

**150658**

**THE RAMAKRISHNA MISSION INSTITUTE OF CULTURE**  
**LIBRARY**  
**GOL PARK**  
**CALCUTTA-700 029**

**OPENS : 10-00 A.m. — 8-30 P.m.**

**FINES:** ~~Five~~ **Five** paisa per day after the last date below.

**RENEWALS :** By post, telephone or in person. Quote the number opposite and last date below.

14 MAR 1992	15 NOV 1995	26 APR 1996
11 FEB 1992		24 MAY 1996
1 -	15 NOV 1995	21 JUN 1996
25 SEP 1995	11 JAN 1996	
14 OCT 1995	26 FEB	
	27 MAR 1996	

**P.Y.O.**





**A HISTORY OF BANJARABULI LITERATURE**



# A HISTORY OF BRAJABULI LITERATURE

**Being a study of the Vaisnava Lyric Poetry  
and Poets of Bengal**

BY  
**SUKUMAR SEN, M.A.**  
LECTURER, CALCUTTA UNIVERSITY

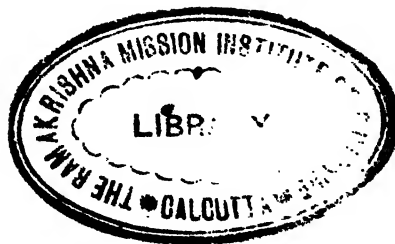


PUBLISHED BY THE  
**UNIVERSITY OF CALCUTTA**  
1935

PRINTED BY BHUPENDRALAL BANERJEE,  
AT THE CALCUTTA UNIVERSITY PRESS, SENATE HOUSE, CALCUTTA.

✓ RMIC LIBRARY	
✓ Acc. No.	150658
✓ Class No.	801.111.5
Date	15.3.89
Reg. No. 642B—August., 1935—E	Ch.
Copied	✓
Cat.	✓
Rec. Card	Ssq
Checked	Ce.

*Presented by Mr. Rabite Sen*



To  
The loving Memory of  
My Grandfather  
ANNADAPRASAD SEN



## PREFACE

Vaiṣṇava lyric poetry, the most prolific and important branch of pre-modern Bengali literature, has been an object of study and enquiry by the educated Bengali ever since the early sixties of the last century. Much valuable work has been done by *litterateurs* and scholars in this field, among whom Jagadbandhu Bhadra stands pre-eminent. It is now time that the works of the pioneers should be revised, systematized and supplemented. As a matter of fact quite a number of new poets have been discovered in recent years, and fresh materials have considerably accumulated since the publication of the *Gaurapadatarāṅgiṇī* by Jagadbandhu Bhadra in 1310 B.E. The present work is an attempt in that line. In it I have discussed near about four hundred poets and their poems, some of whom and which are presented here for the first time to the public. I have also identified, or tried to do so, most of these three hundred and odd poets. To make the treasury of pre-modern Bengali lyric poetry easily approachable for non-Bengali readers I have ventured to publish this work in an English garb and have given all quotations in Roman transliteration.

The present work is rather an outcome of growth, and it shows three or more distinct strata. In its original form it treated solely of the poets that wrote in the mixed literary dialect known as "Brajabuli." It then consisted of Chapters I-XII only. Chapters XIII-XV came in as a supplement. Then to make it a complete survey of Bengali Vaiṣṇava lyric poetry, the poets that were left out simply because they did not happen to write any poem in Brajabuli or because their Brajabuli poems



have not survived the ravages of time, were included in this treatise. Accordingly Chapters XVI-XXI were added. As the work progressed through the press (which, by the way, has taken a considerable time, the first proof sheets being seen in February, 1932) fresh materials and new information came to hand. In Chapter XXII and in Additions and Corrections I have included these materials. Chapters XXIII and XXIV furnish the necessary historical background, and so they properly belong to the introductory section.

In representing the poetry of the several poets I have quoted, as far as practicable, not fragments but complete poems. Incidentally, therefore, the present work is a representative anthology of Bengali Vaiṣṇava lyric poetry. For the convenience of Bengali readers who may be very much unfamiliar with Roman transliteration, I have collected, in the form of an appendix, the complete poems cited in the text in Bengali typography as an anthology with the title *Padamañjarī*. Some variations in reading in *Padamañjarī* will be noticed. Here I have tried to avoid the wrong spellings and palpably bad readings of the Manuscripts so that the Bengali readers may find the poems in a familiar form. The standard spelling of all *tatsama* words has been adopted in Roman transliterations also.

To those readers who may lack the patience of going through all these poems numbering about three hundred but who would nevertheless like to have the best of it I recommend the following poems some of which have undoubtedly reached the high-water mark in Bengali lyric literature :

Yaśorāja-Khān 23f. (1) ;<sup>1</sup> Rāmānanda-Rāya 25 (2) ;  
Murāri-Gupta 30f., 31 (4, 5) ; Vāsudeva-Ghoṣa 36\* (9) ;  
Govinda-Ghoṣa 39 (11) ; Nayanānanda 46 (25) ; Mādhava-  
dāsa 54f. (30) ; Locana 66f. (37) ; Jñānadāsa 70, 71, 72f.  
(40, 41, 43) ; Ananta-dāsa 74!(44) ; Balarāma-dāsa 78, 78f.

<sup>1</sup> The first number denotes the page in the text, and the number in brackets the serial number in *Padamañjarī*.

(47, 48); Jagannātha-dāsa 83f. (52); Śrīnivāsa-Ācārya 94f. (64); Narottama-dāsa 98 (66); Govindadāsa Kavirāja 109f., 110f., 117, 119f., 120f., 122, 124f., 125f., 128f. (73, 74, 82, 85, 86, 88, 90, 91, 94); Govindadāsa-Cakravartī 137f. (101); Rāya Vasanta 140f. (102); Śekhara 149 (108); Kavivallabha 163 (120); Vidyāvallabha 165 (121); Yadunandana-dāsa 181, 222f., 225f. (135, 136, 137); Rāmacandra 203f. (153); Nṛpa Vaidyanātha 209f. (157); Jagadānanda-dāsa 237f. (165); Premānanda 268f. (185); Ghanarāma-dāsa 272f. (186); Narahari-Cakravartī 280f., 282 (188, 189); Ananta Baṛu Candīdāsa 393 (63); Candrasekhara-dāsa 396f. (18); Uddhava-dāsa 299 (203); Dīnabandhu 310 (211); Gokulacandra 313f. (215); Candrasekhara 324, 325 (220, 221); Śaśīśekhara 327, 328 (223, 224); Kamalākānta 345f. (238); Pratāpa-nārāyaṇa 352 (246); 'Mādhavendra-Purī' 362 (254); Vāsudeva-dāsa 364f. (256); Yadunātha-dāsa 470 (258); Vīra-Hāmbīra 406 (260); Rāghavendra-Rāya 408 (261); Rāmacandra-Mallika 414 (265); Udayāditya 425 (271); Dvija Bhīma 429 (274); Yādavendra 433 (227); 'Pratāparudra' 449 (282); Nasir Māmud 462 (286).

Under the influence of Bengal Vaiṣṇavism lyric poetry on the Rādhā-Kṛṣṇa theme had a phenomenal growth during the three successive centuries following the birth of Caitanya-deva. It cannot be gainsaid that quite a lot of the writers of Vaiṣṇava lyrics were good poets, and a few even great poets. But the largest number of them could not have much pretensions to poetic inspiration or mastery over language. However much we may deplore such 'lyricescence' when everybody who professed Vaiṣṇavism and at the same time had some amount of education, thought himself quite competent to write poetry, it must not be forgotten that these poems were some sort of religious exercise and they were mostly never intended for publication or any wide circulation. There is no doubt that a considerable portion of the output of such pretenders to poetry has been lost irretrievably. For these lost poets and poetry we certainly have every regret. Still our consolation is

that Time has handed down to us most of the poems that form a worthy heritage for the people of Bengal.

To us Bengalis the subject-matter of the Vaiṣṇava lyrics needs no special apology since we are accustomed to accept them as religious literature. But to non-Bengali, especially to non-Indian readers some of the aspects of the Rādhā-Kṛṣṇa love-story may appear a little bewildering, if not actually repelling, from the point of view of conventional morality and good taste. I should also warn the readers who may search for Freudian motives that it will be idle to find suppression, repression or any of the "complexes" in these poems and songs. A great deal of the language of Vaiṣṇava poetry or for the matter of that of any poetry belonging to any school, is only conventional "patter."

Notwithstanding my best care this work has gained considerably in bulk from what was a modest treatise. It is needless to prolong the preface further. I wish only to state that in the following pages will be found a sincere attempt to identify and locate in their time and in their proper *milieu* some three hundred and odd Bengali poets of the period 1500-1800 A. C., who may be said to belong to the most important group or branch in the domain of Bengali literature.

I offer my grateful thanks to our Vice-Chancellor and President Mr. Syamaprasad Mookerjee, M.A., B.L., M.L.C., Barrister-at-Law, for without his very kind interest this work would not have come out in its present form. Part of this work was written under the guidance of my teacher, Professor Suniti Kumar Chatterji, M.A. (Cal.), D.Lit. (Lond.), Head of the Department of Comparative Philology in the University. Professor Chatterji has all along given me much valuable help. To him I acknowledge my grateful thanks. I am highly obliged to Dr. Panchanan Mitra, M.A., Ph.D., Head of the Department of Anthropology in the University, for supplying me information about the poets Pītambara (ii) and 'Saṅkarsana,' who were ancestors of Dr. Mitra, and also for supplying the photographs of the portraits of the two poets. Dr. Hemchandra Raychaudhuri,

M.A., Ph.D., Offg. Head of the Department of Ancient History and Culture, and Mr. Jitendranath Banerji, M.A., of the same Department have obliged me by giving me some historical references. My thanks are due to Pandit Harekrishna Mukhopadhyay, Sahityaratna, who had kindly placed at my disposal his notes from the unique manuscript of the *Gītacandrodaya* deposited in the State Library, Tipperah. Mr. Sajani Kanta Das has laid me under obligation by allowing me to utilize an important manuscript in his possession and also by permitting me to publish a photograph of a page from the same. I am indebted to Mr. Sibratan Mitra who had very kindly supplied me some notes from the MS. of *Mukundānanda* belonging to his own collection. I am also indebted to Babu Phanibhusan Mukherji, B.A., for kindly obtaining for me the negative of the Kunjaghata portrait of Caitanya-deva and his Companions from Babu Sorasikumar Majumdar and also for securing the permission from Kumar Debendranath Ray of Kunjaghata to publish the same. I am highly obliged to Mr. Jogeschandra Chakravorti, M.A., Registrar of the University for his unfailing courtesy, and to Mr. Atulchandra Ghatak, M.A., Superintendent of the University Press, and to his able staff for kind co-operation.

Finally, I owe an apology to my Vaiṣṇava readers. I have subjected in the following pages an essentially religious literature to ordinary, historical treatment meted out to secular poetry. This may justifiably seem barbarous, or even sacrilegious to the devout. To them I apologize in the words of the great Kṛṣṇadāsa Kavirāja :

madāsyamarusañcārakhinnāṃ gāṃ gokulonmukhīm ।  
santaḥ puṣṇantv imāṃ snigdhāḥ karnakāsārasannidhau ॥

ASUTOSH BUILDING,  
CALCUTTA :  
June 1, 1935

SUKUMAR SEN

1. The first part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".

2. The second part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".

3. The third part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".

4. The fourth part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".

5. The fifth part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".

6. The sixth part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".

7. The seventh part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".

8. The eighth part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".

9. The ninth part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".

10. The tenth part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".

## CONTENTS

	PAGES
PREFACE ... ..	vii-xi
CONTENTS ... ..	xii-xiv
LIST OF PLATES ... ..	xv
ABBREVIATIONS ... ..	xvi
TRANSLITERATION ... ..	xvii

### CHAPTER I

Origin and Nature of Brajabuli ... ..	1-10
---------------------------------------	------

### CHAPTER II

The Philosophy of Bengali Vaiṣṇava Literature ... ..	11-18
--	-------

### CHAPTER III

Classification of the Vaiṣṇava Lyrics ... ..	19-22
--	-------

### CHAPTER IV

Contemporaries and Followers of Caitanya-deva ... ..	23-44
--	-------

### CHAPTER V

Younger Contemporaries as well as Disciples of Caitanya-deva's Companions ... ..	45-92
--	-------

### CHAPTER VI

Śrīnivāsa-Ācārya and his Colleagues ... ..	93-104
--	--------

### CHAPTER VII

Govindadāsa ... ..	105-189
--------------------	---------

## CHAPTER VIII

Disciples of Srinivāsa and Narottama and their Contemporaries	140-212
---	---------

## CHAPTER IX

Late Sixteenth and Early Seventeenth Century Poets	... 213-253
--	-------------

## CHAPTER X

Late Seventeenth and Early Eighteenth Century Poets	... 254-274
---	-------------

## CHAPTER XI

Early Eighteenth Century Poets: Poets occurring in Early Eighteenth Century Anthologies ...	... 275-322
--	-------------

## CHAPTER XII

Late Eighteenth Century Poets: Poets occurring in the late Eighteenth and Early Nineteenth Century Anthologies and Manuscripts ...	... 323-367
--	-------------

## CHAPTER XIII

Nineteenth Century: Modern Revival of Brajabuli	... 368-374
---	-------------

## CHAPTER XIV

Brajbhākhā Poems in Vaiṣṇava Anthologies	... 375-379
--	-------------

## CHAPTER XV

Sanskrit Lyrics by Vaiṣṇava Poets ...	... 380-387
---------------------------------------	-------------

## CHAPTER XVI

Bengali Lyrics in the Early Sixteenth Century (or Earlier)	... 388-403
--	-------------

## CHAPTER XVII

Poets in Bengali: Late Sixteenth Century	... 404-413
--	-------------

## CONTENTS

xv

### PAGES

#### CHAPTER XVIII

Poets in Bengali : Seventeenth Century or Earlier	...	414-427
---	-----	---------

#### CHAPTER XIX

Poets in Bengali : Early Eighteenth Century or Earlier	...	428-448
--	-----	---------

#### CHAPTER XX

Poets from Undated or Late Manuscripts and from Modern Anthologies	...	...	...	...	444-461
--	-----	-----	-----	-----	---------

#### CHAPTER XXI

Mohammedan Poets	...	...	...	...	462-464
------------------	-----	-----	-----	-----	---------

#### CHAPTER XXII

Supplementary	...	...	...	...	465-471
---------------	-----	-----	-----	-----	---------

#### CHAPTER XXIII

Historical Development of the Rādhā-Kṛṣṇa Legend	...	472-481
--	-----	---------

#### CHAPTER XXIV

A Brief Survey of the Rādhā-Kṛṣṇa Literature prior to the Sixteenth Century	...	...	...	...	482-488
---	-----	-----	-----	-----	---------

ADDITIONS AND CORRECTIONS	...	...	...	...	480-499
---------------------------	-----	-----	-----	-----	---------

APPENDIX (PADAMANJARI)	...	...	...	...	503-591
------------------------	-----	-----	-----	-----	---------

GENERAL INDEX (OF POETS DISCUSSED AND WORKS REFERRED TO)	...	...	...	...	593-600
--	-----	-----	-----	-----	---------



## LIST OF PLATES

Caitanya-deva	...	...	...	frontispiece
(Detail from the Kunjaghata portrait)				
Caitanya-deva with his Followers at Nilāchala	...			facing p. 28
(The Kunjaghata portrait)				
Pitāmbara Mitra	...	...	...	facing p. 331
Janamejaya Mitra	...	...	...	facing p. 368
A Dance of Dervishes	...	...	...	facing p. 380
(From the Court Painters of the Grand Moguls by Binyon and Arnold)				
Jiva-Gosvāmin	...	...	...	facing p. 384
(Detail from "A Dance of Dervishes")				
Das Manuscript	...	...	...	facing p. 423

---

## ABBREVIATIONS

A. C.	After Christ.
APR.	<i>Aprakāśita-padaratnāvalī.</i>
B. E.	Bengali Era.
B. S.	Bengali <i>Sāl</i> (year).
bh.	<i>bhaṇitā</i> (poets' name appearing in a poem).
bhs.	<i>bhaṇitās.</i>
c.	<i>circa.</i>
CC.	<i>Caitanya-caritāmṛta.</i>
CU. MS.	Calcutta University Manuscript.
Das MS.	Manuscript in possession of Mr. S. K. Das.
DU. MS.	Dacca University Manuscript.
GPT.	<i>Gaurapadatarāṅgiṇī</i> (First Edition).
KGR.	<i>Kirttanagītaratnāvalī.</i>
KPS.	<i>Kṛṣṇapadāmṛtasindhu.</i>
Kṣaṇadā	<i>Kṣaṇadā-gītacintāmaṇi.</i>
MS.	Manuscript.
MSS.	Manuscripts.
MVLH.	<i>Modern Vernacular Literature of Hindūstān.</i>
PKT.	<i>Padakalpataru.</i>
PKL.	<i>Padakalpalatikā.</i>
VSP.	Vaṅgīya Sāhitya Pariṣad.
VSP. Cat. MS.	Catalogue of Manuscripts published by the Vaṅgīya Sāhitya Pariṣad.
VSP. MS.	Vaṅgīya Sāhitya Pariṣad Manuscript.
VSPP.	Vaṅgīya Sāhitya Pariṣad Patrikā.

## TRANSLITERATION

### VOWELS

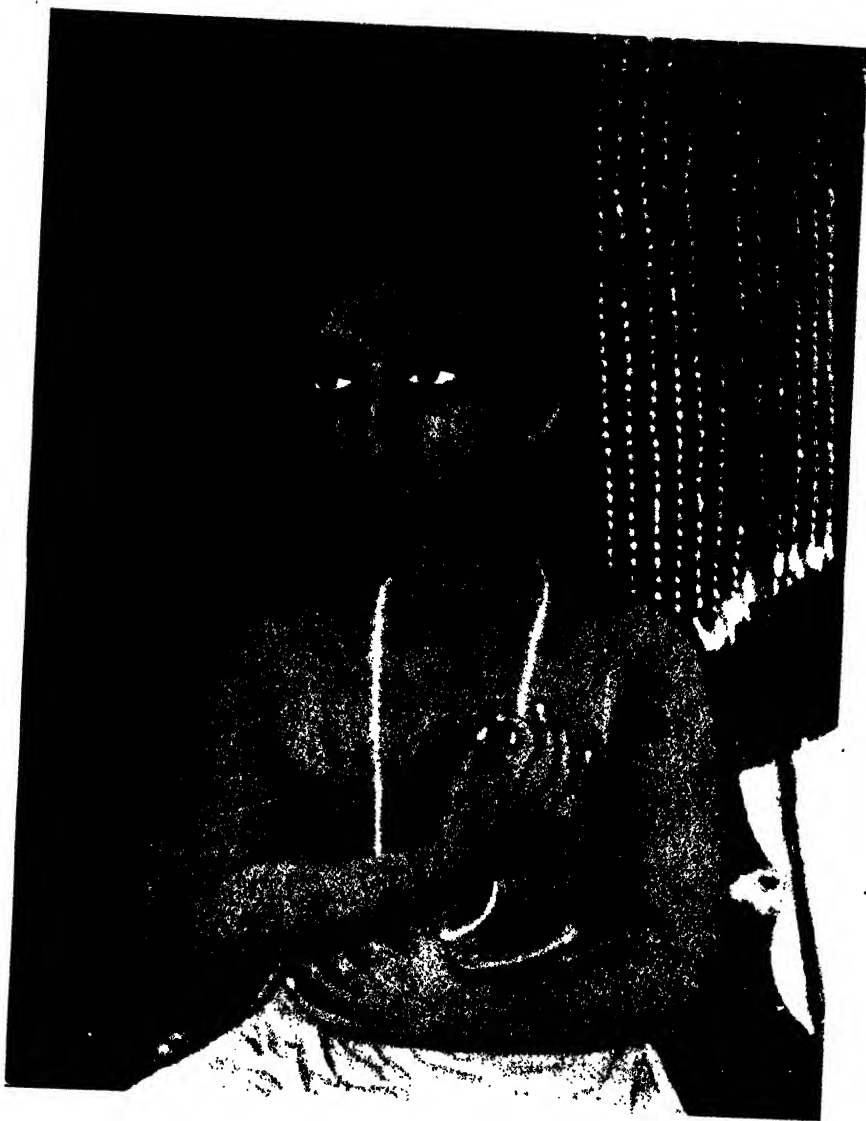
a[অ] ā[আ] i[ই] ī[ঈ] u[উ] ū[ঊ] r[ৱ] e[এ]  
o[ও] ai[ঐ] au[ঔ]  
ā[ঐ] ā[ঐ] ī[ই] ū[ঊ] ṛ[এ] ṛ[ও]

### CONSONANTS

k[ক] kh[খ] g[গ] gh[ঘ] ṅ[ঙ] c[চ] ch[ছ] j[জ]  
jh[ঝ] ṇ[ঞ] ṭ[ট] ṭh[ঠ] ḍ[ড] ḍh[ঢ] ṇ[ণ] t[ত]  
th[থ] d[দ] dh[ধ] n[ন] p[প] ph[ফ] b, v[ব] bh[ভ]  
m[ম] y[য;=j (জ) initially] r[র] ṛ[ড়] ṛh[ঢ়] l[ল]  
ś[শ] ṣ[ষ] s[স] h[হ] ṁ[ং]

---





Caitanya-deva

# A HISTORY OF BRAJABULI LITERATURE

## CHAPTER I

### ORIGIN AND NATURE OF BRAJABULI

Brajabuli is a *Mischsprache*. Maithil is the basic part, while Bengali, with oddments of Hindi and Brajbhāṣā, forms the superstructure. Brajabuli is really a dialect—only it is literary—of Bengali, and in the sense that it had originated and developed in Bengal and had been cultivated exclusively by Bengali poets. Another form of Brajabuli, almost indistinguishable from that of Bengal, originated in Assam at about the same time. But there the growth of Brajabuli was extremely restricted, and as the Assamese speech is just a member of the Bengali-Assamese group of dialects the Brajabuli dialect of Assam does not require any special treatment. On this we shall speak later on. What we have just said about the Assamese Brajabuli is applicable *mutatis mutandis* to the Brajabuli of Orissa. It should be mentioned here that in the two extreme provinces Brajabuli remained unproductive. Assamese Brajabuli seems to have developed independently through direct connexion with Mithilā, but in Orissa we can legitimately expect Bengali influence in the matter.

The origin of Brajabuli happened in Bengal in this way. For a long time after the conquest of Bengal by the Turks Mithilā continued to enjoy independence under Hindu kings who were reputed patrons of Sanskrit learning and scholarship. The initial fury of the Turki conquest affected Sanskrit learning along with other departments of Ancient Indian culture, and indigenous studies suffered. We can recall what happened at Nalanda. For this reason Sanskrit students from Bengal, desiring higher education, especially in *Nyāya* and *Smṛti*, had to resort to Mithilā. When they returned home they brought with them, along with their Sanskrit learning, popular vernacular songs, mostly dealing with love in a conventional way, that were current in Mithilā. These songs were the composition of Vidyāpati and his predecessors, and because of the exquisite lyric charm and the appeal of the music of an exotic dialect, soon became immensely popular among the cultured

community, possibly for no other reason than that they were characterised by the terseness, and breathed the flavour of Sanskrit lyrics and *udbhata* poetry. They then filtered down to the masses.

Very soon the Bengal scholars with a poetic turn of mind began to compose songs on the model of the imported lyrics. They borrowed the metre as well as the language. Now the Maithil songs were not entirely based upon the Kṛṣṇa legend. But the origin of Brajabuli in Bengal synchronized with the revival of Vaiṣṇavism in Bengal which culminated with the life of Caitanya-deva. So the theme of these songs modelled after the Maithil ones was solely the Kṛṣṇa legend. This evolution of Brajabuli in Bengal happened sometime during the second half of the fifteenth, very probably in the last decades of that century, or in the first of the next. The earliest Brajabuli poem connected with Bengali literature is one written by Yaśorāja-Khān. Though we do not know who or what he was yet we can fix the time of the poet. The poem is dedicated to Husain Shah, the king of Gaur (Bengal). So it must have been composed sometime between 1493 and 1519 A. C. The earliest Brajabuli poem written in Orissa seems to be the poem of Rāmānanda-Rāya. As this poem is dedicated to Pratāpa-rudra of Orissa, and as the poet had read it to Caitanya-deva when the latter visited him at Vidyānagara on the Godāvarī river in 1511 or 1512 A. C., it, therefore, must have been written sometime in the first decade of the sixteenth century. Śaṅkara-deva, the earliest writer of Brajabuli in Assam, died in 1568 A. C. So the evolution of Brajabuli in Assam may have happened sometime in the first quarter of the sixteenth century.

The knowledge of Maithil of the first writers in Brajabuli was necessarily very limited. So the language of their songs could be nothing but a hybrid, an odd mixture of Maithil and Bengali, the Maithil element being on the model of the songs already current. In the course of development of this mixed speech, Bengali forms and idioms crept in more and more, until, a couple of centuries later, there were but the thinnest vestiges of the old Maithil language.

There is no wonder that a big literature grew up in Brajabuli which is a mixed and artificial language. Artificial languages have always played an important part throughout the history of Indo-Aryan literature. The Ṛgveda, as we all know, is written in a *Kuntsprache*, and the Vedic literature followed suit. Pāli too is a *Mischsprache*, and it can very well be called an artificial language, although it is based on a local dialect. The Vedic language, however, if not actually based on a current dialect

or dialects, was very closely connected with the current speeches of the time, and as such, it is not so much an *artificial* language as a *literary* language. The artificial language *par excellence* of the early Middle Indo-Aryan period was the Gāthā language which is generally known as Buddhist Sanskrit. This Gāthā language has fully shown how much even an artificial language can do. The entire canonical texts of the Mahāyāna school of Buddhism were rendered in this highly artificial *Mischsprache*. Sanskrit also is, at the best, an extreme form of literary language. The Prakrits of literature form a conspicuous example of an artificial speech, one largely the work of grammarians. Similar is the history of Apabhraṃśa, which is but the latest stage of Middle Indo-Aryan. Avahatṭha, a corrupt and vernacularised form of late Western (or Sauraseni) Apabhraṃśa, was once the fashionable literary language of the whole of Northern India, from Gujarat to Bengal. Vidyāpati, the great Maithil poet, wrote his *Kirtti-latā* in this language.

The question arises why this artificial language was given the name of Brajabuli. The reason is quite simple. Some of the companions and immediate followers of Caitanya-deva were the first writers in Brajabuli, and the entire literature was the outcome of the efforts of Neo-Vaiṣṇavites of Bengal. The entire literature is devoted to the Rādhā-Kṛṣṇa theme. What is then more natural than to call it the speech (बुलि [buli=Hindi boli]) of the land sanctified by the presence of Rādhā and Kṛṣṇa (ब्रज [Braja])? The term Brajabuli, however, should not be confused with the name Brajbhākhā or Braja-bhāṣā. The latter is the name of the actual spoken language, a form of Western Hindi of the district round about Muttra (Mathurā).

## SOURCES OF BRAJABULI LITERATURE

The Brajabuli literature consists entirely of short lyrics. These were really lyrical, as they were actually sung, and the bulk of them was written for that very purpose. The extent of this lyrical literature is quite noteworthy. The poems published as yet—and these appear to be at most a major part of the entire output—number about five thousand. Some portion of the literature is of course irretrievably lost, but as the search for manuscripts has not yet been either complete or exhaustive, a further number of these songs are expected to see the light of publication.

The extant poems of the Vaiṣṇava lyrical literature of Bengal, and, for that matter, those of Brajabuli literature, are found in two kinds of repositories: (1) the anthologies of Vaiṣṇava lyric poems, or *padas*



(१७) as they are called in Bengal, and (२) the works on poetico-philosophical doctrines of Neo-Vaiṣṇavism as propounded by Rūpa-Gosvāmin in his *Ujjvala-nīla-maṇi* and *Bhakti-rasāmṛta-sindhu* as well as in works of a historical nature. The inclusion of poems or *padas* in these works is merely incidental. They are either quoted to illustrate a particular point, or to narrate some event of historical or sentimental interest. We shall now give a short description of works under each of these two heads.

### 1. VAIṢṆAVA ANTHOLOGIES

The following are the known and published anthologies of Vaiṣṇava lyric poetry. The order is chronological.

**Kṣaṇadā-gīta-cintāmaṇi** (The Wishing Stone of Festal Songs). This is the earliest known anthology of Vaiṣṇava lyrics. It was compiled by Viśvanātha-Cakravartin, whose pen-name was 'Harivallabha', was a celebrated Vaiṣṇava philosopher. Viśvanātha completed his commentary on the Bhāgavata-Purāṇa at Vṛndāvana in Śaka 1626 (= A.C. 1704), and he died soon after. The work in question was undertaken sometime in about 1700 A.C., as the author appears to have died before completing the collection. The existing portion is only the first part (*pūrva-vibhāga*) of the projected work. The *Kṣaṇadā-gīta-cintāmaṇi* has been published from the Baṭ-talā press, as well as from the Devaki-nandana Yantrālaya (Press) of Brindavan. The latter edition, though a great improvement upon the former, leaves much to be desired as regards textual criticism and interpretation.

**Kṣaṇadā** is divided into thirty sections, called *kṣaṇadā* ('festivity,' 'night of festivity,' 'night'), and in all contains three hundred and fifteen poems by about forty different authors. Poems of Caṇḍīdāsa are conspicuous by their absence. In the matter of fixing the chronology of Vaiṣṇava poets this work gives great help. The compiler's own poems number only fifty-one. There are thirty Sanskrit lyrics in this work.

**Padāmṛta-samudra** (The Ocean of the Nectar of Lyrics). This compilation was made by Rādhāmohana-Ṭhākura, a great-great-grandson of Śrīnivāsa-Ācārya, sometime towards the end of the first quarter of the eighteenth century. Rādhāmohana was the *guru* of Mahārāja Nandakumār. In this anthology Rādhāmohana has compiled seven hundred and forty-six poems of which two hundred and twenty-eight

are his own composition. He has also added a running commentary in Sanskrit. This anthology has been published by the Rādhā-ramaṇa Yantra (Press) at Khāgrā, Berhampore, Bengal.

**Pada-kalpa-taru** (The Wishing Tree of Lyrics). The original title of this work seems to have been *Gīta-kalpa-taru* (The Wishing Tree of Songs). The compiler was Gokulānanda-Sena (pen-name Vaiṣṇava-dāsa). This compilation was made about two decades after his *guru* Rādhāmohana's compilation. The total number of *paḍas* collected herein exceeds three thousand. These three thousand poems are taken from more than one hundred and thirty different authors. The compiler contributed twenty-six poems only. The *Pada-kalpa-taru* is divided into four sections (*śākhā*). The first section or branch (*śākhā*) is divided into eleven sub-sections (*pallava*), the second into twenty-four, the third into thirty-one, and the fourth into thirty-six. This work can be said to be the most representative and exhaustive anthology of Vaiṣṇava lyrics—a veritable Veda of Beagali Vaiṣṇava religious poetry. The importance of the work cannot be overrated. It has been published in several editions. But the standard edition is that of the late Satīśacandra-Rāya, published from the Vaṅgīya Sāhitya Pariṣad, Calcutta, in five volumes (1322-38 Bengali Era=1915-31 A.C.). All important variants have been noted by the learned editor.

**Kīrttanānanda** (The Joy of Praise). The compiler of this work, Gaurasundara-dāsa, was possibly an elder contemporary of Gokulānanda, the compiler of the *Pada-kalpa-taru*, as the latter seems to have included a few songs of the former in his anthology. The *Kīrttanānanda* contains about six hundred and fifty songs, some of which do not occur in the *Pada-kalpa-taru*. This work had been published from Berhampore (Bengal), but is now long out of print.

**Saṅkīrttanāmṛta** (The Nectar of United Praise). The compiler of this collection, Dinabandhu-dāsa, seems to have flourished in the middle of the eighteenth century. The only MS. from which the printed and published text has been prepared bears the date of copying, 5th *Vaiśākha* (April-May), Śaka 1693 (=A.C. 1771). This work contains four hundred and ninety-one poems of about forty different authors. Some of the authors are known from no other sources. Caṇḍīdāsa is absent, and this is rather remarkable. The compiler's own contributions run so high as two hundred and seven poems. The *Saṅkīrttanāmṛta* has been published, only recently, and for the first time, by the Vaṅgīya Sāhitya Pariṣad, Calcutta (1336 Bengali Era=1929 A.C.).

Before we pass on to the modern anthologies of Vaiṣṇava lyrics, a few words are necessary on the pre-modern anthologies known in MSS. only.

Narahari-Cakravartī, the author of the *Bhakti-ratnākara* (The Gem-holding Ocean of Devotion), is reputed to have compiled a big anthology of Vaiṣṇava lyric poetry under the title *Gīta-candrodaya* (The Moon-rise of Songs). This compilation must have been made at least two decades from the compilation of the *Kṣaṇadā-gīta-cintāmaṇi*, because the compiler of the latter work was the *guru* of Narahari's father. A copy of this anthology is said to have been preserved at the State Library, Tipperah.

The *Pada-rasa-sāra* (The Essence of the Flavour of Lyrics) of Nīmaṇanda-dāsa was compiled after the model of the *Pada-kalpa-taru* sometime towards the end of the first quarter of the nineteenth century. Of the two thousand and seven hundred poems compiled in this work some six hundred and fifty songs are not to be found in the *Pada-kalpa-taru*. The original MS. seems to have been lost. A copy of the same was in possession of the late Satisācandra Rāya [*vide* VSPP., Vol. 21, No. 1].

The *Pada-ratnākara* (The Gem-holding Ocean of Lyrics) of Kamalākānta-dāsa was compiled at Burdwan in year 1213 B. S. (=1806 A. C.). The original MS. of this work is preserved in the library of the Vaṅḍīya Sāhitya Pariṣad, Calcutta. This work is divided into forty-three sections (*śaraṅga*) and has a total of thirteen hundred and fifty-eight lyrics. Of these about a score only are the compiler's own composition [*vide* APR., Introduction, pp. 5-7]. Several songs from the *Pada-ratnākara* and the *Pada-rasa-sāra* have been incorporated in the *Aprakāśita Pada-ratnāvalī* of Satisācandra Rāya, the learned editor of the Vaṅḍīya Sāhitya Pariṣad edition of the *Pada-kalpa-taru*.

A MS. in possession of Mr. Sajani-Kānta Dās, the editor of the *Śanibarar Cithi*, is of great interest. It seems to be the oldest known anthology of Vaiṣṇava lyrics. The MS. is in book form. A few initial pages have been destroyed. A unique feature of this MS. is that each page bears the year of writing.\* Pages from 1 (?) to 77 were written in San 1060 (=1653 A. C.), pages 78-97 in San 1061 (=1654 A. C.), and from page 98 in San 1063 *et seq.* This collection, bearing no title, is not a systematic collection. It contains poems of several authors who are otherwise unknown.

Modern anthologies of Vaiṣṇava lyric poetry are very many. As the school selections, or selections for general readers have no concern with us, we shall discuss only those collections which are intended to

supplement the pre-modern anthologies and which supply fresh material in print.

**Pada-kalpa-latikā** (The Wishing Creeper of Lyrics). This rather small work was published for the first time by its compiler Gaura-mohana-Dāsa from Calcutta in 1849 A. C. This work contains many poems of writers later than Vaiṣṇava-dāsa (Gokulānanda), such as Śaśi-śekhara and Candra-śekhara. The later editions of this work do not seem to agree *in toto* with the first issue.

**Gaura-pada-taraṅginī** (The Wavy River of Lyrics about Gaura or Caitanya). This compilation, the work of the late Jagadbandhu Bhadra, contains about a thousand and a half poems purely on Caitanya-deva and some of his followers. This work was published by the Vaṅṅīya Sāhitya Pariṣad in 1903 A. C., but is now out of print. The issue of a second edition has been undertaken (1931).

**Aprakāśita Pada-ratnāvalī** (Unpublished Lyric Gems). This work of Satīśacandra Rāya contains more than six hundred poems taken mostly from unpublished sources. It forms a valuable supplement to his edition of the *Pada-kalpa-taru*. A most informative introduction, and a glossary of difficult words, in this work are very helpful.

Besides the above works, scores of fresh poems have appeared from time to time in the pages of the Journal (*Patricā*) of the Vaṅṅīya Sāhitya Pariṣad. The biggest collection of poems which bear the signature of Vidyāpati was published (1912 A. C.) by the Vaṅṅīya Sāhitya Pariṣad under the editorship of Mr. Nagendranāth Gupta. This edition is now out of print.

## 2. WORKS OTHER THAN ANTHOLOGIES

In several works on Vaiṣṇava poetics and history poems have been quoted in full. Besides supplying us with fresh material, such works help us a great deal in the matter of fixing the date of a particular poet. The following are the more important works of this type.

**Śrī-śrī-rādhā-kṛṣṇa-rasa-kalpa-vallī** (The Wishing Creeper of the Love of Rādhā and Kṛṣṇa) or simply *Rasa-kalpa-vallī*. This work has not yet been published, but a detailed analysis of it, together with all the poems quoted therein, has been published by Paṇḍit Harekṛṣṇa Sāhitya-ratna in the pages of the Journal of the Vaṅṅīya Sāhitya Pariṣad [VSPP., Vol. 37, No. 2], with further notes on it by Nalinī-Kānta Bhaṭṭaśāstri and Paṇḍit Harekṛṣṇa (VSPP., Vol. 38, No. 3). The value

of this work is very great. It in fact contains, probably after the MS. of Mr. Sajani-Kānta Dās noted above, the earliest known collection of Vaiṣṇava lyrics. Besides quoting more than a dozen poems in full, it cites scores of poems in fragment. What is more important, the author Rāmāgopāla-dāsa, or simply, Gopāla-dāsa, has very often mentioned the author of every particular poem or fragment of a poem. The *Rasa-kalpa-vallī* is a Bengali work on Vaiṣṇava Rhetoric of the school of Rūpa-Gosvāmin. The particular aim of this work is to furnish the description (in Bengali) of the different aspects of the hero (*nāyaka*), the heroine (*nāyikā*) and their love-making. The work was commenced (in the language of its author) in the Śaka year *vāṇa anka śara brahma*, which would mean 1595. This would be A.C. 1673.

The poets quoted in the *Rasa-kalpa-vallī* are these—Kavirāja-Ṭhākura (= Govinda-dāsa), Kavi-rañjana, Kavi-śekhara, Govinda-Cakravartī, Govinda-Ācārya, Jñāna-dāsa, Nṛsiṃha Bhūpati, Vallabha-Caturdhuṛiṇa, Ratipati-Ṭhākura, Locanānanda, Śrī-śrīnivāsa-Ācārya, Nṛpa Udayāditya, Gopāla-dāsa (the author himself), Narottama-Ṭhākura, Baḍu Caṇḍīdāsa, Vidyāpati, Yadunātha-dāsa, Rādhā-vallabha-Cakravartī, and Śivānanda-Ācārya. The poems or fragments which the author could not identify, have been quoted under the head *mahājana*. This term *mahājana* (great men) is used to denote the Vaiṣṇava lyric poets in general, with an implication that they were inspired and saintly beings. In the above list of poets we come across names which are never found anywhere else. The author has not forgotten to give particulars about himself, which we shall discuss when we shall deal with him in the category of a lyric poet.

*Rasa-mañjarī* (The Flowering Sprigs of Poetic Beauty). This very small work of Pītāmbara-dāsa, the son of Gopāla-dāsa (the author of the *Rasa-kalpa-vallī*), is really an amplification of a particular chapter of his father's work. The *Rasa-mañjarī* quotes some poems of which a few are the compiler's father's composition. The most important poem which this work contains is that with the *bhaṇitā* of Yaśorāja-Khān. So far as we know, this poem seems to be the earliest Brajabuli poem of which we have obtained cognisance in Bengal.

The *Rasa-mañjarī* was the second publication (B.S. 1306 = 1899 A.C.) of the Vaṅḍīya Sāhitya Paṇḍit. It is long out of print.

*Bhakti-ratnākara* (The Ocean of Devotion). This work, which is a big one, deals with the history of Śrīnivāsa-Ācārya, Narottama-Ṭhākura

and *Syāmañanda*. Incidentally it throws good light upon the history of the contemporary Vaiṣṇava world in Bengal. The author *Narahari-Cakravartī* (also called *Ghaṇaśyāma*), was the son of *Jagannātha-Cakravartī* who was a disciple of *Viśvanātha-Cakravartin*. The work seems to have been composed towards the middle of the eighteenth century. It has been published, in two successive editions, both from the *Rādhā-ramaṇa Yantra, Khāgrā, Berhampore, Bengal (B.S. 1318)*.

The *Bhakti-ratnākara* contains three hundred and fourteen poems by about thirty different authors. This work seems to contain a good many poems of *Narahari-Sarakāra (Sarkār)*. Besides there are two Sanskrit lyrics in this work.

*Siddhānta-candrodaya* (The Moon-rise of the Doctrine). This is a work of the type of the *Rasa-kalpa-vallī*, but it contains much which is purely religious and philosophical. The author, *Mukunda-dāsa*, professes himself to be a favourite disciple of *Kṛṣṇa-dāsa Kavirāja*. He is certainly different from *Mukunda-deva*, as this *Mukunda-deva*, who is reputed by tradition, both written and oral, to have been the only disciple of the *Kavirāja*, was a native of Upper India, and so it is unlikely for the latter to have written an entire book in Bengali.

The eighth chapter (*prakaraṇa*) of the *Siddhānta-candrodaya* contains sixty-one poems of eight different authors, *Govinda-dāsa*, *Vidyāpati*, *Syāmañanda*, *Taruṇī-ramaṇa*, *Jagannātha-dāsa*, *Locana*, *Jñāna-dāsa* and *Sekhara-Rāya*. Of these poets *Taruṇī-ramaṇa* alone is responsible for forty-three poems. From this the conclusion seems to be irresistible that *Taruṇī-ramaṇa* was very probably the pen-name of the author, *Mukunda-dāsa*, or was one of his great friends.

The *Siddhānta-candrodaya*, edited by *Rāsa-bihari Sāṅkhyatīrtha*, was published by the *Kasimbazar Raj (Murshidabad)* in 1905 A.C. It is now out of print.

*Nāyikā-ratna-mālā* (The Gem-necklace of Ladies-in-love). This is a very small treatise dealing with the sixty-four aspects of the *nāyikā* or lady-in-love. Each aspect or type is illustrated with one lyric poem. This work contains in all sixty-five poems of seven different authors, *viz.*, *Govinda-dāsa*, *Candra-śekhara*, *Jayadeva*, *Vasu Rāmānanda*, *Manohara*, *Śaśi-śekhara*, and 'Sanātana' (*Rūpa-Gosvāmin*). Of these poets *Candra-śekhara* has contributed the biggest number of poems, forty-five. Next comes *Śaśi-śekhara* with fourteen songs. *Manohara* has only two poems to his credit, and the rest one poem each. The number of Sanskrit lyrics is only three.

The *Nāyikā-ratna-mālā* seems to be the work of the brothers Candra-śekhara and Saśi-śekhara. Its chief interest lies in the fact that it is the only authentic collection of the poems of the Śekhara brothers. The work had been edited by the veteran scholar, the late Satīśacandra Rāya, and has been published from the Bhakti-prabhā Kāryālaya, Ālāṭī, District Hugli, in 1928 A. C.

---

## CHAPTER II

### THE PHILOSOPHY OF BENGALI VAIṢṆAVA LITERATURE

A clear and full understanding of Vaiṣṇava lyrics is impossible without a knowledge of the fundamentals of the philosophy of Gauḍīya or Caitanya Vaiṣṇavism—of Vaiṣṇavism as developed in Bengal. We shall here give a brief sketch of these fundamental concepts of this post-mediaeval development of Vaiṣṇava philosophy.

The *Bhāgavata-Purāṇa* is the greatest authority in pre- or post-Caitanya Vaiṣṇavism. Now the Kṛṣṇa legend in the *Bhāgavata* has one aspect which is not found in the earlier works of the same school, like the *Viṣṇu-purāṇa*, the *Hari-vamśa*, and others. This new aspect presented by the *Bhāgavata* as a sectarian work is *līlā* or divine sports of Kṛṣṇa among the milk-maids and other people of Vṛndāvana. Though the loves of Kṛṣṇa with the *Vraja-gopīs*, the girls of the cowherds of Vraja, are fully dealt with in it, no names of individual girls appear in the *Bhāgavata*. Stray references to Rādhā possibly occur early, e.g., in the Prakrit *Gāthā-saptā-śatī*; and probably in art, e.g., the Paharpur bas-reliefs (North Bengal, 6th cen.), we have a personification of the supreme Gopī in Rādhā. In the book of Jayadeva (*Gīta-govinda*) the premier Gopī is already a well-established figure. In Bengal the next literature of this type is the *Śrī-kṛṣṇa-kīrtana* of Candīdāsa (circa 1380 A. C.). Here also Rādhā is present, and no Gopīs are mentioned individually, except an old woman called *Baḍāyī* or 'old mother', Skt. *jaratī*, who acts as the intermediary between Rādhā and Kṛṣṇa. The *Śrī-kṛṣṇa-kīrtana* gives the impression that Kṛṣṇa is an incarnation of Viṣṇu. In spite of his divine nature being frequently harped upon, he is in this primitive work of Vaiṣṇavism just a country swain, who makes crude overtures to Rādhā, and Rādhā is but a beautiful but simple village girl related to Kṛṣṇa as his aunt-in-law (wife of Aihana, or Abhimanyu, his maternal uncle). Rādhā repulses Kṛṣṇa at first but at last gets to love him. The author of the *Śrī-kṛṣṇa-kīrtana* is no doubt a master poet, but the atmosphere of the entire poem is essentially one of frank love-making and, we might



say, rather crude love-making on the part of Kṛṣṇa. No lofty or religious feeling could be evoked in the mind of ordinary readers. Kṛṣṇa is of course the god of gods, but we are surely not to emulate him in his amorous sports,—this seems to be taken for granted by the audience of Candīdāsa's *Kṛṣṇa-kīrtana*; yet its real appeal was, and was intended to be, only sensuous and erotic. No emotional appeal, as in the songs on the Behulā-Lekhinder story, no devotional enthusiasm as in the chanting of the Purāṇas, can be looked for from this early song-narrative on Rādhā and Kṛṣṇa. The same remarks apply to the songs of Vidyāpati also. These songs were highly literary in their technique and purely dealing with secular love in their content. Between this state of the Kṛṣṇa legend in pre-Caitanya Vaiṣṇavism and its exalted and sublimated position in Caitanya Vaiṣṇavism there is an immense gulf. The bridging of this gulf began just a generation before Caitanya-deva. The cement of this bridging up was the idea of *aheluki bhakti* (devotion without any motive) and *prema* (love). In primitive Vaiṣṇavism Kṛṣṇa was looked upon as God, and the duty of man was to respect Him from afar—God of majesty to be obeyed and worshipped. For man the final goal was either a life of enjoyment in celestial regions, or emancipation from the tentacles of birth and death. The new outlook, however, was to respect Kṛṣṇa the Deity for no end whatsoever, and to love Him, as a father or mother loves his or her son, a boy loves his playmate, a woman loves her husband, a girl loves her lover.

This outlook of *prema* (pure love) which we find systematised already in the *Bhāgavata-Purāṇa* but which does not seem to have affected popular conceptions of Kṛṣṇaism in Bengal up to the 15th century A.C., we first come across in Bengal in the life of Mādhavendra-Puri who was the *guru* of Advaita-Ācārya, Īśvara-Puri and other elder contemporaries of Caitanya-deva. Īśvara-Puri was the *guru* of Caitanya-deva. So it might be said that the spirit of Mādhavendra passed into Caitanya-deva to be developed into a wonder of the world. The intensity of the pain of separation (*virāṭa*) from the Beloved, which we meet with only in the later life of Caitanya-deva, was found in the later life of Mādhavendra also. On his death-bed Mādhavendra composed this following verse in Sanskrit, embodying his yearnings for Kṛṣṇa his Beloved, of whom he cannot catch a glimpse and whom he approaches in the spirit of the love-lorn Rādhā.

ayi dīna-dayārdra-nātha he

mathurī-nātha kadāvalokyase |

hrdayam tvad-aloka-kātarāṃ  
dayita bhrāmyati kiṃ karomy aham ||

[ Padyāvali, 334 ].

«O Lord of Mathurā, O my Lord who art ever compassionate to the wretched, when shall I have a sight of thee? My heart, pining without a sight of thee, is wandering; what shall I do, O my Beloved?»

On this verse Kṛṣṇadāsa-Kavirāja comments as follows in the *Caitanya-caritāmṛta*.

ghaṣite ghaṣite yaiche malayaja-sārṣṭha |  
gandha bhāre taiche ei slokerṣṭha bicarṣṭha ||  
ratna-gaṇṣṭha-madhye yaiche kaustubh maṇi |  
rasa-kāvya-madhye taiche ei ślokerṣṭha gaṇi ||  
ei ślokerṣṭha kariyāchenṣṭha Rādhā-ṭhākuraṇi |  
tārṣṭha kripāyṣṭha sphuriyāche Mādhavendra-vāṇi ||  
kiṃ Gaura-candra ihā kare āsvādanṣṭha |  
ihā āsvādite āṣṭha nāhi cauṭha janṣṭha ||  
śeṣṣṭha kāle ei ślokerṣṭha paṭhite paṭhite |  
siddhi-prāpti haila purīṣṭha śloka sahite ||

[ ii. 4. ]

«Just as the fragrance of the best kind of sandal wood increases with rubbing, so are the beauties of this verse revealed afresh with fresh discussion. The position of the diamond *Kaustubha* among the precious stones is held by this *śloka* among works of *rasa-kāvya*. This verse is indeed the composition of Rādhā herself, and through her grace only it has been revealed through Mādhavendra's speech. Moreover, it is Gaura-candra (Caitanya-deva) who enjoys this *śloka*. There is no fourth person to appreciate it fully. At his last stage while uttering this *śloka*, Mādhavendra attained *siddhi* along with this *śloka*.»

Caitanya-deva and his immediate predecessors (who were his chief companions in his early life) were thus the disciples, direct and indirect, of Mādhavendra. Mādhavendra was probably a saint and scholar from Orissa, which at that time was more intimately connected with its sister-province Bengal, than now; and he in his turn received it from his master or masters who seem to have belonged to South India. Caitanya-deva brought two treatises with himself from the South, the *Brahma-Saṃhitā* and the *Kṛṣṇa-karmāmṛta*, two works of fundamental importance for the

study of the later Vaiṣṇavism of Bengal. This fact is very significant indeed.

That the Rādhā-Kṛṣṇa legend inspite of all its association of love and erotics is a grand poetic imagery and a beautiful allegory of the highest truth, the eternal relation between man (*jīva*) and God (*brahman*)—has been proved by the life of Caitanya-deva himself, unquestionably the greatest son of Bengal and one of the greatest saints and mystics of the world. The life of the Master is almost a poem. For this the reader must be referred to the *Caitanya-bhāgavata* and the *Caitanya-caritāmṛta*. In the fewest words the main concepts of Caitanya Vaiṣṇavism—as expounded by the Master to his intimate companions—amount to what is being given below. Fuller details can only be gathered from the *Caitanya-caritāmṛta*, a work which is on a par with the Upaniṣads, if we consider the profundity of the conceptions.

*Jīva* (human soul) is of the same nature as *Brahman* (Supreme Being), and everything that exists is but the manifestation of *Brahman*. The relation between *Brahman* and *Jīva* is that of the sun and its reflections upon so many crystals. *Jīva's* love for *Brahman* is inherent in it, and the various joys it feels or seeks are only eluding visions of that divine love. *Jīva's* highest aim is not *mukti* (deliverance) or *nirvāṇa* (annihilation) but the perpetual and transcendental bliss which it feels only when it realises its relation with *Brahman* and thereby joins in the latter's eternal cycle of sports. The universe with its manifestations (*saṃsāra*) is not illusion (*māyā*). It is real in the sense that the God-in-man is the participator thereof. But it is never the ultimate reality which is *Brahman* alone. If *Jīva* discovers its real relation with *Brahman*, it may remain in the world and may participate in its daily routine, viewing with bliss that it is *Brahman* that is disporting itself in and through all and everything. All human and social relations will have then new meanings for *Jīva*. Thus alone can it enter into the cycle of *Brahman's* sports.

The Vaiṣṇava philosophers did not much use the term *Brahman*, and the term *Jīva* also was used very seldom. In their terminology the name *Kṛṣṇa* stands for *Brahman*, and *Gopī* for *Jīva* which has entered into the sportive cycle of *Kṛṣṇa* (*Brahman*). The term *Rādhā* stands for *Jīva* when viewed as the passive element of *Brahman* (Kṛṣṇa). In *Brahman* (Kṛṣṇa) the two aspects are inseparably connected, like the two pages of a leaf—*Brahman* the knower, the enjoyer and *Brahman* the known, the enjoyed; in other words, *Brahman* the active and *Brahman* the

passive. *Brahman* the active, or the enjoyer, is Kṛṣṇa, and *Brahman* the passive, or the enjoyed, is Rādhā. *Jīva* is of the nature of *Brahman* the passive. Hence Rādhā is the head of the *Gopīs*, and *Radhā*-hood is the finality of *Jīva*.

When the nature of Supreme Bliss is to be expressed in words and thereby rendered intelligible to human understanding it can be expressed only in analogy of the highest form of human bliss, that is love as existing between a girl and her lover. Love between husband and wife is delicious enough, but it lacks the poignancy and intensity of extra-marital love. This is the idea underlying the term *parakiyā prema* (extra-marital love), a term which is used by the Vaiṣṇava philosophers to express the nature of the mutual love of Rādhā and Kṛṣṇa. In this connection the following verse which Caitanya-deva had addressed to Sanātana and Rūpa when they, still serving Husain Shah, had written to the Master for instruction as to what they should do, should be noted.

para-vyasanini nārī vyagrāpi gṛha-karmasu |  
tad evāsvādayaty antar nava-saṅga-rasāyanam || [CC. ii. 1].

«A woman, who has a liaison, though engrossed in her household duties, always thinks within herself of the ambrosia of a fresh meeting (with her lover).»

As all types of human affection are but the faint images of the different phases of Divine Love, the latter is classified, showing the different attitudes of the devotee towards the Supreme Being. These aspects of humanized Divine Love, called the *rasas* (sentiments), are roughly five, viz., *śānta* (calmness), *dāsyā* (servility), *sakhya* (friendship), *vātsalya* (parents' love), and *madhura* (sweet or conjugal love). The *śānta rasa*, or the sentiment of calmness, is the attitude of devotees who look upon Kṛṣṇa (*Brahman*) as the impersonal Supreme Being. The *dāsyā rasa*, or the sentiment of servility, is the attitude of the devotee who looks upon Kṛṣṇa as the master and himself as the servant. The *sakhya rasa*, or the sentiment of friendship, is adopted by those devotees who look upon Kṛṣṇa as a friend or playmate. The *vātsalya rasa*, or the sentiment of parental affection, is the attitude of the devotees who think of Kṛṣṇa as their child (cf. the Christ-child, and the cult of the Bambino). Finally the *madhura rasa*, or the sentiment of conjugal love, is the attitude of the devotees who look upon Kṛṣṇa as their lover and

themselves as girls (*gopī*) who seek the love of Kṛṣṇa. All these sentiments, with the exception of the first, imply personal relations with God-head.

*Brahman* in its incarnation as Kṛṣṇa had sported with Rādhā and the *gopīs* at Vṛndāvana (or the Vraja) on the bank of the Yamunā. This *Vraja-līlā* (sports at the Vraja)—with the *gopīs*, with the boys and with the parents, Nanda and Yaśodā—typifies (allegorically) the Eternal Sports of *Brahman*. This *Vraja-līlā* is the main subject-matter of the Vaiṣṇava lyric poems. The other subject-matter, though equally important but with lesser ramifications, is the life-story of Gaurāṅga (Caitanya-deva) who was and is believed to be an incarnation of Rādhā and Kṛṣṇa in union. Devotional prayers and odes to the principal companions of Caitanya-deva also form a subsidiary subject-matter.

That with such limited subject-matter Vaiṣṇava lyric poetry attained very high excellence is indeed a great wonder. It will not surely be too much to say that in the Vaiṣṇava literature of Bengal some forms of lyric poetry have come to perfection. To the general reader a good number of Vaiṣṇava lyric poems may appear fantastic and laboured. But when one understands their philosophy and finds out that the world of imagination of these poets was peculiarly their own though as real to them as this world is to us, one can appreciate the sincerity, the depth of feeling, and the spontaneity of real devotion that the poems breathe. The sincerity of the Vaiṣṇava poets is unquestionable; their faith is unimpeachable; and the appeal of their poetry is universal, if only one can enter into the spirit of this type of devotional poetry by approaching it sympathetically. The faithful delineation of a lover's psychology, which we find in these poems, has hardly been excelled anywhere. The devotional thread which runs through all these poems raises them far above the ordinary lyric or amorous literature, and has a personal appeal which is irresistible to the open-minded reader or audience.

It should never be forgotten that these poems were actually lyric. They were intended to be sung only, and they were, and are even now, sung. The style of music, which the poets themselves evolved to be set to their songs, is known as the *kīrtana*. This *kīrtana* music is wonderfully soft and melodious, and unless one listens to Vaiṣṇava lyrics sung in the right *kīrtana* style, one can never do full justice to these songs and to their writers. It is wonderful to contemplate by a single man—Caitanya-deva—was responsible for a profound religi-

movement, which besides giving the Bengali people its final cast, brought in such magnificent evolution in literature and music. But we are not concerned here with the influence of Neo-Vaiṣṇavism in the making of Mediaeval and Modern Bengal.

Vaiṣṇava poets, in their attention to lyric literature only, had once again restored the main current of the literary tradition of Aryan-speaking India. The *Kunst-epos* of Aśvaghoṣa and Kālidāsa notwithstanding, the main efforts of poets—from the beginning of the Christian era, if not earlier—were for 'lyric' poems, both in Sanskrit and in Prakrit literatures. Even the dramas were no exceptions. Some of the most interesting portions of the dramas were the isolated verses, which are of the nature of lyric poetry. This tendency towards lyricism became more and more prominent, and from the *śalākās* we come finally to *udbhata* poetry. The Apabhraṃśa literature took this up, and handed it over to its next generation, the old vernaculars. In the Bauddha (Sahajiyā) *caryās*, which are the oldest specimens of Bengali, and for the matter of that of any other Indo-Aryan vernacular, we find the attempt of the Sahajiyā teachers in formulating the philosophical doctrines of their cult in the form of lyric poems. These are really the earliest prototypes of Vaiṣṇava lyric literature. Vidyāpati's Maithili poems are true descendants of Sanskrit *udbhata* poetry, and their importation into Bengal served to strengthen the old tradition of the Vajrayānist and other teachers of allied cults, which seems to have become weakened in Bengal. Thus though the Brajabuli poems appear in a hybrid form, it should never be looked upon as a 'foreign' or parasitical growth in mediaeval Bengali literature. Their tradition may have died out as regards the external form, but their influence continues even now, and is to be found in the best writings of Rabindranath.

The insertion of the poet's name (or any name he chooses, whether a *nom de plume* of himself or the name of his *guru*) appears to have been practised in the old and mediaeval periods throughout the length and breadth of upper India. This insertion of the *bhaṇitā* (name) we find in the Old Bengali *caryā-padas*. In some Sanskrit lyrics of the pre-Muhammadan period this practice is noticeable. It seems to have been a development of the practice of the earlier Sanskrit poets to insert in the poem or stanza the name of the metre in which it is written, as *double entendre*.

It is clear that Vaiṣṇava lyricism is the outcome of the lyric tendency of Sanskrit literature. The latter, especially in the form of works such as the *Bhāgavata-Purāṇa*, the *Gīta-govinda*, the *Kṛṣṇa-karṇāmṛta*

and the like, continued to exert influence on it in its formal and material aspects. The Maithili poems of Vidyāpati were no doubt a standing inspiration. But the biggest and by far the profoundest inspiration that was derived by the poets was the divine career of the Master Caitanya-deva. When such a life, tender and sweet to the extreme, was unfolded before their eyes, saints and poets had feasts enough. From a study of the Vaiṣṇava lyrics (which were written during a period of about three centuries and a half) it will be clear what profound and lasting influence the life of Caitanya-deva exerted on the minds of the poets for many generations.

The history of Brajabuli can be traced down uninterruptedly up to the end of the eighteenth century. That its influence during its entire history has been very great upon the other branches of Bengali literature is undoubted. Even Bhārata-candra, who as a poet was furthest from the Vaiṣṇava lyricists, could not help inserting Brajabuli poems of his own composition in his *Annadā-maṅgala* and *Vidyā-sundara*. Brajabuli received a learned revival towards the close of the nineteenth century. Baṅkima-candra wrote a few poems in Brajabuli, which are to be found in his *Mṛṇālīnī*. Several other poets followed suit, until we come to Rabindranath whose *Bhānu-siṃha-Ṭhākurerā Padāvalī* is entirely written in the language and spirit of the Vaiṣṇava Brajabuli poets.

---

## CHAPTER III

### CLASSIFICATION OF THE VAIṢṆAVA LYRICS

According to the rhetoricians poetry is nothing but a set of expressions which contains *rasa* (sentiment). In the philosophy of Vaiṣṇava rhetorics *rasa* is the particular attitude or sentiment of a devotee to his God. These *rasas*, as said before, are five in number—*śānta*, *dāsyā*, *sakhya*, *vātsalya* and *madhura* or *śṛṅgāra*. But the first two attitudes are closely allied, and so the Vaiṣṇava lyrics can be classified broadly under four heads—(i) poems which are prayers or odes to Kṛṣṇa and his *avatāras* (incarnations), or to saints and *gurus*, (ii) poems which deal with the boyish sports of Kṛṣṇa in herding cattle, or of Gaurāṅga (Caitanya-deva) with his playmates, (iii) poems which treat of the birth and infancy of Kṛṣṇa and Gaurāṅga, and (iv) poems which are concerned with the love of Kṛṣṇa with Rādhā (seldom with the other *gopīs*). A few poems on Gaurāṅga should also be classed under this last head, the poems which deal with the supposed sports of the Master with his companion Gadādhara, whom one sect of Bengal Vaiṣṇavas regards as an incarnation of Rādhā.

The sentiment of *śṛṅgāra* has great ramifications, and the poems concerned, the poems which we have classed under the head (iv), can accordingly be divided and sub-divided under sub-classes and sub-sections. The following are the ramifications of the sentiment of love (*śṛṅgāra* or *madhura*).

*Śṛṅgāra* has two aspects—(A) *sambhoga* (enjoyment or union), and (B) *vipralambha* (disappointment, that is disunion or separation). Each of these two aspects of the sentiment of love has four forms. (A) *Sambhoga* has the forms—(a) *samkṣipta* (brief), (b) *samkīrṇa* (narrow), (c) *sampanna* (prosperous), and (d) *samṛddhimān* (resplendent). (B) *Vipralambha* has the forms—(a) *pūrva-rāga* (dawning love), (b) *māna* (the attitude of sulk on the part of the offended girl), (c) *prēma-vaicittya* (love's dementia, or the profound sentiment of the lovers who in ecstasy of love think themselves as if still separated), and (d) *pravāsa* (sojourn or separation).



Each form of (B) *vipralambha* corresponds to, or rather is followed by, the respective form of (A) *sambhoga*. As (A) *sambhoga* presupposes (B) *vipralambha*, the latter shall be discussed first.

(a) *Pūrva-rāga* (the stage of dawning love or falling in love) can be caused either from (i) sight (*darśana*), or from (ii) hearing (*śravaṇa*). Sight (*darśana*) of the beloved can be direct (*sākṣāt*), or from pictorial representation (*citra-pāṭa*), or in dream (*svapna*). Hearing (*śravaṇa*)—of the beauty and virtues of the beloved—can come through the speeches of a friend (*sakhī*), an emissary (*dūtī*), or an old Brahmin (*bhaṭṭa*), or from description of a bard, or from the sweet notes of the lover's flute (this last in the case of the girl only).

(b) *Māna* (the girl's attitude of sulk) may be either (i) with grounds (*sa-hetu*), or (ii) without grounds (*nir-hetu*). The grounds may be either actually seen (*dṛṣṭa*), or heard (*śruta*), or inferred (*anumita*). *Nir-hetu* (groundless) *māna* may be purely whimsical (*akāraṇa*), or may have some imaginary cause (*kāraṇābhāsa*).

(c) *Prema-vaicittya* or *anurāga* (ecstatic state) are of three types—(i) *rūpānurāga* (ecstasy in beauty), (ii) *ākṣepānurāga* (ecstatic accusation to Kṛṣṇa, his flute, his messenger, her friends, and her own self), and (iii) *rasodgāra* (reminiscence of past joys and pleasures).

(d) *Pravāsa* (sojourn) may be either at a short distance (or very brief—*adūra*), or at a long distance (*dūra*). These are the occasions of Kṛṣṇa's short sojourn—*kālīya-damana* (vanquishing the serpent Kālīya), *go-cāraṇa* (cow-herding), *Nanda-mokṣaṇa* (obtaining the release of Nanda), *kāryā-nurodha* (temporary business), and *rāsāntardhāna* (disappearance from the *rāsa* dance). The stages of the long sojourn are three—(i) *bhāvin* (future or impending), (ii) *bhavan* (present or actually happening), and (iii) *bhūta* (past) when the lover has returned after the expiry of the fixed term.

Now we come to the discussion of (A) *sambhoga* aspect of the sentiment of *śṛṅgāra*, of which, we have already seen, there are four forms, each following the respective forms of (B) *vipralambha* *śṛṅgāra*.

The (Aa) *saṃkṣipta* (brief) form of *sambhoga* follows (Ba) *pūrva-rāga*. Here both the lover and the beloved meet for the first time, and as such they are shy and constrained considerably, and so it is necessarily short. The following are the occasions for the meeting—childish sports (*bālīya*), cattle tending (*goṣṭhīka*), milking (*gavī-doha*), and mutual meeting (*mīlhaṇa-saṅgama*), and the pleasures are mainly kissing (*cumbana*), touching (*sparśana*), snatching at the hem of the skirt (*vastrāpakaṣaṇa*), and obstructing the way (*paṭha-rodha*).

The (b) *samkīrṇa* (narrow or incomplete) form of *sambhoga* follows (Bb) *māna*. Though the girl has given up her attitude of indifference or anger and is once more happy in the company of her lover, yet the after-taste of previous sorrow does not make her happiness complete. Her feeling is mixed; it is compared to the chewing a bit of hot sugar-cane. The following are the pleasures or occasions for *samkīrṇa sambhoga*—the big *rāsa* dance (*mahārāsa*), water-sports (*jala-kṛīḍā*), pavilion sports (*kuñja-līlā*), pretending toll-collection (*dāna*), stealing of the flute (*vaṃśī-caurya*), boating sports (*nan-vilāsa*), drinking wine (*madhu-pāna*), and worshipping the sun (*arka-pūjana*).

The (Ac) *sampanna* (prosperous or complete) form of *sambhoga* follows (Bc) *prema-vaicittya* (love's dementia). The following are the occasions of such pleasure—sight from a distance (*sudūrād darśana*), the swing festival (*dola*), the spring festival (*holī*), solving conundrums (*prahelikā*), playing at dice (*dyūta-kṛīḍā*), small talks and confidential chats (*rasālasa-vinodana*), feigning (*dhūrtta*), and sleep (*nidrā*).

The last or the (Ad) *sampradhimān* (resplendent) form of *sambhoga* follows (Bd) *pravāsa*. Here the meeting of the lovers is very scarce and is brought about by sheer chance. So there is not the slightest restraint, and the happiness is perfect. The following are the pleasures or occasions—dream (*svapna*), meeting at Kuru-kṣetra, incoherent talks (*jalpana*), return to the Vraja, eating, sleeping, and doing anything at will (*svādhīna*).

Every different *rasa*, as well as every section and subsection of the *śṛṅgāra rasa*, has appropriate poems about Caitanya-deva. One of such poems must be sung at the commencement of the regular Radhā-Kṛṣṇa series. This overture or opening poem with reference to Caitanya-deva is known as *Gaura-candrikā* (pertaining to Gaura-candra). Sometimes a similar song on Nityānanda also follows the *Gaura-candrikā*.

In connection with the discussions on the *rasas* we should also say something about the different states and aspects of the heroine. These are only eight—(i) *abhisārikā*, (ii) *vāsaka-sajjā*, (iii) *utkaṇṭhitā*, (iv) *vipralabdā*, (v) *khaṇḍitā*, (vi) *kalahāntarītā*, (vii) *proṣita-bhartṛkā*, and (viii) *svādhīna-bhartṛkā*.

The girl when going out fully dressed to meet the lover is called *abhisārikā*. She is known as *vāsaka-sajjā*, when she waits for her lover, fully dressed, in her own well-decorated home. She is *utkaṇṭhitā* (anxious) when the expectation of her lover results in despondency. When the lover wilfully forgets to keep an appointment with his girl, she is known as

50658

*vipralabdā* (cheated). The girl waits for her lover throughout the whole night; he, on the other hand, passes the night in company of another. She is naturally extremely offended, and is therefore known as *kṣaṇḍitā* (transgressed against). *Kalahāntaritā* (separated in quarrel) is she who is cross with her lover. When the lover is sojourning elsewhere, the girl is known as *proṣita-bhartṛkā* (one whose husband is away). When the girl is the absolute master, and the lover is her willing slave, she is called *svādhīna-bhartṛkā* (one whose husband is her slave).

---





Caitanya-deva with his Followers at Nīlācala

## CHAPTER IV

### CONTEMPORARIES AND FOLLOWERS OF CAITANYA-DEVA

#### Yaśorāja Khān.

In his *Rasa-mañjarī* Pītāmbara-dāsa has quoted a Brajabuli poem with the *bhāṣitā* of Yaśorāja Khān. The poem mentions that the poet's patron was Husain, the ruler of Gauṛ. Now Husain Shah reigned in Bengal from A.C. 1493 to 1519. So this poem appears to be the earliest extant Brajabuli poem written in Bengal. Rāmānanda-Rāya's famous Brajabuli poem (see *infra*), beginning with the words 'pahilahi rāga,' must have been composed some time in the first decade of the sixteenth century; and it must be remembered that he was an Oṛiyā. So Rāmānanda-Rāya's poem should be more properly reckoned as the earliest Brajabuli poem written in Orissa. Thus Yaśorāja Khān gets the unique distinction of being the earliest Bengali writer of Brajabuli poetry that has come down to us. The poem in question is quoted below. The reading of the poem is corrupt, and I have adopted it with some emendations in the printed text.

eka payodhara	candana-lepita
āre sahajaī gaura	
hima-dharādihara	kanaka-bhūdhara
kole milala jora	
mādhava, tuā daraśana-kāje	
ādha pada-cāri	karīṇā sundari
vāhira-dehali mājhe	
dābhina locana	kājara rafijita
dhavala rahala vāma	
nila-dhavala	kamala dui-cāda <sup>3</sup>
pūjala koṭi kāma <sup>4</sup>	

<sup>1</sup> Printed text has 'pada-cālana.'

<sup>2</sup> Printed text has 'rahala kara vāma.'

<sup>3</sup> Should probably be 'kamala yugala.'

<sup>4</sup> Printed text has 'kate koṭi.'



**Rāmānanda-Rāya.**

Rāmānanda-Rāya, or Rāya Rāmānanda, was the political officer or local governor at Vidyā-nagara on the Godāvari, under the Gajapati king Pratāpa-rudra of Orissa who ruled from 1504 to 1532 A.C. Rāmānanda's father Bhavānanda, and his four brothers Vāṇinātha, Gopinātha, Kalānidhi and Sudhānidhi, were all under the patronage of the king.

When Caitanya-deva started on his pilgrimage to the peninsular India, he was requested by Vāsudeva-Sārvabhauma, one of the most reputed Bengali scholars of the time, to meet Rāmānanda at Vidyā-nagara. Rāmānanda had good reputation as a fine scholar and a mystic poet. The Master and the mystic met on the bank of the Godāvari, and they were mutually attracted. At evenfall they had a meeting at the house of the official when ensued a very interesting and remarkable discourse. This interview and discourse has had an able, brilliant and full treatment by the masterly pen of Kṛṣṇadāsa Kavirāja in the eighth chapter of the Second Book of the *Caitanya-caritāmṛta*. Caitanya-deva asked Rāya what was the ultimate aim and true ideal of Vaiṣṇava religion and philosophy. Rāmānanda gave the obvious answer, but of course the Master was not to be satisfied. Skilfully led onwards by the clever and penetrating questions of the latter, Rāmānanda was at last unable to express himself any further with the help of any quotations from scriptures or otherwise. Then he asked the Master's permission to express his sentiments through a poem he had written. Hardly two lines had been recited when Caitanya-deva was greatly moved and stopped further progress of the recital. So far as contemporary evidence goes this poem is the earliest Brajabuli composition handed down to us, with the only exception of the poem by Yaśorāja Khān.

pahilahi rāga nayana-bhaṅga bhela |  
 anudina bāṛhala avadhi nā gela ||  
 na so ramaṇa na hāma ramaṇi |  
 duhū mana manobhaba peśala jani ||  
 e sakhi so saba prema-kahāni |  
 kānu-ṭhāme kahabi bichuraha jāni ||  
 na khōjalū doti na khōjalū āna |  
 duhūka milane madhyata pāca-vāṇa ||  
 ava so virāge tubū bheli doti |  
 supurukha-premaka aichana riti ||  
 varddhana rudra-narādhipa-māna |  
 rāmānanda-rāya kavi bhāṇa || [CC. ii. 8; PKT. 576.]



• ‘ Our first love was through the expressions of the eye ; it has increased day by day, but the limit has not been attained. He is not a man, nor am I a woman ; but our hearts, as it were, have been crushed by the god of love. My friend, do please tell Kṛṣṇa everything about our love-story, do not forget. I have not sought a messenger nor have I sought for others’ help ; between us the five-arrowed god of love is the intermediary. Now in this disaffection of his you are the messenger. That is the way of a good man’s love ! ’ Increasing the prestige of the king (Pratapa)-rudra, the poet Rāmānanda-Rāya speaks so. •

This meeting with Caitanya-deva settled the future career of the poet. By the time when the Master returned to Puri, Rāmānanda had retired from service and come to live at home near him. Caitanya-deva held him in high esteem and great affection, and he once remarked that between them there was the difference of body only.

rāmānanda saha morṣ deha-bheda mātra [CC. i. 10].

Rāmānanda had written, before he met the Master, a Sanskrit drama in five acts, entitled the *Jagannātha-vallabha-nāṭaka*, or better known as *Rāmānanda-saṅgīta-nāṭaka*. This drama, dealing with the first love of Rādhā and Kṛṣṇa, contains twenty-one songs composed in imitation of Jayadeva. This work of no mean poetic merit was no doubt appreciated at the time, but subsequently its importance was considerably enhanced on account of the compliment paid to it by Caitanya-deva by way of enjoying the songs with his appreciative friends and companions.

The songs imbedded in the drama were written in Sanskrit and in imitation of the songs of the *Gīta-govinda*. Though we miss in them the earlier poet’s mellifluousness and picturesqueness, we certainly come in with undoubted sincerity and better taste. We quote here two songs as specimen.

Rādhā says to her friend

vidalita-sarasija-dala-caya-śayane |  
vārita-sakala-sakhī-jana-nayane ||  
valati mano mama satvara-racane |  
pūraya kāmam imam śaśi-vadane ||  
abhinava-visa-kisalaya-caya-valaye |  
malayaja-rasa-pariṣevita-nilaye ||  
sukhayatu rudra-gajādhipa-cittam |  
rāmānanda-rāya-kavi-bhaṇitam ||

[Act ii.]

• ‘My mind is extremely anxious to have a bed prepared at once. The bed should be made of petals of full-blown lotuses, strewn with fresh stalks of the lotus plant, and there should blow gently the southern breeze, but it should be done all unknown to my other friends. Sasi-vadanā, do please fulfil this desire of mine.’ May this song of the poet Rāmānanda-Rāya delight the heart of the Gajapati king (Pratāpa-)rudra. •

Rādhā speaks to her aunt about her extreme love-sickness

mañjutara-guñjad-ali-kuñjam ati-bhīṣaṇam |  
 manda-marud-antara-ga-gandha-kṛta-dūṣaṇam ||  
 sakalam etad Iritam |  
 kiñca guru-pañcaśara-cañcalam mama jīvitam ||  
 matta-pika-datta-rujam ujjvalādhikaram vanam |  
 saṅga-sukham aṅgam api tuṅga-bhaya-bhājanam ||  
 rudra-nṛpaṃ āśu vidadhātu sukha-saṅkulam |  
 rāma-pada-dhāma-kavi-rāya-kṛtam ujjvalam || [Act iii.]

• ‘This summer house has taken a terrible aspect because of the bees setting up a more charming humming, and because of its being fragrant with sweet breeze blowing within. All is said (thereby). In short, my life is rendered unstable with the mortal arrow-shots of the god of love. The woodland around has become a sickness to me, and the notes of the amorous cuckoo causes feverishness. My person which is essential for enjoying (the lover’s) company, has only become a source of great apprehension.’ May this bright (song) of the king of poets named Rāma (or, of the poet named Rāma-Rāya) bring immediate happiness to the king (Pratapa-)rudra. •

The verses in the drama are not infrequently very fine. One is quoted below.

prema-coheda-rujo ’vagacchati harir nāyaṃ na ca prema vā  
 sthānāsthānam avaiti nāpi madano jñāti\*no durbalāḥ |  
 anyo veda na cānya-duḥkham akhilam no jīvanam vāsraṇam  
 dvitrāpyeva dināni yauvanam idam hā hā vidhe kṣ gatiḥ || [Act iii.]

Rādhā speaks to Madanikā about her helplessness :

• Hari has no experience of the sickness of the interruption of love, nor does love care for propriety of occasion. Even the god of love does not know us to be weak. One cannot also be aware of the entire sufferings of another. Life is under nobody’s command, and the young age lasts for a day or two. Alas, alas ! What help is there ? •

In the *Pada-kalpa-taru* there is a poem [2844], with the name Rāma-Rāya in the colophon, which was probably composed by our poet. There are traces of Hindi influence in this poem.

In the Vaiṣṇava anthologies there is no scarcity of poems having the *bhaṇitā* of Rāmānanda. These poems however cannot be attributed to our poet in view of the fact that there were several poets of the name of Rāmānanda, and that our poet never subscribed himself otherwise than with his surname or title 'Rāya.' But the Hindi song [PKT. 2844] with the *bhaṇitā* of 'Rāma-Rāya' is very possibly a composition of our poet. The short *bhaṇitā* 'Rāma-Rāya' is found in some of his Sanskrit songs in the *Jagannātha-vallabha-nāṭaka*.

### Murāri-Gupta.

Murāri-Gupta was born in Sylhet. His family, like that of Caitanya-deva and others, left their native place and settled at Navadvīpa. Murāri's people were next-door neighbours to that of Caitanya-deva. Murāri was a senior fellow-student of Caitanya-deva in the *Caṭuṣpāthī* of Gaṅgādāsa. Murāri (and his fellow-student and colleague Mukunda-datta) was a particular butt to the smart raillery and haughty sarcasm of the young Caitanya, and as such this amiable and gentle senior avoided the haunts of the latter. But at heart Murāri had great affection for that handsome, naughty but tender-hearted boy. On his return from Gayā the young Caitanya became a different man altogether, when Murāri, along with all other good and pious people of Navadvīpa, was strongly attracted by, and afterwards surcharged with his magnetic personality and superhuman, universal tenderness.<sup>1</sup>

In the galaxy of Caitanya-deva's companions and immediate followers there were several who were the very flowers of amiability, tenderness, courageousness and wisdom. Even among them Murāri was pre-eminent. In a very brief but true sketch Kṛṣṇadāsa Kavirāja has drawn a fine picture of this poet and devotee.

śrī-murāri-gupta śākhā premerṣ bhāṇḍārṣ |  
prabhurṣ hṛdaya drabe śuni daiuya yārṣ ||  
pratigraha nā kare nā lay kāra dhanṣ |  
ātma-vṛtti kari kare kuṭumba-bharanṣ ||  
cikitsā karenṣ yāre haiyā sadayṣ |  
deha-roga bhava-roga dui tārṣ kṣayṣ || [CC. i. 10.]

<sup>1</sup> Murari's Journal (*Kaṣaḍ*), ii. 7. 8-12; 12. 8-11.

• Murāri-Gupta, a branch (of the Caitanya tree), is a veritable treasure of love. His piteous confessions melt the heart of the Master. He does not accept any gift, ceremonial or otherwise, but runs his household by his professional practice. He, for whom he feels pity and undertakes treatment, is freed from the disease both of the body and of the mind. •

Murāri wrote a Sanskrit poem in the right epic style dealing with the early life of Caitanya-deva. This poem, the *Caitanya-caritāmṛta*, better known as the Journal (*kaṛacā*) of Murāri-Gupta, was completed in A.C. 1513 (= Śaka 1435), that is when the Master was only 28 years old. This journal contains by far the most authentic account of the early and family life of Caitanya-deva, and so it has been drawn upon by all of the later biographers. The poem is divided into four sections of seventy-eight cantos with a total of 1,919 stanzas. The verses are quite smooth and are not often devoid of intrinsic merit.

Murāri had written a few songs in vernacular [*cf.* *Kaṛacā* ii. 4. 22-23], of which about twelve are now known to us. Of these songs only two are written in Brajabuli. The following are the *bhaṇitās* which Murāri used in his songs—*Murāri-Gupta*, *Murāri*, *Gupta* and *Gupta-dāsa*. Most of these songs or poems deal with the life of Caitanya-deva, and they are among the earliest poems of this *genre*.

The following is quoted as a specimen of Murāri's Brajabuli composition.—

tapata kirāṇa yadi	aṅga nā dagadhala
ki karaba jala-abhiṣeke	
duḥkha-bhare prāṇa	vāhire yava nikasaba
ki karaba auṣadha-viśekhe	
mānini atae samāpahā māne	
mṛdu mṛdu bhāṣe	sambhāṣaha vara-tanu
eka-vāra deha jīu dāne	
sundara-vadane	bihasi vara-bhāmini
racaha manohara vāṇī	
kuca kanayā giri	madhi gabi rākhaha
nija bhuje āpana jāni	
adhara sudhārasa-	pāna deha sakhi
hṛdaya juṣāyaha mora	
tuyā mukha-indu-	udaya heri vilasata
tirapita nayana-cakora	



khaite suite raite                      āna nāhi lay oite  
bandhu bine āna nāhi bhāy ।  
murāri-gupate kahe                  pirīti emati haile  
tāra yaśa tinḍ loke gāy ॥ [PKT. 751.]

« My friend, you just return to your home. What else can you explain to one who has died though alive and who has brought about her own ruin? His beauty I have taken in as the apples of the eyes, and my life in my heart. My high birth and parentage, good name, prestige—my all I have burnt down in the flame of my love. I do not know what the stupid folk, not knowing the truth, speak of me, and I do not care to lend my ears to that. I have floated this body of mine in a broad stream. What can the dogs of the propriety do? In eating, in sleeping and in rest I have no other consolation, nothing but the thought of my friend soothes me down. Murāri-Gupta says, when love comes to such a head it excites the admiration and applause of the three worlds. »

ki ohāra pirtti kailā                      jiyante badhiyā āilā  
     bācite sāmśaya bhela rāi |  
 śapharī salila bina                      gonāiba kata dina  
     śuna śuna niṭhura mādhai ||  
 ghṛta diyā eka rati                      jvāli āilā yuga-bāti  
     se kemane rahe ayogānē |  
 tāhe se pavane puna                      nibhāila bāsō hena  
     jhātṭṭ āi rākhaha parāṇe ||  
 bujhilāma uddeśe                      sākṣāte pirtti toṇe  
     sthāna-chārā bandhu vairī hay |  
 tāra sākṣī padma-bhānu                      jala chārā tāra tanu  
     sukṣāile pirtti nā ray ||  
 yata sukhe bārṣāilā                      tata dukhe porāilā  
     karilā kumuda-bandhu bhāti |  
 gupta kahe eka māse                      dvipakṣa chārila deśe  
     nidāne haila kuhu rāti ||                      [ PKT. 1699.]

Rādhā writes to Kṛṣṇa who is at Dvārakā mentioning her plight on being separated from him.

• What a terrible love you have made ! You have killed me alive, and I, your Rādhā am now in a critical condition. Like a petty fish without water how many days shall I pass ? Listen to me, my cruel one. With

only a drop of ghee you have left lighted an aeon-lamp, <sup>1</sup> how can it keep on burning without fresh supply? Moreover, it appears to me that it is about to be put out by the wind. So do you come soon and save my life. I have learnt indirectly that love is delightful at sight only, and that a friend remaining away becomes an enemy. An instance of this is the case of the lotus and the sun; when taken out of water the lotus withers, and the love is gone too. You have caused me grief in measure of the happiness you had brought upon me; you have adopted the manner of the friend of the lily (*i. e.* the moon). (Murāri-)Gupta says, 'In a single month the moon is gone, and the crisis has synchronised with the new-moon.'<sup>2</sup>

### Narahari-dāsa (i) [A.C. ? 1478-1541]

In the Vaiṣṇava lyric literature there are two Narahari-dāsas. One, Narahari-Sarkār, or simply Sarkār-Ṭhākura of Śrīkhaṇḍa, the other, Narahari-Cakravartī, or Ghanaśyāma, the author of the *Bhakti-ratnākara*. The poems by the latter poet by far outnumber the productions of the former; but in fact the writings of these two authors have been so hopelessly mixed up that we are very often unable to assign a particular poem to its proper author. The criterion which can be safely adopted in some of the cases to distinguish between the writings of the two poets is this. The earlier poet's theme was the life and character of Caitanya-deva, and most of his poems were written in Bengali. Only a few poems seem to have been written in Brajabuli. Narahari-Sarkār's language is simple and direct; it does not contain a vast amount of *tatsama* words as that of the later poet. Narahari-Cakravartī on the other hand wrote mostly in Brajabuli, and these poems are rather artificial, verbose and complex.

Narahari-Sarkār was born in Śrīkhaṇḍa in the district of Burdwan in about Śaka 1400 (=1478 A.C.). He came of a very distinguished Vaidya family. His father was Nārāyaṇadeva-Sarkār. Narahari's elder brother Mukunda was a physician to the Pathan king at Gauṛ.

Narahari was a fair-complexioned, handsome person. He never married. After Caitanya-deva became a *sannyāsin*, Narahari became his disciple. He installed six images at his place, of which two were of Caitanya-deva and Nityānanda-prabhu respectively. He died in Śaka 1463 (=1541 A.C.).

<sup>1</sup> 'Yuga-bāti'—a lamp which goes on burning for ages.

<sup>2</sup> According to Ayurveda if the critical stage of a patient happens on the New-moon, the patient generally does not survive the day.

Narahari was a good Sanskrit scholar; he was the author of the two works, *Bhakti-candrikā-pāṭala* and *Bhaktāmṛtāṣṭaka*. Narahari was perhaps the first poet to write poems in vernacular about the life of Caitanya-deva. He himself has said in one of his poems

gaura-līlā darāṣane                      icchā baṛa hay mane  
                                  bhāṣy likhiyā saba rākhi |  
 muṇi to ati adhama                      likhite nā jāni krama  
                                  kemana kariyā tāhā likhi ||  
 e grantha likhibe ye                      ekhana janme nāi se  
                                  janmite vilamba āche bahu |  
 bhāṣy racauṣ haile                      bujhibā loka sakale  
                                  kabe vāñchā purābena pahu ||  
 gaura-gadādhara-līlā                      ādrava karaye śilā  
                                  kāra sādhyā karibe varṇanā |  
 sārādā likhena yadi                      nirantera niravadhi.  
                                  āra sadāśiva pañcānana ||  
 kichu kichu pada likhi                      yadi ihā keha dekhi  
                                  prakāśa karaye prabhu-līlā |  
 narahari pābe sukha                      ghucibe manera dukha  
                                  grantha gāne darabibe śilā || [GPT., pp. 11-12.]

• On seeing the activities of Gaura there comes over a great desire to put them in vernacular writing. But I am extremely dull, and I do not know the proper order of writing. How can I then write it out? The person who will write this book is yet to be born, and he will be born in a much later time. If written in vernacular it will be intelligible to all. When will the Master fulfil this desire? The activities of Gaura and Gadādhara melt even stone. Who can describe them fully except when Sārādā and the five-faced Sadāśiva go on writing incessantly and for ever. I write a few poems, so that some one on reading them might publish the life of the Master. Then Narahari will be immensely delighted, and all his sorrows will vanish. Even stone will melt when the book will be sung. •

From this poem we can gather that Murāri had probably written his Journal before this, and no biography of Caitanya had yet been composed in the vernacular.

In the *Kṣapadā Gīta-cintā-maṇi* there is one Brajabuli poem with the *bhāṣitā* of Narahari. Now as Viśvanātha-Cakravartin, the author of *Kṣapadā*, was the preceptor of the father of the second Narahari-



dāsa, it is improbable that the author of the poem can be the later Narahari. We cite the poem below, as it is the only Brajabuli poem which can be safely assigned to the authorship of Narahari-dāsa (i). The reading seems to be corrupt at places.

rāika vipatti śuni	vidagadha-śiromaṇi
puchai gada-gada bhāṣā	
nija mandira tyaji	calu nava-nāgara
punah punah paraśai nāśā	
bichurala caraṇa-	raṇita maṇi-mañjira
bichurala muralika randhre	
bichurala veśa	vasana bhela vigalita
vigalita śikhi-puccha-candre	
malayaja parimale	daśa-diśa (ā) modita
yāminī bahe ati puñje	
lālasa daraśa-	paraśe duhū ākula
ciradine milala kuñje	
duhū mukha herai	athira bhela duhū tanu
paraśite bhuje bhuje kāpa	
narahari-hṛdi mājhe	aparupa jāgala
jaladhara vidhu-vara jhāpa    [Kṣaṇadā 141.]	

• On hearing the distress of Rādhā the prince of the gallants asked (about it) in faltering words. Leaving his home the youthful lover went forth, brushing his nose again and again. He forgot (to put on) the jewelled anklets that jingle at every step, he forgot (to blow at) the orifices of his flute. He forgot to dress up (properly); his clothes flapped, and his peacock's feather drooped. All the quarters were fragrant with the sweet scent of sandal paste, which the night scattered about in masses. The two, who were greatly longing after a sight and touch of each other, met after a long time in the pavilion. Looking at each other they two were overwhelmed, and they trembled when they clasped each other in their arms. In the heart of Narahari a fine vision appeared, namely, the cloud covered up the moon. »

Narahari has given full description of the two marriage ceremonies of Caitanya-deva. This description is a faithful picture of the true scenes, and is full of poetic charm. Locana-dāsa, the author of the *Caitanya-maṅgala* and a disciple of Narahari, drew upon these poems of his *guru* when dealing with the same subject. For simplicity and directness of

style Locana's work is remarkable. But these qualities, as we find, he inherited from his *guru* Narahari-Sarkār.

According to the evidence of Śekhara-Rāya [GPT., p. 456, song 13] Narahari-dāsa (i) had written, before the birth of the Master, songs on the Rādhā-Kṛṣṇa theme.

### Vāsudeva-Ghoṣa.

Vāsudeva and his brothers Govinda and Mādhava were born at Buṛana or Buṛaṅgi in Sylhet, which was probably the place of their mother's people. Their father settled at Kumārahaṭṭa, but the brothers shifted their residence to Navadvīpa. The Ghoṣa brothers were all companions and followers of Caitanya-deva. All of them were sweet-voiced and poetically gifted. The three brothers were the leaders of three bands of Saṅkīrtana singers under Caitanya-deva.

Vāsudeva's muse busied herself solely with the life-story of the great Master. The poet was a close companion of Caitanya-deva throughout his home life, and this has rendered his poems important from the historical standpoint. Later on he was asked by the Master to attend Nityānanda-prabhu in his missionary tours in Bengal. It is mentioned in the *Vaiṣṇavācāra-darpaṇa* that in his later life Vāsudeva settled at Tamluk.

About Vāsudeva's poetry Kṛṣṇadāsa Kavirāja has made the following remark in the *Caitanya-caritāmṛta*.

vāsudeva gīte kare prabhura varṇane |  
kāṣṭha pāṣāṇa drave yāhāra śravaṇe || [i. 11.]

« Vāsudeva in his songs describes the activities of the Master, on hearing which even (the hearts of) wood and stone melt away. »

To a great extent this appreciation of the Kavirāja is justified. Vāsudeva probably followed the foot-steps of Narahari-Sarkār in dealing with the theme of Caitanya-deva's life.<sup>1</sup>

Out of his numerous poems extant (numbering about eighty) about a dozen only are written in Brajabuli. One such typical poem is quoted below.

<sup>1</sup> śrī-sarkār ṭhākurer padāmṛta pāne |  
padya prakāśiba bali icchā kaila mane |

“On drinking the sweet poems of Śrī-Sarkār-Ṭhākura I have made up my mind to publish poems” [Pada-samudra, quoted in GPT., Introduction, p. 126].



hid myself.' His mother replies, 'O! I do not see you'! Taking hold of the hem of his mother's skirt, he, with his restless feet, goes dancing after the style of a *khañjana* bird. Vāsudeva-Ghoṣa says, 'A captivating sight it is; at the sight of the child's beauty the whole world gets longing for it.' »

Vāsudeva tried to describe the life of Caitanya-deva in exact imitation of the story of Kṛṣṇa. So he had to imagine the corresponding 'dāna,' 'naukā' and other sports which Kṛṣṇa enjoyed in company of the *gopīs*. Such songs of course are not his best.

### Mādhava-Ghoṣa.

Mādhava-Ghoṣa was a brother of Vāsudeva-Ghoṣa, and a companion of Caitanya-deva. Though the brothers were all exquisite singers and fine musicians, Mādhava was pre-eminent among them. Of him Vṛndāvana-dāsa has said in the *Caitanya-bhāgavata*

sukṛti mādharma-ghoṣa kīrttane tatpara |  
hena kīrttanīyā nāhi pṛthivī-bhitara || [iii. 5.]

« The lucky Mādhava-Ghoṣa is very keen in *kīrttana*, and there is no rival of him in the whole world. »

Vāsudeva himself has remarked in one of his songs

govinda-mādhava-ghoṣeṣṭ gāna |  
śuni kebā dbaraye parāṇa || PKT. 2315.]

« Govinda and Mādhava-Ghoṣa sing; on hearing them who is there that can control his self? »

Though a good poet Mādhava-Ghoṣa was not a prolific writer. He wrote on the life-incidents of Caitanya-deva as well as on topics of the Rādhā-Kṛṣṇa legend.

The following is a specimen of the poet's Brajabuli composition.

nija nija mandira                      yāite puna puna  
duhū duhū vadana nehāri  
antare ūyala                      prema-payonidhi  
nayane galaye ghana vāri ||  
mādhava, hāmāri bidāy pāye toya |  
tobāri prema sañe                      puna cali āyaba  
aya darāśana nāhi moyā ||

kāṭara-nayane	nehārite`dubhū dubhū	
utthalala prema-taraṅga		
muruchala rāi	muruchi paṇu mādḥava	
kava haba tākara saṅga		
lalitā sumukhi	sumukhi kari phukarata	
rāika kore āgora		
sahacari kānu	kānu kari phukarata	
( )harakata locana-lora		
kathi geo aruṇa-	kiraṇa-bhaya dāruṇa	
kathi geo lokaka bhita		
mādḥava-ghoṣa	ava-hu nāhi samujhala	
udabhaṭa mugadha-carita		[PKT. 660.]

« When about to start for their respective homes they two, Rādhā and Kṛṣṇa, looked at each other's face, at which the sea of love heaved in their bosoms, and tears fell down thickly from their eyes. (Rādhā said,) 'Mādḥava, now I bid good-bye at your feet. I shall return again for (the attraction of) your love, but now I am not to have any further sight of you.' On looking at each other with sorrowful eyes the waves of love ran high. Rādhā swooned away, so did Kṛṣṇa, on thought, 'When are we to meet?' Lalitā took her up in her lap and cried in concern, 'My beauty, O my beauty!' Kṛṣṇa's companion cried, 'Kṛṣṇa, Kṛṣṇa!', and she was shedding tears. Where is now gone the fear of the light of day, and where indeed the fear of people? Mādḥava-Ghoṣa has yet to understand the nature of the lovers. »

There is a tradition that Mādḥava-Ghoṣa settled at Dāihāṭ near Katwa, after the *sannyāsa* of the Master. Mādḥava, like his brother Vāsudeva, remained a bachelor to the last day of his life.

### Govinda-Ghoṣa.

Govinda-Ghoṣa was the brother of Vāsudeva-Ghoṣa and Mādḥava-Ghoṣa. The full names of the brothers appear to have been Govindānanda, Mādḥavānanda, and Vāsudevānanda. [*Cf.* the colophon of song 23 (p. 389) of GPT. ; PKT. 2234.]

Hardly half a dozen of Govinda-Ghoṣa's poems have come down to us. Of these few poems none are written in Brajabuli. In poetic capacity Govinda does not seem to be inferior to his brother Mādḥava.

The following short lyric is undoubtedly a master-piece of vivid description and intensity.

hede re nadiyā-vāsi kāra mukha cāo |  
 bāhu paśāriyā gorā-cādere phirāo ||  
 to-sabbhāre ke āra karibe nija kore |  
 ke yāciyā dibe prema dekhiyā kātare ||  
 ki śela hiyāy hāy ki śela hiyāy |  
 parāṇa-putali navadvipa chāri yāy ||  
 āra nā yāiba morā gaurāṅgera pāsa |  
 āra nā kariba morā kīrttana-vilāsa ||  
 kādaye bhakata-gaṇa buka vidariyā |  
 pāṣāṇa govinda-ghoṣa nā yāy miliyā || [PKT. 1622.]

« O people of Nadiyā, whom are you looking up to? Go, stretch your arms and bring the Golden Moon (Gaurāṅga) back. Who else will take you up in his arms? Who else will bestow love unasked to every distressed person? What a great shock to the heart, indeed what a great shock! The idol of the heart is leaving Navadvipa for good! No more shall we go to Gaurāṅga, no more shall we enjoy the sport of Kīrttana! The followers and devotees are weeping, bursting their heart; but Govinda-Ghoṣa is really made of stone, he does not melt away. »

Govinda settled at Agradvipa where he installed the image of Gopinātha.

### Rāmānanda-Vasu.

Rāmānanda-Vasu was son or grandson of the celebrated Mālādhara-Vasu, a zamindar of Kulīna-grāma in the district of Burdwan. Mālādhara was the author of the *Śrīkṛṣṇa-vijaya*, which is a Bengali adaptation of the tenth book of the *Srimad-Bhāgavata*. This work became very soon famous. He got the title 'Guṇarāja Khān' from the appreciative Pathan ruler of Bengal. Rāmānanda possibly inherited his poetic temperament from him.

It is possible that Rāmānanda had the title 'Satyarāja Khān.' The general opinion has been that Satyarāja was the father of Rāmānanda-Vasu. I have shown elsewhere that Satyarāja Khan was identical with Rāmānanda Vasu, at least if we are to believe in the authenticity of the *Caitanya-caritāmṛta* [VSPP., Vol. 38, p. 156 f.]. Rāmānanda was a staunch follower of Caitanya-deva. He met the Master every year at Puri when the Master's followers in Bengal assembled there during the time of the car festival.



*śāra* however, this amplified poem also bears the *bhaṇitā* of Vasu Rāmānanda, and the *bhaṇitā* of Balarāma-dāsa occurs in the same poem in the *Pada-ratnākara* [PKT., Vol. i, p. 102].

There are a few Brajabuli [PKT. 1277, 1711, 2060, 2096, 2162, 2163, 3057] and a few Bengali poems [Kṣaṇadā 148 ; PKT. 1417, 2248, 2257, 2615] with the *bhaṇitā* of 'Rāmānanda.' With the exception of PKT. 1417 and 2162, all these songs can very well be ascribed to Rāmānanda-Vasu. Rāmānanda-Rāya could not have composed these Brajabuli songs because they are all reminiscent of the early family life of Caitanya-deva, and the Bengali songs are out of the question.

The Bengali song, PKT. 2615, has great similarity of language and thought with a Bengali song of Rāmānanda-Vasu [Bhakti-ratnākara, p. 952]; and this Bengali song and the Brajabuli song, PKT. 1711, seem to be the composition of a person who was contemporary with, and a companion of the Master. Moreover it should be remembered that no third Rāmānanda has yet been discovered in the field of vernacular Vaiṣṇava literature.

### Gopāla-Bhaṭṭa [A. C. ? 1503-1578].

Gopāla-Bhaṭṭa was one of the six *Gosvāmins* who remained at Vṛndāvana at the order of Caitanya-deva and preached Vaiṣṇavism there both through their immaculate and pious lives and by writing books in Sanskrit. These six *Gosvāmins* were Sanātana, Rūpa, Jiva, Raghunātha-Bhaṭṭa, Gopāla-Bhaṭṭa, and Raghunātha-dāsa. Gopāla-Bhaṭṭa was the son of Venkaṭa-Bhaṭṭa of Bhaṭṭamāri, whom Caitanya-deva met in course of his tours in South India. Gopāla-Bhaṭṭa was the compiler of the *Hari-bhakti-vilāsa*, which is a standard work on Vaiṣṇava *Smṛti*.

There are two poems in PKT., with the *bhaṇitā* of Gopāla-Bhaṭṭa [1088, 2833]. To these must be added the song 2966. The latter contains the *bhaṇitā* of Gopāla-dāsa. We know one Gopāla-dāsa who was an altogether different person. But the language of this song, like that of the former two, is Brajabhākhā and not Brajabuli. So this song also must be attributed to Gopāla-Bhaṭṭa. Gopāla-Bhaṭṭa was a man from South India, and he passed his life at Vṛndāvana, so it was very unlikely that he could have written poems in Brajabuli.

As the poems of Gopāla-Bhaṭṭa are written in Brajabhākhā (where of course some corruptions have crept in) we need not discuss them any further here.



**Raghunātha-dāsa (i) [A. C. ? 1506-1582].**

Raghunātha was the son of Govardhana-dāsa, a very rich landholder of Saptagrāma near Hugli. In his early youth he gave up worldly life and went to meet Caitanya-deva at Puri. The Master placed him under the spiritual guidance of Svarūpa-Dāmodara. Later on he came to Vṛndāvana and lived there till his death. Kṛṣṇadāsa Kavirāja was a disciple of Raghunātha-dāsa. Raghunātha-dāsa was one of the finest characters in the galaxy of Caitanya-deva's companions and immediate followers. In him the devotional spirit of Neo-Vaiṣṇavism had attained perfection. His fascinating life can be found in some detail in the *Caitanya-bhāgavata* and the *Caitanya-caritāmṛta*.

There are only three poems with the *bhaṇitā* of Raghunātha-dāsa in PKT., of which one is written in Brajabhākhā [2869], and the other two in Brajabuli [2387 (Jayadeva-vandanā), 2467 (description of Rādhā)]. Raghunātha was a good poet, as is evidenced from his several Sanskrit works such as the *Stavāvalī*, the *Vilāpa-kusumāñjali*, etc. The song 2387 does not seem to be the work of Raghunātha-dāsa, as it is totally lacking in brilliance which is found in song 2869 and to some extent also in song 2467.

**Vaṁśīvadana-dāsa [Born ? 1494 A. C.].**

Vaṁśīvadana was the son of Chakṛi-Catṭha who was a very well-to-do *kulīna* Brahmin dwelling at Kuliyā-pāhār, a village adjacent to Navadvīpa. After the *sannyāsa* of Caitanya-deva Vaṁśīvadana lived with the Master's family as its guardian. In later life he shifted his residence from Kuliyā-pāhār to Bilva-grāma. Vaṁśī was born in A.C. 1494 [GPT., Introduction, p. 123].

In PKT. there are five Brajabuli poems with the *bhaṇitā* of Vaṁśīvadana, and another five with the *bhaṇitā* of simple Vaṁśī. That Vaṁśīvadana used both the short and the long form of his name in the *bhaṇitā* is clear from the sequence of the Bengali poems [PKT. 121, 122 ; 543, 544, 546, 550, 551 ; 1385, 1387, 1388 ; etc.].

There was a later poet Vaṁśī-dāsa who was a disciple of Śrīnivāsa-Ācārya [Kṛṣṇānanda, i ; Bhakti-ratnākara, x]. To this poet, who does not appear to have written much, must be ascribed the Bengali poem in GPT. [p. 5].

The following is a specimen of Vamśivādāna's Brajabuli composition :

dhātu prabāla-dala	nava guñjā-phala
vraja-bālaka sañge sñje	
kuṭila-kuntala beṇi	maṇi-mukutā jhuri
kaṭi-taṭe ghuṅgura bñje	
nācata mohana bāla gopāla	
baraja-vadhū meli	deai kara-tāli,
bolai bhāli re bhāla	
nanda sunanda	yaśomati rohiṇi
ānande suta-mukha cāy	
aruṇa dṛgañcala	kājare rañjita
hāsi hāsi daśana dekhāy	
vamśi kahai saba	vraja-ramaṇi-gaṇa
ānanda-sāyare bhāsa	
heraite paraśite	lālana karaite
stana-khire bhigala vāsa	[PKT. 1154.]

• The child Gopāla is bedecked with metal (gold), coral and bright-new *guñjā* berries, along with the other boys of the Vraja. Round his curly hair there is a tiara of diamonds and pearls, and a girdle tinkles at his waist. The child Gopāla is dancing bewitchingly, and all the women of the Vraja are beating time with their hands and are saying, 'Fine, O really fine !' Nanda, Sunanda, Yaśodā and Rohiṇi are joyfully looking at the child's face. The red corners of his eyes are tinged with collyrium, and he shows his teeth when smiling. Vamśi says that the women of the Vraja are bathing in a sea of bliss ; and when seeing, touching or fondling him, their upper garments are quite wet with the milk of their breast. •

Vamśivādāna's Brajabuli poems are commonplace. The poet's fame must rest on his Bengali writings which are often not devoid of poetic imagination and real merit. Vamśivādāna witnessed many of the incidents of the Master's life, and he was for some time the guardian of the Master's household. So his songs about Caitanya-deva also possess much historical interest.

The following Bengali poem would not be unfit for the pen of a master poet :

āra nā heriba	prasara kapāle
alakū-tilaka-kāca	
āra nā heriba	sonāra kamale
nayana-khañjana-nāca	
āra nā nācibe	śrīvāsa-mandire
bhakata-cātaka laiyā	
āra ki nācibe	āpanāra ghare
āmarā dekhiba cāiyā	
āra ki du-bhāi	nimāi nitāi
nācibena eka-ṭhāñi	
nimāi kariyā	phukari sadāi
nimāi kothā-o nāi	
nidaya keśava-	bhūrati āsiyā
māthāy pūṇila bāja	
gaurāṅga-sundara	nā dekhi kemane
rahiba nadiyā-mājha	
kebā hena jana	ānibe ekhana
āmāra gaura-rāy#	
śāśuṛi-vadhūra	rodana śuniyā
vapśī gaṇḍagari yāy	[PKT. 1855.]

Saci laments on her son's renunciation of home life :

‘No more shall we see the sandal decorations on that broad forehead, no more shall we look at the dance of the *khañjana*-like eyes on the golden lotus of his face. No more he will sing and dance in the house of Śrīvāsa in the company of his *cātaka*-like followers ; no more he will sing and dance in our own house, so that we may look and see. Will the two brothers Nimāi and Nīkai ever dance together ? I am always shouting for Nimāi, but he is to be found nowhere. The relentless Kēśava-Bhārati came and hurled a thunder over our head. How can I live at Nadiyā without seeing my beautiful Gaurāṅga ? Where is the man who can bring me back my prince Gaura ?’ On hearing such laments of the mother and her daughter-in-law Vapśī rolls on the ground (for grief).>

## CHAPTER V

### YOUNGER CONTEMPORARIES AS WELL AS DISCIPLES OF CAITANYA-DEVA'S COMPANIONS

**Nayanānanda (i) [c. A. C. 1583].**

Nayanānanda was the son of Vāṇīnātha-Miśra, the younger brother of Paṇḍita Gadādhara, one of the most prominent followers of Caitanya-deva. It is generally believed that Dhruvānanda was another name of Nayanānanda [GPT., Introduction, pp. 103f.]. But this view is incorrect, inasmuch as Kṛṣṇadāsa Kavirāja has distinctly mentioned them as separate persons [CC. i. 12], and we are bound to respect the Kavirāja's opinion in these matters.

Nayanānanda was the beloved disciple of the Paṇḍita, and when he left home for good, and went to live at Puri where he followed the Master, he left Nayanānanda in charge of his deity Gopinātha. Nayanānanda married, and his descendants are still living at his place at Bharatpur in the Kandi subdivision of the district of Murshidabad. Nayanānanda was present in the great festival of Khetari (A. C. 1583 or 1584).

Nayanānanda wrote his poems solely upon the Caitanya topic. There is not a single poem of his existing to this day, which was written about the Kṛṣṇa legend. In PKT. his Brajabuli poems number five only [2, 1449, 1495, 2115, 2116].

Some of his poems, Bengali or Brajabuli, are remarkably good. Their diction is always irreproachable in cadence and choice of words. The following poems may be accepted as his masterpieces of Brajabuli and Bengali composition respectively:

o rūpa sundara gaura kiśora |  
heraite nāyane śrati nāhi ora ||  
kara pada sundara adhara su-rāga |  
nava anurāgiṇī nava anurāga ||  
lola vilocana lolata lora |  
rasavati-hṛdaye bādhala prema-ḍora ||  
paratekha prema kiye manamatha-rāja |  
kāñcana-giri kiye kusama-samāja ||

acbu prema-lampaṭa śrī-gaurāṅga rāya |  
 śiva śuka ananta dheyāne nāhi pāya ||  
 pulaka-paṭala-valayita saba aṅga |  
 premavati-āliṅgane lahari-taraṅga ||  
 tacbu pada-paṅkaja-ali-sabakāra |  
 kaha nayanānanda cīta vihāra || [PKT. 2115.]

• That charming beauty of Gaura the Young, when seen with eyes brings no limit to the desire (to see him again and again). Fair hands and feet, and lovely rosy lips: he is like the early love of a girl in love. Tears well up through his dancing eyes, which, like a twine of love bind the hearts of loving women. Is he love visualised, or the god of love the king, or a golden hill, or a mass of flowers? Such is Gaurāṅga the king who thirsts for love: Śiva, Śuka-deva and Ananta (Balarāma) cannot sight him even in contemplation. His entire body is bedecked with horripilations of joy, and these are the waves (of joy) due to the embrace of the Loving One (Rādhā). Says Nayanānda: 'May my heart find joy with those who are like bees round his lotus-feet (i.e., his devotees).'

gorā mora guṇera sāgara |  
 premera taraṅga tāy uṭhe nirantara ||  
 gorā mora akalaṅka śaśī |  
 hari-nāma-sudhā tāhe kṣare divā-niśi ||  
 gorā mora himādri-śikhara |  
 tāhā haite prema-gaṅgā bahe nirantara ||  
 gorā mora prema-kalpa-taru |  
 yāra pada-chāye jīva sukhe vāsa karu ||  
 gorā mora nava jaladhara |  
 baraṣi śītala yāhe kare nāri-nara ||  
 gorā mora ānandera khani |  
 nayanānandera prāṇa yāhāra nichani || [GPT., p. 31.]

• My Gorā is an ocean of virtues: in him the waves of love are always surging up. My Gorā is a stainless moon, and from him the nectar of the name of Hari is ever dripping. My Gorā is a Himalayan peak: from him is flowing eternally the Ganges of love; and under his feet creatures live in bliss. My Gorā is a new dark cloud: he rains down and refreshes men and women. My Gorā is a mine of bliss: the heart of Nayanānanda is an offering to him (to avert all evil). •

**Vṛndāvana-dāsa [? 1507-1589].**

Vṛndāvana-dāsa was the son of Nārāyaṇī, the daughter of a brother of Śrīvāsa Paṇḍita, one of the premier followers of Caitanya-deva. He is said to have been born in 1507 A.C. But there are some difficulties in accepting this date.<sup>1</sup> Vṛndāvana was present in the festival of Khetari. He died in 1589 A.C.

Vṛndāvana was a disciple of Nityānanda-prabhu, and from the latter he had come to learn many true facts and incidents of the life of the Master. Vṛndāvana settled at Denur, a village in the district of Burdwan and about 14 miles west of Navadvīpa.

Vṛndāvana was a great poet. His *magnum opus*, the *Caitanya-bhāgavata*,<sup>2</sup> is a recognised masterpiece of Bengali literature. In this work the early life of Caitanya-deva has been brilliantly described. Vṛndāvana-dāsa was a good Brajabuli poet too. In the *Caitanya-bhāgavata* there occur several Brajabuli forms, lines and couplets.

The following Brajabuli poem, which is one of the best of its kind, will justify Vṛndāvana's position as a good writer of Brajabuli poetry :—

kaiche caraṇe kara-	pallava ṭhelali
milali māna-bhujāṅge	
kavale kavale jiu	jari yaba yāyaba
tavahi dekhāba iha raṅge	
mā go kiye iha jidda apāra	
ko achu vīra	dhīra mahābala
pāñari utāraba pāra	
āyūmara jhāmara	malina nalina-mukha
jhara-jhara nayanaka nīra	
pītāmbara gale	padabi loṭāyala
hiyā kaiche bādhali thira	
sādhī sādhi charame	gharāme mahāvīkala
ghana ghana dīgha nīśāsa	
manamatha-dāha-	dahane mana dhasi geo
rokhe calala nija vāsa	

<sup>1</sup> G. P. T., Introduction, p. 129.

<sup>2</sup> The date of composition of this work is variously given as 1535, 1548, 1557 or 1573 A.C. The later dates are more probable.





baiṭhala rādhā nāgara kāna |  
 duhū-jana cira abhi- -lāṣa paripūrala  
 parijana maṅgala gāna ||  
 kālindi-tīra nikuñja manohara  
 bahata-hi malaya-samīra |  
 kata parihāsa rabhasa rasa-kautuka  
 duhū-para duhū-jana gīra ||  
 vṛndā-devī samaya bujhi kuñjahi  
 sevai kata parakūra |  
 o rasa-sāyare ora nū pāola  
 debakīnandana āra || [PKT. 2011.]

« At the end of *viparīta rati* the lotus-faced girl had her garments wet with perspiration. The attending maid-servant was fanning her with a *chowrie*, and another was serving water to drink. Then Rādhā and her lover Kṛṣṇa took their seat. They had their long-felt desire satisfied at last; and their companions were singing songs of joy. In that charming garden by the Yamunā there blew the South breeze, and they both were joking and talking intimately, and amusing each other. Knowing the proper time Vṛndā Devī served them in that place in a thousand and one ways. And Devakīnandana found no limit to that ocean of bliss. »

Vṛndāvana-dāsa's *Caitanya-bhāgavata* was already known to the poet when he wrote the *Vaiṣṇava-vandanā*.

### Sivānanda-(Ācārya) Cakravartī [c. A.C. 1583].

In PKT. there are three poems, one in Brajabuli [1851] and two in Bengali [2127, 2355], with the *bhaṇitā* of Sivānanda. In the *Bhakti-ratnākara* there is another Brajabuli poem with the same *bhaṇitā* [pp. 944-45]. There are also further six poems in PKT., one in Brajabuli [2354] and the rest in Bengali, with the *bhaṇitā* of Sibāi. That both these sets of poems come from the same pen is clear from the fact that the song [PKT. 2355] and the song in the *Bhakti-ratnākara* both of which bear the *bhaṇitā* of Sivānanda, as well as song [PKT. 2354] which is with the *bhaṇitā* of Sibāi, agree in describing Gadādhara sporting with Gaurāṅga in the same manner as Rādhā sporting with Kṛṣṇa. This aspect of Gaurāṅga theme is found only among the followers and disciples of Gadādhara Paṇḍita (who was believed to have been the incarnation of Rādhā). Moreover in the poem from the *Bhakti-ratnākara*, Gadādhara has been mentioned as the poet's 'spiritual master' (*paṇḍu*).



It is universally believed that these poems, especially the poems bearing the *bhāṣitā* 'Sivānanda,' must be ascribed to Sivānanda-Sena, a follower of Caitanya-deva, who used to escort annually the pilgrims from Bengal to Caitanya-deva at Puri during the 'Ratha-yātrā.' But this theory cannot be maintained in the light of two salient facts. First, there is the mention of one Sivānanda-Ācārya among the disciples of Gadādhara Paṇḍita [CC. i. 12]. Second, in the *Rasa-kalpa-vallī* of Gopāla-dāsa, one of the earliest works known in which any collection of Vaiṣṇava lyrics had been attempted, there are two quotations from two distinct poems, one in Brajabuli and the other in Bengali, ascribed to 'Sivānanda-Ācārya Ṭhākura.' Now this latter cannot be Sivānanda-Sena who was a Vaidya by caste. So he must have been Sivānanda-Cakravartī, the disciple of Gadādhara Paṇḍita. This Sivānanda was present at the festival at Khetari (A.C. 1583 or 1584).

Of the only two known Brajabuli poems of Sivānanda the following is quoted as a specimen :

holi khelata gaura-kīśora |  
 rasavati nārī gadādhara-kora ||  
 sveda-vindu mukha pulaka śarīra |  
 bhāva-bhare galata-hi locane nīra ||  
 vraja-rasa gāyata narahari saṅge |  
 mukunda murāri vāsu nācata raṅge ||  
 khene khene muruchai paṇḍita-kora |  
 heraita sahacara sukhe bhela bhora ||  
 nikuñja-mandira prabhu kayala bithāra |  
 bhūme paṇi kahe kāhā murali hāmāra ||  
 kāhā govardhana yamunāko kūla |  
 kāhā mālatī yuthī campaka-phula ||  
 sivānanda kahe pahū śuni rasa-vāpi |  
 yāhā pahū gadādhara tāhā rasa-khāni ||

[Bhakti-ratnākara, xii.]

« Young Gaura is enjoying the *holī* sport. (He has held) Gadādhara, a clever girl as it were, between his arms. Drops of perspiration (have appeared) over his face; his limbs have hairs standing on their end; and, in ecstasy, tears are flowing from the (corners of his) eyes. He is singing, along with Narahari, about the love stories of the Vraja; and Mukunda, Murāri and Vāsu, are dancing in great delight. Now and

then he swoons away into the arms of the Paṇḍita, on seeing which his companions are intoxicated with pleasure. Then the Master initiates the Vraja sports. He falls to the ground and cries, 'Where is my flute? Where is Govardhana? Where are the banks of the Yamunā? And where are *mālātī*, *yūthī*, and *campaka* flowers?' On hearing these sportive words of the Master, Sivānanda replies: 'Where there is Gadādhara there is sport in its entirety.' »

**Sivānanda-Sena** [c. A.C. 1512].

The following autobiographical poem is undoubtedly of the authorship of Sivānanda Sena [see *supra*, p. 50] :—

dayāmaya gaura-hari      nadiyā-līlā sāṅga kari—  
    hāy hāy ki kapāla manda |  
 gelā nāthṣ nīlācale                      e dāsere ekā phele  
    nā ghucila mora bhava-bandha ||  
 ādeśa karilā yūhā                      nīścaya pūliba tūhā  
    kintu ekā ki-rūpe rahiba |  
 putra parivāra yata                      lūgibe viṣera mata  
    tomā vinā ki-mate goṇāba ||  
 gauṛīya yātrika sane                      vatsarānte daraśane  
    kahila yāite nīlācale |  
 kirūpe sahiyā raba                      sampvatsara kāṭāiba  
    yuga-śata jñāna kari tile ||  
 hao prabhu kṛpāvān                      kara anumati dānṣ  
    nīti nīti heri pada-dvandva |  
 yadi nā ādeśa kara                      ohe prabhu viśvambhara  
    ātma-ghāti habe sīvānanda || [GP., p. 382.]

« Gaura-hari the merciful has put an end to his career in Nadiyā. Alas, alas, what ill-luck! The lord has gone to Nīlācala after having left this servant of his alone. My worldly ties have not yet been unfastened. I must do what he has commanded; but how can I remain here alone? My children and my family—they would appear as bitter as poison; how shall I pass my days without you? You have told me to come to Nīlācala at the end of a year along with the pilgrims from Bengal; but how shall I have the patience to stay and pass a year, when a moment to me is as long as a hundred *yugas*? Be merciful, Master mine, and allow me to have a daily sight of your feet; and if you do not, O my master Viśvambhara, Sivānanda will slay himself. »

**Yadunandana-dāsa (i) [c. A. C. 1583].**

Yadunandana-Cakravartī, or Yadunandana-dāsa (i), was the disciple of Gadādhara-dāsa (not Gadādhara Paṇḍita) who was one of the prominent followers of Caitanya-deva and was subsequently a companion of Nityānanda in his later life. Yadunandana lived at Katwa, and in the month of Kārttika (October-November) of A.C. 1583 or 1584, on the occasion of the anniversary of his master's death and immediately after the return of Śrīnivāsa-Ācārya from Vṛndāvana *viā* Viṣṇupura, he held a festival in which all the leading Vaiṣṇavas of the day participated [Bhakti-ratnākara, ix].

This Yadunandana was a poet, and according to the testimony of the *Bhakti-ratnākara*, he composed poems upon Caitanya-deva [*op. cit.*, pp. 592-93]. Yadunandana-Ācārya, a prominent disciple of Advaita-Ācārya, was a contemporary of our poet. But there is nothing to prove that he had written anything by way of poems or songs.<sup>1</sup> There was also a third Yadunandana, Yadunandana-dāsa, who was a Vaidya by caste, and a disciple of Śrīnivāsa-Ācārya as well as of his daughter Hemalatā-Devī. This Yadunandana-dāsa will be dealt with later on.

It appears that Yadunandana-Cakravartī wrote poems with *bhs.*, Yadunandana, Yadu, Yadunātha and Yadunātha-dāsa. These same *bhs.* were used by the later poet Yadunandana-dāsa (ii) also. This is no doubt perplexing. But there is a good criterion of finding out the poems of the earlier poet. This poet was a devoted disciple of Gadādhara-dāsa, and as such, it will be quite safe to ascribe to him those songs which deals with his *guru* Gadādhara. The later poet did not belong to the school of Gadādhara, and therefore it is quite unlikely that he was the author of these poems. Moreover these poems bear the stamp of realism and sincerity which can be expected from one who has actually seen the characters concerned.

Adopting the above criterion we find only two Brajabuli poems which can be ascribed to Yadunandana-Cakravartī [PKT. 2180, 2182]. His Bengali songs in PKT. number about ten. The author of the *Bhakti-ratnākara* mentions one Bengali poem [PKT. 1947, where the

<sup>1</sup> The compiler of GPT. is totally wrong in identifying the poet Yadunandana referred to in the *Bhakti-ratnākara* with Yadunandana-Ācārya. He is also mistaken in ascribing the *Rādhā-kṛṣṇa-rasa-līlā-kadamba* to the latter [*vide* GPT., Introduction, p. 156].

last couplet with the *bh.* is lacking] as the work of Yadunandana-Cakravartī [*tatrādan śrī-dāsa-gadādhara-thakkurasya śiṣya-śrī-yadunandana-cakravartī-kṛta-gīte yathā* : Bhakti-ratnākara, p. 904].

The following Brajabuli poem is given as a specimen composition of the poet :

gaura gadādhara	duhū tanu sundara
aparupa prema bithāra	
duhū duhū haraṣe	paraṣe yaba vilasaye.
amiyā barikhe anivāra	
dekha dekha aparupa duhū-jana-neha	
ko achu bhāva	premamaya cāturi
nimajiyā pāoba theha	
kare kare nayane	nayane yo-i mādhuri
so saba bujhaba ki hāma	
aparupa rūpa	heri tanu camakita
akhila-bhuvane anupāma	
amiyā-putali kiye	rasamaya-mūrati
kiye duhū prema-ākāra	
heraite jaga-jana-	-tanu-mana bhūlaye
yadu kiye pāoba pāra	[PKT. 2182.]

« Gaura and Gadādhara, both are handsome persons ; their (mutual) love is wonderful in its extent. When they disport themselves joyously in each other's company, it seems as if nectar rains down in torrents. Look at the wonderful mutual love of the two ! Who can plunge into and gauge the depth and the playfulness of it ? The sweetness (which is manifested when their) hands (touched and their) eyes (met) is beyond my comprehension. On looking at the extreme loveliness of their persons, which is unsurpassed in the world, (I feel) dazed. Are they images made of sweetness only ? Are they made of *rasa* ? Or, are they two love incarnate ? On beholding (them) the mind and body of all persons in this universe are moved and attracted. How can Yadu fathom it ? »

[Gadādhara-dāsa, like Gadādhara Paṇḍita, was also an incarnation of Rādhā, but only partially. Hence in this fancied picture Gadādhara has been attributed with the function of Rādhā.]

It should be mentioned in this connection that the poems which contain the *bh.* of Yadunātha are generally ascribed to the authorship of



kanaka-karabha-kara bhuja-vara sâje |  
 keśari-khiua-kaṭi maṇi-kiṅkiṇi-taṭi  
 gati gaja-rāja-manohara rāje ||  
 thala-paṅkaja pada-śobhā |  
 nakhara-mukura maṇi- mañjira raṇa-raṇi  
 mādhaba-nayana-bhramara-cita-kṣobhā || [PKT. 2461.]

«What loveliness of face, like the autumnal moon! Her complexion, which has stolen the charms of saffron, gold, lightning-flash, yellow pigment and the *campaka* flower, carries away the heart. Just look at the great beauty of Rādhā! It is a stream of loveliness, and of the nectar of love, to be rowed over by the Charmer of the god of love (*i.e.*, Kṛṣṇa). On her head there is a fine coiffure embellished with flowers: against her heart dangles a glorious necklace of pearls, as if the three-streamed river flows through the Mount Sumeru. Her lovely arms look as beautiful as the trunk of a golden elephant-calf; around her waist, as thin as the loin of a lion, there is a girdle of jewels; and her gait is as rhythmic as the stepping of a big elephant. The beauty of her feet resembles that of the *sthala-padma* flower, the beauty of her toe-nails defy mirrors, and her jewelled anklets tinkle. (The sight of) this (beauty) charms the heart of the bees that are but the eyes of Mādhava.»

jaya nāgara-vara-mānasa-harṣi |  
 akhila-ramaṇi-hṛdi-mada-vidhvamṣi ||  
 jaya jaya jaya vṛṣabhānu-kumārī |  
 madana-mohana-mana-paṇjara-śārī ||  
 jaya yuvarāja-hṛdaya-vana-hariṇī |  
 śrī-vṛndāvana-kuñjara-kariṇī ||  
 kuñja-bhavana-sirphāsana-rāṇī |  
 racayati mādhaba kātara-vāṇī || [PKT. 2665.]

«Glory be to the swan in the Mānasa (the heart or the lake) of the great lover, who sweeps away the pride in the heart of the entire women-folk. Thrice blessed be the daughter of Vṛṣabhānu, who is the parrot in the cage of the heart of the Charmer of the god of love. Glory be to the doe of the woodland of the Prince's heart, who is also the mate of the elephant of the glorious Vṛndāvana. She is the queen on the throne of the garden pavilion. Mādhava composes this with all humility.»

**Dvija Haridāsa [c. A. C. 1533].**

There were several Haridāsas among the followers of Caitanya-deva. Our poet, Haridāsa, or Dvija Haridāsa as he frequently mentions himself, was one of them. Our poet Haridāsa-Ācārya's native place was Kāñcana-gaṛiyā, but in his advanced age he lived at Vṛndāvana. At his request Śrīnivāsa-Ācārya initiated his two sons, Gokulānanda and Śrīdāsa [PKT. 17 ; Bhakti-ratnākara, i, vi].

Dvija Haridāsa's *Nāma-anhīkṛitana*, a poem containing one hundred and eight different names of Śrīkṛṣṇa, the Supreme Being, is daily recited even now in every devout Vaiṣṇava home in Bengal. Besides that poem there are about half a dozen lyrical poems or songs of his in the anthologies. Of these four are written in Brajabuli [PKT. 129, 298, 1468, 1469].

The Brajabuli poems of Haridāsa are not absolutely stale. Thus—

dūti-mukhe śunaite aichana rita |  
 saba-aṅga pulakita, camakita cīta ||  
 kahaite gada-gada kaṇṭhali bola |  
 sakhi-mukha nirakhaī antara dola ||  
 iṅgita jāni banāyala veśa |  
 sindūra deyala bādhala keśa ||  
 saba sakhi-gaṇa meli kayala payāna |  
 nīśabade calalihu, ko-i nā jāna ||  
 calaite pada dui thara-thari kāpa |  
 heraita pantha nayana-yuga jhāpa ||  
 aichane milala nāgara-pāśa |  
 pahila-milana kahe dvija haridāsa || [PKT. 129.]

« On hearing of such conduct (on the part of Kṛṣṇa) from the messenger, the entire body (of Rādhā) horripilated and her heart was wonder-struck. When going to speak her voice choked, and when looking up at her friend her heart misgave her. Knowing her heart her friend dressed her up; she painted her forehead with vermilion, and did her hair. Then all friends went out together. They walked so silently that none could perceive them. When walking forward a step or two she trembled violently, and when looking forward for her way she shut both her eyes. In this manner she came to her lover. So Dvija Haridāsa speaks of their first meeting. »

e dhani m̃nini m̃na nibāro |  
 ābire aruṇa śyāma-      aṅga-mukura-para  
                                  nija pratibimba nehāro ||  
 tuhū eka ramaṇi-      śiromaṇi rasavatī  
                                  kouna aiche jaga-māha |  
 tohāri samuke      śyāma-saṇie bilasaba  
                                  kaichana rasa-niravāha ||  
 aichana sahacari-      vacana śravaṇe dhari  
                                  sarame bharama mukha pheri |  
 ṭṣata hāsi mane      m̃na teyāgala  
                                  ulasita dohō dohā heri ||  
 puna saba-jana meli      karaye vinoda-keli  
                                  picakāri kari nija-hāte |  
 dvija hari-dāsa      ābira yogāyata  
                                  sakala sakha-gaṇa-sāthe || [PKT. 1469.]

During the Holi sport Rādhā saw her own reflection on Kṛṣṇa's person which behaved like a mirror, being thoroughly besmeared with red dust (*ābira*). She mistook it for another woman in his embrace, and therefore became cross. Then a friend speaks to her thus :

« 'O you offended girl, away with your temper! Just look at your own image on the mirror-like body of Śyāma, red with *ābira* dust. You are the only lovable jewel of a girl: who is there another such in the world, who dares flirt with Śyāma in your presence? How can there be any joy?' On hearing these words of her friend she turned her face away, being ashamed of her mistake, and smiling aside, she gave up sulk. Both of them were glad and gazed at one another. Once again they all took up syringes and resumed their sport. Dvija Haridāsa, along with the boy friends, supplied them with *ābira* dust. »

In the colophon of one of his Bengali songs the poet says :

ante śrinivāsa-padā      sevā-yukta ye sampad  
                                  se sampaderā sampadī ye hay |  
 tāra bhukta-grāsa-śeṣe      kibā gaurā-vraja-vāse  
                                  dante-ṭṭṇa haridāse kay || [PKT. 3014.]

This proves conclusively that our poet is the same as Dvija Haridāsa who had settled at Vṛndāvana.



'Mādhavi-dāsa.'

We have already dealt with two Mādhavas, Mādhava-Ghoṣa and Mādhava-dāsa. Now comes 'Mādhavi-dāsa.' 'Mādhavi-dāsa' is generally identified with Mādhavi, the sister of Śikhi- and Murāri-Māhiti, two Oriya followers of Caitanya deva.<sup>1</sup> But why should Mādhavi a woman mention herself as 'dāsa' instead of the proper form 'dāsī?' To this the theorists say that she was a very learned and competent person, and so people respected her as much as if she were a man. But the theorists forget that Mādhavi was a devout Vaiṣṇava, and it is the esoteric practice of Vaiṣṇavas to think themselves as women, friends and attendants of Rādhā, and as a matter of fact many Vaiṣṇava (male) poets have subscribed themselves as 'dāsī.' Moreover 'Mādhavi-dāsa' mentions that he (or she) was unfortunate enough not to have a sight of Caitanya-deva's divine face.

ye dekhaye gorā-mukha se-i preme bhāse |  
mādhavi vāñcita haila nija karma-doṣe || [PKT. 2240.]

This fact the theorists explain away saying that Mādhavi as a woman was not allowed to see the face of Caitanya-deva. But this is an inversion of the real fact. Caitanya-deva as a devout *sannyāsin* was debarred from looking up intentionally at the face of, or talking with, a woman, but a woman had nothing to prohibit her from having a sight of a *sannyāsin*, and for that matter, of Caitanya-deva. The proper explanation would be that 'Mādhavi-dāsa' was born after the demise of the Master.

From the colophon of one of his poems one can surmise that Paṇḍita Jagadānanda, one of the prominent followers of Caitanya-deva, was the spiritual preceptor of 'Mādhavi-dāsa.'

mādhavi-dāsera ṭhākura paṇḍita paṇḍita āchāre gā || [PKT. 1853.]

This is the only sure fact we know about the poet. Probably he lived at Puri because all of his songs on Caitanya-deva are concerned only with his life at Nīlācala. No Oriya poem of his has as yet been found, and not even a trace of Oriya language is to be found in his Bengali or Brajabuli poems. So it is hazardous to posit that he (or she) was an Oriya.

The following is one of the only two Brajabuli poems of Mādhavi-dāsa. It should be mentioned here that the close similarity between the names Mādhava-dāsa and Mādhavi-dāsa may have been responsible for some confusion on the part of the scribes of the mediaeval anthologies in ascribing a particular poem to either of them.

rādhā mādhaba bilasai	kufīja-ka mājha
tanu-tanu-sarasa-	paraśa-rasa pibai
	kamalini madhukara-rāja
sacakite nāgara	kāpai thara-thara
	śithila hoyala saba-aṅga
gada-gada kahaye	rāi bhela adaraśa
	kaba hoyaba tachu saṅga
so dhani-cāda-	vayana kiye heraba
	śunaba amiyāmaya bola
iha majhu hṛdaya-	tāpa-kiye meṭaba
	soī karaba kiye kola
aichana kata-hū	bilapai mādhaba
	sahacarī dūrahi hūsa
saparupa-preme	viśūḍita-antara
	kahatahi mādhaba-dāsa    [PKT. 775.]

• Rādhā and Mādhava are sporting in the garden house. The king of bees is drinking the ambrosia of the touch of the beautiful body of the lotus (Rādhā). With a start the lover begins to tremble violently; his limbs are paralysed. He speaks falteringly, 'Rādhā is out of sight: when shall I meet her again? Shall I look again at that moon-like face of hers, and hear her sweet speech? Is this anguish of my heart going to be cooled down? Will she take me up in her arms?' In this way Mādhava (Kṛṣṇa) laments, and his companions laugh from afar. So says Mādhavi-dāsa whose heart is sorrowful at this show of unparalleled love. •

### Puruṣottama-dāsa.

Puruṣottama was the son of Sadāśiva Kavirāja, and like his father, was a devoted follower of Nityānanda-prabhu. His native place was Kumārabhaṭṭa (Hālī-sabar) near Naihati. The poet Devaki-nandana was a disciple of Puruṣottama.

It is strange that none of the existing poems (numbering twelve) Puruṣottama deal with the Caitanya topic. All of them are about



tuyā priya yata-hū	surabhi-kula ākula
tr̥ṣa-kavala kari mukhe	
heri mathurā-pura	locana jhara-jhara
pāṇi nū pībata dūkhe	
kokila-bhramara-	sāri-śuka-vara
royata taru-para baiṭhi	
tohāri mayūra	mrgi-kūla lūṭhaye
śakati nāhi vane paiṭhi	
taru-kula-pallava	saba-hū śukhūyala
tejala kusuma-vikāśe	
eta-hū vipade tohe	kataye nibedata
dukhi puruṣottama-dāse	[PKT. 1754.]

« Fate is going against Gokula since you have left that place. All the inhabitants of the Vraja, whether moving or immovable, are burnt up in the fire of separation (from you). All the cows that were dear to you are troubled, and, with mouthfuls of grass in their mouth, they are looking away towards the city of Mathurā; in sorrow they are not even drinking water. Cuckoos, bees, *sārikās* and parrots—they are all weeping, perched on trees. Your pet peafowl and deer are rolling in dust; they have not the strength to go to the forest. All trees and plants have given up putting on blossoms, and their leaves are all withered. How much of such calamities can poor Puruṣottama-dāsa can narrate to you ? »

### Paramānanda-dāsa [Born ? 1527 A. C.].

Paramānanda-Sena, or Kavi-karṇapūra, or simply Karṇapūra as he was generally known, was the youngest of the three sons of Śivānanda-Sena. He was born sometime about 1527 A.C. at Kācārā-pūrā. As a child he was a prodigy, and at the age of seven he was blessed with the grace of Caitanya-deva who affectionately called him Purī-dāsa. His name Paramānanda-dāsa (also Purī-dāsa) was given to him by his father at the request of the Master who had asked Śivānanda to name his youngest son after Paramānanda-Purī whom Caitanya-deva held in great esteem.

Paramānanda grew up to become a good poet and a better Sanskrit scholar. His works range from epic poetry to dramaturgy. The following are the principal Sanskrit works of the poet: *Ānanda-vṛndāvana-campū*, *Caitanya-caritāmṛta* (an epic poem on the life of

Caitanya-deva written in ? 1570 A.C.), *Caitanya-candrodaya-nāṭaka* (on the same subject and written in 1572 A.C.), *Alaṅkāra-kaustubha* (a work on rhetorics and dramaturgy), and a century of Sanskrit verses in *Āryā* metre. Karpapūra was present at the festival at Khetari.

Most of the poet's songs are written about Caitanya-deva. Paramānanda's Brajabuli songs in PKT. number only six [183, 1585, 2858, 2871, 2906, 2974].

Below are given some specimens of his Brajabuli composition.

ārati yugala-kīśora-ki kije |  
 tanu-mana-dhana-hu nichāwari dije ||  
 . pahirana nīla-pitāmbara-sārī |  
 kuñja-vihārīṅ! kuñja-vihārī ||  
 ravi-śaśi-koṭi vadana achu śobhā |  
 yo nirakhati mana bheo ati-lobhū ||  
 ratane jarita maṇi-māṇika-moti |  
 ḍaga-maga duhū-tanu jhalakata joti ||  
 nanda-nandana vṛṣabhānu-kīśorī |  
 paramānanda-paḥu yāwa balihārī || [PKT. 2858.]

• The *ārati* ceremony of the young couple (Rādhā and Kṛṣṇa) is being held: life, heart and all possessions are offered to them. The frequenters of the grove, he and she, have put on blue and yellow garments respectively. The beauty of their faces defies that of tens of millions of suns and moons: on looking at it the heart is full of excessive desire. Their supple bodies adorned with diamonds and pearls, are effulgent. The son of Nanda and the daughter of Vṛṣabhānu, the Masters of Paramānanda:—to them be all glory ! •

śrī-śaśinandana nadiyā-avatārī |  
 ujjala-baraṇa gaura-rūpa-dhārī ||  
 āge nāma jagata paracārī |  
 sakaruṇa aiche patita-jana tāri ||  
 saṅkīrttana-rasa-nṛtṭya-vihārī |  
 • avirala-pulaka bhakata-hitakārī ||  
 nācata gāota tribhuvana bhari |  
 trijagata-jana bolata balihārī ||  
 vāme gadādhara rājata raṅgi |  
 cau-diśe upanīta śobhita saṅgi ||

avirata nayane bahata prema-dhārā |  
 mohata bhāgata kali-ādhiyārā ||  
 karaī ālīṅgana nāhi vicāra |  
 nīrupama guṇa-gaṇa bhāva apāra ||  
 nīlācale basata śaciūandana |  
 daraśana karu niti deva yadu-nandana ||  
 aṅge vilepita sugandhi-candana |  
 rūpaka saba-hi karata abhinandana ||  
 karuṇāmaya prabhu premahi yāwata |  
 paramānanda-ka bhaya dūrahi bhāgata ||

[GPT., p. 403.]

« The glorious son of Śaci has incarnated in Nadiyā: he is with a dazzling fair complexion. From the first, he, the merciful one, has introduced the Name of God, and thus has saved the sinful men. He delights in dancing in the ecstasy of *saṅkīrtana*: he always horripilates in ecstatic joy, and he ever does good to the devout people. He dances and sings, to the joy of the world, and the people are charmed with it. To his left stands sportive Gadādhara, and he is surrounded by all his followers present. Tears of love perpetually stream down his eyes, and the dark sin of *Kali* is driven away. He embraces all without consideration: he is full of unparalleled virtues and immeasurably deep feelings. The son of Śaci dwells at Nīlācala where he has the daily sight of God, the Scion of the race of Yadu. He is painted with sweet-smelling sandal: everybody is rejoiced on seeing his beauty. The merciful Master is full of love: and Paramānanda drives away his fear. »

**Locana-dāsa** [? 1523—? 1589].

Locana-dāsa was born sometime about 1523 A.C. at Ko-grāma, near Maṅgala-koṭṭ in the district of Burdwan.. His father was Kamalākara-dāsa, mother Sadānandī, and maternal grandfather Puruṣottama-Gupta.<sup>1</sup> Narahari-Sarkār was Locana's *guru*. Locana has sometimes given his name as Tri-locana or Su-locana.

Locana wrote his biography of Caitanya-deva, the *Caitanya-maṅgala*, at the instance of his *guru* Narahari-Sarkār, just as his predecessor Vṛndāvana-dāsa did at the instance of Nityānanda-prabhu. It is said that Vṛndāvana-dāsa also had named his work as *Caitanya-maṅgala*,

<sup>1</sup> The poet has given an autobiographical sketch in his *Caitanya-maṅgala* (Seṣa-khaṇḍa).

but at the request of his mother (?) he changed it to *Caitanya-bhāgavata*. Locana in his work mentions Vṛndāvana's *magnum opus*, which was known to Kṛṣṇadāsa Kavirāja and which the latter has mentioned as *Caitanya-maṅgala*.

As contrasted with Vṛndāvana's *Caitanya-bhāgavata*, Locana's *Caitanya-maṅgala* is written in perfect 'maṅgala-kāvya' style. There is section in chapters, and the book is further divided into four parts termed 'Khaṇḍa.' The exact date of composition of this work cannot be determined at the present state of our knowledge. The tradition has it that the biography was written as early as 1537 A.C. But this date is evidently false. Locana-dāsa does not compare favourably with Vṛndāvana-dāsa as a biographer of Caitanya-deva, but undoubtedly, he was a far superior poet. This will be clear from the specimens of his lyric poems, which are quoted hereinafter.

Locana was present at the festival at Khetari. He died probably in 1589 A.C. Besides the *Caitanya-maṅgala* Locana produced a few other works of which the most important are the *Durlabha-sāra* and a metrical translation of the verse portions of Rāya Rāmānanda's *Jagannātha-vallabha-nāṭaka*. The language of the following passage from the latter work of Locana is rather amusing. The metre is the same in both the original and the translation.

#### (Original)

mañjutara-guñjad-ali-puñjam ati-bhīṣaṇam |  
 manda-marud-antaraga-gandha-kṛta-dūṣaṇam ||  
 sakalam etad Iritam |  
 kiñca guru-pañcaśara-cañcalam mama jīvitam ||  
 matta-pika-datta-rujam uttamādhi-karaṇ vanam |  
 saṅga-sukham aṅgam api tuṅga-bhaya-bhājanam ||  
 rudra-nṛpam āśu vidadhātu sukha-saṅkulam |  
 rāma-pada-dhāma-kavi-rāya-kṛtam ujjalam ||  
 [Act iii.]

#### (Translation)

guñja ali-puñja bahu kuñje rahu mātiyā |  
 matta-pika datta-rave bhāṣe majhu chātiyā |  
 valli-yuta malli-phula-gandha saha mārutā |  
 kunda-kali-śṛṅga ali-vṛnda kñhū nṛtyatā ||

sakhi manda majhu bhāgiyā |  
 kānta vinā bhrānta prāṇa kāhe rahu bhāgiyā ||  
 bhasma-tanu puṣpa-dhanu saṅge rasa pūriyā |  
 aṅga majhu bhaṅga karu prāṇa yāku phāṭiyā ||  
 paśya majhu duḥkha heri roye paśu pākhi re |  
 vallī nava kuñja bhela tuṅga-bhaya-bhāji re ||  
 gaccha sakhi puccha kibā āni deha nāha re |  
 sparśa-sukha darśa lāgi locana-ka dāśa re ||

For the translation of the original passage see *supra* under Rāya Rāmānanda.

Locana, instead of giving a Bengali or Brajabuli translation, has paraphrased in Sanskrit with a few vernacular forms the last song of the drama. The passage is this—

(Original)

pariṇata-śārada-śaśadhara-vadanā |  
 militā pāṇi-tale guru-madanā ||  
 devi kim iha param asti mad-iṣṭam |  
 bahutara-sukṛta-phalitam anudiṣṭam ||  
 pika-vidhū-madhu-madhupāvali-caritam |  
 racayati mām adhunā sukha-bharitam ||  
 praṇayatu rudra nṛpe sukham amṛtam |  
 rāmānanda-bhaṇita-hari-ramitam || [Act v]

(Locana's Adaptation)

nirmala-śārada-śaśadhara-vadanā |  
 vidalita-kāñcana-nindita-baraṇī ||  
 pika-ruta-gaṇjita-sumadhura-vacanā |  
 mohana-kṛta-kari-śata-śata-madanā ||  
 devi śṛṇu vacanam mama śāram |  
 kila guṇa-dhāma militam anuvāram ||  
 eiradina-vāñchita yad iha mad-iṣṭam |  
 tava kṛpayāpi phalita-mano'bhīṣṭam ||  
 idam anu kiṃ mama yācitam asti |  
 nikhila-carācare priyam api nāsti ||  
 praṇayatu rasika-hṛdaya-sukham amitam |  
 locana-mohana-mādhava-caritam ||



• Her face is as beautiful as the clear moon in autumn, and her complexion puts to shame purified gold. Her voice is as sweet as the notes of the cuckoo: she has captivated hundreds of gods of love. Lady, hear my good words: I have at last come in with the Seat of all Virtues (Kṛṣṇa). My desire, which I entertained so long, has at last attained fulfilment through your grace. After this what can there be that I want? I have nothing dearer in the whole world. May the deeds of Mādhava, which have charmed Locana, greatly delight the hearts of the appreciative people. »

Locana's Brajabuli writings consist of the few songs in translation of the Sanskrit drama mentioned before. But in his Bengali writings there are not a few traces of Brajabuli forms and idioms. That Locana was a very good poet even in those days when poets cropped up everywhere in Western Bengal can be seen from the rather long Bengali poem in PKT. [2129], which is taken from his *Caitanya-maṅgala* (Madhya-khaṇḍa).

To Locana alone belongs the unique credit of using in high literature the popular free metre, based on uniform feet of four *mātrās* (mora) instead of *akṣara* (syllable) as in ordinary *payāra* and *tripadī* verse and having strong stress at the head of each foot. These poems are generally known as Locana-dāsa's *dhāmālī pada* (playful verse). They are written in Bengali and upon the Kṛṣṇa legend as well as on the Caitanya theme. The language of these poems is simple to the extreme, being the utterance of women exclusively; these contain a great deal of women's idiom and vocabulary. The free and tripping rhythm, and the simple language and homely thought of these poems, is very refreshing in the midst of the monotonousness and artificiality of the bulk of Vaiṣṇava lyric literature. Locana got the hint of this style and model from the writings of his *guru*, Narahari-Sarkār, a poet of no mean merit.

The following poem is quoted as a specimen :

ār śunyācha	ālo sai	gorā-bhāverā	kathā
konērā bhitarā	kula-vadhū	kāndyā ākulā	tathā
haldi bā-	-ṭite gori	basila ya-	-tane
haldi-baraṇā	gorā cāḍā	paṛyā gela	mane
kiserā rādhana	kiserā bāraṇā	kiserā baldi	bāṭā
ākhirā jale	bukā bhijila	bhāṣyā gela	pāṭā

uṭhila gau-	-rāṅga bhāva	sambarite	nāre
lohetē bhi-	-jila bāṭaṅ	gela chāre-	-khāre
locanṣ bale	ālo sai	ki baliba	ārṣ
hay nāi	habārṣ nay	gorā ava-	-tārṣ

[PKT. 2174.]

• By the way, my friend, have you heard tales about the attractiveness of Gaura? Even the daughter-in-law of a family is beside herself with weeping in her nook. The fair lady began to pound turmeric with care, but it reminded her of the moon-like Gorā who has the complexion of turmeric. What for, then, cooking? What is the use of serving? Why then pound turmeric? Her tears drenched her bust and her wooden seat was in flood. Her heart was flooded with love for Gaurāṅga, and she could not check herself. The curry spices pounded and made into a paste were mingled with tears and became absolutely useless. Locana says, 'O my friend, what more can I say? An incarnation like that of Gorā did not happen in the past, nor can it happen in future.' •

### Jñānadāsa [born c. 1530 A.C.].

Jñānadāsa is one of the best poets of Brajabuli as well as of Bengali literature. The poet's native place was Kāḍṛā, a few miles to the north of Burdwan, where an annual gathering of Vaiṣṇavas is held in his honour. Jñānadāsa was a Brahmin. He received his spiritual initiation from Jāhnava-Devi, one of the two wives of Nityānanda, and as such, he has been mentioned among the followers of Nityānanda-prabhu [CC. i. 11]. Jñānadāsa was present at the Katwa as well as at the Khetari festival. Nothing further is known about the poet.

Though it is quite usual in Vaiṣṇava lyric literature that the same poem, with or without variants, is often attributed to different poets in different anthologies, in Jñānadāsa's important pieces this is specially noticeable. It cannot, however, be always maintained that later and inferior poets have replaced his name by their own. We have remarked in connection with Rāmānanda-Vasu that Jñānadāsa had worked upon and amplified one of his poems. Song 784 in PKT., which is one of the best poems of Jñānadāsa, is found with the *bh.* of 'Yadunātha-dāsa' in the *Paḍa-raṅga-sāra* [PKT., ii., p. 95].

Jñānadāsa's Brajabuli poems in the anthology of Vaiṣṇava-dāsa number about one hundred and five. With the exception of Goyindadāsa Kavirāja, Jñānadāsa was the most careful writer of Brajabuli, though

lahu lahu mucucaki                      hāsi cali āoli  
 puna puna herasi pheri |  
 janu rati-pati sañe                  milana-raṅgabbūme  
 aichana kayala pucherī ||  
 dhani he bājhalū e-saba bāta |  
 eta-dine tuhū-ka                  manoratha pūrāla  
 bheṭali kānuka sātha ||  
 yaba tohe sakhi-gaṇa              nirajane pūchala  
 taba tuhū chūpali kāy |  
 aba bihi so-saba                  bekata kayala sakhi  
 kaichane gopabi tāy ||  
 cori-ka vacana                  kahata saba guru-jana  
 so saba pāyalū sākhi |  
 daśa-dina durajana              eka-dina sujana-ka  
 āju dekhālū paratekhi ||  
 hāma-saba nija-jana              kahasi rāti-dina  
 so-saba bujhalū āja kāje |  
 jñānadāsa kaha                  sakhi tubū biramaha  
 rāī pāyala bahu lāje || [PKT. 230.]

‘ You came away all smiles, but on your way you were repeatedly turning and looking back, as if you had met your god of love in a pavilion of joy. So they (i. e., your other friends) questioned you. My lady, I have understood the matter: at last your desire has been fulfilled and you have met Kānu. But when your friends questioned you in private (about it), why did you keep it secret? But friend, now Providence has revealed it all. How would you now keep it secret? Your superiors talk about your secret love: now I have found its proof, and I have also found out the truth of the proverb—ten days for the thief and one day for honest folk.’ You always speak of us as your own people, but I have understood its significance.’ Jñānadāsa says, ‘ My friend, you just stop; Rāī has been sufficiently abashed.’ »

<sup>1</sup> That is, the thief may get ten opportunities of plying his sinful trade, but there is a day when he is sure to be found out.

hema-baraṇa vara-                      sundara-vigraha  
sura-taru-vara-parakāśa |  
pulaka patra-nava                      prema pakva-phala  
kusuma manda-mṛdu-hāsa ||  
nācata gaura                      manohara adabhuta  
rājita suradhuni-dhāra |  
tri-jagata-loka                      oka-bhari pāola  
bhakati-ratana-maṇihāra ||  
bhāva-vibhavamaya                      rasa rūpa anubhava  
suvalita sukhamaya aṅga |  
dvirada-matta-gati                      ati-sumanohara  
murachita lākha-anaṅga ||  
dhani khiti-maṇḍala                      dhani nadiyā-pura  
dhani dhani iha kali-kāla |  
dhani avatāra                      dhani re dhani kīrtana  
jñānadāsa naha pāra ||                      [PKT. 2062.]

In Jñānadāsa's poems written about the Master there is not the direct personal appeal as in the works of the earlier writers such as Narahari, Yadunandana and Vāsudeva, but they are all characterised with elegance of style and diction. This is also true of the similar poems of Govindadāsa Kavirāja.

There are about five poems by Jñānadāsa eulogising Nityānanda-prabhu, which is quite in keeping with the fact that the poet was a disciple of Jāhnavī-devī.

Jñānadāsa in his Rādhā-Kṛṣṇa poems had followed the path of Caṇḍīdāsa, if not in form and style, undoubtedly in thought and manner. In a way Jñānadāsa was a true successor to Caṇḍīdāsa in the same manner as Govindadāsa Kavirāja was to Vidyāpati.

Jñānadāsa had dealt with all the aspects of the Kṛṣṇa legend, but he had treated the minor episodes such as that of 'dāna,' 'naukā,' etc., in detail. All these poems are no doubt excellent, but even more excellent are the poems on 'rasodgāra' (expression of the intensity of love) and 'māthura' (Rādhā's separation from Kṛṣṇa when the latter left Vṛndāvana for Mathurā). The following poems, Brajabuli and Bengali, are quoted as the poet's representative ones. From these it will be seen that the Bengali poems of Jñānadāsa are generally superior to his Brajabuli compositions.

Rādhā has seen Kṛṣṇa for the first time with a lover's eye, and she analyses her feelings on that occasion to her friend in this charming lyric of love and passion.

ślo muñi kena gelū kālindīra jale |  
cīta hari kālīyā nāgara nila chale ||  
rūpera pāthāre ākhi dūbi se rahila |  
yauvanera vane mana hārāiyā gela ||  
ghare yāite patha mora haila aphurāṇa |  
antare bidare hiyā phukare parāṇa ||  
candana cādera mājhe mṛgamada dhādhā |  
tāra mājhe hiyāra putalī railu bādhā ||  
kaṭi pīta-vasana rāsana tāhe jarā |  
vidhi niramila kula-kalaṅkera koṭā ||  
jāti kula śīla saba hena bujhi gela |  
bhuvana bhariyā mora ghoṣaṇā rahila ||  
kulavati saṭi haiyā du-kule dilū dukha |  
jñānadāsa kahe dāṛha kari bādhā buka || [PKT. 123.]

• 'Ah! Why did I go to the waters of the Yamunā? That dark-complexioned lover has, by guile as it were, snatched away my heart. My eyes remained drowned as it were under the flood of (his) loveliness: and my mind lost itself in the wilderness of (his) youth. On my way home the path became endless; (my) heart is cracked within, and (my) life cries (in pain). Within the moon-like mark of sandal there was also painted decorations of musk (on his forehead); and within it the very image of (my) heart was kept fast. About (his) loins there was yellow garment, and it was tied round with a

girdle; and it is fashioned by Providence as the scourge of family scandal. I am afraid that caste, honour, character, my all—are about to be lost, and there will only remain my disreputation filling the whole world. Being a chaste lady of a family I have caused sufferings to both my families.' 'Brace your courage up,' says Jñānadāsa. »

Rādhā is cross with Kṛṣṇa. Her friend tries to interpose, but she does not listen to it. In this poem she exposes Kṛṣṇa's insincerity and faithlessness, and her friend's complicity with him .

pahila-hi cāda kare dila āni |  
 jhāpala śaila-śikhare eka-pāṇi ||  
 aba viparīta bhela so-saba kāla |  
 bāsi kusume kiye gāthai māla ||  
 nā bolaha sajanī nā bolaha āna |  
 kī phala āchaye bheṭaba kāna ||  
 antara vāhira sama naha rita |  
 pāṇi taila naha gāṛha pīrita ||  
 hiyā sama kuliśa vacana madhu-dhāra |  
 viśa-ghaṭa-upare dudha-upahāra ||  
 cāturi becaba gāhaka-ṭhama |  
 gopata-prema-sukha iha pariṇāma ||  
 tuḥī kiye śaṭhi nikapaṭe kaha moy |  
 jñānadāsa kaha samucita hoy || [PKT. 496.]

« 'In the beginning he brought the moon down and placed her in my hand, and he covered as it were a whole hill-top with a single palm. Now those days are no more. Can a garland be made of flowers plucked overnight? Do not tell me, O my friend, do not tell me anything more. What is the good of my meeting Kṛṣṇa? His conduct is not sincere; deep love is never like a mixture of water and oil. His heart is like the hard thunderbolt, and his speech is but a stream of honey: he is like a pitcher of poison with an outward layer of milk. Go and sell it by deceit to any wayside buyer. This is the result of the joys of a stealthy love. Confess everything to me, you woman of guile!' 'She is quite right,' says Jñānadāsa. »

Rādhā is deeply in love with Kṛṣṇa. In this verse the poet describes her infinite joy which a sight of her lover gives her.

rūpa dekhi ākhi                      nāhi neutaĩ  
     mana anugata nija-lābhe |  
 aparāṣe dei                      paraśa-sukha-sampada  
     śyāmara sahaja-svabhāve ||  
     sakhi he murati piriti-sukha-dātā |  
 prati-aṅga akhila-              anaṅga-sukha-sāyara  
     nāyara niramila dhātā ||  
 līlā-lābani                      avanī alaṅkaru  
     ki madhura manthara gamane |  
 lahu-avalokane                      kata kula-kāminī  
     śūtala manasija-śāyane ||  
 alakhite hṛdaya-ka              antara apaharu  
     bicharaṇa nā hay svapane |  
 jñānadāsa kahe                      taba kaichana haye  
     tanu-tanu yaba haba milane || [APR. 135.]

« On looking at his beauty the two eyes (of mine) do not return (to me), and my mind is eager for its own gain only. Without touch it gives a wealth of joy : this is the natural way of Śyāma. My friend, his appearance alone gives the pleasures of love. The creator has fashioned (in him) a lover whose each limb is an ocean of love's joys. His graceful loveliness has made the earth gay. What a sweet, slow gait (he has)! With his slightest glance many a virtuous lady has laid herself down on the bed of love. Even unseen he steals the heart, and he cannot be forgotten in sleep too. 'But how would you feel when your bodies would come in contact?' says Jñānadāsa. »

Rādhā's love for Kṛṣṇa has come to a head, which she expresses in this way :

rūpa lāgi ākhi jhure guṇe mana bhora |  
 prati aṅga lāgi kāde prati aṅga mora ||  
 hiyāra paraśa lāgi hiyā mora kāde |  
 parāṇa piriti lāgi thira nāhi bādhe ||  
 sai ki āra baliba |  
 ye puni karyāchi mane se-i se kariba ||  
 dekhite ye sukha uṭhe ki baliba tā |  
 daraśa paraśa lāgi ālāciche gā ||  
 hāsate khasiyā paṛe kata madhu-dhāra |  
 lahu lahu hāse pahu piritira sāra ||

guru-garabita-mājhe rahi sakhi-raṅge |  
 pulake pūraye tanu śyāma-parasaṅge ||  
 pulaka dhākite kari kata parakāra |  
 nayanera dhārā mora baḥe anivāra ||  
 gharera yateka sabhe kare kṇā-kṇi |  
 jñāna kahe lāja-ghare bhejailū āguni || [PKT. 784.]

• My eyes are streaming for his beauty, and my heart is intoxicated with his goodness. My body calls for his body, fimb for limb. My heart weeps for the touch of his heart: my soul does not get peace out of love for him. My friend, what else can I speak? I will do what I have determined. How can I express the delight (I feel) on seeing (him)? My body is impatient for his sight and touch (or for the touch of his sight). In his smiles flow down so many streams of honey: my master—he smiles softly now and then, and he is the treasure of love. When accompanied by my friends I sit among superiors and relatives, hairs of my body stand on their end on a topic of Kṛṣṇa. I make every effort to conceal my horripilations, but the streams of my tears flow incontinently. (This) all the members of my family whisper about, but I have set the room of decorum on fire. So says Jñāna. »

### Ananta-dāsa [c. 1550 A.C.].

The poet Ananta-dāsa seems to be the person who has been enumerated among the followers of Advaita-Ācārya [CC. 1. 12]. This Ananta-dāsa was present at the festival at Katwa (A.C. ? 1582) [Bhakti-ratnākara, ix, p. 589]. This Ananta-dāsa, however, must be differentiated from Ananta-Ācārya who was also a disciple of Advaita-Ācārya [CC. i. 12]. There is only one poem, in Bengali, extant, of Ananta-Ācārya [PKT. 2285].

If 'Rāya Ananta' was a person distinct from Ananta-dāsa, then we must posit a third Ananta of whom only two Bengali poems are as yet known [PKT. 2337 = Kṣaṇadā 289; Kṣaṇadā 106 = PKT. 2328 (where the *bh.* is simply of 'Ananta')]. However we are not concerned here with the latter two Anantas, as no Brajabuli poem of either of them is available.

Ananta-dāsa has, as yet, only twenty-one Brajabuli poems to his credit. Of these only three have the *bh.* 'Ananta' [PKT. 1497; Kṣaṇadā 94, 99], and the rest have the *bh.* 'Ananta-dāsa' [PKT. 268 =



Kṣaṇadā 33 ; 305, 355, 411, 1061, 1069, 1204, 1205, 1273, 1282, 1508 = Kṣaṇadā 300 ; 1749, 2020, 2167, 2441, 2469 ; Kṣaṇadā 146, 140 = PKT. 1297 (where the *bh.* is of Narottama)].

The following Brajabuli poem of Ananta-dāsa, describing the beauty of Śrī-kṛṣṇa, is undoubtedly one of the best of its kind :

vikaca-saroja-                      bhāna mukha-maṇḍala  
 diṭhi-bhaṅgima naṭa-khañjana-jora |  
 kiye mṛdu-mādhuri                      hāsa ugāraī  
 pī pī ānande śikhi paṛala-hi bhora ||  
 barani nā hay rūpa barāṇa cikaniyā |  
 kiye ghana-puñja                      kiye kuvalaya-dala  
 kiye kājara kiye indranīla-maṇiyā ||  
 aṅgada valaya                      hāra maṇi-kuṇḍala  
 caraṇe nūpura kaṭi kiṅkiṇī-kalanā |  
 abharaṇa-barāṇa-                      kirāṇe aṅga ḡhara-ḡhara  
 kālindī-jale yaiche cāḍaki calanā ||  
 kuñcita keśa                      veśa kusumāvali  
 śira-para śobhe śikhi-cāḍaki chāḍe |  
 ananta-dāsa-pahū-                      aparupa-lābani  
 sakala-yuvati-mana paṛi geo phāḍe || [PKT. 268.]

• The oval of his face resembles a full-blown lotus, and the movements of his eyes are like those of a pair of dancing *khañjana* birds. What sweetness indeed do his soft smiles bring about! Drinking and drinking of it (our) eyes are full of ecstasy. Loveliness of his complexion defies description. Is it a mass of dark clouds? Or a cluster of blue lilies? Or collyrium paint? Or a piece of emerald? (His decorations consist of) armlets, bracelets, necklace, diamond earrings, anklets at the feet, and a jingling girdle round the hips. With the dazzle of these ornaments the loveliness of his person is gleaming, just like the dancing reflections of the moon upon the waters of the Kālindī. His wavy locks are dressed up with flowers. On his head there is a crest of peacock-feather. At this unrivalled beauty of the Master of Ananta-dāsa, the hearts of all young women are fascinated, as if caught in a noose. •

**Balarāma-dāsa** [c. A.C. ? 1530].

Balarāma-dāsa also is one of the greatest names in the Vaiṣṇava literature of Bengal. But unfortunately there is not yet forthcoming

any sure identification of this great poet. The following individuals are the most likely claimants of the poetic fame of Balarāma-dāsa.

1. Balarāma-dāsa, a disciple of Nityānanda-prabhu, present at the festivals at Katwa and Khetari [A.C. ? 1582-83].

2. Nityānanda-dāsa, otherwise known as Balarāma-dāsa, the author of the *Prema-vilāsa* and the son of Ātmārāma-dāsa of Śrīkhaṇḍa, a disciple of Jāhnavī-devī, present at the Khetari festival.

3. Kavipati Balarāma, a disciple of Rāmacandra Kavirāja, and a resident of Budhari.

Of these three, the first mentioned Balarāma seems to be the poet, although it is quite probable that the other two might have written a number of poems. But a careful study of the poems attributed to Balarāma-dāsa reveals that, with the exception of only a very few poems, the bulk of them goes to a single author who was undoubtedly a great poet. Devakīnandana-dāsa expressly mentions in his *Vaiṣṇava-vandanā* that Balarāma-dāsa, a disciple of Nityānanda-prabhu, was a writer of songs :

saṅgita-kāraṇa bandō balarāma-dāsa |  
nityānanda-candre yāra adhika viśvāsa ||

And about this Balarāma-dāsa, no doubt, the *Caitanya-caritāmṛta* says :

balarāma-dāsa kṛṣṇa-prema-rasāsvādī |  
nityānanda-nāme hay adhika-unmādī || [i. 11]

Balarāma-dāsa was a Brahmin, and he lived at Dogāchiyā near Krishnagar. He installed the image of Śrī-Gopāla at the request of Nityānanda-prabhu. His descendants still live at that place, and a festival is held there annually during the month of Agrahāyana (November-December) to celebrate the death anniversary of the poet.

Balarāma wrote poems both in Bengali and in Brajabuli; but as in the case of Jñānadāsa, his Brajabuli poems are decidedly inferior to the Bengali poems. In the *Pada-kalpa-taru* Balarāma-dāsa's Brajabuli poems number about eighty.

Balarāma has to his credit some remarkable poems on Caitanya-deva. The following are appended as specimens of his writings in Brajabuli and Bengali :

• He who is as a mad elephant for the *Kali* age—through his attack the elephantess of evil thought fled away. He (*i.e.*, Caitanya-deva) then garlanded the sinful and the poor with the hundred-stringed pearl necklace in form of the Name (of God). Gaura the matchless rules. (It seems) as if a dominating lion has come to its own in the mountain-cave of the town of Navadvīpa. On hearing the war-cry of *saṅkīrtana*, the leopards in the form of sin made themselves scarce. The dees in the form of the eight occult powers were in great terror, and pious men gave up boasting about their piety. Renunciation, sacrifice, self-restraint, pilgrimages, religious vows, and the pacific attitude are panic-stricken like hares and jackals. So Balarāma-dāsa says that is why the Name Hari (God, or lion) is widely bruited in the world. •

Balarāma had also written a few poems on Nityānanda-prabhu, and this is quite in the fitness of things, as the latter was his *guru*.

As regard the power of depicting the passions and pains of a lover, Balarāma-dāsa excels all other Bengali poets, even though this was the special field of activity of all the Vaiṣṇava poets, not even excepting Candīdāsa. Balarāma wrote his poems before the bulk of Jñānādāsa's poems were written (because the latter being the disciple of Nityānanda-

prabhu's wife must have been at least a few years younger than the former), and as such it is more than probable that Jñānadāsa was influenced in this respect to some extent by Balarāma-dāsa. It can be seen from a comparison of PKT. 668 with 682 that Jñānadāsa has virtually paraphrased a poem by Balarāma-dāsa.

Like Govindadāsa Kavirāja, Balarāma was a skilled metrician, and could write ornamental poetry. In APR. there are three poems, in each of which every foot begins with a particular letter of the alphabet.<sup>1</sup> The following poem has the letter 'v' (b) at the beginning of every foot :

viraha-beyādhī-                      beyākula so pahū  
    barajala dhairaja lāja |  
 vāsara-yāminī                      bilapi gowāyāi  
    basi basi bipina-ka mājha ||  
    vidhumukhi-vedana ki kahaba āja |  
 viṣama-viśikha-śara              barikhaṇe jara-jara  
    vikala baraja-yuvarāja ||  
 bahu baidagadhi                      vividha-guṇa-cāturi  
    bichurala saba-hū murāri |  
 barikha-ka ṭhāme                      bola tohe pābāi  
    bāūra bhela vanamālī ||  
 veśa-vilāsa                              viśeṣa-hi biramala  
    biramala bhojana-pāna |  
 bolaite vadane                      vacana nāhi nikasāi  
    balarāma ki kahaba jāna || [APR. 183.]

« He, my master, troubled with love-sickness gave up patience and bashfulness altogether. Sitting in the woods he passes the day and the night with lamentations. My pretty girl, how shall I now speak about his sufferings? Struck by the keen arrows (of the god of love), the prince of the Vraja is overpowered and helpless. All his smartness and cleverness Murāri has forgotten. He utters words to be spoken to you after an effort for a year: Vanamālī is really mad. He has given up dressing himself with care: he has given up food and drink. When wishing to speak, words fail him. What does Balarāma know, so that he can speak out? »

<sup>1</sup> The poem 183 contains alliteration with the letter v (b), 184 with c, and 185 with k [APR., pp. 55 f.].

Rādhā in an early stage of her love-sickness describes to her intimate friend the supreme attractiveness of young Kṛṣṇa, whom she has seen in her dreams only.

kiśora-vayasa kata baidagadhi-ṭhāma |  
 mūrati marakata abhinava-kāma ||  
 prati aṅga kona vidhi niramila kise |  
 dekhite dekhite kata amiyā bariṣe ||  
 malū malū kibā rūpa dekhilū svapane |  
 khāṭe suite mora lāgiyāche mane ||  
 arupa-adhara mṛdu manda manda hāse |  
 cañcala-nayana-kone jāti-kula nāse ||  
 dekhiyā bidare buka duṭi bhuru-bhaṅgi |  
 āi āi kothā chila se nāgara raṅgi ||  
 manthara calana-khūni ādha ādha yāyṣ |  
 parāpa yemana kare ki kahiba kāyṣ ||  
 pāsūpa milāye yūyṣ gūyera bātāse |  
 balarāma-dāse kayṣ avaśa paraśe || [PKT. 146.]

• In the age of early youth such charming ways (he has); (resembling) an image of emerald, he is a reincarnation of the god of love. (I do not know) what creator has created each limb of his, and with what material, as, when seen, they emit ambrosia as it were. Ah me! what (a picture of) loveliness have I seen in my dreams: it has penetrated my heart, (so that it cannot be forgotten) even at the time of eating and sleeping! With rosy lips, he smiles softly, and with the corners of his dancing eyes he robs (one of one's) caste and good name. The arches of his two eye-brows when seen, rend the heart. Ah, where has he been, this playful gallant? With slow movement he walks in (rhythmic) half-steps: to whom can I describe what my soul then feels? Even rocks melt (in a wave of bliss) when touched by the breeze in contact with his body (as he walks); one loses one's senses with a touch (from the same breeze). So says Balarāma-dāsa. •

The following Brajabuli poem describes the beauty of nature, when Kṛṣṇa is sporting with the girls of the Vraja:

madhura samaya rajani-śeṣa  
 śohai madhura kānana-deśa  
 gagane uyala madhura madhura  
 vidhu niramala-kātiyā |

madhura mādhabī-keli-nikuñja  
phuṭala madhura kuseuma-puñja  
gābaī madhura bhramarā-bhramari  
                madhura madhuhi mātiyā  
āju khelata ānde bhora  
madhura-yuvati nava-kiśora  
madhura baraja-rañgiñ meli  
karata madhura rabhasa-keli ॥  
madhura pavana bahai manda  
kūjaye kokila madhura-chanda  
madhura-rasahi śabada-subhaga  
                nadaī vihaga-pātīyā ।  
rabai madhura śārī kīra  
paṛhai aichana amiyā gīra  
naṭai madhura maūra maūri  
                raṭai madhura bhātiyā ॥  
madhura milana khelana hāsa  
madhura madhura rasa-vilāsa  
madana herai dharaṇi luṭhai  
                vedana phuṭai chātiyā ।  
madhura madhura carita-rīta  
balarāma-cite phurau nīta  
dubū-ka madhura caraṇa-sevana-  
                bhāvane janama yātiyā ॥ [PKT. 2497.]

• It is a sweet time, the end of night. The sweet wood land region is lovely. The sweet, brilliant moon has come out. Sweet is the sportive bower of *mādhavī* creepers; sweetly have blossomed the masses of flowers, and sweetly sing the bees, intoxicated with sweet honey. Now sport the sweet girl and the fresh youth, gladdened with delight, and the sweet flirting girls of the Vraja are in a boōy enjoying sweet sports. A sweet breeze is blowing softly; the cuckoo sings in a sweet manner, and in sweet delight the flights of birds are warbling the charms of autumn. The *sārikā* raises sweet notes, and the parrot talks such sweet words. The peacock dances sweetly and the peahen cries in a sweet way. Sweet is the gathering, the sport and the laugh; sweet, very sweet is the sportiveness of bliss (*rasa*). The god of love looks on, and falls on the ground, and his heart is rent in suffering. These very sweet acts and gesticulations,—may they ever be revealed to the mind of Balarāma, and



his strapped sandals and put them forward (whenever required): this we promise to you.' »

### Jagannātha-dāsa.

Jagannātha-dāsa the Brajabuli poet has no sure identification. There were many Jagannātha-dāsas among the followers of Caitanya-deva and in the later generations. Of them the following two have the best claims:<sup>1</sup>—

1. A Jagannātha-dāsa who lived in Orissa and of whom Devaki-nandana-dāsa says—

jagannātha-dāsa bandō saṅgite paṇḍita |  
yāra gita śuniyā śrī-jagannāthā mohita ||

This Jagannātha-dāsa was evidently the famous Oriya poet whose adaptation of the *Bhāgavata-Purāṇa* is one of the oldest and most popular works in Oriya.

2. Jagannātha-dāsa of Kāṣṭha-kāṣṭha, probably a Brahmin, who has been enumerated by Kṛṣṇadāsa Kavirāja among the disciples of Gadādhara Paṇḍita.

That the poet was very possibly an immediate follower and contemporary of Caitanya-deva is evident from a close study of his poems. The poet has a few Bengali and Brajabuli poems on the home life of Caitanya-deva, which, though not as good, have the same flavour as those by Vāsudeva-Ghoṣa and the like. Moreover nine poems with the *bhaṇitā* of Jagannātha-dāsa are found in the Das manuscript (A.C. 1653-56).

There are four Brajabuli poems by Jagannātha-dāsa in the *Padakalpa-taru* [633, 1216, 1323, 1554]. In the *Siddhānta-candrodaya* there is another Brajabuli poem with the same *bhaṇitā*.

The following two poems are given as specimens of his treatment of the life of the Master :

phālguna-pūrṇimā tithi subhaga sakali |  
janama labhibe gorā paṇe hula-huli ||  
ambare amara sabhe bhela unamukha |  
labhibe janama gorā yābe saba dukha ||

<sup>1</sup> Vide GPT., Introduction, pp. 85 ff.



śaṅkha dundubhi bāje parama-hariṣe |  
 jaya-dhvani sura-kula kusuma bari-e ||  
 jaga-bhari hari-dhvani uṭhe ghana ghana |  
 ābāla-vanitā-ādi nara-nāri-gaṇa ||  
 śubha-kṣaṇa jāni gorā janama labhila |  
 pūrṇimāra candra yena udaya karila ||  
 sei kāle candre rāhu karila grahaṇa |  
 hari hari dhvani uṭhe bhariyā bhuvana ||  
 dīna hīna uddhāra haibe bhela āśa |  
 dekhiyā ānande bhāse jagannātha-dāsa || [PKT. 1120.]

• It was the fullmoon in the month of Phālguna (February-March): it was all auspicious. Gorā is to be born; there is a sensation of joy. In the sky the gods were all expectant (thinking), 'Gorā is to be born, and all misery will be banished.' In high glee conches and drums were sounding: with shouts of triumph the Gods were scattering flowers. Shouts of 'Hari' were ever rising up again and again (from) men and women, children and all. Knowing the moment to be auspicious, Gorā was born: it was as if the full moon rose up. At that very moment Rāhu (demon of darkness) covered up the moon, and from the entire earth there rose up cries of 'Hari, Hari.' (Now) there was hope that the poor and the miserable would find salvation; and on seeing this Jagannātha-dāsa was floating in joy. •

gaura-kiśora            puraba-rase gara-gara  
                                  mane bhela goṭha-bihāra |  
 dāma śrīdāma            subala bali c'ākaī  
                                  nayane galaye jala-dhāra ||  
 vetra viśāṇa            veṇu lei sājaha  
                                  yāyaba bhāṇḍi-samīpa |  
 gauṇī-dāsa •            sāja kari taikhane  
                                  gaura-nikaṭe upanīta ||  
 bhāiyā abhīrāma        vadana ghana bāaī  
                                  nūpura caraṇa-hi dela |  
 nityānanda-            candra pahū āgu-sai  
                                  dhavalī dhavalī dhvani kela ||  
 nadiyā-nagara-        loka saba dhāwata  
                                  heraita gaura-ka raṅga |  
 dāsa-jagannātha        chānda dohani lei  
                                  yāyaba saba-anuṣaṅga || [PKT. 1216.]



so pahū-padata-la-parāga-dhūsara  
 mānasa mama karu āśa niranantara  
 abhinava-satkavi dāsa-jagannātha-  
 janani-jāṭhara-bhaya-nāśa re !

[PKT. 13:3.]

• On the bank of the Yamunā, Mādhava walks slowly playing his pipe soft and sweet, and the girls of the Vraja, with eyes like lotuses, leave their home and run to the woods. The complexion of his body defies the loveliness of the dark clouds, the blue lotus, the *ataśi* flower, the waters of the Yamunā, the emerald and the lapis lazuli. On his top-knot are feathers of the peacock and bright *guñjā* seeds ; from the tip of his nose dangles a perfect pearl ; there are ear-rings of fresh leaves as well as decorations of yellow pigment for the face : all these beautify (his) face. There is a yellow garment round his waist, a cane in his left hand, and a fair garland round his conch-like neck. His person is decked with the lustre from precious metals. What a beautiful pose, with one foot upon another ! His broad chest is grey with dust (kicked up by) the cows, and in gracefulness and beauty it surpasses as it were an arena ; on his shoulder is a strap for tying the feet of cows (while milking). His beauty charms the heart of the world. Whose lotus feet are incessantly worshipped by Brahmā, Indra, the sun-god and Śiva : he, Hari, is sporting with the cowherd boys and is the desire of the cowherd girls. For the dust of the lotus feet of that master, the heart of the new good poet Jagannātha-dāsa always hopes, the dust which removes the fear of fresh rebirth. •

In the *Pada-kalpa-taru*, there are two Bengali poems by this poet, one on the *dāna*- (toll-collecting) and the other on the *naukā*- (boating) *vilāsa* (sport). From the specimens given above it will be seen that as a poet Jagannātha-dāsa was certainly above mediocrity.

**Kānu(rāma)-dāsa [c. 1583 A.C.].**

The poet Kānurāma-dāsa or Kānu-dāsa was the son of the poet Puruṣottama-dāsa, and the grandson of Sadāśiva-Kavirāja, a prominent disciple of Nityānanda-prabhu. Of these three the *Caitanya-caritāmṛta* says—

śrī sadāśiva-kavirāja bara mahāśaya |  
 śrī puruṣottama-dāsa tāhāra tanaya |

tāra putra mahāśaya śrī-kānu-ṭhākura |  
yāra dehe bahe kṛṣṇa-premāmṛta-pūra || [i. 11.]

That this Kānu-rāma was the poet is to be concluded from the following colophon of a poem written in praise of Nityānanda-prabhu—

kānurāma-dāsa bole ki baliba āmi |  
e baṛa bharasā mora kulerṣ ṭhākurṣ tumi || [PKT. 2321.]

« Kānurāma-dāsa says, 'What shall I say? It is a great consolation to me that you are the deity of my family'. »

There was another Kānu-dāsa, or rather Kānu-panḍita, who was the son of Raghunandana of Śrīkhaṇḍa. Whether this Kānu-dāsa ever wrote any poem is more than we can say.<sup>1</sup> Both these, Kānu-ṭhākura and Kānu-panḍita, were present at the festival at Khetari.

Kānu-rāma seems to have written poems describing the main incidents of the life of Caitanya-deva. The following poem describes the meeting of Nityānanda-prabhu and Śaci-devī sometime after the *sannyāsa* of the Master :

nadiya-nagare gelā nityānanda-rāyṣ |  
daṇḍavat haiyā paṛe śaci-mātārṣ pāy ||  
tāre kole kari śaci kādāye karuṇe |  
nayanera jale bhiḍe aruṇa-vasane ||  
phukari phukari kānde kātara-hiyāy ||  
gaurāṅgera kathā kahi prabodhaye tāy |  
nityānanda bale mātā thira kara mēna ||  
kuśale āchaye sukhe tomāra nandana |  
tomāre dekhite more paṭhāyā dila |  
tora pada-yuge kata praṇati karila ||  
kānu-dāsa kahe mātā kahi tomārṣ ṭhāñi |  
tomārṣ preme bāndhā āche gaurāṅga-gosāñi ||  
[PKT. 2264.]

<sup>1</sup> Jagadbandhu Bhadra in his Introduction to the *Gaura-pada-taraṅgīnī* (p. 54) rejects the claim of these two Kānu-dāsas and sets up a third Kānu-dāsa as the poet. This third Kānu-dāsa is reputed to be the disciple of Rasikānanda who was a disciple of Śyāmānanda. Even if we admit the historicity of this Kānu-dāsa, there is no evidence to show that he was the poet. Moreover there is evidence to the contrary: a poem of Kānu-dāsa occurs in the earlier portion of the Das MS [also cf. PKT. 2321].





**Uddhava-dāsa (i) [c. 1583 A.C.].**

Kṛṣṇakānta-Mazumdār, a disciple of Rādhāmohana-Ṭhākura, wrote poems with the *bh.* of 'Uddhava-dāsa.' Now this 'Uddhava-dāsa' mentions an earlier Uddhava-dāsa in one of his Bengali poems [PKT. 3092]. This earlier Uddhava-dāsa, evidently, was a disciple of Gadādhara Paṇḍita [CC. i. 12], and was present at the festival at Khetari. He seems to have been the *guru* of Kavi-vallabha, the author of the *Rasa-kadamba* [p. 8].

Hitherto there was nothing to warrant that he was a poet. But fortunately I have come across a Bengali poem (describing the positions of the eight *Sakhīs* of Rādhā, when Kṛṣṇa and Rādhā hold court as it were in Vṛndāvana) with the *bh.* of 'Uddhava' in the MS. in possession of Mr. Sajanikanta Das (dated B.E. 1060-63 = A.C. 1653-56). I quote here the entire unpublished poem. As the text is rather corrupt I do not give a translation.

cāri yojana vṛndāvanera maṇḍalī |  
 tāra madhye nāma-cintāmaṇi ramya-sthali ||  
 madhya yoga-plīṭha para nagarā-mayana(?) |  
 pradhāna prakṛti saṅge ramaṇi-ratana ||  
 samukhe lalitā sakhi atī-rūpa-rāsi |  
 dhārma ure (?) syānā sakhi manda-mṛdu hāsi ||  
 rasera kalikā sakhi sei se uttare |  
 agni-kone haripriyā phula-dhanu-śare ||  
 pūrva-bhāge viśākhā saṅketa sujāna |  
 aśāne basyā sakhi śyāmera parāṇa ||  
 kanaka-gaura padma sei se naṛite |  
 aṣṭa-sakhi meli sevā kare ei rīte ||  
 diga-vidiga candrāvalī ādi kari |  
 kuñje kuñje viharāi parama-sundari ||  
 kiśora-vayasa veśa samāna ramaṇi |  
 gokule goloka suska(?) uddhava barāṇi ||

Now that we know definitely that Uddhava-dāsa (i) was a poet, and as he was a disciple of Gadādhara Paṇḍita, we are in a position to attribute two Brajabulī songs to him. These songs [PKT. 1481, 1558] are on the Master in company with Gadādhara. We have already remarked more than once that this treatment of the Master in connection with Gadādhara was a speciality of the disciples of the latter as well as of those belonging to the Śrīkhaṇḍa school.

We cite the following poem as a specimen :

madhu-ṛtu biharāi gaura-kīśora |  
 gadādhara-mukha heri ānande narahari  
 puruva-preme bhela bhora ||  
 navīna-latā nava- pallava taru-kula  
 nāwala navadvīpa-dhāma |  
 phulla-kusuma-caya jhañkṛta madhukara  
 sukhada e ṛtu-pati nāma ||  
 mukulita cūta- gahane ati-sulalita  
 kokila-kākali-rāva |  
 suradhunī-tīra- samīra sugandhita  
 ghare ghare mañgala gāva ||  
 manamatha-rāja sāja leī phīraye  
 vana-phula-phala ati-śobhā |  
 samaya vasanta nadiyā-pura sundara  
 uddhava-dāsa-mana lobhā || [PKT. 1481.]

« In the spring-time the young Gaura is disporting himself. On looking at the face of Gadādhara, Narahari, in joy, is full of the ancient love. The creepers are green, and the trees (have put on) new leaves. The town of Navadvīpa is renovated. Flowers are blooming, and bees are humming. Pleasurable indeed is this chief of all seasons. From the depth of mango blossoms (are heard) the sweet notes of the cuckoo. From the bank of the Ganges (is blowing) a sweet-scented breeze, and in every home songs are being sung. Cupid the king, with all his paraphernalia, is moving about everywhere. Charming is the beauty of wild flowers and fruits. It is spring-time, and the town of Nadiyā is gay. The heart of Uddhava-dāsa is (profoundly) moved (thereat). »

**Caitanya-dāsa** [c. 1583 A.C.].

There were several Caitanya-dāsas, and it is possible that some or most of them were authors of some verses. But the extant poems (in PKT.) with the *bh.* of Caitanya-dāsa, which number about fifteen, show such similarity of style and treatment that we cannot but view them as the work of a single poet. Of these fifteen poems about half a dozen relate to the Master; as these latter poems bear the impress of sincerity and true ring of earlier poets, I think that Vṛṇṣī-vadana's son Caitanya-dāsa was in all likelihood the author of these poems. Moreover in one song



[PKT. 463] there is a hint that the poet was born when the Master was yet living. This Caitanya-dāsa was present at the Khetari festival.

Of these fifteen poems only two are written in Brajabuli [PKT. 594, 1985]. The following poem is appended as a specimen :

e dhanī e dhanī vacana śuna |  
 mād̥hava milaye bahuta puṇa ||  
 eta parihāra karaye ye |  
 t̥āhāre sundari bañcaye ke ||  
 doṣa nāhi kachu nayane cāha |  
 āpana sarasa-paraśa deha ||  
 hāsiyā sundarī cāhala phiri |  
 o kara-kamala dhayala hari ||  
 duhū-ka pūrala manera āśa |  
 vijana bijai caitanya-dāsa || [PKT. 594.]

‘O you proud girl, listen to me : Mād̥hava can be had with great religious merit only. Who can, my pretty girl, cheat him, who takes so much pains (for the sake of love)? He has not the slightest blemish. Look up (at him with your) eyes, and reward him with a touch of your lovely (body).’ Then the pretty girl (*i.e.* Rādhā) smiled and looked up, and Hari caught hold of her pretty hands. The desire of their heart was fulfilled : Caitanya-dāsa fanned them with a fan. »

Vira-Hāmbira, King of Viṣṇupura, also wrote poems with the *bh.* of Caitanya-dāsa [Bhakti-ratnākara ix]. But no Brajabuli poem of his is available. This Caitanya-dāsa has been dealt with later.

### Parameśvara-dāsa [c. 1583 A.C.].

One Brajabuli poem, by Parameśvara occurs in the earliest portion of the Das MS. One Bengali poem on Caitanya-deva with the *bh.* of Parameśvara-dāsa is incorporated in PKT. [23]. This poem as well as another connected with it bears the *bh.* of ‘Parameśvari-dāsa’ in GPT. [p. 246]. There is no doubt that these two poems come from one who was probably an eye-witness of the incident narrated therein. The poet therefore seems to be Parameśvara-dāsa, the disciple of Nityānanda-prabhu. In his later age he was an attendant of Jāhnavā-devī, the junior wife of Nityānanda-prabhu. Some facts of his life have been noted in the *Bhakti-ratnākara* [pp. 541, 664, 1015]. He was present at the Khetari festival.

The poem in the Das MS. and also another in a MS. [No. 201 ; VSP. Cat. MS., Vol. ii. 1, p. 116] are devoted to the Rādhā-Kṛṣṇa legend. I am not sure whether these two poems come from the same pen as the two former poems. One of these two poems on the Rādhā-Kṛṣṇa legend is quoted below. It should be noted that the poem contains the true ring of the poems by the so-called 'Caṇḍīdāsa.'

āra ki śyāmera bāśī kulerṣṭ dharamṣṭ thobe |  
 nāma dhari ḍāke bāśī bekatṣṭ habe kabe ||  
 niṣedha nā māne bāśī sadā kare dhvani |  
 bāhira-duāre kāṇṣṭ pāte nanadini ||  
 nanadi jaṇjāla baṛa antara viśāla |  
 āsiṇā gharera mājhe pātibe jaṇjāla ||  
 ye deśerṣṭ bāśiyā baṭe se deśe mānuṣṭ nāi |  
 rādhāre badbite bāśī eneche kānāi ||  
 śrī-parameśvarṣṭ-dūse kay śuna rasavati |  
 bāśīrṣṭ kono doṣa nāni kāliyārṣṭ yugati ||

[VSP. Cat. MS., Vol. ii. 1, p. 116.]

« 'Will the flute of Śyāma (the Dark One, *i.e.*, Kṛṣṇa) preserve (my) virtue (as one of a good family)? It calls me by the name, and (I am afraid) it may be out any day. The flute does not regard my forbidding, but it goes on sounding always. My sister-in-law (goes out) to the front door and listens (to what it is saying). She is big mischief, and is poisonous at heart. She may come to (my) room and give (me) trouble. Really there are no people where the bamboo flute came from. Kṛṣṇa has brought it down to kill Rādhā.' Śrī-Parameśvara-dāsa says, 'Listen to me, O Loving One! The flute is not to be blamed at all; it is really the intrigue of the Dark-complexioned One (*i.e.* Kṛṣṇa).' »

### Ātmārāma-dāsa.

In the *Kṣaṇadā Gita-cintāmaṇi* there is a mixed Brajabuli and Bengali poem by Ātmārāma-dāsa [155], which is an ode to Nityānanda-prabhu. This poem occurs in PKT. [636-2302], and there are two poems, besides it, with the *bh.* of 'Ātmārāma.' Of these two one [2294] occurs in *Kṣaṇadā* under the *bh.* of Dvija Gaṅgā-rāma [2]. It may be that the poet was the same as the father of Nityānanda-dāsa, the author of the *Prema-vilāsa*, and was a contemporary and follower of

Nityānanda-prabhu. There were, however, two disciples of Śrīnivāsa-Ācārya named Ātmārāma-dāsa. But they are not likely to be the authors of the poems in question.

### Nityānanda-dāsa [c. 1600 A.C.].

In KPS. there are four poems by Nityānanda-dāsa, of which only one is written in Brajabuli [p. 151]. The poems are quite commonplace. There are four Nityānanda-dāsas, any of whom may be the author of all or any of these four poems—(i) the younger son of the poet Vamśī-vadana, (ii) Caturdharīṇa Nityānanda, the grandfather of the author of the *Rasa-kalpa-vallī* [cf. VSPP., Vol. 37, p. 101], (iii) a disciple of Nityānanda-prabhu [cf. *Prema-vilāsa* xx], and (iv) the son of Ātmārāma-dāsa and author of the *Prema-vilāsa*. As nothing is known about the literary activity of the first three the probability of the authorship of these lyrics lies with the author of the *Prema-vilāsa*. The *Prema-vilāsa* contains two Bengali lyric poems by its author, one on Śrīnivāsa-Ācārya's birth (ii), and the other on the occasion of the birth of Narottama-Ṭhākura [ix]. The real name of the author of the *Prema-vilāsa* was Balarāma-dāsa, and he was a disciple of Jāhnavā-devī. He has given some details of his life at the end of the work [xx]. This work was completed in Śaka 1522 [= 1600 A.C.].

---

## CHAPTER VI

### ŚRĪNIVĀSA-ĀCĀRYA AND HIS COLLEAGUES

#### Śrīnivāsa-Ācārya [c. 1583 A.C.].

In this survey I do not mention Śrīnivāsa-Ācārya merely as a poet, as the total output of his lyrics is only five in number. But as a great Vaiṣṇava preacher, as a great spiritual teacher and as one of the foremost of the disseminators of Vaiṣṇava philosophical and literary works of the Gosvāmins at Vṛndāvana, Śrīnivāsa was pre-eminent among his contemporaries, and he exerted great influence on the development of Vaiṣṇava lyrical poetry. Among the disciples of Śrīnivāsa there are scores of poets, one of whom, Govindadāsa-Kavirāja, undoubtedly tops the list of the poets of Mediæval Bengal. Hence Śrīnivāsa must occupy a very prominent place in the history of not only Vaiṣṇava literature, but of Bengali literature in general.

The life and activity of Śrīnivāsa-Ācārya is to be found in the *Prema-vilāsa* [1600 A.C.], in the *Karṇānanula* [1607 A.C.], in the *Anurāga-vallī* [1696 A.C.] and in the *Bhakti-ratnākara* and *Narottama-vilāsa* [1750 A.C.]. I give here the briefest sketch of his life.

Śrīnivāsa was the son of Gaṅgādhara-Bhaṭṭācārya (*alias* Caitanya-dāsa) of Cūkhandī (now destroyed by the erosion of the Hooghly). His mother was Lakṣmī-devī, the daughter of Balarāma-Ācārya of Jājigrāma in the same district. He was born in Śaka (?) 1438 (=1516 A.C.). As a boy he was exceptionally intelligent, and very soon he became an accomplished scholar. When still a boy, Śrīnivāsa met Narahari-Sarkār of Śrīkhaṇḍa, and thenceforward began his spiritual awakening. Finishing his education, he hurried towards Purī with the desire of having a sight of Caitanya-deva, but on his way he heard that the Master was no more. Greatly disappointed he came there and saw the followers of the Master living there. Then he successively visited Navadvīpa, Sāntipura and other places in Bengal where some of the Master's followers were yet living. Then he projected a visit to Vṛndāvana, but his father died, and the visit was delayed for some time. When he finally came there, Sanātana-Gosvāmin and Rūpa were already dead. There he became a student of Vaiṣṇava philosophy with Jīva-Gosvāmin who conferred on him

the title of Ācārya. At Vṛndāvana Śrīnivāsa was acquainted with Narottama-Ṭhākura and Śyāmānanda with whom he made a great and lifelong friendship. He became the disciple of Gopāla-Bhaṭṭa. On his way back home Śrīnivāsa was accompanied by Narottama and Śyāmānanda. Jīva-Gosvāmin sent along in his charge a wagon-load of works on Vaiṣṇava theology and philosophy, and requested him to disseminate those works in Bengal. The package was looted in the outlying forests of Viṣṇupura, but was ultimately recovered. After this loss Śrīnivāsa came to the court of Vīra-Hāmbīra, the king of Viṣṇupura, and converted him and most of his courtiers to Vaiṣṇavism. After this his further conversions became easier. Śrīnivāsa married two wives, Īśvarī-devī and Gaurāṅgapriyā-devī. By his second wife he got three sons and three daughters. Of the children of the Ācārya I shall have occasion to speak later on.

As we have already told Śrīnivāsa-Ācārya wrote only five poems [Karmānanda vi (pp. 111 ff., 116); PKT. 790, 3078; 839 (according to the author of the *Rasa-kalpa-vallī*; cf. VSPP., Vol. 37, p. 108)]. Of these the last two, which are written in honour of his *guru*, are written in Brajabuli.

The following Bengali poem is not unworthy of the pen of a really great poet. It describes the beauty of Kṛṣṇa. [The *Karmānanda* version has nine couplets.]

vadana-cāda kona	kūdāre kūdila go
ke nā kūdile dui śkhi	
dekhite dekhite mora	parāṇa yemana kare
se-i se parāṇa tūra sūkhī	
ratana kārīyā ati-	yatana kariyā go
ke nā garīyā dila kāne	
manera sahite mora	e pāca-parāṇi go
yogī habe ubāri dheyāne	
amiyā-madhura bola	sudhā khāni-khāni go*
hātera upare nāhi pāḍ	
emati kariyā yadi	vidhātā garhita go
bhāṅgiyā bhāṅgiyā ubā khāḍ	
madaṇa-phāḍa o nā	cūrāyḍ ṭālani go
ubā nā śikhiyā āila kothā	
e buka bhariyā muñi	ubā nā dekhāni go
e baṛi marame mora bethā	

nāsikāra āge dole	e gaja-mukutā go
sonāy maṛita tāra pāṣe	
bijurī-jaṛita yena	cāḍera kaṇikā go
meghera āṛile thāki hāse	
karabhera kara jini	bāhura balani go
hiṅgula-maṛita tāra āge	
yauvana-banera pākhi	piyāse maraye go
uhāri paraśa-rasa māge	
nāṭuyā-ṭhamake yāyḍ	rahiyā rahiya cāyḍ
cale yena gaja-rāja mātā	
śrīnivāsa-dāsa kayḍ	lakhile lakhila nayḍ
rūpa-sindhu gaṛhala vidhātā	[PKT. 790.]

• Who is the carver that has carved the moon-like face (of Kṛṣṇa)? Who has chiselled his two eyes? Looking and looking at them, my heart feels as my heart only knows. Who has polished gems, and very skilfully made (them into ear-rings) and put them on (his) ears? Meditating on them these my five vitals along with my mind will turn *yogī*. His sweet nectar-like words are like so many bits of manna: I cannot get them into my hands. Had the Creator fashioned it so, I would break them into pieces and eat (them one by one). Is it not a trap of love, that lovely tilt on his crest? Where has he learnt it? I have seen it indeed to my heart's content: yet this is the greatest despair of my heart. At the tip of his nose hangs a big pearl worked with gold on all sides. It looks like a bit of the moon framed in lightning and peeping through a cloud. The roundness of his arms defies the trunk of a young elephant: his hands are painted with *hiṅgula* (red dye). The bird of the wilderness of youthfulness dies in thirst: it hankers after the sweet of his touch only. He steps with the grace a dancer, and he stops and looks up: he walks like an elephant in ichor. Śrīnivāsa-dāsa says: 'He cannot be seen (to satiety) even when seen: the Creator has made an ocean of loveliness.'

### Narottama-dāsa [c. 1583 A.C.].

Narottama-dāsa was the son of Rājā Kṛṣṇānanda-Datta who was a big land-holder of Rājashāhi, and his residence was at Khetari, a place about twelve miles to the north-west of Boḷiyā. It was about a mile off from the Ganges. Narottama's mother's name was Nārāyaṇī. From his childhood Narottama was pious and religiously minded.

After the death of his father Narottama made over the charge of his estate to his cousin Santoṣa-Datta (Santoṣa-Rāya), the son of Puruṣottama-Datta, the younger brother of Kṛṣṇānanda. He then went to Vṛndāvana where he got religious initiation from Lokanātha-Gosvāmin. According to the *Narottama-vilāsa* Kṛṣṇānanda was alive when Narottama left home for Vṛndāvana. In 1581 (or 1582) A.C. he returned to Bengal in company of Śrīnivāsa-Ācārya and Syāmānanda. But he never married nor did he ever interest himself in worldly affairs. In A. C. 1583 (or 1584) Santoṣa-Datta, at his cousin's request, installed six images at Khetari, and to celebrate it he held a big festival which continued for seven days. This festival is a land-mark in the history of Neo-Vaiṣṇavism in Bengal. All the leading Vaiṣṇavas (some of the direct followers of the Master were still living) from the different parts of Bengal assembled there. The following Vaiṣṇavas, among many others, were present on the occasion :—

Jāhnavā-devī, Mādhava-Ācārya (two persons), Jñānadāsa, Manohara, Balarāma, Vṛndāvana-dāsa, Caitanya-dāsa (son of Vamṣī-vadana), Śrīpati and Śrīnidhi (brothers of Śrīvāsa, an old follower of the Master), Sīvānanda, Yadunandana-Ācārya, Nayanānanda-Misra, Mādhava-dāsa, Parameśvarī-dāsa, Raghunandana, and most of the disciples of Śrīnivāsa-Ācārya, Narottama-Thākura and Syāmānanda.

This occasion saw the precise and scientific formation of the style of *Rasa-Kīrttana* which goes by the name of the 'Garāṇahāṭī' style; and the credit of this goes to Narottama alone. He, apart from being a very good poet, was an accomplished musician and a melodious singer.

ethā sarva-mahānta kahaye paraspāre |  
 prabhura adbhuta sṛṣṭi narottama-dvāre ||  
 hena premamaya-vādyā kabhu nā ṣunilū |  
 ehena gānerā prathā kabhu nā dekhilū ||  
 narottama-kaṇṭha-dvāni amṛtera dhāra |  
 ye piye tūhāra tṛṣṇā bāṛhe anivāra || [Narottama-vilāsa vii.]

The festival at Khetari was the third festival in succession. The first was held at Katwa under the auspices of Yadunandana on the anniversary of the death of Gadādhara-dāsa. The second, a few

<sup>1</sup> These were Śrī-Gaurāṅga, Vallabī-kānta, Śrī-Kṛṣṇa, Vraja-mohana, Rādhā-ramaṇa, and Rādhā-kānta.

months after, was held at Śrīkhaṇḍa under the auspices of Raghu-nandana on the occasion of the death anniversary of Narahari-Sarkār. All these three festivals were held within a period of about a year and a half.

Rāmacandra-Kavirāja, a very worthy person and the elder brother of Govindadāsa-Kavirāja, was the most intimate friend of Narottama. Narottama survived both Rāmacandra and Śrīnivāsa-Ācārya [cf. PKT. 2979, 2980].

Narottama-dāsa was a good poet. His greatness as a poet cannot be judged from his Bengali or Brajabuli poems on the Rūdhā-Kṛṣṇa legend, which are not very much above mediocrity. But his 'prayers'—*prārthanā* poems—have immortalised him in Bengali literature. These are mostly written in Bengali, and only one or two in Brajabuli (though Brajabuli forms are copiously found in his Bengali writings). In these prayer-poems there is no great flight of fancy, no flash of similes or metaphors, no jingling of assonance or *anuprāsa*, no brilliancy of style or language, and nothing intellectual or philosophical. These are as simple as any ordinary *payāra* or *tripadī* verse can be. But there is such a blending of yearning and pathos, such personal appeal and directness and simplicity that never fails to move even the most callously irreligious man. Maybe these poems contain Vaiṣṇava theological niceties that may not appeal to some or most of the ordinary readers, yet their sincerity and the ring of whole-hearted devotion is intensely appealing. These prayer-poems are sung reverently in the evening at every pious Vaiṣṇava home in Bengal. In these poems there is the true note of Vaiṣṇava-like humility which we find in the life of Caitanya-deva and in some of his immediate followers.

A few typical prayers by Narottama-dāsa are given below. In the translations, I am afraid, the elusive charm of the originals is quite lost.

gaurāṅga balite habe pulaka śaṅkṛa |  
 hari hari balite nayane bahe nīra ||  
 āra kabe nitāi-cāṇḍa karuṇā karibe |  
 saṁsāra-vāsanā mora kabe tuccha habe ||  
 viṣaya chāṛiyā kabe śubdha habe mana |  
 kabe hāma heraba śrī-vṛndāvana ||  
 rūpa raghunātha bali haibe ākūti |  
 kabe hāma bujhaba se yūgala-pirīti ||  
 rūpa-raghunātha-pade rahu mora āśa |  
 prārthanā karaye sadā narottama-dāsa || [PKT. 3046.]





nātha he

kaupīna khuliyā leha kapāle sindura deha  
 paribhāra deha nīla-sārī |  
 kañkaṇa keyūra diyā nija-dāsī bhāṣāyā  
 hāthe deha subarṇera cūrī ||  
 hastete candana laiya tava aṅge chiṭṭāyā  
 phula-mālā diba tava gale |  
 tomāra nikaṭe raiyā tāmbula vadane diyā  
 tomāre dhariba nija-kole ||  
 dāsa nāma ghucāyā dāsī nāma dharāyā  
 rākhaha āmāyā nija-pāṣe |  
 kaḥiyā rasera kathā ghucāha manera bethā  
 māthe deha su-cācara keśe ||  
 dāsī kari rākha vāme śunūha bhāsira gāne  
 purāha āmāra mana-āśa |  
 dūra kara kuṭi-nāṭi māthe deha sīthi-pāṭi  
 dhanya kara narottama-dāsa || [APR. 352.]

« My Lord ! Take off my loin cloth, put a small point of vermilion on (my) forehead and give (me) a blue *sari* to wear. Giving me bangles and armlets and making me Thy personal serving maid, give me gold bracelets (to put on). Taking sandal-paste in my hand I would sprinkle it on Thy person, and I would hang a wreath of flowers round Thy neck. I would stand by Thee, would put betel in Thy mouth, and would hold Thee in embrace. Take away my name of *dāsa* (male slave<sup>1</sup>), endow me with the name of *dāsī* (female slave<sup>2</sup>), and keep me by Thy side. Talking words of love, do Thou remove the sorrows of my heart : give me beautiful tresses of hair on my head. Give me a place to Thy left : make me hear songs of Thy flute, and fulfil the desire of my heart. Take away all the petty worries ; on (my) head put a woman's jewel for the front, and render Narottama-dāsa blessed. »

The poet's *Prema-bhakti-candrikā* is a poem of one hundred and nineteen couplets (in *tripadī* metre) containing the main tenets of Neo-Vaiṣṇava *sādhana* in a very simple and highly poetical language. The prototype of this treatise seems to be the *Smaraṇa-darpaṇa* of Rāmacandra-Kavirāja, our poet's best friend and closest companion.

<sup>1</sup> Also the surname of a non-Brahmin, but adopted by Brahmin Vaiṣṇavas as well.

<sup>2</sup> Also the usual surname for a non-Brahmin woman.

In PKT. the Brajabuli poems of Narottama-dāsa number about a dozen. The following are given as specimens :

duhū dohā-daraśane pulakita-aṅga |  
 dūre geo rajanī-ka viraha-taraṅga ||  
 yaiche viraha-jare lūṭhala rāi |  
 taichana amiyā-sūgare abagūi ||  
 duhū mukha cumbaī duhū mukha heri |  
 ānande dūhu-jana karu nūnā-keli ||  
 sukhamaya-yāminī cāda ujora |  
 kuharata kokila ānanda-bibhora ||  
 vikasita su-kusuma malaya-samīra |  
 jhala-mala jhala-mala kuñja-kuṭīra ||  
 • biharaye rādhā-mādhava raṅge |  
 narottama-dāsa heri pulakita-aṅge || [PKT. 323.]

« The bodies of the two, when they saw each other, bristled up in joy, and the pains of the previous night's separation subsided. Rāi (Rādhikā) swam in the sea of bliss to the extent she suffered from the fever of separation. They two looked into and kissed each other's face: in joy they disported at will. It was a pleasurable night and the moon was shining: the cuckoo, wild with joy, was singing; beautiful flowers were all in bloom; and a southern breeze was blowing. The garden house was all aglow. Rādhā and Mādhava were in playful sport: seeing it Narottama-dāsa is in exhilaration. »

rāi herala yaba so mukha-indu |  
 uchalala mana-māhā ānanda-sindhu ||  
 bhāṅgala māna rodana-hi bhora |  
 kānu kamala-kare mochaī lora ||  
 māna-janita dukha saba dūre gela |  
 duhū mukha daraśane ānanda bhela ||  
 lalitā-viśūkhū-ādi yata sakhi-gapa |  
 ānande magana bhela dekhi dui-jana ||  
 nikunjera mājhe duhū-keli-vilāsa |  
 dūra-hi dūre rahu narottama-dāsa || [PKT. 461.]

« When Rāi saw that moon-like face (of Kṛṣṇa), the sea of joy heaved up high in her heart. Her love-sulks were off: she was in a flood of tears. Kānu was wiping her tears with his pretty hands. All distress due to estrangement was removed, and they were extremely glad to see

The details of the life of Narottama-Ṭhākura are to be seen from the *Prema-vilāsa* of Nityānanda-dāsa, the *Bhakti-ratnākara* and the *Narottama-vilāsa* of Narahari-dāsa (Cakravartī).

vadana canda adhara raṅga  
nayane galata prema-taraṅga  
candra-koṭi bhānu-koṭi  
śobhā nichawāri /

kusuma-śobhita cācara cikura  
 lalāṭe tilaka nasikā ujora  
 daśana motima amiyā hāsa  
 dāmini ghaṇaṭāri ||

makara-kunḍala jhalake gaṇḍa  
 maṇi-kaustubha-dīpta kaṇṭha  
 aruṇa vasana karuṇa vacana  
 śobhā ati-bhāri |

mālya-candana-caraita aṅga  
 lāṣe lajjita koṭi anaṅga  
 aṅgada balayā ratana-nūpura  
 yajña-sūtra-dhāri ||

chatra dharata dharaṇi-dharendra  
 gāṇḍa yaśa bhakata-vṛnda  
 kamalā-sevita pāda-dvandva  
 baliye balibhāri |

kaḥata dīna kṛṣṇadāsa  
 gaura-carāṇe karata āśa  
 patita-pāvana nīlāi-cānda

prema-dāna-kāri || [PKT. 1085.]

\*I contemplate on Gaura, a veritable second moon, a sportive lover with a garland of wild flowers (like Kṛṣṇa). He is the moon in the firmament of Navadvīpa. He is a veritable sea of compassion. He is greatly devoted to his followers. His face is like the moon. His lips are red. Tears of love flow from his eyes. His loveliness defies the beauty of millions of suns and millions of moons. His long and wavy locks are decorated with flowers. *Tilaka* (patch-decorations) beautify his forehead and nose. His teeth are like pearls. His nectarian smiles are like unto the flashes of lightning. Ear-ornaments shaped like a *makara* dazzle against his cheeks. His neck is beautified with the *kaustubha* gem. Rose-pink is the colour of his clothes. His speech is tender. All these make a marvellous display. His limbs are painted with sandal-paste and decorated with garlands. At his loveliness millions of gods of love are abashed. He has put on armlets, bracelets, jewelled anklets, and his holy thread. The wielder of the earth holds up the royal umbrella over his head. His devotees sing hymns (of devotion). His two feet are being massaged by Kamalā (the goddess of fortune). One cries out (in despair at the glory)—‘I am a sacrifice to it all.’

So says poor Kṛṣṇadāsa. His hopes lie in the feet of Gaura, (and in) Nityā, the moon-like, who purifies the outcast and who is the bestower of Divine Love. »

### Kṛṣṇadāsa [d. 1582].

In PKT. there are three poems in mixed Brajbhākhā (2859, 2860, 2861). These must have apparently been written by one who had lived at Vṛndāvana for some time at least. If Śyāmānanda is not the author of these songs, we must then ascribe them to the great Kṛṣṇadāsa-Kavirāja, who spent most of his long life in the Vaiṣṇava holy land. One of these poems [2859] describing Rādhā and Kṛṣṇa is much sung by Bengal Vaiṣṇavas, and may be said to form part of the ritual of worship in a Kṛṣṇa temple or chapel. This wide celebrity of an otherwise ordinary poem could only be due to the fame of the author who composed it. Kṛṣṇadāsa-Kavirāja might consequently be regarded as the author of this one at least, and possibly also of the next one [2860] as the language and sentiments show close similarity. The last poem is probably not his, as in the *bh.* 'Śrī' is used before the name, which Kṛṣṇadāsa-Kavirāja in his humility would never do. The poem 2859 is given below, as being typical of the kind of litany or hymn sung in Vaiṣṇava service, to the accompaniment of the peculiar Bengali Vaiṣṇava drum (*khol*, or *mṛdaṅga*, with a clay body) and bell-metal cymbals. \*

jaya rādhe śrī-	rādhe kṛṣṇa
śrī-rādhe jaya rādhe	
nanda-nandana vṛṣa-	-bhānu-dulāri
sakala-guṇa-agādhe	
nava-ghana-sundara	naḥvala-kiśori
nija-guṇa hitama-sādhe	
cācara-keśe	maūra-śikhaṇḍaka
kuñcita-keśini jāde	
pītāmbara-dhara	oṛhe nila-sāri
ghana saudāmini rāje	
kānu-gale vana-	mālā virājita
rāi-gale moti sāje	
arūṇita-carāṇe	mañjira rañjita
khañjana-gañjana lāje	
kṛṣṇadāsa bhāṇe	śrī-vṛndāvane
yugala kiśora birāje	[PKT. 2859.]

• Hail, O Rādhā, O Śrī-Rādhā, O Kṛṣṇa, O Śrī-Rādhā ! Hail, O Rādhā ! O Son of Nanda ! O the darling Daughter of Vṛṣa-bhānu, who art endowed with all virtues ! O Thou, beautiful as fresh (dark) clouds ! O Thou the young damsel ! O Thou who achievest the good of the world through Thy own goodness ! O Thou who hast the peacock feather on Thy curly hair ! O Thou who hast a bow at the tail of Thy plaited locks ! One puts on yellow garments and the other wears a (dark) blue *sari*: (as if) lightning is flashing against a mass of dark clouds. From the neck of Kṛṣṇa hangs a *vana-mālā*,<sup>1</sup> and a (necklace of) pearls beautifies the neck of Rāī (*i.e.*, Rādhikā). At their rosy feet jingle anklets (which) put to shame the notes of the *khañjana* bird. Kṛṣṇadāsa says: 'In Śrī Vṛndāvana may the Young Couple reign supreme.' •

Kṛṣṇadāsa-Kavirāja completed the *Caitanya-caritāmṛta* in Śaka 1503 (= 1581 A. C.) and not in Śaka 1537 (= 1615 A. C.) as is generally supposed.

---

<sup>1</sup> A kind of wreath made of wild flowers.

## CHAPTER VII

### ‘GOVINDADĀSA’

Three distinguished men of the above name flourished in the annals of Vaiṣṇava literature in Bengal—(i) Govindadāsa Kavirāja, (ii) Govindadāsa-ākṛavartī and (iii) Govindadāsa-Ācārya. It is convenient to treat them together, as there has been a considerable confusion among them and their compositions. I take the greatest of them first.

#### Govindadāsa Kavirāja [? 1535—? 1613 A.C.].

Govindadāsa Kavirāja, the greatest poet of Brajabuli literature and one of the great poets of Bengal, was born at Śrīkhaṇḍa (Burdwan District, near Katwa) probably in the third decade of the sixteenth century. His father Cirañjīva-Sena was one of the earlier followers of Caitanya-deva; he had left his native village Kumāra-nagara on the river Bhāgirathī (Hugli), and settled at Śrīkhaṇḍa after he had married Sunandā, the only daughter of the celebrated Sanskrit poet and scholar Dāmodara-Sena, the author of the *Śaṅgīta-dāmodara*, a treatise on music. (This work has been quoted from in Pīṭmbaradāsa's *Rasa-mañjarī*, VSP. edition.) Two sons were born to Cirañjīva, Rāmacandra and Govinda. Cirañjīva died early, leaving his two young sons under the care of his father-in-law. When they were of age they shifted their residence to their ancestral home at Kumāra-nagara, but later on they migrated to Teliyā Budharī (in Murshidabad District, on the way to Khetarī from lower Bengal) where they had acquired some landed property.

Rāmacandra was a very handsome and fair-complexioned person, and he was an accomplished scholar. As he was riding on a palanquin as a bridegroom on his way to his future father-in-law's place, Śrīnivāsa-Ācārya saw him and asked his companions who that extremely handsome young man was. On getting their reply he remarked that it would be a very happy thing if such a handsome and worthy person were to devote his life to Kṛṣṇa. This remark Rāmacandra heard and he



thought a lot about it, and as a result, the very day after his marriage he came to the Ācārya and begged for spiritual initiation from him. The Ācārya complied with his request. Thenceforward Rāmacandra Kavirāja became a great devotee. He followed his *guru* in almost all his travels and wanderings. Narottama-Ṭhākura when he met Rāmacandra, was greatly struck with his scholarship, piety and personality, and in no time they became such great friends that it was remarked that Narottama and the Kavirāja were a single personality, though they had separate bodies.

Govindadāsa like his grandfather Dāmodara was a Śakti-worshipper. But his brother's conversion and piety as well as personality moved him so much that he wished to be forthwith initiated into Vaiṣṇavism. This was not to happen for quite a long period. Meanwhile Govinda was married and had a son, Divya-siṃha (= 'the divine lion,' the vehicle of Devī). Govindadāsa fell ill and suffered for a long time, and his sickness was not to be cured. When he despaired of his life he wrote to his brother who then happened to be with Śrīnivāsa-Ācārya, to make haste and fulfil his last desire so that he at least might die a Vaiṣṇava. The Ācārya, on his way to Khetari, visited Govindadāsa at Kumāra-nagara, and initiated him to Vaiṣṇavism. Strange to say, after his initiation Govindadāsa recovered from his sickness. Govinda's wife Mahāmāyā, and his son Divya-siṃha also became disciples of Śrīnivāsa-Ācārya. Govinda's conversion happened sometime before 1582 A.C.

Govindadāsa had already made a name as a poet. So the Ācārya requested him to narrate the legend of Rādhā and Kṛṣṇa in his poems. Govindadāsa had a mind to describe the life and incidents of Caitanya-deva, but his *guru* asked him not to do so, fearing that the poems of his predecessors on the subject might be superseded thereby.

The fame of Govindadāsa's poems soon crossed the borders of Bengal and reached Vṛndāvana. The scholars and saintly men there, with Jīva-Gosvāmin at their head, were immensely pleased with his poems, and as a mark of high appreciation they gave him the title of 'Kavirāja,' or 'Kavindra' (the master poet).

Govindadāsa was present at the festival at Khetari. He died probably in 1613 A.C.

[The materials for this history of Govindadāsa have been discussed in a monograph on Govindadāsa Kavirāja by myself (Vaṅgīya Sāhitya Pariṣad Patrikā, B.E. 1336, No. 2, pp. 69-124). There authentic accounts

of Govindadāsa's life-history as well as the history of his literary activity have been given. It has also been conclusively shown therein that Govindadāsa Kavirāja was not a Maithil poet as a prominent Bengali writer believed, confusing him with a problematic Govinda-Ojhā of Mithilā as a sort of understudy of Vidyāpati in Bengali literature.]

In the *Pada-kalpa-taru* the Brajabuli poems by Govindadāsa number about four hundred and twenty-five; a few more are found in the *Padāmṛta-samudra* of Rādhāmohana-Thākura. Besides these, there are several poems by Govindadāsa in PKT. which have, for reasons of artistic expression (as otherwise the occurrence of the name of the poet would jar with the general sentiment or narration), been quoted without the colophon.<sup>1</sup> Among the poems containing the *bhaṇitā* of Govindadāsa there are at least twenty-one poems which contain a double *bhaṇitā*: thus, there are nine poems which contain the joint *bhaṇitā* of 'Vidyāpati' and 'Govindadāsa,'<sup>2</sup> three with the joint *bhaṇitā* of 'Govindadāsa' and 'Rāya Vasanta,'<sup>3</sup> one with the joint *bhaṇitā* of 'Rāya Santoṣa' and 'Govinda-dāsa,'<sup>4</sup> one with that of 'Narasimha, Rūpa-nārāyaṇa' and 'Govindadāsa,'<sup>5</sup> one with that of 'Bhūpati Rūpa-nārāyaṇa' and 'Govindadāsa,'<sup>6</sup> one with that of 'Govindadāsa' and 'Hari-nārāyaṇa,'<sup>7</sup> and two with that of 'Rāya Campati' and 'Govindadāsa,'<sup>8</sup> two with that of 'Śrī-vallabha' and 'Govindadāsa,'<sup>9</sup> and one with that of 'Pratāpa-Ādita' and 'Govindadāsa' [KPS., p. 191].

With the exception of Vidyāpati all these persons were the poet's contemporaries and friends, and the poet had mentioned their names in his own lyrical compositions either to show his love or respect for them, or because he wrote that poem at their particular request.<sup>10</sup> The reason for mentioning Vidyāpati is that the poet completed some poems by the former, which were then current in mutilated form<sup>11</sup> and also

<sup>1</sup> Cf. PKT. 428, 905, 1296, 1382, 1639.

<sup>2</sup> PKT. 93, 261, 400, 1296, 1640, 1671, 1802; *Padāmṛta-samudra* (Second Edition, Berhampore, pp. 97, 109 [= Kirttanānanda, pp. 118f., 191].

<sup>3</sup> PKT. 1050 1720, 2422 ['Rāya-Santoṣa' and 'Govindadāsa' in *Kirttanānanda*, p. 45].

<sup>4</sup> PKT. 2415.

<sup>5</sup> PKT. 2416.

<sup>6</sup> PKT. 2420.

<sup>7</sup> PKT. 2407 [= *Bhakti-ratnākara*, p. 32].

<sup>8</sup> PKT. 531, 538 [v.l. 'Prāta-ādita' and 'Govindadāsa'].

<sup>9</sup> PKT. 225, 234 [= *Kirttanānanda*, pp. 226f. 246].

<sup>10</sup> *Vide* VSPP., Vol. 36, p. 72 ff., 80 ff.

<sup>11</sup> *Vide* VSPP., Vol. 36, p. 78.

to give retorts to some expressions of Vidyāpati. It is also possible that in some of these poems he had referred to his contemporary the younger Vidyāpati [see *infra*].

There was another Govindadāsa, Govindadāsa-Cakravartī, who was our poet's contemporary and who was also a disciple of Śrinivāsa-Ācārya. Of this poet I shall speak later on. Though there is no doubt that the poems by these two poets bearing the identical name have been mixed up to a great extent, we can with a little care and trouble easily find out the best of them which undoubtedly belong to Govindadāsa Kavirāja, the master poet. Moreover Rādhāmohana-Ṭhākura in his Sanskrit commentary on his anthology *Padāmṛta-samudra* has mentioned the proper author of a few of the poems with the *bhaṇitā* of 'Govindadāsa'.<sup>1</sup> None of the poems which Rādhāmohana ascribes to the Kavirāja are written in Bengali, from which it might be concluded that the poet did not write any poem in Bengali. But this conclusion seems, on the very face of it, absurd that a great Bengali poet should not write in Bengali. Moreover there are in Bengali some very fine verses, though possibly not as fine as the best Brajabuli ones that bear the name of Govindadāsa in the *bhaṇitā*. But as we have no means to judge which belongs to whom, it is best that we should discuss them under a separate joint heading.

Govindadāsa compiled an anthology of his own poems, which was known to Rādhāmohana-Ṭhākura [*Padāmṛta-samudra*, pp. 17 f.]. It is at present too much to say whether it was named 'Gītāmṛta,' or anything else.

Of all the Brajabuli poets Govindadāsa Kavirāja was the best trained in Sanskrit literature and scholarship. His maternal grandfather was a great Sanskritist, and from him Govindadāsa and his elder brother Rāmachandra inherited their poetic inspiration as well as scholarly temperament. Very possibly the two brothers were his pupils. As a poet with a sound classical training would do, Govindadāsa drew largely upon classical lyric poetry (including 'Udbhaṭa' poems) for treatment in the vernacular. All the simple and complex figures of speech and other devices known in Sanskrit Rhetorics were utilised by our poet. But the greatest achievement of Govindadāsa Kavirāja is metrical perfection added to musical assonance and rhythmic movement. For this the poet had to take recourse to *anuprāsā*, which never

<sup>1</sup> Vide *Padāmṛta-samudra*, pp. 17, 21, 27, 30, 34, etc.

The poet modelled his songs after those of Vidyāpati to whom he is often indebted for thought and for language as well. He is also supposed to have completed a few of the mutilated poems of that great Maithil poet. Govindadāsa Kavirāja had perfect command over metres of which he had used a great variety. The popularity and success of his poems were immediate and immense. Even now in 'Rasa-Kīrtana' his songs greatly predominate over the songs of all the other poets combined. Moreover Govindadāsa had written poems from all the psychological aspects and on all the different topics of the love story of Rādhā and Kṛṣṇa in illustration of the analysis by Rūpa-Gosvāmin in his *Ujjevala-nīlamani*.

With this brief preface on literary criticism of Govindadāsa Kavirāja's poetry, I now proceed to give a connected sketch of his Rādhā-Kṛṣṇa lyrics in barest outlines. The quotations will suffice to reveal all the merits and demerits of this great poet of Bengal.

**The poet describes Kṛṣṇa's transcendental beauty in this manner :**

arunīta-carāṇe                      raṇīta maṇi-mañjirā  
 śidha śidha pada-calani rasāślā |  
 kāmīcana-vañīcana                  vāsana manorama  
 ali-kula-milita lalita-vanamāślā || \*  
 bhāle bani śōta madana-mohanīyā |  
 aṅga-hi aṅga                      anaṅga-taraṅgima  
 raṅgima-bhaṅgima                  nayanā-nīcanīyā ||



• The moon-like Son of Nanda has, in his person, a fragrance that surpasses the perfume of sandal. He is as beautiful as (dark) cloud; his neck is shapely like a conch; and (his graceful gait) defies the undulation of the sea. He has made the *Gopas* mad in his affection: he is the lover of the girls of the high families at Gokula. He (loves) to dwell in a fine garden house in a fair pleasaunce of flowers and *vañjula* plants. His round cheeks are decked with earrings: on his crest the wind plays through a peacock's feather. He is a master in the time-beat of the dance of amorous sports, and his arms surpass the staff (in roundness and strength). His eyes are like lotuses; (his sight) drives off sin; and his speech soothes the ears. Govindadāsa has his home in the lotus of his soft and pure feet. •

śarada-sudhākara-                      maṇḍala-maṇḍana-  
khaṇḍana vadana-vikāśa |  
adhare milāyata                      śyāma-manohara-  
cita-corāyāni hāsa ||  
ājū nava śyāma-vinodini rāī |  
tanu-tanu-atanu-                      yūtha-śata-sevita-  
lābaṇi baraṇi nā yāī ||  
kavarī-bakula-phule                      ākula-ali-kula  
madhu pibi pibi utarola |  
sakala-alakṛti-                      kaṅkaṇa-jhaṅkṛti  
kiṅkiṇi raṇa-raṇi bola ||  
pada-paṅkaja para                      maṇimaya-nūpura  
raṇa-jhaṇa khañjana-bhāśa |  
madana-mukura janu nakha-maṇi-darapaṇa  
nīchani govindadāsa || [PKT. 2463.]

<sup>1</sup> 'kiśalaya' should be read as 'kiśala.'

« The pervading loveliness of her face defeats the beauty of the orb of the autumn moon. Round her lips there is the suspicion of a smile that charms the mind and steals the heart of Śyāma. Rāī (= Rādhikā) to-day looks fresh and lovely and charms Śyāma : her beauty, which is wooed by hundreds of crowds of lovely gods of love, cannot be described. In the *bakula* flowers on her coiffure intoxicated bees are mad with drinking honey again and again. All her ornaments, bracelets and all, are tinkling ; her girdle sets up a jingle. On her lotus feet there are jewel anklets which sound like the notes of the *khañjana*. Her (toe-) nails, that are but polished rubies, are indeed the mirrors of love : Govindadāsa (would gladly be) a sacrifice (to avert all evil). »

Rādhā has seen Kṛṣṇa, and she has fallen deeply in love with him, so that everything that reminds her of Kṛṣṇa has become very dear to her. So the poet describes her in this mood in the following poem :—

locane śyāmara	vacana-hi śyāmara
śyāmara cāru-nicola	
śyāmara hāra	hr̥ḍaye maṇi śyāmara
śyāmara-sakhi karu kora	
mādhava, ithe yadi bolabi āna	
acapala-kulavati-	mati umatāyali
kiye tuhū mohini jāna	
marama-hi śyāmara	parijana pāmara
jhāmara mukha-aravinda	
jhara-jhara lora-hi	lolita-kājara
vigalita locana-ninda	
manamatha sāgara	rajavi ujāgara
nāgara tuhū kiye bhora	
govindadāsa	kata-hū āsoyāsaba
milaba-hu nanda-kīśora	[PKT. 40.] »

« Her eyes are (painted) black with collyrium ; Śyāma (only is) her talk ; her fine garment is of dark colour. A wreath of dark (flowers) with a pendant of dark emerald hangs on her breast ; she embraces her dark-complexioned friends. Mādhava, do not please talk in another strain in this matter. You have moved the strong heart of a lady of good family ;—what magic do you know ! Śyāma is in her heart

of hearts; her people are all cruel (to her); her face is now like a withering lotus. Her streaming tears are wiping out the collyrium paint: sleep has departed from her eyes. Love is now a wide, wide sea (to her: the night she passes keeping awake. O you gallant one, have you forgotten (her)? How long would Govindadāsa assure (her) that the Son of Nanda is sure to meet her? »

Rādhā was at last compelled to confess her love to one of her closest friends. She had seen Kṛṣṇa thus :

ḍhala-ḍhala sajala-                      jalada-tanu śohana  
mohana-abharāṇa-sāja |  
aruṇa-nayana gati                      bijuri-camaka jiti  
dagadhala kulavati-lāja ||  
sajanī, yāite pekhalū kāna |  
taba dhari jaga bhari                  bharala kusuma-sara  
nayane nā heriye āna ||  
majhu mukha daraśī                  bihasi tanu moṛai  
vigalita mohana-vap̄sa |  
nā jāniye kona                          manorathe ākula  
kiśalaya- vale karu dap̄sa ||  
ataye se majhu mana                  jvalata-hi anukhana  
dolata capala-parāṇa |  
govindadāsa                              micchāi āśośsala  
aba-hū nā milala kāna || [PKT. 73.]

« He had dressed up his person, lovely like a cloud laden with water, with brilliant decorations. His eyes were flushed red, and his movement was as the flash of lightning: it has burnt (to ashes) the decorum of a girl of a good family. My friend, I have seen Kṛṣṇa going on his way. From that moment the world has been full of flowery darts of Love, and I see nothing else. He looked at my face, and then he smiled and bent his body: (at this his charming flute fell down. Troubled with what desire I do not know, he was biting young twigs. Hence my heart is perpetually on fire: and my fleeting life is, as it were, on a swing. Govindadāsa has given (me) vain consolations: Kṛṣṇa does not come to me yet. »

Kṛṣṇa too has seen Rādhā and fallen in love with her. No meeting of the two lovers has yet been arranged, and Kṛṣṇa is extremely





dhari sakhi-ācare bhāi upacāṅka |  
 baiṭhe nā baiṭhaye hari-pariyaṅka ||  
 calāṭe āli calāi puna cāha |  
 rasa-abhilāṣe āgorala nāha ||  
 lubudhala mādḥava mugadhinī nārī |  
 ō ati-bidagadha e ati-gouūri ||  
 paraṣite tarāsi kara-hi kara ṭhelaī |  
 heraṭe bayana nayana-jala khalaī ||

haṭṭha-parirambhane thara-hari kṛpā |  
 cumbane vadana paṭāñcale jhāpa ||  
 sūtali bhīta putali-sama gorī |  
 cīta-nalini ali rahaī āgorī ||  
 govindadāsa kahaī pariṇāma |  
 rūpa-ke kūpe magana bhela kāma || [PKT. 100.]

« Catching at the hem of her friend's *sari*, and being extremely nervous she sort of sat on (the edge of) Hari's bedstead. When her friend was about to depart, she too wanted to go away ; but the lover, desirous of pleasures, barred her way out. Madhava was full of desire, and the girl was all devotion : the former was a cunning fellow, and the latter was all simplicity. (When Kṛṣṇa was about) to touch her she pushed his hands away with her own : (when Kṛṣṇa) looked at her face, tears welled up in her eyes. In his hard (*i.e.* forcible) embraces she trembled violently : at his kisses she covered her face up with the hem of her skirt. The lovely girl, terrified, then laid herself down (on the bed) like a doll : (and Kṛṣṇa looked like) a bee hovering about a painted lotus. Govindadāsa says that the result was that the lust of flesh (of Kṛṣṇa) was drowned in that well of (Rādhā's simple) beauty. »

Rādhā is waiting for Kṛṣṇa impatiently. Her friend comes to Kṛṣṇa and urges him to come to her at once, otherwise she might do something drastic.

mūdḥava, manamatha phirata aherā |  
 ekali nikuñje dhanī phula-śare jara-jara  
 pantha nehārata terā ||  
 ūjara śaśadhara dīpa pajārāla  
 ali-kula ghāghara-rola |  
 hanaīte harīni- nayanī daraśāyāī  
 ō-hi ō-hi piku bola ||  
 tuhū ati-maunthara gamana durantara  
 madhu-yāminī ati-choṭī |  
 so ghara-bāhira karata nirantara  
 • nimikha mānaye yuga-koṭī ||  
 śāśa-pāśa lei gale baṭṭhali  
 prema-kalapa-taru-mūla |  
 kīye amiṣā kiye dharaba garala-phala  
 govindadāsa kaha phūra || [PKT. 318.]

« O Mādhava, the god of love is moving about unseen. 'That precious girl, hard hit with his flowery darts, is (waiting) all alone, looking along your way. The bright moon is the flaming torch; the hum of bees is the toll of bells; and the cry of the cuckoo—'Ohi, ohi'—points out that girl with the eyes of a doe to be victimized. You are very slow; the walk is a very long one; and the springtime night is very short. She is constantly going out and coming in (in your expectation), and a trice appears to her as millions of aeons. With the noose of hope round her neck she is seated under the wishing-tree of love: whether it would bear nectarian or poisonous fruit—tell it frankly to Govindadāsa (or Govindadāsa says frankly that it may bear either nectarian or poisonous fruit). »

On a very cold wintry night Rādhā is secretly out for the trysting place. The poet thus describes her.

paukhalī rajanī pavana bahe manda |  
 cau-diṣe hima himakara karu bandha ||  
 mandire rahata saba-hū tanu kāpa |  
 jaga-jana śayane nayana rahu jhāpa ||  
 ō sakhi heri camaka mohe lāī |  
 aīche samaye abhisārāla rāī ||  
 parihari taichana sukhāmaya-śeja |  
 uca-kuca-kañcuka bharama-hi teja ||  
 dhavalima eka vasane tanu gōī |  
 calali-ha kuñje lakhāī nāhi kōī ||  
 kamala-carapa tuhine nāhi dalaī |  
 kaṇṭaka-bāṭe kati-hū nāhi ṭalaī ||  
 govindadāsa kaha ithe ki sandeha |  
 kiye bighini yāhā nūtana-neha || [PKT. 326.]

« It is a night in the month of Pauṣa<sup>\*</sup> (December-January): wind is blowing briskly; and frost on all sides has shut the moon out. Though staying behind doors all people are suffering (from bitter cold); and all the people of the world have ensconced themselves snugly in their beds even up to the eyes. My friend, it stupefies me (to find) that at such a time Rādhā is out to meet her lover! It is really strange that her feet do not even press the snow down, and that they do not slip anywhere

<sup>1</sup> Literally 'over there, over there!'

along her thorny path. Govindadāsa says: 'What is strange here? What can be an obstacle to the first love?' »

Rādhā waits and waits, but Kṛṣṇa does not come. At his delay a mutual friend of theirs comes to him and thus speaks to him.

hima-ṛtu-yāmini yāmuna-tīra |  
 tarala-latā-kula-kuñja-kuṭīra ||  
 tahī tanu thira nahe tuhina-samīra |  
 kañche bañcaba śuna śyāma-śarīra ||  
 dhani tuhū mādhava dhani tuā nēha |  
 dhani dhani so dhanī parihara gēha ||  
 kulavati-gaurava kaṭhina-kapāṭa |  
 guru-jana-nayana sakaṇṭaka-bāṭa ||  
 ko jāne eta-hū bighini abagāī |  
 aīchana samaye milaba tohe rāī ||  
 ithe yo pūraba dubū-manakāma |  
 tākara carane hāmāri paraṇāma ||  
 govindadāsa taba-hū dhari jūga |  
 tuhū jani tejaha nava-anurāga || [PKT. 337.]

« 'It is a wintry night: the woodland pavilion, where creepers are all stirring (in the breeze), stands on the bank of the Yamunā. There is a sharp breeze (blowing), which is unbearable. Now listen to me, you dark-complexioned one: how can she stay on (there)? Bravo, you Mādhava! Bravo, your love! And three cheers for that girl who has left home (on such a night). The good name as a chaste lady is the stiffest door; and the way out is thorny with the (watchful) eyes of (her) superiors. Who could have guessed that she would brave so much danger only to meet you? For these reasons, my obeisance to the feet of him who shall fulfil the desire of you both (i.e. to the feet of the god of love).' Govindadāsa is awake and waiting (for your service) ever since; please do not neglect her first (advances of) love. »

In a quarrel of love there has occurred a temporary estrangement between the couple. Rādhā repents bestowing her love on such a fickle lover as Kṛṣṇa. So she thus speaks to her confidante.

kulavati koī                      nayane jani heraī  
 herata puna jani kāna |  
 tanu heri jani                      prema bāṛhāyāī  
 prema karaī jani māna |

sajanī, ataye māniye nija-dokha |  
 māna-dagadha jīu                      aba nāhi nikasaye  
 kānu-saṁe ki karaba rokha ||  
 jo majhu caraṇa-                      paraśa-rasa-lālase  
 lākha minati mujhe kela |  
 tākara daraśana                      bine tanu jara-jara  
 daraśa paraśa-sama bhela ||  
 sahacari mohe                      lākha samujhāyala  
 tāhe nā ropalū kāṇa |  
 govindadāsa                      sarasa-vacanāmṛte  
 puna bāhurāyaba kāṇa || [PKT. 434.]

‘Let no virtuous girl look upon another (*i.e.* a man) even with the corner of her eyes. If she must do it, let her not anyhow glance at Kṛṣṇa. If she must do it, let her not fall in love with him. But if she must do so, let her never be in the mood of love-sulk (*māna*) towards him. My friend, now I admit my own mistake. Burnt with sulk (*māna*), my life does not yet depart; how can I then be angry with Kṛṣṇa? He had made thousand apologies to me, with a desire of touching my feet only; without a sight of him my body is extremely sick. (Even) a sight (of him) has now become (as rare) as a touch (of his person). My friend argued with me a hundred thousand times; but to her I did not lend my ears.’ Govindadāsa will again bring him back with (the help of these your) sweet and reviving words. »

Her friend now rates her for not paying heed to her words at the beginning of their love-affair. In this very charming poem, the poet, on behalf of Rādhā’s companion, describes the painful sweetness of true love.

śunaite kānu-                      murali-rava-mādhuri  
 śravaṇe nibāralū tora |  
 heraite rūpa                      nayana-ṽuga jhāpalū  
 taba mohe rokhali bhora ||  
 sundari, taīkhane kahala mo toy |  
 bharama-hi tā-saṁe                      reha baṛhāyabi  
 janama goṇāyabi roy ||  
 binu guṇa parakhi                      para-ka rūpa-lālase  
 kāhe śōpali nija-dehā |  
 dīne dīne khoyasi                      iha rūpa-lābaṁ  
 jībaite bhela sandehā ||

yo tuhū hṛdaye                      prema-taru ropali  
                  śyāma-jalada-rasa-āśe |  
 so aba nayana-                      nīra deī sicaha  
                  kahata-hi govindadāse ||      [PKT. 435.]

« (When you were eager) to listen to the melodies of Kṛṣṇa's flute I had closed your ears : (when you were longing) to gaze at his beauty I had shut your ears. But you were then quite unreasonably angry with me. My dear, I had told you at that time that it was a great misfortune that you allowed your love for him to grow on and that you would have to pass your whole life in tears. Without first testing his sincerity why did you offer him your person, solely with the thirst for a man's beauty ? You are now losing your beauty and your grace ; and your life is now in jeopardy. In expectation of rain water from the dark cloud, you have planted the tree of love in your heart, and now you must go on sprinkling it with your tears. So says Govindadāsa. »

With the above poem compare the following verse from the Century of Amaru [Amaru-śataka] :

anāloeya premṇaḥ pariṇatim anūdṛtya suhṛdas  
 tvayā kāṇḍe mānaḥ kim iti sarale preyasi kṛtaḥ |  
 samāśliṣṭā hy ete viraha-dahanodbhūsurā-śikhāḥ  
 svahastenāṅgūrās tad alam adhunāraṇya-ruditaiḥ || [80]

« Not considering the sequel of (such) love and not taking your friends into confidence, why have you, my simple girl, adopted uselessly this attitude of sulk towards your beloved ? You have, with your own hand, embraced these charcoals giving up dazzling flames of painful separation. What is now the good of this crying in the wilderness ? »

Kṛṣṇa comes to Rādhā and supplicates her in the following manner :

madana kirāta-                      kusuma-śara dāruṇa  
                  vṛndāvana-vana-mājha |  
 teñi ākula hari                      tohāri śaraṇa kari  
                  •      parihari pauraṣa-lāja ||  
                  sundari, tuā diṭhi athira-sandhāna |  
 manamatha nārīte                      joṛi nayana-śara  
                  hānala hāmāri parāṇa ||





kiye karaba kula                      divasa-dīpa-tula  
prema-pavane ghana dola ।  
govindadāsa                      yatana kari rākhata  
lāja-ka jāle āgora ॥ [PKT. 902.]

‘His ever fresh goodness is the ambrosia for the ears: his person is the ambrosia for the eyes. His talks of love are the ambrosia for my heart; his company is the ambrosia for (the sense of) touch. O my friend! Who is there the girl who can forget the gallant hero *Syama*, the ocean of goodness, whose heart is all love? The taunts of my superiors, the loud chastisement of the master of the house, the slandering talks of ladies of noble conduct,—all these my troubles are compensated by the sweet consolations of his melodious flute. What shall I do with the family life? It is in fact (as useless as) a lamp in daytime, which is flickering violently in the gusts of love.’ But Govindadasa guards it carefully with the mantle of bashfulness.

In a stormy and excessively rainy evening Rādhā is yearning to come out and meet Kṛṣṇa at the trysting place. Her friend tries to dissuade her in the following terms. •

mandira-bāhira kāṭhina-kapāṭa |  
calaṭṭe saṅkila paṅkila-bāṭa ||  
tahi ati-durataṛa bādala-dola |  
vāri ki bāraṭ nīla-nicola ||  
sundari, kaṭṭhe karabi abhiśāra |  
hari raha mānasa-suradhuni-pāra ||  
ghana-ghana jhana-jhana bajara-nipāta |  
śunaṭṭe śravaṇa-maraṇa, jari yāta ||  
daśa-diśa dāmini-dabhana-bithāra |  
heraṭṭe upakaṭṭ locana-tāra ||  
ithe yadi sundari tejabi geḥa |  
prema-ka lāgi upēkhabī deḥa ||  
govindadāśa kaha ithe ki vicāra |  
ohūṭala-bāṇa kiye yatane nibāra || [PKT. 987.]

“There is a strong door outside your home; the path is muddy and is dangerous for walk. In addition there is a very bad rain-storm raging. Can rain water be resisted by (your) dark-blue robes? My

pretty girl, how can you think of going out on love's errand (on such a night)? Hari is staying on the other side of the Mānasa-Gaṅgā. There are the repeated claps of thunder, which blast the very interior of the ears. The flash of lightning illuminates the quarters: on looking at it the very pupil of the eye is blinded. If now, my pretty girl, you leave home, then you really (intend to) lay down your life for the sake of love.' Govindadāsa says, 'What scruple can there be? Can any amount of efforts bring back a projected dart?'

To this Rādhā replies in this manner.

kula-mariyāda-                      kapāṭa udagbhāṭalū  
tāhe ki kāṭha-ki bādhā |  
nija-mariyāda-                      sindhu-saṇe paṭṭāralū  
tāhe ki taṭinī āgadhā ||  
sahacari, majhu parikhana kara dūra |  
yaiche hṛdaya kari                      pantha herata hari  
sowāri sowāri mana jhūra ||  
koṭi kusuma-śara                      barikhaye yachu para  
tāhe ki jalada-jala lāgi |  
prema-dahana-daha                      yāka hṛdaya saba  
tāhe ki bajara-ka āgi ||  
yachu pada-tale nija-                      jivana sōpalū  
tāhe ki tanu-anurodha |  
govindadāsa                      kahaī dhañi abhisara  
sahacari pāola bodha || [PKT. 988.]

'I have forced open the doors of my family reputation: can then a wooden door be much of an obstacle? I have crossed over the sea of my own (good) reputation: can then a rivulet be impassable? My friend, do away scrutinizing me. My heart weeps when it remembers with how much yearning Hari is looking along my way. Can the water of clouds touch her on whom millions of love's arrows are raining down? Can blasts of lightning be of any account to her whose heart endures the burnings of flaming love? Can the appeal of the body stand against him at whose feet I have offered my own life?' Govindadāsa says: 'My sweet girl, say no more: (your) companion has come to her senses.'

With the above two poems compare the following verse from the *Śāringadhara-paddhati* [3619].

‘chidrānveṣaṇa-tatparaḥ priya-sakhi prāyeṇa loko’dhunā  
rātriś cāpi ghaṇāndhakāra-bahulā gantum na te yujyate |’  
‘mā maivaṁ sakhi vallabhaḥ priyatamas tasyotsūkā darśane  
yuktāyukta-vicāraṇā yadi bhavet snehāya dattaṁ jalam ||’

• ‘The people now-a-days generally have the propensity of peeping into others’ secrets. The night too is exceedingly dark. So it is not proper that you should go out.’ ‘Nay, not so, my friend. My lover is dearest unto me, and I am longing to meet him. If there now comes in any consideration of propriety then all is finished with love.’ •

It is a beautiful autumn night. There is a bright full moon, and all the aspects of nature are full of charm and intoxication. Kṛṣṇa intends to hold a *Rāsa* dance on this very night. He plays a ravishing tune on his flute, and all the girls of the Vraja give up their activities at home and rush to the spot. This superb scene has received adequate treatment from Govindadāsa in the following charming poem.

śarada-canda pavana manda  
vipine bharala kusuma-gandha  
phulla mallikā mālātī yūthī  
matta-madhukara-bhoraṇi |

herata rātri aīchana bhāti  
śyāma mohana madane māti  
muralī-gāna pañcama-tāna  
kulavatī cita-coraṇi ||

śunata gopī prema rōpi  
mana-hi mana-hi śpana sōpi  
tāhi calata yāhi bolata  
muralī-ka kala-lolani |

bisari geha nija-hū dēha  
eka-nayane kājara-rēha  
bāhe rañjita kaūkaṇa eku  
eku-kunḍala-dolani ||

śithila-chanda nīvi-ka bandha  
 bege dhāwata yuvati-vṛnda  
 khasata vasana raśana coli  
                     galita-veṇi-lolani |  
 tata-hi beli sakhiṇī meli  
 kehu kāhu-ka patha nā heri  
 āche milala gokula-canda  
                     govindadāsa-gāni || [PKT. 1255.]

\* (It is) an autumnal moon ; a soft wind (is blowing) ; the wood-land is saturated with the perfume of flowers ; *mallikā*, *mālātī* and *yūthī* flowers (are) in bloom, (and they are) deceiving the bees. On seeing such beauty of the night *Syāma*, intoxicated with the charm of love, (begins) to play the fifth note (*pañcama tāna*) that steals the hearts of chaste girls. The *Gopīs* hear it and they are filled with love. Mentally they offer themselves (to *Kṛṣṇa*) and run to the place from where issues the passionate music of the flute. They forget their home : they forget their body. (Some have) painted with collyrium only single eyes ; some girls' single arms only are decked with bracelets ; and some have only single earrings dangling. The knots of their girdles have become loosened. The maidens are rushing on with speed ; their clothes and girdles are slipping away (from their person), and their top-knots, becoming loose, dangle at their back. Then the friends meet, but they cannot take any notice of each other on the way. In this manner they came to the Moon of Gokula (*i.e.* *Kṛṣṇa*). So sings Govindadāsa. »

For this poem the poet has borrowed much from the first chapter in the *Rāsa* episode of the *Bhāgavata-Purāṇa* [x. 29. 1-8]. The scene, when the girls were rushing on in haste paying no attention to their persons, reminds us of the scene in the *Raghu-vaṃśa* and in the *Kumāra-sambhava* where the ladies of the town rush to the windows of their houses when *Aja* (or *Śiva*) is leading his marriage procession.

When the girls are rushing forward, *Kṛṣṇa* appears to them like a dark cloud. This imagery is very skilfully and poetically developed by the poet in the following poem :

surapati-dhanu ki śikhaṇḍa-ka cūre |  
 mālātī-jhūrī ki balākinī ūre ||

bhāla ki jhāpala vidhu-ādha-khaṇḍa |  
 karivara-kara kiye ṁ bhuja-daṇḍa ||  
 ṁ kiye śyāma naṭa-rāja |  
 jalada-kalapa-taru taruṇi-samāja ||  
 kara-kisalaya kiye aruṇa-vikāśa |  
 murali-khurali kiye cātaka-bhāṣa ||  
 hāsa ki jharaye amiyā makaranda |  
 hāra ki tāra-kyoti-ka chanda ||  
 pada-tala ki thalakamala-ghana-rāga |  
 tāhe kala-hamṣa ki nūpara jāga ||  
 govindāśa kahaye matimanta |  
 bhūlala yāhe dvija rāya vasanta || [PKT. 1050.]

« Is it the rainbow, or is it the peacock's feather on his crest ?  
 Is it a wreath of *mālātī* flowers, or is it a chain of cranes in flight ?  
 Is it his forehead, or is it a crescent of the moon under obstruction  
 (of a cloud) ? Is that the trunk of a young elephant, or is that  
 his shapely arm ? Is it Śyāma, the king of dancers ? Or is it a cloud  
 that fulfils the desire of the bevy of young women ? Are those (his)  
 tender hands, or are they blooming lotuses ? Is it the melody of his  
 flute, or is it the notes of a *cātaka* ?<sup>1</sup> Is it his smile, or is it honeyed  
 nectar aflowing ? Is it his necklace, or is it the dazzle of starlight ?  
 Is it his lotus feet, or is it the deep tint of *sthala-padma* flowers ?  
 Is it (a pair of) warbling ducks, or is it (a pair of) tinkling anklets ?  
 Govindāśa says that the wise Brahmin Rāya Vasanta is infatuated  
 with them (i.e. Kṛṣṇa's feet). »

Kṛṣṇa will soon be leaving Vṛndāvana for Mathurā. Rādhā's  
 friend knows of it, but she does not impart the news to her as it  
 would cause her unnecessary heart-burning. But Rādhā perceives it  
 in her heart of hearts. So she thus speaks to her friend :

jhāpala utāpata-lore nayāna |  
 kañche karata hiyā kahañ nā jāna ||  
 tuhū puna ki karabi gupata-hi rākhī |  
 tanu mana duhū mujhe deyata sākhi ||  
 taba kāhe gopasi ki kahaba toy |  
 bajara-ka vāraṇa kara-tale hoy ||

<sup>1</sup> A bird that is mythically reputed to drink only raindrops, and no ordinary water.  
 It is always associated with the rain cloud.

jānalū re sakhi mauna-ka ora |  
 piyā paradeśa calaba mohe choṛa ||  
 gamana-ka samaye virodha jani koī |  
 piyā-ka amaṅgala yaīche nā hoī ||  
 samaya-samāpana kī phala āra |  
 prema-ka samucita aba-hū nivāra ||  
 govindadāsa ataye anumāna |  
 piyā paradeśī kāhe raha prāṇa || [PKT. 1601.]

• ‘My eyes are blinded with hot tears : I cannot describe how my heart feels. What can you do by keeping it away from me ? My body and my mind are giving (me) forewarning. Why do you then conceal it (from me) ? What more can I say to you ? Can a thunderbolt be stopped with one’s hands ? I have understood, my friend, the purport of your silence : my darling will leave me and go away to a foreign land. Do not try to keep him back at the time of his departure, so that nothing inauspicious may occur to him. What is the good of further postponement ? Self-control is now the only proper thing for love (to do).’ Govindadāsa therefore surmises that life has no reason to stay on when the Beloved is about to go away. »

Kṛṣṇa has just left Vṛndāvana for good. Everything is empty, and it appears meaningless to Rādhā. So she laments to her friend in this manner :

śunala-hū māthura calaba murāri |  
 calata-hī pekhalū nayana pasāri ||  
 pālāṭi nehārite hūma raha hēri |  
 śūna-hi mandire āyalū phēri ||  
 dekha sakhi nīlaja-jīvana moī |  
 pīrti jānāyata aba ghana roī ||  
 so kusumita-vana kuñja-kuṭīra |  
 so yamunā-jala malaya-samīra ||  
 so himakara heri lāgaye cañka |  
 kānu bine jīvana kevala kalañka ||  
 eta-dine būjhala vacana-ka anta |  
 capala prema thira jīvana duranta ||  
 tāhe ati durajana-āśa-ki pāśa |  
 samvādi pā āota govindadāsa || [PKT. 1637.]

• (First) I heard that Murāri would be going to Mathurā : (then) he was actually going away and I looked on with my eyes. When I blinked again, I was looking on (but he was already out of sight), and I returned to my vacant home. Look here, my friend, my shameless life is now making a show of love by weeping bitterly. The same woodlands in blossoms, the same garden house, the same waters of the Yamunā and the same southern breeze, the same moon—when I look at all these it gives me pain (at my heart). Without Kṛṣṇa my life is (a series of) sheer sins. After all these days I have understood the significance of the dictum that love is fickle while life is hard and stable. Worse still is the fetter of hope from a hard, heartless person. (Why.) Govindadāsa does not yet return with a message. »

For the central idea of the above remarkable poem the poet is probably indebted to the following Sanskrit verse :

yāsyāmiIti samudyatasya vacanaṃ viśrabdham ākarṇitaṃ  
gacchan dūram upekṣito muhur asau vyāvṛtya paśyann api |  
tae chūnye punar āgatāsmi bhavane prāpās ta eva sthitāḥ  
sakhyah paśyata jivita-praṇayinī dambhād ahaṃ rodimi ||

[Padyāvalī 323.]<sup>1</sup>

• ‘I am going away’,—I had heard calmly these words of his when he was about to depart. While going away on a long journey he turned back again and again to look (at me), yet I remained unconcerned. Then I have come back home once again, and my vital forces are (as stable) as before. Friends, look here, life is really very dear to me, and I weep only as a mere show. »

There is not even the slightest hope of seeing Kṛṣṇa again at Vṛndāvana. Rādhā's love-sickness has therefore come to a very acute stage. In a climax of distress she desires that she may die so that the constituent elements of her body may yet give some pleasure to her Beloved. This poem is one of the finest lyrics in the whole range of Bengali literature.

•yāhā pahū aruṇa-carāṇe cali yāta |  
tāhā tāhā dharaṇī haīye majhu gāta ||

<sup>1</sup> This poem has been ascribed to a poet named Rudra.

yo sarovare pahū niti niti nāha |  
 hāma bhari salila hoī tathi-māha ||  
 e sakhi viraha maraṇa niradvandva |  
 aīche milai yaba gokula-canda ||  
 yo darapaṇe pahū nija-mukha cāha |  
 majhu aṅga-joti hoī tathi-māha ||  
 yo vijane pahū bijai gāta ||  
 majhu aṅga tāhe hoī mṛdu-vāta ||  
 yāhā pahū bharamai jaladhara-śyāma |  
 majhu aṅga gagana hoī tachu ṭhāma ||  
 govindadāsa kaha kāñcana-gori |  
 so marakata-tanu tohe kiye choṛi || [PKT. 1958.]

‘Wherever my master steps on with his rosy feet may my body become the earth therein. May the tank where my master takes his daily bath be filled with the water of my body. My friend, in separation death is preferable, if thereby the Moon of Gokula (*i.e.* Kṛṣṇa) be attained. May the brightness in my body be in the mirror wherein my master looks at his face. May the air (in my body) be in the fan with which my master fans himself. May (the ether in) my body fill up the space near about my master wherever he may happen to be.’ Govindadāsa says : ‘O my girl with the complexion of gold ! can he who has the complexion of emerald ever remain away from you ?’

The poet is indebted for the above poem to the following Sanskrit verse :

pañcatvaṇi tanur etu bhūta-nivahāḥ svāṃśān viśantu sphuṭam  
 dhātas tvāṃ śirasā praṇamya kuru mām ity adya yāce punaḥ |  
 tad-vāpīṣu payas tadiya-makure jyotis tadiyālaya-  
 vyomni vyoma tadiya-vartmani dharā tat-tālavṛnte ’nilaḥ ||

[Subhāṣitāvali 355 ; Padyāvali 340.]

‘May (my) body be dissolved into the five elements, and may these, by all means, enter into their respective constituents. O Creator ! I bow my head to Thee now and pray that Thou reduce me into the following—water in his (*i.e.* my beloved’s) tanks, brightness in his

1 The human body is believed to consist of the five elements—earth (*kṣiti*), water (*api*), fire (*tejas*), air (*marut*), and ether (*vyoman*).



mirror, ether in the space about his house, earth on his path, and air at his palm-leaf fan. »

There are about thirty poems by Govindadāsa Kavirāja in PKT., which are on Caitanya-deva. These are all well-written poems, and they fully sustain the poet's reputation. These are all written in the *vandanā* or *prārthanā* style. The following poems are quoted as specimens :—

campaka-sona-	kusuma kanakācala
jitala gaura-tanu-lābani re	
unnata-gīma	sīma nāhi anubhava
jaga-mana-mohana bhāwāni re	
jaya śaci-nandana re	
tribhuvana-maṇḍana	kali-yuga-kāla-
bhujaga-bhaya-khaṇḍana re	
vipula-pulaka-kula-	ākula-kalevara
gara-gara antara prema-bhare	
lahu-lahu hāsani	gada-gada bhāṣaṇi
kata mandākinī nayane jhare	
nija-rase nācata	nayana ḍhulāyata
gāyata kata kata bhakata-hi meli	
yo-rase bhāsi	avaśa mahi-maṇḍala
govindadāsa taḥ paraśa nā bheli	[ PKT. 3.]

« The loveliness of Gaura's complexion defeats the tint of *campaka* and *śoṇa* flowers as well as that of a hill of gold. His neck is upright : there is no end to his ecstatic feelings ; and his movements delight the heart of the world. All glory to the son of Śaci, who is the ornament of the three worlds, and who destroys the dread of the deadly viper, the *Kali* age ! His body is trembling in ecstatic joy, and his heart is intoxicated with (divine) love. His smiles are soft and frequent : his speech is emotional ; and so many rivers are flowing down his eyes. He is dancing in self-ecstasy, and his eyes are rolling : he is singing in company of his ever so many devotees. But Govindadāsa has no experience of the joy which rendered the whole world entranced. »

• dekhata bekata gaura-candra  
berhala bhakata-nakhata-vṛnda  
akbila-bhuvana-ujora-kāṭi  
kunda-kanaka-kāṭiyā |

agatī-patita-kumuda-bandhu  
 heri uchala rasa-ka sindhu  
 bṛdaya-kubara-timira-hāri  
 uḍita dina-bh' rātiyā ॥

sahaje sundara madhura deha  
 ānande ānande nā bādhe theha  
 ḍhuli ḍhuli ḍhuli calata khalata  
 matta-karivara-bhātiyā ।

naṭana-ghaṭana bhai gela bhora  
 mukunda mādḥava govinda bola  
 royata hasata dharaṇī<sup>1</sup> khasata  
 śohata pulaka-pātiyā ॥

asīma-mahimā ko kahū ora  
 nija para dhari karaī kora  
 prema-amiyā harakhi barakhi  
 tarakhita-mahī mātiyā ।

yo-rase uttama adhama bhūsa  
 vañcīta ekali govindadāsa  
 ko jāne ki khane kona gaṛhala  
 kāṭha-kāṭhina-chātiyā ॥ [PKT. 1063.]

• Gaura the moon looks resplendent: he is surrounded with stars (in the form of) his devotees. He brightens the entire world, and his complexion is like that of *kunda* flower and gold. He is the friend of lilies (in the form of) the destitute and the outcast. On seeing (them) the sea of love surges up. He dispels the darkness within the heart's cave. He is up day and night. His person is by nature graceful and lovely: it is tossed about by the waves of joyful emotions. With uncertain steps he walks on in the manner of an elephant in rut. He is quite engrossed in dancing: he mutters, 'Mukunda, Mādḥava, Govinda.'<sup>1</sup> He weeps, he laughs, and the earth quakes (with his heavy steps in dancing). Horrification of joy adorns his person. Who can tell his infinite goodness? Without caring to ascertain whether one is his own (devotee) or an outsider he embraces every man. In gladness of his heart he showers down the manna of love, and the thirsty earth is mad with joy. Govindadāsa is the only one who is deprived of that blissfulness

<sup>1</sup> Different names of God.

in which both the good and the bad swim. Nobody knows who has created a hard-hearted fellow (as this Govindadāsa) and when. •

Govindadāsa owes his poetic inspiration to Vidyāpati mainly, and so it is quite in the fitness of things that he should write an ode to his predecessor. In fact he wrote two such poems, one of which is quoted below :

vidyāpati-pada                      yugala-saroruha-  
    niṣyandita-makarande |  
 tachu majhu mānasa              mātala madhukara  
    pibaite karu anubandhe ||  
    hari hari āra kiye maṅgala hoy |  
 rasika-śiromaṇi-                      nāgara-nāgarī-  
    līlā sphuraba ki moy ||  
 janu bāwāna kare                      dharaba sudhākara  
    paṅgu caṛaba kiye śikhare |  
 andha dhāī kiye                      daśa-diśa khōjaba  
    milaba kalpataru-nikare ||  
 so naha andha                      karata anubandha-hī  
    bhakata-nakhara-maṇi-indū |  
 kiraṇa-ghaṭāya                      udita bhela daśa-diśa  
    hāma ki nā pāyaba vindu ||  
 soī vindu hāma                      yaīkhane pāyaba  
    taīkhane udita nayāna |  
 govindadāsa                      ataye abadhārāla  
    bhakata-kṛpā balabāna || [PKT. 12.]

« The honey that oozes out from the two lotus-feet of Vidyāpati the intoxicated bee of my mind tries hard to drink of. O Hari ! what else can bring blessedness ? Will the sportive history of the two Lovers who are the crest-jewels of the *rasikas*, give inspiration to me ? (My aspiration is as ludicrous as if) a dwarf tries to catch hold of the moon with his hand, or a lame man shall climb up to a mountain-top, or a blind man shall look about on all sides and shall find out rows of wishing trees. But he is never a blind man who follows the moon that glows in the toe-nails of a devotee (of God) : that moon illumines the ten quarters. Shall I not get even an iota of its rays ? When I shall get it, that very moment (my) eye (of spiritual perception) will open. So Govindadāsa concludes that the grace of a devotee is mighty powerful. »

Classical poets like Bhāravi and Māgha had shown their command over Sanskrit by writing verses embodying extreme instances of *anuprāsa* and *yamaka*. Our poet too shows his technical skill in several poems where all the words or most of them begin with particular sounds or syllables. In the following poem the syllables *ka*, *na*, and *ga* predominate :—

kānane kāmīni koī nā yāy |  
 kālindī-kūla-kalapataru-chāy ||  
 kuñja-kuṭīra-māhā kādāī koī |  
 kare śira hānāī kuntala phoī ||  
 ualīnī-nārī-gaṇa nāśala neha |  
 navīna-nidāghe nā jībaī keha ||  
 nabānī-nīndītā nava-nava bālā |  
 nāgala viraha-hutāsana-jvālā ||  
 galata gāta girata mahī-māha |  
 gurutara-giriṣa adhika bhela dāha ||  
 gokule gopa-ramaṇī achu bhela |  
 garala-garāsane govinda gela || [PKT. 1728.]

In this poem the poet describes the state of the girls at Vṛndāvana after Kṛṣṇa had departed.

« No girl comes to the woodland, not even to under the shade of the *Kalpa* tree on the bank of the Kālīndī (Yamunā). Some are weeping in the garden house, striking their foreheads with their hands, and disheveling their *coiffures*. Love has almost killed the girls (tender like) the lotus: nobody will survive in this early summer. The young girls, who are as soft as butter, are all smarting with the pain of separation. Their limbs droop and they fall down on the ground: it is a scorching summer, and the heat is intense. Such are the *gopa* women at Gokula. Govinda(-dāsa) goes away to drink the poison. »

Govindadāsa had written a Sanskrit drama, entitled the *Saṅgīta-mādhava*, at the request of Santoṣa-Rāya, the cousin of Narottama-Ṭhākura. This work, which, according to the *Bhakti-ratnākara* deal with the early love affairs of Rādhā and Kṛṣṇa, has unfortunately not yet been published. When published it is sure to be of great interest, being the work of a poet of consummate skill and great merit. Extracts from this drama have been cited in the *Bhakti-ratnākara* [pp. 17ff., 33f.].

The following Sanskrit lyric by Govindadāsa is cited in the *Pada-kalpa-taru* [379] as well as in the *Padāmṛta-samudra* [pp. 163 f.] :—

dhvaja-vajrāṅkuṣa-paṅkaja-kalitam |  
 vraja-vanitā-kuca-kuṅkuma-lalitam ||  
 vande giri-vara-dhara-pada-kamalam |  
 kamalā-kara-kamalāśīcitam amalām ||  
 mañjula-maṇi-nūpura-ramaṇīyam |  
 acapala-kula-ramaṇī-kamaṇīyam ||  
 ati-lohitam ati-rohita-bhāsam |  
 madhu-madhupikṛta-govindadāsam || [PKT. 379.]

« I worship the lotus-feet of the Lifter of the great hill (i.e. Govardhana)—the lotus-feet that are bedecked with (the signs of) banner, thunderbolt, *aṅkuṣa* (elephant-driving pin), and lotus,—the lotus-feet that are adorned with the saffron (dust) on the breasts of the damsels of the Vraja,—the lotus-feet that are spotless and are massaged by the hands of Kamalā (the goddess of fortune),—the lotus-feet that look charming with sweet-sounding bejewelled anklets,—the lotus-feet that awaken the desire of chaste and virtuous ladies,—the lotus-feet that are very red and that emit a very ruddy effulgence,—the lotus-feet that have made Govindadāsa a bee (drinking) the honey thereat. »

From the above study it is apparent that Govindadāsa was a great poet. Musical word-painting was his *forte*. Nevertheless in the depiction of the passions and disappointments of love and its intensity he has really very few equals. He has dealt more or less with every aspect of the Rādhā-Kṛṣṇa legend, with the notable exception of the filial and friendly sentiments (*vātsalya* and *sakhya rasas*). When they are sung in right *Kīrtana* style the songs of Govindadāsa become extremely enjoyable. I now quote two lines from Govindadāsa's own writings to express my admiration for his poetry :

rasanā-rocana śravaṇa-vilāsa |  
 racāi rucira-pada govindadāsa ||

« Sweet to the tongue and a treat to the ears, Govindadāsa composes his radiant songs. »

**Govindadāsa-Cakravartī ('Govindadāsa') [c. 1583 A. C.]**

Govindadāsa-Cakravartī, who also used the *bh.* of 'Govindadāsa' in his poems, was a disciple of Śrīnivāsa-Ācārya and a contemporary and co-disciple of Govindadāsa Kavirāja. Govindadāsa-Cakravartī was a very pious man, and his looks commanded respect of all. He was a good musician and a good poet. The sobriquet 'Bhāvaka-Cakravartī' was given him by his *guru* and others for his religious fervour. The name of Govinda's wife was Sucaritā, and he had three sons, Rājavallabha, Rādhāvinoda, and Kīśoridāsa [Karnānanda (i)].

Govindadāsa-Cakravartī's poems are inextricably mixed up with those of the Kavirāja. Unless it is specifically mentioned by the anthologists—as has been done by the compiler of PKT. in respect of the six verses [1808—1814] of a long poem [1802—1813], and by the author of the *Rasa-kolpa-vallī* in respect of another [=PKT. 1704], and by the compiler of the *Padāmṛta-samudra* in respect of a few more—we are unable to attribute any poem, especially Brajabuli, to the authorship of Govindadāsa-Cakravartī. As regards those Brajabuli poems which are of outstanding merit there is no difficulty. They can very safely be assigned to the Kavirāja, as the latter was by far the superior poet. As regards the Bengali poems the difficulty practically ceases. There is nothing to prove that the Kavirāja had ever written any poem in Bengali. Those Bengali poems which bear the *bhānitās* 'Govindadāsiyā' and 'pāmari Govindadāsa' undoubtedly belong to Govindadāsa-Cakravartī. Rādhā-mohana-Thākura ascribes four such Bengali poems [=PKT. 133, 267, 277, 1956] to Govindadāsa-Cakravartī.

The following poem is given as a specimen of Govindadāsa-Cakravartī's Brajabuli composition :—

ulasita majhu hiyā	śji śoba piyā
daive kahala śubha-vāñi	
śubha-sūcaka yata	prati-añge bekata
atae nicaya kari māni	
sajani, saba-hi bipada dūre gela	
sukha sampada bihi	āni milāyaba
aichana mati gati bhela	
maṅgala-kalasa para	dei nava-pallava
ropaha śhāma-hi śhāma	
graha-gaṇaka āni	karaha vibhūṣita
turite milaye janu śyāma	





ye jāne piriti-bethā |  
 se-ha ki dhairaja                      dharite pāre  
     śuniyā mukhera kathā ||  
     bilāsinīṛṣṇa mane dukha |  
 ājānu-lambita                      bāhu heri kāḍe  
     parisara gorā-buka ||  
     (kata) kāmīnī kāmanā kare |  
 guruyā nitamba-                      vilāsa-vasana-  
     paraśa pābāra tare ||  
     govindadāsa cite |  
 gaurāṅga-cādera                      caraṇa-nakhara  
     tahāra mādhuri pīte || [PKT. 2131.]

« She is a susceptible girl: on looking at the face of Gaurāṅga that charms even the god of love, can she live (any longer)? She is a sportive lady: can she preserve her heart from the "darts of love" (issued) from the bows of his eyebrows? She knows the yearnings of love: can she restrain herself on hearing him speak? The *belle* has a great sorrow: she weeps on looking at the long arms and the wide chest of Gorā. Voluptuous women long for a touch of the fine cloth worn about his heavy hips. In the heart of Govindadāsa (there is the yearning) for a drink of the loveliness of the toe-nails of Gaurāṅga the moon. »

The following tender and delicate poem is adduced here as showing the best specimen of Govindadāsa's Bengali compositions on the Rādhā-Kṛṣṇa legend.

This poem describes Rādhā's feelings when Kṛṣṇa is away at Mathurā, with no intention of returning.

piyāra phulera vane piyāsī bhramarā |  
 piyā bine madhu nā khāy ure berāy tārā ||  
 mo yadi jānitām piyā yābe re chāriyā |  
 parāṇe parāṇa diyā rākhitām bādhiyā ||  
 kona nidāruṇa bidhi mora piyā nila |  
 e chāra parāṇa kene aba-hū rahila ||  
 marama-bhitara mora rahi gela dukha |  
 nicaya mariba piyārṣṇa nā dekhiyā mukha ||



ei-khāne karita keli nāgara-rāja |  
 ke-bā nila ki-bā haila ke pāṛila bāja ||  
 se piyārā preyaś āmi āchi ekākinī ||  
 e chāra śarīre rahe nilāja parāṇī ||  
 caraṇe dhariyā kāḍe govindadāśivā |  
 muñi abhāgiyā āge yāiba mariyā || [PKT. 1655.]

‘ In the flower gardens of my darling the thirsty bees do not drink honey without him : they only fly about. Had I known that my beloved would leave me and go away, I would have kept him bound, heart with heart. What a cruel Providence has taken my beloved away ! Why does this my paltry body still survive ? This sorrow abides in my heart. Without a sight of my darling’s face I must die. In this very place the Prince of gallants held his sports. Who has snatched him away ? What a calamity ! Who has hurled this thunderbolt ? I, the beloved of such a darling, am left alone, and (my) shameless life still remains in this miserable body ! ’ Touching (her) feet her servant Govindadāsa weeps and says : ‘ Wretch as I am, I should die first. ’ »

### Govinda-Ācārya [c. 1533 A. C.].

Besides the two Govindas (Govindadāsa) discussed above there was another lyric poet of the same name. This was Govinda-Ācārya who was a contemporary and follower of Caitanya-deva. Of him Mādhavādāsa in his *Vaiṣṇava-vandanā*<sup>1</sup> says :

govinda-ācārya-pada karila vandana |  
 rādhā-kṛṣṇa-rahasya ye karila varṇana || [p. 20.]

‘ I worship the feet of Govinda-Ācārya who has depicted the secret (or joy) of the sports of Rādhā and Kṛṣṇa. ’

Devakīnandana in his *Vaiṣṇava-randanā* and Kavi-Ārṇapūra in his *Gaura-gaṇoddeśa-dīpikā* (1576 A. C.) [verse 41 (p. 14, third edition, Berhampore)] also says that he was a lyric poet.

This shows that Govinda-Ācārya had written at least a respectable number of lyrics on the Rādhā-Kṛṣṇa theme. Some of these poems must have been mixed up with those of his two great namesakes.

The author of the *Rasa-kalpa-vallī* quotes four lines from a Brajabuli poem which he specifies as by 'Śrī-Govinda-Ācārya Thākura' [VSPP., Vol. 37, p. 115]. These lines are as follows :

ghana megha barikhaye bijuri camake |  
 tāhā dekhi prāṇa mora hurā-huri <sup>1</sup> kāpe ||  
 chāra chāra ācala nilaja murāri |  
 lāja nāhika tora hāma para-pāri ||

• The clouds are pouring down heavily: lightning streaks are flashing. Looking at all this my heart quakes terribly. Let go, let go the hem of my garment, you shameless Murāri (*i.e.*, Kṛṣṇa)! Do you not feel ashamed? I am another's wife. •

---

<sup>1</sup> 'thara-hari'?

## CHAPTER VIII

### DISCIPLES OF ŚRĪNIVĀSA AND NAROTTAMA AND THEIR CONTEMPORARIES

**Rāya Vasanta** [c. 1583 A.C.].

Rāya Vasanta was a Brahmin, and a disciple and friend of Narottama-  
Thākura. He was a well-to-do person, and lived somewhere near  
Khetari. When Rāya Vasanta went on pilgrimage to Vṛndāvana he  
was entrusted with a joint letter from Narottama, Rāmacandra Kavirāja  
and Govindadāsa Kavirāja to be delivered to Jīva-Gosvāmin [Karnānanda  
v; VSPP., Vol. 36, pp. 61 ff.].

In PKT. there are about twenty-nine Brajabuli poems by Rāya  
Vasanta. Three additional poems are found with the joint *bh.* of  
Govindadāsa and Rāya Vasanta [1050, 1720, 2422]. Rāya Vasanta,  
by the way, was a friend of Govindadāsa [see *supra*, p. 107]. In the  
*Bhakti-ratnākara* there is a Bengali poem, an ode to his *guru* Narottama,  
by Rāya Vasanta, with the *bh.* of 'Dāsa Vasanta' [Bhakti-ratnākara i;  
VSPP., Vol. 36, p. 62].

Of the twenty-nine Brajabuli poems by Rāya Vasanta quoted in  
the *Pada-kalpa-taru*, eight describe the beauty of Kṛṣṇa [2446-2453],  
one of which is cited below.

ki heritū nāgara navina-kiśora |  
śārada-śaśadhara- bayana manohara  
raṅgiṇī-nayana-hi lubadha cakora ||  
nīlendīvara- sundara locana  
aṅjana aruṇa taruṇa-cita-cora |  
māṇika adhara manohara vamaśi  
rasera taraṅgima mohita-mora ||  
amiyā-vacana śravapa-anuraṅjana  
gaṅjana nīrada-bhāṣa |  
eka āra anupama jagā-mana-mohana  
hāsi yena bijuri-prakāśa ||

nāśē tīla-phula                      raṅgima-mukutā  
jhalakata kuṇḍala gaṇḍa-hi lola ।  
cācara-keśa-                      pāśa nava-mālātī  
tahī para śikhivara-cāda ujora ॥

kuṇkuma-viracita                      tilaka-virājita  
rājita janu dvija-rāja-ki rāja ।  
o-tanu-abharapa                      tapid-iva nava-ghana  
ura para bani vana-māla virāja ॥

lilā-lābañi                      avani bharala rūpa  
nakha-manī-darapañi timira bināśe ।  
rāya-vasanta-mana                      sebañi anukhana  
aiçhana caraṇa-kamala-madhu-āse ॥ [PKT. 2446.]

• What a lover, one in early youth I have seen! His face is charming like the moon in autumn: the eyes of damsels form the *cakora*<sup>1</sup> birds thirsting (for that moon). His eyes, lovely as blue lotuses, with crimson paint around, steal the hearts of young damsels. At his ruby-red lips there is a melodious flute (which lets out) a flood of love and (which) charms the peacocks. His sweet words soothe the ears, and surpass tones of the cloud; and his unique smile, beautiful like the flash of lightning, charms the heart of the world. His nose is (beautiful as) a *tila* (sesamum) flower, (at the tip of which there is) a prismatic pearl: (by the side of his) cheeks dangle (two) dazzling eardrops. His lovely locks are tied up with (a garland of) fresh *mālātī* flowers, and above it there are peacock's feathers bright with their eyes. Painted with saffron paste and adorned with *tilaka* (his forehead) looks as lovely as the moon of moons. Adorning his person there is suspended a beautiful *vana-mālā* against his chest, which resembles a streak of lightning across a dark cloud. His loveliness, gracefulness and his playfulness have filled the world (with joy): his mirror-like toe-nails destroy all darkness. The heart of Rāya Vasanta serves them with the hope of (a drink of) the honey at these lotus-feet. •

The following poem is a good specimen of the poet's Bengali composition :

**These birds are supposed by poets to drink the rays of the full moon.**

sakhi he suna suna bāśī ki-bā bole |  
 śnanda-ādharā kiye se nāgara  
 āilā kadamba-tale ||  
 bāśari-nisāna sunite parāṇa  
 nikāś haite cāy |  
 śithila sakala bhela kalevara  
 mana muruchaī tāy ||  
 nāma berhā-jāla kheyāti jagate  
 sabaje viśama bāśī |  
 kānu-upadeśe kevala kāṭhina  
 kāminī-mohana phāśī ||  
 ki doṣa ki guṇa ekaī nā gaṇe  
 nā bujbe samaya kāja |  
 rāya-vasanterā pahu binodiyā  
 tāhe ki lokera lāja || [PKT. 2016.]

‘O friend! just listen to what the flute says. Is it that (our) herq, the abode of joy, has come to under the *kadamba* tree? Hearing the notes of the pipe, my heart wants to leap out; all my limbs become lax, and my mind swoons away. The pipe (he plays on) is by nature contrary, and it is known to all in the world by the name of the “All-pervading Net”: at the guidance of Kānu it is wantonly cruel, and it is a veritable enchanting maze for girls. Neither faults nor virtues does it count; nor does it respect time or duty.’ The Lord of Rāya Vasanta is an enchanter: can there be in him any consideration for others? »

**Dvija Gaṅgā-rāma [c. 1583 A.C.].**

\* In the *Kṣaṇadā Gīta-cintāmaṇi* [2] there is a Bēṅgalī poem, an ode to Nityānanda-prabhu, with the *bh.* of 'Dviṇa Gaṅgā-rāma.' The same poem, however, occurs in PKT. [2294] with the *bh.* of 'Ātmārāma.' The colophons are different in the two versions. Thus the *Kṣaṇadā* has—

kali-andha-kūpe                  pariyā vipākṇ  
dhākaye dvija gaṅgā-rāma :

[illegible]

nimikha bāraḥa                      su-dīṭhe pekhaba<sup>1</sup>  
gaura-vadana sūṭhāna re |  
nija-hu ketana                          haraba cetana  
karaba amiñā-sināna re ||  
gaura-vara dvija-rāja re |  
āpa-ghara para                        nagara-mājha-hi  
dūre sukha-caya bhājaba re ||  
haba ki śubha-dina                     vāsa pahiraṇa  
bhūṣaṇa-gaṇa<sup>2</sup> kari sāja re |  
deva-<sup>3</sup> dūlaha                          saphala mānuṣa  
ānanda-sāgara-māja<sup>4</sup> re ||  
dhyāna tejaba                            gāna tāna-sō<sup>5</sup>  
gāba kaba-hu su-ineli re |  
saghane ghana-ghana                  heraba puna-puna  
gaura-sundara-sukeli re ||  
chuṭaba saṅkaṭa                        e-śubha nikaṭa  
trāṇa<sup>6</sup> pāvaba bhava-mājha re |  
gaṅgā-rāma dvija                        kaba-hu heraba  
gaura-<sup>7</sup> līlā-rasa re || [VSP. M.]

1. 'MS.' 2. 'bhāgheba.' 3. 'gala.' 4. 'deha.' 5. 'māiha.' 6. 'su.' 7. 'tāna.' 8. 'gori.'

afar off I shall ever enjoy (?) bliss. What a happy day will it be when I shall put on the dress (of a *Gopī*) and adorn myself with ornaments! I shall plunge in the sea of bliss, which is difficult even for the gods to attain, but easy for a man to succeed. I shall abandon all meditation. When shall I sing with melody in the midst of a good gathering (of Vaiṣṇavas)? When shall I see again and again, most intimately, the beautiful sports of the handsome Gaura? With this bliss near all danger will flee, and in the midst of being I shall obtain salvation. When shall I, the Brahmin Gaṅgā-rāma, witness the joyful sports of Gaurāṅga? -

There was one Baru Gaṅgā-dāsa, a cousin of Jāhnavā-devī and a disciple of Gaurīdāsa Paṇḍita [Bhakti-ratnākara, pp. 673f.]. This 'Dviḥ Gaṅgā-dāsa' was present at the Khetarī festival. It may be that his full name was Gaṅgā-rāma and that he was the poet in question.

One Bengali poem, an ode to Narahari-Sarkār, by 'Gaṅgārāma-dāsa' occurs in O.U. MS. 2376. The poet was evidently a follower of Narahari. Was he the same as the Brahmin poet Gaṅgā-rāma?

### Kavirañjana (Vidyāpati ii).

There are a few Bengali songs in P.K.T. and in other similar works, having the *bh.* of 'Vidyāpati.' As Vidyāpati was a Maithilī, he could not have composed these songs. It cannot also be held that there had been some earlier versions of them in Maithilī, or Brajabulī even. The opinion generally held is that some Bengali poets passed their own compositions under the name of Vidyāpati. Though such a state of things is anything but rare in the history of Indian literature, yet, it must be held, that such a phenomenon is unprecedented in the history of Bengali Vaiṣṇava literature. The only parallel that can be found is that Rūpa-Gosvāmin used the *bh.* of his elder brother Sanātana in all his Sanskrit songs. The reason here, however, is obvious. For Rūpa-Gosvāmin, his brother, as his *guru* claimed his highest respect. In the case of Bengali songs with the *bh.* of 'Vidyāpati' no such motive of respect can be put forward. So we are forced to assume the existence of a second Vidyāpati who was a Bengali Vaiṣṇava of the school of Caitanya-deva.

\* Some evidence of the existence of a Bengali Vidyāpati is, however, forthcoming. And for this discovery the lovers of Bengali literature must be grateful to Pandit Hare-kṛṣṇa Sāhityaratna. He has shown that

Rāmagopāl dāsa in his *Rasa-kalpa-vallī* and *Śākhā-nirṇaya* has mentioned that there was a disciple of Raghu-nandana of Śrīkhaṇḍa, named Kavirañjana. This Kavirañjana was a Vaidya, and also a native of Śrīkhaṇḍa [*Śākhā-nirṇaya* (Śrīkhaṇḍa, Caitanya Era 424), pp. 16f.]. He was a very good poet, and as his poems were composed after the model of Vidyāpati he was sometimes called 'choṭa Vidyāpati' (Vidyāpati the junior) [*op. cit.*, p. 17]. In the *Rasa-kalpa-vallī* there are some songs attributed to this Vidyāpati. Editors of the collected songs of Vidyāpati, on the other hand, accept all the Brajabuli poems by Kavirañjana as works of Vidyāpati himself. But though in Bengal Vidyāpati seems to have an incredible number of titles and epithets, yet outside Bengal it is absolutely unknown that Vidyāpati had ever used the title or epithet 'Kavirañjana.' It cannot be maintained, as we have seen in respect of Govindadāsa Kavirāja, that each and every poem written in good Brajabuli and in classic style should be traced back to a Maithili original, real or imaginary.

The following Brajabuli poem is cited as a specimen of Kavirañjana's composition, and from a perusal of this song alone, it will appear that he was a very good poet.

udasala kuntala-bhārā |  
 murati śiṅgāra-lakhimī avatārā ||  
 atisāya prema-vikārā |  
 kāmīnī karata purukha-vihārā ||  
 ḍolata motima-hārā |  
 yāmuna-jale yaiche dhūḍha-ka dhārā ||  
 kuca-kumbha pālātala bayānā |  
 rasa-amiyā janu ḍhārāla mayānā ||  
 priyatama-kara tabī debā |  
 sarasijā-māhe janu rahala cakavā ||  
 kañkaṇa kiñkiṇī bāje |  
 jaya jaya ḍiḍima madana-samāje ||  
 rasika-śiromaṇi kāna |  
 kavirañjana rasa bhāṇa || [PKT. 1078.]

The poem describes the beauty of Kṛṣṇa and Rādhā disporting themselves.

Her massive locks are dishevelled. She is the goddess of amorous sport, embodied and incarnate. Their passionate love is excessive. So



the girl behaves as a man. The necklace of pearls dangles (against Kṛṣṇa's breast), as if a stream of milk (is being poured) over the waters of the Yamunā. Her vase-shaped breasts are turned upside down, as if the god of love is pouring out the nectar of love. Over them the hands of the dearest (lover) have been placed, as if (a pair of) *cakravākas* are sitting over (a pair of) lotuses. Bangles and bells at her girdle are jingling, as if the band of joy has been struck by the company of the god of love. \*

A Bengali song, an ode to Raghu-nandana of Śrīkhaṇḍa, appears with *bh.* of Kavi-śekhara in PKT. [2189], but in the *Rasa-kalpa-vallī* it occurs with the *bh.* of Kavirañjana [VSPP., Vol. 37, p. 44]. Both Kavi-śekhara and Kavirañjana seem to have been disciples of Raghu-nandana. Moreover their literary productions too bear close similarity, and as a matter of fact, some of the poems by Kavi-śekhara (the same as Rāya Śekhara) and by Kavirañjana have been claimed for Vidyāpati.

### Rāya Śekhara (Kaviśekhara-Rāya).

Rāya Śekhara, or Kavi-Śekhara, as he very often styled himself, was the greatest poet of Brajabulī and Bengali lyric literature among the successors of Govindadāsa Kavirāja. Rāya Śekhara seems to have been a younger contemporary of Govindadāsa, as he apparently imitated the latter in some of his poems. Rāya Śekhara was a disciple of Raghu-nandana Gosvāmi of Śrīkhaṇḍa.<sup>1</sup> His native place was the village of Paṛāna-grāma in the District of Burdwan. From his title 'Rāya' and 'Nṛpa' it appears that he was a rich landholder.

The poet called himself Kavi Śekhara (or Kaviśekhara), Rāya Śekhara, Śekhara-Rāya, 'Dukhiyā' or 'Pāpiyā' Śekhara, or simply Śekhara.<sup>2</sup> Babu Nagendranāth Gupta, in his edition of the poems of

<sup>1</sup> śrī-raghu-nandana-carapa kari sāra |  
kaha kavi-śekhara gati nāhi āra || [PKT. 2189.]

Two poems by this poet are odes to Raghu-nandana [PKT. 2372-73]. Also *vide* the *Sākhā-nirṇaya*, p. 15.

<sup>2</sup> We give here the serial number of the Brajabulī poems of this poet cited in the *Pada-kalpa-taru*, under the different names the poet chose to subscribe himself.

Rāya Śekhara, Śekhara-Rāya [984, 1064, 2090, 2107, 2156, 2160, 2161, 2378, 2515, 2582, 2584, 2642, 2727, 2753, 2781, 2992].

Kavi-Śekhara Rāya [2159].

Śekhara [240, 262, 486, 503, 596, 615, 985, 1062, 2499, 2522, 2523, 2598, 2633, 2648, 2683, 2704, -06, 2708, -09, 2715-17, 2724, 2743, 2749, 2754, 2793, 2796].

Vidyāpati (published from the Vaṅgiya Sāhitya Pariṣad), has incorporated all the poems of Kavi-śekhara as, according to him, 'Kavi-śekhara' was a title of Vidyāpati. We do not know whether 'Kavi-śekhara' was a title of Vidyāpati or not, but it is certain that Kavi Śekhara (or Kaviśekhara) was no other than our Bengali poet Rāya Śekhara.

We now adduce some specimens of Śekhara's Brajabuli writing. From these the reader will easily find out to what extent Śekhara was indebted to Govindadāsa Kavirāja.

The two following poems are odes to Caitanya-deva.

nirupama kāñcana-	rucira kalevara
lābapi barāṇi nā hoī	
niramala vadana	vacana amiyā-sāra
lāje sudhākara roī	
heralū re sakhi rasamaya gaura	
veśa-vilāse madana bhela bhora	
lola alaka-kula	tilaka surañjita
nāsū khagapati-ūna	
bhāṇa kāmūna	bāṇa ḍṛg-añcala
candana-rekha tahe guṇa	
kambu-kaṇṭhe maṇi-	hāra virājita
kāma-kalañkita śobhā	
caraṇa-alakṛta-	mañjira jhañkṛta
rāya-śekhara-mana-lobhā	[PKT. 2158. 1]

« His lovely body, with the complexion of gold, is unrivalled : his gracefulness cannot be (fully) described. His face is stainless : his speech (is) a lake of sweetness ; (at this loveliness of his face) the moon weeps out of shame. My friend, I have seen Gaura (who is) all sweetness : at his garb and grace the god of love is stunned. His

Śekhara-dāsa [257].

Kavi Śekhara, Kavi-śekhara [160, 259, 288, 327, 389, 523, 610, 614, 628, 667, 731, 904, 742, 986 1027, 1058, 1310, 1610, 1719, 1919, 1948, 2063, 2091, 2510-11, 2513-14, 2524, 2555, 2582, 2597, 2682, 2687, 2692, 2722-23, 2728, 2750, 2836].

Nṛpa Kavi-śekhara [1759].

Nava Kavi-śekhara [106, 232, 386, 1832].

<sup>1</sup> The first verse and the first foot of the next, in this poem, is identical with the corresponding portions of a poem by Govindadāsa [PKT. 1045].



at resonance and smooth diction, it is but a very poor imitation at that. That Rāya Sekhara was not a great poet of Brajabuli is apparent from this clumsy result.

In fact, with the exception of the following poem and one or two others, all the Brajabuli poems of Rāya-Sekhara are imitations of Govindadāsa's poems and they are quite commonplace.

kājara-ruci-hara rayani viśālā |  
 tachu para abhisāra karu vraja-bālā ||  
 ghara sañe nikasaye yaichana cora |  
 niśabada patha-gati calali-ha thora ||  
 unamata cita ati ārati-bithāra |  
 guruyā nitamba nava-yauvana-bhāra ||  
 kamalinī mājhā-khini uca kuca-jora |  
 dhādhase calu kata bhāve bibhora ||  
 raṅgiṇī saṅgiṇī nava nava jorā |  
 nava-anurāgiṇī nava-rase bhorā ||  
 aṅga-ka abharaṇa bāsaye bhāra |  
 nūpura kiṅkiṇī tejala hāra ||  
 līlā-kamala upekhalī rāmā |  
 manthara-gati calu dhari sakhi śyāmā ||  
 yatana-hī nihsaru nagara durantā |  
 sekhara abharaṇa bhela bahantā || [PKT. 2706.]

« A long night it is, a night black as lamp-black. On such a night the damsel of the Vraja (*i.e.*, Rādhā) goes to meet her lover. She, like a thief, steals away from home. With silent steps she walks slowly. With passionate longing, her heart is feeling exalted. Her hips are heavy with the accession of dawning youth. Her waist is slender like (the stalk of) a lotus: her two breasts are full. A victim of manifold emotions, she walks mechanically. Two youthful and sportive girls are her companions. She is in love for the first time, and she is intoxicated with (this) new sentiment. Ornaments on her person she deems as a mere burden: (so) she has put away anklets, girdle and necklace. The lotus flower she carries in her hand she spurned away. She supports herself against a dark-complexioned friend of hers, and slowly walks on. With great caution she at last gets clear of the terrible town, and (Rāya) Sekhara (follows her) carrying her ornaments. »



In the same work there are twelve poems by Bhūpati, all of which are written in Brajabuli. Of these poems four have the *h.* of 'Bhūpati'

[483, 539, 1726, 1878], two with the *bh.* of 'Bhūpatinātha' [478, 479], and six with the *bh.* of 'Siṃha Bhūpati.' [114, 477; 1080 Kṣaṇadā 147; 1698, 1736, 1983]. To these twelve we might add another Brajabuli poem with the *bh.* of 'Nṛpati Siṃha Kavi' [PKT. 1940]. Gopūla-dāsa in his *Rasa-kalpa-vallī* quotes one line of verse in Brajabuli from a poet 'Nṛsiṃha Bhūpati.' These two also may be ascribed to Bhūpati. The *bh.* of the verse in the *Rasa-kalpa-vallī* is very significant. I shall discuss it below under the head Nṛsiṃha-deva.

The seven poems 477-483 [four with the *bh.* of Bhūpati and three with that of Campati] are quoted successively in PKT. under the section on 'durjjaya māna' (firm attitude of love-sulk). But the poems 478 and 483 have the variant *bh.* of Campati, and the poems 480-82 have the variant *bh.* of Bhūpati, in some MSS. But what is most remarkable is that in the MS. of Mr. Sajanikānta Das [A.C. 1353-56] all these songs are given successively and in the same order, with the *bh.* of Bhūpati.

We have seen previously that there are two poems with the joint *bhaṇitā* of Rāya Campati and Govindadāsa [PKT. 531, 538],<sup>1</sup> and from this the conclusion is inevitable that Campati and Govindadāsa were friends. Now these two songs, with the joint *bhaṇitā*, also deal with *māna*, and if studied closely the last couplets of these two songs will reveal that Govindadāsa had in his view those songs of Campati (or Bhūpati) on 'durjjaya māna.' The couplets containing the *bh.* run thus—

viraha-mocana	e tuā locana-
kone herabi kāna	
rāya-campati	vacana mānaha
dāsa-govinda bhāṇa	

[PKT. 531.]

« [A friend of Rādhā speaks to her to give up her anger against her lover :] 'You should look at Kṛṣṇa with (at least) the corner of your eyes, which will do away with all miseries suffered in disunion.' Listen to the speech of Rāya Campati. So says Govindadāsa. »

<sup>1</sup> The printed text of the VSP. edition has the joint *bh.* of 'Prāta Ādita' and Govindadāsa. I have rejected this and accepted the variant reading given there [PKT., Vol. i, p. 356].





rāika niṭhura-

vacana suni sahacari

kope bharala saba-gāta |

bhūpatinātha

rokhe taba bolata

yaba-hū phapakala hāta | [PKT. 479.]

« The clever intermediary (*dūtī*) left the pleasure pavilion and proceeded with the agility of the wind. Rādhā—who was scratching on the earth with her finger-nails—saw her and covered up her face. She vouchsafed no answer. The clever *dūtī* then thought something, and she opened conversation with Lalitā. 'Why the tender girl is out of sorts to-day and sitting apart? What has happened this night?' Glancing (at Rādhā) her friend Lalitā replied in undertone. 'It has happened as our fate willed. The young gallant has passed the night in the pavilion in sports with Candrāvalī.' Smiling softly the *dūtī* went up (to Rādhā) and sat by her side. Then she put in softly: 'If you take offence in such small matters, who will take you to be a clever girl? Get up, my dear, and giving up your attitude of sulk, you stretch out your arms (to your lover) and close them in embrace.' (At this Rādhā) snatched her hand away: she was deaf to her entreaties. Her person heaved in high anger. On hearing the cruel speech of Rādhā all her friends were greatly offended. Bhūpatinātha (in his capacity as the intermediary) replied (to her) in anger when she snatched her hand away. »

so saba-sāṭha-guṇa-

guru-vara gurutara

achu guṇa jalanidhi-sāra |

hāma abalā ati

tāhe dūkhita-mati

kaichane pāiye pāra |

sajani, āra kata kara paralāpa |

so mujhe yaichana

kayala-hī apamāna

so baṛa hṛdaya-ka tāpa |

yo vara-nāri

sāra kari lēala

so pada sebaū ānande |

tākara lāgi

jāgi nīsi royau

pibaū so makarande |

tāhe lāgi anna-

pāni saba tejai

japa karu tākara nāma |

campati-patikara

soi yuvati-vara

gāota tachu guṇa-gāma | [PK. 532.]

« [Rādhā replies:] He is by far the topmost of the crooked people. His virtues are like those of the ocean. I am, on the other hand, a very helpless girl, not to say in a sorry plight. How can I fathom their depths? My friend, how long will you continue your senseless talks? The way, he has insulted me will ever remain smarting at my heart. Let him joyfully massage the feet of the best girl he has chosen. Let him pass sleepless nights, crying for her. Let him drink of the honey (of her love). Let him give up food and drink for her sake. Let him mentally repeat her name (as an incantation). Then let that girl, dearest to the Master of Campati, sing in praise of him. »

Rādhāmohana-Ṭhākura remarks that Campati was an officer of Pratāpa-rudra of Orissa. That may be or may not be true. But he was a Bengali all the same [*vide* VSPP., Vol. 36, pp. 82ff.].

### Nṛsiṃha-deva.

As yet we know only four poems of Nṛsiṃha or Narasiṃha-deva. Two are in Brajabuli [PKT. 1159, 1324]. Both are in the same metre, *totāta*, and have the same verse (containing the *bh.*) as the last line of both. Of the other two, which are written in Bengali, one describes the anointing ceremony of Śrī-Kṛṣṇa [PKT. 1584], while the other describes the feelings of Yaśodā when her son is about to set out for pasturing the cattle [Sāṅkīrttanāmṛta 85].

I have mentioned in connection with Campati and Bhūpati that Gopālādāsa refers one Brajabuli verse to 'Nṛsiṃha Bhūpati.' From this one is tempted to connect Nṛsiṃha-deva with Campati-Bhūpati.

About Nṛsiṃha we know this much that he was the landlord of 'Pakva-palli,' and that he, as well as his courtier Rūpa-nārāyaṇa, was the disciple of Narottama-Ṭhākura. The history of their conversion has been given in full in the *Prema-vilāsa*. As we have seen above, both Nṛsiṃha and Rūpa-nārāyaṇa appear to have been friends of Govindadāsa-Kavirāja.

One Brajabuli poem in PKT. [1944] contains the joint *bhāṣitā* of 'Nara-nārāyaṇa Bhūpati' and 'Vijaya-nārāyaṇa.' Has this Nara-nārāyaṇa anything to do with our poet? It should be added that 'Vijaya-nārāyaṇa' figures with 'Rūpa-nārāyaṇa' in the *bhāṣitā* of PKT. 2388.

All that we know of the poet Mohana or Mohana-dāsa is that the poet was a Vaidya and that he was a disciple of Śrinivāsa-Ācārya [Karnānanda (i)].

Kṛṣṇa comes home with the cattle back from pasture. This scene is described in the following poem.

vana-sañe āota nanda-dulāla |  
 godhūli-dhūsara śyāma-kalevara  
 ājānu-lambita vana-mūla ||  
 ghana-ghana śṅga- veṇu-rava śunaite  
 barajavāsi-gaṇa dhāy |  
 maṅgala-thūri dīpa kare vadbū-gaṇa  
 mandira-dvāre dāṛāy ||  
 pītāmbara-dhara mukha jini vidhu-vara  
 nava-maṅjari avatamṣa |  
 cūrū-mayūra śikhaṇḍaka-maṇḍita  
 bāyāi mohana-varṣa ||  
 barajavāsi-gaṇa bāla-vṛddha-jana  
 animikhe mukha-śaśi heri |  
 bhukhila-cakora cāda janu pāola  
 mandire nā calaye pheri ||  
 go-gaṇa saba-hū goṭhe parabesāla  
 mandire calu nanda-lāla |  
 ākula panthe yaśomati āola  
 mohana-bhanita rasāla || [PKT. 1209.]

\* Nanda's darling son is returning from the woodland (i.e., pasture field). His dark body is grey with the dust kicked up by the cattle : a *vana-mālā* <sup>2</sup> dangles up to his knees. On hearing the repeated sound of bugles and blast of trumpets the people of the Vraja run to meet them.

99, 186, 396, 397, 418, 573, 600, 1201, 1202, 1209, 1211, 1883, 1884, 1491,  
1561-88, 1761, 1961, 2017, 2029, 2317, 2677.

<sup>a</sup> A kind of wreath of wild flowers.

The ladies, with the ceremonial plate and lamp for auspicious welcome, come out and take their stand at the doors (of their houses). (Kṛṣṇa) is dressed in yellow robes : his face censures (the beauty) of the moon. Fresh flower-buds he has put on as earrings ; he has decorated his crest with a peacock's feather, and he is playing on the charming pipe of reeds. The people of the Vraja, whether young or old, gaze at his moon-like face without a wink, as if a hungry *cakora* has found the moon ; and they have not the heart to return home. All the cattle now enter their sheds, and Kṛṣṇa walks home. Then Yaśomati runs up in joy (to meet him). Delicious is the narration by Mohana. •

Rādhā and her friends are going to market at Mathurā to sell milk, curd and ghee. On the way she happens to meet Kṛṣṇa standing under a *kadamba* tree.

dadhi ghr̥ta gorase sājñiyā pasāra |  
 cira-hi jhāpana deola tūra ||  
 kiṅkari-gaṇa saba śira para nela |  
 mukharā-saṅge dhanī tahi calī gela ||  
 saḥacari-saṅga-hi vinodini rūi |  
 dūra-hi kānu-ka daraśana pāi ||  
 pulake purala tanu gada-gada bola |  
 ghāma-hi bhīgala nīla-nicola ||  
 ko iha keli-kadamba-ka mūla |  
 nava-meghe bijuri-jarita samatūla ||  
 bāhu tuliyā uha dākaye kāy |  
 mukharā kahaye iha nava-rasa-rūyḥ ||  
 pantha-hi māgaye gorasa-dāna |  
 mohana kahe mohe aīchana bhāna || [PKT. 1384.]

• Taking curd, ghee and milk in pots for sale they covered them with cloth. Then the servant girls took them on their heads, and the precious girl followed them under the lead of Mukharā. The ravishing Rādhā, walking in company of her friends, espied Kṛṣṇa from afar. Her body horripilated, and her talks became incoherent. Her blue robes were drenched with perspiration. (She asks :) 'Who is there standing at the foot of the *keli-kadamba* tree, resembling a dark cloud surrounded by lightning streaks? Whom does he beckon by raising his arm?' Mukharā replies : 'Here is the young prince of lovers : he is demanding tolls for milk (and its products), on the way.' Mohana adds : 'So it seems to me also.' •



by Vallabha-dāsa, two of which are of special interest. I shall discuss them subsequently. An additional Brajabuli poem is found in the *Saṅkīrtanāmṛta* [205]. Another poem occurs in APR. [433].

Now all these songs, especially the Bengali ones, suggest the hand of a single poet. The style and subject-matter of the Bengali songs and the nature of the *bhaṇitās* strongly warrant this presumption. The *bhaṇitā* of PKT. 1022, when compared with the *bhaṇitās* 2383, 2384, 2982 and 2983, will show that Śrī-vallabha was the same person as Vallabha-dāsa. In two of his poems [PKT. 225, 234] Govindadāsa Kavirāja has mentioned the name of 'Śrī-vallabha' along with his own name. This is clear evidence that Vallabha-dāsa or Śrī-vallabha was a friend of the great poet. Again Vallabha-dāsa had written an entire poem in appreciation of the Kavirāja [GPT., p. 481]. This poem is, by the way, of good historical interest in connection with the life of the great poet. Now from this it seems that Vallabha-dāsa was the same person as Śrī-vallabha.<sup>1</sup>

There were two contemporary persons with the name 'Śrī-vallabha,' either of them was or were the poet or poets in question. They were— (i) Śrīvallabha-Ṭhākura of the village Deuli, who was a disciple of Śrīnivāsa-Ācārya [Karnānanda (i), p. 17], and (ii) Śrīvallabha-Majumdār, a Brahmin disciple of Rāmacandra Kavirāja [Karnānanda (ii), p. 26]. The author of the odes to Narottama-Ṭhākura was probably Rādhāvallabha-Caudhuri [Narottama-vilāsa xii].

Śrī-vallabha, the disciple of Śrīnivāsa-Ācārya, seems to have been the author of the poem [PKT. 2981]. The four poems on Narottama [PKT. 2384, 2982, 2983; GPT., p. 478] should be ascribed to Rādhāvallabha-Caudhuri. In one poem the poet remarks that he survived his teachers and friends, Śrīnivāsa, Narottama, Rāmacandra and Govindadāsa [PKT. 2981, also cf. 2983]. This poem is quoted below.

gorā-guṇe āchilā ṭhākura śrīnivāsa |  
narottama rāmacandra govindadāsa ||  
eku kāle kothā gela dekhite nā pāi |  
ṭhākuk dekhibarāṅ kāja śunite nā pāi ||  
ye karila jaga-jane karuṇā pracura |  
hena prabhu kothā gela ācārya-ṭhākura ||

<sup>1</sup> Pandit Hare-kṛṣṇa Śāhityaratna wants to connect this friend of the Kavirāja with the author of the *Vaṃśī-jīyā*. This is manifestly impossible [vide VSPP., Vol. 87, p. 121].

rādhā-kṛṣṇa-līlā-guṇa ye kaila pracāra |  
 kothā gela śrī-ācārya-ṭhākura āmāra ||  
 hṛdaya-mājhāre mora rahi gela śela |  
 jīte āra prabhu-saṅge daraśa nā bhela ||  
 e chāra jīvane mora nāhi āra āśa |  
 saṅge kari leha prabhu e vallabha-dāsa || [PKT. 2981.]

‘ My master Śrīnivāsa, and Narottama, Rāmacandra and Govindadāsa, were all (rapt) in the sweetness of Gaura’s life. But all at a time they are gone away, I cannot find where. Let finding be, I do not even know where. Where is my master gone, Ācārya the master, who was so compassionate to the people of the world? Where has he gone my master, Śrī-Ācārya, who had given currency to the graceful stories of the divine sports of Rādhā and Kṛṣṇa? This painful regret will always abide in my heart that I shall never again meet my master as long as I live. In this useless life of mine I entertain no other hope than this: ‘Master mine, please take to your side this your servant Vallabha!’ »

The Brajabuli poems by ‘Vallabha-dāsa’ are quite remarkable. The following are given as specimens:

o-mukha śarada-                      sudhūkara-sundara  
    iha nalinī-dala gañje |  
 o-tanu nava-ghana-                      sundara rañjita  
    iha thira dāminī puñje ||  
    dekha rādhā-mādhava jori |  
 duhū-ka paraśa-rase                      duhū pulakāyita  
    duhū dohā rahala āgori ||  
 o nava-nūgara                              saba-guṇe āgora  
    iha se kaḷāvati-sīma |  
 o ati-catura-                              śiromaṇi bidagadha ,  
    e saba-guṇa-bi garima |  
 madhura-vṛndāvane                      śyāma-gorī-tanu  
    duhū nava-kīśorī-kīśora ||  
 narōttama-dāsa                              āśa caraṇe rahu  
    śrīvallabha-mana bhora || [PKT. 1022.]

« That face (i.e., of Kṛṣṇa) is as beautiful as the moon in autumn: this face (i.e., of Rādhā) defies the petal of the lotus. That

body is as lovely as a tinted dark cloud: this one (resembles) a flash of lightning. Just have a look at the couple, Rādhā and Mādhava. Both of them are full of joy at the touch of each other's person. They are locked in each other's embrace. He there is a young gallant endowed with all the virtues: she here is the perfection of accomplished ladies. He there is very clever and witty: she here is gifted with all good qualities. In the sweet Vṛndāvana there is the young couple, one dark-complexioned, the other fair. May the heart of Śrīvallabha be devoted to and have hope in the feet of Narottama-dāsa. »<sup>1</sup>

A friend of Rādhā comes to her and speaks about Kṛṣṇa's love-sickness.

sundari tuhū baṛi hṛdaya-pāśāṇa |  
 kūnu-ka navamī-                      daśā heri sahacari  
 dharaī nā parā parāṇa ||  
 kataye kṣiṇa-tanu                      kahaī nā pāriye  
 tejata tāhe ghana śvāse |  
 tejata parāṇa                      aīche anumāniye  
 rahata tohāri āśoyāse ||  
 ki jāniye ki khane                      nehūrala tuā rūpa  
 taba dhari ākula bheli |  
 khane khane camaki                      camaki aba muruchae  
 heri royata sakhi meli ||  
 koī yaba tohāri                      nāma kahe śravaṇa-hi  
 taba-hi nayana-parakāśa |  
 eta-hū nideśa                      kahala tohe sundari  
 pāmari vallabha-dāsa ||              [PKT. 97.]

« O my beauty, you are very hard-hearted. His companions have lost heart on seeing Kānu (*i.e.*, Kṛṣṇa) in the ninth stage (of love-sickness). His body has been so much reduced that it cannot be expressed (in adequate terms). He sighs heavily. He will give up the ghost, so it seems: he only lives in hope of you. I do not know at what moment he had eyed your beauty. Thenceforward he has become impatient. Now he gives sudden starts and then he swoons away. On meeting (your) companions he weeps with

<sup>1</sup> This is, in all probability, a composition of Rādhāvallabha-Caudhuri (see *infra*).





heard from good men that Śrī-Caitanya came again and reincarnated in Narottama. Narottama, the receptacle of all virtues, do you save Vallabha and thus cause a stone to float in water again. »

The Brajabuli and Sanskrit lyrics in the *Kṣaṇadū*, which bear the *bh.* of 'Vallabha,' do not belong to our poet Vallabha-dāsa. They probably belong to 'Hari-vallabha' (Viśvanātha-Cakravartin).

### Kavi-vallabha [c. 1598 A.C.].

In PKT. there is a single Brajabuli poem with the *bh.* of 'Kavi-vallabha.' No other lyric—whether Bengali or Brajabuli—by 'Kavi-vallabha' occurs in any of the known anthologies of Vaiṣṇava lyrics. This poem, which is a very fine one, and a universal favourite with Bengalis everywhere, runs as follows : <sup>1</sup>

sakhi he, ki puchasi anubhava moy |  
 soī pirīti anu- -raga bākhāniye  
 anukhana nautuna hoy ||  
 janama avadhi haite o-rūpa nehūralū  
 nayana nā tirapita bhelā |  
 lākha lākha yuga hāma hiye hiye mukhe mukhe  
 hṛdaya juṛana nāhi gelā ||  
 \*vacana-amiyā-rasa anukhana sūnalū  
 śruti-pathe paraśa nā bheli |  
 kata madhu-yāminī rabhase goyāyalū  
 nā bujhalū kaīchana keli ||  
 kata bidagadha-jana rasa anumodāi  
 anubhava kāhu nā pekhi |  
 kaba kavi-vallabha hṛdaya juṛāite  
 milaye koṭi-me eki || [PKT. 937.]

« 'Dear friend, what do you ask me about all that I feel? That love I call *anurāga*, which becomes ever anew. Ever since my birth

<sup>1</sup> Some of the lines differ from the given text in the version which is usually sung by *Kīrtanīyās* and others. The current version is the following. It is believed (and there is no sure ground for this belief) that the poem is the work of the great Vidyāpati of Mithilā : Mr. Nagendranāth Gupta gives it as such in his *Vidyāpati* (No. 834) in what is evidently a reconstructed Maithili version.

I have gazed at that loveliness (of Kṛ-ṇa). but my eyes have not yet had their fill; for *lacs* and *lacs* of aeons I have (enjoyed this beauty), heart to heart, face touching face, yet my soul remains unsatisfied! I have listened incontinently to the ambrosia of his speech; still (I feel as if) its (elusive) touch (*i.e.*, sweetness) has been ever lost to my ears! So many spring-tide nights I have passed in an ecstasy of love's bliss, yet I do not know even now what love's sports are! 'Many are the persons, wise in their knowledge of love, who talk highly of *rasa* (essence of love); but nowhere do I find the inner perception; ' says Kavi-vallabha, 'To soothe the heart only one is found among a *koṭi* (ten millions).' >

This poem had been cited by Sārādā-carāṇa Mitra in his collection of Vidyāpati's poems under the *bh.* of Vidyāpati. But no authentic source of this version had been given by him. Satīśa-candra Rāy, however, had shown, on internal evidence, that in its frankly philosophical cast the poem is a learned production and was posterior to the *Ujjvala-nīlamanī* of Rūpa-Gosvāmin, and as such it cannot be ascribed to Vidyāpati [PKT., Vol. V, pp. 26 ff.].

The poet Vallabha-dāsa, who has been discussed above (pp. 158 ff.), does not seem to have been the author of this piece. We know of one Kavi-vallabha, the author of the *Rasa-kadamba*,<sup>1</sup> who was a very good poet. This Kavi-vallabha lived at Āroṇ near Mahāsthāna by the river Karatoyā [*op. cit.*, p. 84]. His father was Rāja-vallabha, and from this it is evident that Kavi-vallabha was his real name. The poet belonged to the Śrīkhaṇḍa school, his *guru* being Uddhava-dāsa. He wrote the *Rasa-kadamba* at the instance of Mukuṭa-Rāy (a Brahmin) who was a disciple of Narahari-Sarkār [*op. cit.*, p. 83]. In all probability this Kavi-vallabha was the author of the poem in question.

#### ‘Vidyā-vallabha.’

In the *Kṣaṇadā* there is one Brajabuli poem with the *bh.* of ‘Vidyā-vallabha.’ The poem which describes the fresh youth of Rādhā, runs as follows :

<sup>1</sup> The *Rasa-kadamba* by Kavi-vallabha, edited by Tārakēśvara Bhaṭṭācārya and Āśuṭoṣa Caṭṭopādhyāyā. Vaṅgīyā Sāhitya Pariṣad, Calcutta, 1332 B.E. The date of its composition is *Saka* 1520 (=1598 A. C.).

kṣaṇe kṣaṇe nayana koṇa anusarāi |  
 kṣaṇe [kṣaṇe] vasana dhūli bharu bharaī ||  
 kṣaṇe kṣaṇe daśana-ka khaṭā-khaṭi <sup>1</sup> hāsa |  
 kṣaṇe kṣaṇe (eka) adhara āge gahe vāsa ||  
 bālā śaiśava taruṇima bhēṭa |  
 lakhaī na pāriye jētha kanēṭha ||  
 hṛdaya-ja <sup>2</sup> mukulita heri thori thōri |  
 kṣaṇe aṅcala dei kṣaṇe bhaye bhōri <sup>3</sup> ||  
 caṭāki calaye kṣaṇe kṣaṇe cale manda |  
 manamatha-pāṭha-ke kare anubandha ||  
 dūti sañāni karaha soī ṭhāṭa |  
 paṇḍita hāma-hi paṇhāyaba pāṭha ||  
 cetana majhu jhaṣa-ketana manda |  
 abagahi lei śikhāwa rasa-mantra (= manta) ||  
 āpana tana-kāñcali <sup>4</sup> hāme deyaī |  
 yatana-hi prema-ratana bhari leyaī ||  
 vidyā-vallabha iha ājīva |  
 ihā binu duhū-ka jīu nā jīva || [Kṣaṇadā 6.]

\* 'Now (the pupils of) her eyes follow the corners (*i. e.*, she gives a side-long glance), and now again she fills up (the hem of) her skirt with dust (*i. e.*, trails the hem of her garment on the ground). Now she smiles, exposing the dazzling white of her teeth, and then she (bashfully) covers up her lips with (the hem of) her *sari*. The young girl is on the meeting ground of childhood and youthfulness: one cannot judge which is more prevailing (*literally*, which is the older and which the younger). Finding her breasts budding slightly she now covers them up with her *sari*, but in the next moment she has forgotten all about it. Now she runs forward with a start, and then immediately she walks in a slow gait. (It seems as if) she is conning the lessons taught by the god of love. O you clever *dūti* (messenger) ! do please bring it about in such a manner that I, a master (in the arts of love), may (have occasion to) teach her the lessons myself. The fish-bannered (god of love), till now tardy, is awake ! Let me bathe (in her love) and impart to her the *mantra* (secret formula) of

<sup>1</sup> 'chaṭā-chaṭi,' as in the PKT. version ascribed to Vidyāpati, is the better reading, which is followed in the translation. 'khaṭā-khaṭi' might be justified, taking this onomatopoeic as expressive of brilliance or dazzling light (*e.g.*, Modern Bengali usage with 'raudra'). <sup>2</sup> Text 'hṛdaye.' <sup>3</sup> 'bheri.' <sup>4</sup> 'kāñcana.'

love ecstasy (*rasa*) ! Let her give over to me the garment covering her breasts, and through my care, let her take it back filled with the jewels of love.' This (i. e., love of Rādhā and Kṛṣṇa) is the sustenance of Vidyā-vallabha; without this (union) the life of the Two cannot subsist. >

A shorter and somewhat different version of this poem occurs in PKT. with the *bh.* of Vidyāpati. It is as follows :

khene khene nayana kona <sup>1</sup> anusarai |  
 khene khene vasana dhūli tanu bharaī ||  
 khene khene daśana chaṭā-chaṭi hāsa |  
 khene khene adhara āge karu vāsa ||  
 caṭiki calaye khene khene calu manda |  
 manamatha-pāṭha pahila anubandha ||  
 hṛdaya-ja makulita heri heri thora |  
 khene ācara dei khene haye bhora ||  
 bālā śaiśave tārūṇa bheṭa |  
 lakhaī nā pāriye jeṭha kanēṭha ||  
 vidyāpati kahe śuna vara kāna |  
 taruṇima śaiśava cinṇaī nā jāna || [PKT. 83.]

A comparison of the two versions shows that the former is an improvement upon the latter. If the *bhaṇitā* portion of the *Kṣaṇadā* version is not corrupt, here we find a fresh poet Vidyā-vallabha, who, it may be, had worked upon or supplemented a poem by Vidyāpati.

### Rādhāvallabha-dāsa.

There are altogether seventeen poems with the *bhaṇitā* of Rādhā-vallabha. All these poems bear the impress of a single writer. Two of these poems [2379, 2380] clearly show that Śrīnivāsa-Ācārya was the *guru* of the poet. But it is a bit of worry to find that Śrīnivāsa had no less than three disciples by the name of Rādhā-vallabha,—(i) Rādhāvallabha-Maṇḍala, (ii) Rādhāvallabha-dāsa, and (iii) Rādhāvallabha-dāsa Ṭhākura. Which of them was (or were) the poet (or the poets) ?

The answer is indirectly given by the author of the *Rasa-kalpa-vallī*. He refers to one poem by Rādhāvallabha-Cakravartī citing only the first

<sup>1</sup> PKT., Vol. I, p. 63, reads 'nayana-kona,' which is evidently wrong.

two words. These two initial words have not yet been traced in any of his extant poems. But the fact remains that he wrote poetry. Now Rādhāvallabha-dāsa Thākura was apparently a Brahmin. The epithet 'Thākura' has been used to point him out as such. So this third Rādhāvallabha must have been the poet.

In PKT. there are only seven Brajabuli poems with the *bh.* of Rādhāvallabha [196, 220, 774, 1392, 1725, 2087, 2324]. An additional poem is found in GPT. [p. 467]. The historical poems by this poet are rather important [PKT. 2361-63, 2368, 2370; GPT., p. 467]. He devotes two poems to his *guru* [PKT. 2379, 2380], and a third to Jñānadāsa [GPT., p. 470].

The following poem describes the feeling of Kṛṣṇa when he has fallen in love with Rādhā for the first time.

sajani, aparupa pekhalū bālā |  
 himakara-madana milta mukha-maṇḍala  
 tā-para jaladhara-mālā ||  
 cañcala-nayane heri mujhe sundarī  
 mucakāyaī phiri gela |  
 taikhane marame madana-jvara upajala  
 jibaite saṁśaya bhela ||  
 ahanīśī śayane sapane āna nā heriye  
 anukhana soī dheyāna |  
 tākara piriti-ki rīti nāhi samujihiye  
 ākula athira parāpa ||  
 marama-ka vedana tohe parakāśala  
 tuhū ati caturī sujāna |  
 so puna madhura- mūrati daraśayabi  
 rādhā-vallabha gāna || [PKT. 196.]

‘My friend, I have seen a wonderful girl. Her face is a compound of (the five arrows of) the god of love: over it there is a mass of clouds.<sup>1</sup> Glancing at me with her flitting eyes, she wore a slight smile

<sup>1</sup> The five arrows are the following flowers—*bandhūka*, *madhūka*, *nilotpala*, *tila* and *handa*, which are compared respectively to Rādhā's lower lip, cheeks, eyes, nose and teeth; cf. *Gita-govinda*, X. The mass of clouds is the tresses of her hair.

and turned away.\* From that very moment I was down with love-sickness, and my life is in a crisis. Day and night, whether lying on bed or sleeping, I see nothing else: she is (the object of) my perpetual contemplation. I do not understand the way of her love: my heart is troubled and impatient. I cry out the distress of my heart to you (alone); and you are a very clever and good girl. You shall just show me that sweet vision again.' So sings Rādhā-vallabha (or the Lover of Rādhā).>

Kṛṣṇa's *daṭṭi* (female messenger) comes to Rādhā, and thus pleads for Kṛṣṇa.

sundari suvadani tuhū ageyāna |  
 giridhara purukha taruṇa nava-kaiśora  
 anukhana tohāri dheyāna ||  
 yachu mukha koṭi- śarada-śaśi-lābaṇi  
 so tuyā daraśana āśe |  
 yachu rūpa laliṭa madana murachāyaī  
 so tuyā paraśa abhilāṣe ||  
 yachu guṇa akhila- bhuvana karu kīrttana  
 tuyā guṇe tachu mana bhora |  
 ko bihi aparupa tohe niramāyala  
 śyāma-hṛdaya-maṇi-cora ||  
 supurukha-pirīṭi amiyā-sukha-sāgara  
 ataye karabi avagāha |  
 tākara vacane jīu niramāñchaha  
 lāja dharama geḥa nāha ||  
 so sukumāra- hṛdaya bhela ākula  
 mīlaha tāhe ati sādhe |  
 kaha rādhā-vallabha yaba-hū nā mīlaha  
 prema karaba paramāde || [APR. 430.]

\* O (my) pretty girl with a lovely face! You are an ignoramus. The man who lifted the hill up—a young fellow in early youth—is always thinking of you. He, whose face has the loveliness of a hundred lakhs of autumnal moons, (abides) with the hope of seeing you. He, at whose graceful beauty the god of love swoons away, (lives) with the desire of your touch. He, whose goodness the whole world sings about, is absorbed in contemplating your virtues. Who is the Creator that has fashioned you—the thief that has stolen the treasure of Śyāma's

heart. So you should bathe (yourself) in the nectarian sea of joy, the love of a good man. You just offer your life at a word from him: the lover is (a girl's) bashfulness, virtue and home. That tender-hearted (lover) is excessively passionate: you do meet him with great eagerness. Rādhā-vallabha says: 'If you do not meet him, (your) love will cause you trouble.' »

Rādhā-vallabha had written a few Bengali poems in *Dhāmālī* style. One is quoted below, another is to be found in the *Gaura-pada-taraṅgiṇī* [p. 173].

mana-moha-                      -niyā gorā  
    bhuvanḍ-mohaniyā |  
 hāsirḍ chaṭā                      cāderḍ ghaṭā  
    barikhe amiyā ||  
 rūperḍ chaṭā                      yuvati-gḥaṭā  
    buḱḱ bharite cāy |  
 manḍ-garaberḍ                      mauḍ-gharḍ  
    bhāḱgila madanḍ rāy ||  
 rañinḍ pāṭerḍ                      ḍorḍ dui-dike  
    sonārḍ nūpurḍ pāy |  
 jhunurḍ jhunurḍ                      bejyā yāy  
    kāmḍ camake tāy ||  
 mālati-phule                      bhamarḍ bule  
    nava-loṭanerḍ dāmḍ |  
 kula-kāminirḍ                      manḍ majila  
    gimḍ-dolanirḍ ṭhāmḍ ||  
 ākhirḍ ṭhāre                      prāṇe māre  
    kaite saite nāri |  
 rādhāvallabhḍ-                      dāse kay  
    manḍ karile curi || . [PKT. 2142.]

« Gorā charms the heart, nay, he charms the world. The radiance of (his) smile is like the rays of so many moons: it rains down sweetness. The bevy of ladies desire to fill their hearts with (his) beauty. His lordship, the god of love, has smashed their pride and bashfulness. On his two sides (flaps) the upper garment of coloured silk: there are golden anklets in (his) feet, and they tinkle at each step, which makes Love to start up. Over the *mālatī* flowers in his ample fresh garland the bees hover. At the style (of the garland) hanging





« Twice blessed is Govardhana-dāsa.<sup>1</sup> Blessed is the village Cāda-pura.<sup>2</sup> Blessed is Balarāma-Ācārya, the family priest of Govardhana, whose house was sanctified by the saint Haridāsa. Under his (i.e., Haridāsa's) guidance Raghū performed devotional duties. Govardhana's son Raghunātha is a very great person: he read the *Bhāgavata* under Haridāsa, the *Bhāgavata* which prescribes the different devotional duties and is a boat in the sea of *bhava* (worldly existence). As is the master Haridāsa, so is his disciple Raghunātha. Giving up riches and properties, houses and palaces, and vast wealth, Raghunātha, in his prime youth, became a (religious) mendicant. Wondering from land to land, he at last came to Vṛndāvana. He practised many austerities so that he was reduced to bone and skin. Worshipping and worshipping Rādhā and Kṛṣṇa, he laid down (his) life. Rādhāvallabha holds up his precious feet upon (his) head. »

‘Rādhā-dāsa’ [ante 1653 A.C.].

It is quite a mystery that no poem of Rādhā-dāsa (or, to be more precise, no poem with the *bh.* of Rādhā-dāsa) occurs in any of the known and published anthologies of Vaiṣṇava lyric literature. The only known work which contains any such poem is the *Rasa-mañjarī* of Pītāmbara-dāsa, where, however, only one poem with the *bh.* of Rādhā-dāsa occurs [pp. 55f.]. Notwithstanding this apparent ignorance or averseness to the poet on the part of the compilers of the anthologies there is good reason to believe that Rādhā-dāsa was a distinguished writer of verses.

The oldest portion of the Das MS. contains twenty-seven poems by Rādhā-dāsa. Eighteen of these poems are included—along with two others, one by Govindadāsa and the other by Jaḡannātha-dāsa—under the caption ‘Rāsa-pañcamadhyāya.’ These eighteen poems on the *Rāsa* theme by Rādhā-dāsa form a little MS. entitled the *Aṣṭādaśa-padāvalī* [VSP. MS. 2353]. This MS. is dated, the date of copying being B. E. 1111 (= A. C. 1708). In these poems the poet has followed the *Bhāgavata-Purāṇa* more or less faithfully.

<sup>1</sup> Father of Raghunātha-dāsa.

<sup>2</sup> Their native place, near Saptagrāma.



• On hearing the dreadful (words) of Kṛṣṇa the young women were distressed. With hanging heads they scratched the ground (with their toes). Looking up (at Kṛṣṇa) repeatedly (they uttered these) words slowly : 'The sweetness of (your) beauty had previously carried away our hearts. Then again you have brought us down forcibly with the notes of your flute. But now you teach us the path of propriety and morality ! good ladies living with their husbands, the girls of the Vraja have dedicated their sense of propriety, youthfulness, and life even at those rose-hued feet (of you). You have indeed no scruple for the sin of murdering women, as you slew Pūtānā when a child—you are a gentleman indeed ! Now by slaying the *Gopīs* your wishes will be fulfilled. (That is why) you blow notes out of your flute, notes mingled with poison ! Be that as it may, (we) the *Gopīs* have taken refuge at your feet.' So says Rādhā-dāsa. »

The Brajabuli poem, quoted below, is rather corrupt at places. It describes the *Rāsa* dance.

sukha vṛndā vipine	sukha[ma]ya	rūsa-rabhasa-raṅgiyā
bihare mādhaba	madhura kāmīnī	vṛndā rohinī-saṅgiyā
cāru.....	gaṇḍa cumbana	uraja-khaṇḍana-bhāṭiyā
bandha nivi-ra <sup>1</sup>	muñcata añcala <sup>2</sup>	māla-toṭaḷa chāṭiyā
kūjita kauṭha-	nināda (su-)madhura	valayā nūpura kāñciyā
toṣi rati-pati	aṅgera vasati <sup>3</sup>	vṛndā-niśi-rasa-rañjiyā
veśa-bhūṣaṇa-	keśa vigalita	...aṅguri-bhāṭiyā
pravīṇa-kāmīnī	kānu nija-kare	kata bhūṣaṇa-kāṭiyā <sup>4</sup>
adhika gaurava	garve garabati <sup>5</sup>	gori-maṇḍala chāṭiyā
gupata kānane	kānu gopīnī	rādhā-dāsa anāthiyā <sup>6</sup>

[VSP. MS. 2353.]

• In the blissful Vṛndā-strand, he is the sportful one, joying in the blissful joys of *Rāsa*. Mādhaba sports, in the company of sweet women—Vṛndā, and Rohinī (and others). Fair....., kissing cheeks, and beautifying the incision (by nails) of breasts. The knot of the cloth-belt (is freed), and the upper garment is given up, and the rings for the feet (*malla toṭaḷa*) are abandoned. The tinkle of the bracelets, the anklets

<sup>1</sup> MS. 'niviṇa'

<sup>5</sup> =garabita (?)

<sup>2</sup> MS. 'bañcala'

<sup>6</sup> =rādhā-dāsa-ka nathiyā (?)

<sup>3</sup> =vāsa-bi(?)

<sup>4</sup> MS. 'kāṭiyā'

and the zone ornament is sweet, like a beautiful music from the throat (of a singer). Pleasing even the lord of Rati (the god of love) by the fragrance (?) of his body, he is the adorer of the joys of the nights at Vṛndāvana. His garments and gems, and his hair are all disarranged .....with the lustre of his finger rings. Kānu with his own hands adorns his lady love, already experienced in the art of love, with so many ornaments. The hearts of the fair women feel proud with the pride of an excessive honour. In the secret woods are Kānu and the *Gopinīs*, who are the masters of Rādhā-dāsa.

### Prasāda-dāsa.

Prasāda-dāsa, and his brother Jānakīrāma-dāsa, who was also a poet, were the sons of Karuṇākara-Majumdār, a Kāyastha, residing at Vana-viṣṇupura. The brothers were good scribes, and so they got the title of 'Viśvāsa.' They became disciples of Śrīnivāsa-Ācārya. [Karuṇānanda i; Prema-vilāsa xx]. There are two poems of Prasāda in the Das manuscript, in one of which he subscribes himself as 'Dukhiyā Prasāda.' In the *Pada-kalpa-taru* there is a single Brajabuli poem by Prasāda-dāsa, which is quoted below.

saba-hū milita yamunā-tīra  
añjali pūri piyata nīra  
bañhala tahī tarura chāya  
bica nanda-nandanā |

navīna-nīrada-baraṇa-joti  
nāsāye lalake jhalake moti  
ure vilambita kadamba-māla  
bhāle tilaka-candanā |

kunda-kalikā-kalita-cūre  
manda-pavane barihā ure  
kaṭi-taṭe kiye pīta vasana  
bāhe śobhita kañkaṇā |

hasita-lalita vadana-indu  
alape upaje gharama-vindu  
lola nayana-kamala-yugala  
tāhe lalita añjanā |

nakhara ujora yaichana canda  
 cakora-nikara lāgala dhanda  
 lubadha heri caraṇe gheri  
 saghane karata cumbanā |

aruṇa adhare purata veṇu  
 ghāṇaiyā gherata saba-hū dhenu  
 sahaje sundarī virāhe bhora  
 dūre baraja-aṅganā ||

śuni śuni gopī harala bola  
 bhāve avāśa cita bibhora  
 rahi rahi rahi camaki uṇhata  
 tharahi dharaī kampanā ||

aneka yatane cetana pāī  
 calali yāhā sundarī rāī  
 pheri herata beri beri  
 aīchana mana-rañjanā |

dāsa prasāda karata āśa  
 amiyā adhika madhura bhāṣa  
 śuni tirapita śravaṇa-sukha  
 tāpa-nikara-bhañjanā || [PKT. 2575.]

« All (the cowherd boys) are assembled on the bank of the Yamunā. They drink the water (of the river) with the cup of their hands, and then sit under the shade of the tree near the Son of Nanda. He has a complexion resembling the tint of dark cloud : at the tip of his nose hangs a dazzling pearl. Over his chest dangles a garland of *kadamba*, and on his forehead there are decorations of sandal paste. On his crest decorated with *kunda* blossoms, a peacock's feather quivers in a soft breeze : around his waist is draped a yellow cloth ; and his arms are ornamented with bracelets. His moon-like face looks lovely in smiles : on it drops of perspiration appear with the slightest exertion. The pair of his lotus eyes is dancing, and they are beautified with collyrium. His nails are bright like the moon, about which the *cakora* birds are in a puzzle. On seeing them (*i.e.*, the nails) these birds are hungry, and they hover around and kiss them. He plays on the pipe with his rosy lips, and all the cattle crowd around him. The girls of the Vraja, from afar, are full of pangs of love. On hearing the music the *Gopīs* have lost the power of speech ; they are full of ecstatic sentiments ; they muse and muse,

and then wake with a sudden start and tremble violently. After great trouble they regain consciousness and go to where the lovely Rādhā is. They turn back and look again and again. Such is his supreme attractiveness. Their servant Prasāda hopes that (Rādhā's) sweet words that defy nectar may give pleasure to the ears when heard, and may remove all distress and pain. »

Besides the Brajabuli poem cited above there are four Bengali poems by Prasāda-dāsa incorporated in PKT. Three of these poems deal with Yaśodā's love for Child Kṛṣṇa, and the remaining poem [278=2305], which occurs in the *Kṣaṇadā* [210] also, in an ode to Nityānanda-prabhu.

### Vrajānanda.

All that is known about Vrajānanda is that he was a disciple of Śrīnivāsa-Ācārya and that he lived at Vṛndāvana [Karaṇānanda i]. There is a single Brajabuli poem by this poet in the *Pada-kalpa-taru*, which is quoted below.

nāgara-nikaṭa	sañe doti āola
rāi sunāgarī-ṭhāma	
śyāma-ka kata dukha	dekhañ nā pāriye
kahaite āyalū hāma	
ko jāne kakhana	dekhala tohe śyāmara
tuyā rūpa karata dheyāna	
rādhā-nāme	dvi-guṇa tanu moṛai
dhairaja nā dhari parāṇa	
śuna kahi sundari toy	
so hena sunāgara	saba-guṇa-sāgara
tohe se purukha-vadha hoy	
tuhū ramañi-dhani-	mukuṭa-śiromañi
mohe uā karu āna chanda	
kaha vrajānanda	vilamba nā kara dhani
heraba śyāmara-canda	[PKT. 127.]

« The messenger came from the gallant lover to the good heroine Rādhā. (She said :) 'I cannot witness so much distress of Śyāma: so I have come to tell (you). There is no knowing when Śyāma saw you.

But he always thinks of your loveliness. At the name of Rādhā he is doubly distressed, and his soul becomes impatient. Listen to me, my beauty, as I tell you. To you comes the blame of killing a man like him who is such a gallant *beau* and who possesses infinite goodness. You are a girl and the diadem of the entire host of accomplished women : do not say no to me.' Vrajānanda (too) submits : ' Do not tarry, my lady, (go and) see Śyāma, the moon.' »

### Śivarāma-dāsa.

Śivarāma-dāsa, according to the *Bhakti-ratnākara* and the *Narottama-vilāsa*, was a disciple of Narottamadāsa-Ṭhākura. Nothing further is known about him. In the *Pada-kalpa-taru* there is about a score of Brajabuli poems by Śivarāma ; in five of which there is some mixture of Hindi [1070-72, 1518, 1557].

Specimens of his Brajabuli composition are given below :—

aīchana śunaīte mugadhini-ramaṇi |  
 sakhi-gaṇa-iṅgite avanata-bayanī ||  
 lāje vacana nāhi kare parakāśa |  
 sakhi-gaṇa kahata-hī priyatara bhāṣa ||  
 kahaīte nā kahasi rajanī-ka kāja |  
 hāmāri śapati tohe yadi kara lāja ||  
 pahila-samāgama lāgi eta dūkha |  
 puna milane kata pāyabi sukha ||  
 aīche vacana śuni kahe mṛdu hāsi |  
 śivarāma-dāsa iha rasa parakāśi || [PKT. 255.]

« On hearing that, and understanding the meaning of her friends the simple girl lowered her face. Out of bashfulness she could not utter a syllable. Then her friends talked these sweet words to her : ' Though manifest, you are not telling us about the last night's affairs. We exhort you that you do not be bashful. So much pain (you feel at) the first meeting ! But in the next meeting you would find so much pleasure.' On hearing these words she smiled softly and began to speak. Śivarāma-dāsa here develops the sweet sentiment. »

śyāma rāsa-rasa-raṅgiyā |  
 nava-yuvarāja yuvati-raṅgiyā ||



cañcala-gati-	carane calata
saṅgita-suraṅgiyā	
nāce manohara	gati.....
...aṅga-bhaṅgiyā '	
bīṇa-adhika	vividha yantra
bāoye upāṅgiyā	
madhura tāla	thaĩ thaĩ thaĩ
bolata mṛdaṅgiyā	
kānu lapata	sura-mohona
lāla mañjira māna ri	
rucira tā tā	thaiyā thaiyā thaiyā
gāota sura-tāna ri	
vṛṣabhānu-nandini	kiśori gori
gāota anupāma ri	
śivarāma ānande	nāhika ora
herata rasa-dhāma ri	[PKT. 1070.]

« Śyāma, who delights in the sport of *Rāsa*, and who is a young prince, (is dancing) in the company of young damsels. He is moving in quick steps to charming music. He dances in charming steps and with delightful movements of the body. Lutes and other musical instruments are being played to accompaniment. Drums (*mṛdaṅga*) are raising a beautiful note—*tā tā, thaĩ thaĩ thaĩ*. Kānu raises a charming music with his lovely anklets, and he is singing a fine melody in proper beats and harmony. The beautiful young daughter of Vṛṣabhānu is singing exquisitely. Śivarāma has lost his consciousness in joy, and is looking at the embodiment of *rasa* (love). »

### Śyāmadāsa (ii).

The probable candidates for the poetic fame of Śyāmadāsa (ii) are as many as four : (i) Śyāmadāsa Cakravartti, a brother-in-law and disciple of Śrīnivāsa-Ācārya, (ii) Śyāmadāsa-Caṭṭa, another disciple of the same, (iii) Śyāmadāsa-Cakravartti, son of Vyāsa (-Ācārya)-Cakravartti, both disciples of the same, and (iv) Śyāmasundara-dāsa, a Brahmin and disciple of the same. [For Śyāmadāsa (i) see Addenda.]

Let us first discuss the poems that bear the *bh.* of Śyāmadāsa. In PKT. there are six such poems, all in Brajabuli [1289, 1330, 2095, 2350, 2352, 2845]. In GPT. there is an additional Bengali poem [p. 272]. In the *Śaṅkīrtanāmṛta* there are one Bengali and two Brajabuli poems [71, 130, 316]. In APR. there are eleven songs of which five are in Brajabuli [303, 304, 306-308]. Lastly in the *Pada-kalpa-latikā* there are two songs, one in Bengali, with the *bh.* of Dviḥ Śyāmadāsa, and the other in Brajabuli, with the *bh.* of Śyāmadāsa, which is an obvious mistake for Śyāmadāsa as is evident from the metre.

Now there is one interesting fact about the Brajabuli poems by Śyāmadāsa. These are more or less tinged with Brajbhākhā forms and idioms. This cannot be explained except on the assumption that the poet had lived for some time at Vṛndāvana. Now the *Karṇānanda* mentions that Śyāmasundara-dāsa lived at Vṛndāvana. But as the *bh.* is uniformly Śyāmadāsa, and not even once Śyāma-sundara or Śyāmasundara-dāsa, we may reject him.

Śyāmadāsa-Cakravartī, the son of Vyāsa-Ācārya, was a worthy person and a scholar too. He must have been to Vṛndāvana for his religious education. It is of course a fact that poems with the *bh.* of Śyāmadāsa are not the work of a single poet. It is also possible that there was a Brajbhākhā poet of the same name.

The following Brajabuli poem is quoted as a specimen :—

rādhe pyāri āye bāoye rabāba |  
 eka-hi locana                      yantra-tantra-hi  
 aura kāna-mukha mājha ||  
 ṭṣata nācāni                      gīma dolani  
 alaka-tilaka sāja |  
 heri murachita                      śyāma-sundara  
 adhare murali bāja ||  
 drumā āveṣita                      pulaka-caraita  
 maura nāce duhū pāśa |  
 rāi raṅgiṇī                      cau-dige berhala  
 śyāmadāsa tachu āśa || [APR. 303.]

\* Rādhā, the dearest girl, is coming forward, playing on the *rabāb*. One of her eyes is fixed upon the strings of the instrument, while the other is rivetted on Kṛṣṇa's face. Her gait is dancing, her neck is moving

in beat, and she is profusely decorated with *tilaka* tracings. On seeing her Śyāma the lovely one is greatly moved. He blows his pipe with his lips. Trees are bristling up in joy and are in a trance as it were. On both sides (of the two lovers) peacocks dance. Her companions make a circle round Rādhā (and Kṛṣṇa). Śyāma-dāsa hopes thereat. »

### Yadunandana-dāsa (ii) [c. 1607 A.C.].

Yadunandana (ii) was born in a Vaidya family at the village Mālihaṭi near Katwa. He was a disciple of Śrīnivāsa-Ācārya, and had later become an attendant of the Ācārya's daughter Hemalatā-devī who lived at Būdhai-pārā. The poet has given his account, though very briefly, in his *Karṇānanda*, a historical work dealing with the activities of Śrīnivāsa-Ācārya. This work was completed in Śaka 1529 (=1607 A.C.).

Yadunandana (ii) was a prolific writer. Besides his lyric poems and the *Karṇānanda*, he had translated in Bengali verse, under the title *Rādhā-kṛṣṇa-līlā-rasa-kadamba*, the Sanskrit drama *Vidagdha-mādhava* of Rūpa-Gosvāmin. He had similarly treated the Sanskrit epic poem *Govinda-līlāmṛta* of Kṛṣṇadāsa Kavirāja, and also the *Kṛṣṇa-karṇāmṛta* along with the *Sāraṅga-raṅgadā*, the commentary thereon by Kṛṣṇadāsa Kavirāja. Some of the lyric poems of Yadunandana, found in the anthologies, are taken from his translations of the *Vidagdha-mādhava* and the *Kṛṣṇa-karṇāmṛta*.

Yadunandana (ii) was certainly the last of the great poets of Brajabuli. As a translator he has not been surpassed by any. The diction of his Bengali verses is smooth and dignified.

In PKT. there are more than two scores of Brajabuli verses with the *bh.* of 'Yadunandana,' and a few more with the *bh.* of 'Yadu' and 'Yadunātha.' 'Yadu' can very well be an abbreviation of the fuller name 'Yadunandana.' But the trouble is that Yadunandana (ii) has often subscribed himself as Yadunātha in his *Rādhā-kṛṣṇa-līlā-rasa-kadamba* for obvious metrical reasons. So it is difficult to assign them to the proper poet or poets.

The following Brajabuli poem, taken from the *Rādhā-kṛṣṇa-līlā-rasa-kadamba*, is undoubtedly from the pen of Yadunandana-dāsa (ii) :—

parijana-sudhādhara-vāṇī |  
nā śunasi kāhe ageyānī |

bāṅbhāyasi kāhe ati roṣa ।  
 nā guṇasi hari-guṇa-doṣa ॥  
 micchāī māne daha rāī ।  
 kāhe tanu sutāpasi tāī ॥  
 tohe lāgi sutāpita kāna ।  
 ataye tejaha tuḥū māna ॥  
 hṛdaye karuṇā upajāī ।  
 diṭhi-kone nirakhi kānāñī ॥  
 ati kātara rasa-rāja ।  
 e yadunandana kahe kāja ॥ [Act V]

\* [Rādhā is in a mood of *māna*. Her friend expostulates with her thus:] -Why, you stupid girl, do you not pay heed to the words of advice given by your companions? Why do you entertain such anger (in your heart)? You do not seem to judge whether Hari is at fault or not. O Rādhā, you are for nothing suffering in (your unreasonable attitude of) love-sulk. Why do you then neglect your person? Kṛṣṇa is also suffering because of you. So do you give up (this) sulky mood. Have compassion at heart and bestow a look on Kṛṣṇa. That jolly lover is very depressed. This is (your) duty, says Yadunandana.\*

The following poem must be counted among the very best poems in Brajabuli literature :—

so vara-nāgara-rāja |  
 tapana-tanayā-taṭe nīpa-taru-nikaṭe  
 hilana naṭavara-sūja ||  
 marakata-ratana- mukura jini lābaṇi  
 prati-tanu piriti-pasāra |  
 sūrada-cāda- phāda mukha-maṇḍala  
 kuṇḍala śravaṇe vihāra ||  
 nācata bhaṇa- madana-dhanu-bhaṅgima  
 diṭhi khañjana-naṭa-jora |  
 bāndhuli-adhare murali-rava-mādhuri  
 umatāyala mana mora ||  
 ūrata cūre cāru śikhi-candraka  
 manda-pavana sañe mela |  
 kahe yadunandana śravaṇa-rasāyana  
 tanu mana saba hari nela || [APR. 263.]

• That prince of gallant lovers, dressed as a great dancer, is standing at his ease under a *nīpa* tree by the bank of the Daughter of the Sun (Yamunā). The loveliness of his complexion surpasses that of a mirror made of pure emerald. Every item of his person is a riot of love. The oval of his face is (as beautiful) as the round of the moon. Earrings decorate his ears. Under the arches of the eyebrows that are the veritable bows of the god of love dance his eyes like a pair of hopping *khañjana* birds. The sweetness of the notes of the flute at his lips that resemble buds of *bāndhulī* flower has intoxicated my heart. On his crest shivers the lovely peacock's feather in slight breeze. So says Yadunandana in a way that is ambrosiac to the ear : ' He has stolen everything, both body and soul.' »

The following Bengali poem, also from his *Rādhā-kṛṣṇa-līlā-rasa-kadamba* is a good specimen of Yadunandana's power of effective translation. The influence of Kṛṣṇadāsa Kavirāja is quite noticeable here :—

kadambera vana haite	kibā śabda ācambite
āsiyā paśila mora kāne	
amṛta nichiyā peli	ki mād'hurya padāvali
ki jāni kemana kare prāṇe	
sakhi he, niścaya kariyā kahi tore	
hā hū kulāṅganā-mana	grahibāre dhairya-gaṇa
yāhe hena daśā haila more	
śuniyā lalitā kahe	anya kona śabda nahe
mohana-murali-dhvani eha	
se śabda śuniyā kene	hailā tumi vimohane
raha nija citte dhari theha	
rāi kahe kebā hena	murali bājāy yena
viśāmṛta ekatra kariyā	
jala nahe hime yānu	kāpāiche saba tanu
prati-tanu śītala kariyā	
astra nahe mane phuṭe	kāṭārite yena kāṭe
chedana nā kare hijā mora	
tāpa nahe uṣṇa ati	poṛāye āmāra mati
• bicārite nā pāiye ora	
eteka kahiyā dhanī	udvega bāṛila jani
nāre citta prabodha karite	
kahe śuna āre sakhi	tumi mithyā kaile dekhi
muralīra nahe hena rīte	

kona sunāgara eha mahāmantra pare yeha  
 harite āmāra dhairya yata |  
 dekhiyā ai-saba rita camaka lāgila cita  
 dāsa-yadunandanera mata || [ Act. i ]

«[Rādhā speaks to her friend on hearing the notes of Kṛṣṇa's flute:] 'From within the *kadamba* grove what a note comes to my ears all on a sudden! What a sweet song! One is tempted to throw away ambrosia as being nothing to it. I cannot describe what my heart feels. My friend, I tell you (this) for certain: can the heart of a girl of a good family ever check itself (on hearing) that which is responsible for this my condition?' On hearing this Lalitā replies: 'This sound is nothing but the melodies of the enchanting flute. On hearing it why are you perturbed? Just restrain your heart.' Then Rādhā speaks again: 'Who is he that plays upon the flute in this way, as if mixing up a portion of nectar and gall? It is no water, but it makes me shiver and renders my limbs all cold; it is no weapon, but it pierces my heart as if with a dagger; even then it does not cut my heart into two; it is not heat, still it is very hot and it burns my determination (to ashes); and when I ponder I come to no conclusions.' Speaking thus the precious girl becomes all the more impatient; she can in no way console her heart, and she says: 'Listen to me, my friend; you have lied to me, I see; such can never be the way of a flute. He is some gallant lover who is uttering an incantation to take away all my self-control. On seeing all this affair, wonder has sprung on my heart as on that of the servant Yadunandana.' »

### Mathurā-dāsa.

Mathurānātha-dāsa or Mathurā-dāsa was a disciple of Śrīnivāsa-Ācārya [Karaṇānanda i]. Nothing further is known about the poet. In PKT. there is one Bengali poem with the *bh.* of Mathurā-dāsa [789]. This poem shows that the poet must have been a good scholar of Sanskrit. In the *Śaṅkīrtanāmṛta*, however, two Brajabuli poems are found with the *bh.* of 'Mathureśa-dāsa' [206, 317]. There is nothing remarkable in them.

**Giridhara-dāsa.**

There is only one Brajabuli poem by Giridhara-dāsa in the *Kṣaṇadā* [301 = APR. 415]. In the *Sanikīrttanāmṛta* there is another poem with the śh. of Giridhara-dāsa [388], which is found with the śh. of Govinda-dāsa in PKT. [430]. As this poem lacks the finish of the Kavirāja, it is quite possible that Giridhara-dāsa was the real author of the piece.

Giridhara-dāsa was a disciple of Śrīnivāsa-Ācārya. He was one of the persons to whom the author of the *Rasa-kalpa-vallī* has acknowledged his indebtedness.

**Divyasimha [c. 1583 A.C.].**

Divyasimha was the son of Govindadāsa Kavirāja, and like his father he was a disciple of Śrīnivāsa-Ācārya [Kṛṣṇānanda i]. The name Divyasimha ('divine lion' the *vāhana* of Śakti) supports the fact that Govindadāsa Kavirāja was a worshipper of Śakti in his earlier life.

The only available poem by Divyasimha is a Brajabuli one, occurring in the *Sanikīrttanāmṛta* [191]. This poem, which describes Rādhā's agonies on seeing Kṛṣṇa from a distance and falling at once in love with him, is quoted below :—

yaba dhari pekhalū kālindi-tira |  
 nayane jharaye kata vāri athira ||  
 kāhe kahaba sakhi marama-ka kheda |  
 cīta-hī nā bhāye kusumita śeja ||  
 nava-jaladhara jiti barapa ujora |  
 heraite hṛdi māsā paīṭhala mora ||  
 taba dhari manasija hānaye bāpa |  
 nayane kāhna binu nā heriye āna ||  
 divyasimha kahe śuna vraja-rāmā |  
 rāī kāhna eka-tanu duhū eku ṭhāmā ||

• Since I have seen the bank of the Kālindī (Yamunā), tears stream down incessantly from my eyes. To whom, O my friend, shall I confide the secret pangs of my heart? Even the flower-strewn bed does not appeal to me. He whose shining complexion puts to shade the tinge

of dark cloud, has entered into my heart as soon as merely eyed. Thenceforward the god of love is piercing me with his shafts, and I do not see with my eyes anything or anybody except Kṛṣṇa. Divyasimha replies : 'Listen to me, O girl of the Vraja, Rādhā and Kṛṣṇa are the same personality, and they are always together.' •

### Gokulānanda [*ante* 1653 A.C.].

In the earlier portion of the Das MS. there are nine poems (all in Bengali) by Gokulānanda. One Bengali poem—an ode to Advaita-prabhu—with the same *bhāṇitā* occurs in PKT. [2351]. One Brajabuli and two Bengali poems (including the one cited in PKT.) by Gokulānanda have been incorporated in GPT.

I quote here the only Brajabuli poem by Gokulānanda. The language of the poem is not pure : it contains more Bengali than is usual. Its metre also is defective, showing indifferent copying.

saṅge parikara	gaura-vara-sundara
yāota suradhuni-tīra	
o-rūpa nehāri	cita umatāola
sarama bharama geo haṇu athīra	
sajanī gorā-rūperḍ kataī mādhuri	
satī kulavati hāma	aīchana beyākula
nimikhetē haīla baūri	
atanu-kusuma-śare	antara jara-jara
dūre geo loka-parivāda	
gaura-rūpa-sāyare	jīvana (yauvana) ḍāraba
iba majhu mane sādha	
yata guru-garahita	saba hāma tejaba
nā karaba kulera vicara	
gokulānandera hiyā	rūpera sāyara mājhe
ḍūhala nā jāne sātāra    <sup>1</sup>	[GPT., p. 147.]

<sup>1</sup> The compiler of GPT., without any justification, ascribes this as well as the other two poems to Gokulānanda-Sena *alias* Vaiṣṇava-dāsa, the compiler of PKT. But there is not the least evidence to show that Vaiṣṇava-dāsa had ever used his real name in the colophon of any of his poems.



• In company with his followers Gaura the handsome and superb was going to the bank of the Ganges. Looking at that beauty all my bashfulness and decorum fled away, and I became restless. O friend! manifold are the charms of Gorā's loveliness: I am a lady of a noble family, and yet I am so much perturbed, and in a moment, have become mad, as it were. My heart is pierced through and through with the darts of the Bodyless One (*i.e.*, the god of love): slander by men is at a distance (*i.e.*, is of no concern to me). In the sea of Gaura's loveliness I shall throw down my life and my youthfulness: this is the desire of my heart. All sense of decorum and reverence for my superiors I will forsake: I will care nothing or the dignity of my family. The heart of Gokulānanda has drowned itself into the sea of that loveliness, and it does not know how to swim (back). •

I quote below one Bengali poem by Gokulānanda from the earlier portion of the Das MS.

dekha nā śrī aparupa nikuñjera mājhe |  
 rādhā-śyāma anupāma kibā se birāje ||  
 cāhite jhāmāre ākhi rūpa gorā kālā |  
 vinodā vinodinī rūpe nidhuvana ālā ||  
 samāna vayasa veśa kiśorī kiśora |  
 duhākāra rūpa dekhi saba-hū bibhora ||  
 kuñje nā guñjare ali maūri nā nāce |  
 piku bisarala dhvani mukha heri āche ||  
 rūpa dekhi sārī śuka bisarala gāna |  
 animikhe dekhe rūpa jharaye nayāna ||  
 āhā mari mari mṛgī tṛpa mukhe kari |  
 mṛga-śiśu dekhe rūpa stana mukhe kari ||  
 gokulānandete kahe ki baliba tāhā |  
 mari mari balihāri āhā āhā āhā ||

• Look at the superb beauty in the woodland grove: Rādhā and Kṛṣṇa, the unparalleled (couple), look so resplendent. Eyes, when looking at (their respective) fair and dark complexions, become dazed: the loveliness of the Charming Lady and the Charming Gallant has illumined the pleasure garden. The Youngwoman and the Youngman are of the same age and are dressed equally (fine): everybody (man

and animal) is ravished, looking at their superb beauty. The bee does not hum in the grove, nor does the peahen dance: the cuckoo has forgotten its notes, and is gazing on at their faces. On looking at their beauty the *sārikā* (mynah) and the *śuka* (parrot) forget their song: with eyes that have stopped their twinkle they feast on that beauty, and their eyes are streaming (with tears of joy). O the wonder! the doe with grass in her mouth and the fawn with its mother's teat in mouth are looking on. Says Gokulānanda: 'How shall I describe it? Ah me! I feel carried away, ah!'

Śrīnivāsa-Ācārya had three disciples named Gokulānanda: (i) Gokulānanda-Ācārya, the elder son of Haridāsa-Ācārya, (ii) Gokulānandadāsa-Cakravartti, and (iii) Gokulānanda-dāsa [Karaṇānanda i (pp. 9, 15); Prema-vilāsa xx]. It is quite possible that any one (or more than one) of these three was (or were) the poet (or poets) in question.

### Gokuladāsa (i).

In PKT. there is a single Brajabuli poem with the *bh.* of Gokuladāsa. The poem is only a series of names and epithets of Kṛṣṇa, the Supreme Deity [2975]. According to the *Bhakti-ratnākara* [x] Śrīnivāsa-Ācārya had a disciple named Gokuladāsa who was a good poet ('kavindra'). He came originally from 'Karaṇai' and settled later at Seragaṇa in Pañcakōṭa.

pañcakūṭe seragaṇa-vāsī śrī-gokula |  
pūrva-vāsa karaṇai kavindra bhaktyātula ||

[*op. cit.*, p. 619].

It may be that this Gokula or Gokuladāsa was the poet of the piece. 'Gokula' may also be a short form of 'Gokulānanda.'

### Vaṁśīdāsa (ii).

We have seen previously [p. 42] that the poet Vaṁśī-vadana used the *bh.* 'Vaṁśī-dāsa' as well. But there is evidence to show that there was also another poet Vaṁśīdāsa who was posterior to Vaṁśī-vadana. Of the five poems with the *bh.* of 'Vaṁśī-dāsa' and

twelve poems with the *bh.* of 'Vamśī' in PKT. a few may belong to the later poet.' A few other poems with the *bh.* of 'Vamśī-dāsa' occur in APR.

The only poem that can be unhesitatingly assigned to Vamśīdāsa (ii) is an ode to Śrīnivāsa-Ācārya. This poem also shows that the poet was, in all likelihood, a disciple of the Ācārya. The poem is quoted below.

jaya re jaya re mora gaurāṅga-rāyṣ |  
 jaya nityānanda-candra jaya gaura-bhak a-vṛnda  
 sītānātha deha pada-chāyṣ ||  
 jaya jaya mora ācārya-ṭhākura  
 agati patita ati |  
 karuṇā kariyā sva-carāṇe rākha  
 e mora pāpiṣṭha-mati ||  
 toṁāra carāṇa bharasā kebala  
 nā dekhi āra upāyṣ |  
 mora duṣṭa-mane rākha śrī-carāṇe  
 ei māgo tuā pāy ||  
 sadā manoratha ye kichu āmāra  
 sakala jānaha tumi |  
 kahe vamśīdāsa pura saba āśa  
 ki āra kabiba āmi || \* [GPT., p. 5.]

« 'Twofold glory be to my Gaurāṅga the King! Glory be to the moon-like Nityānanda! Glory be to the host of Gaura's devotees! O Lord of Vītā (Advaita)! give me the shade of thy feet. Twofold glory be to my Ācārya-ṭhākura (i.e., Śrīnivāsa-Ācārya! (I am) hopeless and very wretched: taking pity (on me), do thou keep at thy feet this my sinful heart. My only hope (lies) at thy feet: I do not find any other way. My erring mind—do thou keep at thy feet: this I desire at thy feet. All my desires thou knowest full well: do thou fulfil them. What more shall I say?' So says Vamśīdāsa. »

\* Batiśa-candra Rāy was of firm opinion that all these seventeen poems belong to Vamśī-vadana [vide PKT., Vol. V, p. 180].

\* Apparently this poem may seem to be an ode to Advaita-prabhu, but he is mentioned regularly as 'Ācārya-prabhu' and never as 'Ācārya-ṭhākura.'

This Vamśīdāsa (ii) seems to have been Vamśīdāsa-Ṭhākura, a disciple of Śrīnivāsa-Ācārya, of whom the *Karṇānanda* says :

śrī-vamśīdāsa-ṭhākuraḥ yei mahāśaya |  
prabhuraḥ priya śākhā hay madhura āśaya || [ i ].

According to the *Prema-vilāsa* [ xx ], Vamśīdāsa-Ṭhākura (or Vamśīdāsa-Cakravartī as the *Bhakti-ratnākara* mentions him) was present at the festival at Khetarī.

One Vamśīdāsa translated the *Nikuñja-rahasya-stava* (consisting of thirty-two verses) of Rūpa-Gosvāmin. The translation consists of thirty-three lyrics (including the introductory piece) written mostly in Brajabuli. These have been published by Nitya-svarūpa Brahmācārī from Vṛndāvana (*Samvat* 1957). It is quite likely that this Vamśīdāsa was the same poet as has been discussed above.

### Dharaṇī.

Four poems by Dharaṇī have been cited in PKT., of which three are written in Brajabuli [858, 2381, 2454]. One Bengali poem by Dharaṇī occurs in the *Kīrttanānanda* [pp. 261 f.].

In spite of his apparently small output Dharaṇī was quite a good poet, as will be evident from the poem quoted below.

āre manamatla nāhi tuā dharama-vicāra |  
ko karu dokha                      rokha karu kā-saṇe  
    bara tuhū murukha gonāra ||  
śunaite rūpa                      kalā guṇa mādhuri  
    teñi diṭhi herala kāna |  
soī yodha-pati                      tāhe nāhi pārali  
    hṛdaye hānali pāca-bāṇa ||  
kiye guṇe rati tohe                      pati kari mānala  
    nāma ke rākhala kāma |  
nāsasi kāma                      kulaṭā-pada deosi  
    aba tohe cīnalū hāma ||  
devī-pati śiva                      jīva tuā rākhala  
    chiye chiye e bare dūkhe |  
tā-saṇe vāda                      sādhi yaiche dhāoli  
    taiche anala dila mukhe ||

aba hāma śambhu                      āradhaba tuā lagi  
       puna tohe karaba vināśa |  
virahiṇī-gaṇa yēna                  kiye ghara kiye vane  
       yāhā tātā sukhe karu vāsa ||  
dharauī-ka vāṇī                      māna tubū sundari  
       śambhu āradhabi kāy |  
manamatha-kotī                      mathana karu yo jana  
       so tuā caraṇa dheyāy || [PKT. 858.]

“ [Afflicted with love for Kṛṣṇa Rādhā soliloquizes:] ‘You god of love! You have really no sense of justice. One commits a blunder, but offence is taken against another! You are really an uncultured boor. On hearing of his beauty, accomplishments, virtues and gracefulness—and only then—my eyes looked at Kṛṣṇa. A commander of the army as he is, you could not prevail upon him: therefore you shot your five arrows at my heart. For what virtue of yours did Rati accept you as her consort? Who gave you the name of ‘Kāma’ (god of love, *literally* desire)? You undo my activities, and you bring upon me the notoriety as an immoral woman: now I have seen through you. Śiva, the husband of the Devi (the Mother Goddess), let your spirit remain. Fie, fie! it is a great shame. Just as you played him false and tried to run away, so did he burn you to ashes (*literally* put fire into your mouth). Because of you I shall have to pray to Śambhu that he may destroy you once again, so that (henceforward) the lovelorn women in separation from their lovers may be care-free anywhere at home or in the woodland, and may be in perfect peace.’ ‘Listen now to the words of Dharaṇī, O Fair Lady! Why should you pray to Śambhu? The person who vanquishes millions of gods of love meditates on your feet.’ ”

One of the Brajabuli poems by Dharanī [PKT. 2381] is an ode to Śrīnivāsa-Ācārya, where the poet mentions the latter as his master ('pāhuma śrī-śrīnivāsa'). Dharanī, therefore, seems to have been a disciple of the Ācārya. But no mention of his name has been made<sup>8</sup> in any of the works describing the activities of the Ācārya. It is also not unlikely that the poet was a disciple to a disciple or descendant of Śrīnivāsa-Ācārya.

**Rasika-dāsa (Rasikānanda) [c. 1583 A. C.].**

In PKT. there is one Bengali poem with the *bh.* of 'Rasikānanda' [2224], and one Brajabuli poem with the *bh.* of 'Rasika-dāsa' [541].

Three Bengali poems (of which one is the same as PKT. 2224) with the *śhs.* of 'Rasika' [p. 172], 'Rasikānanda' [pp. 369f.] and 'Rasika-ānanda' [p. 371] occur in GPT. All the three songs are on Caitanya-deva, the last two depicting the sorrowful incident of the Master's shaving his head on the occasion of his *sannyāsa*. These two poems are extremely realistic, and they bear the impress of one who either saw the incident himself or heard it from one who had actually seen it. It shows that the poet Rasikānanda had a vivid imagination. One Bengali poem by 'Rasika-dāsa' occurs in the earlier portions of the Das MS.

The following is the only Brajabuli poem by Rasika-dāsa. There is quite a number of Bengali forms in it, and it is as much Bengali as Brajabuli.

nā kaha re sakhi ubhāra kathā |  
 dviguṇa hṛdaye nā deha vyathā ||  
 yaichana catura śāṭhara pahū |  
 taichana tāhāra dūtī se tubū ||  
 nikunḥje hṛdaye dharala ye |  
 tāhāre nā kaha sebaū se ||  
 soī kalāvati nibase yāhā |  
 turite gamana karaha tāhā ||  
 emati tāhāre sādhaba yāī |  
 ye sukha pāobi avadhi nāī ||  
 puna nā āsiha āmāra pāsa |  
 śuniyā calala rasika-dāsa || [PKT. 541.]

\* [Rādhā is cross with her lover, and she speaks to his messenger :]  
 'Do not, O friend, speak of him (*i. e.*, Kṛṣṇa) : do not redouble the sorrow of my heart. As he is the clever master of cheats, so you are his (fitting) messenger. Go and tell her, who embraced him in the garden house, to minister to his pleasures. You go quickly where that accomplished girl is; and speak to her in such a manner that it will bring you unlimited happiness. Never come back to me again.' On hearing this Rasika-dāsa moved away. \*

The poet was, in all probability, the celebrated disciple of Śyāmānanda, the colleague of Śrīnivāsa. Rasikānanda was a Brahmin. His father, Rāja Acyutānanda, was a rich landholder. Their native place was Rayani in modern Dhalbhum. Rasikānanda's wife was Mālatī [Prema-vilāsa xx].



his arms and gives her the medicine of his kisses. The gallant lover and the beloved girl both are adepts in that art (i. e., in the ways of love): Rādhā and Kṛṣṇa have the same soul between them. The *sārikā*, the *śuka*, and the cuckoo are singing a song celebrating them—all in a very charming manner: throughout the entire Vṛndāvana there has set in the monsoon of *rasa* (divine love), of which Tulasī-dāsa sings in joy). »

This poem appears in the *Kīrttanānanda* thus :

dekha rāi mād'hava                      duhū baiṭhata  
   nikuñja-mandira-mājha re |  
 caudike vraja-vadhū                      maṅgala gāyata  
   teji kula-bhaya lāja re ||  
 śarada-yāminī                                      o kula-kāminī  
   teracha-nayane cāy re |  
 madana-bhujāṅgame                      rāi[-ka] daṃśala  
   he[li] paṛe śyāma-gāy re ||  
 kānu-dhanvantari                              rāi kole kari  
   barikhe cumbana-dāna re |  
 nāgara nāgarī                                      o rasa-sāgarī  
   [rāi] kānu ekaī parāṇa re ||  
 sārī śuka pika                                      maṅgala gāyata  
   ati se sulalita tāna re |  
 vṛndāvana bhari                                      rasera bādara  
   ulasita o-rasa gāna re || [Kīrttanānanda, p. 155.]

The last line of this poem has an echo in a poem by the poet (*kavi*) Śekhara [Kīrttanānanda, p. 261]. Thus :

vṛndāvana bhari                                      rāsera bādara  
   kavi-śekhara iha rasa' gāy ||

From this one is tempted to ascribe the poem to Śekhara (or Kavi-śekhara). The last cæsura of the *Kīrttanānanda* version is frankly a misreading of the corresponding portion of the *Kṣaṇadā* version. The *Kṣaṇadā* was known to Gaura-sundara, the compiler of the *Kīrttanānanda*; he cited two poems by 'Harivallabha' who was probably no other than Viśvanātha-Cakravartin, in his anthology [pp. 137, 161].



rādhā-śyāma nikunja-mandira-mājha ।  
 caudike vraja-vadhū maṅgala gāyata  
 teji kula-bhaya lāja ॥  
 śarada-yāminī sundara-kāminī  
 cañcala-locane cāy ।  
 madana-bhujāṅgame rāī-re dāmśala  
 ḍholi paṛiche śyāma-gāy ॥  
 nāgara nāgarī o-rase āgarī  
 karata-hi puṣpa-ki rāsa ।  
 nānā yantra meli bājata muralī  
 kahata-hī govindadāsa ॥

The only Tulasī-dāsa known in Neo-Vaiṣṇava literature in Bengal is one Tulasīrāma-dāsa, a disciple of Śrinivāsa-Ācārya. He was a weaver by caste [Prema-vilāsa xx ; Karmānanda i].

**Raghunātha-dāsa (ii).**

The poet *Ṣaḡhunātha-dāsa* (ii), to whom should be ascribed the Brajabuli poem PKT. 2387 (an ode to Jayadeva) as well as an ode to Jiva-Gosvāmin [*Brhad-bhakti-tattva-sāra*, Vol. II, pp. 871 ff.], was a disciple of Śrīnivāsa-Ācārya, as is evident from the following Brajabuli poem which is an ode to the Ācārya :—

bhāvera bhūṣaṇa rūpa ॥  
 vṛndāvana guṇa nāma vilāsa ।  
 varuṇa gaura-cāda abhilāṣa ॥  
 vaiyāsaki-sama śrī śrīnivāsa ।  
 viracita-lilā-guṇa-vilāsa ॥  
 bāhu viśale dhari deaī kora ।  
 bālaka-keli karata pahū bhora ॥  
 bāula saba-janā rodana hāsa ।  
 vañcita bhela taī raghunātha-dāsa ॥

[VSP. MS. 2322.]

\* .....(His) beauty is an embellishment to his devotional feelings. His supreme enjoyment is in the glory of Vṛndāvana, and in the Name. His highest desire, talking about Gaura the moon (*i.e.* Caitanya-deva). The resplendent Śrīnivāsa, like the son of Vyūsa (*i.e.* Śuka-deva), dilates upon the sportiveness and virtues (of God). With his big arms he gives embrace (to all miserable people); and in (divine) ecstasy the master makes boyish sports in company with boys. All the people have become mad, as it were: they weep, they laugh. (Only) Raghunātha-dāsa is deprived thereof. \*

A Bengali poem (an ode to Caitanya-deva) by this poet occurs along with the above poem in the same MS. One poem in KPS. [p. 14] probably belongs to this Raghunātha-dāsa.

Śrīnivāsa-Ācārya had two disciples by the name of Raghunātha: (i) Raghunātha-Kara, and (ii) Raghunātha-dāsa [Prema-vilāsa xx]. One of these two must have been the poet in question.

### Jayakṛṣṇa-dāsa.

Eleven poems (Bengali and Brajabuli) by Jayakṛṣṇa-dāsa occur in the oldest part of the Das MS. (1653-1656 A.C.). Nine of these poems are on the *Subala-saṁvāda*.<sup>1</sup> Three Bengali poems on the same

<sup>1</sup> 'Subala-saṁvāda' (the message of Subala) is the technical term for an episode of the Rādhā-Kṛṣṇa legend. Kṛṣṇa is extremely anxious to meet Rādhā, and Subala, her brother, acts as the messenger. He meets Rādhā at her home and exchanges his own garb with her. He then stays at home impersonating Rādhā, while the latter, dressed up as Subala, meets Kṛṣṇa in the pasture ground where Kṛṣṇa is waiting. Nobody suspects her.



*Karṇānanda* [iii] Jayakṛṣṇa-Ācārya was a disciple of Rāmacandra Kavi-rāja, but according to the author of the *Narottama-vilāsa* [xii] he was a disciple of Narottama-Ṭhākura.

### ‘Jayacandra-dāsa.’

In APR. there are three Bengali poems [492-494] on the *Subala-milana* episode by ‘Jayacandra-dāsa.’ It is quite likely that these poems have come from the pen of Jayakṛṣṇa-dāsa discussed above, and that ‘Jayacandra’ is a scribal error for ‘Jayakṛṣṇa.’

### Jānakī-vallabha.

In APR. there is a single Brajabuli poem by Jānakī-vallabha. It is as follows :—

ki kahaba niṭhura murāri |  
 aba ki jibaī vara-nūrī ||  
 tuā tanu neha-bhujānge |  
 daṁśala komala aūge ||  
 aukhada gada nāhi māne |  
 tīgā tuhāri dheyāne ||  
 śyāma du-śkhara manta |  
 te dhanī-dhairaja anta ||  
 eka āchaye pratikāre |  
 tuhāri pāni pāni-sāre ||  
 tuā diṭhi sūraka āse |  
 aba-hi bahaī mṛdu ś(v)āse ||  
 śunaite murachita kāna |  
 jānakī-vallabha ageyāna ||’ [APR. 495.]

\* [A friend of Rādhā comes to Kṛṣṇa and describes Rādhā’s love-sickness. Rādhā has been compared here to a person bitten by a poisonous snake.] ‘What shall I say to thee, O cruel Murāri (i. e., Kṛṣṇa) ! Is the fair lady still living ? Her love (inspired by) thy slender body, like a

snake has bit her tender limbs. The poison cannot be checked by medicine: only thought of thee (can act as) the strong bandage (tied above the bitten spot to stay the poison). (If she but hears) the two syllabled *mantra* (secret formula), which is thy name, *Śyāma*, the fair lady's self-control is at an end. Only one remedy is there: it is (a touch of) thy hand, which will be like the 'water-remedy' (*pāni-sāra*, a process in curing snake-bite). In expectation of a sight of thee as a sovran remedy, her breath still continues, though very faintly.' On hearing this Kṛṣṇa lost his senses; and Jānaki-vallabha too lost his consciousness. »

There was one Jānakivallabha-Caudhurī among the disciples of Narottama-Ṭhākura [Prema-vilāsa xx]. He was, in all probability, a Brahmin; as Narahari-Cakravartī mentions him as 'Jānakivallabha-Caudhurī Ṭhākura' [Narottama-vilāsa xii].

### ‘Dvija Jānakī.’

Two poems with the *bh.* of ‘*dvi*ja Jānakī’ occur in the oldest portion of the Das MS. ‘Jānakī’ may be the short form of the fuller names ‘Jānakī-vallabha’ or ‘Jānakī-nātha.’ As we have seen above the poet Jānakī-vallabha was, very probably, a Brahmin. One Brahmin (*vīpra*) Jānakī-nātha was present at the Khetari festival. The former, however, has the better chance of being the author of the poems in question.

### ‘Dāsa Jānakī.’

One Bengali poem with the above *bh.* occurs in the oldest portion of the Das MS. Though there is mention of one Jānakīrāma-dāsa among the disciples of Śrīnivāsa-Ācārya [Karpānanda ii; Prema-vilāsa xx], I am inclined to think that the poet ‘Dāsa Jānakī’ was the same person as ‘Dvija Jānakī.’

### Gaurakīśora-dāsa.

A MS. [2050] in the library of the Vaṅgīya Sāhitya Pariṣad contains a few poems by Gaurakīśora-dāsa. One of these poems bear the *bh.* of ‘Kīśora-dāsa,’ apparently *metri causa.* [As I am not sure that

the poet Kīśora-dāsa was the same as the poet in question I have dealt with the former separately.]

The following poem is quoted as a specimen of the poet's Brajabuli writing :—

phāguā khelata raṅge nadiyā-vihārī |  
 gadādhara dāmodara saṅge narahari ||  
 śrīvāsa mukunda vāsu āra śrī-mukunda |  
 gorā-aṅge phāgu dei nehāre ānanda ||  
 cau-dige bhakata saba gāoye bāoye tāla |  
 ānande nācata pahu śacīra dulāla ||  
 śrī-yugalakṣṇa pahū dei karatāri |  
 gaurakīśora-dāsa yāoye balihārī ||

« The Gallant of Nadiya (*i. e.*, Caitanya-deva) was joyously engaged in *Holi* sport in company of Gadādhara, Dāmodara, and Narahari. Śrīvāsa, Mukunda, Vāsu and Śrī-Mukunda were throwing the red powder at Gorā's person, and were looking on with delight. Around (them) the devotees were singing and beating measure, and the Master, the beloved Son of Śacī, was dancing in joy. Śrī-Yugalakṣṇa, the master, was clapping hands (in unison). Gaurakīśora-dāsa is entranced thereat. »

From this poem one may conclude that Caitanya-deva had a follower named Yugalakṣṇa and that the latter was the *guru* of the poet. But no such follower of the Master is known to us, and so I hesitatingly include Gaurakīśora among the poets of the late sixteenth century. It may be that the poet was a much later one.

‘Kīśora-dāsa’ [? c. 1583 A. C.].

There is a Brajabuli poem by Kīśora-dāsa in the later portion of the Das MS. The same poem *minus* the last line containing the *bh.* occurs in the oldest portion of the same MS. Two Bengali poems with the *bh.* of ‘Kīśora’ have been cited in APR. [480, 481]. Another Bengali poem by Kīśora-dāsa occurs in KPS. [pp. 145f.].

It has been mentioned above that the poet Gaurakīśora-dāsa had at least once used the shorter form ‘Kīśora-dāsa’ as the *bhāṇitā*. We may also suppose, for the sake of argument, that some other poet such as Vraja-kīśora, Nanda-kīśora, etc., may have done the same. But as there

is nothing to disprove the existence of a poet Kisorā-dāsa he should be accepted as a distinct poet.

The following Brajabuli poem is a remarkably good one, which would be regarded as being not unworthy of the pen of Govindadāsa Kavirāja :—

jaya jaya jaya	bijāi kuñje
kuñjara-vara-gamanī	
prema-taraṅge	bharala aṅge
saṅge baraja-ramaṇī	
gagana-maṇḍala	ati-niramala
śarada sukhada yāminī	
nila-vasana	bhāṭaka-varaṇa
jhalakata ghana dāminī	
drimiki drimiki	rabāba-pūkhāja-
ṭhāma-ṭhamaki calanī	
runu runu runu	jhunu jhunu jhunu
bājata nūpura kiṅkiṇī	
yantra-tantra	tāna-māna
dhani dhani nava-yauvanī	
tā-nā-nā-nā-nā-nā	sulalita-viṇā
bāyata sughaṛa ramaṇī	
milala śyāma-	kuñja-dhāma
anupāma-sukha-śohinī	
dāsa kisorā	sukherā nāhi ora
heri śyāma-mana-mohinī	

• Hail! Hail! Hail! The girl with the gait of an elephant (*i. e.*, Rādhā) is proceeding to the bower-pavilion. Her limbs are surging with the waves of (the sea of) love. In her train are the young women of the Vraja. The vault of the sky is bright and clear, and the autumn night brings happiness to all. Her garment is blue coloured, and her complexion is that of gold: (it look as if) lightning is flashing through a mass of clouds. She walks to the concert of *rabāḍ* and *pūkhāvaj*: her anklets and the tiny bells at her girdle jingle and tinkle musically. All sorts of musical instruments (are playing) perfect music; —wonderful, wonderful! the lady in her early youth! Her clever companions are playing on sweet-toned lutes—*tā-nā-nā nā-nā-nā*! She (*i. e.*, Rādhā), resplendent with unparalleled blissfulness, meets the Dark-complexioned One (*i. e.*, Kṛṣṇa) in the garden house. On looking at the

face of the charmer of the heart of the Dark-complexioned Lover Kisorā-dāsa's joy knows no bounds. »

**Kisorī-dāsa** [? c. 1583 A. C.].

I have come across one Bengali poem by Kisorī-dāsa [VSP. MS. 202], which is quoted below. The poet is otherwise quite unknown.

ki herilāmṣ kālindīra ghāṭe |  
 se-rūpe koṭi madana nū āṭe ||  
 jalada-barāṇa sei yuvā |  
 yuvatīra jāti-kula-lobhā ||  
 hiyā jara-jara anurūge |  
 tū bine jhagaṇa saba lūge ||  
 diyā jāti-kulera bidāy |  
 śaraṇa lailāmṣ tachu pāy ||  
 kisorī-dāsera cite jāge |  
 se-rūpa dekhība cala āge ||

« 'What indeed did I see at the bathing *ghat* on the Kālindī (*i. e.* Yamunā)! Tens of millions of gods of love cannot rival that loveliness. That young man with the complexion of the dark clouds is the pool to sink the caste and family ties of young women. My heart is being eaten up with love: without (a sight of) him everything strikes me as a (bootless) wrangle. Bidding adieu to my caste pride and family ties I have taken refuge at his feet.' The thought rises in the heart of Kisorī-dāsa: 'Let us go forward and have a look at that Gracefulness.' »

We have previously seen that Parameśvara-dāsa sometimes mentioned himself as Parameśvari-dāsa. It is, therefore, not unreasonable to suppose that Kisorī-dāsa sometimes mentioned himself as Kisorā-dāsa, or *vice versa*. Śyāmānanda had a disciple who has been mentioned by the author of the *Prema-vilāsa* [xx] as Kisorī-dāsa and by the author of the *Bhakti-ratnākara* [p. 1055] as Kisorā-dāsa. Was he the poet in question? This Kisorā-dāsa (or Kisorī-dāsa) was present at the Khetarī festival [Narotama-vilāsa vi, vii]. There was another Kisorī-dāsa. He was the third son of the poet Govindadāsa-Cakravartī. Both the father and the son were disciples of Śrīnivāsa-Ācārya [Karnānanda, ii, iii]. It is very likely that this latter Kisorī-dāsa was our poet.



**Gaurāṅga-dāsa** [? c. 1583 A. C.].

Two Brajabuli poems by Gaurāṅga-dāsa have been quoted in APR. [490, 491] from VSP. MS. 201. Narottama-Thākura had two disciples by the name of Gaurāṅga-dāsa,<sup>1</sup> and Śrīnivāsa-Ācārya had another [Prema-vilāsa xx]. A fourth Gaurāṅga-dāsa accompanied Jāhnavā-devī to Khetari and thence to Vṛndāvana [Narottama-vilāsa viii]. Any one of these may have been the poet. Or, for aught we know, he may have been an entirely different person and a much later poet.

**Rāmacandra-dāsa (i)** [Born ? A. C. 1534].

There are two poems by Rāmacandra in PKT. [2068, 2186], of which the first is written in Brajabuli and the second in Bengali. The second poem as well as two others (also in Bengali) is found in GPT. [pp. 42 (271), 496-497]. All these four poems are on Caitanya-deva.

That the poet was the elder son of the poet Caitanya-dāsa and grandson of the poet Vamśī-vadana can be seen from the following poem of his :

hā-hā mora ki chāra adṛṣṭa |  
yabe gaura prakāṣṭa                      āmāra janama naila  
teñi muñi adhama pāpiṣṭha ||  
nā herinu gaura-canda                      nā herinu nityānanda  
nā herinu advaita gosāñi |  
ṭhākura śrī sarakār                      na herinu pada tāṛṭ  
nā herinu śrīvāsa gadāi ||  
ki mora karmēra lekhā                      se saba nahila dekhā  
ekā āmi kena janaminu |  
saba-avatāra-sāra                      śrī-gaurāṅga avatāra  
nā dekhinu kena nā marinu ||

<sup>1</sup> jaya śrī-gaurāṅga-dāsa bāyana-ṭhākura |  
yāhāra mṛdaṅga-vādye tēpa yāy dūra |

[Narottama-vilāsa, xii.]

jaya śrī-gaurāṅga-dāsa bairāgi pravīṇa | [loc. cit.]

There was also a Navagaurāṅga-dāsa—

jaya śrī-navagaurāṅga-dāsa guṇa-rāśi | [loc. cit.]

« Alas, alas ! What a wretched fate I have ! When Gaura (i. e., anya-deva) was manifest I was not born—worst of sinners that I am ! I have not looked upon the face of Gaura, the moon-like, nor have I seen Rūmāṇḍa's face, nor, indeed, that of the Master Advaita. Śrī (Nara) Sarkār Ṭhākura—I have not had a look at his feet, nor I have been blessed with a sight of Śrīvāsa and Gadāi (i. e., Gadādhara Paṇḍita). This is the pre-ordination of my fate that I could not have a sight of him. Why indeed was I born in a lone world ! The incarnation of Gaurāṅga is the greatest of all incarnations (of the Supreme Being), yet that I could not see ! Why did I not die (as soon as I was born) ? I am the grandson of Vamśi-vadana Ṭhākura, a beloved and intimate power of the Master ; why then, O Gaura ! O Nityānanda ! Rūmacandra ! O evil-minded and evil-working ? »

Rāmacandra, better known as Rāmacandra-Gosvāmī, was adopted as a foster-son by Jāhnavā-devī [GPT., Introduction, p. 168]. Rāmacandra accompanied Jāhnavā-devī in her tour in the Vraja [Bhakti-ratnākara xi]. He settled at Bāghnū-pūrā on the Bhāgirathī (Hugli) and installed there the images of Rāma and Kṛṣṇa. He never married [GPS., Introduction, pp. 168-169].

**Rāmacandra (ii).**

Two Bengali poems by 'Rāmacandra' on the Rādhā-Kṛṣṇa topic have been quoted in APR. [410, 411]. These poems do not seem to have belonged to our poet Rāmacandra (i). I quote below one of these two poems. It reminds one of the writings of the so-called Candīdāsa.

kāhāre kaḥiba                      manera kathā  
kebā yāy paratīta ।  
hiyāra mājhāre                  marama-vedana  
sadāī camake cita ॥

guru-jana-āge	basite nā pāi
sadā chala-chala ākhi	
pulake ākula	diga nehārite
saba śyāmamaya dekhi	
sakhirā saṅge yadi	jalere yāi <sup>1</sup>
se-kathā kahila nay	
yamunāra jala	mukata kavari
ithe ki parāṇa ray	
kulera dharama	rūkhite nūrilū
kahila sabhāra āge	
rāmacandra kahe	śyāma nāgara
sadāi marame jūge	[APR. 410.]

‘To whom shall I speak out my mind ? Who would then believe it ? Within my heart my inner spirit aches, and my mind is even shuddering. I cannot sit at ease among my seniors, as my eyes are always moist and the hair on my body is always standing up. When I look up at any part of the sky I find it full of (images of) the Dark-complexioned One (*i.e.* Kṛṣṇa). When I go to the waters in the company of my friends,—well, what should I say ?—The (dark) waters of the Yamunā, and my disheelled tresses,—can one, then, resist (the temptation of) drowning oneself ? I cannot any longer keep up the proper ways of my family—I declare this before you all.’ (To this) Rāmacandra remarks : ‘The (vision of the) gallant lover Śyāma is ever awake in her heart.’

This poem would be agreed by all acquainted with Bengali lyrics as being of a remarkably high standard. I surmise that the poem was written by Rāmacandra-Ṭhākura, a disciple of Raghunandana. Or could it be the composition of Rāmacandra Mallika, a writer of a few good *padas* in Bengali, probably a pre-Caitanya poet ?

**Rāmacandra-dāsa (iii) [c. 1583 A.C.].**

Rāmacandra Kavirāja, the great Sanskrit scholar and perhaps the greatest disciple of Śrīnivāsa-Ācārya, was also a vernacular poet. His poems must have been mixed up with those of Rāmacandra-Gosvāmī

<sup>1</sup> Better reading would be ‘sakhira saṅge yadi jale yāi.’

and others. But there is at least one poem, which is undoubtedly of his authorship. It is imbedded in his long poem *Smaraṇa-darpaṇa*,<sup>1</sup> a work of the type of—in fact the prototype of—Narottama's *Prema-bhakti-candrikā*. The poem is quoted below. There are traces of Brajabuli forms in it.

dekha dekha āre bhāi gaurāṅga-cānda parakāśa !  
 pūrṇimāra cānda yena udita ākāśa ||  
 siṃha-rāśī paurṇamāsī gorū avatūra |  
 chāṇala yugera bhūra dharāṇi nistūra ||  
 mahi-tale āchena yateka jīva-tāpa |  
 harala sakala pahū nija-hi pratāpa |  
 kali-yuge tapa yajña nāhi kona tantra |  
 prakāśila mahāprabhu 'hare kṛṣṇa' mantra ||  
 premera bādara kari bharila samsūra |  
 pātākī nūrakī saba pūila nistūra ||  
 andha avadhi yata kare parakāśa |  
 vindu nā paṇila mukhe rāmacandra-dāsa ||

[*Smarāṇa-darpaṇa*, pp. 20 f.]

« Behold, O my brother ! behold the rise of the Moon-like Gaurāṅga ! He is a veritable full moon resplendent on the sky. On a fullmoon night, (when the sun was) in the mansion of Lion, Gorū incarnated. The weight (of the accumulated sins) of the *yugas* (aeons) is removed and the earth is relieved. All the sufferings of creatures upon the surface of the earth the Master has removed with his own prowess. In the *Kali-yuga* (dark age) there is neither penance, nor religious sacrifice, nor any especial esoteric practices. The Great Master has proclaimed the *mantra* (sacred formula), *viz.*, 'Hare Kṛṣṇa' (O Hari ! O Kṛṣṇa !). Bringing down the showers of Divine Love, he has filled the earth, and thereby all sinners, all dwellers of Hell have received salvation. He makes things clear even for the blind (to see). But not a drop has fallen to the lips of Rāmacandra-dāsa. »

<sup>1</sup> Besides the two Rāmacandras discussed above there was an older poet Rāmacandra-Mallikā as well as a much later Rāmacandra. Both these Rāmacandras have been discussed *infra*.

<sup>2</sup> Edited by Acyuta-carāṇa Candhuri, Bhakti-prabhā Press, Alāṭi, Hūgli.

**Śacīnandana-dāsa (i).**

Śacīnandana, the younger brother of Rāmacandra-Gosvāmī [pp. 202 f.] was the second son of the poet Caitanya-dāsa and grandson of the poet Vamśi-vadana. Besides some lyrics he is said to have written a narrative poem entitled *Śrī-Gaurāṅga-vijaya* [cf. GPT., Introduction, p. 178].

Only two poems by Śacīnandana (i) are known. One is in Bengali [PKT. 2237 = GPT., pp. 381f.]. It graphically describes the sorrows of the Master's prominent followers when he leaves Śāntipura for Nīlācala. The other poem, written in Brajabuli, is a series of twelve lyrics describing Viṣṇupriyā's sorrows during each month of the year,<sup>1</sup> after her husband, Caitanya-deva, had renounced home life [PKT. 1765-1776 = GPT., pp. 395 ff.]. The poem begins with the month of *Māgha* (January-February), because it was this month when the Master adopted *sannyāsa*. I quote below one of these lyrics as a specimen of Śacīnandana's Brajabuli composition.

iha mādhavī parabeśa |  
 piyā gela kiye dūra-deśa ||  
 iha vasanā tanu-sukha choṛa |  
 aba dharala kaupīna ḍora ||  
 aba dharala kaupīna                      ḍora aruṇa-hi  
    vāsa choṛala candane |  
 teji sukhamaya                              śayana āsana  
    dhūlāy paṛi karu krandane ||  
 yo buka parisara                              heri kāmīnī  
    paraśa-rasa lāgi mohaī |  
 so kiye pāmara                              patita kole kari  
    avani murachita royaī || [PKT. 1768.]

• Now enters the month of Mādhavī : <sup>2</sup> my Beloved One has gone away to such a far-off land ! Casting away garments pleasant for the body he has now put on a loin-cloth (tied) with a rope ! Now he has put on a loin-cloth (tied) with a rope, and an ochre-coloured wrapper : he has given up sandal-paste (decorations) ! Giving up cosy

<sup>1</sup> Such poems are technically known as *Bāramāsyā* poems.

<sup>2</sup> Vaisākha—April-May.

bed and comfortable seat, he now rolls on dust and weeps. His broad chest once made women long for a mere touch: now indeed, he presses against it sinners and outcasts, and weeps, grovelling on the ground ! »

### Kavi-kaṇṭhahāra.

In the *Kṣaṇadā* [92] there is a Brajabuli poem with the *bh.* of 'Sukavi (good poet) Kaṇṭhahāra.' The same poem, however, occurs in PKT. [488] with the *bh.* of 'Kavi Bhūpati Kaṇṭhahāra.' The poem runs thus.

viraha-vyākula	bakula-taru-tale
pekhalū nanda-kumāra re	
nīla-nīraja-	nayāna-sō sakhi
jharāī nīra apāra re	
dekhi malayaja-	pañka mṛgamada
tāmarasa ghanasāra re	
(nija) pāṇi-pallave	mudi locana
dharaṇī paṛu asambhāra re	
bahaye manda	sugandha sītala
mañju malaya-samīra re	
(janu) pralaya-kāla-ko	prabala pāvaka
paraśe dahaī śarīra re	
adbika vepathu	ṭuṭi paṛu kṣiti
masṛṇa mukutū-mūla re	
anila-tarala	tamāla-taru janu
muñca sumanasa-jūla re	
mūna-maṇi tyaji	sudatī calu yahī
rāya rasika sujāna re	
sukhada-śruti ati	sarasa daṇḍaka
sukavi bhāṇa kaṇṭhahāra re	

[Kṣaṇadā, 92 ; PKT., 488.]

• [Kṛṣṇa is sorely distressed at Rādhā's love-sulk. One of the latter's friends finds him in this condition and reports to Rādhā as follows.] 'I saw the Son of Nanda (*i.e.*, Kṛṣṇa) seated, under a *bakula* tree, in great distress caused by separation (from you). From his eyes,

like blue lotuses, O my friend, were flowing profuse tears, and on looking at sandal-paste, musk, lotus and camphor<sup>1</sup> he covered his eyes with his own hands and fell down helpless on the ground. A cool, fragrant and sweet southern breeze was blowing softly, (and at a touch of this he felt) as if the terrible fire of the final destruction was burning his body. Through excessive shaking his necklace of smooth pearls snapped, (and the pearls were scattering) on the ground, and it seemed as if a *tamāla* plant, shaken by the wind, was shedding its blossoms.' (On hearing these words of her friend, Rādhā) the lady of the beautiful teeth gave up her love-sulk and came over to where the Prince of the accomplished gallants was. The good poet Kaṇṭhahāra (or the poet whose name is Kavi-kaṇṭhahāra) composes this mellifluous and very charming poem in the *daṇḍaka* metre. •

Two additional poems by Kavi-kaṇṭhahāra occur in the *Kīrttanānanda* [pp. 177 ff.]. A few additional poems have been cited in Nagendranātha Gupta's collection of Vidyāpati's poems<sup>2</sup> [20, 60, 80]. Kavi-kaṇṭhahāra is generally identified with Vidyāpati. Some however identify him with Bhūpati or with Campati [*vide* PKT., Vol. V, pp. 24 f.]. The only fact about which we are certain is that Kavi-kaṇṭhahāra was a Bengali. This fact is deduced from the existence of a Bengali poem by Kavi-kaṇṭhahāra, which occurs in Dacca University MS. 2353. [This poem, however, occurs in APR. with the *uk.* of Rāya Śekhara.]

saī prema aparupa	
kiśora kiśorī	pasarā pasāri
rabhasa-rasera kūpa	
nalini-kiraṇe	malina indu
kumuda mudita lāje	
cādera bharama	cakora mātala
indivara hāse mājhe	
yamunā-taraṅge	aruṇa udita
tārāra pasāra tathā	<sup>va</sup>
capalā jhāpiyā	timira uyala
ki adabhuta kathā	

<sup>1</sup> All these are articles for toilet to counteract summer heat. Moreover, they reminded him of Rādhā poignantly.

<sup>2</sup> Vidyāpati-padāvalī, edited by Nagendranātha Gupta, published by the Vāṅgīya Śāhitya-Pariṣad, Calcutta, B.E. 1316.

27-



bhawāṛā nāgara duhū tūle |  
 mukulita kusume seha nāhi bhūle ||  
 śuna śuna binati hāmārā |  
 sahaje bhūjaba rati hāma nārī abarā ||  
 lahū lahū paraśiha more |  
 bhāge nā<sup>1</sup> milaye dulaha piyāre ||  
 ebe nava uyala yauvane |  
 kāca kanayā phala badarī-samāne ||  
 minati karahū tuā pāy |  
 abalāe bala karite nā juyāy ||  
 tuhū bidagadha-śiromaṇi |  
 minati kariyā bolē hāma se nabinī ||  
 nṛpa vaidyanātha kaha bhābi |  
 bālā-ramaṇi bahuta-puṇye pūbi ||

• [Rādhā meets Kṛṣṇa for the first time and she is apprehensive of Kṛṣṇa's aggressive love. She speaks to him in this way.] 'O Mādhāi (*i.e.*, Mādhava, Kṛṣṇa)! I am a very young bride. Do not touch me forcibly: I call on the God of Love for help. If you use force with me you shall never find satisfaction, which is the most coveted thing. Do not be mad with excessive desire: I am a tender girl (*literally* a lotus) and you are a hungry bee. A bee and a lover are similar: even he (*i.e.*, the bee) does not feel any temptation for the flower that is yet a bud. Listen, O listen to my entreaty: you should make your love easy,—a frail slip of a girl as I am. Touch me gently. Only through good fortune one can get a sweetheart that is rare. My youth is quite fresh—like unripe golden fruits, even like the *badara* fruit. I pray humbly at your feet: it never behoves you to use force against a helpless girl. You are the crest-jewel among gallants: I entreat you, I am a young girl.' The King (*nṛpa*) Vaidyanātha ponders, and says: 'A young girl can be obtained (only) through much merit.' •

I do not know who this 'King' Vaidyanātha was. The name occurs in a few poems ascribed to Vidyāpati. It occurs also in a poem with the *bh.* of 'Rūpa-nārāyaṇa Vijaya-nārāyaṇa' [PKT., 2381]. The poet was, in all probability, a Maithil, and the poem has the same ring as the amorous poems by Vidyāpati. It would appear to be fairly old.

<sup>1</sup> 'na' in MS.

**Ācārya Candra [ante 1653 A. C.].**

In the earlier portion of the Das MS. there is a Brajabuli poem (mixed with Bengali forms), which is an ode to Nityānanda-prabhu. The same poem occurs in another old MS. (dated 1091 B.E.=1684 A.C.) deposited at the Calcutta University Library [MS. 2491].

I quote this poem below.

nitāi <sup>1</sup> ki sūdhane pāba |  
 śītala-carape                      chāyā pāyā <sup>2</sup>  
 kata-dino juṛāiba ||  
 nitāi-cāda <sup>3</sup> mora                      premara bhāṇḍāra  
 añjali kariyā dila |  
 sei prema-dhana                      ye nā kuṛāñā khāila <sup>4</sup>  
 tāra lāgi nitāi <sup>1</sup> kādila <sup>5</sup> ||  
 madhura nityānanda                      carape makaranda  
 kühini kahane nā yāe |  
 o rasa-sāyare                      aba-hu ḍubi rahu  
 tā bine āna nāhi bhāe ||  
 nayāne <sup>6</sup> nityānanda                      bayāne nityānanda  
 hṛdaye <sup>7</sup> nityānanda pāy re |  
 nācata nityānanda                      gāyata nityānanda  
 caudike nityānanda-rāy <sup>8</sup> re ||  
 divasa-rajani                      āna nāhi jāni  
 bhāiyāra <sup>9</sup> preme mātoyāra re |  
 matta-siṃha jini                      garjjana puni puni  
 sadāi bhāiyā bhāiyā <sup>9</sup> bola re ||  
 japata nityānanda                      tapata nityānanda  
 nitāi <sup>1</sup> bhāva-bhakati re |  
 o rāgā-carape                      śaraṇa mūgai  
 ācārya-candra bhārati re ||

\* How (*literally* with what religious practices) shall I attain (the grace of) Nitāi? At what length of time shall I obtain peace (*literally*

<sup>1</sup> 'nityāi' MS.

<sup>2</sup> 'pāyā' MS.

<sup>3</sup> 'nityāi-cāda' MS.

<sup>4</sup> 'khāya' MS.

<sup>5</sup> 'kāndila' MS.

<sup>6</sup> 'nayāne' MS.

<sup>7</sup> 'ridaye' MS.

<sup>8</sup> 'bhāyyāra' MS.

<sup>9</sup> 'bhāyyā-bhāyyā' MS.

shade) at his cool feet and shall be soothed? My Nitāi the moon distributed in handfuls the treasure of (divine) Love: he wept for him who did not pick it up and taste it. Sweet is Nityānanda, and honey lies at his feet: the story cannot be told (*i.e.*, too strange to be believed). May (all people) remain ever plunged into that sea of divine Love: without him (*i.e.*, Nityānanda) nothing appeals (to me). May they (see) Nityānanda with their eyes; may they (sing of) Nityānanda with their tongue (*literally* mouth); may they (secure) Nityānanda in their hearts. May they dance of Nityānanda; may they sing of Nityānanda, and (may they realise that) Nityānanda the king is on all sides. Through day and night he (*i.e.*, Nityānanda) knows nothing else: he is full of love for his Brother (*i.e.*, Caitanya-deva). Like a mad lion, he roars again and again: he always cries out, 'Brother! Brother!' Do you mutter (the name of) Nityānanda; do you worship Nityānanda. (May) Nitāi (be your) devotion and piety. At those rosy feet (of Nityānanda) seeks refuge the speech of Ācārya Candra. »

Vṛndāvana-dāsa in his *Caitanya-bhāgavata* [iii. 5] (and also Devaki-nandana in his *Vaiṣṇava-vandanā*) mentions one Ācārya Candra. He must have been our poet. Was this Ācārya Candra the same person as Candra-śekhara Ācāryaratna? If this surmise be true, we find here a specimen of Candra-śekhara Ācāryaratna's poetic composition. Candra-śekhara Ācāryaratna was an uncle-in-law to Caitanya-deva. He was also an ardent follower of the Master.

---

## CHAPTER IX

### LATE SIXTEENTH AND EARLY SEVENTEENTH CENTURY POETS

**Gati-govinda [c. 1607 A. C.].**

There are two poems by Gati-govinda incorporated in the *Kṣaṇadā Gīta-cintāmaṇi* [145, 196]. The last poem, occurring also in PKT. [2318], is in Brajabuli and the other is in Bengali. I have found a third poem by Gati-govinda [VSP. MS. 2416 (containing among others a stray leaf in an apparently old handwriting)].<sup>1</sup> This poem is written in Bengali. The first two poems deal with Nityānanda-prabhu and the last one is concerned with the Rādhā-Kṛṣṇa story.

Gati-govinda (or Govinda-gati) was a son of Śrīnivāsa-Ācārya, as he has mentioned in the colophon of one of his poems [Kṣaṇadā 196 ; PKT. 2318] and also in a Sanskrit verse [Kṛṣṇānanda, p. 8]. He was the youngest of the three sons of the Ācārya, from whom he received his religious initiation [Kṛṣṇānanda i (pp. 8-9)]. Ghanaśyāma Kavirāja was a disciple of Gati-govinda, to whom he dedicated his *Govinda-rati-mañjarī*.

I quote below the Brajabuli poem as a specimen of Gati-govinda's composition. (This poem however is more Bengali than Brajabuli.)

nāce nityānanda                      bhuvana-ānanda  
vṛndāvana-guṇa śuniyā |  
bāhu-yuga tuli                      ghane bale hari  
calata mohana-<sup>2</sup> bhātiyā ||

<sup>1</sup> Another version of this poem appears in APR. [499].

<sup>2</sup> 'manthara' PKT.

kibā se mādhuri    vacana-cāturi  
raha gadūd'hara <sup>1</sup> heriyā |  
<sup>2</sup>mādhavḥ gauridāsḥ                      mukunda śrīnivāsḥ  
gāota samaya bujhiyā <sup>3</sup> ||  
nāce nityūnanda-cāda re |  
preme gada-gada    cale ādha-pada  
<sup>4</sup>dhari gadūd'hara-hāta re ||  
o cāda-vadane    hāsa ghane ghane <sup>5</sup>  
aruṇa-locana-bhañgiyū |  
kusuma-hāra    bṛdi dolata <sup>6</sup>  
sughaṛa-sahacara-rañgiyū <sup>7</sup> ||  
rātula-carane    mañjira bājata <sup>8</sup>  
rañgera nāhika ora |  
manera ānande    śrīnivāsa-suta  
e gati-govinda bhora <sup>9</sup> ||

[Kṣaṇadā 196 ; PKT. 2318.]

« Hearing about the glories of Vṛndāvana, Nityānanda, the delight of the world, dances (*or* dances to the delight of the world). Raising aloft his arms he repeatedly shouts (the name of) Hari : he moves in a charming gait. What a grace it is, and how fine his talk ! Gadādhara <sup>10</sup> looks on standing. Mādhava, Gaurīdāsa, Mukunda, Śrīnivāsa (*i. e.*, Śrīvāsa)—(all his devotees) sing (what is) proper to the occasion. Nityānanda, a veritable moon, dances : holding the hand of Gadādhara, he, intoxicated with (divine) Love, walks half-steps. On that moon-like face appear frequent smiles as well as (delightful) glances of his rosy eyes. A garland of flowers dangles at his chest : (he is) enjoying himself in company of his beloved devotees. At his rosy feet tinkle anklets : there is no end to his sportiveness, (at which) this Gati-govinda, a son of Śrīnivāsa, is wrapt with the joyfulness at his heart. »

Gati-govinda was the author of the *Vira-ratnāvalī* which describes the greatness and achievements of Vira-candra (or Vira-bhadra) the son

<sup>1</sup> 'gadādhara-mukha' PKT.

<sup>2</sup> 'mādhava govinda śrīvāsa mukunda' PKT.

3 'o-rasa bhābiyā' PKT.

<sup>4</sup> 'pātiyā premara phāda re' PKT.

6 'saghane' PKT.

6 'hiyāra upara' PKT.

7 'sugbara-raṅgiyā-saṅgiyā' PKT.

8 'ratna-nūpura' PKT.

9 'gatigovinda-cita bhora re' PKT.

<sup>10</sup> This was Gadādhara-dāsa and not Gadādhara Pandita.

of Nityānanda-prabhu. (This work has been published by Vaiṣṇava-caraṇa Basāk, Calcutta.) It is complete in four chapters which end in the following couplet :

mahāprabhu vīra-candra amūlya pada-dvandve |  
śrīnivāsa-suta kahe e gati-govinde ||

« At the precious feet of the great master Vira-candra this (humble) Gati-govinda, a son of Śrīnivāsa (Ācārya) submits (this). »

### Ghanaśyāma-dāsa (i) [*ante* 1653 A.C.].

Ghanaśyāma-dāsa (i),<sup>1</sup> or Ghanaśyāma-Kavirāja, was the son of Divya-simha and the grandson of Govindadāsa Kavirāja. Ghanaśyāma was a disciple of Gati-govinda, the youngest son of Śrīnivāsa-Ācārya [Karnānanda ii (p. 29)].

Ghanaśyāma was a good and prolific writer in Brajabuli. Upon him had apparently descended the mantle of his grandfather. But it is a very deplorable affair that the poems of Ghanaśyāma-Kavirāja have been mixed up with those of a later poet. This later poet was no other than Narahari-dāsa (Cakravartī), who had written several Brajabuli poems with the *bh.* of 'Ghanaśyāma-dāsa.' Still it is not impossible to extricate a few of Ghanaśyāma-Kavirāja's poems from out of this mix-up. There is a Bengali poem by Ghanaśyāma—an ode to Nityānanda-prabhu—in the *Kṣaṇadā* [46], which undoubtedly goes to the earlier poet as the later Ghanaśyāma was posterior to Viśvanātha, the compiler of the *Kṣaṇadā*. The later Ghanaśyāma's father, Jagannātha, was a disciple of Viśvanātha, and so it is extremely unlikely that any of his poems could have been incorporated in the *Kṣaṇadā*. As a matter of fact this poem occurs in the *Govinda-rati-mañjarī* of Ghanaśyāma Kavirāja [Calcutta University MS. 352]. One Brajabuli poem by Ghanaśyāma occurs in Pītambara-dāsa's *Rasa-mañjarī* [pp. 57 f.; PKT. 1633]. This poem also occurs in the *Govinda-rati-mañjarī*. This song, therefore, goes to the earlier poet. The bulk of the poems with the *bh.* of 'Ghanaśyāma,' occurring in PKT.

<sup>1</sup> There was a later Ghanaśyāma, or Ghanaśyāma-dāsa (ii), whose other name was Narahari-dāsa. He was the author of the *Bhakti-ratnākara* and the *Narottama-vīḍaśa*. He has been discussed later on.

(numbering about forty-two), is to be credited to the earlier poet. The *Govinda-rati-mañjarī*, which is a poetico-rhetorical work of the type of the *Rasa-kalpa-vallī* or the *Rasa-mañjarī*, has not yet been published in entirety. Venī-mādhava De has published it, but his edition seems to be incomplete. I have examined a complete MS. of this work [Calcutta University MS. 352]. The *Govinda-rati-mañjarī* contains forty-six poems, all by the author himself. I find that the following poems in PKT. occur in the *Govinda-rati-mañjarī*: 55, 150, 151, 155, 350, 384, 466, 467, 491, 537, 1601, 1607, 1633 (= *Rasa-mañjarī*), 1694-96, 1723, 1815-26, 1927, 1971, 1988,<sup>1</sup> 2010, 2021, 2310 (= *Kṣaṇadā* 46), 2421, 2720, 2739, 2914.

In the earlier portion of the Das MS. (1653-1656 A.C.) there are fourteen poems by Ghanaśyāma, which must be ascribed to Ghanaśyāma-Kavirāja. A few additional poems by Ghanaśyāma-Kavirāja occur in the *Saṅkīrtanāmṛta*.

In one Brajabuli poem of his Ghanaśyāma mentions one Madana-Rāya, who was apparently one of his friends [PKT. 2421; Kīrttanānanda]. Was he Gopāla-dasa's elder brother Madana-Rāya, who is said to have translated the *Govinda-līlāmṛta* in Bengal verse? [vide VSPP., Vol. 37, pp. 101, 121-122]. There was one Madana-Cakravartī who was also a fellow-disciple of Ghanaśyāma [Kṛṣṇānanda ii (p. 29)]. He may have been the person in question.

The following poems are given as specimens of Ghanaśyāma's composition. Ghanaśyāma wrote almost exclusively in Brajabuli.

pekhalū gokula-	vasati beyākula
gopa-ramaṇī-gaṇa roī	
bhīgala vasana	lāgi rahala tanu
toḥāri gawāna-patha joī	
hari he dūra-nagare majhu geha	
yaba tuhū ōli	saṅga-hi gopa saba
taba hāma gokula theha	
taḥī eka ramaṇī	thorī-vayasa dhani
citra-putali sama ṭhāri	
yaba locana-patha-	dūra-hi gela ratha
taba-hi paṛala tanu ḍhāri	

<sup>1</sup> PKT. has the bh. of Govindadāsa.

<sup>1</sup>gherala sakala                      sakhi-gaṇa caudiśe  
     royata sakhi ageyāna |  
 kahe ghanaśyāma                      taba-hi cali āolū  
     puna kiye bhela nāhi jāna ||  
 [Govinda-rati-mañjarī ; Rasa-mañjarī, pp. 57f. : PKT. 1633.]

• [Kṛṣṇa is at Mathurā. Some one comes to him and speaks about the young women of the Vraja afflicted by their separation from him :]  
 'I saw the host of *Gopa* women living at Gokula, weeping piteously. Watching the path of your return (and weeping) continually, their *sāris* are quite wet and cling to their limbs. O Hari, my home is in a far-off city. When you left (the Vraja) along with the *Gopa* men, I was staying at Gokula. (Among the people assembled) there I noted a young woman of tender age, standing fixed like a statue. When your car vanished from sight, at once she reeled and fell down (on the ground). All her friends gathered around her, and (being) ignorant (of the true fact) they wept.' Ghanaśyāma adds : 'I came away then and there : so I do not know what happened next.' •

ko iha puna puna karata huñkāra |  
 hari hāma jūni nū kara paracūra ||  
 parihari so giri-kandara-mājha |  
 mandire kāhe āoba mṛga-rāja ||  
 so hari nahō madhusūdana nāma | <sup>2</sup>  
 calu kamalālaya madhukari-ṭhāma ||  
 e dhani so naha hāma ghanaśyāma | <sup>3</sup>  
 tanu binu guṇa kiye kahe nija-nāma ||  
 śyāma-mūrati hāma tuhū ki nū jāna |  
 tārā-pati-bhaye bujhi anumāna ||

<sup>1</sup> Henceforth PKT. reads as follows :

gherala sakala                      sakhi-gaṇa royaī  
     ki bhela bali abadhāri |  
 kūntala toraī                      vasana koī phāraī  
     vidhi-re deī keha gāri |  
 koī śire kañkaṇa                      hānaī ghana-ghana  
     koī koi haraī geyāna |  
 kaha ghanaśyāma                      hāma cali āolu  
     puna kiye bhela nā jāna |

<sup>2</sup> PKT. (i, p. 225) has 'so naha dhani madhusūdana hāma.'  
 This couplet is lacking in the PKT. version.



ghara-māhā <sup>1</sup> ratana-dīpa ujjiyāra |  
 kaichane paṭṭhaba ghana-ādhīyāra ||  
 rādhā-ramaṇa hāma kahi paracāra |  
 rākā-rajani naha ghana-ādhīyāra ||  
 paricaya-pada yaba saba <sup>2</sup> bhela āna |  
 taba-hī parābhava mānala kāna ||  
 taikhane upajala manamatha-sūra |  
 aba ghanaśyāma-manoratha pūra ||

[Govinda-rati-mañjarī; PKT. 350.]

• [Kṛṣṇa comes of a night to Rādhā's place and knocks at her door. Rādhā asks, 'Who are you?' Kṛṣṇa answers, but Rādhā would not understand it. This poem is taken up with the questions and answers of the Two.] 'Who is making that roaring noise again and again?' 'I am Hari' (*i.e.*, Kṛṣṇa, *also* a lion). 'I do not understand. Do you explain (yourself). Leaving the interior of mountain caves why should he (*i.e.*, a lion) come to a human habitation?' 'I am not that *hari* (*i.e.*, lion): my name is Madhusūdana' (*i.e.*, Kṛṣṇa, the killer of the demon Madhu, *also* honey-sucker, *i.e.*, the bee). 'Then go to the lotus bed and to the female bee.' 'O my precious lady! I am not that; I am Ghanaśyāma' (*i.e.*, Kṛṣṇa, who is dark-complexioned like cloud, *also* darkness of cloud). 'Can a mere attribute without any receptacle speak out its name?' 'I am the Dark-Complexioned One (*śyāma-mūrati*, *i.e.* Kṛṣṇa, *also* massive darkness). Do you not know this?' 'Afraid of the lord of stars (*i.e.*, the moon), I suppose. But a jewelled lamp is aflame in the room: how can dense darkness come in then?' 'I am the lover of Rādhā (*also* the fullmoon who is particularly fond of the constellation Rādhā), I say (this) clearly.' 'But it is no full moon night, (on the other hand the night is) deep dark.' When all the expressions of introduction thus failed, Kṛṣṇa admitted defeat. At once arose the sun of love, and now the desire of Ghanaśyāma (Kṛṣṇa *or* the poet) would be fulfilled. •

The above poem is an adaptation of the following Sanskrit verse [Padyāvalī 282]:

aṅgulyā kaḥ kapāṭam praharati kuṭile mādhabaḥ kim vasanto  
 no cakrī kīṃ kulālo na hi dharaṇi-dharaḥ kim dvijihvaḥ phaṇindrah |  
 nāhaṃ ghorāhi-mardī kim asi khaga-patir no hariḥ kim kapiśo  
 rādhā-vāṇibhir ittham prahasita-vadanah pātu vaś cakrapāṇiḥ |

<sup>1</sup> 'ghara-hu' PKT.

<sup>2</sup> 'yabe saba' PKT.

**Yadunandana-dāsa (iii).**

Yadunandana (iii) was a disciple of Hemalatā-devī, the eldest daughter of Śrīnivāsa-Ācārya [Karṇānanda ii (pp. 27f. etc.) ; Rādhā-kṛṣṇa-līlā-rasa-kadamba (Vidagdha-mādhava), p. 108 ; Govinda-līlāmṛta, pp. 3, 224, 254]. Yadunandana-dāsa (ii) has been dealt with above [pp. 180ff.]. This Yadunandana-dāsa (iii) may have been identical with Yadunandana (ii), but the *Samgraha-toṣaṇī* suggests a different hand. As I am unable to assign the *Karṇānanda*, etc., to the proper poet I deal with them here also.

Yadunandana (iii) was the author of the following works (in addition to a number of lyric poems) [see *supra*, p. 180].

1. The *Rādhā-kṛṣṇa-līlā-rasa-kadamba*, or briefly *Rasa-kadamba*.<sup>1</sup> This work is a translation of Rūpa-Gosvāmin's *Vidagdha-mādhava*. Yadunandana has rendered the prose portion of the Sanskrit drama as well as a few songs in running *payāru* metre, while most verses have been turned into lyric poems. The work is no translation, properly speaking. It may be termed a free adaptation.

The *Rasa-kadamba* contains fifty-four lyric poems, of which only seven are written in Brajabuli. One of these Bengali poems is an ode to Gadādhara-dāsa, a follower of Caitanya-deva. This poem contains the *bh.* 'Yadu' [p. 61]. I have shown previously that Yadunandana (i) was a disciple of Gadādhara-dāsa. This poem, therefore, was very possibly the composition of the older Yadunandana, which has been interpolated through scibal error. It is also not impossible that this Yadunandana also wrote a few poems on the Gaura-Gadādhara theme.<sup>2</sup>

2. The *Kṛṣṇa-karṇāmṛta*.<sup>3</sup> This is an adaptation of Bilva-maṅgala's *Kṛṣṇa-karṇāmṛta* together with the commentary (entitled *Rasika-raṅgaḍā*) by Kṛṣṇadāsa Kavirāja. It has been published from the Rādhāramaṇa Yantra, Berhampore, B.E. 1297 (= A.C. 1890). There are only five lyric poems in this work of Yadunandana [20, 40, 41, 42, 112]. These are rather long poems and were not meant to be sung.

<sup>1</sup> Generally known as *Rasa-kadamba* or *Vidagdha-mādhava*. Published by Sarat-candra Śil, Bijali Press, Calcutta, B.E. 1327.

<sup>2</sup> According to Jagadbandhu Bhadra Yadunandana (i), that is Yadunandana-Chakravartī, a disciple of Gadādhara-dāsa, had written a poetical work entitled the *Rādhā-kṛṣṇa-rasa-līlā-kadamba*, and that it contained six thousand *śloka*s. [GPT., Introduction, p. 156.] He did not mention whether it was written in Sanskrit or in vernacular. The existence of such a work, however, is extremely doubtful in face of the preposterous fact that the two poets having identical names wrote poems with identical titles.

<sup>3</sup> Published from the Rādhāramaṇa Yantra, Berhampore.

3. The *Govinda-līlāmṛta*.<sup>1</sup> This is an adaptation of Kṛṣṇadāsa Kavirāja's Sanskrit epic poem (in twenty-three cantos) called the *Govinda-līlāmṛta*. This work of Yadunandana (ii or iii) is written entirely in *pagāra* metre, with the exception of twenty-three poems. These poems are all in *tripadī* metre, and they are rather long narrative poems and as such cannot properly be called lyrics. The main narrative as well as the lyric poems is written exclusively in Bengali.

4. The *Karṇānanda*.<sup>2</sup> This is a historical work of the type of the *Prema-vilāsa*. It briefly describes the preaching activities of Śrīnivāsa Ācārya and incidentally gives some religious discourses on Neo-Vaiṣṇavism as propounded by Kṛṣṇadāsa Kavirāja in his *Caitanya-caritāmṛta*. The *Karṇānanda* was completed on the full-moon in the month of Vaiśākha, Śaka 1529 (=1607 A.C.). The title 'Karṇānanda' was given to the work by Hemalatū-devī. Thus the author says—

buddhai-pūrāte rahi śrīmatī nikaṭe |  
 sadāi ānande bhāsi jūhnavīra taṭe ||  
 pañca-daśa śata āra vatsara unṣṭriśe |  
 vaiśākha māsete āra pūṇimā divase ||  
 nija-prabhurṣṭ pūda-padma mastake kariyā |  
 sampūrṇa karila grantha śuna mana diyā ||  
 śrī-kṛṣṇacaitanya-prabhurṣṭ dāserṣṭ anudūsa |  
 tāra dāserṣṭ dūsa ei Yadunandaṅṣṭ-dāsa ||  
 grantha śuni ṭhākuraṅṣṭirṣṭ manera ānanda |  
 śrī-mukhe rākhilā nāma grantha karṇānanda ||

[Karṇānanda vi (pp. 118f.).]

The *Karṇānanda* is complete in seven chapters. Each chapter is termed 'Niryāsa' (essence). It contains five lyric poems—two by Vīra-Hāmbīra, the king of Viṣṇupura [pp. 19f.], and four by Śrīnivāsa Ācārya [pp. 111f., 113f., 116].

Except in the *Karṇānanda* and in the *Kṛṣṇa-karṇāmṛta* Yadunandana's works contain indiscriminately the *bhaṇitās* 'Yadunandana,' 'Yadu' and 'Yadunātha.' 'Yadu' can of course be the short form of

<sup>1</sup> Published by Maheśa-candra Śil, Hindu Press, Calcutta, the 10th Pauṣa, B.E. 1274.

<sup>2</sup> Published from the Rādhāramaṇa Yantra, Berhampore, second edition, B.E. 1285.

‘Yadunandana’ or of ‘Yadunātha.’ The last *bh.* is of course *metri causa*.<sup>1</sup>  
Thus :—

e-mate rādhikā                      vyākula adbhikā  
bhāvera taraṅge bhāse |  
anurāge manaḥ                      dhairya nahe punaḥ  
bhāṇe yadunātha-dāse ||  
[Vidagdha-mādhava, p. 51.]

bhāsala bhuvana prema-rase |  
e yadu eṣāla dīna doṣe ||<sup>2</sup> [op. cit., p. 61.]

nikuñje nīśānte keli madhura-vilāsa |  
saṅkṣepe kaḥiye kichu yadunātha-dāsa ||  
[Govinda-līlāmṛta, p. 18.]

rādhā-kṛṣṇa-pāda-padma-sevā-abhilāṣa |  
govinda-carita kahe yadunātha-dāsa || [op. cit., p. 28.]

In PKT. there are about forty Brajabuli poems with the *bh.* of ‘Yadunandana.’ The number of such poems with the *bh.* of ‘Yadunātha’ is only six, and there is only one Brajabuli poem with the *bh.* of ‘Yadu.’ There was a poet Yadunātha as well as an earlier poet Yadunandana. We are not sure how many of these poems go to this later Yadunandana. The following poems (in PKT.) however undoubtedly go to the latter as they occur in the *Govinda-līlāmṛta*, in the *Rasa-kadamba* (*Vidagdha-mādhava*), or in the *Kṛṣṇa-karṇāmṛta* : 142, 187, 1505, 2050, 2099 [= *Vidagdha-mādhava*, pp. 24f., 48, 123, 124, 142f.] ; 2591, 2613, 2659, 2757, 2816 [= *Govinda-līlāmṛta*, pp. 73f., 149f., 188f., 23f., 237f.].

In the *Padāmṛta-samūtra* poems with the *bh.* of Yadunandana number only seventeen [pp. 37f., 38, 56f., 66, 79f., 101f., 157f, 158., 248f., 250, 251, 259, 267f., 268, 275, 394, 436f.]. Of these only three or four are in Bengali [pp. 76f., 248f., 268, 436f.], and the rest in Brajabuli. None

<sup>1</sup> The *bh.* ‘Yadunandana’ has sometimes been used where the reading ‘Yadunātha’ should have been preferred. Thus :

rādhā-kṛṣṇa-pāda-padma-sevā-abhilāṣe |  
govinda-carita kahe yadunandana-dāse || [Govinda-līlāmṛta, p. 45.]

This is, however, a possible scribal error.

<sup>2</sup> This poem however may be the composition of Yadunandana (i).



śuniyā lalitā kahe                      anya kona śabda nahe  
       mohana muralī-dhvani eha |  
 se śabda śuniñā kene                  haile tumi vimohane  
       raha tumi citte bādhi theha ||  
 rāī kahe kebā hena                      muralī bājy yena  
       viśāmṛte miśala kariñā |  
 hima nabe tabhu <sup>1</sup> tanu                  kṣpāñche hime janu  
       prati-tanu śitala kariñā ||  
 astra nahe mane phuṭe                  kāṭārīte yena kūṭe  
       chedana nū kare hiyā mora |  
 tūpa nahe uṣṇa ati                      poṛaye āmāra mati  
       bicārite nū pāīye ora ||  
 eteka kahiyā dhani                      udvega bāṛila jāni  
       nāre citta prabodha karite |  
 kahe śuna āre sakhi                  tumi mithyā kaile dekhi  
       muralīra nahe hena rīte ||  
 kona su-nāgara ei                      moha-mantra paṛe yei  
       harite āmāra <sup>2</sup> dhairya yata |  
 dekhiyā oi-saba rita                      camaka lāgila cīta  
       dūsa yadunandanera mata ||

[Rasa-kadamba, pp. 24f.; cf. PKT. 142.]

• [Rādhā hears Kṛṣṇa playing on his flute. She says to her friend:] 'From the grove of *kadamba* trees what notes have all on a sudden entered into my ears! (On hearing such ravishing notes) one can (very well) throw away ambrosia—such a sweet song (it is)! I cannot express what my heart feels. My friend, I tell you (this) for certain—(he is), alas, (ready) to take away the endurance of a woman of good family (*i.e.*, to make her leave her home at the call of the flute): therefore he has brought down such (misery) upon me!' Hearing (this) Lalitā replies, 'This sound is nothing else: it is the music of the charming flute. On hearing this (sound) why do you lose self-control? You just take heart and be firm.' Rādhikā says: 'Who is he that plays on the flute (a melody which is) a compound of poison and nectar? It is no snow, yet it freezes every limb, and causes the body to shiver as if in (intense) cold. It is

1 Text reads 'taba.'

<sup>2</sup> Text reads 'tom5ra.'

not a weapon, yet it pierces the heart—nay—it cuts through like a chopper. But (why) does it not cut my heart off (once for all)? Neither it is heat, yet it feels very hot: it burns my mind. When reckoning I find no limit.' When the lady spoke this much, her anguish she found to be on the increase, and she could no longer control herself. She said: 'Listen to me, my friend. I see that you lie: such is never the way of a flute. It must be some gallant young man who is uttering an incantation in order to destroy all my (attempts at) self-control.' At these behaviours (*i.e.*, of Kṛṣṇa and of Rādhā) one's heart is struck with wonder. This is the opinion of Yadunandana-dāsa. »

(Original)

saundaryāmṛta-sindhu-bhaṅga-lalanā-cittādrī-samplāvakaḥ  
 karṇānandī-sanarma-ramya-vacanaḥ koṇḍu-śītāṅgakaḥ |  
 saurabhyāmṛta-samplavāvṛta-jagat pīyūṣa-ramyādharāḥ  
 śrī-gopendra-sutaḥ sa karṣati balāt pañcendriyāṇy āli me ||  
 navāmbuda-lasad-dyutir nava-taḍin-manojñāmbaraḥ  
 sucitra-muralī-sphurac-charad-amanda-candrānanaḥ |  
 mayūra-dala-bhūṣitaḥ sūbhaga-tāra-hāra-prabhaḥ  
 sa me madana-mohanaḥ sakhi tanoti netra-sprhām ||  
 nadaj-jalada-nisvanaḥ śravaṇa-karṣi-sat-siñjitaḥ  
 sanarma-rasa-sūcakākṣara-padārtha-bhaṅgy-uktikaḥ |  
 ramādika-varāṅganā-hṛdaya-hāri-varṣī-kalaḥ  
 sa me madana-mohanaḥ sakhi tanoti karpa-sprhām ||  
 kuraṅga-madajid-vapuḥ-parimalormi-kṛtāṅganāḥ  
 svakāṅga-nalināṣṭake śaśi-yutābja-gandha-prathaḥ |  
 madendu-varacandanāṅguru-sugandhi-caracārcitaḥ  
 sa me madana-mohanaḥ sakhi tanoti nāśa-sprhām ||  
 harin-maṇi-kavāṇṇikā-pratata-hāri-vakṣaḥ-sthalaḥ  
 smarāṛta-taruṇī-manaḥ-kaluṣa-hanṭṛ-dor-argalaḥ |  
 sudhāmṣu-haricandanotpala-sitābhra-śītāṅgakaḥ  
 sa me madana-mohanaḥ sakhi tanoti vakṣaḥ-sprhām ||  
 vrajātula-kulāṅganetara-rasāli-tṛṣṇā-hara-  
 pradivya-adharāmṛtaḥ sukṛti-labhya-phelā-lavaḥ |  
 sudhājīd-ahivallikā-sudala-vīṭikā-carvitaḥ  
 sa me madana-mohanaḥ sakhi tanoti jihvā-sprhām ||

[Govinda-līlāmṛta viii. 3-8.]

saundarya amṛta-sindhu                      tāhāra taraṅga-bindu  
taruṇīra cittādri dūbay |  
kṛṣṇa-ramya-narma-kathā                  sudhu sudhāmaya gāthā  
taruṇīra karṇānandamayḥ ||  
  
sakhi he, kaha ebe ki kari upāyḥ |  
kṛṣṇāṅga-mādhuri-chānde                  sarvendriya-gaṇa bāndhe  
bale pañcendriya ākarṣay ||  
  
koṭi-candra-suśītala                          aṅga kṣiti-tāpa-hara  
gandha-sudhā jagat-plāvita |  
adhara amṛta-sāra                            ki kabiba sakhi āra  
bicārite saba viparita ||  
  
navina-jalada-dyuti                           vasana bijuli-bhāti  
tri-bhaṅgima vanya-veśa tāy |  
mukha-padma jini cānda                    nayana kamala-chānda  
mora netra sei ākarṣay ||  
  
megha jini kaṇṭha-dhvani                   nūpara-kiṅkiṇi-maṇi  
murali-madhura-dhvani tāy |  
sanarma-vacana-bhāti                       ramādira mohe mati  
karṇa-sprhā tāhāte bāṛhāy ||  
  
kṛṣṇera aṅgera gandha                       mṛgamada kare andha  
kuṅkuma candana dila tāy |  
aguru karpūra tāte                           yūhāte yuvati māte  
mora nāsū sei ākarṣay ||  
  
vakṣah-sthala parisara                       indranila-maṇi-vara  
kapāṭa jiniyā tāra śobhā |  
subūhu argala-chanda                       koṭindu-śītala aṅga  
ākarṣaye sei vakṣa-lobhā ||  
  
kṛṣṇādharḥ amṛtamaya                       yūra hay bhāgyodaya  
tāra lava sei-jana pāy |  
kṛṣṇa-carvya-pāna-śeṣa                     jiniyā amṛta-deśa  
jihvā mora sei ākarṣay ||  
  
rādhāra utkaṇṭhā-vāṇi                       viśākhikā tāhā suni  
kṛṣṇa-saṅga-upāya cintite |  
hena kāle śuna kathā                       tulasi āilā tathā  
gandha-puṣpa guṇjāra sahite ||



kṛṣṇa-mālya-puṣpa lañā                      tulasī ānanda pāñā  
 āilā ati tvarita-gamane |  
 tāre praphullita dekhi                      rāī mane hailā sukhi  
 kahe dāsa e yadunandane ||

[Yadunandana's Govinda-līlāmṛta, pp. 73f.]

‘(Kṛṣṇa’s) loveliness is a sea of nectar: a drop out of a wave of it drowns the mountain, a young woman’s heart. The charming small talks of Kṛṣṇa are, as it were, poems of pure nectarian sweetness: they are extremely pleasing to the ears of young women. My friend, do please tell me what I am to do. The gracefulness of Kṛṣṇa’s person, like a cable, holds fast all my senses: by force it draws (towards itself) the five sense-organs. His body, cooler than ten million moons, removes the heat (*i.e.*, distress) of the earth: its nectarian fragrance has flooded the entire universe. His lips are (made of) the essence of ambrosia. What more should I say, O my friend! Everything seems contradictory, when one considers it. (He is) dark as a mass of fresh clouds, (his) garment resembles the flash of lightning: (he stands in) a reclining pose, and is in rustic dress. (? has a garland of wild flowers). His lotus-face vanquishes the moon, his eyes are (beautiful) as lotuses: all this draws my eyes to him. His voice is deeper than the rumble of the cloud and (he has put on) jewelled anklets and a tinkling girdle: in addition there are the sweet notes of his flute. The manner of his pleasant talks captivates (even) Rāmā (*i.e.*, Lakṣmī, Viṣṇu’s consort) and others. All this increases the thirst of my ears. The fragrance of Kṛṣṇa’s person blinds (*i.e.*, defeats the perfume of) musk: it is perfumed with saffron and sandal paste, to which are added *aguru* and camphor. This (fragrance), which maddens young women, violently attracts my sense of smell. Broad is his chest: its beauty sets at nought that of (a pair of) door-leaves made of *lapis lazuli*. His beautiful arms are like shapely iron bars: his frame, cool like a million moons; the attractiveness of his (mighty) chest draws me to him. Kṛṣṇa’s lips are full of nectar: he only can obtain a particle of it, whose fortune smiles upon him. The remains of betel chewed by Kṛṣṇa surpass the entire stock of ambrosia: it is these leavings that have set my tongue a-longing.’ On hearing (these) words from Rādhā who was greatly perturbed, Viśākhikā<sup>1</sup> was thinking of some means for Rādhā’s meeting with Kṛṣṇa and then—listen to my

<sup>1</sup> Generally called Viśākhā. She is a close companion of Rādhā.

tale—Tulasī<sup>1</sup> appeared there with some perfumes, flowers and *guñjā* seeds. Taking a garland and flowers (or flowers from the garland) from Kṛṣṇa Tulasī was overjoyed, and she came there in quick steps. Seeing her in this joyful mood Rūī (i.e., Rādhā) felt glad at heart. So says the servant, this Yadunandana. »

The following poem, also an adaptation from a Sanskrit original, is given as a specimen of Yadunandana's Brajabuli composition. Yadunandana's Bengali poems, as a whole, are distinctly superior to his Brajabuli writings.

indivara-vara-	udara-sahodara
medura-mada-hara deha	
jūmbūnada-mada-	vṛnda-vimohita
ambara-vara paridheya	
sajanī, ke nava nāgara-rāja	
mohana-muralī-	khurali-rucirānana
dāhana-kulavati-lāja	
motima-sūra	hāra ura-ambara
nakhatarā-dūma-ka bhāna	
kari-kara-garaba-	kavala-kara sundara
suvalana bāhu suṭhūma	
mada-gaja-rāja-	lāja gati manthara
jaga bhari bharaī anaṅga	
yadunandana bhāṇa	so nanda-nandana
candana-śītala-aṅga	

[Padāmṛta-samudra, p. 38 ; APR. 262.]

« ' His body, in its complexion, which takes away all vanity, is own brother to the core of the best blue lotus: he wears a fine garment, (the colour of which) surpasses the pride and glory of pure gold. My friend, who is this young man, this prince among gallants? The notes of the charming flute at his sweet lips (*literally* at his lovely face) burn down the restraint of ladies of noble houses. The necklace of pearl-strings (appears) as a chain of stars against his sky-like chest: his round, shapely and beautiful arms bring low the pride of the elephant's trunk. His slow gait is a shame to (the movement of) a royal elephant in rut:

<sup>1</sup> Another companion of Rādhā. She is a mutual friend of the two lovers.

it fills the entire world with desire.' Yadunandana replies 'He is the son of Nanda, and his person is cooled (i.e., perfumed) with sandal paste.' »

This poem is an adaptation of the following Sanskrit verse. <sup>1</sup>

indivarodara-sahodara-medura-śrīr  
vāso dravat-kanaka-vṛndanibhaṇṇ dadhānaḥ |  
āmukta-mauktika-manohara-hāra-vakṣāḥ  
ko'yaṁ yuvā jagad anaṅgamayaṁ karoti ||

[Padyāvali 160.]

I must briefly discuss here the views that has been recently put forward by Pandit Harekrṣṇa Sāhityaratna as regards the caste and family of Yadunandana (ii or iii). He has discovered a manuscript work, named *Saṃgraha-toṣaṇī*, by 'Yadunātha-dāsa' of Katwa. The Pandit has cited passages from it in his *Birabhūma-vivaraṇa*, Vol. iii [pp. 38-41]. In his work this 'Yadunātha' says that he is a disciple of Hemalatā-devī, the eldest daughter of Śrinivāsa-Ācārya, that he is a Brahmin, and that he lives at Katwa. He also mentions that his father was Śivaprasāda and mother Brahmamayī and that he was born in Pāli-grāma [*op. cit.*, pp. 38f.]. He further states that Hemalatā lived at Begunakolā [*op. cit.*, p. 39]. Pandit Harekrṣṇa supposes that this Yadunātha was the same person as Yadunandana and was the author of the *Vidagdha-mādhava* and the *Govinda-līlāmṛta*. According to him this poet was present at the Khetarī festival [*op. cit.*, p. 39]. Pandit Harekrṣṇa does not mention whether this poet was the author of the *Karṇānanda* as well.

Let us now scrutinize these statements. Before doing that I must mention one thing. The *Karṇānanda* materially differs from the other works of Yadunandana (*viz.*, the translations of the *Vidagdha-mādhava*, the *Govinda-līlāmṛta*, and the *Kṛṣṇa-karṇāmṛta*) as regards language, style and diction. This difference is so marked that one is inclined to view the *Karṇānanda* to be the work of a much inferior poet. But the *Karṇānanda* itself mentions that its author was Yadunandana, a Vaidya inhabitant of Mālihāṣī, and a disciple of Hemalatā-devī [*Karṇānanda* ii (pp. 27)].

<sup>1</sup> Rūpa-Gosvāmin, the compiler of the *Padyāvalī*, ascribes this verse to 'Sarva-vidyā-vinoda.'

śrī-hemalatārṣ śiṣya āmi vipra-kule janma |  
kaṇṭaka-nagare vāsa kahilāma marma ॥

caitanya-dāseśa dūśa                      ṭhākura śrī-śrīnivāśa-  
 ācūrya-jā śrīla-hemalatā ।  
 tāra pūda-padma-āśa                      e yadunandana-dāśa  
 ambāṣṭha prākṛte kahe kathū ॥

yadunandana-vaidyā dāsa nāma tūra |  
mālihāṭī grāma sthiti prema-hīna chāra ||

But it may mean that Yadunandana lived at Būdhai-pārā, which was a neighbouring village of Begunakolā.

The *Samgraha-toṣaṇī* mentions that Śrinivāsa-Ācārya himself had asked the poet to compose that work.

hena grantha ācārya-prabhu āmāke samarpaṇa |  
 naya-patra grantha ithe ṣaṭ-daraśana ||  
 prabhu more paṇāila nibhṛte basiye |  
 payāra karaha yadu upāsanā diye ||  
 hena ājñāy hemalatārṣ caraṇa-pratyāśa |  
 samgraha-payārṣ lekhenṣ yadunātha-dāsa ||

[Bīrabhūma-vivaraṇa, Vol. iii, p. 39.]

But on a thorough examination of the known works of Yadunandana I have not found even a single instance where the poet mentions that he had seen the Ācārya or that he had anyway come in direct contact with him. He always mentioned himself as a servant of a servant of the Ācārya.

Pandit Harekr̥ṣṇa has taken for granted that 'Yadunātha' was the real name of the poet and that he used the name 'Yadunandana' "at times only" [*op. cit.*, p. 39]. The fact is quite the other way. The *Karṇānanda* uses the *bh.* 'Yadunandana' exclusively. So does the *Vidagdha-mādhava*, where the only other *bh.* is 'Yadu' (and only once only; see *supra*). In the *Govinda-līlāmṛta* the *bh.* 'Yadunātha' has been used only twice, and then again only *metri causa*.

The Pandit has no authority when he says that this Yadunātha, or Yadunandana, was present at the Khetarī festival. The only Yadunandana about whose presence at Khetarī we have evidence, was Yadunandana-Cakravartī of Katwa, the most favoured disciple of Gadādhara-dāsa [Narottama-vilāsa vi; Bhakti-ratnākara x].

The last and not the least objection to accepting the *Samgraha-toṣaṇī* as a genuine work of Yadunandana (ii) is that its language is slipshod, if not absolutely bad, and quite unlike that of the *Karṇānanda* (not to speak of the other works). But this may be due to tampering and bad copying.

I therefore think that the *Samgraha-toṣaṇī*, if it is not a fake, was the composition of a third Yadunandana, or a Yadunātha, who was a Brahmin. As there is nothing to distinguish the poems by Yadunandana (ii) from those by Yadunandana (iii) I have adduced the same poems under both the heads.

**Gaura-dāsa (Gaurasundara-dāsa [i]).**

In PKT. there are four Brajabuli and one Bengali poems with the *bhā.* 'Gaura' and 'Gaura-dāsa' [377, 442, 1025, 1527; 3026]. There are also one Brajabuli and four Bengali poems with the *bh.* of 'Gaurasundara-dāsa' [188, 3025, 3027—3029]. The five Bengali poems [3025—3029] form a group, and undoubtedly, they come from the same pen. It is therefore evident that 'Gaurasundara-dāsa' was the fuller name of Gaura-dāsa. The Brajabuli poems also appear to have come from the same poet.

In the colophon of one of his Brajabuli poems Gaura-dāsa mentions that he is a disciple of Yadunandana-dāsa.

kahe yadunandana-dāsa-ka dāsa |  
gaura-dāsa tahī karu āśoyāsa || [PKT. 377.]

I do not know who this Yadunandana was. Was he Yadunandana of Katwa (c. 1583), or Yadunandana of Mālibāti, or Yadunandana of Budhāi-pārā (c. 1607) ?

There was another poet with the name of Gaurasundara-dāsa. He was the compiler of the *Kīrttanānanda*. He appears to have flourished in the early eighteenth century. He has been discussed *infra*.

The following poem is quoted as a specimen of Gaura-dāsa's Brajabuli writing :

hāma marāite tuhū marāite cūha |  
anukhana majhu hiyū tuṣa dāha dāha ||  
e sakhi kīye karaba parakūra |  
soṅārite nikasaye jivana hāmara ||  
hamāra vacana-daṅha-kaṅṭake jāri |  
bidagadha nāha geo mujhe chāri ||  
muṇi ati-pāpini kalabe virāja |  
jāni mohe tejala nāgara-rāja ||  
dāruṇa prāṇa raha kaṅṭha-hi lāgi |  
būjhalū eha majhu karama-abhāgi ||  
gaura-dāsa kaha nū kara sandeha |  
tuyā preme milaba rasamaya-deha || [PKT. 442.]

This poem probably belongs to 'Gaura-mohana,' if indeed, he was a distinct poet. See below,

« [Rādhā had quarrelled with Kṛṣṇa. Now, repenting for her rashness and indiscretion, she speaks to her friend:] ‘Why do you wish to die when I want to do so? A slow fire (*literally* a fire of rice husks) is perpetually burning my heart. My friend, what course am I to adopt? When I recollect him, (it causes such intense regret that) my life seems to depart from my body. Scratched and torn with my words which were like stiff thorns, my gallant lover has left me for good. A wretch that I am, I am always quarrelling (with him). Having found me out, the Prince of Lovers has given me up. My miserable life (does not go out but) sticks at the throat. This is, I understand, is my misfortune due to my (sinful) deeds (in my previous births).’ (To this) Gaura-dāsa replies: ‘Never fear. Your love will make that Sportive Lover meet you again.’ »

### Gaura-mohana (?).

There is a Brajabuli poem in PKT. [1026], containing the *bh.* of ‘Gaura-mohana.’ The immediately preceding poem [1025], also in Brajabuli, contains the *bh.* ‘Gaura-dāsa.’ These two poems, however, are closely connected, and are certainly of the same pen. These poems also have affinity with the Brajabuli poems by Gaura-dāsa [see *infra*]. It may be that Gaura-dāsa had mentioned himself sometimes as ‘Gaura-sundara’ and sometimes as ‘Gaura-mohana.’ The name ‘Gaura-mohana’ is otherwise unknown.

There is a mixed Brajabuli poem in PKT. [572], of which the *bhaṇitā* runs as follows :

gaura-carāṇa-                      saṅgati mohana  
herai e-saba raṅga ॥

This verse can be interpreted in various ways. Thus :

- (i) « Mohana, in company with (his friend) Gaura-carāṇa, witnesses all this fun. »
- (ii) « Mohana, whose (only) treasure is the (precious) feet of Gaura (*i.e.*, Caitanya-dēva), witnesses all this fun. »
- (iii) « Mohana, rich (*i.e.*, prefixed) with the name of Gaura (*i.e.*, Gaura-mohana), witnesses all this fun. »

If the last interpretation is correct, we find here another poem by Gaura-mohana.





His tears fall right down upon his rosy feet : it would seem his delicate sorrow is dripping itself away in strings of pearls. Seeing his beloved Gadādhara he is filled with a great horripilation. ... (text corrupt).....seeing (Caitanya-deva in this mood of love-ecstasy) Nityānanda turns away his moon-face hanging down in shame. Subala, the clever one, gets the fragrance (or flavour) of this sport of love.\*

### Sundara-dāsa [c. 1607 A.C.].

There are two consecutive poems by Sundara-dāsa in PKT. [1327, 1328]. The poems deal with the pasture sports (*goṣṭha-līlā*) of Balarāma, the elder brother of Kṛṣṇa. These two poems are noteworthy in celebrating solely the brother of Kṛṣṇa. One of the poems is written in Brajabuli [1327], and the other in Bengali [1328].

The poet seems to have been Sundarānanda-Ṭhākura, the second son of Gati-govinda and a grandson of Śrīnivāsa-Ācārya [Karuṇānanda ii (p. 28)]. No other 'Sundara' is known in Vaiṣṇava history.<sup>1</sup> There is a Hindi poem with the *bh.* 'Kavi Sundara' in APR. [464], but this Sundara was a Brajbhākhā poet.

I quote below the Brajabuli poem as a specimen.

galita-rajata-giri	jini tanu sundara
jānu-lambita vana-māla	
nila-vasana bani	aparupa-śobhani
marakate hīra miśāla	
dhāota dhabali-pāche balarāma	
cañcala nayana	ḥhulaye janu pañkaja
heri mugadha bhela kāma	
ubha-kare dhabali	śāwāli bali ḥḥakāi
komala-vatsa lei kāndhe	
saghane khasaye śikhi-	piñchā manohara
chāndana-ḥuri dei bāndhe	
bayāna cānda	adhara janu bāndhuli
tāhe madhura mṛdu-bāsa	
* barikhaye amiya	śravaṇa bhari pibai
sahacara sundara-dāsa	[PKT. 1327.]

<sup>1</sup> Satīśa-candra Ray quite unjustifiably took this poet to be Gaurasundara-dāsa, the compiler of the *Kṛttānānda* [vide PKT., Vol. V, p. 225].

« His form (and complexion) surpasses that of a hill of molten silver: a *vana-mālā* (garland of wild flowers) hangs down to his knees. Robed in blue-coloured garment (he is) a wonderful sight, even like diamond set with emerald. Balarāma runs after a *dhabalī* (white cow): his restless eyes are moving like (a pair of) lotuses (in breeze), and looking (at this charming sight) the god of love himself was charmed. With his arms held up he calls the cows, 'Dhabali (Whitie) ! Syāmalī (Blackie) !' and he has taken up a tender calf on his shoulders. When the fine peacock's feather at his crest slips away repeatedly, he ties it fast with strapping ropes. His face is a moon, his lips are like (buds of) *bāndhulī* flowers, and on them is playing a sweet, soft smile. (His talks) pour down ambrosia, of which his companion Sundara-dāsa drinks earfuls. »

**Jagadānanda-dāsa (i) [*ante* 1653 A. C.].**

In the oldest portion of the Das MS. there are three poems (Brajabuli) with the *bh.* of Jagadānanda. All the three poems are of the *citra-gīta* type.<sup>1</sup> One of these poems occurs in PKT. [3038], and this one as well as another occurs in Kalidās Nāth's anthology of Jagadānanda's poems<sup>2</sup> [pp. 23, 24]. The remaining poem I quote below as an illustration.

yāmini dinapati                      gagane udaya karu  
kumuda kamala khiti mājha ।  
aparaṣe duhū-ka                  paraśa-rasa-kautuka  
niti niti jagate virāja ॥

vara-rāmā he  
būjhabi tuhū sucatura ।  
āpana parāṇa                      yā-ka kare sōpiye  
so puna kabhu nahe dūra ॥.

jīvana avadhi hāma                āpanā bēcalū  
tana mana eka kari tōe ।  
kiye tuyā balabata                prema-padātika  
tila-ādha nā deha <sup>s</sup> mōe ॥

<sup>1</sup> A *citra-gita* poem is that which shows feats of alliteration, word-jugglery or acrostics.

<sup>2</sup> Sri-Jagadānanda-padāvalī, edited with notes, and published by Kālidās Nath, Calcutta, 1806 B. E.

<sup>3</sup> The MS. text reads 'nātshe,' which is evidently a corruption.

kāñcana vadana-      kamala lāgi locana  
 madhukara marata piyāse |  
 likhanaka ādi-      ākhara meli samujhabi  
 kahe jagadānanda-dāse || [Das MS.]

« 'Let the sun appear on the sky at night : (let) the lily and the lotus (bloom at the same time) upon the earth. Without any actual touch, may the love's sports of us two (*i. e.*, you, Rādhā and I, <sup>†</sup>Kṛṣṇa) be ever triumphant in the universe. My precious girl! clever as you are, you must understand : in whose hands one's own life is put in trust, he can never be afar I have sold myself, body and mind, nay, life itself—to you : and yet your love, like a stout footman (*i. e.*, a strict bailiff) will not grant me even the least respite (*literally* respite to the extent of half a sesamum grain). For the golden lotus of your face my bee-like eyes are dying in thirst. You should understand (my communication) by putting together the first syllables (of each foot) in this letter (in verse).' So says Jagadānanda-dāsa. »

Thus the communication—which Kṛṣṇa sends from Dvārakā to Rādhā at Vṛndāvana—is given out in an acrostic consisting of the initial letters of each line.

yā a ba ā ji ki kā li

« I shall come (to you) in a day or two (*literally* to-day or to-morrow). »

In PKT. there are eight poems with the *bh.* of Jagadānanda, including the acrostic poem already mentioned <sup>1</sup> and another poem interpolated between the poems 203 and 204. Of these eight poems only one is written in Bengali [2183], and all of them occur in Kālidās Nāth's anthology. In this latter work there are thirty-six poems as well as fragments from Jagadānanda's projected work *Bhāṣā-śabdārṇava*. Of these thirty-six poems only four are written in Bengali [pp. 49, 51, 63-64]. Other poems by 'Jagadānanda' are to be found in other anthologies, *viz.*, GPT. [pp. 148-151, etc.], *Kīrttanānanda* [pp. 7f.], and APR. [pp. 96ff.] etc.

The poet Jagadānanda to whom all these poems would be ascribed had for his ancestor Narahari-Sarkār of Śrīkhaṇḍa. Jagadānanda's father settled at Āgarḍihi near Raniganj. Jagadānanda himself shifted to

<sup>1</sup> 448, 657, 1032, 1033, 1975 [with the *bh.* 'Jagata'], 2183 and 3038.

Jophlāi, a neighbouring village. Some details of his life have been given in the introductory portion of Kālidās Nāth's work [pp. i ff.]. The date of Jagadānanda's birth is not known, but according to the tradition in his family he died in Śaka 1704 [= A. C. 1782].

But this date is in violent conflict with the fact that one of these poems occurs in a MS. dated 1653-1656 A. C. Unless one makes some preposterous hypothesis that the poet lived for about two centuries one cannot accede that Jagadānanda of Jophlāi was the author of some at least of these poems. So there is no other way but to posit an earlier Jagadānanda who was living prior to 1653-1656 A.C., though there is nothing to prove the existence of any such Jagadānanda. Rādhāmohana-Ṭhākura's father was named Jagadānanda, but he lived, at the earliest, in the late seventeenth century, and so it is absolutely unlikely that his poems would be incorporated in a work of the middle seventeenth century. Moreover, had Jagadānanda-Ṭhākura been a vernacular poet, his son, Rādhāmohana, would have undoubtedly incorporated some of his poems in his *Padāmṛta-samudra*. But no poem with the *bh.* of 'Jagadānanda' or 'Jagata' occurs in this anthology. Another alternative is to reject the traditional date of Jagadānanda's death, which, of course, is not allowable.

Yadunandana-dāsa in his *Karṇāvanāla* [ii] mentions one Jagadānanda-Ṭhākura as an attendant or follower of Gati-govinda. Thus :

jagadānanda-ṭhākuraḥ gati-prabhura sevaka |  
parama-madhurāśaya guṇete aneka || [*op. cit.*, p. 28.]

Was he the poet in question ?

Jagadānanda (the earliest (?) Jagadānanda, the author of the *citra-gīta* poems) was a powerful writer of Brajabuli. He had a good command over the vocabulary as well as on the metre. But he seems to have been a slavish imitator of Govindadāsa Kavirāja, and as such his poems have no depth of thought and are very often insincere. Still the sound-effect is sometimes very pleasing. Thus :

mañju vikaca-kusuma-puñja  
madhupa-śabada guñja-guñja  
kuñjara-gati-gaṇji gamana  
mañjula kula-nāri |

ghana-gaṇjana-cikura-puñja  
 mālati-phula-māle rañja  
 aṇjana-yuta kañja-nayanī  
 khañjana-gati hāri ||

kāñcana-ruci rucira-aṅga  
 aṅge aṅge bharu anaṅga  
 kiñkiṇī kara-kañkaṇa mṛdu  
 jhañkṛta monohāri |

nācata yuga-bhuru-bhujāṅga  
 kāli-damana-damana-raṅga  
 saṅginī saba raṅge pahire  
 raṅgila nīla-sāri ||

daśana kunda-kusuma-nindu  
 vadana jitala śarada-indu  
 bindu bindu charama-gharame  
 prema-sindhu pyāri |

lalitādhare milita-hūsa  
 deha-dīpati timira nāśa  
 nirakhi rūpa rasika-bhūpa  
 bhūlala giridhāri ||

amarāvati-yuvati-vṛnda  
 hēri hēri rūpa paṇala dhanda  
 manda-manda-hasanā nanda-  
 nandana-sukhakūri

maṇi-māṇika nakha virāja  
 kanaka-nūpura madhura bāja  
 jagadānanda thala-jalaruha-  
 carana-ka balihāri ||

[Kālidās Nāth's Anthology, pp. 21ff. ; KPS., p. 209.]

\* [The poem describes Rādhā's loveliness, when she is going in company of her girl friends to meet her lover Kṛṣṇa.] The masses of flowers are all blooming charmingly, bees are humming softly: the lady proceeds with a gait that puts to shame that of an elephant. The wealth of her tresses, that beats (the tint of) dark clouds, is bedecked with a chaplet of *mālatī* flowers: the girl, with her lotus-eyes painted with collyrium, surpasses the movements (of the eyes) of a

*hathijana* bird. Her shapely limbs have the complexion of gold, her each and every limb is an abode of the god of love : tiny bells at her girdle and the bracelets at her wrists jingle soft and sweet. The pair of arching eyebrows are dancing in a manner that vanquishes the Vanquisher of the serpent Kāliya (*i.e.*, Kṛṣṇa) : all her companions are charmingly dressed in blue-coloured *sārīs*. Her teeth puts to shame buds of the *kunda* flower, her face defies the autumn moon : through the exertion (of walking) the Beloved One, the Ocean of Love, (*i.e.*, Rādhā) shows beads of perspiration. With a faint smile on her sweet lips the lustre of her person dispels the darkness : on looking at this loveliness (of Rādhā) the Prince of Lovers, the Lifter of the Hill, (*i.e.*, Kṛṣṇa) is carried away. The bevy of young women from the celestial region, on looking at her beauty repeatedly, feel confused : she (*i.e.*, Rādhā) is smiling softly, which bewitches the Son of Nanda (*i.e.*, Kṛṣṇa). Diamonds and precious stones adorn her toe-nails, anklets of gold jingle sweetly : Jagadānanda (makes himself) an offering to her feet that defy the *sthala-padma* flower. •

It is quite likely that the Bengali poems as well as the flat Brajabuli ones are the composition of the other (and younger?) Jagadānanda. As a matter of fact Kālidās Nāth had already suspected two Bengali poems [Śrī-Jagadānanda-padaṅgalī, pp. 63-64] to be the composition of a second Jagadānanda [*op. cit.*, p. 64, footnote].

The following Bengali poem, sustaining a series of metaphors, is, in a manner, a remarkable piece.

sajanī go, kena gelūmḥ yamunūra jale |  
 nandera dukūla-cāda                      pūtiyū rūpera phāda  
 vyādha-chale kadambēra tale ||  
 diyū hūsyā-sudhā-cāra                      aṅga-chaṭṭū āṭṭā tūra  
 ākhi-pūkhi tāhāte paṛila |  
 mana-mrgī seī kāle                      paṛila rūpera jāle  
 śudhu <sup>1</sup> deha-piñjara rahila <sup>2</sup> ||  
 garva-śāle matta hāti <sup>3</sup>                      bhādhā chila divā-rūti  
 kṣipta haila kaṭṭāṅka-āṅkuṣe |  
 dambhēra śikala kāṭi                      cāri-dike gela chuṭi  
 palāyēḡgela kona deṣe ||

‘gūnya’ [APR. 810].

\* 'bāśī phāśī galāy lāgila' [KPS.].

3 'citta-sāle dhairya-hāti' [APR. 310].



residence at the Vraja is at an end and is abolished (for good). At last only my life is left alone: [but that also is about to depart, as I see.] So says Jagadānanda-dāsa. »

There were other poets named Jagadānanda. They were very late poets, and they have been discussed *infra*.

### Vallavī-kānta.

In APR. there are two poems [553, 554]—one Brajabuli and the other Bengali—with the *bh.* of Vallavī-kānta. There was one Vallavī-Kavipati among the disciples of Śrīnivāsa-Ācārya [Prema-vilāsa xx]. Gati-govinda or Govinda-gati, the youngest son of Śrīnivāsa-Ācārya, had a disciple named Vallavīkānta-Cakravartī [Karmānanda ii]. This latter person was probably the poet in question.

In Gaurasundara-dāsa's *Kīrttanānanda* [p. 11] there is a Bengali poem (mixed with Brajabuli forms) with the *bh.* of Vallavī-dāsa. I am of opinion that this poem also belongs to Vallavī-kānta. I quote this poem below.

rāīyera janama-                      divasa āveśe  
    ānande bharaia tanu |  
 nadiyū-nagara                      saba bhānu-pura <sup>1</sup>  
    udaya karala janu ||  
 gadādhara-mukha                      heri punaḥ punaḥ  
    nace gorā naṭa-rāyḥ |  
 bhāva anubhāva                      kari saṅgi saba  
    mahā-mahotsava gūy ||  
 dadhira sahita                      haladi milita  
    kalase kalase ḍhāli |  
 priya-gaṇa nāce                      nānā kāca kāce  
    ghana diyā hulāhuli ||  
 gaurāṅga nūgara                      rasera sāgara  
    bhābera taraṅga tāy |  
 jagata bhāsila                      e-hena ānande •  
    e dāsa vallavī gūy ||

[Kīrttanānanda, p. 11.]

<sup>1</sup> 'vṛṣabhānu-pura'?



« On Rādhā's birth-day the person (of the Master) was full of joy and exhilaration ; (it seemed) as if the entire capital of Vṛṣabhānu (Rādhā's father) had replaced the city of Nadiya. Gorā, the King of Dancers, was looking at the face of Gadādhara and was dancing : surcharged with all sentiments, major and minor, he sang on that great festive occasion. Pouring down pitcherfuls of water mixed with turmeric-paste, his beloved companions, repeatedly shouting cries of joy, danced about, impersonating various characters. Gaurāṅga the gallant is an Ocean of *rasa* (ecstatic joy), and in him appear (different) sentiments (*bhāva*) as waves : in this (flood of) blissfulness the universe floated up. So sings this servant Vallavi. »

### Madhusudana-dāsa.

In PKT. there are two Bengali and three Brajabuli poems by Madhusūdana (-dāsa) [2785, 2786 ; 1873, 2855, 2856]. The poems are quite commonplace. Only two Madhusūdanas are known in Vaiṣṇava history : (i) Madhusūdana, the great-grandfather (on mother's side) of Rāmagopāla-dāsa, the author of the *Rasa-kalpa-vallī* [VSPP., Vol. 37, p. 102], and (ii) Madhusūdana-Cakravartī, a disciple of Gaṅgānārāyaṇa-Cakravartī who was again a prominent disciple of Narottama-Ṭhākura [Narottama-vilāsa xii]. Had the former been a poet Rāma-gopāla would certainly have quoted at least one of his poems. Therefore the probability of the authorship of these poems lies with Madhusūdana-Cakravartī.

The following poem is cited as a specimen of Madhusūdana's Brajabuli composition.

kuṇḍe sināna kayala duhū meli |  
 sahacarī-gaṇa sañe kari jala-keli |  
 vasana vibhūṣaṇa pahiraṇa keli |  
 nibhṛta-nikuñja-mājhe cali geli ||  
 ratana-piṭha-pari kiśorī kiśora |  
 bañṭhala duhū jana ānande bhora ||  
 vṛndā-devi yogāyata tāi |  
 bahu-mata phala-mūla vividha miṭhāi ||  
 bhojana karu duhū sakhi-gaṇa sañge |  
 madhusūdana kaba heraba rañge || [PKT. 2856.]

• The two (i.e., Rādhā and Kṛṣṇa) bathed together in the tank after having held water-sports with their female friends. Then they put on their garments and ornaments, and went away to a secluded spot in the garden. Full of joy, the Young Couple took their seat on a rich platform. The lady Vṛndā served them various fruits, roots, and sweetmeats. With their female friends they dined. When shall Madhusūdāna be blessed with a sight of this fun? •

### Ratipati-dāsa [*ante* 1673 A. C.]

Two poems by Ratipati occur in Rāmagopāla-dāsa's *Rasa-kalpa-vallī*. Both the poems are written in Brajabulī. Two additional poems by Ratipati occur in Vṛndāvana-dāsa's anthology *Rasa-niryāsa* (MS. from Śrīkhaṇḍa). The poet was the *guru* of Rāmagopāla-dāsa [*vide* VSPP., Vol. 37, p. 101]. Ratipati was descended from Raghunandana of Śrīkhaṇḍa.

One of the poems occurring in the *Rasa-kalpa-vallī* is quoted below.

eta-dina būjhalū (tuyā) hṛdaya niṣhūra |  
 rāi<sup>1</sup> upekṣi āyali eta-dūra ||  
 aba tuhū ekalī rahasi vana-mājha |  
 toye nāhi sambhabe emana akāja ||  
 samaya-ucita karie yadi māna |  
 ācare jhāpiye āpana vayāna ||  
 eka-dine sūtiye cīta samūdhi |  
 sādhiye vāda tahi jhūkhāe upādhi ||<sup>2</sup>  
 anugata tuyā binu nū bolaye āna |  
 kare dhari bale dūti karaha payāna ||  
 ratipati-dāsa karaye paraṇāma |  
 dūti nahe iha duhū-ka parāṇa ||

[VSPP., Vol. 37, p. 115.]

• 'After all these days I realize that your heart is cruel, (as) you have come away so far, having spurned Kṛṣṇa. Now you stay all alone in the

<sup>1</sup> The text reads 'rāi' = Rādhikā, but the context seems to imply that Rādhā has left Kṛṣṇa in a sulk, and the Dūti is pleading with her.

<sup>2</sup> This verse is a bit cryptic.



mass of ever-fresh joyfulness (*rasa*), the cuckoo and the bee sang entrancingly. The tambourine and the *rabāb* (fiddle) were being played on, and (some of her) companions danced in good style. Some other friends, out of delight, sang in praise ; and hosts of gods of love (*or so many devotees like Ratipati*) were beside themselves (with joy). »

### Gopāla-dāsa [c. 1643 *or* 1673].

The poet Gopāla-dāsa, or Rūmagopāla-dāsa, was the author of the *Rasa-kalpa-vallī*, which has been already referred to more than once. In that work the poet has given some sketch of his autobiography. He came of a Vaidya family of Śrīkhaṇḍa. He was the great-great-grandson of Cakrapāṇi. Cakrapāṇi was among the retinue of Raghunandana, when the latter was with the Master at Puri. The poet's grandfather on the mother's side, Madhusūdana, also was a member of the band of Śrīkhaṇḍa, which danced and sang at the Car festival at Puri. The poet's *guru* was Ratipati-Thākura, a descendant of Raghunandana. Among his teachers the names of several disciples of Śrīnivāsa and Narottama occur [VSPP., Vols. 37, pp. 101-102]. The poet completed his *Rasa-kalpa-vallī* in the month of *Kārttika*, Śaka 1595 or 1595, according as the chronogram is read 'bāṇa aṅga śara brahma' or 'bāṇa aṅka śara brahma' [vide VSPP., Vol. 37, pp. 99f. ; Vol. 38, p. 145].

The poet has quoted several poems of his own in the *Rasa-kalpa-vallī*. So also has done his son Pītāmbara in his *Rasa-mañjarī*. This has been very helpful in marking out the poems of (Rāma-) Gopāla-dāsa.

In the *Rasa-kalpa-vallī* the poet has quoted in full six Brajabuli poems of his own. Of these two occur in PKT. with the *bh.* of Govindadāsa [1052, 1076]. But the evidence of the *Rasa-kalpa-vallī* must override the claim of the compiler of the *Pada-kalpa-taru* on behalf of Govindadāsa. In PKT. there are five Brajabuli poems with the *bh.* of Gopāla-dāsa, of which one [2966] seems to be the composition of Gopāla-Bhaṭṭa [see *supra*, p. 41]. In *Kṣaṇadū* there is only one Brajabuli poem by Gopāla-dāsa [283].

Gopāla-dāsa can claim his position among the best poets of Brajabuli literature. That this claim is no exaggeration will be apparent from the two following poems.

ki kahaba rāi-ka hari-anurāga |  
niravadhi mana-hi manobhava jāga ||



bhāla-hi sindūra   kājale pūrala  
vadana-hi daśana-ka rekha ।  
heraite tohe   lāja mohe hoyata  
yāvaka rāga paratekha ॥  
kamalini pāī   sarasa-rase bhūlali  
nā bujhali mālati-gandha ।  
kahai gopāla-   dāsa nāhi samujhali  
ki phule kiye makaranda ॥

[PKT. 395 ; Rasa-mañjarī.]

« You have talked so much falsehood in deceiving (me), and your own words are the proof thereof. I have passed the whole night without having a wink of sleep, and you come when it has already dawned. O Mādhava, you have dealt me the biggest blow this day. I could not hitherto read into your ardent entreaties (of love). But now I am immensely delighted at your sight. Your forehead is smeared with vermilion and collyrium paint, and on your face are marks of bite. On seeing you (in this state), it is I that feel shocked. Even marks of *yāvaka* (red extract of lac with which women paint their feet) are quite manifest ! On finding a lotus you are mad with its sweet honey, but you do not understand what the (delicate) fragrance of the *mālātī* flowers is ! Gopāla-dāsa adds : ‘ You have not cared to examine what kind of fragrance lies in what sort of flowers ! ’ »

**Pītāmbara-dāsa (i).**

The poet Pitāmbara was the son of Gopāla-dāsa, the author of the *Rasa-kalpa-vallī* and was himself the author of the *Rasa-mañjarī*. His *guru* was Sacīnandana Thākura of Śrīkhaṇḍa, which was the native place of the poet also [*Rasa-mañjarī*, p. 1]. Among other poems the poet has included in his work eighteen Bengali and Brajabuli poems by his father and only one (Brajabuli) poem by himself. This is the only known poem by the poet. Another Brajabuli poem (wrongly ascribed to Nīlāmbara by the compiler of APR.) with the *bh.* 'Pitāmbara' occurs in APR. [550]. I am not sure whether it belongs to our poet or not.

The poem in the *Rasa-mañjarī* [p. 16] is quoted below. It describes Rādhā's distress on Kṛṣṇa's absence.

chaṭa-paṭa kusuma-śayane |  
 hari hari karae smaraṇe ||  
 kāhe karu abharaṇa-veśa |  
 daraśana bhela sandeśa ||  
 bihi more duramati dela |  
 manamathā hānala śela ||  
 lore locana ghana pūre |  
 pītāmbara-dāsa rahu dūre || [Rasa-mañjarī.]

« (She) tosses about in her bed of flowers and thinks of Hari only. (She thinks :) ‘Why did I dress myself up so elaborately ? A sight of him has become a matter of formality ! The Creator prompted me wrongly, and the god of love had pierced me with a spike.’ Her eyes are filled with profuse tears. Pītāmbara-dāsa remains waiting at a distance. »

The compiler of APR. quoted two Brajabuli poems under the head Nīlāmbara [550, 551]. But one of the poems [550] apparently belongs to ‘Pītāmbara.’ Though the *bhaṇitā* portion of the poem contains both the words ‘pītāmbara’ and ‘nīlāmbara,’<sup>1</sup> it is quite apparent even from a cursory glance that if any of these two words be the *bh.* of the poet it is ‘Pītāmbara’ and not ‘Nīlāmbara.’ If however, as I surmise, this poem goes to ‘Pītāmbara,’ still it is hazardous to ascribe it to the author of the *Rasa-mañjarī*. There was a second poet by the name of Pītāmbara [see *infra*].

Through the courtesy of Professor Suniti Kumar Chatterji I have been able to examine another work by Pītāmbara—a MS. from Śrīkhaṇḍa entitled *Aṣṭa-rasa-vyākhyā*, also a rhetorical work. But this work does not contain any poem by the author.

### Gopikānta(-dāsa).

In PKT. there are four poems by Gopikānta ; of these three are in Brajabuli [597, 598, 2382], and only one in Bengali [3031]. The

<sup>1</sup> The last couplet of this poem runs as follows :

yata yata bhuvane  
 pītāmbara tuyā

āchaye vara nāgarī  
 nāma miṭṭayala

tā sama punabati koī |  
 nīlāmbara karu toī |

Bengali poem is a prayer, and of the Brajabuli poems two deal with the Rādhā-Kṛṣṇa theme and the other is an ode to Śrīnivāsa-Ācārya [2382].

From another poem by Gopikānta incorporated in the *Kīrttanānanda* it appears that the poet was a grandson (great-grandson ?) of Subalānanda-Ṭhākura and therefore a great-great-grandson (great-great-great-grandson ?) of Śrīnivāsa-Ācārya. This poem, which is rather interesting from a historical view-point, I quote below.

śrī-vidyāpati	kavi-vara-śekhara
kayala bahuta-vidha gīta	
śrī-govinda	kavindra-śiromaṇi
tri-jagate yāhāra carita	
śrī-jayadeva	bahu-rasa varṇana
kavi-sūyara caṇḍidāsa	
śrī-rāmānanda	nāṭaka-prakāśaka
sumadhura-prema-vilāsa	
śrīla-sanātana	kayala gītāvali
vividha-bhāva-taraṅgi	
śrī-rāmacandra	kavi-vara-bhūpati
balārūma-dāsa tachu saṅgi	
śrī-narahari-dāsa-	ṭhākura kavi-sughaṇa
govinda-ghoṣa kavi-sindhu	
ṭhākura vṇḍūvana	vāsudeva-ghoṣa ūra
sakala kavigaṇa-īndu	
bhāvaka-cakravartti	bahuta prakāśala
jñānadāsa kavi-ūrya	
yadunātha-dāsa	abhisāre varṇita
tahī kavi-vara vyāsācārya	
prārthanā kayala	ṭhākura narottama
mādhava-ghoṣa kavi-dhāma	
vapśi-vadana kiye	śrīvallabha kavi
locana-dāsa anupāma	
ṭhākura pitāmaha	subalānanda pahu
kayala kata-hū su-chanda	
śrī-ghanaśyāma kavi-	rāja-rāja-vara
adabhuta-varṇana-bandha	



ihā vara kavi-vara-                      carāṇa-sarorūha  
    śirasi dhayala hāma hāra |  
 gopikānta-dāsa kaha                      bhavanidhe (?) cūbala  
    kaba-hu pāyaba hāma pāra ||<sup>1</sup>

[Kirttanānanda, pp. 27-28.]

\* Śrī-Vidyāpati, the topmost of good poets, wrote very many songs : (so did) Śrī-Govinda(-dāsa), the crest-jewel of the best poets, whose activities (are known) in the three worlds. Śrī-Jayadeva described various sentiments : Caṇḍīdāsa (is) the ocean among poets. Śrī-Rāmānanda (-Rāya), the writer of the drama, (narrated in it) the sweet sports of love (of Rādhā and Kṛṣṇa). Śrīla-Sanātana wrote the anthology of lyrics which express various sentiments : Śrī-Rāmacandra is a king of good poets, and (so also is) his companion Balarāma-dāsa. Śrī-Narahari-dāsa-Ṭhākura is a clever poet, and Govinda-Ghoṣa is an ocean among poets. Vṛndāvana(-dāsa)-Ṭhākura and Vāsudeva-Ghoṣa are the moons among the entire host of poets. (Govindadāsa-) Cakravartti the *bhāvaka* (sentimental) published several (poems) : Jñānadāsa is a master poet. Yadunātha-dāsa has dealt with (successfully) the *abhisāra* (trysting) episode, and so also the good poet Vyāsa-Ācārya. Narottama-Ṭhākura wrote prayer poems : Mādhava-Ghoṣa is a great poet. Vamśi-vadana and the poet Śrīvallabha, and Locana-dāsa are unique. My revered grandfather,<sup>2</sup> Subalānanda, the master, wrote (poems) in so many good metres : Śrī-Ghanaśyāma, the great king of kings of poets, is unrivalled in style and narration. The precious lotus-feet of these great poets I place on my head as a chaplet. Gopikānta-dāsa says : 'I am lost in the sea of *bhava* (?) : when shall I really cross over to the other side ?' \*

An earlier Gopikānta is also not unknown. He was Gopikānta-Cakravartti, the son of Harirāma-Ācārya. Both the father and the son were disciples of Rāmacandra Kavirāja [Karuṇānanda ii (p. 26)]. Though it is not absurd to say that this Gopikānta<sup>4</sup> was the author of some of the poems in question, yet it is unlikely in view of the fact that this Gopikānta is absolutely unknown as a poet, while the other

<sup>1</sup> This poem from the *Kirttanānanda* is incorporated in APR. [440]. But the compiler of APR. has made some emendations in the text printed in APR. There was absolutely no necessity for these emendations.

<sup>2</sup> 'ṭhākura pitāmaha' may also mean 'grandfather of father'.

Gopikānta was the undoubted author of at least one of the poems [Kīrtanānanda, pp. 27-28].

### Vira-vallabha.

Only two Brajabuli poems of Viravallabha-dāsa are known. One occurs in *Kṣaṇadā* [39], and the other in PKT. [2868]. The latter occurs also in GPT. where the *bh.* is manifestly corrupt. Nothing is known about the poet except that he had flourished before 1700 A. C., otherwise his poem could not have been included in *Kṣaṇadā*.

### Maheśa-Vasu.

A version of the Brajabuli poem [APR. 413] is found with the *bh.* of Maheśa-Vasu in *Kṣaṇadā* [116]. In APR. the *bh.* is of Rāmānanda-Vasu. If the *bh.* portion of *Kṣaṇadā* is all right, then we get here a poet, who was, at the latest, an older contemporary of Viśvanātha-Cakravartin.

In *Kṣaṇadā* there occur two poems with the *bh.* of Śaṅkara-Ghoṣa, one in Brajabuli [243] and the other in Bengali [307]. The Brajabuli poem occurs in the *Śaṅkīrttanāmṛta* [105] with the *bh.* of Mukunda-dāsa, and the Bengali poem occurs in PKT. [266] with the *bh.* of Vṛndāvanadāsa. In PKT. there are three Bengali poems probably by the same poet, one with the *bh.* of Śaṅkara [1628], and the remaining two with the *bh.* of Śaṅkara-dāsa [1649, 1926]. The poet Śaṅkara-Ghoṣa is generally identified with a contemporary and follower of Caitanya-deva, who had pleased the Master by singing on the Śiva theme. But there is no other corroborative evidence. All that is known about the poet is that he must have lived before 1700 A. C.

### Taruṇī-ramaṇa.

Taruṇī-ramaṇa, or Tarapī-ramaṇa, seems to have been a voluminous writer. As the *bh.* never contains the word 'dāsa' the presumption is

that it was not the real name of the author. The real author may very possibly have been one 'Caṇḍidāsa.'

In PKT. there is only one poem by Taruṇī-ramaṇa [354], and this is in Brajabuli. By far the biggest available collection of Taruṇī-ramaṇa's poems is to be found in the *Siddhānta-candrodaya* of Mukunda-dāsa-Gosvāmī. The eighth chapter of the book contains sixty-one poems. Of these forty-three belong to Taruṇī-ramaṇa. Out of these forty-three poems six are in Bengali, and the rest in Brajabuli. From a study of these songs it appears that Taruṇī-ramaṇa wrote connected poems upon particular themes.

It is remarkable that almost all the poems with the *bh.* of 'Caṇḍidāsa' are in Bengali and that most of the poems with the *bh.* of Taruṇī-ramaṇa are in Brajabuli. It is quite possible that the same poet used two pen-names or *bhaṇitās*, one for the Bengali poems and the other for the Brajabuli ones. However, this hypothesis cannot be substantiated until the bulk of the writings of 'Caṇḍidāsa' and 'Taruṇī-ramaṇa' are available in print.

I now quote a Brajabuli poem of Taruṇī-ramaṇa as a specimen.

e hari mād̐hava karu avadhāna |  
 jitala biyād̐hi auṣad̐he kibā kāma ||  
 ād̐hiyārā hoī ujara kare yoī |  
 divasa-ka cāda puchata nāhi koī ||  
 darapaṇa leī ki karaba ānd̐he |  
 śapharī palāyaba ki karaba bānd̐he ||  
 sāyari śukhāyaba ki karaba nīre |  
 hāma abodha tuyā ki karaba dhīre ||  
 kā karaba bandhu-gaṇa vid̐hi bheo vāma |  
 niśi parabhāte āoli śyāma ||  
 taruṇī-ramaṇe bhaṇa āichana raṅga |  
 rajanī gonāoli kā-karu saṅga ||

[Siddhānta-candrodaya, viii. 39.]

\* [After a whole night has passed in expectation, Kṛṣṇa meets Rādhā in the morning. She suspects him of intrigue. She thus addresses him : ]  
 'O Hari, O Mād̐hava, just listen (to what I say). The disease has prevailed : what is now the good of medicine ? In daytime nobody cares for the moon, who gives light when it is dark. What can the blind do

with a mirror? What is the good of a dam when (even) a *śapkarī* fish shall escape (through it)? What is the good of raining when the lake shall be dried up? I am a stupid creature: what can I do for you, who are cleaver? What can the friends do, when the luck is averse? O Śyāma, you come in when the night has already dawned! Taruṇī-ramaṇa asks, 'Is it a fun? With whom have you passed the night?' »

That 'Caṇḍīdāsa' and 'Taruṇī-ramaṇa' were the names of one person is attested by the following quotation from a Sahajiyā work entitled *Ratna-sāra* [Calcutta University MS. 1111].

ihū jāni caṇḍīdāśaḥ taruṇī-ramaṇa |  
gita-chande gūhilena pīṛīti se dhana ||

« Knowing this (Caṇḍīdāsa-Taruṇī-ramaṇa sang, in a poem, of that treasure—love (*pīṛīti*). »

The song referred to contains the *bh.* of Taruṇī-ramaṇa. This song is well-known, and in printed works it appears with the *bh.* of 'Caṇḍīdāsa.' I surmise that 'Caṇḍīdāsa' used the other *bh.* when composing purely Brajabuli poems.

---

## CHAPTER X

### LATE SEVENTEENTH AND EARLY EIGHTEENTH CENTURY POETS

#### **Manohara-dāsa.**

Poems by Manohara-dāsa do not occur in any anthology or similar work earlier to the *Paṇḍita-kalpa-taru*. In this work are incorporated six poems with the *bh.* of 'Manohara-dāsa.' Of these six poems two are written in Bengali [825, 1336] and the remaining four in Brajabuli [7, 2366, 2367, 2870]. Two additional Brajabuli poems by 'Manohara' are found in the *Nāyikā-ratna-mālā* [3, 11]. A few other poems occur in modern anthologies such as the *Śrī-Śrī-(Kṛṣṇa-)padāmṛta-sindhu* [pp. 146, 148] and the *Kīrttana-gīta-ratnāvalī* [189, 246]. With the exception of the four Brajabuli poems in PKT. all the other poems by Manohara (both Bengali and Brajabuli) deal with the Rādhā-Kṛṣṇa legend. One of the four Brajabuli poems is an ode to Nityānanda-prabhu and Advaita-prabhu jointly [PKT. 7; GPT. pp. 481 f.], another is an ode to Rādhā [PKT. 2870], and the remaining two are odes to Sanātana-Gosvāmin Rūpa-Gosvāmin respectively [PKT. 2366, 2367; GPT. p. 464].

The generally accepted view is that the poet Manohara-dāsa was either of the two following personages<sup>1</sup> [*vide* GPT., Introduction, pp. 140 ff.; PKT., Vol. V, p. 185]:

1. Manohara, a follower of Nityānanda-prabhu [CC. i. 11].
2. Manohara-dāsa Ālīyā (*alias* Caitanya-dāsa), a disciple of Jāhnavā-devī. He was present at the Khetarī festival, and he (among others) accompanied his *guru* to Vṛndāvana.

But there is not the least shred of evidence to show that either of these Manohara-dāsas was a lyric poet. On the other hand we know of another Manohara-dāsa, who was undoubtedly a poet.

<sup>1</sup> Some view them as the same person [*cf.* PKT., Vol. V, p. 186]. This view seems to be more plausible.





*karma*, in the midst of sordid pleasures of the world, I have spent my life, eating husk-cakes. I do remember my own transgressions; yet on thy virtues, O Saviour of the fallen! I have fixed my hope (for salvation). My mind is agitated by temptations; and if thou spurnst me I have no other way to go.' Thus wails Manohara the sinner. »

The following poem I cite as a specimen of Manohara's Brajabuli composition :

navina kisalaya	phuṭāla phula-caya
pāti vividha-vidhāna	
yaiche khira-sara	taiche śeja kara
kusuma-kula upādhāna	
sakhi he, svarūpe kahala mo toy	
aiche sājaha	vāsa-gr̥ha janu
nirakhi hari- sukha hoy	
cāru campaka-	kusuma-hāraka
gandha mālati-māla	
khapuṭa karpūra	pāna sumadhura
puriṇā kāñcana-thāla	
karaha saba tuhū	jūgi rahala-hū
piyā-ka pantha nihūra	
kahe manohara	kuñja-kānane
milaba nanda-kunāra	
	[Nāyikā-ratna-mālā 11.]

« [Rādhā is expecting Kṛṣṇa. She thus asks her companion to make everything ready for the occasion.] 'Laying down fresh, tender leaves and blooming flowers in nice manner do please make a bed (soft and white) like the cream of milk, and make pillows of flower. O my friend! I request you earnestly: decorate the living room so well that on looking in Hari, i.e. Kṛṣṇa) may be delighted. A pretty garland of *campaka* flowers, perfumes, a chaplet of *mālati* flowers, betel-nut, camphor and tasty betel—do you please arrange all these on a plate of gold. Looking along the way of the Beloved I remain here all awake.' Manohara says, 'The Son of Nanda shall be met in the garden.' »

The *Dinamāṇi-candrodaya* (a Vaiṣṇava religious work) seems to have been written by our poet Manohara-Rāya. This work has been published by Vaiṣṇava-carāṇa Baṣāk, Calcutta. In this work the author gives his genealogical tree [pp. 89 f.], from which we gather



that his great grandfather was Vāṇinātha-Paṭṭanāyaka, a younger brother of Rāmānanda-Rāya, the renowned follower of Caitanya-deva. The *Anurāga-vallī* was probably written in his advanced age, when he had settled at Vṛndāvanā<sup>1</sup>.

‘Hari-vallabha’ [c. 1704 A.C.].

In the *Kṣaṇadā Gīta-cintāmaṇi* there are forty poems with the *bh.* of ‘Hari-vallabha.’ Of these only three are in Sanskrit [213, 249, 290], and the rest in Brajabuli. Besides the above poems there are thirteen poems with the *bh.* of ‘Vallabha,’<sup>1</sup> which, in all probability, belong to ‘Hari-vallabha.’ Of these thirteen poems two [254, 294] are written in Sanskrit, while the remaining eleven are written in Brajabuli. Only three of the Brajabuli poems of ‘Hari-vallabha’ have been incorporated in PKT. [190 (= Kṣaṇadā 87), 214 (= Kṣaṇadā 165), 301 (= Kṣaṇadā 71); the last poem occurs twice in PKT. [301, 1522]. Two poems by ‘Hari-vallabha’ have been cited in the *Kīrttanānanda* [pp. 137, 161].

All these poems are universally ascribed to Viśvanātha-Cakravartin. According to tradition ‘Hari-vallabha’ was Viśvanātha’s pen-name. Some say that it was the devotional and mystic name of his *guru*, and Viśvanātha adopted it as his own pen-name in deference to him.

Viśvanātha was born in the middle of the seventeenth century. His native place was the village Deva-grāma in the district of Nadiyā. They were three brothers—Rāmabhadra, Raghunātha, and Viśvanātha. Finishing elementary education at home Viśvanātha shifted to Saiyadābād (near Berhampore) in Murshidabad, and there he studied the Vaiṣṇava religious and philosophical works. He received spiritual initiation from Kṛṣṇacarāṇa-Cakravartī, the son of Gaṅgānārāyaṇa-Cakravartī. According to another tradition the name of his *guru* was Rādhācarāṇa-Cakravartī. The latter view seems more plausible, because Kṛṣṇacarāṇa (if he be the same as the son of Gaṅgānārāyaṇa) flourished in the late sixteenth and the early seventeenth century. It is therefore unlikely, though not absolutely impossible that he was Viśvanātha’s *guru*. Viśvanātha’s father married him early, but he would not remain at home. He went to Vṛndāvana,

<sup>1</sup> In the colophon of all these thirteen poems the word ‘vallabha’ has *double entendre*. The poems by Vallabha-dāsa, which contain the short *bh.* ‘Vallabha,’ have never any *double entendre* in this word [cf. PKT. 1010, 1011, 1020]: all these poems are by Vallabha-dāsa, and they do not occur in *Kṣaṇadā*.

whence he came back once only for a few days. He lived in the hut which had been used by Kṛṣṇadāsa Kavirāja.

After Jīva-Gosvāmin Viśvanātha was the greatest of later Vaiṣṇava scholars and philosophers. He wrote commentaries (all in Sanskrit) on the following works: (i) *Bhāgavata-Purāṇa*, (ii) *Bhagavad-gītā*, (iii) *Alaṅkāra-kaustubha* (of Karmapūra), (iv) *Ujjvala-nīlamanī* (by Rūpa-Gosvāmin), (v) *Ānanda-vṛndāvana-campū* (by Karmapūra), (vi) *Goṣāla-tāpanī Upaniṣad*, (vii) *Caitanya-Caritāmṛta* (by Kṛṣṇadāsa Kavirāja), (viii) *Prema-bhakti-candrikā* (by Narottama-dāsa), and (ix) *Vilāgītha-mādhava* (by Rūpa-Gosvāmin). He was the author of the following original works in Sanskrit: (i) *Śrī-kṛṣṇa-bhāvanāmṛta*, (ii) *Stavāmṛta-laharī*, (iii) *Prema-samputa*, (iv) *Gopī-premāmṛta*, (v) *Ujjvala-nīlamanī-kiraṇa*, (vi) *Bhakti-rasāmṛta-sindhu-bhinu*, (vii) *Bhāgavatāmṛta-kapikā*, (viii) *Rāga-varma-candrikā*, (ix) *Aiśvarya-kāḍambinī*, (x) *Svapna-vilāsāmṛta*, (xi) *Camalkāra-candrikā*, (xii) *Gaura-guṇoddeśa-candrikā*, (xiii) *Mādhurya-kāḍambinī*, and (xiv) *Śrī-gaurāṅga-līlāmṛta*.

Viśvanātha was the compiler of the earliest known named anthology of Vaiṣṇava lyrics, entitled the *Kṣaṇadā Gīta-cintāmaṇi*. (The Das MS. noted before is older: see *ante*, p. 6). This work, consisting of the first part (*vārva-vibhāga*) only of the projected work, is incomplete. Viśvanātha completed his commentary (entitled *Sārārtha-larṣinī*) on the *Bhāgavata-Purāṇa* in Śaka 1626 (=1704 A.C.), and he died soon after. The *Kṣaṇadā Gīta-cintāmaṇi* seems to have been compiled in the interval.

The *Kṣaṇadā Gīta-cintāmaṇi* contains three hundred and nine poems (excluding six repetitions) by about forty-five different poets. Quite a number of these songs lack the *bhaṇitā*. The anthology is divided into thirty sections, named *kṣaṇadā* (night), representing nights beginning from the first day of the black fortnight and ending with the night of fullmoon.

The Brajabuli poems <sup>1</sup> by 'Hari-vallabha' are not in any way remarkable. As a matter of fact they are quite commonplace. The two following poems are given as specimens:

e sakhi bihi ki purāyaba sādha |  
heraba puna kiye rūpa-nidhi rādhā ||  
yadi mohe nā milaba so vara-rāmā |  
taba jiu-chāra dharaba kona kāmā ||

<sup>1</sup> Viśvanātha, or 'Hari-vallabha' does not appear to have written any poem in Bengali.

tuhū bheli dotī pāśa bhela āśā ।  
 jīu bāndhaba kiye karaba udāśā ॥  
 śuni hari-vacana dotī avilambe ।  
 āoli calī yāhā ramañī-kadambe ॥  
 kahe hari-vallabha śuna vraja-bālā ।  
 hari japaye tuyā guṇa-maṇi-mūlā ॥

[Kṣaṇadā 165 ; PK'T. 214.]

• [Kṛṣṇa speaks to the friend sent with a message from Rādhā :]  
 ' Will Providence fulfil my desire ? Shall I again look upon Rādhā, that treasure of loveliness ? If that excellent Lady would not meet me, what for should I then sustain this miserable life ? You are indeed my messenger, but my hope is the only fetter (that makes me cling to life). Shall I hold on to life ? Or, shall I give up hope ? ' On hearing these words from Hari (*i.e.*, Kṛṣṇa), the messenger came over at once to where the damsels were. Hari-vallabha says, ' Listen, O maidens of the Vraja ! Hari is only telling the beads in the rosary of thy (*i.e.*, Rādhā's) virtues.' •

kaha kaha e sakṣi marama-ki hāta ।  
 so tohe ki karala śyāmara-gāta ॥  
 manamatha-koṭi-mathana tanu-reha ।  
 kaiche ubari tuhū āoli geha ॥  
 kulavati-koṭi hoye yahī andha ।  
 pūoli kachu kiye so mukha-gandha ॥  
 yā-kara muralī śravaṇe yahī lāge ।  
 khasata-hī vasana śāśa-pati-āge ॥  
 aba niradhārasi kona vicāra ।  
 vallabha so rasa-sāgara pūra ॥ [Kṣaṇadā 48.]

• [Rādhā's friends ask her how she felt being with Kṛṣṇa :] ' Tell us, do tell us, O friend, your secrets : what did that Dark-complexioned One (*i.e.*, Kṛṣṇa) do to you ? His lovely form (*literally*, the line or curvature of the body) vanquishes tens of millions of gods of love : abandoning it how could you come home ? Whereat tens of millions of chaste women become blind (in love)—did you ever meet with any fragrance in that (divine) mouth ? If (the notes from) his flute ever reach the ear the girdle-knot is loosened before (even) the mother-in-law and the husband (*or*, when the breeze blows). What course do you think of adopting ? That Beloved One (*vallabha*) has crossed over to the other side of the sea of *rasa* (*i.e.*, is the master in the arts of love). ' •

**Baladeva-dāsa.**

There is a single poem (in Brajabuli) by Baladeva-dāsa in PKT. [2842]. The poet seems to have been the famous Neo-Vaiṣṇava philosopher at Vṛndāvana, Baladeva-Vidyābhūṣaṇa. Baladeva was a contemporary of Viśvanātha-Cakravartin, and, according to some, he was a disciple of Viśvanātha. Baladeva's *Govinda-bhāṣya* on the *Vedānta-Sūtras* must remain as a monumental work. This commentary defends the *drutādraila* or *acintya-bhedābheda* theory of Bengal Vaiṣṇavism against the attack of the pure *advaita* school of orthodox Vedāntism. Besides the above work he wrote commentaries on the following works: (i) the *Tattva-sandarbhā* of Jīva-Gosvāmin, (ii) the *Stava-mālā* of Rūpa-Gosvāmin, and (iii) the *Bhāgavata-Purāṇa*.

The poem in question is quoted below.

jaya jaya maṅgala-ārati duhū-ki |  
 śyāma-gori-chavi ūṭhata jhalaki ||  
 nava-ghane janu thira bijuri birāje |  
 tūhe maṇi-abharaṇa aṅga-hi sūje ||  
 kare lai dipāvali hema-thāli |  
 ārati karata-hi lalitā ūli ||  
 saba-hū sakhi-gaṇa maṅgala gāoye |  
 koi kara-tāli dei koī bājāoye ||  
 koi koi sahacari mana-hi harikhe |  
 duhū-ka aṅga para kusuma barikhe ||  
 iha rasa kahata-hi baladeva-dāse |  
 duhū-rūpa-mūdhuri heraite āse || [PKT. 9842.]

\* All hail to the auspicious *ārātrika*<sup>1</sup> of the Couple! The loveliness of the Dark-complexioned Lover (*i.e.*, Kṛṣṇa) and the Fair-complexioned Maiden (*i.e.*, Rādhā) is flashing forth. (It looks) as if a steady flash of lightning shines on (the bosom of) a dark cloud. Over and above jewels adorn their limbs. Taking up on her hand a gold plate (containing) lamps in rows their friend Lalitā performs the *ārātrika* ceremony. All their companions are singing in (their) praise. Some are beating palms, some are playing on (musical instruments), while others, joyous at heart, are

<sup>1</sup> Evening-light ceremony before an image in Hindu ritual.



« Glory to Śrī-Jāhnvā! Glory to Rāmāī (*i.e.*, Rāmacandra)-Ṭhākura  
 Glory to Śrī Hari-Gosvāmī! (Through their grace) let me sing the praise  
 of Gaura. »

From the last passage we may infer that Hari-Gosvāmī, a relative of  
 Rāmacandra-Gosvāmī (?) was the *guru* of Prema-dāsa.

‘Prema-dāsa’ was not his real name. This name was given to him by  
 his *guru*, and he used it as his pen-name. The full form of this name seems  
 to have been ‘Premānanda-dāsa.’ This fuller name he has used a few  
 times in his *Caitanya-candrodaya-kaumudī*.

Thus :

śrī-caitanya-candrodaya-kaumudī ujjavaḥ |  
 likhilenḍ premānanda-dāsa sumāṅgala || [p. 268].

gaurāṅga-caraṇe manah premānanda-dāsa kana  
 ānande praphulla manah deha || [p. 296]; etc.

The poet has given some details of his life at the end of the  
*Caitanya-candrodaya-kaumudī* [pp. 403 f.]. These accounts (in identical  
 language) occur in his *Pañcī-śikṣā* also. I give here a summary of  
 these accounts.

The poet’s real name was Puruṣottama-Miśra, and he obtained the title  
 ‘Siddhānta-vāgīśa.’ His father was Gaṅgā-dāsa, grandfather Mukundā-  
 nanda, and great-grandfather Jagannātha-Miśra who was a contemporary  
 of Caitanya-deva. They lived at ‘Kula-nagara’<sup>1</sup> (the village Kuliyā, just  
 opposite to Navadvīpa, across the Hooghly river). At the age of sixteen  
 he went to the Vraja. Kṛṣṇacarāṇa-Gosvāmī, who was in charge of  
 the management of the temple of Śrī-Govinda, appointed him a cook  
 at the temple. A few years after his eldest brother, Govinda-rāma,  
 brought him home. He finished the *Caitanya-candrodaya-kaumudī*  
 in Śaka 1634 (= 1712 A. C.) and the *Pañcī-śikṣā* in Śaka 1638  
 (= 1716 A. C.).

ṣola śa(ta) cautriśa śake laukika bhāṣāte-sukhe  
 prema-dāsa karila likhana ||  
 [Caitanya-candrodaya-kaumudī, p. 403].

1. Or ‘Gokula-nagara,’ as read in some texts and MSS.

śakāḍitya śola-śata cantriśa śakete |  
 śrī-caitanya-candrodaya racinu sukhete ||  
 sola-śata aṣṭa-triṃśa śakera ganana |  
 śrī-śrī-vamśī-śikṣā grantha karila varṇana ||

[Vamśī-śikṣā, quoted in GPT., Introduction, p. 111.]

Prema-dāsa's Brajabuli poems are quite commonplace, even below the average quality. The following poem, however, is an exception:

mādhava, mohe kahasi cāda-mukha |  
 cāda-ka guṇa                      kahaye saba suśītala  
    cāde janama bhari dukha ||  
 jalanidhi-udara                      ūyala śasādhara  
    garala saṅge upanīta |  
 sebala śaṅkara                      śīrasi bahala yaba  
    tābā phañī heri asambita ||  
 puna yāi gagane                      karala ārohaṇa  
    tāhe garāse rāhu manda |  
 daive kalaṅkita                      hoyala mṛga dhari  
    asita-pakṣe tanu-anta ||  
 kāhe minati karu                      kapaṭa-hī nāgara  
    heri virasa mana hoy |  
 prema-dāsa kaha                      cāda-vadana cāha  
    cakore piyūṣa dei soy || [APR. 399.]

« [Rādhā says to Kṛṣṇa:] 'Why do you call me moon-faced? Everybody speaks of the soothing qualities of the moon, but the moon is miserable from her very birth. The moon (*literally*, one who holds the hare) rose up from the bottom of the ocean; but the great poison came along with her. Śaṅkara (*i.e.*, Śiva) paid a compliment to her when he placed her on his head: but there she found snakes, and was in trepidation. Then she went up in the sky, where, however, Rāhu, the evil one, gobbles her up (periodically). By chance the moon caught hold of a hare, and this way she got her black spots. Her body vanishes away in the dark fortnight. Why do you, O my gallant, expostulate with me in this false manner? On looking at you my heart becomes embittered.' Prema-dāsa says, 'Look up with your moon-face; (all her faults notwithstanding, it is the moon) that gives ambrosia to the cakora.' »

sai, kāhāre kariba roṣa |  
nā jāni nā dekhi saralā hañlū  
se puni āpana doṣa ||  
bātāsa bujhiyā pelāi thu, pā  
bārhañ bujhiyā theha |  
mānuṣa bujhiyā kathā se kaḥiye  
rasika bujhiyā neha ||  
maraka bujhiyā dhariye dāla  
chāyāy bujhiyā māthā |  
gāhaka bujhiyā guṇa prakāśiye  
bethita bujhiyā bethā ||  
avicāre sai karilū pirtti  
kena kailū hena kūje |  
prema-dāsa kahe dhitra ha sundari  
kahile pāibā lūje || [PKT. 954.]

The bulk of the Bengali songs of Prema-dāsa in PKT. are on Caitanya-deva. Two are on Nityānanda-prabhu [2263f.], one on Śrīvāsa [2353], and one is a prayer poem [3055].

34



at least there is nothing to disprove that he was the same as the poet Prema-dāsa. We have also seen that the full name (rather pen-name) of the poet was Premānanda-dāsa. The *Manah-śikṣā*<sup>1</sup> of Premānanda is an anthology of one hundred and eight Bengali poems. (It should be mentioned here that the *h.* is invariably 'Premānanda' and never once 'Prema-dāsa'.)

The language of these poems is quite simple, and their appeal is direct. The poet is really a good one, and it is not too much to say that most of these songs are at par with the devotional poems and prayers of Narottama-dāsa. These poems are not very wellknown, nevertheless they deserve wider publicity and greater appreciation. So I may be excused if I quote here a few of these poems as specimens.

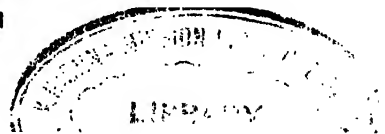
e mana, vadane balaha hari hari |  
 helāy janama viphale goñāli  
 dekha-nā kakhana mari ||  
 madane cañcala vikala hañyā  
 sadāi ku-pathe dhā(i)li |  
 pūraba smariyā bujha nā tumi ki  
 ihāi karite ā(i)li ||  
 vyāpāre āsiyā mūla hārāi'cha  
 tallāś kari nū cāo |  
 ṭhakera sahite e tora mitāli  
 kabe vā se bodha pāo ||  
 jāna nā narake pheliyā pacābe  
 antaka yāhāra nāma |  
 ekhana takhana kakhana āsiyā  
 galūy bādhibe dāma ||  
 bhārata-bhuvane mānuṣa-janama  
 emana āra vā kabe |  
 ihāte na ha(i)le takhana habe ki  
 śṛgāla kukkura yabe ||

<sup>1</sup> 'Manah-śikṣā' (Lessons to the Mind) is the name of this type of didactic poems or prayers. Besides the *Manah-śikṣā* of Prema-dāsa, we know of another *Manah-śikṣā*, in Sanskrit, by Raghunāthadāsa-Gosvāmin. Premānanda-dāsa's *Manah-śikṣā* has been published in several editions, but the best edition is that of Nityasvarūpa Brahmachāri, Devakiinandana Press, Calcutta, Caitanya Era 429 (third edition).

bala hari hari                      śamane rākhaha  
     tābhāre karaha rāji |  
 kahe premānanda                  ihāte ye bhule  
     śe mene barāī pāji || [10]

« O my mind ! utter from thy mouth, 'Hari ! Hari !' Through carelessness thou hast lived thy life in vain, and thou dost not heed death ! Restless and distracted with physical love thou hast ever strayed into the evil way : remembering thy past do thou (try to) realize what thou art. Hast thou come (upon the earth) only to do this ? In thy chaffering thou art (fast) wasting thy capital, and no heed dost thou keep ! The commerce thou has made is with a rogue : when wilt thou realise it ? Dost thou not know that he whose name is the Ender of all shall throw thee down and torment thee in hell ? He may come any time, even just now, and put the noose round thy neck. In Bhārata land thy advent as a man,—shall it ever happen again ? If it (*i.e.*, working out thy salvation) is not accomplished now, how will it be when (thou shalt be reborn as) a jackal or a dog ? Utter, then, the name—' Hari ! Hari,' and stop (the progress of) Death, making him relent. Premānanda says : Who deceives himself here is indeed the greatest scoundrel. »

e mana, bala re govinda-nāma |  
 āji kālī kari                      ki āra bhābicha  
     kabe torṣ ghucibe kāma ||  
 kālī se karibā                      tumi ye balicha  
     āji tā kara nā bhāi |  
 āji yā karibā                      tā kara ekhani  
     ki jāni kakhana yāi ||  
 ehena kalite                      mānuṣa-janama  
     emana āra vā kāte |  
 hari-nāma diyā                      jagata tārila  
     śrī-kṛṣṇacaitanya yāte ||  
 se tina yugera                      ācāra-vicāra  
     ekhana se-saba rākha |  
 vadana bhariyā                      gaura-hari bala  
     yugera dharama dekha ||  
 rasanā vadana                      vaśera bhitare  
     kevala balile hay |  
 ālisa kariyā                      narake yāite  
     kāra vā e apacayṣ ||





jirṇa nā haīte nāo                      āgute-i pāri deo  
      pāra haiyā kara ṭhākuraia |  
āge nā haile pārā                      piche ki karibe āra  
      naukā vā thākibe kata kāla ||

bahu-dūra pārāvāra                      vilamba nā kara āra  
      dārī mājhi haibe durbala |  
premānanda kahe mana                  tabe kibā prayojana  
      yadi naukā ghāṭe hay tala || [66]

‘ O my mind ! what elation is it to be on the boat, the body ? With what pleasures art thou blinded ? Look behind, and see : thou shalt have to cross over the sea of *bhava* (*i.e.*, the cycle of birth and death). Dost thou not see the whirlpool of *Māyā* (*i.e.*, all-pervading delusion) ? The boat circles round like the (potter’s) wheel. Canst thou not perceive it, my brother ? (Stirred by) thy evil desires like the wind, these waves run high (*literally* touch the sky) ; and nothing—wealth or servants—can help it. These drunken fellows,—desire and other passions,—thou hast made them thy oars : they have brought the boat to a whirlpool (*literally* they are turning the boat round and round), and that scoundrel, thy Evil Will, thou hast appointed the helmsman ; I do not know when all will sink. If thou wishest to cross over the sea of *bhava*, take as thy helmsman thy Good Will, and make the ten senses thy oars. Singing the praise of Hari (just as boatmen sing) *sāri*,<sup>1</sup> and rowing fast (as in a boat race) move towards thy destination, shouting the Name of Hari at intervals. Finish thy plying before the boat is out of order ; and when thou hast come to the other side, lord it over (as thou likest). If thou hast not crossed (the sea) in time, what shalt thou do afterwards ? And how long can the boat wait ? It is a vast stretch, the sea, and so do not tarry : the crew will (soon) become weary. Premānanda says : ‘ O my mind ! if the boat sinks by the wharf what good would it do ? ’ »

Prema-dāsa's *Caitanya-candrodaya-kanmudī* is no mere translation of Kṛṣṇapūra's *Caitanya-candrodaya*. It contains much additional matter which is of great historical interest. From this work I glean here some facts which have bearing on Bengali Vaiṣṇava literary history.

When Caitanya-deva came to Advaita-Ācārya's home after his *sannyāsa*, the Ācārya was in extreme joy, and on the very night of the coming of the Master the Ācārya sang a song in *Kīrtana*. The first

<sup>1</sup> Boatman's song.

couplet of this song is cited in the *Caitanya-caritāmṛta* [ii. 3]. Prema-dāsa, however, quotes the entire poem, which differs materially from the PKT. version [1995].

According to Prema-dāsa the song was sung by Śrīvāsa at the Ācārya's request. Prema-dāsa's version is as follows :

ki kahaba re sakhi ānanda-ora |  
cira-dine <sup>1</sup> mādhaba mandire mora ||  
āra hāma piyā <sup>2</sup> dūra-deśa nā pāṭhāṣ <sup>3</sup> |  
ācala bhariyā yadi mahānidhi pāṭ <sup>4</sup> ||  
pāpa sudhākara more yata dila tāpe |  
saba dūra gela mora se-jana ālāpe ||  
bhaṇaye vidyūpati śuna vara-nūri |  
bahu-dina pipāsūy piye ghana vāri ||

[Caitanya-candrodaya-kaumudī, p. 145.]

« 'How shall I describe the bounds of my joy? After a long time Mādhaba is come to my home. No more will I send my Beloved away to a far-off land, even though that would get me a skirtful of great gems! All the torments (due to separation) that the wretched moon inflicted on me are now gone only by speaking with him.' Vidyūpati says: 'Listen (to me), O precious lady! In a prolonged thirst one drinks water profusely.' »

Once, when the devotees from Bengal were at Puri in their annual pilgrimage to the Master, the king Pratāpa-rudra was watching them from a distance. The devotees were then singing a song in *Kīrtana* style. Not understanding the words of the song from the distance the king asked his priest Kāśī-Miśra what it was about. Kāśī-Miśra recited the following Brajabuli poem by Vamśī-vadana as the one that was being sung. The poem, as given by Prema-dāsa, has become corrupt at places, and it would be difficult to restore it.

madhura madhura vāmśī bāje vane |  
darabaye śīla kula <sup>5</sup>                      vigalita taru-kula  
vikāśita vratatīra <sup>6</sup> sane ||

<sup>1</sup> Printed text 'cira-dina.'

<sup>2</sup> Printed text 'priyā.'

<sup>3</sup> Printed text 'pāṭhāṣa.'

<sup>4</sup> Printed text 'pāṣa.'

<sup>5</sup> Printed text 'darabaye dāru śīla kula.'

<sup>6</sup> Printed text 'vratī.'

dinakara-jāle                      jāla nāhi hoyata  
    kula hariṇa ali āli |  
 daivata ye baita (?= baiṭha)      nija-tanu vismṛta  
    śambhu svayambhū mukha-vismaya-śāli |  
 yamunā yajña-sutādika              dhūli-gaṇa nirakha  
    nirakhi gita bheo murali-ālāpe |  
 lāja māna gṛha deha                  bhulāyala capala  
    karāyala yuvati-kalape ||  
 paramāmṛta-siñcita                  bhela tri-bhuvana  
    gokulanātha-vadana-veṇu-gāne |  
 vaṁśi-vadana bhaṇāi                  hari-vaṁśi katai  
    kalā-rasa-kautuka jāne ||      [Op. cit., p. 360.]

This poem is cited here as it has not been found anywhere else.

This otherwise unknown poem by Vaṁśi-vadana must have then been composed and sung during the lifetime of Caitanya-deva. As the family of Vaṁśi-vadana supplied the spiritual *gurus* to that of Prema-dāsa, it is quite likely that this story (which is unrecorded elsewhere) Prema-dāsa obtained from his *guru*, and therefore it seems to be authentic.

### Ghanarāma-dāsa [c. ? 1711 A.C.].

In PKT. there are sixteen poems by Ghanarāma ; of these fifteen are written in Bengali, and only one in Brajabuli [1152]. Ghanarāma's poems are very remarkable in that they are concerned solely with the child Kṛṣṇa. They depict what is technically known as *vātsalya rasa*. No lyric poet other than Ghanarāma adopted this sentiment as his exclusive subject-matter.

In PKT. there are two Bengali poems with the *bh.* of 'Ghanaśyāma-dāsa' [1138, 1145], one dealing with the occasion of Rādhā's birth, and the other with the dalliance of Child Kṛṣṇa, which have the alternative *bh.* of 'Ghanarāma-dāsa.' In the *Sanḥkīrtanāmṛta* there are four Bengali poems [76, 78, 81, 87 (=134, 117, 209)] with the *bh.* of 'Ghanaśyāma-dāsa,' which deal with Child Kṛṣṇa, the language and style of which are identical with that of Ghanarāma, and some of which actually occur in PKT. and other anthologies with the *bh.* of Ghanarāma. The same phenomenon appears in some of the modern anthologies such as the *Kṛṣṇa-podāmṛta-sindhu* and the *Kīrtana-gīta-raṭnāvalī*.

Now Ghanas̥yāma Kavirāja (grandson of Govindadāsa Kavirāja : early 17th century ; see *ante*, pp. 215ff.) was a noted writer of Brajabuli, and though his Bengali poems are by no means scarce, yet it must be admitted that his Bengali was much inferior to his Brajabuli. It is also a fact that the sentiment of love (*madhura rasa*) was his *forte*. It is therefore unlikely, though not absolutely impossible, that these poems really belong to Ghanarāma. The names Ghanarāma and Ghanas̥yāma are so very similar that one can be easily confused with the other, especially as they have the same metrical length and quality. As a matter of fact interchange between the two names is a very common occurrence in the MSS. of anthologies.

I have already remarked that there is only one Brajabuli poem in PKT. to the credit of Ghanarāma. There is some trouble with this poem too. It is written in *tripadī* verse except the last two couplets which are written in *payāra* metre. This is rather suspicious.

This mixture of metres—especially in poems of the earlier centuries—almost unmistakably points to interpolation or confusion on the part of scribes or singers. Let me quote the poem here. It is written in mixed Brajabuli and Bengali.

<sup>1</sup> pañca-barikha-vaya-                      -sākṛti <sup>2</sup> mohana  
    dhāvamāna para aṅganā |  
 pāyasa pāṇi-tale                      āora <sup>3</sup> mākhana  
    khāyata miṭāyata bayanā ||  
    dole dole mohana gopāla |  
 prakhara caraṇa-gati                      mukhara kiṅkiṇī kaṭi  
    loṭana lolaye vana-māla ||  
 sonāyāḥ bāndhila bhāla                      ruru-nakha ure māla  
    piṭhe dole pāṭa-ki thopa |  
 khene ālagachi dei                      khene bhūme gaṛi yāi  
    khene parasanna khene kopa ||  
<sup>4</sup> nanda sunadā                      yaśomatī rohiṇī  
    ānande suta-mukha cāy |  
 aruṇa- <sup>5</sup> dṛg-añcala                      kājare rañjita  
    hāsi hāsi vadana dekhāy ||

<sup>1</sup> This couplet is also the first couplet in an anonymous poem in the *Saṅkīrtanāmṛta* [78].  
<sup>2</sup> PKT. reads '-krta-.'

<sup>3</sup> PKT. reads 'pāyasa pāṇi urathale mākhana.'

<sup>4</sup> This couplet is identical with the third couplet of a poem by Vāspatī-vadana [see *supra*, p. 43].  
<sup>5</sup> PKT. has 'nayana.'

kuntale ratana maṇi jhālamala dekhi |  
 kuṇḍale ujjala gaṇḍa kājara-rekhi ||  
 ghanarāma-dāsa bole śuna nanda-rāṇi |  
 trijagata-nātha nācāo kare diyā nani || [PKT. 1152.]

• Looking like a child aged five years the Charmer (*i.e.*, Young Kṛṣṇa) is romping about in the courtyard. (There is) sweet milk and butter, (which he) eats, and with which he smears his face. Ah, the graceful swinging dance of the charming Gopāla (*i.e.*, Kṛṣṇa, *literally* a cowherd boy)! Quick are his steps, the girdle bells at his waist tinkle, and a garland of wild flowers (*vana-mālā*) hangs down (from his neck). A hoof (*literally* claw) of the *ruru*,<sup>1</sup> nicely mounted in gold and attached to a necklace, dangles against his chest: on his back hangs a silk knot (at the end of his plaited hair). Now he moves on tiptoe, and then he rolls on the ground: now he is gleeful, and then angry. Nanda, Sunanda, Yaśomati and Rohiṇi look at the face of the Child joyfully. The corner of his eyes are painted with collyrium: he shows up his face smiling. His forelocks, decked with jewels, look resplendent: his cheeks (look) bright with the earrings, (and his eyes are beautified with) collyrium paint. Ghanarāma-dāsa says: 'Listen, O queen of Nanda! Do please put some fresh butter on his hands (for him to eat it), and make him, the Lord of the three worlds, dance.' •

As I have already mentioned Ghanarāma busied himself solely with Child Kṛṣṇa. This aspect of the Vraja theme received very scanty notice from the Vaiṣṇava lyric poets. (We may mention the names of Vamśi-vadana, Balarāma-dāsa and Yādavendra in this connexion.) Ghanarāma's poems are simple, but otherwise there is nothing remarkable.

The only Ghanarāma known in Bengali literature was the author of the *Dharma-maṅgala*. This work was completed in Śaka 1633 (=1711 A. C.).<sup>2</sup> It is quite possible that this Ghanarāma was the poet in question. The author of the *Dharma-maṅgala* was a Brahmin, as his surname of Cakravartī shows. It may be objected that the surname 'Dāsa' which we

<sup>1</sup> A species of antelope. Probably it is a mistake for 'bāgha-nakha' (tiger-claw) which, mounted in silver or gold, would be used as charm and hung round the neck of a child.

<sup>2</sup> His full name was Ghanarāma-Cakravartī. His native place was Kṛṣṇa-pura in the district of Burdwan. The *Dharma-maṅgala* has been published from the Bangabasi Press, Calcutta.



find with the lyric poet (Ghanarāṇa-*dāsa*), precludes their identification as the same person. But we should remember that the use of the sobriquet *Dāsa* (slave) along with the personal name was a recognised Vaiṣṇava practice, indicating the humility of the person, irrespective of caste.

---

## CHAPTER XI

### EARLY EIGHTEENTH CENTURY POETS : POETS OCCURRING IN EARLY EIGHTEENTH CENTURY ANTHOLOGIES

#### Rādhāmohana-Ṭhākura [ ? 1699 A.C.—1778 A.C.].

Rādhā-mohana was a great-great-grandson of Śrīnivāsa-Acārya.<sup>1</sup> He was born sometime about Śaka 1621 (= 1699 A.C.), and he died in Śaka 1700 (= 1778 A.C.). Rādhā-mohana was one of the biggest Vaiṣṇava scholars of his time. When he was a young man there arose an acute doctrinal difference between the two schools of Vaiṣṇava thought. One school supported the doctrine of 'Svakīyā,' and the other the doctrine of 'Parakīyā'.<sup>2</sup> This controversy came to such a head that an assembly of all the leading Vaiṣṇavas was called, and the leaders of the two schools were asked to discuss their doctrines publicly and to accept the judgment of the assembly. Rādhā-mohana was chosen as the leader of the 'Parakīyā' school. After a protracted and lively discussion Rādhā-mohana vindicated the doctrine of his school, and was given a certificate to that effect, signed by all the Vaiṣṇava scholars present. This document was registered at the court of Murshidkuli Khan on the 17th *Phālguna* 1125 B. E. (= March 1718 A.C.).<sup>3</sup> Rādhā-mohana lived at Mālihāṭi, a village a few miles distant from Katwa. He was the *guru* of Mahārūjā Nandakumār.

Rādhā-mohana's great work is the *Padāmṛta-samudra*, an anthology of seven hundred and thirty Vaiṣṇava lyric poems (including a few repetitions), of which one hundred and eighty-five belong to himself. The following poets have been represented in the *Padāmṛta-samudra*.

<sup>1</sup> *Padāmṛta-samudra*, introductory verses [4-17].

<sup>2</sup> Briefly speaking, these two doctrines mean this. According to the 'Svakīyā' doctrine Rādhā was really the properly wedded wife (*svakīyā bhāryā*) of Kṛṣṇa, but according to the 'Parakīyā' doctrine Rādhā was legally married to another person, and was just a sweet-heart (*parakīyā stri*) to Kṛṣṇa.

<sup>3</sup> *Padāmṛta-samudra*, Introduction [p. ix].

Jayadeva, Vidyapati, Caṇḍīdāsa, 'Sanātana,' Govindadāsa Kavirāja, Govindadāsa-Cakravartī, Nayanānanda, Vṛndāvana-dāsa, Rāmānanda-Rāya, Ananta-dāsa, Yadunandana, Balarāma-dāsa, Jñānadāsa, Vamśī-vadana, Vamśī-dāsa, Subala, Kavi-śekhara, Kavi-rañjana, Campati, Siṃha Bhūpati, Nṛpati Siṃha Kavi, Narottama-dāsa, Jagannātha-dāsa, Śekhara-Rāya, Murāri-Gupta, Mādhya, Ghanaśyāma-dāsa, Mādhava-Ghoṣa, Mādhava-Ācārya. Vira-nārāyaṇa and Vijaya-nārāyaṇa, Vāsudeva-Ghoṣa, Śrīnivāsa-dāsa, Śrī-Kṛṣṇaprasāda, Narahari (? Sarkār), Gopāla-dāsa, Locana-dāsa, Vallabha-dāsa, Rādhā-mohana.

Rādhā-mohana also wrote an excellent commentary in Sanskrit, named *Mahābhāvanāsāriṇī*, to his anthology. This commentary bears ample evidence of Rādhā-mohana's scholarship and critical acumen.

Out of the one hundred and eighty-five poems by Rādhā-mohana, occurring in the *Padāmṛta-samudra* about one hundred and eighty have been cited in PKT. The bulk of the poems of Rādhā-mohana are written in Brajabuli. Only twenty-three poems are written in Bengali, and five only in Sanskrit.

One poem by Rādhā-mohana has been quoted in Narahari-Cakravartī's anthology *Gita-candrodaya*.<sup>1</sup> This poem is the same as PKT. [68]. It is therefore apparent that Rādhā-mohana was, at the latest, an older contemporary of Narahari-Cakravartī.

Rādhā-mohana was a slavish imitator of Govindadāsa Kavirāja. He was often unnecessarily pedantic. In spite of this defect some of his poems are not devoid of intrinsic merit. The following poem is cited as a specimen of his Brajabuli composition.

abhinava-jaladhara-rucira su-deha |  
 pītāmbara-vara tarita-thira-reha ||  
 jaya jaya govinda gokula-bhāgi |  
 vrajā-nava-ramaṇi yā-ka mana lāgi ||  
 kata-koṭi cāda jiniyā vara-mukha |  
 yā-kara daraśe miṭaye sāva dūkha ||  
 nirupama-rūpa-jaladhi avatāra |  
 rādhāmohana-pahu mūrati-śiṅgāra || [PKT. 2413.]

<sup>1</sup> For this information I am indebted to Pandit Hare-kṛṣṇa Sāhityaratna. He had recently been to Agartala, the headquarters of the Tipperah State, and had examined the only known (though incomplete) MS. of the *Gita-candrodaya*, which is deposited at the State Library. See *infra*.

« His graceful person is as lovely as the fresh (dark) cloud : his fine yellow garment (looks like) the fixed streak of lightning (thereon). All glory to Govinda, the good star of Gokula, whose heart has been attracted towards the young women of the Vraja ! His lovely face defeats so many millions of moons, and at a sight of it all misery is removed. (He is) the Ocean incarnate of unparalleled beauty : he, the Master of Rādhā-mohana, is Love personified. »

Rādhā-mohana also wrote a few alliterative poems (*citra-gīta*) [PKT. 1889, 2002, 2427, 2439].

### Narahari-Cakravartī (Narahari-dāsa ii or Ghanaśyāma-dāsa ii).

Narahari-Cakravartī was the most prolific of the Vaiṣṇava lyric poets. He used either of the names 'Narihari-dāsa' and 'Ghanaśyāma-dāsa,' in the *bhaṇitā* of his poems, without any distinction. He therefore, may be mentioned as Narahari-dāsa (ii) or Ghanaśyāma-dāsa (ii). Narahari-Cakravartī was the author of the following works :

*Bhakti-ratnākara*, *Narottama-vilāsa*, *Śrīnivāsa-caritra*, *Gīta-candrodaya*, *Chandaḥ-samudra*, *Gaura-carita-cintāmaṇi*, and *Padmhati-pradīpa*.<sup>1</sup>

The *Bhakti-ratnākara* and the *Narottama-vilāsa* are historical works depicting the activities of Śrīnivāsa-Ācārya, Narottama-Ṭhākura and Śyāmānanda. The *Bhakti-ratnākara*, however, contains much additional matter such as the activities of the Gosvāmins at Vṛndāvana, description of the town of Navadvīpa, and other topics. These two works are of great historical importance for fixing the chronology of the Vaiṣṇava history in Bengal. Though they are works of the early eighteenth century, they contain much genuine and historical facts, which are not known from any other source. The *Narottama-vilāsa* was posterior to the *Bhakti-ratnākara*, as the latter has been more than once referred to in the former, and the former has been mentioned in the latter as a projected work [*Bhakti-ratnākara*, pp. 632, 654, etc.]. The *Śrīnivāsa-caritra*, as the name indicates, was devoted to the life and teachings of Śrīnivāsa-Ācārya. This work, which the author has mentioned more than once in his *Bhakti-ratnākara*

<sup>1</sup> Of these works the last three are known in MSS. which have become extremely rare. The *Gīta-candrodaya* is known in a unique but fragmentary MS. deposited at the State Library, Tipperah. A portion of this work, however, was published in Tripurā Era 1298 by Viracandra Deva-Varman from Agartala, Tipperah State. The *Śrīnivāsa-caritra* seems to have been entirely lost.

[pp. 1004, 1047], is now lost. This work preceded the *Bhakti-ratnākara* [cf. p. 1004].

Narahari gives the following account of himself.

nija-paricaya dite lajjā hay mane |  
 pūrva-vāsa gaṅgā-tīre jūne sarva-jane ||  
 viśvanātha-cakravartī sarvatra vikhyāta |  
 tāra śiṣya mora pitā vipra jagannātha ||  
 nā jāni ki hetu haila mora dui nāma |  
 narahari-dāsa āra dāsa ghanaśyāma ||  
 gṛhāśrama haite hañlū udāsina |  
 mahāpāpa viṣaye majilū rātri-dina ||

[*Bhakti-ratnākara*, Granthānuvāda ; p. 1067.]

« I feel ashamed to give an account of myself. My original home was on the bank of the Ganges—it was a place known to all. Viśvanātha-Cakravartī is (or was) famous everywhere : his disciple was my father Jagannātha, a Brahmin. I do not know why I was given two names, Narahari-dāsa and Ghanaśyāma-dāsa. From home-life I became a wanderer, (and then again) I became immersed, day and night, in sinful worldliness. »

The *Bhakti-ratnākara*<sup>1</sup> is a voluminous work of encyclopedic character. Incidentally it is also an anthology of Vaiṣṇava lyrics, as it contains three hundred and fourteen lyric poems by about twenty-seven different poets. The following poets have been cited in this work.

Narottama-dāsa, Vasanta-dāsa (Rāya), Govindadāsa Kavirāja, Narahari-dāsa (i), Narahari-dāsa (ii),<sup>2</sup> Govinda-Ghoṣa, Mādhya (Brajbhākhā), Jñānadāsa, Balarāma-dāsa, Vyāsa (Brajbhākhā), Śrīnivāsa-dāsa (Ācārya), Vira-hāmbīra, Vāsudeva-Ghoṣa, Vṛndāvana-dāsa, Yadunandana-dāsa (Cakravartī), Yadunandana-dāsa (ii), Devaki-nandana, Rāmacandra, Śekhara-Rāya, Murāri-Gupta, Nāyanānanda, Śivānanda, Caitanya-dāsa, Ananta, Rāmānanda-Vasu, Locana, Prasāda-dāsa.

<sup>1</sup> Published from the Rādhāramaṇa Yantra, Berhampore, in two successive editions. The first edition appeared in Caitanya Era 402, and the second in Caitanya Era 426 (= B.E. 1819).

<sup>2</sup> The same as Ghanaśyāma-dāsa (ii). In the *Bhakti-ratnākara* there are forty-two poems with the bh. of 'Ghanaśyāma-dāsa,' all of which belong to Narahari-Cakravartī. Had any of these poems belonged to Ghanaśyāma Kavirāja the author would not have failed to remark to that effect, as he had done in the case of the poem by Narahari-Sarkār (Narahari-dāsa i). Cf., *Bhakti-ratnākara*, p. 924.

Of these three hundred and fourteen poems about one hundred and thirty-five (including forty-two poems with the *bh.* of 'Ghanaśyāma') belong to Narahari-dāsa (ii).

In PKT. there are thirty-six poems with the *bh.* of 'Narahari,' of which the bulk should be ascribed to Narahari-dāsa (i). In the same work poems with the *bh.* of 'Ghanaśyāma-dāsa' number forty-two, all of which<sup>1</sup> must be ascribed to Ghanaśyāma-dāsa (i).

No poem by Narahari-Cakravartī occurs in the *Kṣaṇadā Gīta-cintāmaṇi* or in the *Padāmṛta-samudra*. There are, no doubt, in that anthology poems with the *bhs.* of 'Ghanaśyāma' and 'Narahari,' but these poems must be ascribed to the earlier poets. On the other hand one poem by Rādhā-mohana [Padāmṛta-samudra ; PKT. 68] occurs in Narahari-Cakravartī's *Gīta-candrodaya* [see *supra*, p. 276]. The *Kīrtanānanda* also does not seem to contain any poem by Narahari-Cakravartī.

Narahari-dāsa (ii) compiled an anthology of Vaiṣṇava lyrics, named the *Gīta-candrodaya*. This work has not yet been published,<sup>2</sup> and as a matter of fact, no complete MS. of this work is known. The only known copy of the *Gīta-candrodaya* is deposited at the State Library, Tipperah. This MS. though incomplete contains the bulk of the entire work. Another MS. deposited at the Dacca University Library is supposed to be a missing portion of the *Gīta-candrodaya*. Pandit Hare-kṛṣṇa Sāhityaratna had recently been to Tipperah. He examined the MS. of the *Gīta-candrodaya* and took down some notes. He very kindly allowed me to use these notes, and also to examine a copy of the Dacca University MS. taken by him. For the following observations I am, therefore, indebted to the courtesy of the Pandit.

The *Gīta-candrodaya* was divided into eight sections. They were as follows : (i) 'Gaura-kṛṣṇa-rasāmṛta,' (ii) 'Gaura-kṛṣṇa bhāvanāmṛta,' (iii) 'Gaura-kṛṣṇa-caritāmṛta,' (iv) 'Gaura-kṛṣṇa-vilāsāmṛta,' (v) 'Gaura-kṛṣṇa-līlāmṛta,' (vi) 'Nitya-sevāmṛta,' (vii) 'Nāmāmṛta,' and (viii) 'Prārthanāmṛta.' The Tipperah MS. contains fourteen hundred and forty-six songs out of a probable total of twenty-five hundred. In bulk the *Gīta-candrodaya* thus seems to have been almost equal to the *Paṇḍita-kalpa-taru*. The majority of the lyrics in the *Gīta-candrodaya* seems to have been contributed by the

<sup>1</sup> One poem [PKT. 522] may have belonged to Ghanaśyāma-dāsa (ii).

<sup>2</sup> An insignificant portion of this work, containing the first three hundred and thirty poems, had been published from Agartala under the patronage of the then Muharrāj of Tipperah. Printed copies of it are extremely rare [*vide* p. 277 footnote].

compiler himself. The Tipperah fragment alone contains eight hundred and thirty-one poems by Narahari-Cakravartti.

In the *Gita-candrodaya*—so far as the Tipperah and Dacca fragments go—the following poets have been laid under contribution by the compiler.

Narahari-dāsa (i), Vāsudeva-Ghoṣa, Govinda-Ghoṣa, Govindadāsa Kavirāja, Govindadāsa-Cakravartti, Balarāma-dāsa, Jñānadāsa, Śekhara-Rāya, Kavi-śekhara, Nava Kavi-śekhara, Kavi-rañjana, Kavi-Kaṇṭhabhāra, Yadunātha, Yadunandana, Ghanaśyāma Kavirāja, Dvija Rāmadāsa, Siṃha Bhūpati, Nṛpa Vaidyanātha, Vidyāpati (i),<sup>1</sup> Vidyāpati (ii),<sup>2</sup> Vṛṇḍavana-dāsa, Śyāma(-dāsa), Ātmārāma, Ananta, Ananta-Rāya, Locana, \*Haridāsa-dāsa, Puruṣottama, Rādhū-mohana, 'Sanātana,' 'Hari-vallabha,'<sup>3</sup> Vamṣi-vadana, Rāmānanda-Rāya, Rāmānanda-Vasu, Śivānanda (-Cakravartti), Gopāla(-dāsa), Bhagavati, 'Mādhavi' (-dāsa), Kṛṣṇa-prasūda, Nayanānanda(-Miśra), Subala(-candra), Śaśinātha, Prasāda-dāsa.

Narahari-dāsa (ii) cannot claim a very high position as a poet, but he was certainly a first-rate metrician. This is evidenced by his use of so many different metres,<sup>4</sup> including the rare metres in Hindi. Narahari must have also been an accomplished musician. His knowledge in the technicalities of high music seems to have been profound. The fifth chapter ('Pañcama-Taraṅga') of the *Bhakti-ratnākara* is, in fact, a monograph on classical music.

The following poems are cited as illustrative of Narahari-Cakravartti's poetic attainment :—

nūcata gaura  
nikhila-naṭa-paṇḍita  
nirupama-bhaṅgi  
madana-mada-harāi |  
pracura-caṇḍakara-  
dara-paribhaṅjana  
aṅga-kiraṇe dika-  
bidika ujaraï ||

<sup>1</sup> The Maithilī poet.

<sup>2</sup> The Bengali poet who was an inhabitant of Śrikhaṇḍa.

<sup>3</sup> There is also one poem with the *bh.* of 'Vallabha,' which occurs in *Kṣaṇḍā* [10]. It, therefore, belongs to 'Hari-vallabha.'

Unfortunately his *Chandaḥ-samudra* is not available; otherwise we could have made a complete estimate of his metrical skill.

unamata atula  
 sipha jini garajana  
 śunaite bali kali-  
     vāraṇa ḍaraī |  
 ghana ghana lampha  
 lalita-gati cañcala-  
 carāṇa-ghāte kṣiti  
     ṭala-mala karaī ||  
 kinnara-garaba  
 kharaba karu parikara  
 gūyata ulase  
     amiya-rasa jharaī |  
 bāyata bahu-vidha  
 khola khamaka dhiuni  
 paraśata gagana  
     kauna dhṛti dharaī ||  
 atula-pratūpa  
 kāpi durajana-gaṇa  
 leaī śaraṇa  
     carāṇa-tale paraī |  
 narahari-pahū-ka  
 kirīti rahu jaga bhari  
 parama-dulaha dhana  
     niyata bitaraī ||  
     [Bhakti-ratnākara, p. 883.]

• Gaura, the Master of all dancers, dances : his graceful movements remove the pride of the god of love. With the dazzle of his fair complexion that vanquishes, with the least effort, (the brightness of) so many suns, he illumines all the quarters. His shouts surpass the roar of mighty, angry lions : on hearing them fear springs on the mighty elephant of the *Kali* age. He jumps up now and then, he moves in graceful steps, and with the thumps of his dancing feet the earth quakes. His attendants destroy the vanity of the *Kinnaras*<sup>1</sup> (as regards their musical attainments) : they are singing in joy. It seems that nectar is flowing all round. (Various musical instruments

<sup>1</sup> Mythical beings reputed to be the best vocal and instrumental musicians.





**Natavara.**

The following Brajabuli poem by Naṭavara is given as a specimen of his writing :—

« A rosy garment, dyed with the *kurūkuma* <sup>2</sup> on the breasts of the *Gopīs*, is draped gracefully on his person. The complexion of his body is more dazzling bright than gold, being in (permanent) contact with the sweet touch of Rādhā. Look, look at the glorious dalliance of

<sup>1</sup> This poem\* appears with the *bh.* of Balarāma, in the *Paṇḍa-rasa-sāra* [vide PKT., Vol. iii, p. 276].

3 Yellow dust used in ladies' toilet.

Gaurāṅga ! He has now adopted *sannyāsa*—he who was the master-lover of the hearts of a hundred thousand young women. He who once remained spell-bound in the hard embrace of the young women of the Vraja, now horripilates all over his person, and is in a state of divine intoxication, and tears of love flow from his eyes. He who was the master-dancer, with the complexion of the dark cloud, and who philandered in the Vṛndā woods (i.e., Vṛndāvana), is now, says Naṭavara, a destitute, and he begs (Divine) Love from house to house ! \*

### Bhuvana-dāsa.

In •PKT. there is a 'Bāramāsyā'<sup>1</sup> poem in Brajabuli, by Bhuvana-dāsa [1789-1810]. This poem describes the sufferings of Viṣṇu-priyā in separation from her husband Gaurāṅga-mahāprabhu, during each of the twelve months in a year. This is the only known poem by this poet. There is a Bengali poem on Caitanya-deva [PKT. 1031], which may belong to Bhuvana-dāsa. The word 'bhuvana' occurs in the last couplet, and if it is taken as *double entendre*, it may stand for the name of the poet. Though the literary output of Bhuvana-dāsa seems to be very small, yet one must admit that he was no mean poet. This will be clear from the following extract, describing the lady's sufferings in the month of *Āṣāḍha* (June-July).

ghana-ghana megha	garaje dina-yāminī
āola māha āṣāḍha	
nava-jaladhara para	dāminī jhalakaye
dūha dvi-guṇa tabī bārha	
sahacari, daiva dāruṇa mohe lāgi	
śarada-sudhākara-	sama mukha sundara
so pahū kāhā geo bhāgi	
antara gara-gara	pājara jara-jara
jhara-jhara locana vāri	
dukha-kula-jaladhi-	magana yachu antara
tā-kara dukha ki nibāri	

<sup>1</sup> A *Bāramāsyā* poem is a series of twelve short poems, each describing the sufferings of a lady separated from her husband, for each particular month of the year. The origin of this type of poems should be sought in the Sanskrit poems dealing with the separated lady's pangs felt at the approach of the rainy season. From the rainy season it was an easy step to the six seasons, whence again it was easier to come to the twelve months in a year.

yadi puna gaura- cāda nadiyā-pura-  
gagana ujoyaye nita |  
taba dukha vipula saphala kari māniye  
hoyata taba thira cita || [PKT. 1794.]

• Repeatedly the cloud roars through day and night: the month of *Āṣāḍha* (June-July) is come. Against the dark cloud lightning flashes: at this my sufferings doubly increase. My friend, the cruel fate is against me. My lord, whose face is lovely as the autumn moon, has gone away somewhere (I do not know). My heart is full (of love for him), and it is aching terribly (*literally* my ribs are worm-eaten), and tears are streaming down from my eyes. Can her sufferings be ever removed, whose heart is drowned in the sea of manifold sufferings? If, however, the moon-like Gaura ever lights up the firmament of the town of Nadyā, I shall then deem these my profound sufferings as fruitful, and then indeed my heart will be calm. »

### Bindu (Bindu-dāsa).

In PKT. there are four poems with the *bh.* of 'Bindu,' and only one with the *bh.* of 'Bindu-dāsa.' Of the four poems by Bindu three are written in Brajabuli [71, 1667, 2333]. The poem with the *bh.* of 'Bindu-dāsa' [2253] occurs in the *Paṇḍa-rasa-sāra*, with the *bh.* of 'Govindadāsa' [*vide* PKT., Vol. iii, p. 277].

Though the poetic output of Bindu seems to be small, he, nevertheless, was a good writer of lyric poetry, be it Bengali or Brajabuli. The following Brajabuli poem is adduced as an illustration.

kaladhauta-kalevara gaura-tanu ।  
tachu raṅga-taraṅga nitāi janu, ॥  
koṭi kāma jini kiye aṅga-chaṭā ।  
avadhūta virājita candra-ghaṭā ॥  
śācinandana-kaṇṭhe suraṅga mālā ।  
tahi rohiṇī-nandana diḡa ālā ॥  
gaja-rāja jini dona bhāī cale ।  
makarākṛti kuṇḍala gaṇḍe dole ॥  
muni dhyāna bhule sati-dharma ṭale ।  
jaga-tāraṇa-kāraṇa bindu bole ॥

[PKT. 2333; GPT., p. 47.]

**Govardhana-dāsa.**

From the following Brajabuli poem it will be evident that Govardhana was not a bad writer of Brajabuli.

bāje dig dig thai thaiyā hori raṅge ।  
kiśora kiśorī sakhinī meli  
tapana-tanayā-tire keli  
sukhamaya ati madhu ṛtu-pati  
rati-pati tathi saṅge  
maśṇa ghuṣṇa cubaka candana  
yantra-randhre barikhe saghana  
aruna-vasana lulita rasana  
śrama-jala gala aṅge ।  
bīna muraja sara upāṅga  
drimiki drimiki drimi mṛdaṅga  
cañcala gati khañjana jiti  
nṛtyati ati-bhaṅge ।

\* Balarāma was the son of Rohiṇī. Nityānanda-prabhu was looked upon as an incarnation of Balarāma. Hence he is mentioned here as the son of Rohiṇī.

gāoye gamake gopi meli  
 gauri gurjjari rāmakeli  
 subhagā subini suhai sāhāni  
 saṅgīta rasa-taraṅge |  
 yūthe yūthe yuvati-vṛnda  
 mājhe śohata gokula-canda  
 govardhana-hṛdi vardhana  
 karu mardanā ananḡe || [PKT. 1443.]

« In the *Hori*<sup>1</sup> sport drums are joyfully sounding, 'dig dig thai thiyā.' The Youth and the Girl, together with their female friends, are sporting on the bank of the Daughter of the Sun (*i.e.*, the Yamunā): it is the delightful Spring, the lord of the seasons, and with it (there is also) the lord of Rati (*i.e.*, the god of love). They (*i.e.*, Kṛṣṇa and the *Gopīs*) are throwing (at each other), through instruments, liquid *ghuṣṛṇa*,<sup>2</sup> *cubaka*<sup>3</sup> and sandal-paste in profuse quantity. Their rose-coloured garments and girdles are become dishevelled and loosened: drops of perspiration, due to (this) physical exertion, are falling away from their persons. (Various musical instruments such as) *vīṇā* (lute), *muraja* (drum), *svara* and *upāṅga* are being played upon: 'drimiki drimiki drimi,' the *mṛdaṅga* (drum) is sounding: quicker in steps than the *khañjana* bird, they are dancing in superb poses. The *Gopīs* are singing in *gamaka*<sup>4</sup> the melodies *Gaurī*, *Gurjjarī*, *Rāmakelī*, *Subhagā*, *Sohinī*, *Suhāī*, and *Sāhānī*: (they are floating) in the waves of music. The maidens have fallen in beves, and in their midst the Moon of Gokula (*i.e.*, Kṛṣṇa) stands resplendent. May He destroy lust that is strong in the heart of Govardhana. »

The poet Govardhana is generally identified with Govardhana-Bhāṇḍārī, a disciple of Narottama-Thākura. But this identification seems to be quite unjustifiable.

### Ānanda (Ānanda-dāsa, Ānanda-candra).

In PKT. there is one poem with the *bh.* of 'Ānanda' [2872], and another with the *bh.* of 'Ānanda-dāsa' [2794]. The first poem is written in Brajabuli. There is also a rather long but very well-written

<sup>1</sup> Also called 'holi.'

<sup>2</sup> A kind of scented liquid.

<sup>3</sup> Also known as *kuṅkuma*.

<sup>4</sup> A musical style.

poem in mixed Bengali and Brajabuli, with the *śl.* of 'Ānanda-cāda' [2455], which also very probably belongs to the same poet. In the later portion of the Das MS. there a Bengali poem on Caitanya-deva, by 'Ānanda-candra.' I quote this poem below.

lāgyāche <sup>1</sup> nayāne nava-nāgara gorā |  
kulavati yuvatī satīra mana-corā ||

heri gorār<sup>2</sup> mukha-śaśī  
nāhi jāni nīśi-diśi  
sadāī ānande <sup>2</sup> bhāsi  
prema-rase bhorā ||

aruṇa-nayāner<sup>2</sup> koṇe  
cāhe gorā yāra pāne  
parāṇa sahite tāne  
ki kariba morā |  
ānanda-candr<sup>2</sup>er<sup>2</sup> vāpī  
śuna he sakala-prāṇī  
bhaja gorā dina-kṣaṇe  
śacīra kiśorū || [Das MS.]

• The young gallant Gorā has struck my eyes: he is the stealer of hearts of young and chaste ladies of noble families. Looking at the moon-like face of Gorā I have no cognizance of time and space: intoxicated in ecstatic love I ever float in (the sea of) joy. If Gorā glances at anybody with a corner of his rosy eyes, he draws him (or her) in with his vitals: what can we do? Listen, all you creatures, to the word of Ānanda-candra: do you all worship Gorā, the young Son of Śacī, every day, nay, every moment. •

The following is the only Brajabuli poem by Ānanda, that we know of.

vṛṣabhānu-nandini-ke śobbhā banī |  
baraṇa kirāṇa-chavi jini dāminī ||  
caraṇa-kamala para                      nakhara-niśūkara  
mañjira rañjita madhura-dhvani |  
kiye vidhi adabhuta                      uru-yuga niramita  
khīna-kaṭi nīlima-vasana-kasini ||

<sup>1</sup> MS. reads 'lāgāce.'

<sup>2</sup> MS. reads 'sadānande.'

kiye mukha-chanda                      jini koṭi canda  
 kāma-kāmūna bhāṇa mrga-nayanī ।  
 śyāma-bhujāṅginī                      verṭ-ke lābani  
 ānanda-mati-gati-dukha-haranī ॥ [PKT. 2872.]

• Charming is the beauty of the Daughter of Vṛṣabhānu (*i.e.*, Rūdhā): her complexion defeats the dazzle of lightning flash. On her lotus feet the toe-nails (shine) like so many moons: her anklets tinkle sweetly. What a fine pair of legs the Creator has fashioned (for her): (her) waist (is) slender, and (she has) put on a blue-coloured *sāri*. What loveliness of face (she has), defeating ten million moons! 'Her eyebrows are but the bows of Kāma (the god of love): her eyes are like those of a doe. The beauty of her plaited hair (resembles that of) a black cobra: She is the remover of the entire sufferings of Ānanda. •

**Navakānta.**

There is a single poem, a Brajabuli one, by Navakānta, in PKT. [1453]. The poem describes the *Holi* (spring festival) sports of Rādhā and Kṛṣṇa. It is as follows :

añjali bhari phāgu lei sakhī-gaṇe |  
 rāī-kūnu-aṅge deī ghane ghane ||  
 dolā-pari duhū dolata bhāla |  
 gāota koī sakhī dhari tāla ||  
 bhāota kata kata yantra suraṅga |  
 biṇa rabūb sara-mañḍalāḍ upāṅga ||  
 śobhita taru-kula vikaśita phula |  
 jhañkaru madhu-made saba ali-kula ||  
 malaya-pavana bahe yāmuna-tīra |  
 nācata śikhi-kula kuñja-kuṭīra ||  
 bilasāī tahī dola para kūna |  
 iha navakūnta duhū-ka guṇa gāna || [PKT. 1453.]

• Taking up handfuls of scented red dust the female friends (of Rādhā and Kṛṣṇa) throw them repeatedly on the persons of Rādhā and Kṛṣṇa. The Couple swing themselves very nicely on the swing. Some friends sing, while beating measure. (Other friends) play upon various musical instruments (such as) *vīṇā* (lute), *rabāb* (a kind of lute), *svara-maṇḍala* and *upāṅga* (?). The trees around look charming with their blossoms



on, and all the bees, intoxicated with honey, hum (sweetly). A (sweet) southern breeze blows on the banks of the Yamunā : peacocks dance all around the garden house. There Kṛṣṇa is dallying on a swing. Thus sings Navakānta in praise of the Couple. »

### Dīna-dāsa (Dīnahīna-dāsa).

There is a single poem (in Brajabuli) by Dīna-dāsa, in the *Kīrttanānanda* [p. 179]. In the same work there is also another poem with the *bh.* of 'Jñāna-hīna dīna' [pp. 13-14], which should be ascribed to Dīna-dāsa, unless we read the *bh.* as 'Jñānahīna-dāsa.'

The Brajabuli poem runs as follows :—

tuhū bidagadha-vara tanī <sup>1</sup> parūṇa |  
 āju śunala hāma manasija-nūma ||  
 aṅcala paraśīte antara kāpa |  
 ramaṇī sahaye kiye etaye ālūpa ||  
 e hari e hari ataye hāmāra |  
 hāma kichu nā bujhiye o-rasa vicāra ||  
 āraṭi adhika nāhi kichu lābha |  
 dārida-ghara yācaka nāhi yāba ||  
 jala <sup>2</sup> binu jalacara nā karaye keli |  
 kalikā-kamale bhramara nahe meli ||  
 dekhaṭe śunaṭe pāḍ <sup>3</sup> tarāsa |  
 āju puchaba muṇi priya <sup>4</sup>-sakhī pāsa ||  
 so yaba jānaye e-saba sūdhī |  
 dīna-dāsa kaha bhūla kaha būdhi ||

[Kīrttanānanda, p. 179.]

« [Rādhā has met Kṛṣṇa for the first time, and she is afraid of his aggressive love. She thus speaks to him :] 'You are the cleverest gallant but hard-hearted, while I first hear the name of love only to-day. When you take hold of my skirt my heart trembles ; can a girl endure such an interview ? O Hari ! O Hari ! so my (entreaty be to you). I do not know anything about this passion. Excessive desire (for me) does not gain anything : a beggar never goes to the house of a poor man. A fish never finds pleasure without water : a bee does not come to a lotus yet a

<sup>1</sup> 'kathina?'

<sup>2</sup> Text reads 'janu.'

<sup>3</sup> Text reads 'nāo.'

<sup>4</sup> Text reads 'piya.'

bud. On seeing and hearing (your behaviour and your talk) I feel afraid. I shall ask my dearest friend (about this). She may know (something about) such affairs.' Says Dīna-dāsa : ' You have spoken of a good idea.' »

In the PKT. there is a poem (in Bengali) with the *bh.* of 'Dīnahīna-dāsa' [288]. This poem which describes Caitanya-deva, is a very well written one, and its metre is rather remarkable. This metre occurs in a poem by Mathurā-dāsa [789], and this poem seems to have been the model of the poem in question.

I quote below this poem by 'Dīnahīna-dāsa.'

mari mari nā lo nadiyāra mājhāre o nā rūpa |  
 kevala mūratimaya piritirḥ kūpa ||  
 vadana-maṇḍala cūnda jhala-mala  
 kanaka-darapaṇa nindite |  
 kapāla raṅgima bhurura bhaṅgima  
 atanu-sūraṅga khaṇḍite ||  
 nayana-yugala preme chala-chala  
 nāsū khaga-pati nindite |  
 cūnda-mukhe hari bole kūndite kūndite  
 teji sukhāmaya śayana āsana  
 nūma-ḍora gale śobhite |  
 sugandhi candana aṅge lepana  
 saṅkīrttana-dhūli-bhūṣite ||  
 bhāve gara-gara nā cine nija-para  
 pulaka-āvali-śobhite |  
 rā baliyā dhā bola nā pūre balite ||  
 bājaye mādala kara-hi karatūla  
 kali-kaluṣa-bhaya nūsite |  
 bhakata-gaṇa meli deī kara-tāli  
 phiraye cau-dike nūcite ||  
 carapa-pallava bhakata-vallabha  
 kalapa-taru parakāśite <sup>1</sup> |  
 dīnahīna-dāserḥ mana rahila tāhāte || [PKT. 288.]

« Fine, O fine indeed is that loveliness at Nadiyā ! It is a well of pure love incarnate. His face, resplendent like the moon, puts to shame

<sup>1</sup> Text reads 'prakāśite.'

a mirror of gold. His forehead is graceful, and his arching eyebrows shoot down the buck, the bodyless (god of love). His two eyes are liquid with (divine) love: his nose puts to shame that of the lord of birds (*i.e.*, Garuḍa). With tears (of universal love) he utters, in his moonlike mouth, the Name of Hari. He has discarded comfortable seats and bed: a rosary for telling the Name of God beautifies his neck. With fragrant sandal-paste he has painted his person: he is decorated as it were, with the dust (kicked up) in *Saṅkīrtana*. Engrossed deeply in *bhāva* (divine communion) he does not differentiate between friends and outsiders: he is beautified with horripilations (of joy). After uttering the syllable 'rā' he cannot utter (the remaining) [syllable 'dhā' (*i.e.*, he cannot, out of ecstacy, fully utter the name of Rādhā). Drums (*māḍala*) are being beaten, and cymbals are being sounded by hand—in order to destroy the fear of the defilement of the *Kali* age. Surrounded by his devotees he claps his hands, and moves about, dancing around. His twig-like feet that are dear to the devotees (he has) exposed, as the Wishing Tree: the heart of Dīna-dāsa remains fixed thereat. »

Pandit Hare-kṛṣṇa Sāhityaratna seeks to identify this Dīna-dāsa as 'Dīna Caṇḍidāsa,' a probable disciple of Narottama-Ṭhākura [*vide* PKT., Vol. V, p. 123]. But this assumption seems to be quite unwarrantable. This Dīna-dāsa seems to be the same person as Dīna-dāsa. In fact the last line of the poem in PKT. should be read as follows :

dīna-dāsa mana rahila tūhāte.

This proposed reading no doubt improves the metre.

I do not know who this Dīna-dāsa was. It is too much of a guess to suppose that he was the same person as one 'Caṇḍidāsa' who often prefixed the adjective 'dīna' before his name.

**Nanda.**

There are four poems—all in Brajabuli—by Nanda [PKT. 1045, 1046, 1648, 1733]. In one of these poems [1733] the poet mentions himself as *dvija* (Brahmin). This poem is quoted below as a specimen of the poet's composition.

dekha sakhi bariṣā-raṅga |  
kona aparādhe                      ānāyala manamatha  
kāṭite virahiṇi-aṅga ||

• O my friend, look at the conduct of the rainy season. The god of love has brought him down to hack the limbs of the love-lorn ladies (separated from their lovers), for some unknown offence. Riding on the head of the elephant, the *kadumba* tree in blossoms, he has fastened on the *ketakī* flower as his arrow-case. Taking up the immense bow, and putting on armour the cloud, clever in battle, started roaring. He held aloft the keen-edged and supple sword, the lightning, which flashed again and again. The host of *cātaka* birds raised the note of victorious conch-shells, and on looking at this the peacock families are delighted. Frogs shouted the prolonged battle-cry: cranes and ducks crackle like horns. The rows of herons, the new-comers, fly up with the wind as banners. Who says that (these are) rain-drops? They are falling like showers of arrows, and the entire conclave of love-lorn ladies are become senseless. How can the precious girl (*i.e.*, Rādhā) retain her breath? Thus consoles Nanda the Brahmin. •

In APR. there are four poems, one with the *bh.* of 'Nanda-dāsa' [435], and three with the *bh.* of 'Nanda' [436-438]. These poems are written in Brajbhākhā—at least they were, most probably, originally written in Brajbhākhā. It is therefore very unlikely that the Bengali poet Nanda could have been the author of these poems. I, therefore, think that these four poems must be ascribed to Nanda-dāsa, the Brajbhākhā poet

[c. 1567 A. C.], who was a disciple of Viṭṭhal-nāth [*vide* Grierson, the Modern Vernacular Literature of Hindūstān, p. 25].

**‘Nandana-dāsa.’**

Two poems (in Brajabuli) with the *bh.* of ‘Nandana-dāsa’ have been incorporated in PKT. [1044, 1742]. These two poems are at par with the Brajabuli poems by Nanda. In fact two poems by Nanda [PKT. 1045, 1046], consecutive with one of the poems of ‘Nandana-dāsa,’ appear with the *bh.* of ‘Nandana-dāsa’ in the *Pada-rasa-sāra* [*vide* PKT., Vol. ii, p. 221]. I, therefore, am of opinion that ‘Nandana’ was the same person as Nanda.

**Kṛṣṇakānta(-dāsa).**

In PKT. there are twenty-nine consecutive poems by Kṛṣṇa-kānta [PKT. 2876-2904]. All these poems, except two [2888, 2898], are written in Brajabuli. One poem by Kṛṣṇa-kānta occurs in the *Kīrttanānanda* [pp. 15f.]. I quote below one poem as a specimen.

kanaka-dharūdharā-mada-hara deha |  
 madana-parūbhava subarāṇa-geha ||  
 hora dekha aparupa gaura-kīśora |  
 kaichana bhāva nahata kachu ora ||  
 ghana-pulakāvali diṭhi jala-dhāra |  
 uradha nehāri racāi phutakāra ||  
 nirupama nirajana-rāsa-vilāsa |  
 acala su-saṅcara gada-gada bhāṣa ||  
 kiye rava-mādhuri vāṣī-nisūna |  
 ihā bali saghane pāte nija-kāna ||  
 sadana ṭeji taba calata ekānta |  
 milaba aba jani kiye kṛṣṇakānta || [PKT. 2876.]

« His body removes the pride of a golden hill : it is a house of gold, and it defies the god of love. Look ! there is the unrivalled young Gaura. One cannot fathom and ascertain what sentiment (he is possessed of). (His person is) profusely horripilated, and streams of tear flow down from his eyes : glancing upward he gives out cries of pain. (He is) unrivalled, (and he thinks about) the *Rāsa* sports in seclusion : he, a

Kṛṣṇa-kānta was a careful writer of Brajabuli [cf. PKT. 2879, 2891]. There are a few traces of Brajbhākhā in his writings. There is a Brajbhākhā poem with the bh. of 'Kṛṣṇakānta-tanayā' (daughter of Kṛṣṇa-kānta) in APR. [483]. It is quite likely that our Kṛṣṇa-kānta was the writer of this lyric.

**Curāmaṇi-dāsa.**

nācata mohana nanda-dulāla (mero kāna) |  
nāsū-virājita motima-bhūṣaṇa  
kaṭi-mūjhe ghuṅguru rasāla ||  
sundara ura-para vara ruru-nakha <sup>1</sup> pada-  
saroruba ratana-mañjira |  
nava nava vatsa puccha dbari dhāota,  
parata aṅgana <sup>2</sup> dhūli-dhūsara śarīra ||  
marakata-cānda- mukura mukha-maṇḍala  
parisara kuñcīta alaka-hilola |  
vraja-ramaṇi para- -bodha karāyata  
nayana phirāota ādha-ādha bola ||

<sup>3</sup> The text as in the PKT., without variant reading, has 'patana aṅguli,' which gives no sense. It has been emended as above.

abhinava nila-                      jalada jini tanu-ruci  
    kahila nahila rūpa kiye niramāṇa |  
 kata kata bhakata                      yatana kari dhyāṇota  
    sabe cūrāmaṇi-dāserṣ ei nivedana ||

[PKT. 1142.]

« The charming Son of Nanda (—my Kṛṣṇa—) dances. An ornament of pearl hangs from his nose: sweet girdle-bells (tinkle) round his waist. A fine claw of the *ruru* (lies) against his lovely chest: on his lotus-feet (there are) jewelled anklets. He catches hold, by the tail, new-born calves, and runs after them: he falls down on the courtyard, and his body is grey with dust. His round face is like a mirror-like emerald moon: (over his head there are) thick curly locks. When the women of the Vraja fondles him, he rolls his eyes, and speaks lispng words. The complexion of his person defeats that of a newly formed dark cloud: his loveliness, fashioned (we know not) how, cannot be described. Many, many devotees contemplate (on him) with devotion. This is all that Cūrāmaṇi-dāsa submits (to his feet). »

### Jagamohana-dāsa.

There are two poems by Jagamohana-dāsa in PKT. One is written in Bengali [1127], and the other in Brajabuli [1517]. The Bengali poem occurs in the *Kīrttanānanda* also [p. 1], where, however, the last line runs thus:

āju-ka ānanda                      nāhika avadhi  
    e rādhāmohana-dāse ||

This reading is evidently wrong. Had this poem belonged to Rādhāmohana it must have occurred in the *Padāmṛta-samudra*, but it does not occur there. In the *Pada-rasa-sāra* it occurs with the *bh.* of Vṛndāvana-dāsa [cf. PKT., Vol. ii, p. 257].

The Brajabuli poem is quoted below.

rādhā mādharma saṅga |  
 biharaye prema-taraṅga |  
 cau-diśe sahacari meli |  
 maṇḍali kari karu keli ||

kara-hi kara-hi bandhāna |  
 mājha-hi rādhā kṣāna ||  
 bahu-vidha rāgiṇi chanda |  
 gāota kata-hū parabandha ||  
 kata kata yantra rāsāla |  
 bheda paṇana <sup>1</sup> dharu tāla ||  
 aparupa rāsa-vilāsa |  
 kaha jagamohana-dāsa || [PKT. 1517.]

« Rādhā and Mādhava (*i.e.* Kṛṣṇa) are disporting together in the waves of love. Their female companions have made a circle around, and are dallying together, hand in hand: Rādhā and Kṛṣṇa are in the centre. They sing various melodies in various styles. (They play on) various sweet-sounding (musical) instruments. Various measures, repetition of the music rotation,<sup>1</sup> and time-beats are made. Wondrous is this *Rāsa* sport. So says Jagamohana-dāsa. »

### Uddhava-dāsa (ii) [c. 1718 A.C.].

Uddhava-dāsa (ii) was a disciple of Rūdhāmohana-Ṭhākura<sup>2</sup> and a friend of Vaiṣṇava-dāsa, the compiler of the *Paḍa-kalpa-taru*. His real name was Kṛṣṇakānta-Majumdār.<sup>3</sup> He was Vaidya by caste, and his native place was Teñā-Vaidyapura in the district of Murshidabad, not very far-off from Katwa.

Uddhava-dāsa (ii) seems to have written extensively on the Rādhā-Kṛṣṇa legend. In PKT. about a hundred poems with the *bh.* of 'Uddhava-dāsa' have been incorporated. A few of these songs might have been written by the earlier Uddhava-dāsa [see *supra* pp. 81f.], but the bulk undoubtedly goes to the later Uddhava-dāsa. Very many other poems by 'Uddhava-dāsa' are to be found in modern anthologies such as the *Gaura-pada-taraṅgiṇī*, the *Kṛṣṇa-padāmṛta-sindhu*, and the *Kīrtana-gīta-ratnāvalī*. Two poems by 'Uddhava-dāsa' have been cited in the *Kīrttanānanda* [pp.

<sup>1</sup> PKT. text reads 'pavana': a variant gives *paṇana* which is the correct reading, giving sense.

<sup>2</sup> Cf. PKT. 1562, 3092.

<sup>3</sup> He had probably the title 'Tarkālakāra' [Padāmṛta-samudra, Introduction, p<sup>th</sup>ix]. He was present at the great doctrinal controversy held in A. C. 1718 [see *supra* p. 275].



14f. = PKT. 1139, 1140]. There is only one poem by 'Uddhava' in the *Śaṅkirtanāmṛta* [445]. A mutilated version of this poem occurs without the *bhaṇitā* in PKT. [1987]. This poem therefore belongs to Uddhava-dāsa (i), as it is very likely that Vaiṣṇava-dāsa knew this poem in a mutilated form, which shows its comparative antiquity. Forty-one poems by 'Uddhava' occur in the *Mukundānanda*.<sup>1</sup>

Uddhava-dāsa (ii) was a very good writer of Bengali and Brajabuli lyrics. He was unquestionably one of the best poets of the early eighteenth century. The following poems will testify to his poetic achievement.

kāḷindīra kūla	vikaṣita phula	matta ali-kula
	paṇala-hi pāṭiyā	
nūcata mora	karata-hi sora	anaṅga āgora
	phirata-hi māṭiyā	
kānana-ora	heraite bhora	kiśori kiśora
	prema-rase bhāsiyā	
jhūlana-keli	duhū-jana meli	aṅga-aṅga heli
	hṛdaya ullasiyā	
kataye sutāna	karata-hi gāna	rākhata māna
	yantra suraṅgiyā	
dei kara-tāla	ati-surasāla	kahe bhāli bhāla
	bāoye mṛdaṅgiyā	
kata rasa-bhūṣa	kamala-vikāśa	mṛdu mṛdu hāsa
	duhū-candrānane	
uddhava-dāsa-	cita-mana-āśa	duhū-ka vilāsa
	daraśana kānane	[PKT. 1565.]

\* On the bank of the Kāḷindī (*i.e.* the Yamunā) flowers are blooming, and the intoxicated bees have fallen on them in rows. Peacocks are dancing and giving out cries: the god of love, in ecstasy, is abroad. On glancing at the fringes of the woodland the Youth and the Girl are charmed, and they swim in blissfulness. Both sit together, reclining against each other, on a swing, and their hearts are overjoyed. (Their female friends) are singing songs in exquisite melody, and excellent instruments keep harmony. (Some) clap their hands very charmingly, beating time and saying, 'Fine, O very fine!': (others) beat drums (*mṛdaṅga*). (The

<sup>1</sup> Information very kindly supplied by Babu Sivaratan Mitra.

Young Couple) talk so many nice things (to each other) : lotuses bloom when soft smiles (appear) on their moon-like faces. The desire of Uddhava-dāsa's heart and soul is a sight of (these) sports of the Couple in the woodland. »

The following poem is given as a specimen of Uddhava-dāsa's Bengali composition.

murali re, minati kariye bāre-bāra !  
 śyāmera adhare raiyā      rādhā rādhā nāma lai-yū  
    tumi mene nā bājio ūra ॥  
 khalera vadane thāka      nāma dhari sadā ṭhāka  
    guru-janā kare apayaśa !  
 khala hay yei-janā      se ki obāre khalapanū  
    tumi kene hao tāra vaśa ॥  
 tomāra madhura-svare      rahite nārīlū ghare  
    ntjhare jharaye du-nayāna !  
 pahile bājilā yabe      kula śīla gela tabe  
    avāśeṣe ūche mora prāṇa ॥  
 ye bājilā sei bhāla      ithei sakali gela  
    tore āmi kahilū niscaya !  
 e dāsa uddhava bhāṇe      ye bāśīra gūna śune  
    se-jana tejaī kula-bhaya ॥ [PKT. 821.]

« [ Rādhā is sorely afflicted with the distracting, sweet notes of Kṛṣṇa's flute, which she hears from home. She thus addresses the flute not to send her any such calls:] ' O thou flute ! I beseech thee again and again : being in touch with Śyāma's lips do thou never talk again the name of Rādhā. Thou art at the lips of an evil person, and thou often soundest, calling my name : (at this) my people speak ill of me. If a man is evil-minded, can he ever forego his evil nature ? But why dost thou submit (thyself) to his exploitation ? For thy sweet notes I cannot stay at home : my two eyes are streaming down incessantly. When thou piped for the first time, my family life and good name were lost at once : now, at last (only) my life remains. Thou hast piped all this time—so far so good, as that has robbed me of every thing : this much I tell you sincerely.' Uddhava-dāsa says : ' (The girl) that ever listens to the notes of (Kṛṣṇa's) flute loses all concern for (her) good name.' »

Uddhava-dāsa (ii) seems to have been something of a scholar. Some of his poems show traces of Brajbhākhā.

**Vaiṣṇava-dāsa [c. 1718 A.C.].**

Vaiṣṇava-dāsa was the compiler of the cyclopaedic anthology *Pada-kalpa-taru*. He is said to have been a disciple of Rādhā-mohana-Ṭhākura. But in no poem of his Vaiṣṇava-dāsa mentions Rādhā-mohana. It is, therefore, unlikely that he was a disciple of Rādhā-mohana. Still he must have been a great admirer of that scholar poet, as he has quoted almost all the poems of the latter in the *Pada-kalpa-taru*.<sup>1</sup> Vaiṣṇava-dāsa's real name was Gokulānanda-Sena. He was a Vaidya, and he lived at Teñā-Vaidyapura, a village a few miles to the north of Katwa. He was a good musician. He, along with his friend Kṛṣṇa-kānta (Uddhava-dāsa ii) was present at the great Vaiṣṇava theological controversy wherefrom Rādhā-mohana emerged victorious [*vide* GPT., Introduction, pp. 137 ff.].

There are twenty-six poems by Vaiṣṇava-dāsa in PKT., including the poem with the apparant *bh.* 'Vaiṣṇava-carāṇa.' The proper reading of the last line should be thus :

nibedaye vaiṣṇava carāṇe ||

That this poem was written by Vaiṣṇava-dāsa is clear from a comparison with the subsequent poems. All these poems are written in Bengali, excepting a few written in Brajabuli.

Vaiṣṇava-dāsa was a mediocre poet at best. The following is an instance of his Brajabuli writing. It embodies a prayer to Rādhā.

yamunā-ka tīra	samīra iha mṛdu
ali piku pañcama gāne	
duhū-rase bhora	ora nāhi pāoba
bilasaba naṭana-vidhāne	
sadaye, hena kiripā habe tora	
so rasa-vaibhava	rāsa-mahotsava
daraśana hoyaba mora	
sahacarī-saṅge	raṅge kari maṇḍali
yaba-hū nācāyabi śyāma	
taba sakhi-iṅgite	tantra sañāriyā
yantra deyaba tuyā ṭhāma	

<sup>1</sup> Vaiṣṇava-dāsa mentions the *Paḍmāṁṭa-samudra* in the concluding poem in PKT. [*vide* Vol. iv, p.269].

hena kiye hoyaba mahati su bolaba  
 hariṣa-hi herabi moy |  
 hāma taba amiyā- sarovare ḍūbaba  
 śunaba madhura svara <sup>1</sup> soy ||  
 nācaba naṭavara- śekhara nāgara  
 gāyabi tuhū sakhi-saṅge |  
 tuhū nācabi yaba nāgara gāoba  
 kata kata rāga-taraṅge ||  
 aīchana anudina śrī-vṛndāvane  
 bilasabi rāsa-vilāsa |  
 iha durabhaga jana so kiye daraśana  
 pāoba vaiṣṇava-dāsa || [PKT. 3079.]

\* On the bank of the Yamunū there is a soft breeze here, and bees and cuckoos are (humming and) singing sweetly. Engrossed in the devotion for the Couple I shall have no end (of blissfulness), and I shall delight in dancing sportiveness. O Merciful One ! will you ever feel such pity for me ? Shall I ever be blessed with a sight of that great *Rāsa* festivity, a wealth of joyfulness ? Making a circle of it, with your companions, when you shall make Śyāma dance, I, beckoned by a friend, shall string up musical instruments, and then give them over to you. Shall it ever happen that I shall sing <sup>2</sup> mighty fine (?) and you, delighted, shall glance at me ? I shall then be plunged into a pool of ambrosia, and shall hear that sweet voice (of you). When the Gallant, the Master Dancer, will dance you shall sing in company of your friends ; and when you shall dance the Gallant will sing (songs) in various melodies. You shall thus enjoy the *Rāsa* sports daily at Śrī-Vṛndāvana : will this unfortunate fellow, Vaiṣṇava-dāsa, have ever a sight of it ? \*

There is a Bengali poem <sup>3</sup> with the *bh.* of 'Vaiṣṇava-dāsa,' in the *Kīrttanānanda* [p. 5], which does not occur in the *Pada-kalpa-taru*. There is also another such Bengali poem <sup>4</sup> in the *Kīrttana-gīta-ratnāvalī* [854], which too does not occur in the *Pada-kalpa-taru*. The question then naturally arises whether there was a second Vaiṣṇava-dāsa. Had

<sup>1</sup> Text reads 'saba.'

<sup>2</sup> Literally 'talk.'

<sup>3</sup> This poem describes a joyful scene on Kṛṣṇa's birth.

<sup>4</sup> This poem is on Caitanya-deva.

these two songs belonged to the compiler of the *Pada-kalpa-taru*, it is really very strange that they had not been incorporated in that cyclopaedic anthology. There is also another point in favour of the above hypothesis. The compiler of the *Kīrttanānanda* was probably anterior to Rādhā-mohana and Vaiṣṇava-dāsa. At least it is certain that the anthologies of Rādhā-mohana and Vaiṣṇava-dāsa were unknown to Gaurasundara-dāsa, the compiler of the *Kīrttanānanda*. When there is not a single poem by Rādhā-mohana in the latter work, is it reasonable to suppose that its compiler had incorporated a poem by Vaiṣṇava-dāsa? Vaiṣṇava-dāsa was certainly not a prolific writer, and from this we can safely conclude that no poem by him, outside the *Pada-kalpa-taru*, existed. I would, therefore, ascribe these two Bengali poems to a second—possibly an earlier—Vaiṣṇava-dāsa.

### Gaurasundara-dāsa (ii).

Gaurasundara-dāsa (ii) was the compiler of the *Kīrttanānanda*. This anthology, as published,<sup>1</sup> seems to be incomplete. As it is, it contains six hundred and fifty-one poems by about sixty different writers. Gaurasundara's own contribution numbers seven only [pp. 22f., 23, 23f., 27, 28f., 29, 30].<sup>2</sup> Two of these poems are in Brajabuli [pp. 28f., 29] and the rest in Bengali. The following poem is quoted as a specimen.

śuna bhūi kṛṣṇa-saṅkīrtana |  
 śunaite kīrttana                      tanu-mana suśītala  
                  vijayi karaye tri-bhuvana ||  
 eita-darapaṇa                      karaye janu mūrjjana  
                  mahābhavānale janu vāri |  
 maṅgala-kumuda vidhu              kirapa pradāpaī  
                  jīvapa bhela vidyā-nārī ||  
 ānanda jaladhi                      karaye ati vardhana  
                  deha deha pīyūṣa-pāna |  
 aīchana aparupa                      nā dekhi nā śuniye  
                  kayala gaura prema-dhāma ||

<sup>1</sup> Edited by Banoyāri-lāl Goswāmī and published from the Murshidabad Hitaiṣi Press, Saidabad, under the patronage of the Maharaja of Cossimbazar.

<sup>2</sup> In PKT. there are five poems by 'Gaurasundara-dāsa.' I have shown *supra* [pp. 231f.] that this Gaura-sundara was a different poet.

uttama adhama                      dīna hīna jana  
    kayala prema-rāse bhora |  
 hena saṅkīrtana                      majhu mana nā darabe  
    gaura-sundara pāpa jora || [Kīrttanānanda, p. 29].

• Listen, O brother, to the *Saṅkīrtana* of Kṛṣṇa. On hearing *Kīrtana* mind and body are both soothed: it makes the three worlds triumphant. It cleanses, as it were the mirror-like heart: it (acts) like a (heavy) shower on the great conflagration of worldliness. As the moon it sends its rays to the lily-like (spiritual) good: real knowledge, like a young woman, is revived. It makes the sea of blissfulness swell up vastly: it supplies drinks of ambrosia. Such an unparalleled thing—unseen and unheard of before—Gaura, the store-house of (divine) love, has introduced. Good, bad and low—he has made all people intoxicated with (divine) love. But such *Saṅkīrtana* does not melt my heart! Gaura-sundara is a great sinner. »

The first half of the above poem is but a paraphrase of the introductory verse from the *Śikṣāṣṭaka* by Caitanya-deva. It is as follows :

ceto-darpaṇa-mārjanaṁ bhava-mahādāvāgni-nirvāpanaṁ  
 śreyaḥ-kairava-candrikā-vitaranaṁ vidyā-vadhū-jīvanam |  
 ānandāmbudhi-varḍhanaṁ prati-padaṁ pūrṇāmṛtāśvādanaṁ  
 sarvātma-snapanam param vijayate śrī-kṛṣṇa-saṅkīrtanam ||  
    [Padyāvalī 22; CC. iii. 20].

### Bhagavatī.

Two poems (apparently in Brajabulī) by 'Bhagavatī' occur in the Tipperah fragment of the *Gīta-candrodaya*. The *bhaṇitā* lines<sup>1</sup> of the two poems run thus—

bhagavatī-manoratha pūraṇa bhela ||  
 bhagavatī kahala yugala-rasa-beli ||

### Śaśi-nātha.

One poem by 'Śaśi-nātha' occurs in the Tipperah fragment of the *Gīta-candrodaya*. The poem begins with this line '—

kata nā kauśala keli-mandire.

<sup>1</sup> Only these lines of the poems are known to me, and so I cannot cite the entire poems.

**Mathureśa-dāsa [ante 1771 A.C.].**

In the *Śaṅkirttanāmṛta* of Dinabandhu-dāsa there are two Brajabuli poems by Mathureśa-dāsa [206, 317]. This poet must be distinguished from the poet Mathurā-dāsa who has been discussed *infra*.

One of the Brajabuli poems is quoted below as a specimen.

madana-madāṣe śyāmara bhora |  
 śaśi-mukhi hāsi hāsi karu kora ||  
 rahi rahi cumbaī nāha-bayāna |  
 cānda cakora milala eku-ṭhāma ||  
 adhara nirakhi rasa pibi ageyāna |  
 amiyā-mahodadhi dūbala kānha ||  
 dhani dhani rādhā-rasa-nirabāha |  
 vaśa bhela akhila-kalā-guru nāha ||  
 nayana dūlāḍḍhuli lahū lahū hāsa |  
 aṅga helāheli gada-gada bhāṣa ||  
 rasa-bhare dūre rahu śikhāṇḍa pīta-vāsa |  
 duhū-rūpa-nichāni mathureśa-dāsa ||

[*Śaṅkirttanāmṛta*, 206].

« Śyāmara (*i.e.* Kṛṣṇa) was deeply engrossed in love's ecstacy. The moon-faced (Rādhā), smiling, seated him on her lap, and at intervals she kissed on the lips of her Lover. It seemed as if the moon and the *cakora* have come together. Glancing on her lips and drinking their sweetness (he became almost) senseless: Kṛṣṇa was drowned, as it were in the ocean of the blissfulness. Unique, unique is the perfect love of Rādhā, (as) her Lover, a master of all accomplishments, has been conquered! Rolling (their) eyes they smiled softly: reclining against each other they talked in choked voice. Besides himself in love's bliss his peacock-feather crest and his yellow cloak were thrown away. Mathureśa-dāsa is but a paltry offering to avert any ill of the loveliness of the Couple. »

**Mukunda-dāsa [ante 1771 A.C.].**

In the *Śaṅkirttanāmṛta* there are two poems with the *bh.* of 'Mukunda-dāsa.' One is written in Brajabuli [105] and the other in Bengali [135]. The Brajabuli poem occurs with some variations in the *Kṛṣṇadā Gita-*





Dinabandhu-dāsa, the compiler of the *Śaṅkīrttanāmṛta* [op. cit., p. 170].

locana-lore                      ghorī ghana mṛgamada  
    kalama karala nakha-candra |  
 pada-nakhe dāsa-              kabaja pahū likhaite  
    harakhi dharala pada-dvandva ||  
    sundarī antare ulasita bhela |  
 ādara sudhaī                      sudhā-rasa-bādare  
    viraha-tāpa dūra gela ||  
 kare kara bāraite              antara dara-dara  
    rasavati pulakita-aṅga |  
 upajala prema-              vihaga-pati tachu bhaye  
    bhāgala māna-bhujāṅga ||  
 nāha-bāha dhari              athira kalevara  
    madana-jaladhi-jala-bhaṅge |  
 bhūṅgala māna-              janita bhaya mūdhava  
    kore pasārala raṅge ||  
 bhuja-bhuja bandhana              nivṛṣa āliṅgana  
    vadana vadana eku meli |  
 nanda-kīśora                      heri anumānāī  
    duhū-ka kalaha kie keli ||

[Śaṅkīrttanāmṛta 395.]

\* Making thick musk paste with tears of his eyes he used his moon-like (fore-) finger as a pen. While going to write out a deed of (livelong) slavery on her toe-nails, he, in a gust of joy, took hold of her feet. The lovely girl (*i.e.*, Rādhā) became joyful at heart: with the rains of ambrosia (in form of) unadulterated confessions of love her pangs of estrangement were (at once) removed. When she was pushing away his (aggressive) hands with hers, her heart was melted, and the loving girl horripilated in joy. Thus appeared (in the scene) love as the lord of birds (*i.e.*, Garuḍa): afraid of him love-sulk, a snake, slipped away. When she caught the arm of her Lover her person was tossing heavily on the waves of the sea of desire. Mādhava's apprehensions due to her pique were removed, and he, lovingly stretched out his arms (for an embrace). Their arms joined up together in a close embrace: their faces came in touch. On seeing this Nanda-kīśora conjectures whether it was a quarrel or a love-scene. \*

One Bengali poem by 'Nanda-kiśora' occurs in a dated (B.E. 1091 = 1684 A.C.) manuscript [CU. MS. 2491]. This poem is an ode to Nityānanda-prabhu. It runs as follows :

rāma-avatāre                      anuja lakṣmaṇa  
    kṛṣṇa-avatāre balarāma |  
 ibe kali-kāle                      gaura-agraja  
    nitāi tūhāra nāma ||  
 abadhauta-veśe                      phire deśe deśe  
    chāṛi naṭavara-veśa |  
 bhāi bhāi bali                      āveśe avaśa  
    āilā gaurā-deśa ||  
 rādhāra anuja                      anaṅga-mañjari  
    jāhnaḥ yāhāra nāma |  
 tāra prāṇa-pati                      nitūi-sundara  
    sei se āmāra prāṇa ||  
 ayācita-jane                      yāci prema doi  
    bhinna-para nāhi <sup>1</sup> kare |  
 ke āche emana                      dayāra ṭhākura  
    [tarā]ye <sup>2</sup> nanda-kiśore ||

[CU. MS. 2491, Song 13.]

« In the Rāma incarnation (he was born as) the younger brother Lakṣmaṇa, and in the Kṛṣṇa incarnation as Balarāma. Now in the days of Kali <sup>3</sup>, (he has been born as) the elder brother of Gaura: his name is Nitāi. Leaving aside his magnificent robes <sup>4</sup> he wonders about from land to land in the garb of an *avadhūta*. <sup>5</sup> Mentioning his brother he is overwhelmed with joy: he has come to the country of Gauḍa. The younger sister of Rādhā (was) Anaṅga-mañjari whose name is (now) Jāhnaḥ: her beloved husband is Nitāi the beautiful, and it is he that is my life. To the unasking people he bestows (divine) grace out of his own accord: he makes no distinction between outsiders (and his own followers). Who is there another such pitying master that can save Nanda-kiśora ? »

<sup>1</sup> 'nābika' MS.

<sup>3</sup> Sin, darkness.

<sup>2</sup> There is a lacuna here in MS.

<sup>4</sup> Literally robes of a master dancer.

<sup>5</sup> A type of yogin.

If this Nanda-kiśora be the same poet as has been incorporated in the *San̥kīrttanāmṛta*—and this hypothesis is extremely probable—he must have flourished in the second half of the seventeenth century [*ante* 1684 A. C.].

### Candra-śekhara (ii) [*ante* 1771 A. C.].

In the *San̥kīrttanāmṛta* there are two poems by ‘Candra-śekhara’ [406, 429]. These two poems are written in Brajabuli, and are quite common-place.

This Candra-śekhara is distinct from the earlier poet Candra-śekhara who was, in all probability, a contemporary of Caitanya-deva. No Brajabuli poems of Candra-śekhara (i) are known. He has been discussed *infra*.

Candra-śekhara (ii) seems to be quite distinct from the late eighteenth century poet Candra-śekhara. This Candra-śekhara (iii) was a distinguished writer of Brajabuli poetry [see *infra*].

### Dīnabandhu-dāsa [*ante* 1771 A. C.].

Dīna-bandhu was the compiler of the *San̥kīrttanāmṛta*. It has been published by the Vaṅṡīya Sāhitya Pariṣad from a unique MS. copied in Śaka 1693 (=1771 A.C.). The anthology contains four hundred and ninety-one poems by more than forty different poets. The compilation seems to have been made in the early eighteenth century, if not still earlier, as all well-known and major early eighteenth century poets such as ‘Hari-vallabha,’ Rādhā-mohana, Narahari-dāsa (ii), Uddhava-dāsa (ii), ‘Vaiṣṇava-dāsa’ and others are unrepresented. ‘Caṇḍīdāsa’ too is entirely absent, which is a strong point in favour of its comparative antiquity.

Out of these nearly five hundred lyrics Dīna-bandhu himself contributed more than two hundred, of which about a hundred are written in Brajabuli. The *San̥kīrttanāmṛta* does not apparently contain the entire output of Dīna-bandhu. Other poems, undoubtedly from the same hand, are found elsewhere [*e.g.*, *Kīrttana-gīta-ratnāvalī* 512-514; *Kṛṣṇa-padāmṛta-sindhu*, pp. 94ff.].

Dīna-bandhu was a descendant of the renowned Sarkār family of Śrī-khaṇḍa, as is evident from the *bh.* of several of his poems. His father

was Vallavikānta-ṭhākura, grandfather Nandakiśora-ṭhākura, and great grandfather Hari-ṭhākura [Saṅkīrttanāmṛta, p. 170]. Dīna-bandhu was a Sanskrit scholar. He has quoted several Sanskrit verses from various works, mainly Vaiṣṇava treatises. He was a careful writer of Brajabuli, though he has sometimes injected a few peculiarly Bengali words to give some zest to the poem, in the manner of the later poet Śaśi-śekhara. Dīna-bandhu was a good metrician, and as regards the short tripping *tripadī* Brajabuli verse he can be said to be the predecessor of Śaśi-śekhara in this respect [*vide* Song 310 quoted *infra*].

The following poems are quoted as specimens of Dīna-bandhu's Brajabuli composition :

dhanī sājata śyāma-manohara veśa |  
 kasi kāṇaṇa-chāḍe bādhāola keśa ||  
 sīthi sindūra candana-bindu-chaṭā |  
 ravi-maṇḍala beṛhala cāḍa-ghaṭā ||  
 mṛganābhi-vicitrita gaṇḍa-dukūla |  
 vara-veśara lambita nāsika-mūla ||  
 ghana-kuṅkuma ghoṛi lepi kua-bhāra |  
 tahi śobhita sundara motima-hāra ||  
 kara-kaṅkaṇa heri anaṅga bibhōra |  
 kaṭi kiṅkiṇi-mauḍita nīla nicola ||  
 pada-paṅkaja rañjita yāvaka-raṅga |  
 dīna-bandhu nebāri praphullita-aṅga ||

[Saṅkīrttanāmṛta 44.]

« The precious girl (*i.e.*, Rādhā) is putting on garments that will charm the heart of Śyāma. She has done up her hair tight in *kāṇaṇa* (*kaṇṇāṭa*) style. There is vermilion paint on the parting of her forelocks, and prints of sandal paste (on her forehead): (this looks fine as if) the halo of the moon has encircled the orb of the sun. Both her cheeks are decorated with musk paint: a precious nose-drop dangles from the tip of her nose. Her breasts are smeared with thick *kuṅkuma* paste, and over them rests a charming necklace of pearls. Glancing at her wristlets the god of love is overwhelmed (in love). Her waist is beautified with a girdle with tiny bells, and a blue-coloured bodice (sits on her bust). Her lotus-like feet are painted with lac-dye: on looking at them Dīna-bandhu's body horripilates (in joy). »



mada-matta-mataṅgaja-manda-gatā |  
 jaṭilā-pada-paṅkaja-dhūli-natā ||  
 nata-kandhara heri gatam subalam |  
 jaṭilā jaya deī bale kuśalam ||  
 1 madhurādhara-bāta-hi śūdha-miṭham |  
 guru-garvita śuni ta deī piṭham ||  
 subalākṛti rāi vane gamanam |  
 rahu 2 dinabandhu-kalitam bhaṇanam 3 ||

[Saṅkīrttanāmṛta 151 ; APR. 510.]

• [Rādhā is anxious to meet her Lover. But she cannot do it for fear of Jaṭilā, her ever vigilant sister-in-law. Subala, her brother (or, according to the Gosvāmins, her cousin), comes to her help. She exchanges her garments with his. Subala stays at home as Rādhā, while Rādhā, impersonating Subala, goes out without any hindrance to meet Kṛṣṇa.] Leaving her own home she walked quickly away: her cheeks looked glorious with the earrings oscillating. Her gait was slow, like an elephant in rut: she bent low to take the dust of Jaṭilā's feet (as a ceremonial of formal leave-taking). Glancing at 'Subala' walking away with 'his' neck bent low Jaṭilā bade 'him' godspeed and wished 'him' hale. The words from Jaṭilā's sweet lips were pure honey as it were: she (*i.e.*, Rādhā in the garb of Subala) heard (these words) of her senior, and turned her back to her. Rāi, dressed as Subala, went to the woodland. May (these) words spoken by Dīna-bandhu endure. •

I have shewn previously that a Bengali song by 'Nanda-kiśora' occurs in a dated (B.E. 1091 = 1684 A.C.) MS. [CU. MS. 2491]. In all probability this Nanda-kiśora was Dīna-bandhu's grandfather. In that case we can safely assume that Dīna-bandhu flourished in the first half of the eighteenth century at the latest.

### Nayanānanda (ii) [c. 1731 A.C.].

Nayanānanda, the younger poet, flourished in the first half of the eighteenth century. He was a Brahmin and a learned man too. His

1 madhurādhara-vāda sudhā sama miṭha |

guru garvita chardita deola piṭha || [Saṅkīrttanāmṛta, p. 53.]

2 'pahu' [*loc. cit.*].

3 Variant 'bhavanam.'

native place was Maṅgala-ṛiḥi in the Birbhum District. He completed his *Preyo-bhakti-rasārṇava*, a Vaiṣṇava theological work in Bengali verse in Śaka 1653 [=1731 A.C.].<sup>1</sup>

One Brajabuli poem by Nayanānanda (ii) has been quoted in the *Bīrbhūm-vivaraṇa*, Vol. i [p. 180 vi]. In the Calcutta University Library there is a MS. anthology of poems by Nayanānanda (ii) [CU. MS. 2135]. This MS. contains seventy-two lyrics, all on the Vraja theme. Only one poem [34] contains another poet's *bhaṇitā*, viz., that of 'Gaṅgula-candra.' Besides the last poem is incomplete, which shows that the MS. is fragmentary. I quote below one Brajabuli poem from this MS.

niśi-mukhe sukhe hari chāṇdata gāi |  
 gūbi-dohana keli karata mādhaī ||  
 dohata gūbī sakḥū-gaṇa saṅga |  
 ghara-ghara gāgarī bolata raṅga ||  
 go-dohana keli karu avasāna |  
 sahacara āsi puna bheṭala kūna ||  
 e nayanānanda kahaī juṛi hūta |  
 eke eke milala sakala-sāṅgāta ||

[CU. MS. 2135, Song 71.]

« In the evening Hari (*i.e.*, Kṛṣṇa), at his pleasure, strapped the hind-legs of the (milk) cows: Mādhava (*i.e.*, Kṛṣṇa) enjoys the sport of milking the cow. He milks the cows in company of his boy friends. The (milking) pan is making a joyful sound. When he finishes the sport of milking the cows a friend comes in and meets Kṛṣṇa. This (fellow), Nayanānanda, says with folded hands that all the boy friends come in one by one. »

The poem quoted in the *Bīrbhūm-vivaraṇa*, Vol. i, is cited below. It contains some pseudo-Hindi forms, and is, therefore, interesting from linguistic view-point.

uṭha gopāla	prūtaḥ-kāla	mukha nebāri tera
rajanī aṇa-	-sāna bheī	kāma bheī mera
uṭhata bhānu	dekḥata kānu	rajanī geī dūra
būlaka saṅge	melata raṅge	rauhīṇeya bala-vīra

ei śrīdāma	dāma sudāma	saṅgi-gaṇa tera
pūrata veṇu	dhāota dhenu	āṅginā bharala mera
nanda-rāṇī	pasāri pāṇi	bālaka lei kora
mukha nehāri	duḥkha bisari	kiye sukha jāvi ora
śyāma-candra	candra udita	nāsala hṛdi ghora
heriyā vayana	kahiche nayana	uṭha kānāi mora

[Birbhūm-vivaraṇa, Vol. i, p. 180 vi.]

• ‘Get up, Gopāla (*i.e.*, Kṛṣṇa) ! It is morning. Let me have a sight of your face. The night is over, and my (morning) duties are all finished. Just look, Kṛṣṇa, the sun is up and the night has far receded. This here Śrīdāma, Dāma, Sudāma, (in fact) all your companions are blowing their pipes. The cattle are about to start (for the pasture field), and my courtyard is crowded.’ (Saying this) the consort of Nanda extended her arms and took Kṛṣṇa on her lap. On looking at his face she forgot her cares and anxieties and was filled with indescribable joy. Śyāma-candra (*i.e.*, Kṛṣṇa), the moon, was arisen, and he dispelled the darkness at (human) heart. Looking at his face Nayana says, ‘Get up, dear Kṛṣṇa mine.’ •

### Gokula-candra (Gokulānanda ii).

There are a few stray leaves from a manuscript showing old handwriting, in the Vaṅgiya Sāhitya Pariśad Library [VSP. MS. (Bundle) 2416]. These leaves—three in number—are from a manuscript which was apparently an anthology of Gokula-candra’s poems. These leaves contain eight complete poems as well as fragments of a few more. The poet has used the following *bhāṇitās*—‘Gokula-candra,’ ‘Gokula-cāda,’ ‘Gokula,’ and ‘Gokula-dāsa.’

I quote below specimens of Gokula-candra’s Bengali and Brajabuli compositions. The following poem, written in Brajabuli spiced with pseudo-Sanskrit forms, occurs in a modern anthology under the *bh.* of ‘Yadunandana’ [Kīrtana-gīta-ratnāvalī 751].

dhairyaṃ rahu                      dhairyaṃ rahu  
    gacchaṃ mathurāye |  
 dhūṛāba puri                      pati-pratikṣe  
    yāhā darasana pāoye ||



ati-bhadraṃ                      ati-bhadraṃ  
                  śighraṃ kuru gamanā |  
 avilambe                      mathurā-purī  
                  praveśa karila lalanā ||  
 eka ramaṇī                      alpa-bayasī  
                  nija-prayojana pūche |  
 nanda-jāta                      kṛṣṇa khyāta  
                  kūra bhavane āche ||  
 śuni so dhani                      kahaī vāṇī  
                  so kāhā hiyā <sup>1</sup> āba |  
 vasu <sup>2</sup>-daivakī-suta                      kṛṣṇa khyāta  
                  kaṃsa-ripu mādhaba ||  
 soī soī                      koī koī  
                  daraśane majhu āsā |  
 gokula-candra                      kahe jāo jāo  
                  oī ye ucca bāsā <sup>3</sup> || [VSP. MS. 2416.]

« [Kṛṣṇa has come to Mathurā, and he has no intention of returning to Vṛndāvana. One of Rādhā's friends requests her to be a little more patient, and she comes to Mathurā in quest of Kṛṣṇa.] 'Be patient, be patient: I am going to Mathurā. I shall search through the city for (thy) Lover. I shall go wherever I can meet him.' 'Very well; go there without delay,' (Rādhā replied). Without delay the lady came to the city of Mathurā. (She found) a woman of young age, (whom) she thus asked for her necessary information: 'At whose house dwells (he who is) born of Nanda and (is) famed as Kṛṣṇa?' On hearing (this) that precious girl spoke (these) words: 'How should he come here? The son of Vasu <sup>4</sup> and Daivakī, <sup>5</sup> known as Kṛṣṇa and also as Mādhava, (who is) the foe of Kaṃsa (lives here).' 'It is he! It is he! Where (is he)? Where (is he)? I have come to see him (*literally* my advent is for seeing him).' Gokula-candra replied: 'Go, go (over there). That lofty (house) (is his) residence.' »

This poet Gokula-chandra was the same person as Gokulānanda (ii),<sup>6</sup> the brother of Nayanānanda (ii). My ground for this conclusion is this.

<sup>1</sup> 'kahaī' MS.

<sup>2</sup> Hypermetrical.

<sup>3</sup> 'aiche ucca āsā' MS.

<sup>4</sup> Vasudeva.

<sup>5</sup> Devakī.

<sup>6</sup> One Bengali poem by Gokulānanda (ii) has been quoted in the *Bīrbhūm-vivaraṇa*, Vol. p. 117.

In a manuscript anthology of the younger Nayanānanda's poems one and only one poem by Gokula-candra occurs [see *supra*, p. 312]. This should not have happened unless Gokula-candra was very closely connected with Nayanānanda (ii). This Gokula-candra or Gokulānanda (ii) must have then flourished in the first half of the eighteenth century.

The following poem is cited as a specimen of Gokula-candra's Bengali composition :

lalitāra sane rāī gelā nija-ghara |  
 śyāma-preme gara-gara sabhaya <sup>1</sup> antara ||  
 niravadhi camakita nahe grha-kāja |  
 saniare bandhura guṇa teji saba-lāja ||  
 hena-kāle āilā tathi vraja-vadhū-gaṇa |  
 rāī bale bhāla haila āile sakhi-gaṇa ||  
 piyā binu hiyā mora dharane nā yāy |  
 tāhāra darsane puna sṛjala <sup>2</sup> upāy ||  
 jaṭilāre viśākhikā kare nivedana |  
 sūrya pūjite āju kariba gamana ||  
 sāmāgrī <sup>3</sup> ānīñā deha uttama kariā |  
 sakhi-sane cale gokulā <sup>4</sup> rādhāre laiyā <sup>5</sup> ||

[VSP. MS. 2416, Song 7.]

\* Accompanied by Lalitā Rādhā returned home : her heart, full of love for Śyāma, was timid. She was perpetually nervous : her household duties could not be done. Leaving aside all vestiges of bashfulness she mentally dwelt on the virtues of her Lover. Then came there in a body the youngwomen of the Vraja. (To them) Rādhā said : ' It is well that you have come, my friends. Without my Beloved my heart cannot be pacified. So do you devise some way for (my) meeting him.' (At this) Viśākhikā (came to) Jaṭilā and said (to her) : \* ' We are now going out to worship the sun ; do please supply us with choice things (for offering to the deity).' In company of those friends Gokula set forth, escorting Rādhā. »

<sup>1</sup> 'sahmaī' MS.

<sup>2</sup> 'sṛja' MS.

<sup>3</sup> 'sāmāgrī' MS.

<sup>4</sup> 'gokule' MS.

<sup>5</sup> This line may thus be emended to give a better sense :

sakhi-sane cale gokule rādhāre laiyā 'Do please escort Rādhā along with her friends to Gokula.'

**Jagadānanda (ii).**

Jagadānanda (ii) was the son of Gokulānanda, the brother of Nayanānanda (ii) of Maṅgala-ḍihi. Jagadānanda (ii) like his father was a learned Brahmin *adhyāpaka* (professor). Jagadānanda (ii) had written a few vernacular poems, some of which may have been mixed up with those of Jagadānanda (i) of Jophlāi, who was by far a superior poet. Two Brajabuli poems by Jagadānanda (ii) have been cited in the *Bīrḅhūm-vivaraṇa*, Vol. i [pp. 179f., 180 vii]. One is quoted below as a specimen. Jagadānanda's poems (and that of his uncle Nayanānanda also) bear the ring of Śaśi-śekhara's style.

ārati kare	nanda-rāṇi	bālaka-mukha heri
gāota nava-	nūgarī saba	rākhāla sakala gheri
rambhā-phala	ghṛta-pradīpa	puṣpa-racita thāli
sundarī-gaṇe	huloti dei	śīśu-gaṇa kara-tūli
rākhi śiṅgā-veṇu	yaśodā māi	kore niḥa duno bhāi
mūkhana dahi	dei kṣīra	khāoye rāma kānāi
sakala śīśura	mukha tuli tuli	yaśomatī cumā khāoye
maṅgala puche	nanda-ghoṣa	jagadānanda gāoye

[Bīrḅhūm-vivaraṇa, Vol. i, p. 179f.]

« Looking at the boy's (*i.e.*, Kṛṣṇa's) face the consort of Nanda performed the (auspicious rite of) *ārati*. (Standing) around the cowherd boys the young girls chanted (prayers). A plate (was) filled up with plantain fruits, a lamp burning *ghṛta*, and flowers. Lovely girls raised the auspicious cry, and children clapped their hands. Taking off the horn-pipe and the flute, mother Yaśodā took the two brothers on her knees. She gave them butter, curd and cream, and Rāma and Kṛṣṇa partook of it. Holding up the face Yaśomatī kissed every child, and Nanda-ghoṣa asked them all well. So sings Jagadānanda. »

**Vrajānanda (ii).**

According to the compiler of the *Bīrḅhūm-vivaraṇa* [Vol. i, p. 180] Vrajānanda (ii), the grandson of Nayanānanda (ii), wrote a few vernacular lyrics.

**Vṛndāvana-dāsa (ii).**

Through the courtesy of Professor Suniti Kumar Chatterji and Pandit Hare-kṛṣṇa Sāhityaratna I have been able to examine a MS. from Śrī-khaṇḍa, which is an anthology of Vaiṣṇava lyrics, entitled the *Rasa-niryāsa* by one Vṛndāvana-dāsa. The work is unfinished. It contains twenty-nine sections called *Āśāda* (taste). The thirtieth section was begun with the heading 'atha śrīkṛṣṇasya āpta-dūti' ('now the section on Śrī-Kṛṣṇa's confidential female messenger'), but the author or the copyist did not proceed further.

The introductory portion of the *Rasa-niryāsa* contains thirteen Sanskrit verses. The first twelve verses are odes to the compiler's *guru*, Caitanya-deva, Kṛṣṇa, Rādhā, Nityānanda-prabhu, Advaita-prabhu, Sanātana-Gosvāmin, Rūpa-Gosvāmin, Śrī Jīva-Gosvāmin, Gopāla-Bhaṭṭa, Śrīnivāsa-Ācārya, and the Vaiṣṇava devotee respectively. The first stanza in which Vṛndāvana-dāsa pays his respects to his *guru* Rādhā-mādhava, is as follows :

vṛndāraṇya-nikuṅja-madhya-vasatiṃ kūrṇya-vistārakam  
 dhīraṃ bhakta-janaika-bhakti-rasadam lāvanya-sūrojjvalam |  
 kṛṣṇākūla (?)-vilāsi-lālasa-param premno nidhiṃ sat-priyaṃ  
 rādhā-pūrvam ahaṃ namāmi satataṃ śrīmat-prabhuṃ mādhavam ||

« I bow low perpetually to (my) glorious master Mādhava (whose name begins) with the (word) Rādhā, who has made his residence within a grove (*nikuṅja*) at Vṛndāvana, who extends his mercy (to all), who is calm, who is the sole dispenser of the bliss of devotion (*bhakti*) to the devotee, who is resplendent with supreme gracefulness,.....who is the receptacle of Divine Love, and who is dear to the pious (and holy) people. »

The last stanza shows that the compiler cited poems by the illustrious predecessors only, and no poems by his contemporaries have been incorporated in it. This verse runs thus :

mahābhāgavatāir yāni gītāni racitāni tu | .  
 dāsa-vṛndāvanenaiva saṃgrhyante kramād iha || [13]

« Those songs which had been composed by great devotees are being quoted here in (proper) order by Vṛndāvana-dāsa. »

Now the compiler of the *Rasa-niryāsa* quotes, among others, poems by Ratipati-dāsa, Gopāla-dāsa and 'Hari-vallabha.' Ratipati, as we have seen, was the *guru* of Rūmagopāla-dāsa, the author of the *Rasa-kalpa-vallī* [c. 1673 A. C.]. Gopāla-dāsa was the same person as the author of the *Rasa-kalpa-vallī*, and 'Hari-vallabha' was, as is universally believed, no other person than Viśvanūtha-Cakravartin who flourished in the second half of the seventeenth century [see *supra*, pp. 258f.]. Vṛndāvana-dāsa, the compiler of the *Rasa-niryāsa* must have then flourished, at the earliest, in the first quarter of the eighteenth century. Nor can he be dragged down much later, as no poems by Rādhā-mohana and other early eighteenth century poets are cited in the anthology. Vṛndāvana-dāsa belonged to the school of Śrīnivāsa-Ācārya, as is manifest from his paying respects to Gopāla-Bhaṭṭa and Śrīnivāsa. The absence of any reference to Nara-hari-Sarkār (though one or two poems of his have been quoted) or to Raghunandana precludes his connection with the Śrīkhaṇḍa school. Vṛndāvana-dāsa mentions that his *guru* was Rādhā-mādhava and that he lived at Vṛndāvana. The poet Rādhā-mohana had a brother called Rādhā-mādhava. Was he the same person as the *guru* of Vṛndāvana-dāsa?

The extant portion of the *Rasa-niryāsa* contains poems by about forty poets. These are as follows :

Ananta-dāsa, Abhirāma-dāsa,<sup>1</sup> Baṛu Caṇḍīdāsa (Caṇḍīdāsa), Balarāma-dāsa, Bhāgavatānanda, Campatī, *Drīja* Śyāma-dāsa (Śyāma-dāsa), Giridhara-dāsa, Gopāla-dāsa, Gopikānta-dāsa, Govinda-dāsa, Ghanaśyāma-dāsa, 'Hari-vallabha' (Vallabha-dāsa), Jagannūtha-dāsa, Jñāna-dāsa, Kavirañjana, Kavi-śekhara (Śekhara kavi), Locana-dāsa, Mādhava, Mānasīṃha-dāsa, Murāri, Narahari-dāsa, Narottama-dāsa, Nayanānanda, Nīlāmbara,<sup>2</sup> Ratipati-dāsa, Rāmacandra, Rāmānanda-Vasu, Rāmānanda-dāsa, Śrī-vallabha, Vasanta, Vamśī-vadana, Vāsudeva-Ghoṣa (Vāsudeva), Vidyāpati, Vṛndāvana-dāsa,<sup>3</sup> Yadunātha, Yadunandana-dāsa.

I have made a unique find in the *Rasa-niryāsa*. It is a poem on the Śakti theme by Govindadāsa Kavirāja. Although it has been recorded in the *Bhakti-ratnākara* and similar works that Govindadāsa, before his conversion to Vaiṣṇavism by Śrīnivāsa-Ācārya, was a Śakti worshipper and had written poems on that deity no such poem was hitherto available. The *Prema-vilāsa*, as a matter of fact, quotes the last couplet from such a poem [Prema-vilāsa xiv]. The poem that I have come across in the

<sup>1</sup> Only one poem has been quoted ; it is the same as APR. 467.

<sup>2</sup> Only one poem has been quoted ; it occurs in APR.

<sup>3</sup> Vṛndāvana-dāsa (ii), the author of the *Caitanya-bhāgavata*.

*Rasa-niryāsa* is this very poem quoted in entirety. There, however, it has been made to serve as an ode to Advaita-prabhu who was believed to have been an incarnation of Śiva (and Śakti). (The MS. of the *Rasa-niryāsa* came to my hand when the chapter on Govindadāsa Kavirāja had been already printed off. So I could not quote the poem in its proper place. I quote it here). The poem describes the *Ardhanārīśvara* aspect of Śiva and Śakti.

hema-hima-giri                      duī-tanu chiri  
    ādha-nara ādha-nārī |  
 ādha ujara                              ādha kājara  
    tinaī locana dhāri ||  
    dekha dekha duhū milita eka gūta |  
 bhakata [pūjita]                      bhuvana-vandita  
    bhuvana mārati tāta (?) ||  
 ādha phaṇimaya                      ādha maṇimaya  
    hṛdaye ujara hāra | <sup>1</sup>  
 ādha bāghāmbara                      ādha paṭṭāmbara  
    pindhana duhū ujjiyāra ||  
 nū devī <sup>2</sup> kāmīnī                      [nū] deva kāmuka  
    kevala prema-prakāśa <sup>3</sup> |  
 gaurī-śaṅkara                              caraṇa-kiṅkara  
    kahaī govindadāsa || [*Rasa-niryāsa* 3.]

• A hill of gold and snow—(such is) the beauty of the persons of the Two (in embrace): one half is male, the other half female. Partly fair and partly (painted with) collyrium,—there are the three eyes. Look, look—the Two are in close union, having a single body. They are worshipped by the devotees and are revered by the (whole) world :..... One half has serpents (as decorations), the other has jewels: there is a magnificent necklace on the chest. One half (wears) a tiger's skin while the other (is draped) in silk garment: resplendent is the robe of the Two. Neither is the Goddess a woman, nor is the God a lustful man: it is a manifestation of pure Love. So says Govindadāsa, the servant at the feet of Gaurī and Śaṅkara. •

It is quite possible that Vṛndāvana-dāsa (ii), the compiler of the *Rasa-niryāsa* was the same person as the poet Vṛndāvana-dāsa (iii), but

<sup>1</sup> MS. 'ādha maṇimalaya hṛdaye ujara hāra.'

<sup>2</sup> MS. 'deva.'

<sup>3</sup> MS. 'parakāśa.'

there is nothing to substantiate this except the fact that both Vṛndāvana-dāsas were posterior to Visvanātha-Cakravartin and were probably contemporaneous.

### Abhirāma-dāsa.

One poem, written in corrupt Brajabuli and Bengali, by Abhirāma-dāsa has been quoted in APR. [467] from the *Paṇḍa-rasa-sāra*. This poem has been cited in Vṛndāvana-dāsa's *Rasa-niryāsa*. The poet is otherwise unknown.

### Nilāmbara.

One Brajabuli poem by Nilāmbara occurs in the *Rasa-niryāsa*. This poem as well as another has been quoted in APR. [550, 551]. A third I have found in a stray MS. leaf [VSP. MS. 2322]. All these poems are written in Brajabuli. The last poem, being unpublished, is cited below as a specimen of Nilāmbara's composition.

rādhā-vinaya-karuṇā śuni kāna |  
 jara-jara-antara sajala-nayāna ||  
 pāṇi pasāri dhanī kore <sup>1</sup> nela |  
 vadana cāhi hari haraṣita bhela ||  
 pīta-vasane<sup>2</sup> pada <sup>3</sup> dei<sup>3</sup> muchāī |  
 vacana-amiyā-rase tūṣala rāī ||  
 cita-dhaīraja dhara nā bhābiha āna |  
 nilāmbara kahe kara avadhāna ||

[VSP. MS. 2322.]

• On hearing the pitiful supplications of Rādhā Kṛṣṇa's heart ached, and his eyes became moist. Stretching out his arms he took the beloved girl in his embrace, and glancing at her face he, Hari, was full of love. He wiped her feet in his yellow-coloured garment, and he delighted Rādhā with the nectar of his speech. (He said:) 'Have patience at heart, and do not think otherwise.' Nilāmbara adds: 'Do please take note (of this).' •

<sup>1</sup> MS. 'kari.'

<sup>2</sup> MS. 'pade.'

<sup>3</sup> MS. 'dey.'

**Bhāgavatānanda.**

One Brajabuli poem by 'Bhāgavatānanda' has been cited in APR. [556] from the *Paḍa-rasa-sāra*. The same poem occurs also in the first issue of the *Paḍa-kalpa-latikā* (A. C. 1849). A Bengali poem by Bhāgavatānanda occurs in the *Rasa-niryāsa*. This poem, a description of the Great Master at Nīlācala, is quoted below. The description is simple and vivid, and seems to have emanated from the pen of an eye-witness.

sonāra barāṇa gū                      cale vā nā cale pā  
    bhāva-bhare paṛe ālāiyā |<sup>1</sup>  
 gobindera kāndhe bāhu      diyā cale mahāprabhu  
    nāce pahu hari bolḍ baliyā ||  
 pulake pūrīta tanu                      kadama-keśara janu  
    mukha heri [paṛe] kata janū |  
 āveśe avaśa haiyā                      bhuja-yuga paśariyā  
    kola dīte pāsare āpanā ||  
 nīlācalera mājhe                      bhakata-samūje sājhe  
    saṅkīrtana aṅga parakāśa |  
 kahe bhāgavatānanda                      mane baṛa ānanda  
    janame janame haba dāsa || [Rasa-niryāsa.]

\* His limbs have the complexion of gold, his legs are not in his control, and for the rush of ecstatic feelings he falls in a swoon. Supporting his arm on the shoulder of Govinda the Great Master walks on, shouting (now and then), 'Take the name of Hari!' His person is all horripilation, like a prickly *kadamba* flower, and, on eyeing his face innumerable men [fall down in a fainting fit]. Under gushing ecstasy he stretches his arms and runs forward to embrace (people, but he loses self-consciousness (immediately). At Nīlācala he shines among the host of his devotees: he has displayed the essential item (of devotional practice), *Saṅkīrtana*. Bhāgavatānanda, with great joy in his heart, says, 'I will be his slave in all my subsequent births.'

**Vṛndāvana-dāsa (iii).**

It is extremely doubtful that Vṛndāvana-dāsa, the author of the *Caitanya-bhāgavata* had written any poem, Bengali or Brajabuli, on the

<sup>1</sup> MS. 'alvāiyā.'



**Kṛṣṇa** topic. There are two, or rather three such poems in PKT. [468, 573, 2312], of which the first two are written in Brajabuli. The language of these two poems is elegant Brajabuli, not the slip-sod Brajabuli we meet with in the poems on the Caitanya-Nityānanda theme. There are four Bengali songs on the Rādhā-Kṛṣṇa legend, with the *bh.* of 'Vṛndāvana-dāsa,' in KPS. [pp. 103-106, 178]. These songs are of the narrative type, and they show that their author must have written a complete lyrical work consisting of songs on some topic or topics of the Rādhā-Kṛṣṇa legend. Another Bengali poem on the same theme occurs in VSP. MS. 2051 (dated B.E. 1236).

Now it is remarkable that none of these songs on the Vraja theme, whether Brajabuli or Bengali, occur in the earlier works on anthologies such as the Das MS. (older portions), the *Rasa-kalpa-vallī*, the *Kṣaṇadā Gīta-cintāmaṇi* and the *Bhakti-ratnākara*. This is most strange, especially in view of the fact that one at least of these poems [PKT. 468, which we have previously ascribed to Vṛndāvana-dāsa (i) (*vide supra*, pp. 47f.) but which is quite unlikely in view of the facts given here] is one of the best poems in the whole range of Brajabuli literature. We are, therefore, constrained to surmise that the younger Vṛndāvana-dāsa must have been posterior to Viśvanātha-Cakravartin, the author of the *Kṣaṇadā*. It may be—though there is no proof forthcoming—that this younger Vṛndāvana-dāsa was the same person as the compiler of the *Rasa-niryāsa* [see *supra*, Vṛndāvana-dāsa ii].

In the *bhāṇitā* of the other Brajabuli poem [PKT. 573] the poet mentions "Rāya Raghupati Vallabha." Nothing is known about this Rāya Raghupati-vallabha, or Rāya Raghupati and Vallabha.

### Bhārata-candra [A.C. 1712-1760].

Bhārata-candra, the best known poet of the eighteenth century, had written a few poems in Brajabuli. These poems which number about half a dozen, occur in his *Annadā-maṅgala*. These poems are mostly secular. Bhārata-candra was one of the first writers to use Brajabuli in secular poetry. There are also four Sanskrit lyrics in that work as well as a few more in Hindi.

## CHAPTER XII

### LATE EIGHTEENTH CENTURY POETS : POETS OCCURRING IN THE LATE EIGHTEENTH AND EARLY NINETEENTH CENTURY ANTHOLOGIES AND MANUSCRIPTS

#### Candra-śekhara (iii).

Candra-śekhara (iii) was a son of Govindānanda-Ṭhākura of the village Kāṭṭrā or Kāṭṭrā in the district of Burdwan. The poet flourished in the second half of the eighteenth century [*riḷe Birbhūm-vivarāṇa*, Vol. iii, pp. 153ff.]. Candra-śekhara and his younger brother Śaṣi-śekhara were the last great poets of Brajabuli literature. They introduced new notes into the otherwise drab and monotonous form to which Brajabuli literature had fallen since the early seventeenth century. These poems became at once popular. As metricians the Śekhara brothers were inferior to none except perhaps Govindadāsa Kavirāja.

Candra-śekhara's (and also Śaṣi-śekhara's) poems do not occur in any of the known anthologies. They however occur in the *Pada-rasa-sāra*.<sup>1</sup> By far the biggest collection of Candra-śekhara's poems is to be found in the *Nāyikā-ratna-mālā* which seems to have been the joint work of the two brothers [see *infra*]. The *Nāyikā-ratna-mālā* contains forty-five songs by Candra-śekhara. Of these thirty-eight are written in Brajabuli, six in Bengali and one in Sanskrit. A few additional poems are to be found in APR., in the *Kīrtana-gīta-ratnāvalī* and in the *Birbhūm-vivarāṇa*, Vol. iii, pp. 155f.

The following poems, quoted as specimens, will suffice to shew that Candra-śekhara was a good metrician and that his poems are

<sup>1</sup> The *Pada-rasa-sāra* was probably compiled in the last decade of the eighteenth century.



caught hold of your two feet with his tender (*literally* twig-like) arms and swore by himself again and again : how could you then, O peevish, quarrelsome, bad-tempered, hard-hearted woman !—how could you push away his hands (placed) on your feet ? Now we all, your friends, will not sit near you, as you have done such an unjust act.' Candra-śekhara says : ' I remonstrated with you ever so much : but you paid no heed to my advice and have broken off (your) love.' »

svarṇa-varṇa vivarṇa bhaī gela  
 pūrṇa-vidhu-mukha tūrṇa nīrasala  
 nayana-paṅkaja nīra-hi bhīgala  
     hiya-ka ambara go ।  
 māna bhela tuyā prāpa-gāhaka  
 nahile upekhasi rasika-nāyaka  
 yo bhela so bhela aba-hū abudhini  
     āpana sambara go ॥  
 yata-hi mana maha kopa upajata  
 tata-hi kopa ki karite samucita  
 pāye paraṇata yo jana hoyata  
     tāhe ki tejiye go ।  
 hīta kahaīte ahita mānasi  
 subhṛda-gaṇe tuhū vairī jānasi  
 ataye dekhi śuni nīrave rahi nahi  
     ūtara dījiye go ॥  
 ye bine yuga-śata nimikha hoyata  
 se tuhe hari hari minati kata śata  
 karala kara juṛi gala-hī ambare  
     dharāṇī lūṭhala go ।  
 aīche haṭhapana palaṭi baīṭhali  
 kāṇṭa-vadana nitānta nā herali ,  
 candra-śekhara bhaṇaye bhāvinī  
     pīṛī bhāgala go ॥

[Nāyikā-ratnamālā 48.]

[Rādhā is in pique, and she has spurned Kṛṣṇa away. At this her friend says as follows :] « (Your) golden complexion has faded. Your fullmoon-like face has in no time lost its freshness. The clothes at your chest is thoroughly wet with the tears of your lotus-eyes. Your

attitude of sulk has become your executioner ; otherwise how could you spurn the accomplished Lover ? However, let that be. Now, O brainless girl, just check yourself (from further mischief). Is it proper to show as much anger as bubbles up at one's heart ? Can he—who falls at the feet—be ever kicked out ? If you are given good advice, you take it bad. You look upon your friends as so many foes. Therefore we see and hear everything, but keep silent : we do not interfere. He, Hari, without whom a moment seems like ages, begged your thousand pardons. With folded palms and with the hem of his cloth around his neck he grovelled in dust. And such is your indiscretion that you turned your back (against him), and never gave even a single glance at your Beloved's face ! Candra-śekhara says : '(My) girl, your love perishes.' »

The following poem is written in a mixture of Sanskrit and Brajabuli. Rādhā questions Uddhava in Sanskrit, and the latter replies in Brajabuli.

kas tvam śyāmala-dhāmā |  
 hari-kiṅkara hāma uddhava-nāmā ||  
 adya hariḥ sa kutra |  
 madhu-pure baśai baraja-jana-mitra ||  
 kurute kiṃ madhu-nagare |  
 kaṃsa-ka pakṣa dalana kari bihare ||  
 puna puna pūchaī gorī |  
 candra-śekhara kahe prema-bhikhārī ||

[Nāyikā-ratnamālā 54.]

« 'Who are you, O dark-complexioned one !' 'I am a servant of Hari, Uddhava by name.' 'Hari—where is he now ?' 'He, the friend of the people of the Vraja, now resides at Madhu-pura (Mathurā).' 'What is he doing there ?' 'He moves about suppressing the members of Kaṃsa's party.' The fair damsel thus put repeated questions. So says Candra-śekhara, hankering after divine love. »

### Śaśi-śekhara.

Śaśi-śekhara was the younger brother of Candra-śekhara (iii) [see *supra*, p. 323]. Besides his full name Śaśi-śekhara used as his *bhāṇitā* both 'Śaśi' and 'Śekhara.' It is quite probable that a few of his poems with the last *bhāṇitā* have been mixed up with those of Rāya Śekhara.

Śaṣi-śekhara was a good poet of Brajabuli, and his style is identical with his brother's, with this exception that Śaṣi-śekhara's Brajabuli was distinctly inferior to that of his brother. But Śaṣi-śekhara certainly excelled his brother in the rapartee style and in the manipulation of the light, tripping metres, though his poems do not show such a variety of long metres as his brother's poems do. The popular appeal of the lyrics of Śaṣi-śekhara seems to have been greater than that of his brother, and this he fully deserves.

The number of Śaṣi-śekhara's poems in the *Nāyikā-ratnamālā* is fourteen only, of which five are written in Brajabuli and the rest in Bengali. A few additional poems are to be found in APR., the *Kīrtana-gīta-ratnāvalī* and the *Kṛṣṇa-padāmrīta-sindhu*.

The following are specimens of Śaṣi-śekhara's composition in Brajabuli :

ati-śītala	malayānīla
manda-madhura-bahanā	
hari-bāīmukha	hāmāri aṅga
madanānale dahanā	
kokilā-kula	kuhu kuharai
ali jhañkaru kusume	
hari-lālase	tanu tejaba
pāoba āna janame	
saba saṅginī	ghiri baiṭhali
gāota hari-nāme	
yaīkhane śunc	taīkhane uṭhe
nava-rāgiṇī gāne	
lalitā kore	kari baiṭhata
viśākhā dhare nāṭiyā	
śaṣi-śekhara	kaho gocare
yāota jīu phāṭiyā    [APR. 257.]	

[Rādhā's distress is acute, as she is separated from Kṛṣṇa owing to his sojourn at Mathurā.] « (She says,) ' The breeze from the south, fanning slowly, is very cool, but (it is) burning my person, rejected by Hari, with the anguish of passion. The cuckoos are raising their notes, and bees are humming over flowers. I shall give up the ghost, longing for Hari and shall be born again.' (Then) all her companions

sat around her, and sang the name of Hari. No sooner had she heard it than she sat up, with her love rekindled at the name of Hari. Lalitā took her on her lap, and Viśākhā felt her pulse. Śāśi-śekhara cried aloud that his heart was about to burst (in grief). »

The following is a question and cross-question between the two Lovers :

nilotpala-	mukha-maṇḍala
jḥāmara kāhe bhela	
madana-jvare	tanu tātala
jāgare niśi gela	
sindūra-hi	parimaṇḍita
caurasa kāhe bhāla	
govardhane	gaurī-ka sebi
sindūra tathi nela	
nakhara-kṣata	vakṣasi tuyā
deyala kona nārī	
kaṇṭake tanu	kṣata-vikṣata
tuhṣṭi dhūṛaite gori	
nīlāmbara	kāhe pahirali
pīlāmbara choṛi	
agraja sañe	parivartita
nandālaye bhoṛi	
añjana kāhe	gaṇḍa-sthale
khaṇḍana kāhe adhare	
uttara-prati-	uttara dite
parājaya śāśi-śekhara	[APR. 256.]

« (Rādhā.) Why does your blue-lotus-like face look flushed ?

(Kṛṣṇa.) The fever of passion had heated up (my) body, and the whole night passed without a wink of sleep.

(Rādhā.) Why is your broad forehead smeared with vermilion paint ?

(Kṛṣṇa.) Having worshipped (the Goddess) Gaurī at Govardhana, I had (my forehead painted) there (with holy) vermilion.

(Rādhā.) Who is the girl that has imparted the prints of finger-nail upon your chest ?

(Kṛṣṇa.) When searching for you, O lovely one ! my person has received scratches from thorns.

(Rādhā.) Why have you put on blue-coloured clothes, discarding (your) saffron-coloured robes ?

(Kṛṣṇa.) At Nanda's place I must have unwittingly changed them with those of my elder brother (*i. e.*, Balarāma).

(Rādhā.) But why are there marks of collyrium upon your cheeks, and why should there be bite-marks on your lips ?

Śaṣi-śekhara is at a loss to meet this cross-question. »

### Viśvambhara-dāsa (ii).

Viśvambhara-Ṭhākura, or Viśvambhara-dāsa (ii), was a resident of the village Muluk in the district of Birbhūm. Viśvambhara was a disciple and admirer of the poet Śaṣi-śekhara. The two poems with the *bh.* of 'Viśvambhara' in PKT. cannot be the work of our poet, because no poem of his *guru*, who was by far a greater poet, occurs in it. It is, therefore, quite unlikely that poems of a very minor poet like Viśvambhara could have been incorporated therein. Moreover one poem with the *bh.* of 'Viśvambhara-deva' occurs in the Das MS. [1653 A.C.]. So there must have been an earlier Viśvambhara, who was responsible for the two poems in PKT. [see *infra* under Viśvambhara-dāsa (i).]

The following poem which, according to Pandit Hare-kṛṣṇa Sāhitya-ratna, has been recovered in the author's manuscript, undoubtedly belongs to the later Viśvambhara. The poem, moreover, breathes the flavour of Śaṣi-śekhara's poetry.

jāgi ho	kiśorī gorī	rajanī bhai bhore
rati-alasa-me	ninda jāota	rasa-rāja-hi kore
nila-vasana	maṇi-abharaṇa	bhai geo bithāre
sāsu nanadī	eisā vivādī	mana-me nāhi tere
nagara-ka [loka]	jāgi baiṭhaba	keise jāoba pure
aruṇa-udaya	hoī āota	śārī śuka phukāre
śuni nāgara	uṭhi baiṭhala	nāgarī kari kore
viśvambhara-dāsa	jhāri puri lei	ṭhāri rahata dvāre

[Birbhūm-vivarāṇa, Vol. iii, p. 184.]

« Be awake, O young beauty, the night has dawned. Tired out with amorous sports you are sleeping on the lap of the King of lovers. Your blue skirt and ornaments and jewellery are all rumpled. Do you



not remember that your mother-in-law and her daughter are such pests ? The people of the town will be (soon) awake. How can you then come home ? The dawning of the young sun is imminent, and the *śārī* and *śuka* (birds) are (already) chirping.' On hearing this the Lover got up and sat with the Girl on his lap. Viśvambhara-dāsa, having (previously) filled up a jug (with water), remained standing at the door. »

Another Brajabuli poem by Viśvambhara-dāsa (ii), an ode to his *guru* Śaśi-śekhara, has been cited in the *Bīrbhūm-vivaraṇa*, Vol. iii [p. 158].

### Rohiṇīnandana-dāsa.

Fifteen poems by Rohiṇī-nandana are found in a MS. about a hundred years old [Cat. MS., Vol. ii. 1, p. 98]. These poems were published in the *Viṛabhūmi* [B. E. 1320, pp. 692-699]. Four of these poems are written in Brajabuli. Rohiṇī-nandana's poems are worse than commonplace. One is quoted below as a specimen.

bhaja mana rādhe kṛṣṇa govinda |

yā-ko nāma-hi	mocita bhava-bandhana	hota-hi prema-ānanda
e śuka śaṅkara	sanaka sanātana	anta nāhi pāoye ananta
yā-ko nāma-hi	tri-bhuvana-maṅgala	aharṇiśi japata-hi santa
yā-ko nāma-hi	surāsura-nara-vara	muni-gaṇa karata dheyāna
yā-ko nāma	rauta(?) nārada sadā	bhuvana phirata kara gāna
veda-hi yā-ko	yaśa guṇa gāota	karata-hi nāma-ki āśa
tā-ko nāma-hi	pāpi-jana vañcita	rohiṇīnandana-dāsa

[Op. cit., p. 694.]

« Pray, O (my) mnd, (uttering the names) 'O Rādha ! O Kṛṣṇa ! O Govinda !' His Name absolves (one from) the bondage of birth and gives bliss. Śuka, Śaṅkara, Sanaka, Sanātana and Ananta (i.e., Balarāma) do not find his limit. His Name which purifies the three worlds the saints always mutter. His Name the best of gods, *Asuras* and men, and the host of hermits meditate upon. Singing his Name Nārada roams about in the universe. His glory and greatness the Vedas sing of, and they (i.e. the *ṛṣis*) base their hopes on his Name (alone). All sinners, (including) Rohiṇīnandana-dāsa are deprived of it. »





Pītāmbara Mitra

**Śacī-nandana (ii).**

Śacīnandana-Vidyānidhi, the poet, was an inhabitant of the village Cānak in the district of Burdwan. He was the author of the *Ujjvala-candrikā*, an adaptation in Bengali verse of the *Ujjvala-nīlamanī* by Rūpa-Gosvāmin. The *Ujjvala-candrikā*<sup>1</sup> was completed on the 10th Pausa 1707 Śaka (= December 1785 A. C.). Only four poems in the work bear the *bhaṇitā*, and hence they alone are entitled to be recognised as full-fledged lyrics (*padas*). One poem is quoted below as a specimen.

yā-kara pada-dyuti	daraśane nigaraba
koṭi koṭi manamatha bhela	
kuṭila dṛgañcala	bidagadhi biharaṇi
tri-bhuvana mana hari nela	
abhinava-jaladhara-	sundara-ākṛti
karata-hi parama vihāra	
tri-jagata-yuvatī-ka	bhāgi-vara-sādhana
mūراتi siddhi avatāra	
so ava nanda-ki	nandana nāgara
tohe karu ānanda bhora	
śrī-śacīnandana	o nava-mādhuri
baraṇi nā pūola ora	[ <i>Ujjvala-candrikā</i> , p. 3.]

« At a sight of the loveliness of his feet millions and millions of gods of love have lost their pride. His askance glances, his playfulness and sportiveness have taken possession of the heart of the three worlds. Beautiful as a fresh cloud laden with water, he is engaged in high sports. The highest attainment of the supreme fortune of young women in the three worlds, he is success incarnate. May he, now, the gallant Son of Nanda, make you full of ecstatic joy. Sri Śacī-nandana does not find limit in describing his ever fresh gracefulness. »

One of his lyrics is written in Sanskrit [*op. cit.*, p. 182f.].

**Pitāmbara-dāsa (ii) [d. A.C. 1806].**

Pitāmbara Mitra,<sup>2</sup> the great grandfather of Raja Rajendralala Mitra, the renowned indologist and antiquarian, was a devout Vaiṣṇava. He

<sup>1</sup> It has been edited and published by Babu Sivaratana Mitra from Suri (no date).

<sup>2</sup> Vide 'Kavi Sankarṣaṇa-dāsa' by Mṛṇāla-kānti Ghoṣa in the *Kūyastha-Patrikā* for Kārttika, 1889 B. E. See *infra* under 'Sankarṣaṇa.'

obtained the title of 'Raja Bahadur' and the status of a 'tin-bāzārī mansab-dār' in addition to a *jaigir* in the Doab from the Emperor at Delhi. He was a 'Vakil' at the Court of Oudh. He returned to Calcutta in 1787-88 and died there in 1806. He was an initiated Vaiṣṇava, and he wrote a few Vaiṣṇava lyrics in both Bengali and Brajabuli. Four of these songs were published by his grandson Janamejaya Mitra in his own anthology *Śaṅgīta-rasārṇava* [see *infra* under 'Saṅkaraṣaṇa']. As this book has not been available to me I am unable to cite any poem by Pitāmbara-dāsa (ii).

### Rāsānanda.

Poems by Rāsānanda are not rare in late manuscripts and anthologies. Seven such poems have been cited in APR., two from the *Paḍa-ratnākara* and the rest from the *Paḍa-rasa-sāra*. Three poems by Rāsānanda occur in the later portion of the Das MS. One poem occurs in VSP. MS. 2049.

The following poem is given as a specimen of Rāsānanda's Brajabuli composition.

surīta kahāyasi sakhi-gaṇa meli |  
gañjane dūkha dvi-guṇa kari deli ||  
eke hāma dukhīnī anāthīnī nārī |  
dagadha-parāṇe dahasi avicārī ||  
sakhi he majhu mana bījhasi koī |  
soī gaṇala prema bhāṅgala soī ||  
ithe yadi mohe deobi anutāpa |  
kāliya-viṣa-hrade deaba jhāpa ||  
āichana vāṇī kahala yaba rāī |  
rāsānanda taba-hū mukha cāī || [VSP. MS. 2049.]

◀ [While in a mood of love-sulk Rādhā had spurred Kṛṣṇa away. Her friends chastised her for this thoughtless act. She thus replied to them :]  
'You, my friends, now talk of good behaviour ! You have really doubled my grief by your chastisement. I am but a poor, helpless woman : and you have quite inconsiderately burned my lacerated heart ! My friends, does any (of you) understand my mind ? It is he that formed (our mutual) love, and it is he that has disturbed it. Now if you heap repentance on me I will throw myself off into the poisonous pool of (the snake) Kāliya.'  
As Rādhā spoke these words Rāsānanda glanced up at her face. ▶

The name Rāsānanda, if not very peculiar, was extremely rare even in the Vaiṣṇava epoch. The only Rāsānanda known in Vaiṣṇava history was a son of Rādhānanda and grandson of Rasikānanda [*vide* Syāmānanda-prakāśa,<sup>1</sup> p. 60]. Rasikānanda flourished in the last quarter of the sixteenth century. So it seems that this Rādhānanda flourished in the middle of the seventeenth century. Our poet Rāsānanda, in all probability, flourished in the middle of the eighteenth century, if not still later. Hence these two persons are not identifiable with each other.

**Gopīnātha-Durllabha.**

There is a Brajabuli poem (mixed with Bengali forms) with the *bh.* of 'Gopīnātha-Durllabha' in the later portion of the Das MS. The surname 'Durllabha' is rather peculiar, though it is found among low-caste people in Bengal. The poem, which is rather good, is quoted below.

śuna he nāgara-guru                      rasera kalapa-taru  
anāthinī rāi-parāṇa |  
caturera śiromaṇi                      prema-ratana-khani  
bidagadha-nāgara kāna ||  
bandhu, jīvasi rāi tohūri |  
nila-ambara gale                      deī minati karu  
rākhabi vacana hūmāri ||  
yaba rāi guru-janā-                      saṅgati taba tahi ?  
nā kariha murali-nisāna |  
śunaite madhura-                      śabade tanu pulakita  
camaki camaki uṭhe prāṇā ||  
utapata cita                      rita nāhi mūnata  
lore nayāna mora jhāpa |  
tuā mukha daraśana                      lāgi cita ākula  
guru-durajana-bhaye kāpa ||  
ki kahaba o mukha-                      cāda-daraśa bine  
khene kata yuga kari māni |  
lākha-jana-cakora-                      tāpa-haraṇa mukha  
dekhile ki hae nāhi jāni ||

<sup>1</sup> Edited by Amulya-dhana Rāya-bhaṭṭa and published from Pāṇihāṭi, B. E. 1335

2 'tubn' ?

'Listen, O you master Lover and Wishing-Tree of love, you are the life of the helpless Rādhā : (you are) the Crest-jewel of gallants, the Mine of the diamond of love, the accomplished Beau Kṛṣṇa. My friend, know you Rādhā as yours alone. With the skirt round my neck I pray to you : do you respect (these) words of mine. When Rādhā remains in the company of her seniors do you never raise the note of your flute. At the sweet notes, when heard, my body horripilates and my heart jumps up now and then. My soul in anguish rebels at proprieties : my eyes are blinded with tears. My heart, yearning for a sight of your face, quakes in fear of my domineering seniors. What more shall I say? Without a sight of that moon-like face I deem a moment as so many æons. I do not know what happens when (your) face, (a moon), that removes the misery of lakhs of *cakora*-like people, is seen.' As the fair-complexioned Girl was speaking thus her body horripilated : the Lover took her up on his knees. Ejaculating words of sympathy he kissed her many times. (At their reunion) Gopinatha-Durllaba was overjoyed. »

**Vraja-nātha.**

In the later portion of the Das MS. there are three Brajabuli and three Bengali poems by Vrajanātha-dāsa.<sup>1</sup> Another Bengali poem, an ode to Caitanya-deva, with the *bh.* of 'Vrajanātha-dāsa' occurs in a late MS. [CU. MS. 342].

The following poem is given as a specimen of Vraja-nātha's Brajabuli composition.

dūti-ka vacana                      śūnala yaba nāgara  
sacakita puna puna hoī |  
rāi-ka śeṣa-                      daśā yaba śūnala  
phukari phukari kata roī ||

<sup>1</sup> There is also one Bengali poem with the bh. of 'Vraja-dāsa.' 'Vraja-dāsa' may stand for 'Vraja-nātha,' 'Vrajānanda' [see *supra*, p. 316] or 'Vraja-kīśora' [see *infra*].

kātare taba hari                      dūti-ka kare dhari  
deyala āpana māthe |  
dui-eka divasa                      mājhe hāma yāyaba  
tuhū parabodhaba tātthe ||  
tuhū majhu antara                      jānasi re sakhi  
so bine āna nāhi jāna |  
so-mukha-daraśana                      bine tanu jara-jara  
avirata jharaī nayāna ||  
rāi-ka āge                      kahabi tuhū sundari  
hāmāri minati beri beri |  
kahe vraja-nātha                      taba-hi dukha miṭaba  
yaba hāma o-mukha heri ||

[Das MS.]

• [Kṛṣṇa is at Mathurā and has no intention of returning to Vṛndāvana. Rādhā is extremely love-sick. One of her friends comes to Kṛṣṇa to take him back.] As the Lover heard the words of the *dūtī* he was startled again and again: and when he came to hear of the last stage of Rādhā (*i.e.*, her extreme love-sickness which put her life on jeopardy) he sobbed and wept aloud. Then Hari, in sorrow, took the hands of the *dūtī* and placed them over his head. (He said: ) ‘I shall be coming in a day or two: thus you should console her. O my friend, you know my heart (well enough): I know no other than her. Deprived of a sight of her face my body is sick: my eyes are streaming heavily. You should, my pretty girl, repeat before Rādhā more than once my supplications (to her).’ Vraja-nātha <sup>1</sup> says: ‘Then only will my misery be removed when I shall have a look at her face.’ »

**Akiñcana-dāsa.**

Poems by Akiñcana-dāsa are to be found in several MSS. of the late eighteenth century. The *Mukundānanda* is the only known anthology that records any poem by Akiñcana. One poem occurs in CU. MS. 2376 (consisting of four stray leaves only). A few occurs in DU. MS. 2689. Two poems by Akiñcana have been cited in KPS. Both these poems deal with Caitanya-deva's childhood. Four additional poems occur in a MS. sheet from Śrīkhaṇḍa. This sheet also contains three poems by a poet named Alaka [see *infra*].

<sup>1</sup> Also 'Lord of the Vraja,' i.e. Kṛṣṇa.





more kṛpā kari                      govardhana giri  
                     rādhā-kunḍa kuñja-vane |  
 ye-khāne ye-khāne                      āra līlā-sthāne  
                     nibhṛta nikuñja-vane ||  
 nibhṛta nikuñje                      rāī yābe rañge  
                     nayane dekhiba kabe |  
 guru-rūpā sakhi                      anāthini dekhi  
                     paścāte <sup>1</sup> rākhibe kabe ||  
 āra kata-dine                      sevā-parā-gaṇe  
                     āmāre iṅgita-vāṇi |  
 iṅgita bujhiba                      pālāṅka bichāba  
                     rādhāre basāba āni ||  
 pālāṅka upare                      basāe rādhāre  
                     caraṇa dhuyāba sukhe |  
 śuṣka bāsa die                      caraṇa muchāba  
                     karpūra-tāmbula mukhe ||  
 ṭhākura-caraṇe                      mora nivedane <sup>2</sup>  
                     ke āra karibe dayā |  
 akiñcana-dāse                      sevā-abhilāṣe  
                     deha more pada-chāyā ||

[CU. MS. 2376.]

« When will the home of Rādhā at Yābāṭa come to my sight ?  
 When will Śrī Rūpa-maṇjarī take pity on me and keep me at her feet ?  
 (When will she) taking pity on me (reveal to me) the hill Govardhana,  
 Rādhā-kunḍa, the grotto and all other spots for the sports (of Rādhā  
 and Kṛṣṇa) in the secluded woodland ? To the secluded garden Rādhā  
 will go joyously ; when shall I see with my eyes ? Finding me to be a  
 helpless (girl) when will a female companion in the form of my *guru* keep  
 me behind her ? Again, after how long (will) the female friends in service  
 command me in gestures ? May I understand (the drift of) those beckon-  
 ings, make the bed on the bedstead and bring Rādhā in and make her sit  
 (on the bed). Making Rādhā sit on the bed may I wash her feet  
 joyfully. May I then rub her feet dry with a piece of dry cloth and  
 then give her betel spiced with camphor to chew. At the feet of Ṭhākura  
 (*i.e.*, *guru*) my submission is (this) : ‘ Who can take pity on me but you ?  
 Akiñcana-dāsa wants service : give me the grace (*literally* shade) of  
 your feet.’ »

<sup>1</sup> ‘pastāte’ MS.<sup>2</sup> ‘nivedana’ MS.

**Dayāla.**

One Brajabuli poem by Dayāla has been incorporated in APR. [503]. The poem originally occurs in VSP. MS. 201. The poem, which is quoted below, is rather good.

pekhalū aparupa nanda-kumāra |  
 kālindī-nira-                      tira-taru helana  
 yaīchana jalada-sañcāra ||  
 cūṛa-hi ūṛaye                      mayūra-śikhaṇḍaka  
 so eka aparupa-ṭhāma |  
 •    yaīchana indra-                      dhanuka tahi ūyala  
 aīchana majhu mane bhāna ||  
 motima-hāra                      ura-para lolata  
 heriye tāraka-pāṭi |  
 kaṭi para pita-                      vasana tahi rājita  
 jini saudāmini-kāṭi ||  
 caraṇa-avadhi vana-                      mālā virājita  
 unamata madhukara-jāla |  
 pada-paṅkaja-tale                      mānasa sōpain  
 kūtare kahata dayāla ||

[APR. 503.]

« I have seen the wonderful Son of Nanda : (he was) reclining against a tree by the waters of the Kālindī, as if a mass of cloud had gathered (on that quarter). On his crest shivers a peacock's feather—it was a wondrous sight : it occurred to my mind as if a rainbow had appeared there. Against his chest dangled a necklace of pearls, and it appeared like a chain of stars : round his loins was girt a fine, yellow-coloured cloth, which vanquished the dazzle of the lightning. A wreath of wild flowers (*vana-mālā*) reached up to his feet, which maddened, a cluster of bees. ' Under the lotus of his feet I have given away my heart,' says Dayāla piteously. »

**Kāśī-dāsa.**

In APR. one Brajabuli poem with the *bh.* of ' Kāśī-dāsa ' has been quoted from the *Pada-rasa-sāra*. The same poem was incorporated in the first issue of the *Pada-kalpa-latikā* (1849 A. C.). The poem is quoted below.

nanda-nandana-  
naola gokula-kāminī ।  
tapana-nandinī-  
bhuvana-mohana-lābani ॥  
tā-thai tā-thai  
mukhara kañkaṇa kiñkiṇī ।  
bilase govinda  
prema-ānanda  
saṅge nava-nava raṅgiṇī ॥  
ura-hi lambita  
kanaka-campaka-  
dāma karddama-candane ।  
dōha-kalevara  
bhela śrama-jala  
moti marakata kāñcane ॥  
rāse mātala  
saṅge ṣaḍa-ṛtu  
kuñja-kūnane rājāī ।  
śuka śikhi pika  
cātaka dāhuka  
bhramara pañcama grāoī ॥  
rāsa-maṇḍala  
gopinī-kula  
śyāma-sane nava-raṅgiṇī ।  
dei kara-tāli  
bole bhāli bhāli  
kāśī-dūsa bali yāīni ॥

[APR. 479.]

« In the company of the Son of Nanda the charming young women of Gokula (look) very fine with their all-conquering loveliness, on the bank of the Daughter of the sun (*i.e.*, the Yamunā). ‘Tā thai tā thai’—drums are beating, and their bangles and girdle-bells are quite vocal. In love’s joyfulness Govinda is enjoying himself in company of the ever brilliant damsels. On their (*i.e.*, Rādhā’s and Kṛṣṇa’s) chests, smeared with sandal-paste, dangle garlands of golden *campaka*: the beads of perspiration on their persons appear as pearls, on emerald and gold. They begin the *Rāsa* (dance): all the six seasons appear simultaneously in the woodland grove, and parrots, peacocks, cuckoos, *cātakas*, *qāhukas* <sup>1</sup> and bees sing sweetly. The *Gopīs* form a circle (around the dancing pair,) Śyāma and the young *belle* (*i.e.*, Rādhā); they clap their hands and give shouts of approval. Kāśī-dāsa offers (himself as) a sacrifice (for their good). »

<sup>1</sup> A kind of water-bird that becomes vocal in the rainy season.

**Harivaṁśa-dāsa.**

Two Brajabuli poems by Harivaṁśa-dāsa have been cited in APR. [581, 582] from the *Paṭa-rasa-sāra*. The poet though pedantic seems to have been a good writer of Brajabuli.

**Sarvānanda.**

Seven Brajabuli and four Bengali poems by Sarvānanda have been cited in APR. from the *Paṭa-ratnākara*. Two Bengali poems on Caitanya-deva by the same poet occur in GPT. [pp. 174f.]. These two poems are distinctly superior to the poems quoted in APR.

The poet Jagadānanda of Jophālai had a brother named Sarvānanda. Was he the poet in question ?

The following Bengali poem (mixed with a few Brajabuli forms) is quoted as the masterpiece of Sarvānanda. The poem belongs to the *Dhāmālī* type. It seems to be rather corrupt at places.

hiraṇa-barāṇa	dekhilāma gorā	duli duli yāy ṭhāṭe
tanu mana prāṇa	āpanāra nay	ḍubinu tāhāra nāṭe
acala pada	gada-gada vāk	dhairya-mada gela
cetana-hārā	bāula pārā	āgama-daśā haila
bhaya kari nay	bhaya kena hay	gā kene mora kāṭe
nirakhi locana	harala cetana	damśala yena sāṭe
rūpera chaṭā	cādera ghaṭā	jaṭādhārī dekhe bhule
naidārṣ nārīṣ <sup>1</sup>	dhairya-dhvaṁsa	dāga rahe vā kule
prati-aṅge yadi	nayāna thākita	pūrita manera sādha
eke kulavati	tāy duṭi ākhi	tāy ghuṇaṭā vāda
cācara-cule	cāpāra phule	cāru cañcarī cale
bhāla jhala-mala	suruja lukāy	tāy alakā dhole <sup>2</sup>
bhurura jyoti <sup>3</sup>	haraye mati	śakra-dhanu-chaṭā hare
apāṅga-taraṅga	ṭaṅka kulavatiṣ	vrata-bhaṅga kare
vadana-cāde	madana kāde	hṛde mukutāra pāti
mṛdu-mṛdu	hāsi-rāśi	dekhe kebā dhare chāti
svarṇa-kapāṭa	hṛdaya-taṭa	ājānu-lambita bhuṅjā
kona dhanī nā	nayāne heriyā	diṭhi diñā kare pūjā

<sup>1</sup> 'nadyā-nārīra ?'

<sup>2</sup> 'hole' Text.

<sup>3</sup> 'bhuru-jyoti' Text.

jānura barāṇa	kācā-sonā	yemana sāca-mocā <sup>1</sup>
herile tāra	nācā kṛcā	nā yāy kula bācā
sthala-padma	carāṇa-yugala	nakha indu ninde
sarabānanda	cita cañcala	maju carāṇaravinde

[GPT., pp. 174f.]

« I saw the gold-complexioned Gorū going in a swaggering manner : (on seeing him) my body, my mind and my life were no longer mine. I was drowned in his gracefulness. My feet became immobile ; my voice became choked, and my patience and prestige were gone. Bereft of consciousness, (I became) like one mad, as if in an æsthetic (*agamyā*) situation. There was nothing to be afraid of, yet I felt terrified : (I could not know) why my limbs trembled. Glancing (at him) with my eyes I lost consciousness, as if I were bitten by a snake. The glamour of his loveliness was like the halo of the moon : even a wearer of matted hair (*i.e.*, a *sannyāsin*), on looking (at him), was charmed. It was the destroyer of the self-control of the women of Nadiyā. (I am afraid,) good name may be stigmatized. Had there been eyes on every limb my heart would have been satiated. But I am a woman of a good family, and there are only two eyes : over and above the veil is an obstacle. Pretty bees hover about the *cimpaka* flowers on his wavy locks. His resplendent forehead (looks as if) a sun is hidden (behind it) : on it are dangling strands of stray hairs. The beauty of his eyebrows, that charms the heart, steals away the gracefulness of the rainbow. The waves of his sidelong glances undermine the vow (of loyalty) of women of good family—the vow that is like the steep bank (of a river). (On looking) at his moon-like face the god of love weeps. A necklace of pearls (rests) against his chest. Who can control herself at his abundant, soft and sweet smiles ? His wide chest is like a door-leaf made of gold : his arms reach up to the knees. Who, indeed, is the blessed girl that feasts her eyes on him and worships him with her glances ? His knees have the complexion of gold, pure and clean. Having once seen his flowing *kṛcā* (*i.e.*, the ample folds of *dhuti* gathered up in front) one cannot keep one's good name safe. His two feet are like (a pair of) *sthala-padma* flowers : his toe-nails put the moon to shame. May the restless heart of Sarvānanda be intoxicated at the lotus of his feet ! »

**Kṛṣṇānanda.**

Four Brajabuli and one Bengali poem by Kṛṣṇānanda have been quoted in APR. from the *Padu-rasa-sāra*. Another poem with the same *bh.* but written in Brajbhākhā has been quoted there [485] from the *Padaratnākara*. The author of this poem seems to be different from that of the other five poems.

The poet Jagadānanda of Jophāḷā had a brother named Kṛṣṇānanda. Can it be that this Kṛṣṇānanda was the poet of the Bengali and Brajabuli pieces ?

**'Dvija' Rāja-candra.**

One Brajabuli poem by Rāja-candra the Brahmin (*dvija*) has been cited in APR. [561] from the *Padu-rasa-sāra*. The same poem also occurs in the *Padu-kalpa-latikā* (first issue).

**Manmatha.**

Three Brajabuli poems by Manmatha have been quoted in APR. from the *Padu-rasa-sāra*. A fourth, an ode to Caitanya-deva, occurs in GPT. [p. 147] as well as in the *Kīrtana-gīta-ratnāvalī*. The poems are quite common-place. Sixteen poems by Manmatha occur in a MS. from Śrīkhaṇḍa.

**Nanda-dulāla.**

Two poems—one Bengali and one Brajabuli (mixed with Bengali forms)—have been quoted in APR. from VSP. MS. 201. The Bengali poem is rather good.

**Vīra-bāhu.**

One Brajabuli poem in a pseudo-Sanskrit garb, by Vīra-bāhu, has been quoted in APR. from the *Padu-rasa-sāra*. The poem occurs also in the *Padu-kalpa-latikā*. It is quoted below.

dekha sakhi mohana-madhura-suveśam /  
 candraka-cāru-mu- -kutū-phala-maṇḍita-  
 ali-kula-sundara-keśam ||  
 taruṇa-aruṇa-karu- -ṇāmaya-locane  
 manasija-tūpa-vināśam |  
 aparupa-rūpa- manobhava-maṅgala-  
 madhura-madhura-mṛdu-hāsam ||  
 abhinava-jaladhara- kalita-kalevara-  
 dāminī-vasana-vikāśam |  
 kiye jara ajara sakala pulakāyita  
 kuñja-bhavana-kṛta-vāsam ||  
 yo pada-paṅkaja bhava nārada aja  
 bhāva abhāva-viśeṣam |  
 vraja-vanitā-gaṇa- mohana-kārṇa-  
 viracita-vividha- vilāsam ||  
 pañcama-rāga- tūna-taraṅgāyita-  
 adhara-milita-vara-vaiśam |  
 abhinava-kamala jitala pada-paṅkaja  
 virabāhu-mana-haṁsam ||

[PKL. ; APR. 555.]

• Look, my friend, at the sweetly-robed Charmer (*i.e.*, Kṛṣṇa). His locks, black like the bee, (look) fine, decorated with the peacock's feather and lovely pearls. His eyes that resemble the young sun and that are full of tenderness remove the anguish of love. His loveliness is unparalleled, and it is a desire even of the god of love: his soft smiles are sweet, very sweet. His body resembles a mass of fresh cloud: the tint of his garment emulates the flash of lightning. (His presence) causes horripilation (*i.e.*, excessive joy) to all, whether animate or inanimate. He dwells in woodland pavilion. His lotus-feet Bhava (*i.e.*, Śiva), Nārada, and Aja (*i.e.*, Brahman) contemplate, (the feet) which are extremely unattainable (?). For winning (the hearts of) the young women of the Vraja he resorts to various arts of love-making. The charming flute touches his lips: it gives out waves of melodies in the fifth note.<sup>1</sup> His lotus-feet, lovelier than fresh-blown lotuses, have conquered the swan, the heart of Vira-bāhu. »

1. 'Pañcama svara' is the sweetest tune according to Indian music.



**Nimānanda-dāsa.**

Nimānanda-dāsa was the compiler of the anthology *Pada-rasa-sāra*.<sup>1</sup> This work contains twenty-seven hundred poems, of which about six hundred and fifty are the compiler's own composition. Nimānanda modelled his anthology closely after the *Pada-kalpa-taru*. The compilation was made some time towards the close of the eighteenth century or in the beginning of the next. The only information that we can gather about Nimānanda is that he was a Brahmin (*dvija*) and that his younger brother was named Vaiṣṇī [*cf.* APR. 530].

Thirty-two poems (Brajabuli and Bengali) by Nimānanda have been incorporated in APR. In the Calcutta University Library there is a MS. containing poems by Nimānanda on Caitanya-deva exclusively [MS. 323]. As a poet Nimānanda was quite common-place, if not absolutely stale. The following is a specimen of his Brajabuli composition.

sakhī-gaṇa-saṅge	raṅge kula-kāminī
karaī hāsa-parihāse	
priya eka saha-carī	turita-hi āyala
śyāmaru-vacana-viśeṣe	
śuna śuna sundarī rāī	
so vara-nūgara	kuñja-bhavane geo
turita hi aba tuhū yāī	
saṅketa-vacana	śunī tahi haraṣita
sakhī-ka kahaī vāre-vāra	
nibhṛta nikuñje	āju hari bheṭaba
turita-hi karaha śiṅgāra	
śyāmaru-prema-made	gara-gara sundarī
ulasita hṛdaya-ka mājha	
nimānanda-dāsa-	āśa āju pūraba
bheṭaba nāgara-rāja	

[ APR. 532. ]

« The lady of a noble family (*i.e.*, Rādhā) is chatting merrily with her friends when one of her intimate companions comes in hurriedly with

<sup>1</sup> This work has not yet been published. Poems from it—especially poems by authors otherwise unknown—have been incorporated in APR. Detailed information about this anthology has been given by Satīśa-candra Rāy in VSPP., Vol. 21. Also *vide* APB., pp. iv f.; PKT., Vol. V, Introduction, p. 6.

a special message from Śyāma-rūpa (*i.e.* Kṛṣṇa). (She says :) 'Listen, listen, my lovely Rādhā ! That cleaver gallant has gone to the pavilion : you go there without delay.' Delighted to hear of the trysting message, she told her friends again and again, 'I shall meet to-day Hari at the secluded pavilion : you help me dress quick.' The lovely lady was overflowing with pride for (monopolizing) the love of Kṛṣṇa : she was overjoyed at heart. The desire of Nimānanda will be fulfilled to-day when she (*or* he as her attendant) will meet the King of Lovers. »

### Kamalākānta-dāsa [c. 1806].

Kamalā-kānta was the compiler of the anthology *Paḍa-ratnākara* which was completed at Burdwan on the 27th Vaiśākha 1213 B.E. (= 1806 A.C.).<sup>1</sup> This work has not yet been published. It is known in a unique MS. (very possibly the original one) which is preserved in the Vaṅgīya Sāhitya Pariṣad Library.

Kamalā-kānta has given some facts of his life in one of his poems and at the end of his anthology [PKT., Vol. V, pp. 7]. These are as follows. He was Karaṇa (Kāyastha) by caste, and his native place was Siur, a village about sixteen miles to the west of Katwa. His father was Vraja-kiśora and his younger brother was Rukmiṇī-kānta. He made the compilation at the instance of Rādhūnātha Vasu, an officer of Teja-candra, the Maharaja of Burdwan. In one poem [APR. 469] he mentions that his *guru* was Naṭavara who was a scion of the family of Śivānanda, a disciple of Gadādhara-dāsa.

The *Paḍa-ratnākara* is divided into forty-three sections (*varaṅga*). It contains thirteen hundred and fifty-eight poems in all. Of these his own contributions number thirteen only. Out of these eleven have been incorporated in APR. Kamalā-kānta sometimes used the shorter form of his name, 'Kamala,' as the *bhaṇitā*.

Kamalā-kānta \* was a fairly good poet \* and careful writer of Brajabuli. He was perhaps the last of the good poets of Brajabuli and Bengali Vaiṣṇava literature. The following poem is cited as a specimen of Kamalā-kānta's Brajabuli writing.

śyāma guṇa-	dhāma bine	yāma yuga	bhela
kāma-śara-	dāma aba	bhela mujhe	śela

<sup>1</sup> The materials for this note have been taken from APR., pp. v ff.; PKT., Vol. V, Introduction, pp. 6 ff.

bhramara-kula-	nāde ava-	-sāda majhu	prāṇa
kuñja mana-	rañja bhaya-	puñja sama	bhāna
kokila-kala-	bhāṣe aba	trāsa bhela	cita
saṅga-sukha	lāgi mama	aṅga bhela	bhita
gandha saba	gandha-vaha	manda-gati	bhela
iha sukhada	vipina-druma-	dāma sukha	dela
vikaca phula-	vṛnda cita	gandha hari	nela
sabala-hṛdi	kaṁala aba	tarala-mati	bhela

[APR. 475.]

« ‘Without Śyāma the receptacle of all virtues a *yāma*<sup>1</sup> has become an aeon. The series of arrows (sped) by the god of love has become splinters unto me. At the hum of the bees my heart is failing (me): the delightful garden house seems to be a terror. At the notes of the cuckoo my heart now gets frightened: my limbs are afraid of (his) joyful touch. Laden with perfume the carrier of fragrance (*i.e.* wind) is blowing softly (*literally* has become slow-gaited). These charming trees of the woodland have given (me) much pleasure, and by the fragrance of the full-blown flowers (my) heart has been carried away.’ (On hearing these words of Rādhā) the strong-minded Kamala (= Kamalā-kānta) has now become anxious at heart. »

### Rādhānanda-dāsa.

One Brajabuli poem by Rādhānanda occurs in stray leaf in a bundle of MSS. [CU. MS. 2883]. Another (written in mixed Brajabuli and Bengali) occurs in an unpublished anthology, *Mukundānanda* (or more fully, *Rādhā-mukundānanda*).<sup>2</sup> As no poem by Rādhānanda has yet been published I quote below both the poems. The poet Rādhānanda may have been the same person as the disciple of Śyāmānanda, with the same name [Bhakti-ratnākara, XV, p. 1056 ; Prema-vilāsa, XX]. This Rādhānanda was probably the son of Rasikānanda [*vide* Śyāmānanda-prakāśa, p. 60].

<sup>1</sup> Fourth part of day or night.

<sup>2</sup> This information as well as the poems cited here has very kindly been supplied by Babu Siva-ratana Mitra, who is the owner of the MS. of the *Mukundānanda*. Fuller details of this anthology have been given *infra* under the head ‘Rādhā-mukundānanda.’

tuhū majhu prāṇa-ka piyārī |  
 rākhaba hṛdaya bidārī ||  
 tuhū vara-nāgarī bālā |  
 hṛdaya-ka campaka-mālā ||  
 tuhū mukha-candra ujorā |  
 hāma diṭhi lubadha-cakorā ||  
 ramanīra anugata kāna |  
 rūdhānandete rasa gūna || [CU. MS. 2383.]

• ‘You are the dearest of my heart: I shall tear it open and retain you there. You are a young lady, an accomplished *belle*: you are the chaplet of *campaka* on my heart. Your face is the bright moon: my eyes are the thirsty *cakoras*.’ Kṛṣṇa is loyal to the lady. So says Rādhānanda, out of joy. •

nikuñja-bhavane duhū nikuñja-bhavane |  
 saudāmini aṅga ki sōpila nava-ghane ||  
 rūdhā-kānu duhū karu abheda piriti |  
 dundubhi sahite vijay kaila rati-pati ||  
 taruṇita yamunā uthali bahilā |  
 sumeru kanayā-giri timire muṭilā ||  
 kanakera nadī bhedi kālindī bahilā |  
 hema-latā bhuja-daṇḍe randakī (?) bāndhilā ||  
 rati-rasa avasāne duhū-ka ullāsa |  
 yugala-carāṇa sebe rūdhānanda-dūsa ||

[Mukundānanda.]

As the poem is rather indelicate I do not append a translation.

### Magana-candra.

Four poems by Magana-candra have been incorporated in the *Mukundānanda*. The name Magana-candra or Magana is very unusual. Two of these poems are quoted below. Both the poems are on Caitanya-deva.

āju re gaurāṅga-mane ki bhāva uṭhila |  
 pūraba-caritra bujhi manete paṭila ||  
 sabhā kari basilena gaurāṅga-sundara |  
 rāmāī murāri-gupta āra vakreśvara ||

cāri-dike bhakta-vṛnda nāce hari bali |  
 ānanda haīyū keha dey kara-tūli ||  
 nityānanda gaura-candra śobhiyāche bhāla |  
 jagannātha-miśrerḍ ghara kariyāche ālo ||  
 koṭi-kāma murachita nayanera koṇe |  
 magana haīyū magna heraiṁ nayane ||

[Mukundānanda.]

« What a feeling does appear to-day in the mind of Gaurāṅga the moon! Is it that he recalls at heart his conduct in his previous incarnation? He is sitting in a company: (there are, among others,) Rāmāṇi, Murāri-Gupta, and Vakreśvara. Around them the devotees raise shouts calling Hari, and dance: some, in joy, clap hands. Nityānanda and Gaura the moon look resplendent: (they two) have illumined the homestead of Jagannātha-Miśra.<sup>1</sup> By their side-long looks (*literally* with the corners of their eyes) ten millions of gods of love are struck senseless. Being wrapt (in this sight) Magana beholds with his eyes. »

cāndanī-rajanī heri gaurāṅga-sundara |  
 kṛṣṇa-abhisāra rase prabhu bhela bhora ||  
 bhramara kokila karu sumadhura gāna |  
 śeja teji uṭhila gaura rasa-dhāma ||  
 ṭhamaki ṭhamaki yāy caraṇa athira |  
 bhāvūveśe āola suradhunī-tira ||  
 eke se nirjjana puna gaṅgāra taraṅga |  
 phula-vana dekhi bhāva bṛhala mātāṅga ||  
 taḥi prabhu baithala nipa-taru-mūle |  
 śeja bichāyala kiśalaya phule ||  
 diśa heri rūdhā bali śikhi chala-chala |  
 magana-candra heri hṛdaya-tarala ||

[Mukundānanda.]

« Finding it a moonlit night my Master Gaurāṅga the beautiful joyfully recalled the *abhisāra*<sup>2</sup> of Kṛṣṇa. Bees and cuckoos raised charming notes, and Gaura, the receptacle of divine love, got up

<sup>1</sup> Father of Caitanya-deva.

<sup>2</sup> Going out in secret to meet the beloved at a trysting place.

from bed. With his restless feet he walked on gracefully, and, dazed with surging sentiments, he came to the bank of the Suradhuni (*i.e.* Bhagirathi, the Hoogly river). For one thing, it was perfectly secluded, and for another, there was the rippling Ganges; and on finding a flowering garden there his sentiments increased, (and he became like a rutting) elephant. There the Master took his seat at the root of a *nipa* (*i.e.* kadamba) tree: he made a bed of fresh twigs and flowers. Looking at the quarters he remembered Rādhā, and his eyes welled up with tears. Seeing this Magana-caudra was moved (profoundly) at heart. »

### Rādhāmukunda-dāsa (Mukunda-dāsa ii).

Rādhāmukunda-dāsa (*or* Mukunda-dāsa as he has often mentioned himself) was the compiler of the anthology *Mukundānanda*. This work is known in the original MS. of which no copy seems to have been made. It is now preserved in the Ratan Library, Suri.<sup>1</sup> There are six hundred and fifty-nine poems by more than ninety different poets. The compiler contributed only fifteen poems.

The *Mukundānanda* was compiled after the *Padāmṛta-samudra*, the *Saṅkīrtanāmṛta* and the *Pada-kulpa-taru*. Thus the compiler says

padāmṛta-samudra śrī-saṅkīrtanānanda |  
pada-kalpa-taru mata pada bhaktānanda ||  
śrī-mukundānanda grantha mukunda-varṇana ,  
mahākṛpā prakāśe śudhibeṇ mahājana ||

[VSP. Cat. MS., Vol. II. 1, p. 5.]

The work is divided into sections (*bhāga*) and sub-sections (*stavaka*). The MS. does not bear a date. It was probably compiled in the last quarter of the eighteenth century, and was, in all probability, anterior to the *Pada-rasa-sāra* and the *Pada-ratnākara*. There is one poem by Śaśi-sekhara in this anthology.

<sup>1</sup> A description of this MS. has been given in the Catalogue of Old Bengali Manuscripts ('Bāṅgālī Pracīna Puthira Vivaraṇa'), Vol. II, Part 1, VSP., Calcutta, 1926 B.E. Supplementary notes have been very kindly supplied to me by Babu Śiva-ratana Mitra, the owner of the Ratan Library.

Rādhāmukunda-dāsa mentions that he was a descendant of the poet Govindadāsa-Cakravartī.

jaya jaya cakravartī govinda-carana |  
chaya cakravartī madhye mukhyete gaṇana ||  
śrī-ācārya-prabhu-kṛpāpātra sarvottama |  
tāra vaṁśe janma prabhu muṇi narādhama ||  
[*op. cit.*, p. 4.]

From the following couplet it appears that his father's name was Patita-pāvana.

caitanya-carāṇānvayḥ patitḥpāvanḥ-suta |  
patita uddhāra prabhu ati-kṛpāyuta || [*op. cit.*, p. 5.]

The following Bengali poem (with some admixture of Brajabuli forms) is cited as a specimen of Rādhāmukunda-dāsa's composition. He has used as the *bhaṇitā* the following forms of his name—'Mukunda,' 'Mukunda-dāsa,' 'Rādhā-mukunda,' and 'Rādhikā-mukunda.'

nāciche kṇāī saṅge balāī |  
hena kāle tathā āyala rāī ||  
lalitādi sakhi saṅgete kari |  
animiṣe hari-mukha nihāri ||  
nila-giri kibā rajata-giri |  
tathāī śobhaye su-hemagiri ||  
śveta nila janu kamala-mājhe  
sonūra kamala adhika rāje ||  
hema nila śveta candra udita |  
sakhi-gaṇa tahi tārū milita ||  
adabhuta śobhā śrī-nandālaye  
hay nāī kabhu habāra nahe ||  
nayane nayana kamala ali |  
cūtaka pāyala megha-āvali ||  
cakora milala candra ujore |  
rādhikā-rūpa mukunda nehāre || [*op. cit.*, p. 7.]

\* Kṇāī (*i.e.* Kṛṣṇa) was dancing in company of Balāī (*i.e.* Balarāma): at that time there came in Rāī (*i.e.* Rādhā) accompanied by her friends, Lalitā and others. She gazed, without blinking, at Hari's face. (It

## Pratāpa-nārāyaṇa.

candra-vadanī dhanī prema-taraṅgā ।  
nayana nalina-yuga bhāvā vibhaṅgā ॥  
nāsā khaga-patī                      adhara bimba-jyoti  
motima re kuca śiva śiva gaṅgā ।  
keśarī jini kaṭi                      nābhī sarovara  
kiṅkiṇī jhalakāī mugadha anaṅgā ॥  
pratāpa-nārāyaṇa                  haṁsa-kula-gāmīni  
bhaminī vilasati mohāna-saṅgā ॥ ¹

[KPS., p. 127; PKL., p. 48.]

<sup>1</sup> One line at least seems to be lacking in this poem.



<sup>1</sup> mukulita-bakula-kusuma-maṅgala-keśaṃ |  
 rucira-candana-cāru-carcita-veśaṃ ||  
 abhinava-jaladhara-kuntala-jāle |  
 śobhita parimala mālātī-māle ||  
 maṇimaya-makara-kunḍala-śruti-deśaṃ |  
 tarid-iva nava-nīta <sup>2</sup> vasana-vikāśaṃ ||  
 pratāpa-nārāyaṇa-bhaṇita-madhupaṃ |  
 parama-puruṣa-puruṣottama-rūpaṃ || [CU. MS. 327.]

• (Kṛṣṇa's) locks are decked with buds of *bakula* flowers : (he has) toileted<sup>1</sup> superbly with fine sandal-paste. (He looks) lovely with his locks (as dark as) fresh cloud and with a wreath of fragrant *mālātī* flowers. Jewelled earrings, shaped like the *makara* (shark), (beautify his) ears : the brightness of his garment is like lightning on a piece of dark-cloud (?). Pratāpa-nārāyaṇa, the bee (at the beauty of Kṛṣṇa), describes (thus) the beauty of the Supreme Person, Puruṣottama.<sup>3</sup> •

śārada-pūrṇimā-himakara-haraṇe |  
 cañcala-nīla-nalīnī-dala-śayane ||  
 prātar-udita-ravi-sindūra-kānti <sup>4</sup> |  
 dasāna sājala mukutā-phala-bhāti <sup>5</sup> ||  
 bañka-vilokaṇī kājara-rañgi |  
 kāma-kāmāna kuṭila-bhrūbhaṅgi ||  
 śrī-phala-suphalita-kṛta-kuca-kalase |  
 matta-mayūrī-gatī jiniyā alase ||  
 mṛgamada-candana-carcita-dehā |  
 tarala-ghanātata-<sup>6</sup>dāminī-rehā ||  
 pratāpa-nārāyaṇa-saṅgīta-bhaṇitaṃ |  
 ramaṇī-śiromaṇi rādhārā caritaṃ || [CU. MS. 327.]

• (Rādhā's) complexion is that of the rays of the full moon in autumn, filtering between the petals of the quivering blue lotus. (Between

<sup>1</sup> This poem is corrupt at place. Should the first line read 'mukula-bakula-phala-maṅgala-keśaṃ ?'

<sup>2</sup> 'nava-ghana?'

<sup>3</sup> Name of the Supreme Being. It literally means 'the highest among men.'

<sup>4</sup> 'kānti' MS.

'bhāti' MS.

<sup>5</sup> 'ghanātata-' MS.

her lips) crimson like the tint of the morning sun ; her teeth appear like pearl beads. She looks askance : (her eyes are) painted with collyrium. The curves of her arching eyebrows (are veritable) bows of the god of love. Her full breasts, like (a pair of) the *śrī-phala* (*bilva*) fruit, have been rendered fruitful (?). Her lazy gait defeats that of an elated peahen. Her body is painted with musk and sandal-paste : (she is like) the trembling flash of lightning stretched on a cloud. Pratāpa-nārāyaṇa, in his song, celebrates the beauty (*literally* conduct) of Rādhā the crest-jewel among women. »

### Kiṅkara.

A stray leaf in a bundle of MSS. in VSP. Library [MS. 2322] contains a Brajabuli poem by Kiṅkara. The poem is quoted below. The first few lines of the poem are lost. It describes Rādhā after her dalliance with Kṛṣṇa.

bigalita-kuntala bhuru-mahāraṅga |  
 dvandva-bhujāṅgama janu bhela saṅga ||  
 nayana rāga bharu sā(?) dura-dūraṃ |  
 nīla-nalinī yena paraśala sūraṃ ||  
 daśana-ka daṁśana adhara-ka aṁśaṃ |  
 janu<sup>1</sup> bimbū-phala kira nahi daṁśaṃ ||  
 alakā galita tana motima-hāra |  
 tarala salila yena prātarakāra ||  
 uca-kuca-kañcuka nakha nakha dantaṃ |  
 śātakumbha-giri-śira cira khaṇḍaṃ ||  
 śuṇi camakita dhanī mṛdu mṛdu hāsaṃ |  
 kiṅkara kaha sakhi kiye ati-bhāṣaṃ ||

As the text is very corrupt I do not append a translation.

### Lāla-vihārī.

There is a MS. in the Calcutta University Library [MS. 3499], which contains ten poems—all in mixed Brajabuli and Bengali—by

<sup>1</sup> 'jānu,' MS.

Lāla-vihārī. Four of these songs describe the beauty of Rādhā, three are on the 'Dūti-saṃvāda' <sup>1</sup> and the remaining three on 'Milana.' <sup>2</sup> The following is cited as a specimen.

dekha sakhi nikuñja-mājhāre anupāma |  
 kautuke kokila ali karaye su-gāna ||  
 eke se rasera kuñja bahe nava-bāe |  
 parāga-sahita manda adhika suhāe <sup>3</sup> ||  
 kibā aparupa śobhā vinodinī rādhā |  
 heriyā madana made paṛi gela bādhā ||  
 ki kahaba śyāma-mohanamayi veṇī |  
 yāhāra upare śobhe mukutāra śreṇī ||  
 vividha-rasera phula sāje sārī sārī |  
 yāra mājhe ratana-khecanī manohārī ||  
 tāhāra agrete sukhamaya phula-thopā |  
 dolae vicitra makha tula (?) ratna jhāpā ||  
 sucikana rasa-veśa lakhala <sup>4</sup> nā yāe |  
 nāgara-ratana-mana harae helāe ||  
 yāhāra saurābhe vṛndāvana bhora <sup>5</sup> |  
 lāla-vihārī tāhe kibā diba tura <sup>6</sup> || [CU. MS. 3499]

\* Look, my friend, at the unrivalled (sight) within the pleasure garden. The cuckoo and the bee are singing and humming sweetly in joy. For one thing it is a pleasure garden, then again there is blowing a fresh breeze, soft and fragrant, which gives increased delight. What a wonderful sight is the charming Rādhā! On looking at her the god of love has his pride removed. What should I say about her plaited hair which has charmed Śyāma? On it lie strings of pearls. Various flowers have been arranged side by side, in the midst of which gems are set: at its centre there is a delightful tassel of flowers. Her glossy, beautiful dress dazzles the eye (*literally* cannot be seen): without any effort it captivates the heart of the Lover. How can Lāla-vihārī offer any comparison to her whose fragrance (*i.e.* beauty and gracefulness) has pervaded the entire Vṛndāvana? \*

<sup>1</sup> The sending of message through, or intercession by a 'Dūti' or female messenger.

<sup>2</sup> Final union.

<sup>4</sup> 'lakhila?'

<sup>3</sup> 'sohāe,' MS.

<sup>5</sup> 'bhūla?'

<sup>6</sup> 'tula?'

**Parāṇa-dāsa (Prāṇa-dāsa).**

There is a MS., about a hundred years old, in the Calcutta University Library [CU. 3554], which consists of forty-five Brajabuli poems by Parāṇa-dāsa or Prāṇa-dāsa. The following poem is given as a specimen.

madana mataṅga samare bhela bhaṅga |  
 baiṭhala duhū jana smera bayana-vidhu  
 srama-jala-pūrita aṅga ||  
 nava-kara-pallava aṅcala bijai  
 kuntale mājai deha |  
 śikhini-śikhaṇḍa yatana kari sājai  
 puna nava bāṭhala neha ||  
 kati vana-māla kati-hū pīta-ambara  
 kati rahū murali su-yantra |  
 kāla <sup>1</sup>-bhujāṅgama daṁṣane yaichana  
 vāraṇa nahe maṇi-mantra ||  
 adhara-sudhā-rasa puna puna pibai  
 puna parirambhaṇa <sup>2</sup>-keli |  
 ramaṇa ramaṇi duhū lakhaī na pāwai <sup>3</sup>  
 anupama hiya hiya meli ||  
 kāñcana-śaila jalade duhū jhāpala  
 nīla-jalade kiye indu |  
 bhukhita vidhantuda vidhu kiye jhāpala  
 manthana kiye rasa-sindhu ||  
 bahata anila kuhare kuhu-kaṇṭhini  
 jhaṅkaru madhukari-puñja |  
 taru-nava-śākhē kusuma-bhāra pūrita  
 jharu makaranda su-kuñja ||  
 rasamaya-rāja rasika varā-nāgarī  
 bilasata madana-vilāsa |  
 kuñja-bahāra sakhiṇi-gaṇa-saṅgati  
 heraī prāṇa-hu dāsa || [19]

« Madana,<sup>4</sup> the elephant, was defeated in the battle: the two (i.e. Rādhā and Kṛṣṇa) sat up, their moon-faces smiling and their bodies

<sup>1</sup> 'bāna,' MS.

<sup>2</sup> 'puna rambhan,' MS.

<sup>3</sup> 'pābai,' MS.

<sup>4</sup> The god of love.



« Rāī, why do you not look straight up at me? You are my treasure, my life, my property and my youthfulness: I cannot bear (any longer) the smarting darts of Love. Why do you not bestow me a lotus, after having touched your moon-like lovely person with it? Your face is a veritable moon and so are your lips and your mouth: why do you not smile broadly and speak (to me)? You have roasted my body on the bonfire of Love: the tree (*i.e.* my body) cannot live without a touch (of you). Do please accept from me a deed (as follows), and let Dāmodara be the witness thereto: I shall never be anybody's except yours. »

### Sevā-cānda.

The following poem by Sevā-cānda, written in mixed Brajabuli and Bengali, I have obtained through the courtesy of Pandit Hare-kṛṣṇa Sāhityaratna.

dekha sakhi nikun̄jera aparupa-raṅga |  
 vinodini gāna kare binodiyā-saṅga ||  
 gheri gheri baiṭhata yata candrāvali |  
 añcala pātiñā māge yaubanera ḍāli ||  
 tā dekhi mayūra-gaṇa nāce phiri phiri |  
 jayṣṭh rādhe śrī-rādhe bali gāy śuka sārī ||  
 phula-bhare taru-gaṇa lambita haīla |  
 caraṇa-paśā lāgi luṭiñā paṇila ||  
 sevā-cānda bhābi rase nā pāīyā ora |  
 duhū-mukha nirakhiyā bhāī gela bhora ||

« Look, my friend, at the delightful sight in the pavilion! The lovely lady (*i.e.* Rādhā) is singing with the handsome young man (*i.e.* Kṛṣṇa). Around (them) are sitting all the beautiful maidens (*candrāvalī*): they have spread out the hems (of their *sāris*) and are begging for the cornucopia of youthfulness. Seeing this the peacocks dance about in rounds, and *śukas* (parrots) and *sārikās* are singing, 'Victory, O Rādhā! O Glorious Rādhā!' With the load of flowers the trees are bending low: (their branches) trail on the ground for a touch of their (*i.e.* Rādhā's and Kṛṣṇa's) feet. Not fathoming, on pondering,

the depth of the sentiment (of divine love) Sevā-cānda becomes overjoyed at a sight of the faces of the Couple. »

The use of the word 'candrāvalī' as a common name is very interesting.

### Rāma-ratana ('Dvija' Rāma).

There is a MS. in the Vaṅgiya Sāhitya Pariṣad Library [MS. 2054], which contains poems by Rāma-ratana. The poet also has mentioned himself as 'Dvija Rāma.' The MS. bears a date—15th Agraḥāyana (November-December) 1237 B.E. (=1830 A.C.), and it is, in all likelihood, the author's original manuscript. The poet mentions his patron 'Viśvambhara dvija' who was undoubtedly the same person as 'Viśvambhara-Śarmā Cakravartī' mentioned at the end of the MS.

The following Brajabuli poem is cited as a specimen.

nārada heri	nanda phukāri
lālana kahī jhore	
paraṇāma kari	muni-pāye dhari
bhāsala ākhi-nīre	
hāma udāra	nā jāni phāpara
i-ki paramāda bhela	
saravasa-dhana	lālana jivana
kona vidhi hari nela	
ki phale pāola	ki pāpe chāṛala
nā bujhi karama-bāta	
hāma abhāgiyā	lālana hārāiyā
nā bhela e-deha pāta	
parāṇa bidare	nāhi yāy dūre
ye du(h)kha kahaba kāy	
bobāra svāpana	temati parāṇa
bhitare ghumi beṛāy	
rāma-ratana	ei nivedana
carāṇe muni tohāra	
nīla-ratane	bāreka nañāne
dekhāha muni hāmāra	[VSP. MS. 2054]

« On seeing Nārada Nanda, mentioning his dear child (Kṛṣṇa), wept aloud. He bowed to the sage, and taking hold of his feet,

**Gadādhara-dāsa.**

aparupa rādihā-mādhava-bhātī |  
 tāmbula choṛī                      seja para baīṭhala  
     puna-hi madana-rase mātī ||  
 ratana-pālāṅka para              sūtala duhū-jana  
     hiye hiye nayāne nayāne |  
 lalitā-sundarī                      tāmbula kapura purī  
     deala duhāra bayāne ||  
 sakhi saba nirakhata              aparupa-mādhurī  
     duhū-jana gūata duhū-rase bhoṛī |  
 duhū-ka kore                      lapaṭāī duhū-jana  
     kāla gaura koī lakhāī nā pāī ||  
 koī kahata iye                      thīra-bijurī kiye¹  
     rahata-hi jaladhare gherī |  
 gadādhara kabe iha              soī nava-kaiśora  
 vṛṣabhānu-kiśorī ||              [VSP. MS. 2433]



• Unparalleled is the loveliness of Rādhā and Mādhava. Throwing away (the chewed) betel they sat on the bed and were again engaged in love's sport. The Couple (*i.e.* Rādhā and Kṛṣṇa) reclined on the rich couch, chest against bust, eye to eye. Lalitā the lovely gave them betel (spiced) with camphor to chew (*literally* in their mouths). All their female companions looked on at their superb loveliness: thoroughly sympathetic to their love they sang in praise of the Couple. The Couple rolled about in each other's embrace, so that nobody could detect which was the dark one and which one the fair. Some said: 'Is it a steady streak of lightning that has encircled the cloud?' Gadādhara replies: 'He is the One in early youth, and She the youthful Daughter of Vṛṣabhānu.' •

This poet Gadādhara or Gadādhara-dāsa must be distinguished from Rāya Gadādhara, the Brajbhākhā poet, whose poems occur in some MSS. of Vaiṣṇava poetry. One such poem occurs in VSP. MS. 978.

### Lalitā-dāsa.

One poem by Lalitā-dāsa, written in mixed Bengali and Brajabuli, occurs in the first issue (1849 A.C.) of the *Padu-kalpa-latikā* [pp. 98-99].

### Kṣetramohana-Datta.

The following Brajabuli poem with the *bh.* of Kṣetramohana-Datta occurs in the first issue of the *Padu-kalpa-latikā* (1849 A.C.). With some variant readings this poem occurs in *Śaṅkīrtanāmr̥ta* [378] with the *bh.* of Govindadāsa. The poem seems to be a composition of the Kavirāja. It institutes a comparison between Śiva and Kṛṣṇa who is in dishevelment.

mādhava aba tubhī śaṅkara-devā |  
yākara puṇa-phale prātare-bheṭālū  
dūre-hu dūre rahū sevā ||  
ākula kuṭila- cūṛa-śikhi-candraka  
bhāla-hi sindūra-dahanā |  
candana-mājhahi mṛgamada lāgala  
teī bekata tina nayanā ||

candana-reṇu-                      dhūśara bhela saba tanu  
soī bhasama-sama bhelā ।  
toḥārī vilokane                  majhu mana manamatha  
manamatha sañe jvari gelā ॥  
kāhe digambara                  abahū vasana para  
śaṅkara-niyama upekhi ।  
khṣetramohana-datta            kahaye para ambara  
ganaite lekhi nā lekhi ॥

‘ ‘Mādhava, you are now the god Śaṅkara. At his grace (?) I have met you early in the morning, though I have not worshipped him sufficiently enough. Your (locks are) dishevelled; on your crest there is the eye in the peacock’s feather; and on your forehead is a bright dash of vermillion. There, on sandal painting, musk paint has been superimposed, which has made manifest the third eye. All your limbs are powdered with sandal dust, which appears like ash dust. At your (loving) glance the god of love in me is all aflame. Why are you naked? Put on clothes at once, discarding the behaviour of Śaṅkara.’ Kṣetramohana-Datta says: ‘Put on your clothes: in computing (your oddities) it is impossible to note them down all.’

**Jagabandhu-dāsa.**

In the *Kṛṣṇa-padāmṛta-sindhu* there are five poems by Jagabandhu-dāsa. One of these poems [p. 20] is written in mixed Brajabuli and Bengali. Jagabandhu seems to have written connected poems on the Rādhā-Kṛṣṇa theme.

### Mādhavendra-Purī (?)

In the *Kīrtana-gīta-ratnāvalī* there is a poem with the *bh.* of 'Mādhavendra-Puri.' It is exceedingly doubtful that Mādhavendra-Puri (c. 1475 A.C.) was the author of this poem. Although the ideas expressed, being based on the usual rhetorical stuff of Sanskrit Poetry, can go back to the fifteenth century the lilt of the verse, however, is modern. I am of opinion that it is the composition of a late eighteenth or early nineteenth century poet named 'Mādhavendra,' while the scribes alone are responsible for making this name / Mādhavendra-Puri.'

As a matter of fact the reading ' Mādhavendra-Purī ' instead of ' Mādha-  
vendra ' mars the metre in the last half-verse.

sājalo dhani                      candra-vadanī  
                     śyāma-daraśana-śśe |  
 saṅginī-gaṇa                      raṅginī saba  
                     gherila cāri-pāśe ||  
 taruṇārūpa-                      caraṇa-yugala  
                     mañjira tahī śobhe |  
 bhṛṅgāvali                      puñja puñja  
                     guñjare madhu-lobhe ||  
 kumbhi-kumbha                      jini nitamba  
                     keśari-kṣiṇa mājhe |  
 pari nīlāmbara                      paṭṭāmbara  
                     kiṅkiṇī tahī bāje ||  
 bāhu-yugala                      thīra-bijurī  
                     kari-śāvaka-śuṇḍe |  
 hemāṅgada                      maṇi-kaṅkaṇa  
                     nakhare śaśi-khaṇḍe ||  
 hemācala                      kuca-maṇḍala  
                     kācalī tahī śobhe |  
 candrakānta                      dhvānta-damana  
                     karṇe kaṇṭhe śobhe ||  
 jāmbūnada-                      hema-yukta  
                     mukutā-phala-pāṭi |  
 phaṇi-maṇi-yuta                      dāma-sahita  
                     dāminī-sama bhāṭi ||  
 bimba-phala-                      nindi adhara  
                     dāṛima-bija-daśanā |  
 beśara tahī                      nalake jhalake  
                     manda-manda-hasanā ||  
 nāsā tila-                      phula-tūla  
                     kabari karabī-chāḍe |  
 madana-mohana-                      mohinī dhani  
                     sājali tahī rādhe ||  
 nava-yauvanī                      candra-vadanī  
                     vṛndāvana-bāṭe |  
 mādhavendra-purī                      racita bhāṣa  
                     barnī pūrṇi(?)pāṭe ||

• The lovely, moon-faced Girl dressed for the expectation of meeting Śyāma: her companions, sportive girls all, surrounded her on all sides. Her two feet were like (a pair of) young suns, round which were pretty anklets: (over them) hovered swarms of bees thirsty for honey. Her hips defeated (the roundness of) the elephant's head, and her waist was slender like that of the lion. She had put on a blue-coloured silk *sūri*, and girdle-bells were tinkling (at her hips). Her two arms, like steady streaks of lightning, were (shapely like) the trunk of a young elephant. (On them she had put on) gold armlets and jewel-wristlets; her nails were like bits of the moon. Her round breasts were like (a pair of) golden hills: over them was a lovely bodice. Moon-stones that destroyed darkness glowed at her ears and neck. A string of pearls and diamonds threaded and mounted in pure gold dazzled like a flash of lightning. Her lips put to shame the *bimba* fruit: her teeth were like pomegranate seeds. The golden nose-ornament shone with the nose pearl. She smiled softly (off and on). Her nose could be compared to the sesamum flower; her coiffure was done with *karabīra* flower. Thus did dress herself the precious girl Rādhā, the charmer of the Charmer of the god of love. The moon-faced Girl in her early youth (walked on) along the path to Vṛndāvana. This tale told by Mādhavendra-Puri has described the ways (of Rādhā) in their completeness.

### Candra-kānta.

In the *Kīrtana-gīta-ratnāvalī* [222] there is a Brajabuli poem with the *bhaṇitā* of 'Candra-kānta.' This poem has close similarity, in style and diction, with the poems by the brothers Candra-śekhara and Śaśi-śekhara. It is therefore not unlikely that 'Candra-kānta' is really a scribe's error for 'Candra-śekhara.'

### Campaka-nātha (?)

In the same work there is a Brajabuli poem by 'Campaka-nātha' [284]. This poem belongs to *māna* (love-sulk) topic. The poet Campati or Campati-nātha, as we have already seen [pp. 151ff.], specialized in this aspect of the Rādhā-Kṛṣṇa theme. It is, therefore, extremely probable that 'Campaka-nātha' is a scribe's or singer's error for 'Campati-nātha.'





entwined a *tamāla* tree. Their eyes were unsteady for the ecstasy of love, as if a pair of *khañjana* birds were hopping about. Their loveliness was reflected on each other's eyes, looking at which the moon disappeared from the sky. The two golden cups (*i.e.* Rādhā's breasts) were covered up by the hands (of Kṛṣṇa). Laughingly they talked of their secret feelings. Their mutual love was fully known to each other, and both were appreciative lovers. So says Vāsudeva. »

### Alaka.

\* Three poems by Alaka along with four poems by Akīṣṇana occur in a MS. sheet from Śrīkhaṇḍa. The following mixed Brajabuli poem is cited as a specimen of Alaka's composition.

rati-rase avaśa raī-tanu bheli |  
 alasa āala sutala duhū meli ||  
 rāī ghumaī yaba bhela sthira |  
 jāgata kāna <sup>1</sup> catura sudhira ||  
 dhani-ka hṛdaya para kācali utāra |  
 hariṇā laīla tahi gajamoti-hāra ||  
 tabahī cetana bhela rasavatī rūī |  
 hṛdaya nirakhi dhani camakita cāī ||  
 lalitā viśākhā bali ghana ḍāka diyā |  
 kahite lāgilā dhani sakhī-mukha cūiyā ||  
 e baṛi viṣama kathā śuna saha-carī |  
 ācambite kuñje āmārḥ hāra gela curi ||  
 caturdige saba sakhī nikunje berhiyā |  
 ...                      ...                      ...                      ... <sup>2</sup>  
 lalitā ḍākiyā bole kuñje nāhi rājā |  
 kahena alaka bujhi arājaka prajā ||

• Rādhā's body was overcome with the excess of desire, and she felt fagged. Both of them (*i.e.* Rādhā and Kṛṣṇa) then went to bed. Rādhā fell asleep, and when she was quite still, Kṛṣṇa was yet awake, Kṛṣṇa (who is) clever and patient. He took off the bodice from the precious Girl's bust and removed from there the necklace of fine pearls.

<sup>1</sup> MS. 'kanpa'.

<sup>2</sup> At least one line here has been omitted through scribe's oversight.

Then was awake the lovable Rādhā, and glancing at her bust she looked about in distress. She repeatedly called aloud for Lalitā and Viśākhā, and (when they came in) she looked them, her friends, in the face and said, 'Just listen to me, my friends; it is a terrible story: all unexpected, my necklace has been stolen from this pavilion!' Her friends then surrounded the pavilion..... Lalitā then said in a loud voice, 'The prince is not in the pavilion;' (at this) Alaka comments: 'I suppose that the subjects are now without a king!'

---



## CHAPTER XIII

### NINETEENTH CENTURY : MODERN REVIVAL OF BRAJABULI

Brajabuli literature continued down uninterruptedly to the middle of the nineteenth century. There is nothing to show that it was already dead, when there was an artificial revival in the hands of the English educated writers in the last quarter of the past century. It is, however, best to date the modern revival with the attempts of those poets who had received some sort of English education. I shall now deal with such poets.

#### ‘Saṅkarṣaṇa-dāsa’ (Janamejaya Mitra).<sup>1</sup>

Janamejaya-Mitra, the father of the great antiquarian and indologist Rājā Rājendralāla Mitra, published an anthology of Vaiṣṇava lyrics of his own composition in the year Śaka 1782 (= A. C. 1860). The title of this work was *Saṅgīta-rasārṇava*. It contains two hundred and forty-seven Bengali and Brajabuli poems of his own, with the *bhaṇitā* of ‘Saṅkarṣaṇa’ or ‘Saṅkarṣaṇa-dāsa.’<sup>2</sup> He had also cited four lyrics by his grandfather Rājā Pītāmbara Mitra Bāhādur. Fifteen of these poems by ‘Saṅkarṣaṇa’ are on Caitanya-deva, and of these nine have been incorporated in the *Gaura-pada-taraṅgiṇī*. All the poems quoted

<sup>1</sup> For the materials of this section I am indebted to the article ‘Kavi-Saṅkarṣaṇa’ by Jagadbandhu Bhadra, published in the journal *Śrī-Viṣṇupriyā-o-Ānandabājar-Patrikā* for 15th Bhādra 1311 B. E. I am also indebted to the article ‘Kavi Saṅkarṣaṇa-dāsa’ by Mr̥ṣāla-kānti Ghoṣa in the *Kāyastha-Patrikā*, Kārttika 1339 B. E. for the reference to the article by Jagadbandhu Bhadra.

<sup>2</sup> The title page of the *Saṅgīta-rasārṇava*, which was printed by Lālacānda Viśvāsa and Co. at the Sucārṇ Press (*yantra*), 13 Bahir Mr̥jāpur, Calcutta, contained the following statement : ‘saṅkarṣaṇa bhoga arthāt puspikāy svīya mana-santoṣārthe śrī janmejaya mitra kartṛka racita o prakāṣita haila’ with the *bhoga* (signature) or *puspikā* (colophon) of Saṅkarṣaṇa (this work) has been written and published by Śrī Janmejaya Mitra for his own satisfaction.’



namejaya Mitra



in GPT. are in Bengali. As the *Saṅgīta-rasārṇava* has not been available to me I am unable to cite here any specimen of Saṅkarṣaṇa's Brajabuli composition.

Through the courtesy of Dr. Panchanan Mitra, Head of the Department of Anthropology in the University, himself a descendant of the poet, I had an opportunity of seeing a MS. of PKT. prepared for Janamejaya Mitra. This MS. shows some important variants, and it refers the work to the joint authorship of "Gokula-Kṛṣṇānanda-Sena mahodaya-dvaya."

### Madhusūdana Datta [1824-1873].

Madhusūdana did not write anything in Brajabuli. But his Bengali poems on the Rādhā-Kṛṣṇa topic represent a particular phase in the modern treatment of the Vraja theme. Madhusūdana was the only great writer in modern Bengali literature that had thoroughly imbued the spirit of the Vaiṣṇava literature. As a matter of fact Madhusūdana, though he was a Christian and one of the most westernized Indians of his day, had the profoundest sympathy, the deepest respect and the greatest love for his native culture and literature than any other Bengali poet or author. Bāṅkima-candra and Rabindranath, the two other greatest figures in modern Bengali literature, have both attempted Brajabuli verses. But Madhusūdana's poems conform to the spirit of Vaiṣṇava poetry in much greater degree than the works of the latter two. Rādhā and Kṛṣṇa are the characters in the lyrics of both Madhusūdana and Rabindranath, both have used the *bhaṇitā* throughout. But Bāṅkima-candra's poems are mere fragments, there being no terseness and no *bhaṇitā*. Madhusūdana's poems breathe, however faintly, the perfume of devotion. But Rabindranath's Brajabuli poems have a purely esthetic appeal.

Madhusūdana's Vaiṣṇava lyrics (if I may say so) form a little work entitled *Vrajaṅganā-kāvya*. It was published in 1861. The poet had projected a bigger work which he could not or did not complete. The published portion forms the first canto called 'Viraha.'<sup>1</sup> The *Vrajaṅganā-kāvya* consists of eighteen poems. The titles of these poems are as follows :—

Vaṁśī-dhvani (i), Jaladhara, Yamunā-taṭe, Mayūrī, Pṛthivī, Prati-dhvani, Uṣā, Kusuma, Malaya-māruta, Vaṁśī-dhvani (ii), Godhūli,

<sup>1</sup> The *puṣṭikā* of the *Vrajaṅganā-kāvya* runs thus :

iti śrī-vrajaṅganā-kāvyē viraho nāma prathamah aṅgaḥ.

Govardhana-giri, Sārikā, Kṛṣṇacūṛā, Nikuñja-vane, Sakhi, Vasante (i), Vasante (ii).

All these poems are soliloquies of the love-lorn Rādhā. The following poem in triplet verse is quoted as a specimen.

kene eta phula	tulili svajani	bhariyā ḍālā ?
meghāṇṛta hale	pare ki rajani	tārāra mālā ?
āra ki yatane	kusuma-ratane	vrajera bālā ?
āra ki paribe	kabhu phula-hāra	vraja-kāmini ?
kene lo harili	bhūṣaṇa latāra	vana-śobhini ?
alī bādhu tāra	ke āche rādhāra	hatabbhāgini ?
hāy lo dolābi	sakhi kāra gale	mālā gāthiyā ?
āra ki nāce lo	tamālera tale	banamāliyā ?
premera piñjara	bhāṅgi pika-vara	geche uṛiyā
āra ki bāje lo	manohara bāśī	nikuñja-vane ?
vraja-sudhānidhi	śobhe ki lo hāsi	vraja-gagane ?
vraja-kumudini	ebe vilāpini	vraja-bhavane
hāy re yamune	kene nā ḍubila	tomāra jale—
adaya akrūra	yabe se āila	vraja-maṇḍale ?
krūra dūta hena	badhile nā kena	bale ki chale ?
harila adhama	mama prāṇa hari	vraja-ratana
vraja-vana-madhu	nila vraja-ari	dali vraja-vana
kavi madhu bhāṇe	pābe vrajāṅgane	madhusūdana    [8]

“ Why have you, my friend, gathered so many flowers filling up your basket ? Does the night when overcast with clouds ever put on the necklace of stars ? Of what use can flowers now be to a girl of the Vraja ? Can a woman of the Vraja ever put on a garland of flowers ? Why have you stripped the ornaments of the creeper, the charm of the woodland ? The bee is her lover ; but who is there for Rādhā, the hapless ? Alas ! my friend, on whose neck are you going to put the garland, when you have made it ? Does the One with the wreath of wild flowers still dance under the *tamāla* tree ? The cuckoo has broken open the cage of love and has flown away. Does the enchanting flute still blow in the Nikuñja-vana ? Does the Moon of the Vraja (still) smile and shine in the firmament of the Vraja ? The lily of the Vraja is now sorrowing in the bed at the Vraja. Alas, O Yamunā ! Why did not the merciless Akrūra drown (himself) in thy waters, when he came to the region of the Vraja ? Why didst

thou not do away with such a cruel messenger by force or tricks ? That contemptible creature has stolen my life, Hari, the Treasure of the Vraja: crushing the (flower-) bed of the Vraja its Enemy has removed the Honey from the Vraja.' The poet Madhu says: 'O Lady of the Vraja ! You shall meet (your lover) Madhusūdāna (in no time).'

### Baṅkima-candra Cattopādhyāya [1838-1894].

Baṅkima-candra wrote a few songs in Brajabuli. These songs are fragmentary in character, and they lack the *bhaṇitā*. Though written manifestly on the Rādhā-Kṛṣṇa topic they are rather parodies or rag-time verses than devotional or spiritual songs. These songs which are three in number occur in the novel *Mṛṇālīnī* [i. 3; iii. 4, 8] which was first published in B. E. 1276 (=A. C. 1869).

A few mixed Brajabuli poems were published in the *Vaṅga-darśana* [Vol. III: 1281 B. E.]. These poems do not contain any *bhaṇitā*. The poet signed himself as "Raja."

### Rājakṛṣṇa Rāya [1855-1893].

Rājakṛṣṇa Rāya incorporated Brajabuli songs of his own composition not only in his comic operas on the Vraja legend such as the *Caturālī* and the *Candrāvalī* but also in his operas on a foreign subject-matter such as the *Benjīr-badremunir* and the *Laylā-majnu*. Rājakṛṣṇa's Brajabuli is mixed up with Hindi forms.

### 'Prasāda-dāsa' (Guru-prasāda Senagupta).

Guru-prasāda Senagupta, the father of the poet Rajanī-kānta Sena, published a book of Vaiṣṇava lyrics under the title of *Pada-cintāmaṇi-mālā*.<sup>1</sup> The poems, which are mostly in Brajabuli, were written in B.E. 1276 and earlier, but were published as late as B.E. 1283 (=A.C. 1876). In the preface of the work the author makes some correct observations on the phonology and grammar of the Brajabuli dialect. This is

<sup>1</sup> Printed by Śrī Murāri-mohana Viśvāsa at the Tamoghna Yantra, Boalis, B. E. 1288 (=A. C. 1876).

undoubtedly the first attempt of the kind. The first poem is quoted below as a specimen.

pāmara- jana-gaṇa- parama-suhṛta dhana  
 guru-pade majhu paraṇāma |  
 komala-nīraja- paṭala-kalevara-  
 sarasa premamaya dhāma ||  
 ko jāne tōhāri kṛpā-bala-leśa |  
 deha karuṇa kari bhūtala avatari  
 bhava-tari sama upadeśa ||  
 yo jana so tari bahi bahi yāyata  
 milata yugala-nidhi pāśe |  
 sukhamaya-yugala- keli-rasa rañjana  
 niti niti nirakha ulāse ||  
 smarāṇa manana kari tnyā pada-paṅkaja  
 prasāda-dāsa rasa gāba |  
 vañcita-bhakati durita-mati jāniye  
 nūhi karuṇa bichurāba ||

« My bow to the feet of the *guru*, the feet that are the best friend and treasure to men that are sinners. His gracefulness, exquisite as a mass of tender lotuses, is made solely of (divine) love. Who can know even slightly the might of your mercifulness? Do take pity and come to the earth and bless (me) with your instructions that are like the life-boat in the sea of being. He who knows, paddles that boat and comes to the proximity of the Precious Couple; and he, ever since, joyfully witnesses the ravishing, sweet sports of the Joyous Couple. With his thoughts concentrated on your lotus-feet Prasāda-dāsa will now sing of the joyous (sports of Rādhā and Kṛṣṇa); knowing him to be devoid of *bhakti* (devotion) and evil-minded you should never withhold pity ! »

‘ *Bhānu-simha* ’ (Rabindranath Tagore) [b. 1861].

Rabindranath in his early youth wrote some poems in Brajabuli, where he used the *bhaṇitā* ‘ *Bhānu* ’<sup>1</sup> or ‘ *Bhānu-simha*. ’ These he published in B.E. 1291 under the title *Bhānusiṃha-ṭhākura Padāvalī*. The poet’s direct inspiration was received from the poems of Vidyāpati-

<sup>1</sup> Literally ‘ *sun* : ’ it is a synonym of ‘ *ravi* ’ the first word in his name.

These poems number twenty only.<sup>1</sup> The following poem is quoted as a specimen.

<sup>1</sup> The titles of these poems are : Vasanta-vāsana, Śūnya-kāna, Viphalā-rajani, Viraha-vedanā, Milana-sajjā, Milana, Varṣi-dhvani, Abhisāra (i), Pratikṣā, Vyākulātā, Rasāveśa, Nidrā, Abhisāra (ii), Varṣā, Anutaptā, Bidāy, Dūtira prati, Sampāsa, Maraṇa, Ko tnu.



• ‘In the thick woodland in bloom the flute is playing soft and sweet; forgetting your fear for propriety, my friends, come along, O! do come along. Your figures are draped in fine, blue clothes; in your hearts bloom the Flowers of Love; and there is a bright smile in your eyes. O! do come to the pleasurable woodland. Flowers (all around) are diffusing profuse perfume; birds are pouring out the sweetest melodies; and the moon, bright and silvery, is flooding (the world) with streams of sweetness. Bees are humming softly, and in various groves, O my friends! innumerable flowers are blooming in clusters, *bakula*, *yūthi*, *jāli* (and others). Look, friends! there is Śyāma the Prince, and Love seems to gush out from his eyes. His sweet face,\* the home of sweetness, puts the moon to shame. Come, do come along, my friends! Let us, my dears, feast our eyes on Śrī Govinda.’ Bhānu-sipha worships the lotus-feet of Śyāma. »

### Later Poets.

Later poets need not detain us much. Brajabuli poems by these poets are more curiosities than literature. Such poems were and even now are written generally for literary exigencies such as dedication of a work, etc. Three such poems by Jagad-bandhu Bhadra are to be found in his *Gaura-pada-taraṅgiṇī*.

---

## CHAPTER XIV

### BRAJBHĀKHĀ POEMS IN VAIṢṆAVA ANTHOLOGIES

In a few anthologies beginning with the *Pada-kalpa-taru* and in a few MSS. containing Vaiṣṇava lyrics some Brajbhākhā poems occur. The writers of these poems are either native speakers of Brajbhākhā or Bengali poets who had either settled at Vṛndāvana or lived there for a sufficiently long period. Some of these poems no doubt show Bengali or Brajabuli influence, but I do not know how much of it is due to the poets themselves and how much to the scribes and singers.

There are about fifteen Brajbhākhā poems in the *Pada-kalpa-taru*, of which three or four poems lack the *bhaṇitā*.

#### ‘Āgarwālī.’

One poem by ‘Āgarwālī’ occurs in PKT. [2884]. Another occurs in VSP. MS. 978. The first couplet of the second poem runs thus:

priyā-mukh dekhyo śyām nehārī |  
kahi na jāti ānan ki śobhā rahi bicāri bicāri ||

#### Kawala-dāsa.

In the *Kṛṣṇa-padāmṛta-sindhu* there occurs one poem by Kawala-dāsa. The reading of the poem is very corrupt.

#### ‘Kṛṣṇakānta-tanayā.’

One poem with the *bh.* of ‘Kṛṣṇakānta-tanayā’ (the daughter of Kṛṣṇakānta) is quoted in APR. [483] from the *Pada-rasa-sāra*. Kṛṣṇakānta’s Brajabuli poems contain traces of Brajbhākhā [*cf.* PKT. 2886, etc.] This poem, therefore, should be ascribed to Kṛṣṇakānta himself.

### ‘Kṛṣṇadāsa.’

There are four Brajbhākhā poems (mixed with Brajabuli forms) in PKT. with the *bh.* of ‘Kṛṣṇadāsa.’ Two additional poems are also known, one in APR. [462] and the other in KPS. [p. 113]. There were several Kṛṣṇadāsas living in the Vraja area. I have attributed one of these poems to Kṛṣṇadāsa Kavirāja [see *supra*, pp. 103 f.].

### Kṛṣṇānanda.

One Brajbhākhā poem by Kṛṣṇānanda is cited in APR. [465] from the *Paḍa-ratnākara*. One Bengali and four Brajabuli poems by Kṛṣṇānanda are also cited in APR. from the *Paḍa-rasa-sāra*. Nothing is known about the poet who must have flourished in the late eighteenth century.

### Gopāla-Bhaṭṭa.

There are three poems in PKT. one with the *bh.* of ‘Gopāla-dāsa’ [2966] and two with the *bh.* of ‘Gopāla-Bhaṭṭa’ [1088, 2838]. See *supra*, p. 41.

### Nanda.

One poem written in mixed Brajbhākhā and Brajabuli by Nanda is cited in APR. [497] from the *Paḍa-rasa-sāra*. Three Brajabuli poems of the same poet are also cited there from the same source. The poet, therefore, does not seem to be the Brajbhākhā poet Nanda-dāsa [*cf.* Grierson, MVLH., § 42].

### Paramānanda.

Three Brajbhākhā poems by Paramānanda occur in PKT. [1585, 2858, 2871]. There also occur Bengali and Brajabuli poems with the same *bhāṣitā* [see *supra*, pp. 61 f.<sup>1</sup>]. This Paramānanda was not the

<sup>1</sup> I have been wrong in identifying the Brajabuli (and Brajbhākhā) poet Paramānanda with Karpapūra (who was also named Paramānanda), the youngest son of Śivānanda-Sena. There is nothing to prove that Karpapūra had ever written anything in vernacular and that he had ever used his proper name Paramānanda in any of his literary works, which were written entirely in Sanskrit. Some of the Bengali and Brajabuli poems may be ascribed to Paramānanda-Gupta, a follower of Caitanya-deva [*cf.* Karpapūra's *Gaura-gopoddēśa-dīpikā* 190].

disciple of Vallabhāchāryya by the same name [*cf.* Grierson, MVLH., §38]. The poet was probably no other than Paramānanda-Bhaṭṭācāryya who lived at Vṛndāvana as a protégé of Sanātana-Gosvāmin and his brother [*cf.* Bhakti-ratnākara, pp. 14 f.]. Paramānanda seems to have been a disciple of Rūpa-Gosvāmin.

### Mādhō.

Four poems by Mādhō (< Mādhava) occur in PKT. [2364, 2365, 2968, 3035]. The first poem occurs in the *Bhakti-ratnākara* [p. 472] in a shorter version. The poet is perhaps the Mādhava mentioned in the same work [p. 252]. He seems to have been a follower of Rūpa-Gosvāmin, as two of his poems are odes to the Gosvāmin [PKT. 2364, 2365]. According to Grierson the Brajbhākhā poet Mādhava-dāsa (was he the same person as our Mādhō?) was born in 1523 A.C. [*vide* MVLH., § 26].

### Raghunātha-dāsa.

Three Brajbhākhā poems with the *bh.* of Raghunātha-dāsa occur in PKT. [2387, 2467, 2869]. The first of these poems I have ascribed to Raghunātha-dāsa Gosvāmin [see *supra*, p. 42]. Raghunātha-Bhaṭṭa Gosvāmin may have written one or two such poems. Another poem with the *bh.* of 'Nṛpa Raghunātha' is cited in APR. [449] from VSP. MS. 201. This poem may be the work of the Brajbhākhā (or Hindi) poet Raghunāth Rāy [*vide* Grierson, MVLH., § 193]. Or he may have been the Malla king of Viṣṇupura.

### Rāma-Rāya.

One Brajbhākhā poem with the *bh.* of Rāma-Rāya is cited in PKT. [2844]. Another such poem occurs in VSP. MS. 978. I have previously ascribed the poem in PKT. to Rāmānanda-Rāya [see *supra*, p. 28]. But very possibly these two poems are the composition of the Brajbhākhā poet Rām-Rāy Rāthor [*vide* Grierson, MVLH.].

### Rāya Gadādhara.

In VSP. MS. 978 there is a Brajbhākhā poem by Rāya Gadādhara. The poem is rather corrupt. The poet does not seem to be the Brajbhākhā poet Gadādhara-dāsa [*vide* Grierson, MVLH., § 46].

**Vyāsa.**

Two Brajbhākhā poems by Vyāsa are cited in the *Bhakti-ratnākara* [p. 473]. Both poems are odes to the brothers Sanātana and Rūpa. Another poem by Vyāsa occurs in VSP. MS. 978. The poet was, in all probability, the same as the Brajbhākhā poet Vyās Svāmī [*vide* Grierson, MVLH., § 54].

**Śivarāma.**

One Brajbhākhā poem by Śivarāma occurs in PKT. [1557]. A few of his Brajabuli poems show Brajbhākhā influence. See *supra*, pp. 177 f.

**Śrībhaṭṭa.**

One poem by Śrībhaṭṭa occurs in VSP. MS. 201. The poem is quoted below :

śyāmā śyāmṣ seṣṭ uṭha bhaiṭhe sa parasṭ dau karata śiṅgārṣ |  
in pahare oyā-ke motin-ke mālā un pahare nao se bahārṣ ||  
naṭa-paṭi pāṅṣ soṅārata śyāmā alaka sudhāye nandṣ-kumārṣ |  
śrī-bhaṭṣ kahe yugala-ke dūti hāmāri kuñjan me karata viharṣ ||

According to Grierson Śrībhaṭṣ was born in 1544 A. C. [MVLH., § 53].

**Sundara-Kavi.**

One poem by 'Sundara kavi' has been quoted in APR. [464] from VSP. MS. 201.

**Sūra-dāsa.**

One poem by Sūrṣ-dāsṣ occurs in PKT. [1086]. Two others are cited in APR. [465, 466], one from VSP. MS. 201 and the other from the *Pada-rasa-sāra*. Sūrṣ-dāsṣ was the celebrated Brajbhākhā poet [*vide* Grierson, MVLH., § 37].

The early Brajbhākhā poets on the Kṛṣṇa legend were all under the influence of Caitanya Vaiṣṇavism. Vallabha-Bhaṭṭa ('Vallabhāchārj'),

their leader, came in direct touch with the Great Master and Gadādhara Paṇḍita [CC. ii. 19 ; iii. 7.] ; he was a friend of Rūpa-Gosvāmin [*cf.* Bhakti-ratnākara, p. 272]. Vallabha's son Viṭṭhalā-nāthā was a follower of Raghunātha-dāsa, if not actually his disciple [*cf.* Bhakti-ratnākara, pp. 197, 210 f.]. The poet Mādhva or Nādhava-dāsa (*vide* MVLH., § 26) too was a follower of the Gosvāmins [*cf.* Bhakti-ratnākara, p. 252]. The Rādhā-Kṛṣṇa literature in Brajbhāṣā can thus be looked upon as an offshoot of the Neo-Vaiṣṇava literature of Bengal.

---

## CHAPTER XV

### SANSKRIT LYRICS BY VAIṢṆAVA POETS

Some of the Vaiṣṇava poets wrote lyrics in Sanskrit, evidently emulating Jayadeva. Among them the most outstanding name is that of Rūpa-Gosvāmin, and then comes Rāya Rāmānanda. Sanskrit lyrics, however, were not so popular as Brajabuli poems. This is perhaps the reason why only a dozen poets attempted writing such poetry. All these poets, with the exception of Rūpa-Gosvāmin and Jīva-Gosvāmin, have been previously dealt with as Brajabuli poets. They are, accordingly, only briefly noticed here. Like Brajabuli poems Sanskrit lyrics seem to have been a literary fashion in the eighteenth century as they are found sporadically in Non-Vaiṣṇava literature also. Bhārata-candra inserted four or five such poems in his *Annadā-maṅgala*.

#### Rāmānanda-Rāya.

Rāmānanda's *Jagannāthavallabha-nāṭaka* contains twenty-one Sanskrit lyrics. The poet used Jayadeva's metres generally. Two of these songs have been quoted before [*supra*, pp. 26 f.].

#### Rupa-Gosvāmin [? 1470- ? 1554 A.C.].

Rūpa, the most famous of the *six* Gosvāmins at Vṛndāvana, was a profound scholar, a prolific writer and a fine poet in Sanskrit. Both he and his elder brother Sanātana held two of the highest posts under the Pathan king Husain Shah [1493-1519 A.C.]. Their ancestors came from Karuṣāṭa, and some of them were ruling princes.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Jīva-Gosvāmin has given an account of his ancestors at the end of the *Laghu Vaiṣṇava-toṣaṇī* (a commentary on the Tenth Skandha of the *Bhāgavata-Purāṇa*). The story of Rūpa and Sanātana's subsequent history is given in the *Caitanya-caritāmṛta* and in the *Bhakti-ratnākara*.



A Dance of Dervishes





The brothers met Caitanya-deva, when he had come to Rāmakeli [1513-14 A.C.] on his way to the projected pilgrimage to Vṛndāvana. This incident was the turning point in their lives. Soon they managed to escape from their charges and became mendicants. The Great Master told them to remain at Vṛndāvana. The names 'Sanātana' and 'Rūpa' were given to them by Caitanya-deva. Their real names were Amara and Santoṣa respectively, but they were generally known, in their official days, as 'Dabir Khās' and 'Sākar Mallik' respectively. They had a younger brother named Vallabha, who was renamed 'Anupama' by the Great Master.

Rūpa-Gosvāmin's works number much more than a score, and these works comprise literature (poetry and drama), philosophy (including rhetorics) and theology. The following are the more important ones among his writings :

*Uddhava-sandeśa* <sup>1</sup> (ante 1513 A.C.); *Vidagdha-mādhava* <sup>2</sup> (1517-1532 A.C.) *Lalita-mādhava* <sup>2</sup> (1517-1537 A.C.); *Bhakti-rasāmṛta-sindhu* <sup>3</sup> (1541 A.C.); *Uj्ज्वा-la-nīlamanī* <sup>3</sup>; *Padyāvalī* <sup>4</sup> (ante 1541 A.C.); and *Dāna-keli-kaumudī* [A.C. (?) 1549].

Rūpa was a master of the Sanskrit language and was undoubtedly one of the greatest poets in late Sanskrit. His poems and verses were very largely laid under contribution by almost all the later Vaiṣṇava poets. The lyric poems by Rūpa number forty-two and are collected under the title 'Gītāvalī.' This *Gītāvalī* along with other minor poems and hymns by Rūpa was collected together by Jīva-Gosvāmin into an anthology entitled the *Stava-mālā*.<sup>5</sup> So the compiler says in the introductory verse :

śrīmad-īśvara-rūpeṇa rasāmṛta-kṛtā kṛtā |  
stavamūlānujīvena jīvena samagrhyata ||

<sup>1</sup> This is a poem written in the mode of the *Megha-dūta*. It must have been written before the poet met the Great Master.

<sup>2</sup> These two dramas were begun as one sometime in 1517 A.C. At the request of Caitanya-deva he split it into two separate dramas.

<sup>3</sup> These two rhetorico-philosophical works are really masterpieces. They are by far the most important productions of Rūpa-Gosvāmin.

<sup>4</sup> It is an anthology of poems on the Kṛṣṇa legend.

<sup>5</sup> This work has been published, with the commentary by Baladeva-Vidyābhūṣaṇa and a Bengali translation by Rāma-nārāyaṇa Vidyārata, from the Rādhāramāṇa Yāntre, Berhampore, 1292 B. E.

All these lyrics contain the name of his elder brother and *guru* Sanātana as the *bhaṇitā*. The word, however, has invariably been used in *double entendre*. The occurrence of the name of Sanātana as the *bhaṇitā* has given rise to a widespread erroneous notion that Sanātana was the real author of these songs. Sanātana was one of the profoundest scholars and greatest intellectuals among his contemporaries. He was no less distinguished for his piety and religiousness. He was the *guru* of his younger brother. Rūpa-Gosvāmin, therefore, showed his reverence for his elder brother and *guru* at the beginning, or at the end, or at both, of his works. There also the name Sanātana appears in *double entendre*.

· Rūpa-Gosvāmin does not appear to have written any poem in vernacular. His Sanskrit lyrics, however, have always been very popular. Some at least of these poems have been included in each and every anthology of Vaiṣṇava lyrics. No less than thirty-four of these songs are incorporated in the *Paṇḍita-kalpa-larū*.

The lyrics by Rūpa-Gosvāmin are by far better than any other Sanskrit lyric or lyrics written after Jayadeva. The Gosvāmin has not infrequently excelled his prototype, Jayadeva, in diction and rhythm. Moreover, wrong caesura is not so frequent here as in the songs of the *Gīta-govinda*. A much greater variety of metres is shown in those lyrics than is found in the work of Jayadeva. There is no doubt want of depth of thought; but this is more than compensated by the delicacy of diction and musical rhythm. The following songs are quoted as specimens:

anadhigatākasmika-gada-kāraṇa-  
-marpita-mantraṣaḍhi-nikurambam |  
avirata-rudita-vilohita-locana-  
-manuśocati tām akhila-kuṇṭambam ||

deva hare bhava karuṇā-sūli |  
sā tava niśita-kaṭākṣa-śarāhata-  
hṛdayā jīvatu kṛṣa-tanur āli ||

hṛdi valad-avirala-saṃjvara-paṭali-  
sphuṭad-ujjvala-mauktika-samudāyā |  
śīṭala-bhūṭala-niścala-tanur iya-  
-mavasīdati samprati nirupāyā ||

[Gītāvalī 9; PKT. 172]

suffering (or, the state of *viraha* of Sanātana) ? »

**kalita-sanātana-saṅga-vilāsā || [Gitāvalī 25; PKT. 1013]**

friend Sanātana). »

idam icchāmi ni--śamya tavācyuta

tad api kṛpādbhuta-vīcim ||

deva bhavantam vande |  
 man-mānasa-madhu-                      -karam arpayā nija-  
                          pada-paṅkaja-makarande ||  
 bhaktir udañcati                              yady api mādhaba  
                          na tvayi mama tilamātri |  
 parameśvaratā                              tad api tavādhika-  
                          durghaṭa-ghaṭana-vidhātri ||  
 ayam avilola-                                      -tayādya sanātana  
                          kalitādbhuta-rasa-bhāram |  
 nivasatu nityam                              ihāmṛta-nindini  
 vindan madhurima-sāram ||

[Gitāvali 24; PKT. 3015]

« Though even the Creator cannot get a glimpse of the shine of thy toe-tips in spite of profuse austerities, still, I, on hearing of the wonderful flow of mercy, O unchanging One ! entertain this (desire). O Lord, I beseech thee. Do thou set my mind, the bee, to the nectar of thy lotus-feet? O Mādhava, even though my mind may not have the slightest (pure) devotion to thee, still there is thy wonderful, omnipotent majesty. May this (my mind), O Eternal One, finding the supreme feast of *rasa* (ecstasy), and enjoying the supreme bliss, henceforth reside perpetually in (thy lotus-feet) which defies nectar, (or, may this, my mind, finding the supreme feast of *rasa* which has been tasted by Sanātana, and enjoying, etc.). »

### Jīva-Gosvāmin [? 1511-1596 A.C.].

Jīva-Gosvāmin was the son of Vallabha (also known as Anupama), the youngest brother of Sanātana-Gosvāmin. Jīva was educated at Kāśī and settled at Vṛndāvana when he was about twenty-four years old. He became the disciple of his uncle Rūpa-Gosvāmin. Jīva was not inferior to his uncles in scholarship. He, too, was a prolific writer in Sanskrit, perhaps more so than Rūpa. His more important works are the philosophical treatises, *Tattva-sandarbhā*, *Bhagavat-sandarbhā*, *Paramātmā-sandarbhā*, *Śrīkrṣṇa-sandarbhā*, *Bhakti-sandarbhā*, and *Prīti-sandarbhā*; the prose narrative *Gopāla-campū*; the grammar *Hari-nāmāmṛta-vyākaraṇa*; and commentaries on the *Bhāgavata-Purāṇa*, the *Brahma-saṃhitā*, the *Bhakti-rasāmṛta-viṇḍu* and the *Ujjvala-nīlamaṇi*.



Jiva Gosvāmin



rādhā-rūkā-śaśadhara	murali-kara	gokula-pati-kula-pāla
jaya	jaya kṛṣṇa hare	
rādhā-vādhā-mocana-	sukha-rocana	vidalita-gokula-kāla
jaya	jaya kṛṣṇa hare	
rādhā-parikara-puṇyada	naipuṇyada	gokula-ruciṣu viśāla
jaya	jaya kṛṣṇa hare	
rādhā-sukṛta-vaśīkṛta	maṅgala-bhṛta	tilakita-gokula-bhāla
jaya	jaya kṛṣṇa hare	
rādhā-nija-gati-dharmada	puru-śarmada	bata-gokula-ripu-jāla
jaya	jaya kṛṣṇa hare	
rādhā-jivana-jivana	go-vraja-dhana	gokula-sarasi marāla
jaya	jaya kṛṣṇa hare	
rādhā-moda-rasākara	sarasi-ja-vara	gokula-maṇḍala-nāla
jaya	jaya kṛṣṇa hare	
rādhā-bhūṣaṇa-bhūṣaṇa	gata-dūṣaṇa	gokula-hṛdila-bhūpāla
jaya	jaya kṛṣṇa hare	[pp. 1644ff.] <sup>2</sup>

• O Moon of the full-moon night—Rādhā ! O Wielder of the flute !  
 O Protector of the host of cowherds ! Hail ! Hail ! O Kṛṣṇa ! O Hari !  
 O Thou that art delighted with the joy of removing obstacles to Rādhā !  
 O Destroyer of the scourge of Gokula ! Hail ! Hail ! O Kṛṣṇa !  
 O Hari ! O Thou that causest joy to the attendants of Rādhā ! O  
 Bestower of all skill ! O Thou the most resplendent in Gokula ! Hail !  
 Hail ! O Kṛṣṇa ! O Hari ! O Thou that art tamed by the good deeds

<sup>1</sup> Published by Nitya-svarūpa Brahmacārī under the patronage of Maharaja Manindra-candra Nandī in B.E. 1318 *et seq.* (Also published from Brindaban in Nāgarī type.)

<sup>2</sup> Nitya-svarūpa Brahmācārī's edition.



of Rādhā ! O Thou that bringest in all blessings ! O Thou that hast become the *tilaka* on the forehead of Gokula ! Hail ! Hail ! O Kṛṣṇa ! O Hari ! O Thou that dispensest merit for Rādhā's own way ! O Giver of infinite joy ! O Thou that hast slain all the enemies of Gokula ! Hail ! Hail ! O Kṛṣṇa ! O Hari ! O Life of the life of Rādhā ! O Treasure of the cattle and the Vraja ! O Swan on the lake—Gokula ! Hail ! Hail ! O Kṛṣṇa ! O Hari ! O Thou the wonderful lotus that contains the essence of Rādhā's pleasures ! O Thou the stalk of orb of (the lotus—) Gokula ! Hail ! Hail ! O Kṛṣṇa ! O Hari ! O Thou the ornament to the ornaments of Rādhā ! O Thou devoid of all blemishes ! O Thou the adored King of Gokula ! Hail ! Hail ! O Kṛṣṇa ! O Hari ! •

### Locana-dāsa.

Locana wrote at least one Sanskrit lyric. This song, which is a paraphrase of a Sanskrit lyric by Rāmānanda-Rāya [Jagannāthavallabha-nāṭaka, Act V, 61], has been already cited [*supra*, pp. 64f.].

### Govindadāsa Kavirāja.

Only one Sanskrit lyric by Govindadāsa Kavirāja is known [PKT. 379]. It has been quoted previously [see *supra*, p. 134]. His drama *Śaṅgīta-mādhava* may have contained a few such poems.

### 'Hari-vallabha.'

Viśvanātha-Cakravartin, whose pen-name is supposed to have been 'Hari-vallabha,' has five Sanskrit lyrics to his credit. Three of these occur with the full *bhaṇitā* [Kṣaṇadā 213, 249, 290] and the other two with the shorter *bhaṇitā* 'Vallabha' [Kṣaṇadā 254, 294].

### Narahari-dāsa (ii).

Narahari-dāsa (ii), whose full name was Narahari-Cakravartī, has incorporated two Sanskrit lyrics by himself in his *Bhakti-ratnākara* [pp. 265f.]. A few more, perhaps, occurred in his anthology *Gīta-candrodaya*.

**Rādhāmohana-Thākura.**

The *Padāmṛta-samudra* contains five Sanskrit lyrics by its compiler Rādhāmohana-Thākura [pp. 17, 21f., 24f., 162f., 422]. Three of these are cited in the *Pada-kalpa-laru*.

**Dīna-bandhu.**

The *Saṅkīrttanāmṛta* [67] contains only one Sanskrit lyric by its compiler Dīna-bandhu.

**Candra-śekhara (iii).**

Candra-śekhara, the brother of the poet Śaṣi-śekhara has only one Sanskrit lyric to his credit. It occurs in the *Nāyikā-ratna-mālā* [57].

**Śacī-nandana (ii).**

Śacīnandana-Vidyānidhi, the author of the *Ujjvala-candrikā* (A.C. 1785), has incorporated one Sanskrit lyric by himself in that work [pp. 182f.].

Lyric poems written in mixed Brajabuli (or Bengali) and Sanskrit became very popular in the eighteenth century. The poet Śaṣi-śekhara had special aptitude for this form of the lyric. The beginnings of this, however, goes back to the sixteenth century. Locana was the first poet to write mixed Sanskrit lyrics. Specimens of such lyrics have been previously given.

Mixed Sanskrit and Bengali poems written in metres of Classical Sanskrit occur in one or two anthologies of the eighteenth century. I have not found such poems in any of the earlier sources. Two such poems occur in the *Saṅkīrttanāmṛta* [pp. 134, 159].

---

## CHAPTER XVI

### BENGALI LYRICS IN THE EARLY SIXTEENTH CENTURY (OR EARLIER)

#### **Ananta Baṛu Caṇḍīdāsa [*ante* (?) 1554 A.C.].**

One of the earlier lyric poets to write on the Vraja theme was one 'Baṛu Caṇḍīdāsa,' whose other name seems to have been Ananta. 'Caṇḍīdāsa' has almost become a legendary name in mediæval Bengali literature; quite a number of stories have grown up regarding this mysterious person. There is also reason to believe that there were more than one persons with the name of 'Caṇḍīdāsa.'<sup>1</sup> One such has been already discussed [pp. 251ff.]. But we are concerned here with that Caṇḍīdāsa who was the author of the work now known as the *Śrīkṛṣṇa-kīrtana*.

The *Śrīkṛṣṇa-kīrtana*, known in a unique MS., was discovered by the veteran scholar Pandit Basanta-ranjan Ray Vidvadvallabha in B. E. 1316. It was edited by him and published by the Vaṅḍya Sāhitya Paṇḍit, Calcutta, in B. E. 1323. The initial leaf or leaves of the MS. is or are missing, and it is incomplete. Besides there are a few lacunae. The MS. does not bear any title. The title 'Śrīkṛṣṇa-kīrtana' was given by the learned editor. The preserved portion of the MS. contains 420 songs (including a few fragments) written entirely in Bengali. The poet, who subscribes himself as 'Caṇḍīdāsa,' 'Baṛu Caṇḍīdāsa,' or (only six times) as 'Ananta Baṛu Caṇḍīdāsa' (pp. 56, 61, 62, 324, 327, 341), was a worshipper of the deity 'Bāsālī,' as he pays his respects to her at the colophon of almost all the poems. These are the only facts about the poet that can be gathered from the preserved portion of the MS.

<sup>1</sup> Poems with the *bhaṇitā* of 'Caṇḍīdāsa' are quite plentiful. As a matter of fact such poems number more than a thousand. All these poems certainly do not come from a single hand. Professor Suniti Kumar Chatterji and Pandit Harekrṣṇa Sāhityaratna are bringing out a critical edition, really the first critical edition of the poems of 'Caṇḍīdāsa.' This edition promises to clarify the issues, if not actually solving the problems concerning 'Caṇḍīdāsa.'

The work, on its publication, was at once hailed as a work of the fourteenth century. The script of the MS. (which, however, shows three different hands) is apparently old. Rakhaldas Banerji was inclined to put it to the first half of the fourteenth century. The language is certainly archaic, and there seems to be not the slightest influence of Neo-Vaiṣṇavism in it. These facts generally are deemed quite sufficient to favour an early date for the work.

But recently competent paleographers are not inclined to date the MS. as early as the fourteenth century. They opine that the latest date can come as down as 1525 A.C., if not still later. This has again reopened the question of the date of 'Caṇḍīdāsa.' Before discussing it I shall briefly mention the earliest references to the Bengali poet 'Caṇḍīdāsa.'

It is generally believed that Caṇḍīdāsa was an older contemporary of Vidyāpati, and as the latter flourished in the early fifteenth century, Caṇḍīdāsa is believed to have flourished in the late fourteenth century. But there is not the slightest evidence to justify this popular belief. The earliest reference to a (vernacular ?) poet Caṇḍīdāsa writing on the Vraja theme was made by Sanātana-Gosvāmin in his *Vaiṣṇava-toṣaṇī* [A.C. 1554], a commentary on the Tenth Book of the *Bhāgavata-Purāṇa*.<sup>1</sup> The next reference occurs in the *Caitanya-caritāmṛta* [A.C. 1581], where the Kavirāja mentions more than once that Caitanya-deva in his later days used to enjoy recitals from 'Caṇḍīdāsa' and other poets, *viz.*, Jayadeva, Vidyāpati and Rāmānanda-Rāya [*vide* CC. ii. 2; etc.]. But it should be mentioned here that none of the earlier biographers of the Great Master, *viz.*, Murāri-Gupta, Vṛndāvana-dāsa, Locana-dāsa, and Kavi-karṇapūra (Paramānanda-Sena) mention 'Caṇḍīdāsa.' The next reference occurs in the *Prema-vilāsa* [A.C. 1600], where the author, Nityānanda-dāsa, says that Caṇḍīdāsa's songs on the Vraja theme were sung at an anniversary festival at Khetari.

santoṣa govinda gokulḥ sabe gāy gīta |

caṇḍīdāserḥ kṛṣṇa-līlāy hare sabārḥ cita || [xix.]

Let us now examine these references and judge their bearing on the Caṇḍīdāsa problem. Sanātana-Gosvāmin in his commentary on the Tenth

<sup>1</sup> This reference was first brought to general notice by Satīśa candra Rāya [*vide* APR., Introduction, p. xxvii]. The reference runs thus : *kārya-sādhana parama-raicitri tāsāṃ śūcitāś ca gītāgorindādī-prasiddhās tathā śrī-caṇḍīdāsādi-darśita-dānakhaṇḍa-naukākhyaṇḍa-di-prakārās ca jñeyāḥ* [Vaiṣṇava-toṣaṇī, xxx. 26].

Book of the *Bhāgavata-Purāṇa* [x. 33.26] mentions 'Śrī-Canḍīdāsa' along with Jayadeva, and he implies that 'Canḍīdāsa' had successfully dealt with with the *Dāna* and *Naukā* episodes.

There is nothing in this reference (supposing it to be genuine) to justify the conclusion that Canḍīdāsa was a vernacular poet and that the episodes referred to are the episodes in the *Śrīkrṣṇa-kīrttana*. On the other hand the mention of the *Gīta-govinda* implies that the poet Canḍīdāsa too wrote in Sanskrit, as did Jayadeva. The use of the word 'Śrī' also implies that the poet was known to be living when the reference was made. It is true that the epithet 'Śrī' was and is used with the name of persons who are no longer living, but in that case it is prefixed to the names of only very illustrious persons. Sanātana-Gosvāmin could have done so only to the name of a great devotee. But so far as we know Canḍīdāsa, the author of the *Śrīkrṣṇa-kīrttana* was *not* a Vaiṣṇava, but a worshipper of the goddess Bāsālī, a manifestation of Śakti.

Now as regards the mention of the *Dāna* and *Naukā* episodes, there is nothing to justify that this reference is to the corresponding episodes in the *Śrīkrṣṇa-kīrttana*. This work contains many episodes which are otherwise unknown, and these two episodes are certainly not the only two important episodes in this work. As a matter of fact we know of a Sanskrit work in verse, which contain the four episodes, *Vāstra-haruṇa*, *Bhāra-khaṇḍa*, *Naukā-khaṇḍa* and *Dāna-khaṇḍa*. This work is variously known as *Premāmṛta*, *Rādhā-premāmṛta*, or *Gopāla-carita*, and is ascribed variously in various MSS. to Caitanya-deva, Gopāla-Bhaṭṭa, Viṭṭhala-Dīkṣita or Mohinīmohana Lāhiṛī. This work has been published from the Rādhā-ramaṇa Yantra, Berhampore (B. E. 1335, Third Edition), and also from the Saṃskṛta Sāhitya Pariṣad, Calcutta (B. E. 1331).<sup>1</sup> Caitanya-deva was certainly not the author of this work. Gopāla-Bhaṭṭa and Viṭṭhala-Dīkṣita were contemporaries and friends.

There is good evidence to show that the work known as the *Śrīkrṣṇa-kīrttana* was not known to the followers of the Great Master and their contemporaries. The *Dāna* episode was quite popular in Bengal in the early sixteenth century, and several poets of that period have referred or alluded to it. But none of these accounts tally even the slightest with the narration in the *Śrīkrṣṇa-kīrttana*. I shall now examine these references or allusions in the light of the *Śrīkrṣṇa-kīrttana*.

<sup>1</sup> I shall have occasion later to discuss this work more fully.

Murāri-Gupta in his *Śrī-śrīkṛṣṇacaitanya-caritāmṛta*<sup>1</sup> (popularly known as Murāri-Gupta's *Karacā*), when narrating the Great Master's pilgrimage in the Vraja area, says that the *Dāna* and *Naukā* sports happened in the vicinity of the Govarddhana hill (the Boating Sport taking place in the stream or lake Mānasa-gaṅgā which flowed by that hill).

vṛndāvana-pāścime ca govarddhana-gires taṭe |  
 śrīkṛṣṇaḥ kṛṇāti yatra naukākhaṇḍi līlayā || [iv. 3.12].  
 nau-kṛṇḍāṃ kṛtavān kṛṣṇo gaṅgāyāṃ rasa-kautuki |  
 kurvanti mathurāṃ goṣṭhe lokā gamana-nirgame ||  
 atra dāna-nimittaṃ hi prastarūṇsaṃ viśaṃ hariḥ |  
 gopikū ramayan reme bhaktānugraha-kāmyayā || [iv. 8.4,5.]

According to the *Śrīkṛṣṇa-kīrtana* the Boating Sport (Naukā-līlā) happened in the Yamunā, and the Toll-collecting Sport (Dāna-līlā) somewhere else. Now, logically, the Boating Sport could not have happened in the Yamunā, as Vṛndāvana and Mathurā are on the same bank of the river, and in the Boating episode the *Gopīs* had to cross a river in order to go over to Mathurā. So the river could not have been the Yamunā.

Rūpa-Gosvāmin wrote a *Bhāṇikā* on the *Dāna* episode, entitled the *Dāna-keli-kaumudī* [A. C. 1549].<sup>2</sup> There he mentions that the *Dāna* incident happened at the foot of the hill Govarddhana. If the famous Caṇḍīdāsa, mentioned by Sanātana-Gosvāmin, were the author of the *Śrīkṛṣṇa-kīrtana*, Rūpa-Gosvāmin would certainly have not made this departure. As a matter of fact the treatment of the story by the Gosvāmin is almost entirely different.

All the biographers of the Great Master mention that in his home life Caitanya-deva had held a dramatic performance at the house of his uncle-in-law Candraśekhara-Ācāryaratna. Kavi-Karṇapūra in his drama, *Caitanya-candrodaya*,<sup>3</sup> mentions that the subject-matter of the play was

<sup>1</sup> Published from the Amrita Bazar Patrika Office, Calcutta, second edition, Caitanya Era 426.

<sup>2</sup>

gate manuṣṭe śāke candra-svara-samanvite |  
 nandīsvare nivasatā bhāṇikeyaṃ vinirmitā || [colophon.]

As this *Bhāṇikā* has been referred to in the *Bhakti-rasāmṛta-sindhu* (1541 A. C.) it may be presumed that the work was begun prior to 1541 A. C. and completed in 1549 A. C., or that it was revised in 1549 A. C.

This dramatic work has been published from the Rādhāramāṇa Yantra, Berhampore.

<sup>3</sup> This work was first published in the *Bibliotheca Indica*. It has subsequently been published from several places. The *Caitanya-candrodaya* was completed in A. C. 1576.

the *Dāna* episode. The third act of the *Caitanya-candrodaya*, entitled 'Dāna-vinoda,' gives a version of the play performed by the Great Master and his prominent followers. Kṛṣṇapūra's version of the episode is, however, entirely different from the version in the *Śrīkṛṣṇa-kīrtana*.

Vṛṇḍāvana-dāsa, in the *Caitanya-bhāgavata* [iii. 5] mentions that Nityānanda-prabhu held a mock Dāna sport at the house of Gadādhara-dāsa and that Mādhava-Ghoṣa had sung songs on that occasion. But from the scanty reference made by Vṛṇḍāvana-dāsa this much can be gathered that the particular version of the episode was not the same as the version in the *Śrīkṛṣṇa-kīrtana*. Let me quote here the pertinent portions from the *Caitanya-bhāgavata* [iii. 5]:

huṅkāra kariyā nityānanda-candra rāya |  
karite lāgilā nṛtya gopāla-līlāya ||  
dāna-khaṇḍa gāyena mādhavānanda-ghoṣa |  
śuni avadhūta-siṃha parama santoṣa ||

Again—

dāna-khaṇḍa līlā śuni nityānanda rāy |  
ye nṛtya kareṇa tāhā varṇanā nā yāy ||

Mādhavācārya, the poet of the *Śrīkṛṣṇa-maṅgala*, was a contemporary and follower of Caitanya-deva. The *Śrīkṛṣṇa-maṅgala*,<sup>1</sup> which must have been composed some time before A.C. 1550, contains the two episodes, *Dāna* and *Naukā*. But this treatment, in spite of some amount of similarity, abundantly shows that the *Śrīkṛṣṇa-kīrtana* was unknown to the poet.

To sum up, no work of the sixteenth century (or earlier<sup>2</sup>) betrays any acquaintance with Caṇḍīdāsa's *Śrīkṛṣṇa-kīrtana*.<sup>3</sup> The 'songs of Caṇḍīdāsa' as mentioned in the *Prema-vilāsa* (see *supra*, p. 389) were, in all probability, the composition of that 'Caṇḍīdāsa' who, according to the *Narottama-vilāsa* was a disciple of Narottama.

<sup>1</sup> Published from the Bangabasi Press, Calcutta, second edition, B.E. 1333.

<sup>2</sup> Only one such work is known. It is Mālādhara-Vaṣu's *Śrīkṛṣṇa-vijaya*. But this work does not contain the two episodes.

<sup>3</sup> One thing should be mentioned here. Kṛṣṇadāsa Kavirāja has cited four lines of a Bengali song in CC. ii. 3 [see *infra*]. An apparently complete version of this poem, with the *bhaṇitā* of 'Caṇḍīdāsa' has been discovered by Hare-kṛṣṇa Sāhityaratna, in a stray manuscript leaf, which contains the date B.E. 1112 [vide VSPP., Vol. 34, p. 47]. The additional lines are evidently a later interpolation.

The language of the *Śrīkṛṣṇa-kīrtana* is no doubt archaic. In fact it is, with the exception of the *Caryā-padas*, the oldest known specimen of Bengali. Still there is nothing in it that can preclude its dating in the latter half of the sixteenth century or the first half of the next. It must be remembered that the earliest known MSS. of any Bengali work do not date earlier than the seventeenth century. It must also be remembered that a border dialect—and the *Śrīkṛṣṇa-kīrtana* was undoubtedly written in such a dialect, the dialect of the extreme south-west Bengal—was (and is) invariably more archaic than its contemporary central dialect or dialects.

There is, besides, quite a number of Brajabuli forms in the *Śrīkṛṣṇa-kīrtana*, and one or two late forms (*viz.*, *mura* for *mūṛha*; *sāda* for *sādha*; *ātata* for *ātatha*; *dui* ‘two’; etc.). This of course does not support a very early date of the work.

The general tone of the *Śrīkṛṣṇa-kīrtana* is certainly vulgar. But this vulgarity has been more than redeemed in the last section of the book, ‘*Rādhā-viraha*.’ Its poetry, if not particularly vigorous, has a rather refreshing tinge of primitiveness in it. The metre is mostly *payāra*, otherwise *tripadī*. The following poem, which is cited as a specimen, is by far the best piece in the work:—

ke nā bāsī bāe baṛāyi kālīnī nai kūle |  
ke nā bāsī bāe baṛāyi e goṭha gokule ||  
ākula śarīra mora beyākula mana |  
bāsīra śabadō mo āulāilō rāndhana ||  
ke nā bāsī bāe baṛāyi se nā kona janū |  
dāsī haā tāra pāe nisibō āpanū ||  
ke nā bāsī hūe baṛāyi cittera haṛiṣe |  
tāra pāe baṛāyi mō kailō kona doṣe ||  
ājhara jharae mora nayanera pāṇi |  
bāsīra śabadō baṛāyi hūrāyilō parāṇi ||  
ākula karitō kibū āmhāra mana |  
bājāe susara bāsī nāndera nandana ||  
pākhi nahō tāra ṭhāi ūṛi paṛi jāō |  
medanī vidāra deu pasiā lukāō ||  
vana poṛe āga baṛāyi jaga-jane jāṇi |  
mora mana poṛe yenha kumbhārera paṇi ||  
āntara sukhāe mora kānha-ābhilāse |  
bāsali śire bandī gāila caṇḍidāse ||



• [Rādhā, on hearing the notes from Kṛṣṇa's flute, is extremely distressed, and she thus addresses her friend and chaperon, an old lady:] 'Who is he, O grandmother! that is playing on a flute on the bank of the river Kāṇḍī? Who is he, O grandmother! that is playing on a flute at the pasture field? My body is paralysed, and my mind runs mad; and I have made a mess of my cooking, at the notes of the flute. Who is he, O grandmother! that sounds the flute? What sort of a man is he? I shall become his slave and shall offer myself at his feet. Who is he, O grandmother! that is playing on the flute, with joyfulness of heart? What offence, O grandmother! have I done at his feet? Tears of my eyes flow down in torrents: I have, O grandmother! lost my soul at the notes of the flute. Or is it that the Son of Nanda is playing on the flute so sweetly in order only to destroy the tranquillity of my mind? I am not a bird, so that I may fly over to him: let the earth yawn a chasm so that I may enter it and hide (myself). When a (whole) forest is on fire it is obvious, O grandmother! to the people of the world; but my heart is burning like the potter's oven. My inner self is drying up with a desire for Kṛṣṇa!' So sings Caṇḍīdāsa, bowing to (the deity) Bāsālī with his head. •

### Fragments of Early Sixteenth Century Lyrics.

Before passing on to the next poet I should mention that some of the sixteenth century Vaiṣṇava biographical works have quoted a few fragments from Bengali and Brajabuli (or Maithil) songs.

None of these fragments, with the exception of one, have been obtained in their complete form. These fragments are certainly as old as the first quarter of the sixteenth century, and possibly earlier. I cite these fragments below. The *Caitanya-bhāgavata* [ii. 23] quotes the following Brajabuli fragment only :

tuyā caraṇe mana lāgu-hū re |  
śāraṅga-dhara tuyā caraṇe mana lāgu-hū re ||

• May my mind attach (itself) to thy feet ! O ! Wielder of (the bow) Śāraṅga ! may my mind attach (itself) to thee ! •

The *Advaita-prakāśa* <sup>1</sup> [A. C. 1568] of Īśāna-Nāgara contains the two following fragments of Bengali songs :

kāhā kānu kāhā kānu kāhā tāre pāṭ |  
viccheda-anale poṛā parāṇa juṛāṭ || [xvi.]

<sup>1</sup> Published from the Amṛita Bazar Patrika Office, Calcutta.

**bahu-kāle tore kālā lāga pāīlāṣ |**  
**antare rākhimu bhari nāhi chāṛibāṣ || [xviii]**

ki kahaba re sakhi āju-ka ānanda-ora |  
cira-dine mādhava mandire mora || [ii. 3.]

hā hā prāṇa-priya sakhi ki nā haila more ।  
 kānu-prema-ṛiṣe mora tanu mana jare ॥  
 rūtri-dine pore mana soyāsti nā pāḍ ।  
 yābh̄ gele kānu paḍ tābh̄ urī yāḍ ॥ [ii. 3.]

Three Bengali poems with the *bh.* of 'Candra-śekhara (-dāsa)' occur in PKT. [1854, 2184, 3030]. These poems (two of which are on Caitanya-

deva) cannot be the work of the two later Candra-śekhara, as a study of these poems shows that the poet must have come in direct touch with Caitanya-deva. Now there were three persons with the name of Candra-śekhara among the immediate followers of the Master. These were— (i) Candraśekhara-Ācārya, better known as Ācārya-ratna, uncle-in-law to Caitanya-deva, (ii) Candra-śekhara, a Vaidya, (iii) Candra-śekhara, also a Vaidya, living at Benares [CC. i. 10]. Besides these three there was a fourth, Ācārya Candra, whose full name may have been Candra-śekhara. The only poem that can be attributed to Ācārya Candra bears the *bh.* 'Ācārya-Candra' [vide pp. 211 f.] He, therefore, does not seem to be the poet of these three lyrics. Any of the above three may have been the poet in question, but, I think, probability lies with the second Candra-śekhara. Was he the person who was a disciple of Narahari-Sarkār of Śrīkhaṇḍa and of whom Rāmagopāla-dāsa [c. 1695 A. C.] says in his *Śākhā-nirṇaya* <sup>1</sup> as follows?

candraśekharṣ nāme vaidya āchila khaṇḍete |  
yāra basatṣ bātī khaṇḍa kṣetrera talāte ||  
rasikṣ-rāyṣ vigraha tāra sevā atīśaya |  
svarṇa thākurṣ bali mogal berhila ālaya ||  
bakṣe rākhilā ṭhākurṣ tabu nā chāṭilā |  
candraśekharerṣ muṇḍa mogale kāṭilā || [pp. 6-7.]

« There was at (Śrī)khaṇḍa a Vaidya named Candra-śekhara: his residence was at 'Kṣetra-talā' in Śrīkhaṇḍa. He had installed an image (namod) Rasika-rāya, worshipped with great pomp. Taking the image to be made of gold, the Moghals surrounded his house. He kept the image in close embrace and would not part with it. The Moghals chopped his head off. »

The following poem breathes in the poet's sincerity and devotion :

kapaṭa-cāturi-cite            jana-mana bhulāite  
laiye tomāra nāma-khāni |  
dāṣṛāyā satya-pathe            asatya yajiba tāthe  
pariṇāme ki habe nā jāni ||

<sup>1</sup>. 'Śākhā-nirṇaya,' by Rāmagopāla-dāsa, published from the Madhumati-Samiti, Śrīkhaṇḍa, Caitanya Era 424.

ohe nāthā, mo barā adhama durācāra |  
 sādhu-śāstra-guru-vākya      nā mānilū muñi dhika  
 ataye se nā dekhi uddhāra ||  
 loke kare satya buddhi      mora nāhi nija-śuddhi  
 udāra haīyā loke bhāṛi |  
 prema-bhāva more kare      nija-guṇe tārā tare  
 āpani hailū chōca-hāṛi ||  
 candraśekhara-dāsa      ei mane abhilāṣa  
 āra ki emana daśā haba |  
 gorā-pāriṣada saṅge      saṅkīrtana rasa-raṅge  
 ānande divasa goṇāiba ||

• (My) heart (is full of) guile. And I take your precious Name to impose upon the mind of men. I have taken my stand on the path of truth, but then I practise deception. I do not know what will happen (to me) at the end. O Lord! I am a very despicable sinner. I, the unfortunate fellow, have not paid heed to the teachings of the *guru*, of the scriptures, and of the saints. Therefore I do not find (my) salvation. People believe me to be honest, but I do not possess purity of self. Showing off as a pious man I cheat people. They have love for me, and that virtue saves them. I am just like the rejected earthen pot (for boiling rice). This is the desire at the heart of Candrasekhara-dāsa: 'Will such a state come again that I may joyfully pass the day in the bliss of *Saṅkīrtana* in the company of the followers of Gorā (*i.e.*, Caitanya-deva)?' •

### Vijayānanda-dāsa [c. 1509 A.C.].

In PKT. there is a Bengali poem with the above *bh.* [2242]. The poet is generally believed to be Vijaya-dāsa, who had copied several manuscripts for the Great Master. The poem is a description of Caitanya-deva, and from the *bhaṇitā* portion it appears that the poet had actually seen him. The identification is probably correct.

### Gaurī-dāsa [c. 1509 A.C.].

In the *Pada-kalpa-taru* there are two poems with the *bh.* of Gaurī-dāsa [161, 2313]. The first poem has the *bh.* of 'Gaura-dāsa' in one MS. of PKT. But in the *Kīrttayānanda* [p. 87] and in the

*Padma-ratnākara* it occurs without a *śh*. The second poem undoubtedly comes from the pen of an immediate follower of Nityānanda-prabhu. There were two such Gaurī-dāsa : (i) Gaurī-dāsa Paṇḍita of Ambikā (now Kalna), and (ii) Gaurī-dāsa *Kīrttanīgā* (the *Kīrttana*-singer). Between these two probability lies with the former.

Gaurī-dāsa, who was younger than Caitanya-deva, was one of his earlier followers. He was deeply attracted by the Master, when the latter was enamoured of *Kīrttana* at Navadvīpa.

mahāprabhuṣṭ antaraṅga-bhakta gaurī-dāsa ।  
 yabe gaura-saṅge kailā kīrttana-vilāsa ॥  
 gaurṣṭ-nitāi-saṅga binu ghare nāhi ray ।  
 tāra bandhu-gaṇa mahāprabhure kahay ॥  
 ei-bālakere ājñā kara dāra-grahe ।  
 sabhāra ānanda yadi thāke nija-grhe ॥

[Advaita-prakāśa, xx.]

« Gaurī-dāsa was an intimate follower of the Great Master. While he was enamoured of the joys of *kīrttana* by the Master's side he would not leave the company of Gaura and Nitāi and would not live at home. His relatives said to the Great Master: 'Please command this boy to marry. Everybody is delighted if he only stays at home.' »

The Master acquiesced. He called Gaurī-dāsa in private and asked him to marry and stay at home. Gaurī-dāsa replied that he of course could not violate the command of the Master, but it also was certain he would not be able to remain at home bereaved of the Master's company. Nityānanda-prabhu then advised him to install an image of the Master. Gaurī-dāsa joyfully accepted this idea and he subsequently installed two wooden images side by side, one of the Master and the other of Nityānanda-prabhu.

Gaurī-dāsa was, according to Īśāna-Nāgara, a skilled wood-carver. He himself carved the two images which were vivid likenesses of the Master and Nityānanda-prabhu.

śrīmān gaurī-dāṣṭ śilpa-kārye paṭutara ।  
 āiche śilpa nāhi jāne deva-śilpi-vara ॥  
 śākṣāte rākhiyā tīha gaura nityānande ।  
 dāru-brahme dui-mūrti gaṇilā ānande ॥

[Advaita-prakāśa, xx.]

<sup>1</sup> 'Nadiyā-Nāgarī' literally means the young women or *belles* of Nadiyā. Such a poem describes the Master as a gallant lover from the view-point of a young woman or young women who has or have fallen in love with him. This is, in fact, an imagined parallelism of the Rādhā-Kṛṣṇa theme. Narahari-Sarkār brought in this note in literature.

vidhi, to binu balite keha nāi |  
 yata guru-garabīta- vacana-racana śata  
 phukari kādite nāhi ṭhāi ||  
 aruṇa-nayānerṣ kone cāñāchila āmā pāne  
 parāṇe bāṛaśī diyā ṭāne |  
 kulera dharama mora rākhite nārīlū go  
 ki jāni ki habe pariṇāme ||  
 āpanū āpani khāilū gharera bāhira hailū  
 śuni khola-karatālerṣ nāda |  
 lakṣmīkānta-dāsa kay marame yāra lāgay  
 . . ki karibe kula-parivāda ||  
 [PKT. 117 ; GPT., pp. 173 f.<sup>1</sup>]

« At what a moment I had seen Gorā the image of the young god of love ! Thenceforth I cannot remain at home. How much longer shall I have to make pleas ? How long shall I have to fetch water ? How many times shall I have to go to the Ganges ? O Creator ! there is nobody except you to talk to. All my relations and seniors (torture me) with hundred types of deliberate (cruel) words : I have no place to cry (and pour out my grief). With the corners of his rosy eyes he had eyed me : (his glance) drew me out like a fishing angle pierced at my heart. Alas ! I cannot any longer retain the good name of my family : I do not know what may happen at the end. I am the cause of my own undoing (as) I have come out of home (to see Gorā) on hearing the sound of *khol* (drum) and *karatāla* (cymbals).’ Lakṣmīkānta-dāsa says : ‘What does she care for the bad name of her family, when it has gone home to her heart ?’ »

### Gopikānta-Vasu.

In the *Kṛṣṇa-padāmṛta-sindhu* [p. 12] there is a Bengali poem with the above *bh.* There was another Gopikānta, whom we have dealt with as a Brajabuli poet. I am not in a position to say which other song or songs with the *bh.* ‘Gopikānta’ should belong to the poet under discussion. The poet seems to have belonged to the earliest period of Neo-Vaiṣṇava literature as the author has used the full name as *bhaṇitā*. Was he a

<sup>1</sup> In the *Pada-rosa-sāra* and in the *Pada-ratnākara* it occurs with the *bh.* of Locana.

scion of the Vasu family of Kulīna-grāma, and therefore a relation of Rāmānanda-Vasu? There is mention of one Goptkānta among the followers of Caitanya-deva [CC. i. 10].

As the poet is little known and as only one poem is extant I cite it here :

bihāne yaśodā rāṇi	kole laiṇā nila-maṇi
āṅgināte basila kautuke	
gopālera mukha aṅga	kara padatāla-raṅga
nirikṣaṇa kare animikhe	
dhvaja vajrāṅkuṣa yava	mṛgāṅkuṣa kuṣa lava
śaṅkha cakra śuddha sakala	
tri-koṇa goṣpada dhanu	ūrdhva-rekhā śaṅkha janu
matsya janu [janu] jambu-phala	
e-saba dekhiyā rāṇi	adabhuta māne gaṇi
viśva-rūpa karaye bhāvana	
śunechi purāṇa vede	ei cihna yāra pade
tīha hayeṇḍ brahma sanātana	
vidhi bhava yogi yāra	caraṇa kariyā sāra
bhāvana karaye cira-kāla	
eka mukhe guṇa sattva	tathā-ca nā pāy tattva
tīha kene āmāra chḡoyala	
hena kāle viśva-māyā	ācchanna nandera jāyā
mohita haiyā bale śiśu	
tuliyā āpana buke	cumbana karaye mukhe
nibedaye gopikānta-vasu	[KPS., p. 12.]

« In the morning the consort of Nanda took the Blue Jewel (*i.e.*, Kṛṣṇa) on her lap and joyfully sat down in the courtyard. She gazed minutely at the Child's face, limbs, palms, and soles and noted their complexion. (On his soles she found signs of the banner, the thunder-bolt, the driving pin, barley, deer (?), *kuṣa*, *lava*, conch-shell, wheel, all these clear—as well as the triangle, the hoof-print of cattle, the bow, upward lines marked like the conch-shell, or like the fish, or like the blackberry fruit. Finding these marks the lady was amazed at heart, and she (thus) thought of the *Viśva-rūpa* (the form of the Supreme Deity containing the universe in it, which Kṛṣṇa showed to Arjuna on the eve of the battle at Kurukṣetra): “I have heard in the Purāṇas and in the Vedas that the person who bears



these signs in his feet is the Eternal *Brahman*. The Creator, Śiva, and the *yogins* accept His feet as the sole object (of adoration) and meditate on them through all eternity. With a single tongue one cannot recount His greatness nor can have any idea of Him. How then can He be my child?" The wife of Nanda was then overcome with the Universal Delusion (*viśva-māyā*). Thus stupefied, she called him, 'My child!' and holding him tight in her arms she kissed him on the face. So says Gopikānta-Vasu. •

### Gupta-dāsa.

There is a Bengali poem with the *bh.* of 'Gupta-dāsa' in the *Kṣaṇadā-gīta-cintāmaṇi* [24]. The same poem occurs also in PKT. [2319]. The poet 'Gupta-dāsa' is generally accepted to be Murāri-Gupta<sup>1</sup> [PKT., Vol. V, p. 44]. But the poem quoted below shows that the poet was a disciple of Rāma-dāsa or Abhirāma-dāsa, a prominent follower of Nityānanda-prabhu. Thus 'Gupta-dāsa' was a person quite distinct from Murāri-Gupta. The poem in the *Kṣaṇadā* and PKT. is an ode to Nityānanda-prabhu. The *bh.* line of the two poems is the same.

ṭhākura śrī-abhirāma	kevala premera dhāma
avani bihare nijānande	
gaurāṅga-cādera raṅgi	nitāi-cādera saṅgi
akhila-jīvera mana bāndhe	
śrī-rādhikārṣ'agraja	śrī-kṛṣṇera sakha-varya
purube śrī-dāma yāra nāma	
ebe sei-bhāve matta	nāhi jāne divā rātra
teñi nāma ṭhākuraṣ' abhirāma	
gaurāṅgera prema-rase	sadā premānande bhāse
divā niśi kichuī nā jāne	
sakala bhakata saṅge	bihare parāma-raṅge
gāna nṛtya kare haṛṣa-mane	
dīna bīna akiñcane	tāre kaila premu-dāne
purāīla mana <sup>2</sup> abhilāṣṣ'	
patitera avaśeṣe	pari raila gupta-dāse <sup>3</sup>
kene prabhu nā kaila talāṣṣ'    [VSP. MS. 982.]	

<sup>1</sup> I have, quite inadvertently, previously accepted this *bh.* as that of Murāri-Gupta (*supra*, p. 29).

<sup>2</sup> 'mama' MS.

<sup>3</sup> 'gopta-dāse' MS.

• Śrī Abhirāma-Thākura, full of divine love, wanders about on the earth, in his own blissfulness. A chum of Gaurāṅga the moon and a companion of the moon-like Nitāi, he has won of the heart of all people. He who was in yore the elder brother of Śrī-Rādhikā and an esteemed friend of Śrī-Kṛṣṇa, and was called Śrī-dāma, is now named Abhirāma-Thākura, who is ever intoxicated with divine love and who has lost all sense of time (and space). He is ever swimming joyfully in the flood of devotion to Gaurāṅga and has no sense for day or night. He moves about ecstatically in the company of the devotees and sings and dances with a delighted heart. He bestows divine grace to them that are lowly, depressed or hapless: he has fulfilled their desires. The lowliest of the lowly, Gupta-dāsa, remains neglected: why does not the master take notice of him ? •

---

## CHAPTER XVII

### POETS IN BENGALI : LATE SIXTEENTH CENTURY

#### Balarāma-dāsa (ii).

When discussing the poet Balarāma-dāsa [*supra*, pp. 74ff.] I have mentioned that it is quite likely that there were more than one such poet. But the major poet Balarāma was undoubtedly the disciple of Nityānanda-prabhu. The following poem, an ode to Jīva-Gosvāmin, must have been written by a younger Balarāma as it mentions the *Gopāla-campū* which was written in Śaka 1510-14 (= A.C. 1588-92) :—

rūpa sanātana saṅge śrī-jīva gosāñi |  
kata bhakti-grantha lekhe lekhā jokā nāi ||  
manera vāsanā ātma-śuddhira kārāṇa |  
katipaya grantha-nāma kariba kīrtana ||  
gopāla-virudāvalī kṛṣṇa-pada-cihna |  
śrī-mādhava-mahotsava rādhā-pada-cihna ||  
śrī-gopāla-campū āra rasāmṛta śeṣa |  
kṛpāmbudhi-stava sapta sandarbha viśeṣa ||  
sūtra-mālā dhātu-saṁgraha kṛṣṇārcana |  
saṅkalpa-kalpa-vṛkṣa harināma-vyākaraṇa ||  
nikhila likhilā grantha kata kaiba <sup>1</sup> nāma |  
khulilā bhaktira dvāra kahe balarāma || [GPT., p. 468.]

« ‘In company of Rūpa and Sanātana Śrī Jīva-Gosvāmin wrote so many devotional books that cannot be enumerated. I shall, however, mention here a few works only to accomplish my desire and to purify myself : *Gopāla-virudāvalī*, *Kṛṣṇa-pada-cihna*, *Śrī-Mādhava-mahotsava*, *Rādhā-pada-cihna*, *Śrī-Gopāla-campū*, the supplementary *Rasāmṛta*, *Kṛpāmbudhi-stava*, the seven *Sandarbhās*, *Sūtra-mālā*, *Dhātu-saṁgraha*, *Kṛṣṇārcana*

<sup>1</sup> ‘kaiba’ Text.

(-dīpikā), *Saṅkalpa-kulpa-vṛkṣa*, and *Harināma (Harināmāmṛta) Vyākaraṇa*. He has written innumerable treatises; how can I enumerate them all? (In fact) he has thrown open the gate of *Bhakti* (devotion).’ So says Balarāma. »

A Brajabuli poem with the *bh.* of Balarāma (? ii) mentions ‘Kanakamañjarī’ and ‘Rati-mañjarī’ [PKT. 2500; APR. 192]. ‘Rati-mañjarī’ was the esoteric name of Raghunātha-dāsa, or according to some, of Sanātana-Gosvāmin [*cf.* Gaura-gaṇoddeśa-dīpikā 181, 182, 186], and ‘Kanakamañjarī’ was the esoteric name of Rāmacandra-Kavirāja.

This younger Balarāma, or Balarāma-dāsa (ii), seems to have been no other person than Balarāma Kavipati, a disciple of Rāmacandra Kavirāja [*vide* Karṇānanda ii]. Balarāma was a native of the village Budharī [*cf.* Prema-vilāsa, xx].

### Balarāma-dāsa (iii).

There was a third Balarāma-dāsa who used the epithet ‘dīna’ to his *bhaṇitā*. This Balarāma’s *guru* was one Gadādhara.

gadādhara-pade āśa                      dīna balarāma-dāsa  
śloka bhāṅgi racila pāyara ¹

The poet seems to have written a narrative poem on the Kṛṣṇa theme, probably based on the *Bhāgavata-Purāṇa*.

kṛṣṇera kiṅkara dīna balarāma-dāsa |  
uddhava-sandēśa pada karila prakāśa ||

« Kṛṣṇa’s servant Balarāma-dāsa the humble thus narrates the poems on Uddhava’s Message. »

### Vīra-hāmbīra [c. 1583 A.C.].

Vīra-hāmbīra was an independent ruler of Malla-bhūma, of which the capital town was Viṣṇupura. He was converted to Vaiṣṇavism by Śrīnivāsa-Ācārya some time about 1580 A.C. The details of this incident

¹ For these fragments I am indebted to Pandit Hare-kṛṣṇa Sāhityaratna.

Two poems only by Vira-hāmbīra are extant [*vide* Karṇānanda, pp. 19 f.; Bhakti-ratnākara, pp. 581 f.]. One is an ode to his guru Śrīnivāsa-Ācārya, and the other describes Rādhā's love for Kṛṣṇa. The former has been cited in PKT. [2378]. The king seems to have written songs also with the *bh.* of 'Śrī-Caitanya-dāsa.'

[Bhakti-ratnākara, pp. 582 f.]

śuna go marama sakhi                      kālīyā kamala-ākhi  
kibā kaīla kichui nā jāni |  
kemana karaye mana                      saba lāge ucāṭana  
prema kari khoyānu parāṇi ||  
śuniyā dekhinu kālā                      dekhiyā pānu jvālā  
nibhāite nāhi pāi pāni |  
aguru candana āni                      debete lepinu chāni  
nā nibhāy hiyāra āguni ||  
basiyā thākiye yabe                      āsiyā uṭhāy tabe  
laiyā yāy yamunāra tīre |  
ki karite ki nā kari                      sadāi jhuriyā mari  
tileka nāhika rahi tīre ||  
śāśurī nanadī mora                      sadāi bāsayer cora  
grha-pati phiriyā nā cāy |  
e vira-hāmbīra-cita                      śrīnivāsa-anugata  
maji gelā kālacāderā pāy ||

• ‘Listen, O friend, to my secret. I do not know what the lotus-eyed Dark One (*i.e.*, Kṛṣṇa) has done to me. My heart feels queer, and everything seems out of gear. (It seems) I have lost my life in falling in

love (with Kṛṣṇa). I sighted the Dark One (only) after I had heard of him: since I have seen him I am in anguish, and I do not find salve (*literally*, water) to soothe (*literally*, to quench) it. I have procured *aguru* and sandal, and after (pounding them fine and) straining I have painted my body with it; but it cannot quench the flame at my heart. When I sit tight (at home), (my love for him) pounces upon me, moves me away and takes me to the bank of the Yamunā. I do not know what I do; I shed tears perpetually; and I cannot remain calm even for a moment. My mother-in-law and sister-in-law look down upon me as a thief: the master of the house does not (even) turn to look at me.' This the heart of Vira-hāmbīra, obedient to Śrīnivāsa, has fallen deep in love with the feet of Kālācāda. »<sup>1</sup>

Vira-hāmbīra's son was Dhāri-hāmbīra whose religious name was Gopāla-dāsa' [Bhakti-ratnakara, *loc. cit.*]. One poem in mixed Sanskrit, an ode to Śrīnivāsa-Ācāryā, by Dhāri-hāmbīra occurs in VSP. MS. 200 (dated 1223 B.E.).

### Harirāma-dāsa [c. 1583 A.C.].

Two poems by Harirāma—odes to Caitanya-deva and Nityānanda-prabhu respectively—occur in PKT. [586, 2303]. The last poem occurs in the *Kṣaṇadā* also [174]. The poet seems to have been Harirāma-Ācārya, a disciple of Rāmacandra Kavirāja. His native village was Goyāsa. The incident leading to his conversion has been given in detail in the *Narottama-vilāsa* [x].

### Gopī-ramaṇa.

A poem by Gopī-ramaṇa occurs in PKT. [1608]. The poem is not bad. Two persons with the name Gopī-ramaṇa are known in Vaiṣṇava history. One, a Vaidya, was a disciple of Śrīnivāsa-Ācārya [*cf.* Karṇānanda i; *Prema-vilāsa* xx]. The other, a Brahmin, was a disciple of Hṛdaya-caitanya of Ambikā [*cf.* Bhakti-ratnākara, p. 1041]. Either of the two may have been the poet in question.

<sup>1</sup> 'Kālācāda' was the name of the image of Kṛṣṇa installed by Vira-hāmbīra at Viṣṇupura. Śrīnivāsa-Ācārya presided at the installation ceremony.

**Vaiṣṇava-carāṇa.**

A poem by Vaiṣṇava-carāṇa has been incorporated in PKT. [3077]. It is a prayer. From the poet's reference to 'Guṇa-mañjarī' (the esoteric name of Gopāla-Bhaṭṭa) it seems that he was a follower of Śrīnivāsa-Ācārya. One such Vaiṣṇava-carāṇa has been mentioned in the *Prema-vilāsa* [xx].

**Rāghavendra-Rāya [c. 1583 A.C.].**

I have discovered the following poem by Rāghavendra-Rāya in a bundle of stray leaves of MSS. [VSP. MS. 2416]. One of the folia, apparently from the same MS. to which the folium containing the poem in question belonged, bears the date B. E. 1090 (= 1683 A.C.). The script is certainly old enough. The poem is quoted below. The poem strongly reminds us of a similar poem by 'Caṇḍīdāsa.'

tomā <sup>1</sup> nā chāṛiba bandhu tomā nā chāṛiba |  
 virale pāñāchi hiyā mājhāre rākhiba ||  
 rāti kailān dina bandhu dina kailān rāti |  
 bhuvana bhariyā rahila tomāra <sup>2</sup> kheāti ||  
 ghara kailān vana bandhu vana kailān ghara |  
 para kailān āpuni āpuni hailān <sup>3</sup> para ||  
 sakala tejīyā dūre lailān śaraṇa |  
 rāya rāghavendra kahe o <sup>4</sup> rāṅgā-carāṇa ||

[VSP. MS. 2416.]

• 'I will not let you go, my friend, I will not. I have found you in a quiet place: I shall detain you at my heart. The night I have made a day, O my friend, and the day I have made a night; and throughout the world, my friend, your glory shall persist! My home I have made a forest, and the forest I have made my home: the others I have made my own, and my own I have made outsiders. Every thing I have discarded at a distance, and I have taken refuge at your rosy feet.' So says Rāya Rāghavendra. •

<sup>1</sup> 'tumā' MS.

<sup>3</sup> 'halān' MS.

<sup>2</sup> 'tumāra' MS.

<sup>4</sup> 'u' MS.

## Kāmadeva-dāsa.

**Kumudānanda.**

**Gosvāmi-dāsa.**

kānāi gūera garaba nahe bhāla ।  
 apanā bhālāi cāo bharamē caliyā yāo  
 pāche nanda-ghoṣerā gāri tāla ॥  
 kemana vā rūpa dhara kisera garaba kara  
 rākhāla haiyā eta veśa ।  
 mathurā-nagara mājhe cala dekhi ai-sāje  
 kapāle tālani ādha-keśa ॥





yathā tathā yāī                      bāje saba-ṭhāī  
nāma se kemane jāne ।  
<sup>†</sup> śravaṇe praveśi                      hrdaye lāge si  
bājila yekhāne prāpī ॥  
śyāmēra murali                      ḍāke rādḥā bal  
nā māne niṣedha-bola ।  
gr̥hera karama                      dbarama ācāra  
saba hañña gela bhola ॥  
ramaṇī-gaṇera                      manera garimā  
sakali bhāṅgila bhāsī ।  
bhulāiyā mana                      vraja-nārī-gaṇa  
caraṇe karilā dāsī ॥  
hede sahacari                      rahite nā pāri  
bhāsī-curī kaila mana ।  
veśa banaite                      nā pālān turite  
cala yāba vṛndāvana ॥  
sājāiche gopī                      śrī-aṅga ni[rakhi]  
yekhāne yemana sāje ।  
abharāṇa-gaṇa                      ulasita-mana  
malina hañla lāje ॥  
sonāra nūpara                      kiṅkiṇī kaṅkaṇa  
nā calite bāje tāra ।  
dāsa vihari                      sevā āṅgikari  
nayāne bahiche dhārā ॥ [Das MS.]

‘ The flute (of Kṛṣṇa) has rendered my life unstable : it does not let me remain at home. A woman’s heart cannot endure as much : my eyes are perpetually shedding tears. Wherever I go, it sounds everywhere : somehow he knows my name. Entering through the ears it comes to the heart and strikes at my soul. Śyāma’s flute calls (me) by (my name) Rādhā : he does not pay heed to my words in protest. My duties at home, religious and social, all are in a pretty mess. The pride (that lies) at the heart of women the flute has smashed entirely : seducing the heart of the women of the Vraja he has made them handmaids at his feet. O my friend ! I cannot remain (inactive) any more : I have determined to steal the flute. I have no time to dress (properly) ; let us go quick to

<sup>1</sup> 'śravane parasi ridae lāge gāsi bājila jekhāne parāni' MS. 'ridae lāge gāsi' may be emended also to 'hrde lāge phāsi.'

**Mathurā-dāsa** [? c. 1583 A.C.].

**‘Dukhinī.’**

**Vira-candra.**

One Bengali poem by Vira-candra occurs in the first issue of the *Padakalpa-latikā* (1849 A.C.). The poem occurs also in KGR. [289]. Was the poet the son of Nityānanda-prabhu? Vira-candra (also known as Virabhadra), the son of Nityānanda-prabhu, was born in *circa* 1447 *Saka* (=1525 A.C.). As the poem is rather little known it is quoted below.

(rāi) tyaji kāla-baranṣ      kariba dhāraṇa  
                  tomāra aṅgera kānti |  
 tuyā nāma laiya      berāiba kādiya  
                  aśru-jale haiba sānti ||

mili bhakta-gaṇa      kariba kīrttana  
    rādhā rādhā dhvani kari |  
 kṣaṇe kṣaṇe mūrchā      haibe yakhana  
    acetane raiba paṇi ||  
 bhābi tava bhāva      haibe prema-bhāva  
    svabhāva chāṇiyā deha |  
 tyaji varṣī-dhara      haiba daṇḍa-dhara  
    rākhite nāribe keha ||  
 amūlya-ratana      tava prema-dhana  
    ayācake dība āni |  
 vīra-candra kahe      tabe se khālās#  
    pāibe premera ṛṇī || [KGR. 289.] <sup>1</sup>

Kṛṣṇa speaks to Rādhā, foreshadowing his subsequent birth as Gaurāṅga (*i.e.* Caitanya-deva). « ‘O Rādhā, giving up my dark complexion I shall adopt the (fair) complexion of your person. Taking your name I shall wander about weeping and shall have peace only in tears. In company of my followers I shall sing in *Kīrttana* the name Rādhā. (In my ecstatic dances) I shall swoon away again and again and shall lie on the ground senseless. Pondering over your (profound) sentiments, I shall feel surging love, having lost my natural sentiments. Giving up the flute I shall wield the (religious mendicant’s) staff. Nobody shall restrain me (from adopting *sannyāsa*). That priceless treasure, your love, I shall give away unasked.’ Vira-candra says, ‘Then and then only you will be released from love’s debt.’ »

<sup>1</sup> I have adopted the superior reading of the poem in the *Rasa-kalpa-vallī* [pp. 160f.] by Nṛsiṃha-prasāda Ṭhakkura [Rādhāraṇya Yaṇtra, Baharsampur, B.E. 1316].

## CHAPTER XVIII

### POETS IN BENGALI: SEVENTEENTH CENTURY OR EARLIER.

**Rāmacandra-Mallika** [*ante* 1653 A.C.].

In the earlier portion of the Das MS. [*San* 1060] there occurs a Bengali poem by Rāmacandra-Mallika. The poem is unique in this respect that it mentions Rādhā as Candrāvali also. This identification of Rādhā with Candrāvali occurs nowhere in mediaeval Bengali literature except in the songs of Varu Caṇḍīdāsa (*Srikr̥ṣṇa-kīrtana*) and in the *Govinda-maṅgala* of Śyāmadāsa (Bangabasi Press, second edition, pp. 94, 99). The poem is quoted below. I preserve the original orthography intact (except in the *tatsama* words).

rādhe tumi more nā bāsiya bhina |  
rabhase virasa-vāṇī nā baliya candrāvali  
āmi tumārṣṭ premara adbhina ||  
binati kariyā kai āmi āra kāra nai  
tumāra tumāra vinodini |  
asodhala tuyā dhāra sudhite nārila āra  
rahilān hayiyā tumārṣṭ ṛpi ||  
a mukha paṇikaja tora mana madhukara mora  
nā baliha virasa vacana |  
prāṇa-saṅjīvanī tumi tṛṣṭita-cāṭaka āmi  
tumi priyā mora nava-ghana ||  
svarūpe kahlān rāi bikāṣilān tuyā ṭhāni  
abhinava-yauvanī nāri |  
rāmacandra-mallike<sup>1</sup> kay ati-prema atisāya  
virasa sahas nā pāri || [Das MS.]

<sup>1</sup> '—mallike' MS.

‘O Rādhā, do not thou look upon me as an outsider. In anger do please never speak harsh words, O Candrāvalī, (as) I am a slave of thy love. With humble submission I say that I belong to no other, but thine, thine only, O my love! The unpaid debt (that I owe) to thee I cannot repay: I remain thy debtor. Thy face here is a lotus, and my heart is a bee; do thou speak hard words no more. Thou art the water of life, while I am a thirsty *cātaka*; O my darling! thou art my fresh cloud. O Rāī, I tell thee in truth (that) I am sold to thee, O thou Woman in early youth!’ Rāmacandra-Mallika says: ‘Excessive love cannot bear too much estrangement (or harshfulness).’

I suspect that this Rāmacandra-Mallika was one of the heretics that cropped up in the late sixteenth century, and of whom Vṇḍāvana-dāsa makes this remark in the *Caitanya-bhāgavata* [i. 12; also quoted in the *Bhakti-ratnākara*, pp. 1045f.] :

udara-bharaṇa lāgi pāpiṣṭha sakale |  
 raghunātha kari āpanāre keha bole ||  
 kona pāpi-gaṇa chāṛi kṛṣṇa-saṅkīrtana |  
 āpanāre gūḍyāy baliyā nārāyaṇa ||  
 dekhitechī dine tina avasthā yāhāra |  
 kona lāje āpanāke gūḍyāy se chāra ||  
 rāṇhe āra eka mahābrahmadāitya ache |  
 antare rākṣasa vipra-kāca mātra kāce ||  
 se pāpiṣṭha āpanāre bolāy gopāla |  
 ataeva tāre sabe bolaye śiyāla ||

‘For filling up their own stomachs so many worst sinners profess as (incarnations of) ‘Raghu-nātha’..... There is another, a big *Brahma-dāitya* (demoniac Brahmin) in Rādhā: a *rākṣasa*—within, he takes the appearance only of a Brahmin. That devil makes himself out as ‘Gopāla’ (Kṛṣṇa): so everybody calls him a jackal (*i.e.* a contemptible creature).’

The *Bhakti-ratnākara* [p. 1045] makes the above statement more explicit. Thus:

keha kahe ahe bhāī bahirmukha-gaṇa |  
 hāiyā svatantra dharma karaye laṅghana ||  
 bahirmukha-gaṇa madhye ye pradhāna tāre  
 raghunātha sājāiyā bhāṣy lokere ||

sva-mata raciyā se pāpiṣṭha durācāra |  
 kahaye kavīndra vaṅga-deśete pracāra ||  
 keha kahe dekhilām mahāpapi-gaṇa |  
 āpanāke gāyāy chāri śrīkṛṣṇa-kirttana ||  
 keha kahe rāṛha-deśe eka viprādhama |  
 mallika kheyāti duṣṭa nāhi tāra sama ||  
 se pāpiṣṭha āpanāre gopāla kahāy |  
 prakāśi rākṣasa-māyā lokere bhāṛāy ||

\* Some said: 'Look here, brother, the infidels, becoming independent, transgress *dharma*. They proclaim him, who is their head, as (an incarnation of) "Raghunātha" and thus delude people. That evil-doing sinner makes his own doctrines and professes himself as a "master poet" (*kavīndra*) in Vaṅga.' Others said: 'We have seen some worst sinners who, instead of singing the name of Kṛṣṇa, sing of themselves.' Some again said: 'In Rāṛha there is a most degraded Brahmin entitled Mallika," who is worse than the worst villain. That villain proclaims himself as "Gopāla," and showing his devilish wiles he cheats people.' \*

### Śyāma-Mallika [*ante* 1653 A. C.].

In the earlier portion (*San* 1060) of the Das MS. there is a Bengali poem by Śyāma-Mallika. Was he a relative of Rāmacandra-Mallika? The poem is quoted below.

o varṇai bāje bāje |  
 nava-nava madhura śrī-vṛndāvana mājhe ||  
 bisarilān dhana-jana guru-garabite |  
 prāṇa hariyā nila muralira gīte ||  
 ki karite ki nā kari ei nā gṛha-kāja |  
 āra ki rākhite hay kula-bhaya lāja ||  
 dūre kara gaurava māna abhimāna |  
 (cala) bheṭiba śrī-vṛndāvane rasamaya kāna ||  
 ki kariba lāsa-veśa aṅga abharaṇa |  
 pulake pūrala tanu kāpe ghane ghana ||  
 nayāne galaye nīra gada-gada bola |  
 uthale premera sindhu ānanda-hilola ||

śyāma-mallike kahe anubhava-sāra |  
eta-dine manoratha pūṛila sabhāra || [Das MS.]

« 'There | the flute sings ; it sings ! (It sings) ever-fresh and sweet (melodies) from the midst of the woodland at Vṛndāvana. I have lost care for my good things and my relatives : the song from the flute has stolen my heart away. I have made a mess of these my household duties ; shall I then fear any more for the good name of the family and for my decorum as well ? Cast off (thy) decorum, prestige or self-importance. Come, let us meet the dearest Kṛṣṇa at Śrī Vṛndāvana. What shall I do with coquettish dress and jewelry ? My body, all horripilated, is trembling violently.' Tears flow from her (*i.e.* Rādhā's) eyes : her voice is choked. (Within her) surged up the sea of love with the waves of joy. Śyāma-Mallika says : 'The secret of their (Rādhā's and her companions') joyfulness (is that) now their desire is going to be fulfilled.' »

### Vraja-kiśora [*ante* 1653 A.C.].

The following poem by Vraja-kiśora occurs in the earlier portion (*San* 1069) of the Das MS. Another poem by Vraja-kiśora occurs in VSP. MS. 200 (dated 1223 B.E.).

raī sāje varṣāī bāje nā paṛila ora |  
ki karite ki kare āveśe mana bhora ||  
ācarae cācara-cikura keśa-bhāra |  
pāy bādhe phulerṣ māḷā nū kare vicāra ||  
kājara carapa-tale nayāne ālatā |  
śravaṇa-kuhare lañā gūñje nāga-latā ||  
gale pare kiñkiṇī kaṭite pare hāra |  
kare pare nūpura jaṅgherṣ āge ṭāra ||  
gada-gada hañū rāī jhāṭa calī yāy |  
kene re dāruṇa patha jhāṭa nā phurāy ||  
vraja-kiśore kay patha phurāilā |  
nidhuvane yāñā rāī jaya-dhvani dilā || [Das MS.]

« Rādhā was dressing herself (for going out) when the flute sounded, and it did not stop. (Rādhā's heart was overwhelmed with love: she lost control over her actions. Her heavy tresses, already



done, she combs (again): she ties the wreath of flowers round her leg; she has lost all consideration. Her feet she paints with collyrium, and her eyes with red-dye. She pushes *nāga-latā* into the cavities of her ears. The girdle she puts on her neck, the necklace round her waist: the anklets she fastens round her wrists and wristlets round her ankles. Being thus intoxicated (as it were), Rāī walks quickly away. Why indeed does not the cruel way end soon? Vraja-kīśora says: the path ended (at last) and reaching Nidhuvana Rāī raised a cry of joy. »

### ‘Kṛṣṇa-dāsa.’

Poems (Bengali and Brajabuli) with the *bh.* of ‘Kṛṣṇadāsa’ are found in many of the anthologies and MSS. containing some collection of Vaiṣṇava lyrics. At the earliest such poems (numbering three only—all in Bengali) occur in the earlier portion (1653 A.C.) of the Das MS. Next in the *Kṣaṇadā* there occurs one Bengali poem with the *bh.* of ‘Śrī-Kṛṣṇadāsa’ [195]. In .PKT. songs with the *bh.* of ‘Kṛṣṇadāsa’ number twenty-two. No such poem, however, occurs in the *Padāmṛta-samudra*, in the *Kīrttanānanda* and in the *Saṅkīrttanāmṛta*.

Now these poems do not come from a single pen. There were several Kṛṣṇadāsas, each of whom might have contributed a few. The poems with the *bh.* of ‘Duḥkhī Kṛṣṇadāsa’ we can safely ascribe to Śyāmānanda. The probable claimants other than Śyāmānanda are the following persons.

(2) Kṛṣṇadāsa Kavirāja, the great author of the *Caitanya-caritāmṛta*. I am not in a sure position to ascribe any of the poems to this great poet (though I have hazarded so previously). There is some likelihood that the poems written partially in Brajbhākhā came from him. I have already tentatively ascribed one such poem to<sup>4</sup> him. (See *supra* p. 103). But there was a contemporary Brajbhākhā poet with the same name [*vide* Grierson, the Modern Vernacular Literature of Hindūstān, p. 21]. Some of the later poets also tried to foist their clumsy attempts on the Kavirāja. One such poem I quote below.

caitanya kalpa-taru                      navadvīpe sañcaru  
prema-jale tanu pulakita |  
eke prabhu nityānanda    saṅge yārṣ advaita-candra  
dui-sākhā haila upanīta |

(iv) One 'Dina-hina' Kṛṣṇadāsa flourished in the early eighteenth century. He was the translator in Bengali verse of Viśvanātha-Cakravartin's *Camatkārā-candrikā*. Kṛṣṇadāsa's *Camatkārā-candrikā* has been edited by Atula-kṛṣṇa Gosvāmī and has been published from the

Bangabasi Office, Calcutta, Caitanya Era 418. The poet was evidently a disciple of Viśvanātha. So he says—

viśvanātha-cakravartti                      tāra kṛpā-bale sphūrti  
e-lilā varṇane haila āśa |  
kānudāsa-saṅga pāñā                      sāhase pūriḥ hiyā  
kahe dīna-hīna kṛṣṇadāsa || [p. 11.]

(v) Kṛṣṇadāsa, the author of the *Śrīkṛṣṇa-vilāsa*,<sup>1</sup> may have composed few lyrics in Bengali.

Very many other Kṛṣṇadāsa are known in Vaiṣṇava history, none of whom are known to have been vernacular poets. These are—

Kṛṣṇadāsa of Rāḍha; 'Kāliya' Kṛṣṇadāsa; and Kṛṣṇadāsa, the brother of Nārāyaṇa and Dāmodara. All these three were followers of Nityānanda-prabhu [CC. i. 11].

'Kṛṣṇadāsa' of Lāura in Sylhet. He was in his early life a ruling chief whose minister was Kubera-Paṇḍita, the father of Advaita-prabhu. He was the author of the *Bālyā-lilā-sūtra*, a biography in Sanskrit of Advaita-prabhu in his younger days [*vide* Advaita-prakāśa xxii].

Kṛṣṇadāsa-Caiṭṭha, a disciple of Śrīnivāsa Ācārya; and Kṛṣṇadāsa Vairāgi, and Kṛṣṇadāsa-Ṭhākura, disciples of Narottama-Ṭhākura [*Prema-vilāsa* xx].

Kṛṣṇadāsa the Brajbhākhā poet [c. 1550 A.C.; *vide* Grierson, the Modern Vernacular Literature of Hindūstān, p. 21]. This Kṛṣṇadāsa may have been the author of the Brajbhākhā poems in the *Pada-kalpa-taru*.

### Madana.

Two poems by Madana have been incorporated in the *Kṛṣṇadā* [57, 180]. One of these has been quoted in PKT. [2304=1322 (without the first couplet)]. Both poems are odes to Nityānanda-prabhu, and they end in the same line, *vis.*,

madana madete andha                      viṣaye rahala bandha  
hena nītāi bhajite nā pāila

I have discovered a poem with the *bh.* of 'Madana,' which is an ode to Narahari-Sarkār. The poem is quoted below.

<sup>1</sup> Published by the Vaṅḍiya Sāhitya Pariṣad, Calcutta.

hā-hā prabhu narahari dayā kara more |  
 dagadha hainu paṛi dāruṇa saṃsāre ||  
 adhama ayogya hitāhita nāhi jāni |  
 [ <sup>1</sup> śamana ] damana bhaye kāpaye parāṇi |  
 se saba(?) ajñāna yauvane matta hainu |  
 ibe jarā [ <sup>2</sup> maraṇa ] sevane goñāinu ||  
 janani-jaṭhare yata ḍara nā pāinu |  
 janamiye <sup>3</sup> māyā-mohe saba pāsarinu ||  
 tomārḥ anugata haye tomā nā bhajinu |  
 loka pratāraṇā kari udara pūrinu ||  
 sādhu-mukhe siddhānta śuni trāsḥ upajila |  
 amiyā <sup>4</sup> tejiye kiye garala bhakhila <sup>5</sup> ||  
 nāmābhāsa dāsa muñi nā dekhiye gati |  
 madana tarāye prabhu rākhaha khiyāti ||

[CU. MS. 2524.]

« Alas ! alas ! O master Narahari ! take pity on me. Fallen to this cruel world I am burnt (with sufferings). I am an undeserving, lowly being. I do not know what is good or bad for me. My soul trembles in fear of the punishment of the god of Death. Being a fool I had been engaged in the futile pleasures of the young age : I have passed my days in courting old age and death. All the fright I had felt in my mother's womb I have forgotten after my birth, through the illusion of *māyā*. Your follower as I am, I have not worshipped you ; (on the other hand) I have filled my stomach by cheating people. On learning the (spiritual) truth from holy men fear has sprung upon me. I have indeed rejected ambrosia and have drunk of poison ! I am a servant only in name and I do not find a way out. By saving Madana, O my master, do please act up to your reputation. »

Narahari-Sarkār had no disciple or immediate follower by the name of Madana, at least we do not know any such. But there was such a person in his family. Narahari's elder brother Mukunda had a great-grandson named Madana. He seems to have been the poet of this song. The two poems on Nityānanda-prabhu also belong, in all probability, to him.

<sup>1</sup> Lacking in the original.

<sup>3</sup> 'janani ye' MS.

<sup>2</sup> Four letters illegible in MS.

<sup>4</sup> 'amrā' MS.

<sup>5</sup> 'bhukila' MS.

**Madana-dāsa.**

One poem with the *bh.* of 'Madana-dāsa' I have found in a stray folium of a MS. The poem, which is quoted below, is interesting as it shews that the poet was fully alive to the degradation of the Vaiṣṇava doctrines in the hand of ill-equipped and irreligious persons.

sādhana bhajana	bahu doṣa guṇa
bujhite viṣama bhāra	
mahājana-mata	hañā anugata
bhakati karibe sāra	
gosvāmi-vacana	nā māne ye-jana
nija-mata kare sāra	
tāhāra vacane	nā pātibe kāne
bahu ki kahiba āra	
rādhā-kṛṣṇa dhyāna	..... <sup>1</sup>
mahājane ihā kay	
ihā nā māniñā	anya ārādhiyā
rāgānugā nāhi hay	
rāgānugā hay ki	
kāma-gandha-hīna	premete adhīna
śunaha rājāra jhi	
rāgānugā-sāra	nā kare vicāra
āpanāke guru-buddhi	
nija-dehe rati	karaye piṇṭi
tāhāte nā hae siddhi	
rādhā-kṛṣṇa-rati	cittera ārati
śrī-rūpa-caraṇa āśa	
kintu bahu deṣe <sup>2</sup>	dūṣita idāni
hañā madana-dāsa    [VSP. MS. 2416.]	

\* Religious and devotional practices and acts have merits and demerits in plenty ; it is exceedingly difficult to understand (their proper significance). (What you should do is this :) following the doctrines (and instructions) of holy men (*literally* great men) you should adopt *bhakti* (pure

<sup>1</sup> This cæsura has been omitted by the scribe through oversight.

<sup>2</sup> Should 'deṣe' be emended to 'doṣe ?' In that case the translation would be this : ' but now Madana-dāsa has been defiled with many blemishes.'





devotion) as the essential thing. You should never lend your ears to the words of the person that does not accept the doctrines of the Gosvāmins and that follows his own opinion (as the truth). What more should I say? Meditation of Rādhā and Kṛṣṇa.....: so say holy men. Without accepting this (doctrine) and by following another (*i.e.* erroneous) doctrine the way of 'rāga' or love (*rāgānugā padhlhati*) never succeeds. What is then the path of 'rāga?' (It is) the submission (of one's soul) to love, bereft of the slightest tinge of desire in any form: listen to this, O daughter of a king! They never try to find out the essence of the doctrine of love (*rāgānugā*): but they think themselves superior. They are full of desire in respect of their bodies and they make (physical) love: success, therefore, does not come (to them). Love for Rādhā and Kṛṣṇa (should be) the heart's yearning: hope must lie at the feet of Śrī-Rūpa (-Gosvāmin). But (the real doctrine of 'rāga' or pure love) has now-a-days been considerably defiled in many places: (so say\*) Madana-dāsa. »

Who was this Madana-dāsa I do not know. There were two Madana-Rāyas (besides the Madana discussed *supra*): one was a disciple of Narottama-Ṭhākura [*cf.* Prema-vilāsa xx; Narottama-vilāsa ii] and the other was the elder brother of Rāmagopāla-dāsa, the author of the *Rasa-kalpa-vallī* [*vide* VSPP., Vol. 37, p. 101]. If any of these two Madanas was the poet of the piece it must have been the former.

### Viśvambhara-deva [*ante* 1653 A. C.].

In the earlier portion (*San* 1060) of the Das MS. there occurs a poem by Viśvambhara-deva. The poem is quoted below.

rāsa-maṇḍala mājhe yugala-kiśora |  
 duhū-aṅge aṅga diyā duhū bhela bhora ||  
 rādhā-aṅge aṅga diyā nāgarṣṭ cali yāy |  
 nāciyā caliche bhāli manda-gati <sup>1</sup> tāy ||  
 tā dekhi maūri-saba nāce phiri phiri |  
 jaya rādhā kṛṣṇa bali ḍāke śuka sārī ||  
 śyāma-adhare bāje madhura muralī |  
 yamunā thakita bhela mohita sakali ||  
 phula-bhare latā-saba lambita haīyā <sup>2</sup> |  
 carāṇa-paraśa-āśe paṛiche naṭāiyā <sup>3</sup> ||

<sup>1</sup> 'mantha-' MS.

<sup>2</sup> 'hayā' MS.

<sup>3</sup> 'naṭāiyā' MS.



vṛndāvane ānande hilola bahi yāy |  
viśvambhara-deva tāhā dekhibāre pāy || [Das MS.]

« Within the *Rāsa* arena the Young Couple, reclining each against the other's person, were full of joy. Throwing (the weight of his person) against that of Rādhā the *Beau* walked on. He was walking in dancing steps, and his gait was slow. At this the peahen danced about turning (on all sides): the *śuka* and *sārikā* cried out the names of Rādhā and Kṛṣṇa. At the lips of Śyāma the sweet flute sang: (at this) the Yamunā became still and all around were charmed. With their burdens of flowers the creepers, being elongated, bent low in order to touch their feet. A wave of joyousness passed through Vṛndāvana. (May) Viśvambhara-deva have a sight of it ! »

### Viśvambhara-dāsa (?).

One poem on Caitanya-deva with the *bh.* of 'Viśvambhara' and another on the Kṛṣṇa theme with the *bh.* of 'Viśvambhara-dāsa' occur in PKT. [743, 1199]. The first poem may be a composition of Viśvambhara-deva [see above], but the other one probably came from another pen.

### (Nṛpa) Udayāditya [*ante* 1643 or 1673 A. C.].

One MS. of Rāmagopāla-dāsa's *Rasa-kalpa-vallī* quotes the following couplet from a poem by 'Nṛpa Udayāditya' [*vide* VSPP., Vol. 37, p. 114].

emana bandhure mora ye jana bhāṅgāy |  
ehena abalārṣ vadha lāgibeka tāy ||

« To him shall attach the (sin of) murder of such a woman (as I am), who will seduce away (from me) this my Lover. »

A fuller version of this poem occurs in another MS. of the *Rasa-kalpa-vallī* [*vide* Vāṅga-sāhitya-paricaya,<sup>1</sup> Part II, p. 1325]. It is as follows.

śyāma bandhure mora je jana bhāṅgāy |  
ehena dukhīnī rādhārṣ vadha lāge tāy ||  
kulera kāmīnī kari sirajile vidhi |  
dekhite nā pāī rūpa śyāma guṇa-nidhi ||

<sup>1</sup> Compiled by Rai Sahib Dinesh Chandra Sen, B.A., and published by the Calcutta University, 1914.

bāhira nā hai āmi guru janārṇḍḥ ḍare |  
 dāruṇa nanadī vāṇī kārṇe nānā chale ||  
 nā marie<sup>1</sup> nanadini khāo<sup>2</sup> duṭṭi ākhi |  
 e bhara-dupure yena śyāma-rūpa dekhi ||

• To her shall attach the sin of killing this poor creature Rādhā, who seduces away my lover Śyāma. The Creator has made me a lady of a noble family, and (so) I cannot (always) have a sight of Śyāma, the Treasure of Virtue. I do not go out of my home for fear of my seniors; still my cruel sister-in-law speaks (harsh) words on any pretext. My sister-in-law does not die! May she eat up both her eyes, and may I be blessed with a sight of the Dark-complexioned One at this noon-tide! •

The *Pada-kalpa-latikā* [first edition (A. C. 1849), pp. 131f.] contains a poem by Udayāditya. This poet must have been the same person as Nṛpa Udayāditya. Was this Prince (*nṛpa*) Udayāditya any way connected with Pratāpa-āditya who has been referred to by Govindadāsa Kavirāja? The poem which is quoted below shows that the Prince (*nṛpa*) was no mean poet.

ki balite jāno<sup>3</sup> muṇi ki balite pāri |  
 eke guṇa-hina āra paravaśa nārī ||  
 tomāra lāgiyā mora yata guru-jana |  
 sakala haīla vairi keha nay āpana ||  
 bāghera mājhe yena harinra vāsa |  
 tāra mājhe dīghala chāṛite nārī śvāsa ||  
 udaya-āditye kahe (mane) oi bhaya uṭhe |  
 tomāra piriti-khāni tilekṣ pāche ṭuṭe ||

• What shall I say? and what can I say? For one I am without any accomplishments or virtues, and for the other I am a woman dependent on others. For your sake all my seniors have become enemies: none can I claim as my friend. (It is), as it were a doe living among tigers: in their company I cannot release a long sigh. Udaya-āditya says: this fear only springs upon my heart that your (treasured) love may be diminished by even the slightest. •

Govindadāsa Kavirāja has mentioned one Pratāpāditya [see *supra*, p. 107]. Was Udayāditya any relation of his? It is suggested

<sup>1</sup> maraye.

<sup>2</sup> -khāu.

<sup>3</sup> 'jānu' Text.

that this Pratāpāditya was the ruler of Jessore, who was overthrown by Mānsingh, the general of Akbar and that Udayāditya was his son. (Rabindranath in his novel *Bauḥāḥkurāṇīr Itāt* has done so.) But it is more than what can be proved historically.

### Śyāma-priyā.

The following poem with the *bh.* of 'Śyāma-priyā' occurs in VSP. M.S. 982. The poem laments the demise of Murāri and Rasikānanda, the two most prominent disciples of Śyāmānanda. Rasikānanda and Murāri were brothers, and their wives were named Mālatī and Śaci-rānī respectively [*cf.* *Prema-vilāsa*]. Who Śyāmapriyā was I do not know. The language of the poem precludes the supposition that the poet was a sister of Rasikānanda and Murāri. I suppose that the poet was a male follower of the two and that 'Śyāma-priyā' was his esoteric name or pen-name.

The poem runs as follows :

prāṇa dhariba kemane prāṇa dhariba kemane |  
divase āndhāra haila śrī-murāri bine ||  
hari-guru-vaiṣṇabera sevā haila vāda |  
āra ki rasikānanda pūrāibe sādha ||  
eke se rasikānanda rasera taraṅga |  
basilā rasikānanda kṣīracorā-saṅga ||  
kāдите क़ादिते hiyā bidare ullāse |  
daśa-diga śūnya haila śyāma-priyā bhāṣe || [VSP. MS. 982.]

« How shall I hold on to my life ? How shall I do it ? Bereft of Śrī-Murāri it has become dark in daytime. The service to Hari, to the *guru* and to the *Vaiṣṇavas* has been interrupted. Would Rasikānanda again fulfil (our) desire ? Rasikānanda is for one a wave of joy ; (above that) he is (now) in the company of ' Kṣīracorā ' <sup>1</sup> (*i.e.* Kṛṣṇa). While weeping my heart is bursting out in joy (as he has attained that coveted state). The ten quarters are all empty : so says Śyāma-priyā. »

<sup>1</sup> Literally the cream-lifter. It is the name of the deity at Remunā in Orissa. The details of the cream-lifting incident is to be found in CO. [ii. 4]. Rasikānanda probably died at Remunā or near about.

**Kṛṣṇaprasāda.**

One poem by Śrī-Kṛṣṇaprasāda has been incorporated in the *Padāmṛta-samudra* [p. 413]. This poem (which occurs in the *Padarātnākara* with the *bh.* of Śivānanda) occurs with some variations also in PKT. [243].

This poet Kṛṣṇa-prasāda was undoubtedly a son of Gati-govinda and a grandson of Śrinivāsa-Acārya. Rādhāmohana-Thākura, the compiler of the *Padāmṛta-samudra*, was a grandson of Kṛṣṇa-prasāda.

**Rājavallabha.**

There are two poems by Rāja-vallabha in GPT. [p. 459 ff.]. Both poems describe the joyful ceremony at the poet Vamśī-vadana's birth. The poet seems to have been the great grandson of Vamśī-vadana.

---

## CHAPTER XIX

### POETS IN BENGALI : EARLY EIGHTEENTH CENTURY OR EARLIER

#### Vipradāsa-Ghoṣa.

In PKT. and in the *Śaṅkīrttanāmṛta* occurs a single poem by the above poet [PKT. 1175, *Śaṅkīrttanāmṛta* 80]. Vipradāsa-Ghoṣa lived at Devipurṣ near Rānī-hāṭī, and he was the inventor of the Rānīhāṭī style of *Kīrttana* [Birbhūm-vivaraṇa, Vol. iii, p. 167]. The poem describes Child Kṛṣṇa's yearning for driving the cattle to the woods in company with the cowherd boys and his mother's unwillingness to let him do so. The poem is written in simple style, and is one of the best poems of the *Vāṭsaḷya* type. I quote this poem below :

āgo mā ājī āmi carāba bāchurṣ |  
parāiā deha dharā                      mantra paṛi bāndha cūṛā  
caraṇete parāha nūpurṣ ||  
alaka tilakā bhāle                      vana-mālā deha gale  
śiṅgā vetra veṇu deha hāthe |  
śrī-dāma su-dāma dāma                      subalādi balarāma  
sabhāi dāṛāiyā rāja-pathe ||  
viśāla arjuna jānṣ                      kiṅkiṇī aṃśumān  
sājīyā sabhāi goṭhe yāy |  
gopālera kathā śuni                      sajala-nayane rāṇī  
acetane dharāṇī loṭāy ||  
cañcala bāchuri sane                      kemane dhāibā vane  
komala du-khāni rāṅgā pāy |  
ghoṣa vipra-dāse bale                      e vayase goṭhe gele  
prāṇa ki dharite pāre māy ||

“O mother ! may I herd calves to-day ? Clothe me up, tie me a top-knot and mutter incantations over it, and put anklets at my heels.

On my forehead paint decorations, fasten a wreath around my neck and let me have in my hand a horn, a cane, and a flute. Śrīdāma, Sudāma, Dāma, Subala, Balarāma and others are all waiting on the road. Viśāla, Arjuna, Jāna, Kiṅkiṇī, Aṃśumān,—they are all dressed and are starting for the pasture fields." On hearing this from the Child (Kṛṣṇa) the lady, her eyes filled with tears, fell down stunned on the ground. "How can you run up with the fleet-footed calves, with your tender ruddy feet?" asks Vipradāsa-Ghoṣa, "Can mother be at her ease if you go herding cattle at such an age?"

### Dvija Bhīma.

There is only one extant poem by Bhīma [PKT. 34]. The poem is really a nice one. It is quoted below :

ki rūpa dekhilū	madhura-mūrati
pīrti-rasera sāra	
hena lay mane	e tina bhuvane
tulanā nāhika āra	
bara binodiyā	cūrā tālani
kapāle candana cānda	
jini vidhu-vara	vadana sundara
bhuvana-mohana phānda	
nava jaladhara	rase (hara-)hara
varaṇa cikaṇa kālā	
aṅgera bhūṣaṇa	rajata kāñcana
maṇi mukutāra mālā	
joṛā bhurū yena	kāmera kāmāna
ke nū kaila niramāṇa	
tarala nayane	teracha cūhani
viṣama kusuma-bāṇa	
sundara adhara	madhura murali
hāsiyā kathāṭi kay	
dvija bhīme kahe	o rūpa nagara
dekhile parāṇa ray    [PKT. 34.]	

« What a beauty, what a lovely person I have seen ! It (is, indeed, made of) the essence of the spirit of Love. It seems as if there is nothing in these three worlds that can bear a comparison. Very

charming is the knot of his forelocks. The sandal-paste mark on his forehead (is like) a moon. His lovely face, defying the moon, is a trap for the heart of the universe. His complexion is shining black, like that of a fresh cloud laden with water. Gold and silver as well as chaplets of pearls and diamonds are his ornaments. The continuous curve of the eyebrows is really the bow of Cupid. Who has built it, pray? The corner glances of his liquid eyes are the keen shafts of the flower (-bowed god of love). Between his exquisite lips (he holds) the sweet flute. He speaks words prefaced by smiles. Dviĵa Bhīma says : ' When one eyes that lovely hero, can one's heart remain (in peace) ? ' »

### Mādhurī(-dāsa).

Four MSS. of the *Paḍa-kalpa-taru* have the *bh.* of 'Mādhurī' in the poem [140]. The variant *bh.* is 'Mādhavī' [*vide* PKT., Vol. I, p. 99]. The *bh.* of 'Mādhurī' occurs in KPS. [p. 50] too. The editor of the VSP. edition of PKT. rejects the *bh.* of 'Mādhurī.' But this is hardly justifiable as the reading 'Mādhurī' is supported by a greater number of MSS. than the alternate reading 'Mādhavī.' Another poem in PKT. [776] has the alternate *bh.* of 'Mādhurī.' The existence of a distinct poet by the name of Mādhurī or Mādhurī-dāsa is supported by the *bh.* of the following poem of mystic import. The poem is rather corrupt at places, and as such the translation is but tentative.

marame marame	paśiñā du-jane
peye sadā mana-madhu	
cakora hariṣe	sudhāra āveṣe
paraśiñā rahe vidhu	
yakhana janame	du-ṭhāñi du-janā
ācare ye yāra rita <sup>1</sup>	
kālākāla <sup>2</sup> pāñū	baṭhāt-kāro āsiñā
yogāyoga paratīta	
e sātha <sup>3</sup> milana	pāila yei-jana
tulanā <sup>4</sup> nāhika tāra	
ghṛta dugdha cini	tāhāra bāchani
chāniñā nikase sāra	

<sup>1</sup> 'ācareye jā rita' MS.

<sup>2</sup> 'kālākāla' MS.

<sup>3</sup> 'sāta' MS.

<sup>4</sup> 'tolanā' MS

« Having both of them penetrated the inner hearts and having obtained the perpetual satisfaction, the *cakora*, in joy and in intoxication of the ambrosia, remains in contact with the moon. When they were born the two were at different places, and they behaved according to their individual proclivities (?). But on the opportune moment they were forcibly brought in (mutual) contact, and their union was complete (?). The person who has come in contact with these has nothing to be compared to. *Ghee*, milk and sugar—their pick—(are mixed together and) passed through a strainer, and the essence is the outcome. Mādhuri-dāsa (says), ‘It is a stream of bliss, and when practised great pleasure is obtained : mixing with touch cook it and churn the mind, O (my) brother !’

One poem by Mānasiṃha-dāsa has been quoted in the *Rasa-niryāsa*. The poet is otherwise unknown. It is quoted below :

<sup>1</sup> 'mādhūri' MS.

<sup>3</sup> MS. 'nā gana.'

**2 mathiyā?**

<sup>4</sup> MS. 'kulabati kula dilā cālāiyā.'



‘O Prince Śyāma, just listen to (my) words with attention. (Rādhā) does one thing to do another; she weeps in secret, and she indicates we do not know what by placing her hand on her forehead. She is as fragile as a *śirīṣa* flower, and she knows nothing, good or evil. She, the princess, having dreamt of you, can hardly keep herself at home. She cannot keep the *sari* on her person (out of love-sickness), she looks about with pained eyes; her superb body (she) throws down on the ground. Your heart is cruel indeed, (as) it does not care for woman-slaughter; it has (dared to) move (even) a lady of a good family!’ On hearing these words of the female friend, the Prince of lovers joyfully retorted, ‘Do please manage to make (us) meet quickly.’ Mānasīṃha-dāsa says (that the female friend) was delighted at heart and returned to the precious girl (*i.e.* Rādhā).’

### Rasamaya-dāsa.

There are three poems with the *bh.* ‘Rasamaya’ and ‘Rasamaya-dāsa’ in PKT [1700, 1864, 1865]. The poems are all on the Rādhā-Kṛṣṇa legend and are written in simple language.

### ‘Rasamayī-dāsī.’

There is only one poem with the above *bh.* in PKT. [757]. In some MSS. of the *Pada-kalpa-taru* it contains the *bh.* of Locana-dāsa, and in the *Pada-rasa-sāra* it occurs with the *bh.* ‘Rasamaya-dāsa’ [PKT., Vol. III, p. 99]. The reading of the *Pada-rasa-sāra* is distinctly superior to that of the accepted PKT. reading. The poem, therefore, must have come from the pen of Rasamaya-dāsa.

### Yādavendra(-dāsa).

Three poems by Yādavendra are incorporated in PKT. [1189, 1192, 1225]. Three more occur in KPS. [pp. 45, 48, 51]. Three additional poems are contained in the *Saṅkīrtanāmṛta* [77, 79, 86]. Yādavendra was a Brahmin, and was an inhabitant of the village Hariśpur near Suri, Birbhūm. He flourished in the first half of the eighteenth century. Paṇḍit Harekṛṣṇa Sāhityaratna’s researches have discovered these and other details of the life of the poet Yādavendra [*vide* Birbhūm-vivaraṇa, Vol. iii, pp. 226 f.].

āmāra śapati lāge                      nā dhāiha dhenur̥ āge  
parūnera parūn̄ ṇīla-mañi |  
nikāṭe rākhiha dhenu                  pūriha mohana veṇu  
ghare basi āmi yena śuni ||

balāi dhāibe āge                      āra śīśu vūma-bhāge  
śrīdāma sudāma saba-pāche |  
tumi tāra mājhe dbūiha                saṅga-chārū nā haiya  
māṭhe baṛa ripu-bhaya āche ||

kṣudhā haile laiya khāiha             patha pāne cāhi yūiha  
atīśaya tr̥ṇāṅkura pathe |  
kāru bāle baṛa dhenu                  phirāite nā yūiha kānu  
hāta tuli deha mora mātthe ||

thākibe tarura chāya                  minati kariche māya  
ravi yena nā lāgaye gāy |  
yādavendre saṅge laiha                bādhā pānai bātthe thuiha  
bujhiyā yogūbe rāṅgā pūy || [PKT. 1189.]

55

**Svarṇalālī.<sup>1</sup>**

Svarṇalālī was the wife of the poet Yādavendra. She was a gifted lady. Paṇḍit Harekrṣṇa has published three poems by her [Bhāratavarṇa, Śrāvṇa, 1336 B.E.] The following poem is quoted as a specimen of her composition :—

asakāle gelām yamunāra kūle |  
 dalitāñjana cikana-rūpa |  
 kene se rūpe sakhi dilām ākhi |  
 uriyā basilām se rasa-kūpe |  
 navina-meghete vidyut-chaṭā |  
 mu-khāni dekhilām pūrṇimārṣ cāda |  
 tribhaṅga haīyā dāṇḍaye āche |  
 mana muruchi mariyāchila |  
 asthira gharete āsite nāri |  
 koha saṅge nāi mātra ekākinī |  
 anusāre yadi āilām ghare |  
 geha haila morṣ durgama vana |  
 durgama-banete sabṣ jantu ray |  
 se kālā bine morṣ prāṇa nā ray |  
 svarṇalālī kahe śona he dhanī |  
 cala abhisāre rājārṣ-i bālā |

bādhure herilām nīpa-taru-mūle ||  
 ā mari mari rasera bhūpa ||  
 nayana mana morṣ haīla pākhi ||  
 ākhi prāṇa mora hārāila rūpe ||  
 haste pade dekhi cādera ghaṭā ||  
 taruñra mana-nayana-phāda ||  
 pājara kāṭiyā hrdaye nāce ||  
 kākhera kalasī khasiñā gela ||  
 ādhuyā haīyā pathete phiri ||  
 asakāla hāila kariba ki (?) ||  
 kalasī nā dekhi bhartsana kare ||  
 ki kari sakhi ghare nā rabe mana ||  
 geha-vane mora guru-janāy bhayṣ ||  
 phukure kahite antare bhayṣ ||  
 kānurṣ preme tumi hao śiromaṇi ||  
 yatane āniyā milāiba kālā ||

‘ In the evening I went to the bank of the Yamunā : I saw the Beloved One (standing) at the root of the *nīpa* tree. His glossy complexion is like pressed collyrium ; alas ! alas ! he is a king of loveliness. Why did I, O friend, eye that loveliness ? My eyes and my heart became a bird, as it were. I flew away and perched on that well of beauty : my eyes and my heart were lost in that gracefulness. (His garment was like) a flash of lightning on a dark cloud : in his fingers and toes I found a series of moons. His face, I saw, was a full moon : it was the trap for the eyes and hearts of young women. He was standing in a reclining posture : (it seemed as if) he pierced through my ribs and danced in my heart. My mind swooned away and was dead, as it were : the pitcher at my waist dropped down. Restless, I could not return home, and like one blinded I wandered along the path. No one was with me, and I was alone ; it was

<sup>1</sup> The discovery and identification of this poetess is entirely due to the researches of Paṇḍit Harekrṣṇa Sahityaratna [vide Bhāratavarṇa, Śrāvṇa, 1336 B.E.]

evening. What was I to do? Though I returned home somehow (my people), not finding the pitcher, chastised me. My home has become an impassable forest to me: What can I do, my friend? My heart does not rest in peace (here). In deep forests all kinds of beasts dwell: but in the forest of my home my fear (is) from my superiors. Without the Dark One (i.e. Kṛṣṇa) my life is at stake: and to speak aloud I am afraid at heart.' Svarṇalālī says, 'Listen, O precious girl! you are the crest-jewel in (the estimation of) Kṛṣṇa's love. Come on *abhisāra*,<sup>1</sup> you daughter of a prince! I will do my utmost and make the Dark One meet you.'

### Navacandra-dāsa.

Three poems by Navacandra are incorporated in PKT. [1193, 1230, 1240]. All the three poems are on the *Goṣṭha* (pasturing the cattle) episode of the Kṛṣṇa legend.

### Navadvīpacandra-dāsa.

One poem only by Navadvīpacandra-dāsa occurs in PKT. [2961]. The poem is a prayer.

### Rāmakānta.

One poem only by Rāmakānta occurs in PKT. [1572]. This poem as well as another is cited in GPT. [pp. 242 ff.]. The two poems are connected. They describe the *abhiṣeka* (anointing ceremony) of Caitanya-deva by his followers. One poem with the *bh.* 'Rāma' is cited in PKT. [2309]. 'Rāma' may be a short form of 'Rāma-kānta' or of 'Rāma-candra.'

### Rūpa-carāṇa [*ante* 1795 A.C.].

One poem on the Kṛṣṇa legend by Rūpa-carāṇa is cited in KPS. [pp. 111 f.]. A MS. in the Calcutta University Library [MS. 353, dated 1202 B.E.] contains a few poems by Rūpa-carāṇa. Two of these poems—both on the *sannyāsa* of Caitanya-deva—have been cited in the Catalogue of Bengali MSS. in the Calcutta University Library [Vol. ii, pp. 303 f.].

**Svarupa-carāṇa.**

One poem, describing the beauty of Kṛṣṇa, by Svarūpa-carāṇa is cited in APR. [580].

**Svarupa (Svarupa-dāsa).**

Two poems on the *abhīṣeka* ceremony of Caitanya-deva at the house of Gauridāsa Paṇḍita, with the *bh.* of 'Svarūpa' occur in PKT. [1574, 1575]. These two as well as a third on the same topic are cited in GPT. also. [pp. 245 f.]. Another poem with the *bh.* of 'Svarūpa-dāsa,' occurs in the same work [pp. 416 f.]. This poem written in *Dhāmālī* style describes the joyousness at the birth of Nityānanda-prabhu. 'Svarūpa' may be a short form of 'Svarūpa-carāṇa.'

Rāmakṛṣṇa-Ācārya, a disciple of Narottama-Thākura, had a disciple named Svarūpa-Cakravartī who lived at Husenpurḍ [Narottama-vilāsa, xii]. Was he the poet?

**Sadānanda-dāsa.**

One poem, an ode to Caitanya-deva, by Sadānanda-dāsa is cited in PKT. [2194]. The same poem however occurs with the *bh.* of 'Śivānanda-dāsa' in GPT. [p. 35].

**Hare-(Hari-) kṛṣṇa-dāsa.**

One poem by Harekṛṣṇa-dāsa is cited in PKT. [1370]. Another poem, presumably by the same poet, occurs there with the *bh.* 'Harikṛṣṇa-dāsa' [60]. The same poem however occurs in GPT. [p. 297] with the proper *bh.* 'Harekṛṣṇa-dāsa.'

**'Haridāsa.'**

Two poems with the *bh.* of 'Haridāsa' are cited in PKT. [2342, 3014]. Both poems are on Caitanya-deva. Besides there are four poems (all in Brajabuli) with the *bh.* of 'Dviḥa Haridāsa.' 'Dviḥa Haridāsa' has

<sup>1</sup> This poem occurs with the *bh.* of 'Balarāma-dāsa' in the *Pada-ratnākara*. But in the *Kīrtanānanda* [pp. 209] and other works it occurs with the *bh.* of 'Haridāsa' or 'Haridāsa-dāsa.' In VSP. MS. 982 the *bh.* of this poem runs thus: 'kahe haridāsa hāṛa' etc. Is 'hāṛa' an error for 'hōṛa'? In that case we should ascribe it to Haridāsa (v).

been already dealt with [see *supra*, pp. 56 f.]. The poet (or poets ?) Haridāsa may have been a different person from 'Dvija Haridāsa.' It is however evident that the poet (or poets?) was either a younger contemporary of Caitanya-deva or belonged to the latter half of the sixteenth century at the latest. Let us now enumerate all the Haridāsas that have some chance of being our poet (or poets).

(i) Haridāsa-Ṭhākura, (ii) Choṭa (junior) Haridāsa, (iii) Dvija Haridāsa, (iv) Hari-Ācārya, (v) Haridāsa-Hoṛa : all these were followers of the Master. (vi) Haridāsa, (vii) Haridāsa-Ṭhākura, and (viii) Haridāsa Siromaṇi, these were followers of Narottama-Ṭhākura [Prema-vilāsa, xx ; Narottama-vilāsa, xii].

Haridāsa (vi) may have been the poet of the second poem in PKT. [3014] as the *Narottama-vilāsa* [xii] makes the following remark :

jaya jaya haridāsa harṣa gaura-rase |  
nirantara abhilāṣa navadvīpa-vāse ||

### Pāvana-dāsa.

One poem by Pāvana-dāsa on the birth of Kṛṣṇa occurs in the *Kīrttanānanda* [p. 6]. The name is very peculiar.

### Vaiṣṇava-dāsa (ii).

I have already discussed Vaiṣṇava-dāsa (i), the compiler of the *Paḍa-kalpa-taru*. The encyclopædic character of this anthology enables us to presume that it must have contained *all* the poems that were written by Vaiṣṇava-dāsa. It may be argued that he may have written poems after he had made the compilation. To this it may be said in reply that the anthology took many years to be completed and that it was undoubtedly a work of the compiler's mature age. It is therefore exceedingly unlikely that he should have written poems afterwards in any considerable number. Or in any case he might have added them to the anthology.

The *Kīrttanānanda* [p. 5] contains one and only one poem with the *bh.* of 'Vaiṣṇava-dāsa.' It deals with the newly-born Kṛṣṇa. It is quite likely that the *Kīrttanānanda* was earlier to the *Paḍa-kalpa-taru* and probably also to the *Paḍāmṛta-saṁudra*. At least the poet Rādhāmohana-Ṭhākura was unknown to Gaurasundara-dāsa, the compiler of the *Kīrttanānanda*. It is, therefore, quite reasonable to conclude that

Vaiṣṇava-dāsa also was unknown to him. The poem with the *bh.* of 'Vaiṣṇava-dāsa' in the *Kīrtanānanda* therefore belongs to an earlier Vaiṣṇava-dāsa.

One poem by 'Vaiṣṇava-dāsa' on the Kṛṣṇa legend occurs in VSP. MS. 2416. This poem also does not occur in PKT. The last couplet of this poem runs as follows :

dukhiā vaiṣṇava-dāsa<sup>1</sup>                      pūrala manera āśa  
dekhi kuñje yugala-kiśora |  
kokila bhamarā saba                      gūna kare ucca-rava  
ānandeta haīye bibhora ||

• The desire of the heart of the poor Vaiṣṇava-dāsa has been realised on seeing the Young Couple at the pavilion. Cuckoos and bees, mad in joy, sang in loud notes. •

Another poem on the same topic and presumably by the same poet occurs in CU. MS. 830. The last line of this poem, which also does not occur in PKT., runs as follows :

nivedana mora                      śuna he nāgara  
rāī dekhibāre cala |  
vaiṣṇava-dāse kay                      kahite lāgaye bhayā  
rāī se nidāna bhela ||

• Listen to my submission, O gallant lover ! come and meet Rādhā. Vaiṣṇava-dāsa says, 'I feel terrified to say: Rādhā is in a crisis.' •

There is one poem, and one only, by Vaiṣṇava-dāsa on the Kṛṣṇa legend occurring in PKT. [1568]. I suspect that this poem really belongs to this earlier Vaiṣṇava-dāsa. Was this earlier Vaiṣṇava-dāsa the same person as Vaiṣṇava-carāṇa ?

### 'Kāñai-Khuṭiyā.'

One poem with the *bh.* of 'Kāñai-Khuṭiyā' is quoted in APR. [434] from the *Paḍa-rasa-sāra*. Paṇḍit Harekrṣṇa Sāhityaratna seeks to identify this poet with Caitanya-deva's Oriyā follower of the same name [*vide* VSP., Vol. 34, pp. 51 f.]. It is quite unlikely that an Oriyā could have

<sup>1</sup> 'boṣṭaba-dāsa.' MS.

written such a poem in chaste Bengali. As a matter of fact this poem occurs with the *bh.* of Locana-dāsa in KPS. [p. 207]. The elegant style of the poem certainly points to such a distinguished poet as Locana.

### Kubera-ānanda.

One poem by Kubera-ānanda is quoted in APR. [484] from the *Pada-rasa-sāra*. The poem describes the physical charms of Caitanya-deva.

### Dhanañjaya.

Three poems by Dhanañjaya are cited in APR. [512-514] from the *Pada-ratnākara* and the *Pada-rasa-sāra*. Two poems by the same poet occur in VSP. MS. 2416. Dhanañjaya's language is simple and his diction quite good.

### Rāghava.

One poem by Rāghava is cited in APR. [560] from the *Pada-rasa-sāra*. The poem describes Kṛṣṇa's gracefulness.

### Paraśurāma ( ? i, ii ).

Paraśurāma 'the Brahmin' (*vipra, dvija*) was the author of a *Śrīkṛṣṇa-maṅgala*. This work is known in several MSS. all of which, except one, are fragmentary. One complete copy of this work has been secured by Mr. Nalinināth Dasgupta [*vide* Vicitrā, Agrahāyaṇa, B.E. 1339, p. 688]. According to Paṇḍit Harekṛṣṇa Sāhityaratna this Paraśurāma was the author of *Mādhava-saṅgīta*, another lyrical work on the Kṛṣṇa legend [*vide* Birbhūm-vivaraṇa, Vol. III, p. 163]. The *Mādhava-saṅgīta* was written at the instance of Kumāra Śyāma-śekhara, a scion of the 'Kṣetri' race [*loc. cit.*].<sup>1</sup> In the introductory portion of the *Śrīkṛṣṇa-maṅgala* Paraśurāma pays his homage to Caitanya-deva, Nityānanda-prabhu, Advaita-prabhu, Sanātana-Gosvāmin, Dāmodara, Haridāsa and Narahari-Sarkār. Abhirāma-dāsa has also been mentioned [*vide* Vicitrā, p. 689]. As no Vaiṣṇava of the seventeenth century has been mentioned the presumption is that the poet flourished in the second half of the sixteenth century. The

<sup>1</sup> kṣetri-avataraṇa  
yāra deśe vasi

mehārāja-vapśa  
saṅgīta-vilāsi

kumāra śikhara-śyāma |  
recita paraśurāma |



poet of the *Mādhava-saṅgīta* mentions that his *guru* was *Manohara-dāsa* [Bīrbhūm-vivaraṇa, *loc. cit.*]. But the *Śrīkrṣṇa-maṅgala* does not mention this Manohara-dāsa.

Paraśurāma's *Śrīkrṣṇa-maṅgala* contains the 'Dāsa' and 'Naukā' episodes of the Rādhā-Kṛṣṇa legend [*vide* Vicitra, p. 688]. The 'Dāsa' episode closely resembles the corresponding narrative in the *Śrīkrṣṇa-kīrtana*. As in the latter work 'Candrāvalī' is another name of Rādhā [*op. cit.*, p. 690].

Manohara-dāsa, the *guru* of Paraśurāma (the poet of the *Mādhava-saṅgīta*), was, according to Paṇḍit Harekrṣṇa Sāhityaratna, a disciple of Jahnabā-devī [Bīrbhūm-vivaraṇa, Vol. iii, pp. 162f.]. If it be so, this Paraśurāma too must have flourished in the latter half of the sixteenth century.

From this it cannot of course be concluded that the poet of the *Śrīkrṣṇa-maṅgala* and that of the *Mādhava-saṅgīta* were different persons. I shall try to show subsequently that the two poets (supposing they were different persons) were very possibly contemporaneous. It is quite possible that the poet, subsequent to his writing the *Śrīkrṣṇa-maṅgala*, became a disciple of Manohara-dāsa.

The following lyric by Paraśurāma has been cited in the *Bīrbhūm-vivaraṇa* [Vol. iii, pp. 163 f.]. Locana's influence is apparent.

kāṇḍi-kināre go nāgara kāliyā |  
jalere yāite ekā                      se aṅge lāgila thekā  
mane chila tamāla baliyā ||  
kānāñi kariñā āge                      āveśa āchila go  
dhādhase bāndhila duī pāy |  
rūpera bātāse tanu                      ke jāne ki haila go  
kathā kahite pulakṣ paṛe gāy ||  
nava-kuvalaya-dala-                      tanu niramala go  
ratana-mukura vara hiyā |  
kemana vidhātā tāy                      rasāla karila go  
sudhuī sudhāra sāra diyā ||  
rūpera mādhuri kata                      bhuvana bhulāy go  
paraśe amiyā sukha-rāśi |  
paraśurāmera mane                      smaori smaori rūpa  
basiñā kāndiye divā-niśi ||

<sup>1</sup> paraśurāpera rahu guru-pade āśa  
deba pada-tala-ohāyā manohara-dāsa |

**Jagadānanda-Ghoṣa.**

āy bhāī khelāite yābi gorācāda ।  
śiṣu-gaṇa ḍāki bale āy bhāī gaṅgār# kūle  
nāciba gāiba hari-nāma ॥

śire avatamsa kanaka-jhuri lambita  
dolata lalāṭa-sumājha ।

tad-upari cādana citra-vicitraka  
dekhi mukha candra virāja ॥

ratana-hārāvālī bakṣe vilambita  
ṭṭara balayā dona kare ।

gaura kalevara nīla-pāṭera dhaṭī  
beriyāche ghāghara ghuñghure ॥

hede re bālaka-gaṇa lañā yāicha prāṇa-dhana  
sakāla āniha gorā-cāde ।

ṭhākura sundarānanda gorā-līlā bijānata  
gāvata ghoṣa-jagadānande ॥

<sup>1</sup>. Obtained through the courtesy of Babu Sivaratana Mitra.

On the bank of the Ganges we shall dance about and sing the name of Hari.' On (Gorā's) head there is a crest wherefrom dangle golden tassels that play against his fair forehead. On it are lovely decorations of sandal-paste: his face (thus) looks like a shining moon. Strands of a precious necklace are suspended against his chest: armlets and bangles (beautify) both his arms. A blue coloured silken cloth is draped about his fair limbs: a girdle with tiny bells encircles his waist. 'Look here, you boys, you are taking away the treasure of my life; but do bring back early Gorā the moon.' Thākura Sundarānanda knows the sports of Gorā. So sings Ghoṣa Jagadānanda. »

### Bhavānanda.

Bhavānanda's *Hari-vaṃśa*,<sup>1</sup> a Bengali narrative poem on the Rādhā-Kṛṣṇa legend, contains about one hundred and twenty-four lyrics in Bengali. A few of these lyrics occur in some MSS. from East Bengal. Nothing is known about Bhavānanda except that his father's name was Sivānanda and that he was an East Bengal man. One MS. of the *Hari-vaṃśa* bears the date 'San 1096 Sāl' [*vide* *Hari-vaṃśa*, Preface, p. iv]. If the date is correct Bhavānanda must have flourished, at the latest, in the second half of the seventeenth century. Bhavānanda was not a bad poet, as the following poem will testify :—

tora lāgi berāi nātha tora lāgi berāi |  
tumi bine anya jāni tomāra dohāi ||  
dekhile se rahe prāṇa nā dekhi marimu |  
tumi bine nā lay mane ki buddhi karimu ||  
tumi bahi prāṇanātha nāhi keha āra |  
tomāke tomāra dite ki yābe āmāra ||  
tora bāṇe mana hāle virale kahichi |  
tomāra tomāre diyā tomāra hañchi ||  
sakala tejyā hailu tomāra adhīna |  
rāṅgā-pade chāyā māge bhavānanda dīna ||

[*Hari-vaṃśa*, p. 97.]

[Rādhā soliloquises to Kṛṣṇa:] 'O my lord, I wander about in search of thee. I swear by thee that I do not know anybody but thee.

<sup>1</sup> Edited by Satisācandra Rāy and published by the Dacca University, B.E. 1339.

My life can subsist only on seeing thee ; if not, I shall die. Nothing appeals to me except thee (*i.e.* thy thought) : what am I to do ? O lord of my life ! I have none other than thee. What shall it cost me if I give away to thee what is thy own ? I tell you confidentially that my heart is reeling, being smitten by the arrow (of) thy (love) ; but I have returned to thee what really belongs to thee, and I am now thine ! I have spurned away everything, and I am at thy command.' The humble Bhavānanda seeks the shade of (those) rosy feet. »

---

POETS FROM UNDATED OR LATE MANUSCRIPTS AND  
FROM MODERN ANTHOLOGIES

The following poem by Rājiva-locana occurs in VSP. MS. 201. It has the ring of a poem by so-called 'Caṇḍīdāsa.' There are some corruptions and *lacunæ* in the poem.

• ‘And yet the cruel people talk scandals about me with Kṛṣṇa! Out of deference to this I have given up (painting my eyes with) collyrium as dark as fresh cloud. Through fear I do not touch with my hand dark-coloured flowers: this is a great sorrow at my heart. ... Whenever I hear the flute I shut my ears with the hands.’ Rājīvalocana says: ‘This scandal is not to be removed. Why do you then feel ill at heart? Like the dark stain of collyrium is (the note of) the flute on your heart: can you erase it by mere washing?’ •

<sup>2</sup> The portion in the brackets does not occur in the MS.

## ‘Gopī-rāma.’

In the same MS. occurs a poem by ‘Gopī-rāma.’ This poem also has the so-called ‘Caṇḍīdāsa’ ring. It is quoted below. There is much irregularity in the metre.

ki khene bāṛhānu prema niṭhur~~ḥ~~ kālā sane |  
 hiyāra mājhāre śyāma āguni  
 kata nibāriba mane ||  
 cañcala kāliyāre cañcala carita  
 cañcala bāśīra gita |  
 cañcala kāliyā sane bhāva bāṛhāyā  
 cañcala haīla cita ||  
 ghare nija pati sadāī nā ruce mati  
 ajhora jharaye duṭi ākhi |  
 manera marama-kathā kāhāre kahiba  
 parāṇa-putali yāra sākhi ||  
 ānera sahite ūna-caracāy  
 āna kariyā parasaṅga |  
 netera vasana diyā jhāpiyā rūkhiba kata  
 sadāī pulakita aṅga ||  
 sakala-aṅga avaśa haīla  
 calite carāṇa [ṭale] |  
 śyāma-cānda mora ākula karile  
 sahabirya(?) gopī-rāma bole ||

[VSP. MS. 201.]

« At what (an inauspicious) moment I had made love to the cruel Kālā (*i.e.* Kṛṣṇa) ! He as fire, (is burning) in my heart : how long can I suppress it ? The Dark One is fickle-hearted, fickle is his character, and disturbing are the notes of his flute. I have made love to the fickle-minded Kāliyā (*i.e.* Kṛṣṇa) : my heart has become restless. There is my own husband at home, whom my heart does not like ; and my two eyes are shedding ceaseless tears. To whom shall I speak out the secret of my heart ? The idol of my heart only is cognisant of it. While talking with others idle talks on indifferent topics how long can I cover up with fine linen my ever horripilating limbs ? All my limbs have become numb : my legs are unsteady while walking. Śyāma the moon has destroyed my peace. . So says ... .. Gopī-rāma. »

**Āśānanda.**

A rather long poem by Āśānanda occurs in VSP. MS. 982. The poem is an ode to Gopāla-Bhaṭṭa. The last two couplets run as follows :

śrī-gopālabhaṭṭa-padṭ                      tāra<sup>1</sup> dhana-sampad  
                                  gaṇa saha ācārya-ṭhākura |  
 pūjārī śrī-gopināthṭ                      more kara ātmasāt  
                                  tabe sa hrdayeṭṭ duḥkha dūra ||  
 tomāra śrī-<sup>2</sup>śrī-carane                      dāsa kari rākha sane  
                                  mūrḥa-mati ki baliba āra |  
 •                      kahe dina āśānande<sup>3</sup>                      pariāchi bhava-bandhe  
                                  cī-vāra karaha uddhāra ||

**Navacaitanya-dāsa.**

A poem, an ode to Gauridāsa Paṇḍita, by Navacaitanya-dāsa occurs in VSP. MS. 982. The poem is quoted below.

paṇḍita śrī-gauridāsa                      ambikāte yāra vāsa  
                                  deha yāra premera svarūpa |  
 caitanyera ājñā pāñā                      nityānanda saṅge lañā  
                                  prema-dāne ati-aparupa ||  
 prabhu kahe nityānanda                      rāmāī sundarānanda  
                                  gauridāsa paṇḍita laīyā |  
 suradhuni-tira yāñā                      jibere sadaya hañā  
                                  prema deha jagata bhariyā ||  
 prema-dhana vitarane                      divā-niśi nāhi jāne  
                                  dina hīna nā kaila vicāra |  
 gauridāsa baṛa raṅgi                      prema-dānerṭṭ pāñā saṅgi  
                                  khuli dila premera bhāṇḍāra ||  
 pūrve vraja-vihāre                      kṛṣṇera ṭye sahacare  
                                  subala baliyā nāma dhare |  
 kṛṣṇe sukha dei sadā                      āpane haīyā rādhā  
                                  dekhi kṛṣṇe viraha pāsare ||  
 rādhāra svarūpa dekhi                      kṛṣṇa hailā mahāsukhi  
                                  tāra rūpe ānandita mana  
 tabe-ta subala-rūpa                      gauridāsa svarūpa  
                                  mahāprabhurṭṭ sukhera kāraṇa ||

<sup>1</sup> 'yāra,' ?<sup>2</sup> 'sva,' MS.<sup>3</sup> 'āśānande,' MS.





Infinite (are) his virtues of which a few are described here. Thus says Navacaitanya-dāsa. »

### Dvija Ghanaśyāma [Ghanaśyāma-dāsa (iii)].

There are seven connected poems on the 'Naukā' episode by Ghanaśyāma in KPS. [pp. 86 ff.]. These are longish poems and of the narrative type. Four of these poems contain the bh. 'dvija Ghanaśyāma' and the rest 'Ghanaśyāma-dāsa.' The poet seems to have written a narrative work of 'Śrīkṛṣṇa-maṅgala' type. The last poem is cited here as a specimen.

pāra haiyā yata gopī gela saba ghare |  
 godhana laiṅyā kṛṣṇa yamunāra tīre ||  
 velā avasāna dekhe ānandita haiyā |  
 vṛndāvana prati dhāy godhana laiṅyā ||  
 ucca-puccha kari dhenu cale hāmbā-rave |  
 ābā ābā rava diye cale śīsu sabe ||  
 nija nija gr̥he sabe karila praveśa |  
 diua-maṇi asta gelā velā avasēṣa ||  
 eī ta kahilām kṛṣṇeṣṇā naukā-khaṇḍa yata |  
 ghanaśyāma-dāsa kahe āra kaba kata || [KPS., p. 91.]

« Having crossed (the river) all the *Gopīs* went home. Kṛṣṇa, with the cattle on the bank of the Yamunā, joyfully contemplated the sunset, and then he departed for Vṛndāvana, driving forward the cattle. The cattle, with tails uplifted and lowing 'Ilām-bā' trudged on, and the (cowherd) boys followed, crying 'Ābā, ābā.' They entered their respective places and the Jewel of the day (*i.e.* the sun) went down, terminating the day. Thus far I have delineated the Ferry Episode ('Naukā-khaṇḍa') of Kṛṣṇa. What more, says Ghanaśyāma-dāsa, can I add ? »

This poet Ghanaśyāma was a Brahmin as he mentions himself as *dvija*. We have already seen that the poet Narahari-Cakravartī, who was a Brahmin, sometimes signed his poems 'Ghanaśyāma-dāsa.' But as he never subscribed himself as *dvija* he does not seem to be the poet in question. The other Ghanaśyāma, the grandson of Govindadāsa Kavirāja, was a Vaidya. The poet in question must have been a third Ghanaśyāma.

‘Pratāpa-rudra.’

In VSP. MS. 192 there occurs a Bengali poem with the *bh.* ‘Pratāpa-rudra’ [Cat. MS. Vol. III. 2, p. 160 f.]. It cannot be the composition of that celebrated king of Orissa, but may have been composed by one of his courtiers. Or it might be the composition of a poet who took the pen-name ‘Pratāpa-rudra.’ The poem is a rather nice one. It is quoted below.

tomāra lāgiyā rādhe tomā ārādhinu |  
manera mānasa yata sakala sādhinu ||  
aṅga mājhe haba tomārṇ aṅga paripūra |  
ābharāṇa mājhe haba du-khāni nūpura ||  
nakha-candra cakorṇ pada-kamale bhramara |  
o rūpe mukura haba nirāge cāmara ||  
āra eka sādha āmi kariyāchi mane |  
ati kṣṇa reṇu haiyā thākiba caraṇe ||  
reṇu haite nā pāi yadi mane anumāni |  
pratāpa-rudre kṛpā karaha āpani ||

« For your sake, O Rādhā, I have worshipped you. I have accomplished all that I had desired. Among your limbs may I become the full limbs (*i.e.*, the two breasts). Among your ornaments may I become the pair of anklets, (which are but) the *cakora* to moons of (your) toe-nails and the bee to the lotus of (your) feet. May I be a mirror to that beauty (of yours) and a chowrie fan for (your) ceremonial toilet (?). Another desire I do entertain in my heart: I may remain on your feet as a tiny speck of dust. But if I am not allowed to remain as a speck of dust, then I guess, you do be gracious to Pratāpa-rudra out of your own accord. »

Rasika-cānda.

One Bengali poem of esoteric character by Rasika-cānda occurs in VSP. MS. 180 along with a similar poem by ‘Caṇḍidāsa.’ The poem has been quoted in the Catalogue of Manuscripts [Vol. III. 2, p. 145 f.].

**Keśava the Brahmin.**

Three poems by 'Keśava *brāhmaṇa* (or *bāmana*)' occur in VSP. MS. 2416. The following poem is quoted as a specimen. A few initial couplets seem to be lacking in it.

phula kari yadi pari seha nabe bhāli |  
 viṣama brajera vairi bhramarā bhramari ||  
 hiyāra kīcali sane rākhiye bāndhiyā |  
 meghera cātaka dare marie darāiyā ||  
 keśava bāmana kay śuna vinodini |  
 jagate sabhāi kay śyāma-sohāgini ||

• 'If I wear it as a flower it will not be judicious : male and female bees are terrible enemies at the Vraja. If I keep it fastened to my bodice against the heart I die out of terror of the *cātaka* (that is always on the look out) for cloud.' Keśava the Brahmin says : 'Listen, O lovely lady ! Every one in the world speaks (of you) as the dearest of Śyāma.' •

The *bhaṇitā* couplets of the other two poems are as follows :

keśava bāmana kay āmi baṛa hīna |  
 hari nā bhajiñā michā gaṛāila dina ||  
 kesava brāhmaṇa <sup>1</sup> bale śuuaha brāhmaṇi <sup>2</sup> |  
 randhana karile yena pāi eka kaṇi ||

**Dvija Jita-rāma.**

Two poems by *dvija* (Brahmin) Jita-rāma occur in VSP. MS. 2416. One of the two poems is quoted below. There are a few *lacuna* in it. I therefore do not append a translation.

ahe nanda tanaya-ucchabe |  
 yadi vidhi dile nidhi vinā ya[tnē] .....  
 emana nanda habe kabe ||  
 yateka dadhira malā mohite karaha mālā (? mānā)  
 siśura kalyāṇe kara <sup>3</sup> dāna |  
 hera āsyā dekha bālā yemana <sup>4</sup> candrera kalā  
 kāmadeva sama adhiṣṭhāna ||

<sup>1</sup> 'bāmana' MS.

<sup>2</sup> 'bāhmaṇi' MS.

<sup>3</sup> 'kare' MS.

<sup>4</sup> 'jimana' MS.

hāthe padma pāye padma      kīrtana carāṇe sadma  
                  śrībaccha lakṣaṇa āche aṅge |  
 sajala-jalada-ābhā              galāy kaustubha-śobhā  
                  ..... kata raṅge ||  
 dekhiyā bālaka-cānde              ghucila ākhera āndhe  
                  nanda ananda bhāse mane |  
 dvija jitarāma bhāṣe              se pada-paṅkaja-āṣe  
                  dadhi-kheli kare sarva-jane ||

The *bhaṇitā* couplet of the other poem runs as follows :

antare ānanda baṛa dekhi śiromaṇi |  
 dvija jitarāma bale o-pade <sup>1</sup> nichani ||

### Prāṇa-vallabha.

One poem by Prāṇa-vallabha occurs in CU. MS. 4011. It describes the sorrows of the people at the Vraja on Kṛṣṇa's departure for Mathura. The *bhaṇitā* couplet runs as follows :

bema-kānti jini gāy              bhūme paṛi gaṛi yāy  
                  dharāṇi dharite nāre hiyā |  
 e prāṇa-vallabhe kay              yogya karma [kabhu] nay  
                  yāy vraja anātha kariṇū ||

### Vāṇi-kaṇṭha.

Two poems by Vāṇi-kaṇṭha occur in CU. MS. 3228. The *bhaṇitā* couplet of one of them is as follows :

manete gumāni              (jale) cale vinodini  
                  haīyā suveśa-sāje |  
 vāṇi-kaṇṭhe kay              rādhāre dekhiyā  
                  kāṇu pālāila lāje ||

A poem on the Hara-Gaurī legend by 'Vāṇi-kaṇṭha' occurs in VSP. MS. 979. For aught we know this 'Vāṇi-kaṇṭha' was a different poet altogether.

***Dviĵa Goloka.***

One poem by *dviĵa* (Brahmin) Goloka occurs in CU. MS. 344 [dated 9th Māgha, B.E. 1277 (1871 A.C.)]. The poem has been quoted in the Catalogue of Manuscripts [Vol. II, p. 296].

***Śiśu-rāma.***

A few poems by Śiśu-rāma occur in VSP. MS. 2049. The poet was a Brahmin as he has used the term *dviĵa* (Brahmin) once with his name. The *ḥhaṇitā* couplet of one of the poems runs as follows :

śiśurāmerṣ vāṇī kātarṣ haiyāche prāṇī |  
jala nā dekhiyā [yena] kānde cātakini ||

The poet was, in all probability, the same Śiśu-rāma as was noted for his *Yātrā* performances in the late eighteenth century.

***Dviĵa Durgā-prasāda.***

One poem by Durgā-prasāda the Brahmin occurs in Ratan Library MS. 17. It occurs also in CU. MS. 3436. The *ḥhaṇitā* couplet runs as follows :

dvija durgā-prasāda baliche pada-tale |  
mana yena rahe guru-caraṇakamale ||

***Vaikuṇṭha-dāsa.***

One poem by Vaikuṇṭha-dāsa occurs in Ratana Library MS. 144 [dated 1224 B.E. (1817 A.C.)].

***Dviĵa Hari-nātha.***

One poem by Hari-nātha the Brahmin occurs in Ratan Library MS. 145. The poem has been published in VSP. Cat. MS., Vol. II. 1 [p. 69]. The last couplet runs as follows :

yekhāne dekhilāmṣ sei-khāne prāṇa dilāmṣ  
akalanṅka kule dile kāli |  
dvija harināthe bhāṇe pirīti śyāmera sane  
eta kene mohana murulī ||

**Śrīdāma-dāsa.**

One poem by Śrīdāma-dāsa occurs in VSP. MS. 2051 [dated B.E. 1236 (1829 A.C.)]. It describes Śacī-devī's sorrow on the eve of Caitanya-deva's *sannyāsa*. The poem is quoted below :

śuna viśvambhara                      āmāra uttara  
    tumi yābe deśūntare |  
 tomā nū dekhiyā                      mariba jhuriyā  
    śuniyū thākiba ghare ||  
 lañā bhakta-gaṇa                      karaha kīrttana  
    śunite śravaṇa-sukha |  
 āra nū śuniba                      parāṇe mariba  
    uṭhiche mana dukha ||  
 mukunda murāri                      e-sabbhāre chāṇi  
    ki lāge [vi]deśe yābe |  
 viṣṇupriyā teji                      haṭhe sannyāsī  
    uadiyā āndhāra habe ||  
 e-saba jāniyā                      sthira kāra hiyā  
    sannyāsīte nāhi(ka) dāyḍ |  
 taruṇa-vasaye                      yābe dūra-deśe  
    dāsa śrīdāme gāy ||

« ‘Listen, O Viśvambhara, to these my words. You will be going away to a far off country ; but not seeing you I shall die of weeping. Am I to remain at home and only to hear of you ? Do you (remain at home and) sing *kīrttana* in company with your followers : on listening to it (I shall have) pleasure of the ear. If I shall not hear it again I shall indeed die : (this is) the sorrow that surges up in my heart. Leaving Mukunda, Murāri and others (here), why should you go away ? You will forsake Viṣṇupriyā and become a *sannyāsīn* : Nadiyā will then become dark. Considering these do you make up your mind : (you have) no obligation (to become) a *sannyāsīn*. Would you go to a distant land in (such) tender age ?’ (Thus) sings the *dāsa* (servant) Śrīdāma. »

Another poem, on the Kṛṣṇa legend, by Śrīdāma-dāsa is cited in the *Kīrttana-gīta-ratnāvalī* [485].

**Dvīja Devī-dāsa.**

Five poems by *dvīja* (Brahmin) Devī-dāsa occur in VSP. MS. 2433 [dated 1273 B.E. (1866 A.C)]. The following is the *bhaṇitā* couplet of one of them :

calilā goālinī-gaṇe                      vrajarāṇī-niketane  
sajala-nayane vinodini |  
dvīja devīdāse kahe              kāndite kāndite mohe  
bāhirṣṭ haye ela nanda-rāṇī ||

Two poems with the *bh.* of 'Devīdāsa' were published by Munshi Abdul Karim in the *Sāhitya-samhitā*, Vol. IV [pp. 198-200].

**Dvīja Pañcānana.**

One poem by '*dvīja* (Brahmin)' Pañcānana occurs in VSP. MS. 2433. The *bhaṇitā* couplet of the poem runs as follows :

bāndhila loṭana veśa vicitra kavari |  
dvīja pañcānana dīna yāna balihāri ||

**Balabhadra-dāsa.**

In the above MS. also occurs a poem by Balabhadra-dāsa. The *bhaṇitā* couplet of the poem runs as follows :

balabhadra-dāse kay                      cāri-cāderṣṭ-udayṣṭ  
rūpe gaṇe sabhāi bibhola |  
yata bhakta-gaṇa meli              sabhe kare kolākuli  
bhuvane sadā[i] hari-bola ||

**'Kṛṣṇa-vihārī.'**

One poem on Caitanya-deva with the *bh.* of 'Kṛṣṇa-vihārī' occurs in a MS. in possession of Paṇḍit Harekṛṣṇa Sāhityaratna. The *bhaṇitā* couplet of the poem runs as follows :

bhaṇaye goṣṇī                      kṛṣṇa-vihārī  
rūpṣṭ dekhe hailām bholā<sup>1</sup> |  
e-kūla<sup>2</sup> o-kūla<sup>3</sup>              du-kūla yamunā  
rūpe kariyāche ālā ||

<sup>1</sup> 'rūpe hailāma bholā' ?

<sup>2</sup> 'ikula' MS.

<sup>3</sup> 'akula' MS.

A Vaiṣṇava, unless he belongs to the modern times, would never mention himself as 'gosāñi' (*gosvāmin*) even if it be his surname or title. This poem, therefore, may have belonged to another person who had used his *guru's* name in the *bhaṇitā*.

### Gopīcarana-dāsa.

Two Bengali poems by Gopīcarana-dāsa occur in a MS.<sup>1</sup> [dated 1924 B.E. (1817 A.C.)]. The *bhaṇitā* couplet of one of them is as follows :

ārati piriti bhaji tābhāre dekhiñā |  
e gopīcarana-dāsa rahila<sup>2</sup> bikāñā ||

### Devānanda.

One rather long poem by Devānanda, copied from a MS., is in possession of Paṇḍit Harekrṣṇa Sāhityaratna. There are some corruptions in the poem.

### Dvīja Bhagīratha.

One poem by *dvīja* (Brahmin) Bhagīratha occurs in a copy made from a MS. by Paṇḍit Harekrṣṇa Sāhityaratna. The *bhaṇitā* couplet of the poem runs as follows :

māyera karuṇā-mati dekhiñā se yadu-pati  
āsiñā mililā kutūhale |  
dvīja bhagīrathe āsi yaśodāke dila ṛāki  
bāhu pasāriyā laha kole ||

### Māṇika-candra.

Six poems by Māṇika-candra occur in a copy made from a MS. by Paṇḍit Harekrṣṇa Sāhityaratna. The poet mentions that he lived at Maṅgala-ḍihi. Was he connected with the poet Gokula-candra of the same place? The *bhaṇitā* couplet of one the poems runs as follows :

rasika murāri rasa-sindhu pyāri  
rase bāre āśoyāsa |  
kahe māṇikṣ-canda śuna he govinda  
maṅgalḍ-ḍihi mora vāsa ||

<sup>1</sup> Information kindly offered by Paṇḍit Harekrṣṇa Sāhityaratna. I presume that this MS. is no other than Ratan Library MS. 144.

<sup>2</sup> 'raila' MS.



One poem by *dvija* (Brahmin) Ratana occurs in a MS. leaf in possession of Paṇḍit Harekr̥ṣṇa Sāhityaratna. The *bhaṇitā* couplet of the poem is quoted below :

aśeṣa-vipada kālē                      tomāra caraṇa-bale  
saṅkaṭa haite teñī tari |  
teñī bhāī tomā binu                  carāite nāri dhenu  
(dvija) ratanḍ bale pāra kara hari ||

Four poems by Rāma-nārāyaṇa occurs in a copy of a MS. made by Paṇḍit Harekr̥ṣṇa Sāhityaratna. The *bhaṇitū* couplet of one of them is quoted below :

śuna śuna vinodinī ,                      rāma-nārāyaṇeṣṣ vāṇī  
 brahmā yāre dhiyāne nā pāy ।  
 se hari kadamba-tale                      baṣiyā dānera chale  
 bāṣite tomāra guṇa gāy ॥

One poem—a prayer—by Caitanya-nandana <sup>1</sup> occurs in GPT. [p. 535]. In the *bhāṇitā* couplet the poet mentions Anaṅga-mañjarī (which was the esoteric name of Jāhnabā-devī). Was he a follower of her?

In GPT. [p. 36] there occurs a poem by Nandarāma-dāsa, and also a song (modern type) by apparently by the same poet [p. 273]. The poet seems to be quite a modern one.

One poem by Maṇi-rāma occurs in the *Kṛṣṇa-padāmṛta-sindhu* [p. 61 f.]. The poem is on the *Goṣṭha* (cattle-pasturing) topic of the Kṛṣṇa legend.

<sup>1</sup> It may be that the poet's name was not 'Caitanya-nandana,' but that his father's name was 'Caitanya.'

## 58

dhabali chāḍai                      pācani racita  
                          jala(?) avalambana kariyā |  
 kamala-cāda                      cāda-mukhe dohata  
                          vāma-kare bāchuri dhariyā ||  
 gorase pūrṇita                      o cāda-bayāna  
                          vigalita parata dui-pāse |  
 (yaiche) motima-hāra                      upara śobhita  
                          herata sura-dāse ||

### Kānta.

In the *Kīrtana-gīta-ratnāvalī* [287] there is a poem with the *bh.* of 'Kānta.' The poem is quite popular with the modern *Kīrtana* singers. Was 'Kānta' the same person as 'Kamalākānta', the compiler of the *Pada-ratnākara* ?

### Yaśodā-nandana.

The following lyric with the *bh.* of 'Yaśodā-nandana' occurs in CU. MS. 3436. A fuller or amplified version of this poem is attributed to 'Caṇḍīdāsa.'

pīrti-nagare                      vasati kariba  
                          pīrite bāndhiba cāla <sup>1</sup> |  
 pīrti-kapāṭa                      duyāre basāba  
                          pīrite gōyāba kāla ||  
 pīrti-upare                      śayana kariba  
                          pīrita śithāna <sup>2</sup> mātke |  
 pīrita-bālise                      ālisa chāṛiba  
                          thākiba pīrti sātke ||  
 pīrti-boṣara                      pariba nāsikā  
                          dulāba nayāna-koṇe |  
 yaśodānandane                      bhaṇae pīrti  
                          pīrti keha nā jāne ||

« In the City of Love I shall take up my residence: I shall thatch (my cottage) with Love. I shall fix up the door-planks of Love, and I shall pass my days in Love. I shall lay myself on (the bed of) Love,

<sup>1</sup> 'gharaṅ MS. <sup>2</sup> 'bālise' MS.

Love will be the pillow at my head, and I shall relax myself, (supported) by the bolster of Love : I shall live with Love. At my nose I shall wear the nose-ring of Love, and I shall make it swing upto the corners of the eyes. Yaśodā-nandana thus speaks of Love : but nobody knows what Love is. »

### Haricaraṇa-dāsa.

The following poem, which is generally ascribed to 'Caṇḍīdāsa,' occurs with the *bh.* of 'Haricaraṇa-dāsa' in CU. MS. 288. The difference between the two versions is very slight.

rasika-nāgarī rasera marā |  
 rasika bhamarā prema-piyārā ||  
 abalā-mūrati rasera bāṇa |  
 rase ḍubu-ḍubu karaye prāṇa ||  
 rasa vatī sadā hṛdaye jāge |  
 daraśa bārāñā paraśa māge ||  
 daraśe paraśe rasa prakāśa |  
 āśā kare haricaraṇa-dāsa ||

« The young woman in love (*rasika-nāgarī*) is a receptacle (?) of love and the young man (*rasika*) is but a bee thirsty of love. The person of the lady is a veritable flood of love (*rasa*), and the heart (of the lover) floats half-immersed in it. The loving lady (*rasavatī*) is ever awake in his heart : he prolongs the sight (of her) and then hankers after a touch (of her person). By sight and by touch love is manifest : so has Haricaraṇa-dāsa his hopes. »

### Rāmamohana-dāsa.

One MS. slip from Śrīkhaṇḍa contains one poem by Rāmamohana-dāsa, evidently a late poet. The poem, which is a very inferior one, is quoted below :

visamṣ hailsa baṛa sai visamṣ hailsa baṛa |  
 āyāmacāḍḍ āsibe ghare tomṣrā haiya daṛa ||  
 ki rūṣṣ dekhi ālāñ kadambēra tale |  
 cāda suraja rāhu <sup>1</sup> tīne eka-mile ||

<sup>1</sup> MS. 'rāu'.

carañe nūpur<sup>1</sup> cūrāy bāje komare<sup>2</sup> bāśī rāe |  
 makar<sup>3</sup> kuṇḍal<sup>4</sup> hṛdaye dole tilaka rāṅgā-pāe ||  
 kāliyār<sup>5</sup> kapāle śobhe candanera rekhā |  
 āmā haite nā gela jāti<sup>6</sup> kula rākhā ||  
 sāgare magarā bhāse meghera hilole<sup>7</sup> |  
 hora<sup>8</sup> dekha aparupa cānde rāhu gile ||  
 cānder<sup>9</sup> kāche megher<sup>10</sup> phal<sup>11</sup> kañariya (?) pātā |  
 arupa kalikā tāhe hiṅguli ālatā<sup>12</sup> ||  
 śrī rāmamohan<sup>13</sup>-dāse kay ānanda sai jāni |  
 yāciyā yauvana diba rūpera nichani<sup>14</sup> ||

As the poem is corrupt I do not append a translation.

### Nilānanda-dāsa.

There is a poem by Nilānanda-dāsa in the *Kirtana-gīta-ratnāvalī* [370]. The poet seems to refer to 'Locana' in the *bhaṇitā*. Was this 'Locana' the same as the poet and devotee Locana-dāsa? Was Nilānanda his disciple?

### Poets known from Extreme East Bengal MSS.

More than a quarter of a century ago Munshi Abdul Karim Sāhitya-viśārada published quite a number of Vaiṣṇava lyric poems written by poets who are otherwise unknown. He mentioned a few more in the Catalogue of Manuscripts prepared by him [VSP. Cat. MS., Vol. i. 1, 2]. These poets may not necessarily hail from Chittagong and the adjoining districts and they generally belong to the late eighteen century or to the early nineteenth century. A list of such poets is given below. Mohammedan poets are dealt with in a separate chapter. There are some familiar names in the list, which are possibly that of poets I have previously dealt with.

'Gaṅgādāsa': one poem on Caitanya-deva published in the *Sāhitya-saṁskṛitā*, Vol. iv, p. 290.

'Muktārāma-Sena'<sup>15</sup>: one poem published in the same Journal [Vol. iii, pp. 201 f.].

<sup>1</sup> MS. 'napura'. <sup>2</sup> MS. 'kamare'. <sup>3</sup> MS. 'jaite'. <sup>4</sup> MS. 'hilale'.

<sup>5</sup> MS. 'hara'. <sup>6</sup> MS. 'heṅguli-ālatā'. <sup>7</sup> MS. 'nicuni'.

<sup>8</sup> Was he the same as the poet of the *Sārada-maṅgala*?

‘Ratirāma-dāsa’: two poems (of which one is on Caitanya-deva) published in the same volume [pp. 201, 210 f.].

‘Rasika Raghunātha’: one poem published in the same volume [p. 209].

‘Rāmamohana (-Bhaṭṭa)’: three poems published in the same volume [pp. 199 ff.].

‘Śrīhari-govinda’: one poem published in the same journal [Vol. iv, p. 292].

‘Devīdāsa’: see *supra*, p. 454.

‘Gopī-vallabha,’ ‘Dviḥ Raghunātha,’<sup>1</sup> ‘Śivarāma dāsa,’ ‘Śrī Cānda-Rāya,’ ‘Harihara-dāsa,’ ‘Hīrāmaṇi’<sup>2</sup>: [VSP. Cat. MS., Vol. i. 1; p. 60].

‘Rādhā-vallabha’: [*op. cit.*, p. 187].

‘Kṛṣṇa-śaṅkara,’ ‘Dāsa Vamśīdāsa,’ ‘Dviḥ Śyāmananda,’ ‘Dviḥ Rāmananda,’ ‘Āmin Dīnanātha-dāsa,’ ‘Govindadāsa,’ ‘Rāma-jivana,’ ‘Dviḥ Mādhava,’ ‘Rāmacandra-dāsa,’ ‘Rājārāma-dāsa,’ ‘Mādhava-dāsa,’ ‘Amara-māṇikya,’ ‘Kāśī,’ ‘Rāmananda,’ ‘Vaidya Yaśa-candra,’ ‘Jagadānanda’ [*op. cit.*, pp. 248f.].

‘Dviḥ Gadādhara’ [VSP. Cat. MS., Vol. i. 2, p. 67].

<sup>1</sup> Also *vide* VSP. Cat. MS., Vol. i. 2, p. 67.

<sup>2</sup> Also *vide* VSP. Cat. MS., Vol. ii. 2, p. 67.

## MOHAMMEDAN POETS

**Nasir Māmūd.**

calata rāma sundara śyāma  
pācāni kācāni vetra veṇu  
murali-khurali gāna ri |  
priya śrīdāma sudāma meli  
taraṇitanayā-tīre keli  
dhabalī śāṇālī āo ri āo ri  
phukari calata kāna ri ||  
bayesa kiśora mohana bhāti  
vadana indu jalada-kāṭi  
cāru-candri guṇjā-hāra  
vadane madana-bhāna ri |  
āgama-nigama-veda-sāra  
līlāy karata goṇḥa-vihāra  
nasira-māmuda karata āśa  
caraṇe śaraṇa dāna ri ||

<sup>1</sup> It occurs also in the *Pada-rata-sāra* [vide PKT., Vol. ii, p. 340].

Taraṇī (i.e., the Yamunā). Dhabali ! Śyāmali <sup>1</sup> ! come along !' Shouting (thus) Kṛṣṇa walks on. Young is his age : charming is his beauty. (His) face is a (veritable) moon, and his complexion is that of a (dark) cloud : (he is bedecked with a crest of) fine peacock's feather and a chaplet of *guñjā* seeds. With his face (he appears) like the god of love. (Though he is ) the secret of (i.e., the only Deity worshipped in) the *Āgamas*, the *Nigamas*, and the *Vedas* he is enjoying the pasturing sport out of pure sportiveness (*līlā*). Nasir Māmud holds on to the hope that He may give him the refuge at His feet. »

Munshi Abdul Karim quoted a poem by 'Nāchira Mahammad' in a Chittagong MS. in VSP. Cat. MS., Vol. i. 1, p. 3.

### Sāla-beg.

Three poems by Sāla-beg are quoted in PKT. of which one is written in Oriyā [1542]. The second poem [2472] shows traces of Bengali and the third [2972] shows traces of Brajbhākhā. A fourth poem, written entirely in Brajabuli, is quoted in APR. [413] from the *Padā-rasa-sāra*.

According to Oriyā tradition Sāla-beg was the son of a Pathan father and a Hindu mother. He became a devout Vaiṣṇava even in his early youth, and after his mother's demise he lived at the Vraja. The Brajbhākhā influence in one of his poems also shows that the poet must have retired to Brindaban.

### Saiyad Martujā.

One poem only by Saiyad Martujā is cited in PKT. [2957]. The poem is written in very simple language. The poet's father Saiyad Husein Kaderi is reputed to have come from Bareilly and settled in Bengal. Martujā is said to have been born at Bāliyāghāṭā near Jangipur (Murshidabad). <sup>2</sup>

### Shāh, Ākbar.

One poem by Shāh Ākbar occurs in GPT. [p. 57]. The poem is on Caitanya-deva and is written in Brajabuli. The poet was probably a fakir.

<sup>1</sup> Pet names of cows, based on their colour.

<sup>2</sup> Vide the *Muslimān Vaiṣṇava Kavi*, Part i, by Vraja-sundara Sanyal, Rajshahi, 1311 B.E.



### Other Poets.

Ramanimohana Mallik had published a short treatise on the Mohammedian Vaiṣṇava poets. He cited the following poets: Sāla-beg (two poems), Phatana (or Potana), Sek (Sheikh) Bhikhan, Shāh Akbar, Fakir Habib, Kabir Mohammad, and Sekhlāl (all one poem each). These poems however have been republished in Vraja-sundara Sanyal's *Musalmān Vaiṣṇava Kavi*, Part iv, Calcutta, 1313 B.E.

Munshi Abdul Karim noticed several Mohammedan Vaiṣṇava poets hailing mainly from Chittagong, in the Catalogue of Manuscripts prepared by him [VSP. Cat. MS. Vol. i. 1, 2]. Some of these poems he had published in the pages of the *Sāhitya-saṃhitā* and of the *Pūrṇimā*. These poems have been collected, edited and published by Vraja-sundara Sanyal under the title *Musalmān Vaiṣṇava Kavi* [1311-1313 B.E.]. This work is in four parts: Part i on Saiyad Martujā, Part ii on Āli-rājā, Part iii on Ālāol and ten other poets, and Part iv on the remaining twenty-six poets.

The pamphlet on Saiyad Martujā contains twenty-three Bengali poems, none of which is the poem cited in PKT. [2957]. But from this alone it will be injudicious to posit the existence of two Saiyad Martujās.

The following are the poets noticed by Munshi Abdul Karim in his Catalogue of Manuscripts [VSP. Cat. MS. Vol. i. 1, 2]:

Nāchir Mahammad [i. 1, p. 3]; Āli-rājā, Chaiyad Āinaddin, Chaiyad Martujā, Nāchiraddin, Gaeāj, Ālāol, Āmān, Ser-cānd [pp. 59 f.]; Badiyuddin [p. 65]; Āpjhal Āli [pp. 117 f.]; Ābbās [pp. 185 f.]; Mahammad Hānif, Ābdul Mālī, Mohammad, Ebādollā, Mahammad Hāsim [p. 187]; Lāl-beg [p. 249]; Mīrjā Kāṅgāli, Mīrjā Phayajullā [i. 2, p. 57].

Poems by the following poets who had not been noticed in the Catalogue were published by the Munshi in the pages of the *Sāhitya-saṃhitā* [Vol. ii]:

Sarphatollā [p. 182], Shāh Keyāmaddin [p. 239], Kamar Āli [p. 240], Mahammad Āli [p. 243], Hāsmat Āli [p. 243].

Poems by a few additional poets, viz., Cāmpā-gāji, Baksā Āli, Āli Miñā, Fakir Ohāb, Dulā Miñā, Samsher, Pīr Mahammad, and Saiyad Sultān, he published in the pages of other journals.

## CHAPTER XXII

### SUPPLEMENTARY

#### Vāsudeva-Datta.

The following Brajabuli poem, occurring with the *bh.* of 'Govinda-dāsa' in PKT. [2925], contains the *bh.* of Vāsudeva-Datta in one edition of the *Kṣaṇadā-gīta-cintāmaṇi*,<sup>1</sup> another edition<sup>2</sup> containing the *bh.* of 'Vāsudeva' simply.

aparupa gorā naṣa-rāja |  
prakaṣa prema- vinoda nava nāgara  
bihare navadvīpa mājha ||  
kuṭila kuntala gandha parimala  
candana tilaka lalāṣa |  
heri kulavati lāja-mandira-  
duyāre deoi kapāṣa ||  
karivara-kara jini hāhura subalani  
dosari gaja-moti-hārā |  
sumeru-śikhare yaichana jhāpiyā  
bahaī suradhuni-dhārā ||  
rātula atula carana-yugala  
nakha-maṇi vidhu ujora |  
bhakata bhramarā saurabhe śkula  
vāsudeva-datta rahu bhora<sup>3</sup> || [Kṣaṇadā 217]

• Unequalled is Gorā, the Prince of dancers ! (He is) the veritable Young Gallant, the Sportive Lover (*i.e.* Kṛṣṇa) incarnate ! He is (now) disporting in Navadvīpa. The curly hair, the fragrance and the perfume, the sandal painting on the forehead, — on sighting these the young women of noble houses shut the door to the cellar of bashfulness (and decorum). The round of his arms vanquishes the trunk of the best elephant : (on his chest sits) a two-stringed necklace of the most precious

<sup>1</sup> Edited by Bādhānāth Kābāsi, published from Dhānyakuṇḍi, Caitanya Era 439.

<sup>2</sup> Edited and published by Nṛtyalāl Śil, Calcutta, B.E. 1816.

<sup>3</sup> 'vāsudeva-mana rahu bhora,' Śil's edition.

pearls, (and it seems) as if (two) streams of the celestial river are flowing down flooding the peak of Mount Sumeru. The two feet are (a pair of) unique red (lotuses): the dazzling toe-nails are but the resplendent moons; devotees are the bees thereat, blinded in deliciousness. May Vāsudeva-Datta remain intoxicated (thereat) ! »

Vāsudeva-Datta was one of the most prominent followers of the Great Master.

### Paramānanda-dāsa (ii).

Early in this work [pp. 61ff.] I had identified the poet Paramānanda-dāsa with Kavi-karṇapūra, the youngest son of Śivānanda-Sena. But this seems hardly likely. There is nothing to show that Kavi-karṇapūra had ever written anything in vernacular. It is however more than likely that Paramānanda-Gupta, a follower of the Great Master, was the poet in question. Kavi-karṇapūra mentions that Paramānanda-Gupta had written hymns on Kṛṣṇa.<sup>1</sup> Jayānanda in his *Caitanya-maṅgala* says that he was the author of a poem (or lyrics ?) on the Great Master. It may be that these hymns or poems were nothing but vernacular lyrics on the Vraja theme.

One Brajabuli poem<sup>2</sup> with the *bhaṇitā* of 'Paramānanda-dāsa' [PKT. 2906], however, mentions with respect 'Śrī Rūpa-mañjarī' (which was the esoteric name of Rūpa-Gosvāmin). It is therefore certain that the author of this poem at least was a disciple or admirer of the Gosvāmin. It may be that this Paramānanda-dāsa was Paramānanda-Bhaṭṭācārya who resided at Brindāban. Or he may have been Kavi-karṇapūra as we know that the latter in his advanced age settled at Brindāban.

### Rāmānanda-dāsa.

There is a long poem in *payāra* metre, entitled the *Hāṭa-pattana*. It is of the nature of a prayer poem. This poem is generally ascribed to Narottama-dāsa. But as Narottama-dāsa has been mentioned with

<sup>1</sup> paramānanda-gupto yat-kṛtā kṛṣṇa-stavāvali || [Gaura-gaṇoddeśa-dīpikā 199].

<sup>2</sup> The last couplet of this poem runs thus :

guru-jana jāgala                      sūra udaya kaila  
saba-hu bhela parakāśa |  
śrī-rūpamañjarī-                      caraṇa hṛdaye dhari  
kahe paramānanda-dāsa |

reverence in the body of the poem, it is not likely that Narottama-dāsa was the author of the piece. Now no second Narottama-dāsa is yet known in Bengali Vaiṣṇava literature. A very authentic edition of this poem ascribes it to 'Rāmānanda-dāsa,'<sup>1</sup> which seems to have been the real fact.

This Rāmānanda-dāsa—I do not know who he was—must have been posterior to Narottamadāsa-Ṭhākura. It may be that he was the author of the poems with the *bhs.* of 'Rāmānanda' and 'Rāmānanda-dāsa,' occurring in PKT. and elsewhere.

### Bhāgavatācārya [*ante* 1576 A.C.].

In the Bangabasi edition of the *Kṛṣṇa-prema-laraṅgiṇī*<sup>2</sup> there is a mixed Brajabuli poem [x. 16]. The corresponding portion of the VSP. edition<sup>3</sup> of the same work is an entirely different poem, a Bengali poem in *tripadī* metre. Raghunātha Bhāgavatācārya was a follower of Caitanya-deva. He was a disciple of Gadādhara Paṇḍita, and lived at Barāhanagara (modern Baranagore, a northern suburb of Calcutta). On his way back to Nīlācala from Kāñai-nāṭaśālā the Great Master stopped for a night at the house of Raghunātha. He was so pleased with Raghunātha's recital of the *Bhāgavata-Purāṇa* that he conferred on him the title 'Bhāgavatācārya' [*vide* Caitanya-bhāgavata, iii. 5]. Kavi-karṇapūra in his *Gaura-gaṇoddeśa-dīpikā* (completed in *Saka* 1498 = 1575 A.C.) mentions the *Kṛṣṇa-prema-laraṅgiṇī*.<sup>4</sup> So the work must have been completed some time before that date. The *Kṛṣṇa-prema-laraṅgiṇī* is a metrical, abridged translation of the *Bhāgavata-Purāṇa*.

In the absence of old and authentic MSS. it is hard to decide whether the Brajabuli poem is genuine or not. I quote the poem below. It is corrupt at places, and so I do not add a translation.

kr̥ta-apaṛādhi                      bhujāṅga deva-deva  
    nibārile mada paracaṇḍa |  
 ripu sute samadara-              -śīta tūhu bhagavān  
    samucita kara khala-daṇḍa ||

<sup>1</sup> *Bhakti-ratna-mālā*, published from the Bangabasi Press, Calcutta.

<sup>2</sup> Edited by Vasanta-raṅjan Rāy Vidvadvallabha, Bangabasi Press, Calcutta, 1317 B.E. This is the better edition.

<sup>3</sup> Edited by Nagendranāth Vasu, VSP., Calcutta, 1312 B.E.

<sup>4</sup> *nirmita pustikā yena kṛṣṇapremataraṅgiṇī |*  
*śrīmadbhāgavatācārya gaurāṅgātyantavallabhaḥ ||* [208].



The poet has inserted one Brajabuli poem in his work [p. 118]. It is cited below. As the poem as printed is corrupt no translation is added.

vane vinoda vinodinī rāī |  
 kiśora kiśorī rūpe manohara  
 duhū [dohā] mukha cāī ||  
 cāḍa cakora jāī jāise milana  
 kamala ali-kula saṅga |  
 kapana (?) koṭi koṭi yugala jātu (?)  
 kabahu <sup>1</sup> nahu diṭhe bhaṅga ||  
 sura-taru yuta prema pulakita .  
 stoka pika rasa bora |  
 duḥkhī śyama kaohi .....  
 āratiyā kiśori kiśora ||

### Yadunātha-dāsa.

I have previously discussed the two or three Yadunandanas, all of whom had often used the short *bh.* 'Yadu' and sometimes, *metri causa*, the *bh.* 'Yadunātha.' But this does not preclude the existence of a poet 'Yadunātha.' On the other hand there is strong evidence for this presumption. One poet, who had written almost exclusively in Bengali and who had systematically treated the Vraja theme, invariably subscribed himself as 'Yadunātha.' His lyrics on the 'Subala-milana' episode <sup>2</sup> seems to have been rather popular.

In PKT. there are sixteen poems by 'Yadunātha,' of which a few undoubtedly goes to Yadunandana the translator of the *Vidagdha-mādhava*. Two poems celebrate Gaurāṅga and Gadādhara together, which, therefore may be ascribed either to Yadunandana-Cakravartī of Katwa (a disciple of Gadādhara-dāsa) or to Yadu-Gāṅguli who has been mentioned among the disciples of Gadādhara Paṇḍita [CC. i. 12]. Twelve poems by 'Yadunātha-dāsa' occur in the Das MS. (earlier portion). In *Kṣaṇadā* there are five poems by 'Yadunātha' (of which three are in Brajabuli), but no poem with the *bh.* of 'Yadunandana' occurs in it. No poem with the *bh.* of 'Yadunandana' occurs in the *Saṅkīrtanāmṛta*, but there are five poems with the *bh.* of 'Yadunātha'; of these only one is in Brajabuli [210=244].

<sup>1</sup> 'karahu' text.

<sup>2</sup> Cf. subala-milana rasa yadunātha gāna [APR. 296].

Two poems of 'Yadunātha' are cited in the *Kīrttanānanda* [pp. 260, 309] along with two with the *bh.* of 'Yadunandana' [pp. 91 f., 292] and one with the *bh.* of 'Yadu' [p. 156].

The poet Yadunātha is generally identified with Yadunātha Kavicandra who was a prominent follower of Nityānanda-prabhu [*vide* GPT., Introduction, pp. 154-55 ; PKT., Vol. v, p. 195]. This does not seem likely. Being a poet and a prominent follower of Nityānanda-prabhu it is expected that he must have written some poems on his master. But no such poem is known. Therefore Yadunātha Kavicandra's claim may be dismissed. The title 'Kavicandra' was not rare in those days. There is mention of one Vanamālī Kavicandra among the disciples of Advaita-prabhu [CC. i. 12].

Some of Yadunātha's poems on the Great Master bear the stamp of an early sixteenth century writer, that is, of one who had seen the Master. On the other hand a few poems show some palpably late forms [*cf.* APR. 290]. It may be that there were two Yadunāthas or even more.

Echoes from the so-called 'Caṇḍidāsa' are to be found in some of the poems by Yadunātha. One such poem is cited below.

gañje gañjukṣ guru-jana tāhe nā ḍarāi |  
 chāre chārukṣ nija-pati āpada eṛāi ||  
 bale balukṣ pāṛṛṣ loka tāhe nāhi ḍara |  
 nā baluka nā ḍākuka nā yāba tāra ghara ||  
 dharama-karama yāukṣ tāhe nā ḍarāi |  
 manera bharama pāche bandhure hārāi ||  
 kālā-māṇikera mālā gāthi niba gale |  
 kānu-guṇa-yaśa āmi pariba kuṇḍale ||  
 kānu-anurāga-rāṅgā vasana pariyā |  
 deśe deśe bharamiba yoginī haiyā ||  
 yadunātha-dāse kahe ehi mane sādha |  
 hay haukṣ jaga bhari kālā-parivāda || \*

[APR. 286]

\* 'Let my seniors chastise me, if they will ; let my husband divorce me, if he likes : that will be so much trouble avoided. If my neighbours speak ill (of me), let them do so : I am not afraid of it. They may not speak to or invite me, and I would not visit their houses. My religious duties may not be done : I do not care. (But my only concern is) that I may not lose my lover through the waywardness of my mind. I will make a chaplet of black precious stones and hang it round my neck ; I

will wear as earrings the virtues and glories of Kṛṣṇa, and, clothed in a garment dyed crimson with my love for Kṛṣṇa, I will become a mendicant (*yoginī*) and will wander about from land to land.' Yadunātha-dāsa (identifying himself with Rādhā) says, 'This is the desire of my heart. If there will be, throughout the world, scandalous talk in connection of (myself and) Kṛṣṇa, let that be so.'

### Śyāmadāsa-Ācārya (Śyāma-dāsa i).

Śyāmadāsa-Ācārya, a follower of Advaita-prabhu,<sup>1</sup> was the author of the two odes to his master, cited in PKT. [ 2350, 2352 = GPT., pp. 440, 451 ]. He was, in all probability, the author of some at least of the poems with the *bh.* of 'Dvija Śyāmadāsa.'

### Gokulānanda.

There are three Bengali poems with the *bh.* of 'Gokulānanda' which, owing to their realistic nature, seem to be the work of a sixteenth century poet [GPT., p. 450 ; pp. 450 f. = PKT. 2351 ; p. 451]. The poet seems to have been a follower of Advaita-prabhu or of one of his sons.

### Mohana-rāma (Mohana-dāsa ii).

In APR. there are two poems [426, 428] which, though bearing slightly different *bhs.* (*viz.*, 'Mohana-dāsa' and 'Mohana-rāma'), appear to be the work of a single poet, as the poet (or poets?) pays his respect to 'Śrī Nanda-kumāra' apparently his *guru*, in both the poems. 'Mohana-rāma' seems to have been the name of the poet (or was it 'Rāma-mohana?'). One Mohana-dāsa was a disciple of Śrīnivāsa-Ācārya.

<sup>1</sup> This fact has not been noted in CC. The *Vaiṣṇavācāra-darpaṇa*, however, mentions this—

śyāmadāsa advaitera śākhāra pradhāna |  
 sitāmātā yāre karāila stana-pāna |  
 pūrve kārttikeya mahābala senāpati |  
 ebe śyāmadāsācārya sei mahāmati |  
 acyutānandera mata avalamba kari |  
 yāra vāsa bhaiṭe śingārkoṇa ādi purī | [p. 322. ]



## CHAPTER XXIII

### HISTORICAL DEVELOPMENT OF THE RĀDHĀ-KṚṢṆA LEGEND

The 'Kṛṣṇāyana' or the Kṛṣṇa legend falls into two distinct cycles : (i) the exploits of Kṛṣṇa Vāsudeva Devakīputra, the hero of the Yadus, and (ii) the miraculous deeds and amours of Kṛṣṇa the Cowherd Boy. The exploits of Kṛṣṇa Vāsudeva are not unknown in pre-Christian literature.<sup>1</sup> The most noted feat was the slaying of Kāṁsa. But the only possible reference to a feat of Kṛṣṇa the Cowherd Boy occurs in a verse in the *Rāmāyaṇa*.<sup>2</sup>

Coming to the post-Christian period one of the earliest references to the feats of Kṛṣṇa the Cowherd Boy is made by Aśvaghoṣa in his *Buddha-carita* [i. 50] :

khyātāni karmāṇi ca yāni śaureḥ śūrādayas teṣv abalā babbhūvuh ||

References to Kṛṣṇa *Gopāla*, an incarnation of Viṣṇu, became quite abundant in secular literature from the fourth century onwards. The name 'Viṣṇu-gopa' occurs in Hariṣeṇa's *Prāśasti* of Samudra-gupta. Kālidāsa's reference to 'Gopa-veśa Viṣṇu' is well-known [Megha-dūta 15].

There is only one or two references to Kṛṣṇa's early life at the Vraja in the *Mahābhārata*. But it is hard to say whether they are interpolations or not. The most important passage is this :

ākṛṣyamāṇe vasane draupadyā cintito hariḥ |  
govinda dvārakāśvāsīn kṛṣṇa gopījanapriya |  
kauravaiḥ paribhūtām mām kiṁ na jñāsi keśava ||  
he nātha he ramānātha vrajanāthārttīnśana |  
kauravārṇavamagnām mām uddharasva janārdhana ||  
[Bangabasi Edition, Sabhāparvan, 68. 41-42.]

<sup>1</sup> Vide History of the Vaiṣṇava Sect by H. C. Raychaudhuri, M.A., Ph.D.

<sup>2</sup> Vide Political History of Ancient India by H. C. Raychaudhuri, M.A., Ph.D., third edition, pp. 3 f. The verse runs as follows :

parigṛhya giriṁ dorbhyāṁ vapur viṣṇor viḍambayan ! [Laṅkā-kāṇḍa 69. 32].

Dr. Raychaudhuri seems to be right in finding here a reference to the lifting of the hill Govardhāna. The lifting of the earth by Viṣṇu is possibly referred to in the *Taittirīya-Araṇyaka* [1. 8. 2].

But the systematic treatment of the legend of Kṛṣṇa *Gopāla* occurs in the Paurāṇic literature. I shall now show how the *Purāṇas* successively treated the Vraja theme and how it grew up in successive periods.

The *Hari-vaṃśa* devotes twenty chapters (Viṣṇu-parvan 6-25) to the exploits of Kṛṣṇa at the Vraja. The incidents narrated are Śakata-bhaṅga (breaking the cart), Pūtana-vadha (slaying the bird demoness Pūtana), Dāma-bandha (securing Kṛṣṇa with a rope by Yaśodā), Yamal-ārjjuna-bhaṅga (uprooting the two *Arjjuna* trees), Vṛka-darśana (setting wolves to terrify the cowherd folk so that they may leave Gokula and settle at Vṛndāvana), Vṛndāvana-praveśa (settling at Vṛndāvana), Kāliya-damana (vanquishing the serpent Kāliya), Dhenuka-vadha (slaying Dhenuka, the ass-demon), Pralamba-vadha (slaying the demon Pralamba), Govarddhanoddharaṇa (lifting up the hill Govarddhana), Govindābhiṣeka (anointing ceremony of Kṛṣṇa), Hallisaka-kṛīḍā (the Hallisaka dance) Vṛṣabhāsura-vadha (slaying the bull-demon), and Keśi-vadha (slaying Keśin, the horse demon).

All these incidents are depicted in the *Viṣṇu* and *Bhāgavata Purāṇas*. In a few points these two *Purāṇas* disagree with the *Hari-vaṃśa*. Thus in the *Hari-vaṃśa* it is Kṛṣṇa who wanted to leave Go-vraja and settle at Vṛndāvana. So he, in consultation with Saṅkarṣaṇa, terrifies the cowherd folk with wolves which he created. But in the *Viṣṇu* and *Bhāgavata Purāṇas* the cowherds themselves wanted to leave Gokula on account of the several attempts on the life of Kṛṣṇa. The name of the bull-demon does not occur in the *Hari-vaṃśa*; in the other two *Purāṇas* he is called Ariṣṭa. Kṛṣṇa's nocturnal dance with the cowherd damsels is called 'Hallisa,' elsewhere it is 'Rāsa.' There is no mention by name of the *Gopis* loved by Kṛṣṇa. The only cowherd boy friend of Kṛṣṇa mentioned by name is Śrīdāman [ii. 14. 19]. The banian tree, Bhaṇḍīra, growing on Govarddhana, is mentioned [ii. 8. 26].

The *Viṣṇu-Purāṇa* almost faithfully follows the *Hari-vaṃśa*. The additional incidents mentioned here are the naming ceremony by Garga [v. 5] and the cowherd girls' love for Kṛṣṇa [v. 13]. Reference to a particular *Gopi* (though unnamed) occurs here for the first time [v. 13. 29-40]. There is a fair similarity in the descriptions of the Hallisa or Rāsa dance in these two works. One verse [Hari-vaṃśa ii. 20. 24; Viṣṇu-Purāṇa v. 13. 57] is common in both. The lament of the *Gopis* when Kṛṣṇa leaves for Mathurā is a new feature appearing for the first time in the *Viṣṇu-Purāṇa*.

The following new topics are introduced in the *Bhāgavata-Purāṇa*: Tṛṇavartta-mokṣa (the release of the cyclone-demon), Vatsa-baka-vadha

(slaying the demons Vatsa and Baka), Brahman's theft of Kṛṣṇa's cattle, Dāvāgni-mocana (rescue from the forest fire), Dāvāgni-pāna (quenching the forest fire), *Gopa* maidens worshipping the goddess Kūtyāyanī, Vastra-haraṇa (stealing away the clothes of the cowherd damsels), Yajñapatnyuddharaṇa (showing grace to the wives of the sacrificial priests), Sudarśana-mokṣa (release of Sudarśana), Śaṅkhacūḍa-vadha (slaying the demon Śaṅkha-cūḍa), and Vyomāsura-vadha (slaying the demon Vyoman).

Kṛṣṇa's amours with the cowherd girls have been elaborately treated in the *Bhāgavata-Purāṇa* in five chapters (x. 29-33); these five chapters are known as *Rāsa-pañcādhyāya*. As a poetic work these chapters are really interesting. The sublimation of Kṛṣṇa's amours with the *Gopa* girls have been attempted but slightly in the *Viṣṇu-Purāṇa* but quite considerably in the *Bhāgavata*. The *Viṣṇu-Purāṇa* for the first time mentions the love of the *Gopīs* for Kṛṣṇa, but in the *Bhāgavata* the *Gopa* maidens are made to worship the goddess Kūtyāyanī so that they may have Kṛṣṇa for their husband. There is also the reference of a *Gopī* who was the best beloved of Kṛṣṇa [x. 30. 28], but she is not mentioned by name. The *Gopa* boys mentioned by name are Śrīdāman, Vṛṣabha, Subala, Stoka-kṛṣṇa, Bhadra-sena, Aṃśu, Arjjuna, Viśāla, Rṣabha (same as Vṛṣabha ?), Tejasvin, and Varūthapa.

The *Pāyū-Purāṇa* simply mentions that Kṛṣṇa was reared in the cowherd settlement and that his foster-parents were Nanda and Yaśodā [vide Bangabasi Edition, 96. 6, 19]. The *Agni-Purāṇa* briefly mentions the feats of Kṛṣṇa *Gopāla*, but it dismisses the cowherd damsels with the following verse :

rathastho mathurāṇi cāgāt kamsoktākṛūrasamstutah ||  
gopībhir anuraktābhiḥ kṛḍitābhir nirikṣitah |

[Bangabasi Edition, 12. 22-23.]

Of the very late *Purāṇas* only the *Padma* and the *Brahma-vaivarta* require some notice. The *Padma-Purāṇa* does not mention the Vraja legends as such. Instead it describes the transcendental sports (*nīlga-tilā*) of Rādhā and Kṛṣṇa. It elaborately describes the topography of Vṛndāvana [Pātala-khaṇḍa 38], but this is really the ethereal Vṛndāvana, Goloka. It also describes the plan of the 'Rāsa-maṇḍala' and seats therein occupied by Kṛṣṇa, Rādhā and their friends, male and female [Pātala-khaṇḍa 38, 39]. The *Padma-Purāṇa*, at least the portion in question, is a very late work. The name Kāliya appearing here as Kālī [38. 32] shows

that it was written when the vowel combination *ia* has already been contracted to *i*. It also appears that at the time of its composition the Rādhā-Kṛṣṇa cult had already become an esoteric religion. Names of several *Gopas* and *Gopīs* appear in the *Padma*.<sup>1</sup>

The *Brahmavaiivarta-Purāṇa* (Bangabasi Edition) is a still later one. Rai Bahadur Jogesh Chandra Ray Vidyānidhi has shown that it was compiled in Western Bengal some time in the sixteenth century. The *Gīta-govinda* was undoubtedly known to its author or compiler. The treatment of the Vraja legend in the *Brahma-vaiivarta* is haphazard, incomplete and peculiar. It gives elaborate history and genealogy of the principal *Gopas* and *Gopīs*. [Chapter 15.] The names of the female friends of Rādhā and Kṛṣṇa are almost all new.<sup>2</sup>

The name Rādhā or Rādhikā, the chief *Gopī*, occurs in secular literature as early as the seventh or the eighth century. It occurs in Hala's *Gāthā-saptasatī* [i. 89] and in Ānanda-varḍhana's *Dhvanyāloka* [2. 6]. Later references are numerous.

Candrāvalī, Rādhā's rival and foil, has already come into prominence, when the *Padma-Purāṇa* was written [vide Pātāla-khaṇḍa 39. 9].

The elimination of the *Gopa* damsels and the substitution of Rādhā as the beloved of Kṛṣṇa was made in secular literature much earlier than in the late *Purāṇas*. The verses on the Kṛṣṇa topic quoted in the rhetorical works and in anthologies testify to this. In late works the *Gopa* damsels became mere associates.

Coming to the later non-Paurāṇic (vernacular and Sanskrit) literature, the most important additions to the amorous sports of Kṛṣṇa appear to be the boating (*Naukā*) and the toll-collecting (*Dānu*) episodes. In the boating episode Kṛṣṇa takes over the *Gopīs* to the other side of the river to Mathurā and in exchange of his services he demands love from Rādhā. Rādhā is unwilling, but Kṛṣṇa frightens her when they are in midstream. Rādhā has no alternative but to submit to him. One of the earliest

<sup>1</sup> Besides Rādhā (Rādhikā) the following *Gopa* damsels have been mentioned in the *Padma-Purāṇa* : Lalitā, Syāmalā, Dhanyā, Hari-priyā, Viśākhā, Saivyā, Padmā, Bhadrā, Candrāvati, Candrāvalī, Citra-rekhā, Candrī, Madana-sundarī, Priyā, Madhumatī, and Candra-rekhā [39].

<sup>2</sup> The following names occur : Suśilā, Śaśi-rekhā, Candra-mukhī, Mādhavī, Kādambarī, Kuntī, Yamunā, Sarva-maṅgalā, Padma-mukhī, Sāvitrī, Pārijātā, Jāhnavī, Sudhā-mukhī, Subhā, Padmā, Gaurī, Svayamprabhā, Kālikā, Kamalā, Durgā, Sarasvatī, Bhārati, Aparṇā, Rati, Gaṅgā, Ambikā, Kṛṣṇa-priyā, Campā, Candana-nandinī, Śaśi-kalā, Maṅgalā, Sati, Nandinī, Sundarī, Kṛṣṇa-prāṇā, Madhumatī, and Candanā [Chapters 27, 28].

references to this episode occurs in the *Prākṛta-Paiṅgala*. The passage in question is this :

are re bābahi kāhna nāva choḍi ḍagamaga kugati na dehi |  
tai itthi naihi santāra dei jo cābahi so lehi ||<sup>1</sup>

In the *Padyāvalī* Rūpa-Gosvāmin incorporates thirteen verses on the boating episode, five by himself, two anonymous, two by Manohara, and one each by Sañjaya-Kaviśekhara, Jagadānanda-Rāya, Sūryadāsa and Mukunda-Bhaṭṭācārya. I quote below the poem by Mukunda-Bhaṭṭācārya.

idam uddiśya vayasyāḥ svam Ihita-daivatam namata |  
yamunaiva jānudaghnī bhavatu na vā nāviko 'stv aparāḥ ||<sup>2</sup>

« With this prayer, O friends, do you bow down to your revered deities : ' May the Yamunā herself become knee-deep, or let another be the boatman ! ' »

This episode forms the subject-matter of some of the lyrics of the Hindi poet Sūrdās [c. 1550]. In Bengali it occurs in the *Śrīkṛṣṇa-kīrtana*, in Mādhavācārya's *Śrīkṛṣṇa-maṅgala*, in Śyāma-dāsa's *Govinda-maṅgala*, and in lyric poems of many sixteenth and seventeenth century Vaiṣṇava poets.

The subject-matter of the *Dāna* or toll-collecting episode is this. Kṛṣṇa is in desperate love with Rādhā who is either still unwilling or timid. Finding no other opportunity of meeting her he waits on the way that leads to Mathurā (or, according to another version, to the hill Govarddhana). Rādhā goes to Mathurā, in company with her friends, to sell milk-products there (or, according to the second version, to Govarddhana to offer milk-products on a ceremonial occasion). Kṛṣṇa stops her, impersonating the toll-man. An amorous altercation follows, and finally Rādhā submits to him with more or less willingness.

Rūpa-Gosvāmin wrote a *Bhāṇikā* on this episode, entitled the *Dāna-keli-kaumudī*. Mādhava-Bhaṭṭa or Mādhava-kavi wrote a poem on the subject, named *Dānalīlā-kāvya*.<sup>3</sup> This work was completed in the year "vasu-kara-rasa-indu," which gives 1628. If the year is *Samvat* it is equivalent to A.C. 1571, if *Saka*, to A.C. 1706.

<sup>1</sup> Bibliotheca Indica, p. 12.

<sup>2</sup> Published from the Rādhāramana Yantra, Berhampore, Verse 277.

<sup>3</sup> Published in the *Kāvya-māṇḍ* series, Trīṭhya Guccaka, pp. 152-60.

Originally the *Dāna* episode had no erotic motif. Kṛṣṇa and his cowboy friends simply wanted to eat the milk-commodities carried by the *Gopa* damsels. This version was probably known to Vṛndāvana-dāsa [see *supra* p. 392].<sup>1</sup> The chief note of Mādhava's *Dāna-līlā-kāṇḍa* is not erotic.

The episode of Kṛṣṇa as a porter carrying the commodities for Rādhā occurs in Jīva-Gosvāmīn's *Gopāla-campū* and in the *Premāmṛta* or *Gopāla-carita*. In Bengali it occurs in the *Srīkṛṣṇa-kīrtana* and in the *Srīkṛṣṇa-manṅala* of Kṛṣṇadāsa. In this respect the *Premāmṛta* agrees to a remarkable extent with the *Srīkṛṣṇa-kīrtana*. In the *Premāmṛta* the order of narration of the three episodes are *Bhāra*, *Naukā* and *Dāna*, but in the two Bengali works it is *Dāna*, *Naukā* and *Bhāra*. In the *Premāmṛta* there is continuity and sequence in the depiction of the three episodes, but not so in the *Srīkṛṣṇa-kīrtana*.

Some minor events, such as Kṛṣṇa buying fruits from hawkers, hinted at in the *Bhāgavata-Purāṇa* [x. 11], are described more elaborately in the *Gopāla-campū* of Jīva-Gosvāmīn.

Rūpa-Gosvāmīn is responsible for the introduction of the following events or episodes: Kṛṣṇa, in the garb of a girl meets Rādhā;<sup>2</sup> Rādhā impersonating her cousin (or, according to some brother) Subala, goes out to meet Kṛṣṇa, while Subala remains at home impersonating Rādhā;<sup>3</sup> Rādhā steals flowers from Kṛṣṇa's garden.<sup>4</sup>

Such incidents as Kṛṣṇa meeting Rādhā, in various characters such as a doctor, a female mendicant, etc., were created in the late sixteenth or the early seventeenth century by the Vaiṣṇava poets. The 'Kalaṅka-bhañjana' (removal of calumny) incident<sup>5</sup> was introduced in the late

<sup>1</sup> In Caitanya Era 424 Ambikācarāṇa Brahmācārī published from Kalna what purports to be the three supplementary chapters (12-14) of the Antya-khāṇḍa of the *Caitanya-bhāgavata*. In editing this text two MSS. were consulted, one of a which was secured from the residence of Vṛndāvana-dāsa. In the last chapter (Chapter xiv) of this text there are passages which strongly reminds one of the *Dāna* episode in the *Srīkṛṣṇa-kīrtana*. It is very possible that the *Srīkṛṣṇa-kīrtana* or some similar text was known to the author of this text. These chapters, however, are undoubtedly spurious.

<sup>2</sup> 'yuvati-veśa-gūḍhe harau' [Bhakti-rasāmṛta-sindhu (fourth edition, Berhampore), p. 918]; Uddhava-sandēśa 64.

<sup>3</sup> 'pravṛtati subalo'yam rādhikā-veśa-gūḍhaḥ [Bhakti-rasāmṛta-sindhu, p. 914].

<sup>4</sup> Svayamotpṛekṣita-līlā, Stava-mālā, pp. 584 ff.

<sup>5</sup> The gist of the story is this. Rādhā's liaison with Kṛṣṇa was much talked about in Vṛndāvana. To free her from this calumny Kṛṣṇa feigned sore illness. Appearing as

eighteenth century ; so also the 'Kṛṣṇa-Kālī' (Kṛṣṇa becoming Kālī when Rādhā's husband Abhimanyu surprised the two lovers) episode. Viśvanātha-Cakravartin in his *Camalkāra-candrikā* gives some more incidents of Kṛṣṇa meeting Rādhā in secret.

The mention of Rādhā's husband 'Abhimanyu' occurs first in the sixteenth century. Rūpa-Gosvāmin mentions him in the *Bhakti-rasāmṛta-sindhu* [pp. 831-840]. The name 'Abhimānyu' occurs in its proper *tadbhava* form 'Āihana' in the *Śrīkṛṣṇa-kīrtana*. In Murāri-Gupta's *Cailanya-caritāmṛta* it is 'Āyāna' and in the *Brahma-vaivarta* it occurs as 'Rāyāna,' an obviously late form. The names 'Jaṭilā' (Abhimanyu's mother), 'Kuṭilā' (his quarrelsome sister), 'Mukharā' (Rādhā's grandmother), 'Kṛttidā' or 'Kṛttikā' (Rādhā's mother), 'Jarātī' (an old lady), her son 'Govardhana-malla' (husband of Candrāvalī) first occur in the works of Rūpa-Gosvāmin. The name of Rādhā's mother appear as 'Kalāvati' in the *Brahma-vaivarta*, and as 'Padumā' (< Padmā) or 'Kālīnī' (< Kālindī) in the *Śrīkṛṣṇa-kīrtana*.

Rūpa-Gosvāmin in the *Bhakti-rasāmṛta-sindhu* gives a list of the names of Kṛṣṇa's cowherd friends and makes the following interesting observation :

eteṣu ke'pi śāstreṣu ke'pi lokeṣu viśrutāḥ || [p. 729].

« Some of these are known from scriptures and some from popular tradition. »

As a matter of fact the names of the boy friends and girl companions of Kṛṣṇa, especially the latter, were in a floating condition even up to the end of the sixteenth century. Thus for instance the *Śrīkṛṣṇa-vijaya* [1480 A.C.] mentions the following *Gopīs* : Candrāvalī, Śaṣi-rekhā, Citra-rekhā, Priyā, Vana-priyā, Ramā, Madana-mañjarī, Śrīmatī, Madhumatī, Mādhavī, Kādambinī, Nava-raṅgā, Rati-lekhā, Kuntinī, Śimantini, Lalitā, Śyāmalā, Dhavalā, Rati, Bhadrā, Padmā, Hari-priyā, Vjśākhā, Indu-mukhī, Su-mukhī, Vallavī, Candrikā, Vilāsini, Apsarā, Caturā, Madhurā, and Kama-lā ; in the *Jagannāthavallabha-nāṭaka* [ante 1510 A.C.] the following : Aśo-kamañjarī, Madana-mañjarī, Mādhavī, and Śaṣi-mukhī ; in Mādhavācārya's

a physician he told Yaśodā that her son will be all right, only if any woman can fetch some water from the Yamunā in a leaking pitcher. Nobody could do this except a woman who was perfectly loyal to her husband. Ultimately no woman could do this except Rādhā. She was at once hailed as a paragon of virtue.

<sup>1</sup> The germ of this incident is to be found in Rūpa-Gosvāmin's work.

*Śrīkṛṣṇa-maṅgala* [c. 1530 A. C.] the following: Candrāvalī, Śāśī-kalā, Līlā, Ānandā, Līlāvatī, Śuci, Premavatī, Vilāsinī, Svarṇa-prabhā, and Hari-priyā.

The semi-divine character 'Paurṇamāsī' (also known by other names) who brings about the union of Rādhā and Kṛṣṇa was introduced earlier to the sixteenth century. In the *Jagannātha-vallabha* she is called Madanikā; in Mathurādāsa's *Ṛṣabhānujā-nāṭikā*<sup>1</sup> she appears as Vṛndā, and so on. In Bengali works, especially in narrative poems such as the *Śrīkṛṣṇa-kīrtana*, the *Śrīkṛṣṇa-maṅgala*, and the *Govinda-maṅgala*, Barāyi (literary 'grandmother') is the substitute for Paurṇamāsī. Barāyi has two aspects, one serious and the other comic. The latter aspect has been emphasized in the *Śrīkṛṣṇa-maṅgala* and in the *Govinda-maṅgala*.

The 'Dola-līlā' or 'Holi' or 'Hori' (spring festival) was introduced by Rūpa-Gosvāmin [*vide* Gītāvalī]. This as well as the 'Jhulana-līlā' (swing festival during the rainy season) was introduced in the sixteenth century. Songs relating to these festivals were quite abundant in contemporary Hindi literature also.

The domestic aspect of the love of Rādhā and Kṛṣṇa—when Rādhā virtually has become Kṛṣṇa's wife—was first dealt with by Kṛṣṇadāsa Kavirāja in his *Govinda-līlāmṛta*, a Sanskrit poem in epic form. It describes the daily life of Rādhā and Kṛṣṇa (technically known as 'Aṣṭakālīna-līlā').

In the *Hari-vaṃśa* Kṛṣṇa's feats only are emphasized, and the treatment of the amours of Kṛṣṇa with the *Gopīs* is matter-of-fact and crude. The only poetic feature is the description of the rainy season ('Pravṛṣṭ-varṇana,' ii. 10), which is repeated in the *Viṣṇu* and *Bhāgavata Purāṇas*. The *Viraha* (separation from the beloved) aspect of the amorous element first appears in the *Viṣṇu-Purāṇa* [v. 13.24 ff.; 18.14-31]. It is further developed in the *Bhāgavata* [x. 30, 31]. The *Vātsalya* (mother's love for child) aspect first appears in the *Bhāgavata*, and here also an attempt is first made to justify the amorous element.

In secular literature only two elements persisted, the *Vātsalya* and the amorous. Of the two the latter was more popular. So various subtleties were introduced. Mutual love of Rādhā and Kṛṣṇa was analysed into different stages and aspects, viz., *Pūrva-rāga* (falling in love), *Anurāga* (love), *Abhisāra* (the girl going out at night to meet the lover), *Milana* (meeting), *Māna* (love-sulk), *Viraha* (separation), *Sambhogu* (union), etc. The heroic and other elements (as found in Kṛṣṇa's feats) which

<sup>1</sup> Published in the *Pandit* (Old Series), Vols. iii and iv.



were originally the main feature of the Vraja legend, were entirely ignored. The *Vīraha* aspect, however, throughout remained the key-note.

In plastic art 'Kṛṣṇāyana' legends occur from the first or the second century A.C.<sup>1</sup> From the fourth century onwards such motifs became rather popular in sculpture. 'Govardhana-dhāraṇa' (lifting up Govardhana), 'Navanīta-caurya' (stealing butter), 'Śakaṭa-bhaṅga' (wrecking the cart), 'Dhenuka-vadha' (killing the demon Dhenuka), and 'Kālīya-damana' (suppressing the serpent Kālīya)—these scenes are depicted on the surface of two broken door-jambs found at Mandor. The date of this sculpture is accepted to be fourth or the fifth century A. C. A very beautiful piece of art is a sandstone relief from Mathurā depicting Kṛṣṇa lifting up Govardhana. It probably dates in the fourth century A. C. In plastic art 'Govardhana-dhāraṇa' seems to have been the most popular motif out of the Kṛṣṇa legends. Quite a magnificent representation occurs in a Mahabalipuram bas-relief. The most notable works of later times are to be found in the Vaiṣṇavite caves of Badami as well as the bas-reliefs in the hill fort of Badami [*vide*. R. D. Banerji's Bas-reliefs of Badami, Archaeological Survey of India Memoir; G. C. Chandra's Note and plate in the Archaeological Survey of India Annual Report for 1928-29]. The date of the sculpture is accepted to be the sixth or the seventh century A.C.

The earliest representation of the Kṛṣṇa legends in art in Bengal is to be found in the Paharpur bas-reliefs [*vide* Notes on the Paharpur Reliefs by K. N. Dikshit, Archaeological Survey of India Annual Report for 1926-27]. These reliefs probably date in the seventh century A.C. In one relief Kṛṣṇa in his familiar pose is accompanied by a female apparently a beloved *Gopī*. Professor Suniti Kumar Chatterji first pointed out the female figure to be that of Rādhā.

Scenes from the 'Kṛṣṇāyana' were represented in plastic or mural art in Bengal even as late as the sixteenth century. Some such representations Caitanya-deva saw at the village Kānāira-nāṭasālā near Gauṛ.

prāte cali śilā prabhu kānāira-nāṭasālā |

dekhila sakala tāhā kṛṣṇa-caritra<sup>2</sup>-līla || [CC. ii. 1.]

<sup>1</sup> The earliest known specimen is a fragment of a relief from Mathurā, depicting the Birth-ceremony of Kṛṣṇa. Rai Bahadur Dayaram Sahni dates it in the first or the second century A. C. [*cf.* Archaeological Survey of India, Annual Report for 1925-26]. For this and some other references I am indebted to Mr. Jitendranath Banerji, Lecturer in the Department of Indian History and Culture in the University.

<sup>2</sup> 'citra-' v.l.

Though Kṛṣṇa worship dates from an early time, stone, clay or wooden images of Kṛṣṇa *Gopāla* (as a crawling infant or as a child playing on the flute) were made for the purpose of worship only from the sixteenth century. One of the finest specimens of such images is the image of Gopīnatha at Agra-dvīpa (near Kātwā). This image was made at the instance of Govinda-Ghoṣa, a follower of the Great Master, whom I have previously discussed as a poet.

At first the image of Rādhā was not placed by and worshipped along with the image of Kṛṣṇa. It was done from the second half of the sixteenth century. One of the initiators of this practice was Jāhnavā-devī, the junior wife of Nityānanda-prabhu. According to the *Prema-vilāsa* and the *Bhakti-ratnākara* Jāhnavā-devī, on her first visit to Vṛndāvana, was sorry not to find the images of Rādhā by the side of the images of Kṛṣṇa worshipped there. Coming home she ordered some images of Rādhā to be made, the sculptor being one Nayāna Bhaskar, and sent them to Vṛndāvana. At the instance of Jīva-Gosvāmin these images were placed by the side of the images of Kṛṣṇa. Since then a solitary image of Kṛṣṇa is not worshipped in Bengal, unless it is an ancient image of Viṣṇu or Vāsudeva or an image of Kṛṣṇa as a crawling infant.

---

## CHAPTER XXIV

### A BRIEF SURVEY OF THE RĀDHĀ-KṚṢṢṆA LITERATURE PRIOR TO THE SIXTEENTH CENTURY

To some extent Kṛṣṇa the Cowherd Boy was originally a pastoral deity. It is hard to determine the exact relationship between Kṛṣṇa *Gopāla* and the South Indian (Tamil) pastoral deity Mullai or Māyōn the Black God.<sup>1</sup> But it cannot be doubted that there was some connection between the two deities. Just as Kṛṣṇa can be equated to Māyōn the Black God, Bala or Bala-rāma (older name Saṅkarṣaṇa) can be equated to Vāliyōn or Vellaiyōn, the White God, whose implement was the plough and whose flag was the palmyra, just as in the case of the Aryan deity.<sup>2</sup> Just as Kṛṣṇa *Gopāla* was connected with music of the flute and the autumnal dance, so Māyōn was fond of the flute and delighted in dancing with milkmaids.

But there is a distinction ; unlike Kṛṣṇa *Gopāla* Māyōn was never known to have done any astonishing feats or miracles. It cannot be doubted that the most important feature of the Aryan God was the miracles and feats done in his childhood, at least in the earlier versions of the legend. Can it be that the amorous element in the Kṛṣṇa legend did not occur originally but was brought from a different (South Indian ?) tradition ? On the other hand the ancient Tamil tradition does not go back further than *circa* fifth century A.C., and it is not unlikely that Māyōn is to a great extent the Tamil version of Kṛṣṇa *Gopāla*.

It cannot, however, be doubted that Kṛṣṇa worship found a congenial home in South India. It is held by some that the *Bhāgavata-Purāṇa* is a South Indian work. Some of the most important texts of Neo-Vaiṣṇavism (*viz.*, the *Brahma-saṃhitā* and the *Kṛṣṇa-karṇāmṛta* of Bilva-maṅgala) were written in the South. That the Rādhā-Kṛṣṇa story had some connection with the South cannot be denied. In this connection it is very

<sup>1</sup> Vide P. T. Srinivas Iyengar, *The History of the Tamils* (Madras, 1929), p. 77 ; also vide P. T. Srinivas Aiyangar, *Pre-Aryan Tamil Culture*, p. 25.

<sup>2</sup> Vide *The History of the Tamils*, p. 202.

interesting to note that Kṣemendra in his *Doṣāvatāra-carita*<sup>1</sup> (middle of the eleventh century A.C.) mentions the South Indian river Godāvarī in this connection. The verse in question is quoted below.

govindasya gatasya kāmśa-nagarīm vyāptā viyogāgninā  
snigdha-śyāmala-kūla-līna-hariṇe godāvarī-gahvare |  
romantha-sthita-go-gaṇaiḥ paricayād utkarṇam ākarṇitam  
guptam gokula-pallave guṇa-gaṇam gopyaḥ sarāgā jaguḥ || [8. 172].

The *Hari-vaṃśa* is perhaps the earliest work to treat systematically Kṛṣṇa's early life at the Vraja. In this work the amorous element consists of Kṛṣṇa's love for the cowherd damsels and their dances in moonlit nights in autumn.<sup>2</sup> It also records that the damsels sang songs on the feats of Kṛṣṇa.<sup>3</sup> These songs were not only on the feats of Kṛṣṇa but were popular songs that were sung in the autumnal (nocturnal) festival—songs on the beauties of the autumnal moon and night.

tataḥ sa vavṛte rāsas calad-valaya-nisvanah |  
anuyāta-śarat-kāvya-geya-gītir anukramāt ||  
kṛṣṇaḥ śarac-candramasaṃ kaumudīm kumudākaram |  
jagau gopī-janas tvekaṃ kṛṣṇa-nāma punaḥ punaḥ ||  
rāsa-geyaṃ jagau kṛṣṇo yāvat tārātara-dhvanīḥ |

[Viṣṇu-Purāṇa, v. 13. 50, 51, 55.]

evaṃ śaśāṅkāmśu-virājītā nīśāḥ  
sa satya-kāmo' nuratābalā-gaṇaḥ |  
siṣeva ātmany avaruddha-saurataḥ  
sarvāḥ śarat-kāvya-kathā-rasāśrayāḥ ||

[Bhāgavata-Purāṇa, x. 33. 25.]

No such song has come down to us. But the *Bhāgavata-Purāṇa* [x. 31] contains a very fine poem of lyrical nature on the lament of the *Gopīs*, when Kṛṣṇa vanishes from them to test their fidelity. To illustrate the high excellence of this poem I quote below two stanzas from it.

<sup>1</sup> Kāvya-mālā 26, Bombay, 1891.

<sup>2</sup> evaṃ sa kṛṣṇo gopīnāṃ cakravālair alaṃkṛtaḥ |  
śārādīṣu sa-candrāsu nīśāsu mumude sukhī || [ii. 20. 35.]

<sup>3</sup> gāyantyāḥ kṛṣṇa-caritam dvandvaśo gopa-kanyakāḥ || [ii. 20. 25.]

Cf. gopyāḥ kṛṣṇe vanam yāte tam anudruta-cetasāḥ |

kṛṣṇa-līlāḥ pragāyantiyo niyur duḥkheṇa vāsaram || [Bhāgavata x. 35. 1.]

aṣṭati yad bhavān ahni kānanam  
 truṣṭir yugāyate tvām apaśyatām  
 kuṣṭila-kuntalam śrī-mukhaṃ ca te  
 jaḍa udikṣatām pakṣmakṛd dṛśām ॥

pati-sutānvaya-bhrātṛ-bāndhavān  
 ativilāṅghya te 'nty acyutāgatāḥ ।  
 gatividas tavodgīta-mohitāḥ  
 kitava yoṣitaḥ kaś tyajen niśi ॥ [ x. 31. 15, 16.]

• Whilst you wander in woodlands in daytime a trice seems (as long as) an æon (to us,) not seeing you ; and (when we are blessed with a sight of your face, alas ! ) the stupid (creator) has given lashes to our eyes that feast on your glorious face with wavy locks !

Transgressing our husbands, children, kinsmen, brothers and relatives we have come to you, O Acyuta ! being ravished with the notes (played on the flute) by you who are aware of all our movements. Who else, O Cheat ! can spurn girls (in love) at night ? •

Kṛṣṇa's intrigue with Rādhā and other maidens became a favourite subject of *Udbhata* poetry since the seventh century A. C. And to this date may be assigned the Trivendrum play entitled the *Bāla-carita* (generally ascribed to Bhāsa), which is perhaps one of the earliest secular poetical work on the Vraja legend that has come down to us. Such Sanskrit poems are partially preserved in rhetorical works <sup>1</sup> and in anthologies.<sup>2</sup> Such verses were not unknown in Prakrit also. The *Gāthā-saptāśatī* of Hāla contains five stanzas on the amours of Kṛṣṇa with Rādhā and other *Gopīs*.<sup>3</sup> In fact these Prakrit verses may be taken as some of the earliest known secular verses on the subject.

Sanskrit lyrics on Rādhā-Kṛṣṇa topic, written in moraic metres and riming, are known from Jayadeva and his innumerable imitators. No such poem, earlier than the *Gīta-govinda*, are known. But Jayadeva was not the creator of the *genre*. Such poems, possibly originating from Prakrit sources, must have been common in the tenth, eleventh and twelfth centuries. Kṣemendra in his *Daśāvātāra-carita* (middle of the

<sup>1</sup> Such as the *Dhanyāloka*, *Kāvya-prakāśa*, etc. Short collections like the *Puṣpa-bhāṣa-viṇāśa* contain some such verses.

<sup>2</sup> The *Kaśīndra-vacana-samuccaya* (twelfth century A. C.) contains five or six such poems, the *Sadukti-karṇāmṛta* (early thirteenth century A. C.) about ten.

<sup>3</sup> *Kāvyamālā* edition (Bombay, 1889), i. 89 ; ii. 12, 14, 47 ; vii. 55.

eleventh century) gives two couplets of such a lyric poem. This is perhaps the earliest known specimen of the *genre*. I quote them below.

lalita-vilāsa-kalā-sukha-khelana-  
 lalanā-lobhana-śobhana-yauvana-  
 mānita-nava-madane |  
 alīkula-kokila-kuvalaya-kajjala-  
 kāla-kalinda-sutāv iva lajjala-  
 kāliya-kula-damane ||  
 keśi-kīśora-mahāsura-māraṇa-  
 dāruṇa-gokula-durita-vidāraṇa-  
 govarddhana-dharaṇe |  
 kasya na nayana-yugaṃ rati-sajje  
 majjati manasija-tarala-taraṇe  
 vara-ramaṇi-ramaṇe || [8. 173].<sup>1</sup>

From the eleventh or the twelfth century onward Sanskrit poems, epic or otherwise, and dramas on the early life of Kṛṣṇa became popular. Since the fifteenth century such works became quite abundant. To name a few: *Vraja-vihāra*<sup>2</sup> of Śrīdhara-Svāmin, *Yālavābhyudaya*<sup>3</sup> of Vedānta-Deśika (1268-1366 A. C.), *Gopāla-līlā (mahākāvya)*<sup>4</sup> of Rāmacandra-Bhaṭṭa (late fifteenth century), *Hari-vilāsa*<sup>5</sup> (in five cantos), *Kaṃsa-nidhana*<sup>6</sup> (*mahākāvya*) of Śrī-Rāma, *Hari-carita Kāvya*<sup>7</sup> of Caturbhujā (completed at Rāmakeli in Śaka 1415 = A.C. 1493), *Kṛṣṇa-vijaya*<sup>8</sup> of Śaṅkarācārya, *Hari-vilāsa Kāvya*<sup>9</sup> of Lolimba-rāja, *Gopāla-carita*<sup>10</sup> of Padmanābha (the author of the *Supadma* grammar, c. 1350),

<sup>1</sup> This song was sung by the *Gopīs* when Kṛṣṇa had left Vṛndāvana for Mathurā.

<sup>2</sup> Aufrecht, *Catalogus Catalogorum*, Vol. ii, p. 148.

<sup>3</sup> First eight cantos published in two volumes from Sri Vani Vilas Press, Srirangam, 1907, 1909.

<sup>4</sup> The *Pandit* (Old Series), Vol. vi.

<sup>5</sup> *Kāvya-mālā* 11; the *Pandit* (Old Series), Vol. ii.

<sup>6</sup> Peterson, *A Third Report on Search for Sanskrit MSS.*, Bombay, 1887, pp. 355 ff.

<sup>7</sup> Haraprasāda Shastri, *Catalogue of Palm-leaf and Selected Paper MSS.*, belonging to the Darbar Library, Nepal (Calcutta, 1905), pp. 134 ff.

<sup>8</sup> Aufrecht, *Catalogus Catalogorum*, Vol. i, p. 123. This work has been printed at Trichur.

<sup>9</sup> *Ibid.*, p. 760. This work has been quoted from in Puruṣottama-deva's *Varṇa-deśanā*. Published in the *Pandit* (Old Series) Vol. iii; *Kāvya-mālā*, 9.

<sup>10</sup> Aufrecht, *Catalogus Catalogorum*, Vol. iii, pp. 35, 69.

*Kṛṣṇa-karṇāmṛta* <sup>1</sup> of Bilva-maṅgala, *Murāri-vijaya* (nāṭaka) <sup>2</sup> of Kṛṣṇa-Bhaṭṭa (*Samvat* 1541 = A. C. 1484), *Kaṁsa-vadha* (nāṭaka) <sup>3</sup> of Śeṣa-kṛṣṇa, *Keśava-carita*, <sup>4</sup> *Harī-vilāsa*, <sup>5</sup> *Gominda-vilāsa*. <sup>6</sup>

Bengal's contribution to this literature (prior to the sixteenth century) was by no means small or insignificant. During the rule of the Sena kings quite a number of poets wrote on the Rādhā-Kṛṣṇa theme. Jayadeva of course stands unique in the history of Sanskrit literature. The *Sadukti-karṇāmṛta* of Śrīdhara-dāsa [A.C. 1204] contains some poems by evidently Bengali writers (e.g., Divākara-Datta, Umāpati-Dhara, Bhaṭṭapāliya Pītāmbara, Keśava-koliya Nāthoka, Śaraṇa, etc.). Two poems are ascribed to Lakṣmaṇa-Sena and one to Keśava-Sena. This last poem too has been ascribed to Lakṣmaṇa-Sena in the *Padyāvalī* [207 (206)].<sup>7</sup>

Rūpa-Gosvāmin's *Padyāvalī* contains a large number of poems by Bengali poets, a few of whom were his contemporaries and friends at Gauṛ. I may mention here a few names: Puruṣottama-Ācārya, Mādhava-Cakravartin, Jagannātha-Sena, Govardhanācārya, Jagadānanda-Rāya, Sañjaya-Kaviśekhara, Keśava-Bhaṭṭācārya, Śaṣṭhivara-Dāsa, Rāmacandra-Dāsa, Mukunda-Bhaṭṭācārya, Keśava-Chatrin, Govinda-Bhaṭṭa.

It would not be uninteresting to quote here a few verses by some of these Bengali poets as specimens.

āstām tāvad vacana-racanā-bhājanatvaṁ vidūre  
dūre cāstām tava tanu-parīrambha-sambhāvanāpi |  
bhūyo bhūyaḥ praṇatibhir idam kintu yāce vidheyā  
smāraṁ smāraṁ svajana-gaṇane kāpi rekhā mamāpi ||

[346 (342): Keśava-Bhaṭṭācārya].

\* [Rādhā sends the following message to Kṛṣṇa at Mathurā through Uddhava:] There may not be even the remotest chance of direct

<sup>1</sup> Published in several editions.

<sup>2</sup> Peterson, *op. cit.*, pp. 337 f.; Shastri and Guin, *Catalogue of MSS. in the Sanskrit College, Calcutta*, Vol. vi. pp. 178 f.

<sup>3</sup> Kāvya-mālā 6, Bombay, 1888. Rūpa-Gosvāmin in his *Nāṭaka-candrikā* [published from Coosimbazar, B.E. 1813; p. 16] quotes from a drama *Kaṁsa-vadha*. As the passage quoted does not occur in Śeṣa-kṛṣṇa's work this *Kaṁsa-vadha* seems to be a different work.

<sup>4</sup> A drama quoted from in Rūpa-Gosvāmin's *Nāṭaka-candrikā* [pp. 12f.].

<sup>5</sup> A drama quoted from in Rūpa-Gosvāmin's *Nāṭaka-candrikā* [p. 11].

<sup>6</sup> Quoted from in Rūpa-Gosvāmin's *Ujjvala-nīlamanī* [Third Berhampore edition; p. 652].

<sup>7</sup> A critical edition of the *Padyāvalī* with an elaborate introduction and bibliographical notes has been very recently published by the University of Dacca under the able editorship of Dr. Sushil Kumar De. The number in simple brackets is that of Dr. De's edition.

conversation (with you). It may also be that there will not be even (the slightest) possibility of a touch of your person. Still, with repeated bows, I beg only this much that remembering me ever and anon you may scratch a line (for me) in the count of your own people ! »

jīrṇā tariḥ sarid atīva-gabhīra-nīrā  
 bālā vayaṃ sakalam ittham anartha-hetuḥ |  
 nistūra-vijam idam eva kṛṣṇodarīṇāṃ  
 yaṃ mādḥava tvam asi samprati karṇadhārāḥ ||

[272 (271); Jagadānanda-Rūya].

« The boat is old ; the river has very deep waters ; and we are very young girls ;—all these are causes for danger. But the only chance for safety for (us) the slender-waisted (damsels) is that you, O Mādḥava ! are the helmsman here. »

satyaṃ jalpasi duḥsahāḥ khala-giraḥ satyaṃ kulam nirmalam  
 satyaṃ niṣkaruṇo'py ayam saḥacaraḥ satyaṃ sudūre sarit |  
 tat sarvaṃ sakhi vismarāmi jhaṭiti śrotrātīthir jāyate  
 ced unmāda-mukuṇḍa-mañju-murali-nisvāna-rāgodgatiḥ ||

[185 (184); Govinda-Bhaṭṭa].

« True, as you say, the words of malicious (people) are unbearable. True, (the honour of my) family is immaculate. True, this my companion also is pitiless. True, the river is far, far away. But all this, O my friend ! I forget quickly as soon as the ravishing stream of melodious notes (from the flute) of Mukunda (*i.e.*, Kṛṣṇa) reaches my ears. »

panthāḥ kṣemamayo 'stu te parihara pratyūha-sambhāvanām  
 etanmātram adbhāri sundari mayā netra-praṇālī-pathe |  
 nīre nīla-sarojam ujjala-guṇaṃ tīre tamālāśūkurāḥ  
 kuñje ko'pi kalinda-śaila-dubituḥ puṃskokilāḥ khelati ||

[248 (247); Sarvavidyāvinoda]. •

« May thy path be auspicious ! Forget any possibility of mischance. Only this much I have ascertained, O my beauty ! that in the waters (of the river) there is a resplendent blue lotus, that on the (river) bank there is a *tamāla* sapling, and that in the grove by the Daughter of the mountain Kalinda (*i.e.* the river Yamunā) a he-cuckoo is playing about. »

līlā-mukharita-murali-tarālīkṛta-gopa-bhāvinī-nivahāḥ |  
 tad-adhara-madhuni satṛṣṇaḥ kṛṣṇaḥ pāyād apāyato bhavataḥ ||

[288 (287); Mādḥava-Cakravartin].



« May Kṛṣṇa, who has disturbed the hearts of the Cowherd damsels and who is ever athirst for the honey at their lips, protect you from harm. »

When did the Bengali poets or devotees begin to write on the Vraja topic in the vernacular ? This is a question that cannot be settled at the present state of our knowledge. There is no doubt that mystic songs with the *bhaṇitā* were composed even in the Old Bengali period. Remnants of such a literature are to be found in the *Caryā-padas* of the Buddhist 'Siddhacāryas.' It may be argued that in those days vernacular songs on the Kṛṣṇa legend also were composed. This is rather unlikely. In the centuries ending the first millennium A. C. and beginning the second the 'Kṛṣṇāyana' legend was really a high and learned subject, and so verses and songs were written in Sanskrit, Prakrit or Apabhraṃśa.

I am of opinion that the fashion of writing poems or songs on the Vraja legend arose in Bengal not much earlier than the fifteenth century, possibly in the neighbouring territory Tīrabhukti (Tirhut). Taking the most lenient view the *Srīkṛṣṇa-kīrtana* of Ananta Baṇu Caṇḍidāsa cannot be placed earlier than the latter half of the fifteenth century. The earliest dated work in Bengali is the *Srīkṛṣṇa-vijaya* of Mālādhara-Vasu who had the title of 'Guṇa-rāja Khān.' This work is an adaptation of the tenth and eleventh *Skandhas* of the *Bhāgavata-Purāṇa*. It was completed in 1480 A.C. [*vide* VSP., Vol. 38, p. 155 ff.]. But songs on the Vraja theme (not so much the amorous topics as the miraculous feats) was popular certainly towards the end of the fifteenth century. Vṛndāvana-dāsa in the *Caitanya-bhāgavata* [i. 14] says—

kāli-dahe karilena ye nāṭya īśvare |  
sei gīta gāyenṣ kārūṇya uccasvare ||  
śuni nija prabhura mahimā haridāsa |  
parilā mūrchita hai kothā nābi śvāsa ||'

A *Daṇḍa* (snake-charmer ?) was singing a song on the 'Kāliya-damana' theme at the house of a rich man at Phuliyā. Haridāsa-Thākura (an elder contemporary and principal follower of Caitanya-deva) was passing that way. On hearing that sweetly sung song relating to the glory of his Lord (*i.e.*, Kṛṣṇa) Haridāsa was overcome with joy and became senseless in ecstasy. This happened some years before he met the Great Master.

## ADDITIONS AND CORRECTIONS

[The first number denotes the page : the number in brackets denotes the line.]

2 (36) Read *Kunstsprache* for *Kuntsprache*.

4 (14) Read who was for was.

5 (7-8) According to Kṣetragopāla Senagupta, a descendant of 'Vaiṣṇava-dāsa,' Rādhāmohana, the guru of 'Vaiṣṇava-dāsa,' was a descendant of Dvija Haridāsa, and not a descendant of Śrīnivāsa-Ācārya as supposed here and *infra*. Vide VSP, Vol. xii, pp. 65-69. Necessary correction should be made at pages 297 (17), and 300 (3).

5 (16) Read Bengali for Beagali.

6 (19) Read B.E. for B.S.

6 (29) Read Sanibärer for Sanibarar.

8 (11) Read bāṇa for vāṇa.

8 (12) Add : See p. 245.

11 (20 ff.) Later in this work I have occasion to revise my opinion as to the date of the *Śrīkṛṣṇa-kīrtana* [see *supra*, pp. 392 f.].

15 (3) Read Rādhā-hood for Radha-hood.

15 (17 f.) This verse occurs in the *Pañcadaśī* (ix. 84).

23 f. KGR. [141] gives some better readings of the poem by Yaśorāja-Khān. They are noted below.

23 (20) 'āra payadhara gora,' KGR.

23 (24) 'karata sundarī,' KGR.

23 (25) Read bāhira dehalī māṅhe.

23 (28) 'kamala-yugale,' KGR.

23 (29) 'cānda pūjala kāma,' KGR.

25 (35) Read pāca-bāṇa for pāca-vāṇa.

29 (10) Add : A few cantos at the end of the work seem to have been added later.

29 (18) Delete *Gupta-dāsa*. See pp. 402 f.

29 (25) Read bāhire for vāhire.

29 (36) Read bilasata for vilasata.

30 (1) Read dokha for dekhi.

31 (12) Delete the before propriety.

31 (31) *Read kuhū for kuhu.*

32 For additional facts on the life and activities of Narahari-Sarkār, see my article, "Narahari-Sarkār O Śrīkhaṇḍera Sampradāya," in the *Bangasree* (Vaṅgaśrī) for Jyaiṣṭha, 1340 B.E., pp. 572-577. Not a few of Narahari's poems on the Kṛṣṇa legend seem to have been passed on to the so-called 'Caṇḍīdāsa.' I have discussed this matter fully elsewhere [*vide* "Śrīkhaṇḍera Sampradāya O Caṇḍīdāsa," VSPP., Vol. 40, pp. 15-33].

35 (19) The *Vaiṣṇavācāra-darpaṇa*, Part I, third edition, published by Nṛtyalāla Śīla, Calcutta, Śaka 1823, p. 341. The first edition of this work\* was published in Śaka 1802 (= 1880 A.C.).

38 (4) *Read kaba for kava.*

38 (26) *Vide Vaiṣṇavācāra-darpaṇa*, p. 341.

39 (11) *Read bidariyā for vidariyā.*

39 (22) *Vide Vaiṣṇavācāra-darpaṇa*, p. 341.

39 (24) *Read a son for son.*

39 (27) *Read Bhāgavata-Purāṇa for Śrīmad-Bhāgavata.*

39 (33-35) *Delete the sentence.*

40 (footnote) *Read 413 for 414.*

41 (15-17) For a third Rāmānanda, see p. 466 f.

42 (20) *Read Vamśīvadana-dāsa or Vamśī-dāsa (i).*

43 (27) *Read breasts for breast.*

44 At pages 70-71 has been given a Brajabuli poem by Vamśīvadana which, according to 'Prema-dāsa,' was sung before the Master at Puri.

47-48 The poem cited occurs with the *bh.* of Govindadāsa in KGR. [133].

47 (1) *Read Vṛndāvana-dāsa (i).*

47 (21) *Read tabahi for tavahi.*

50 (19) *Read sveda-bindu for sveda-vindu.*

50 (28) *Read yūthi for yuthi.*

51 Through inadvertence Śivānanda-Sena has been treated in Chapter V instead of in Chapter IV.

52 (footnote) *Read Rādhā-kṛṣṇa-līlā-rasa-kadamba for Rādhā-kṛṣṇa-rasa līlā-kadamba.*

54 (22) *Add*: None of the poems of Mādhava occurring in the anthologies are to be found in the *Śrīkṛṣṇa-maṅgala* (published from the Baṅgabāsi Press, Calcutta).

54 (28) *Read śarada for sārada.*

54 (30) *Read -barāṇa-harāṇa- for -harāṇa-barāṇa-.*

56 (19) *Read iṅgita for iṅgita.*

58 (14) *Add* : In these poems of 'Mādhavi' or 'Mādhavi-dāsa' the name occurs in some MSS. of PKT. and also in KPS. as 'Mādhuri' or 'Mādhuri-dāsa.'

61 For the correct identification of Paramānanda-dāsa, see p. 376, *footnote*.

61 (7) *Read* mṛgī-kula *for* mṛgi-kūla.

63 The *Sākhā-gīṛṇaya* of Rāmagopāla-dāsa gives this interesting fact about Locana-dāsa—

gururṭ arthe bikāila phiriṅgira hātha ||

64 (2) According to the *Prema-vilāsa* [second edition, Berhampur, B. E. 1318, p. 317] the *Gosvāmins* at Vṛndāvana were responsible for changing the original title of Vṛndāvana-dāsa's work.

64 (36) *Read* kāhu *for* kāhū.

65 (7) *Read* no section *for* section.

67 For further information about Locana's literary activities, *vide* VSPP., Vol. 40, pp. 21 f.

70 Delete the first paragraph.

71 (15) *Read* bāhira *for* vāhira.

73 (6) *Read* PKT. 748 *for* PKT. 784.

74 (14) *Read* kiṅkiṇi- *for* kiṅkiṇi.

74 (35) *Read* Balarāma-dāsa (i).

76 (36-37) *Delete* not even excepting Caṇḍidāsa.

79 (7) *Read* raṅgiṇī *for* raṅgini.

79 (25) *Read* woodland *for* wood land.

80 (35) *Read* from at home *for* at home.

84 (28) *Add* : The poet Jagannātha-dāsa seems to have written some connected poems on the Kṛṣṇa legend, possibly a work of the *Śrīkṛṣṇa-maṅgala* type. Thus he says in the colophon of a poem :

ei-rūpe naukā-khaṇḍa                      pāra haila kānu-saṅga  
jagannātha-dāsa biracila || [KPS., p. 90.]

88 One Uddhava-dāsa seems to have written a work of the *Śrīkṛṣṇa-maṅgala* type. This Uddhava-dāsa may have been a disciple of Karpūra [vide GPT., p. 471].

89 One Caitanya-dāsa appears to have systematically treated the *Vraja* theme [cf. KPS., pp. 50 f.].

90 (23) Also *vide* *Prema-vilāsa* (Berhampur, second edition), p. 340.

92 In the *Prema-vilāsa* Nityānanda-dāsa has more than once referred to another work of his, *Viracandra-carita*, a biography of Viracandra, the son of Nityānanda-prabhu. Nityānanda-dāsa seems to have written connected poems on the Vraja legend [*vide* VSPP., Vol. 40, pp. 35 f.].

93 (18) *Read* c. 1735 A. C. ~~for~~ 1750 A. C.

94 (16) *Read* 3072 *for* 3073.

94 f. The *Padāmṛta-samudra* version [pp. 408 f.] of the poem PKT. 790 has eight and the *Karṇānanda* version [vi (pp. 111 f.)] has nine couplets. These additional couplets are as follows :

sundara kapāle śobhe	sundara tilaka go
tāhe śobhe alakāra pāti	
hiyāra bhitare mora	jhalamala kare go
cānde yena bhramarera pāti    (4)	
amiyā mākhala kibā	candana tilaka go
kapāle sājiyā dila ke	
nirakhiyā cāda-mukha	kemane dhariba buka
parāṇe kemane jiye se    (5)	

97 (10) *Read* mediocrity *for* mediocirty.

101 (12) Also *vide* *Syāmānanda-prakāśa*, by Kṛṣṇacarāṇa-dāsa, edited by Amūlyadhana Rāyabhaṭṭa and published from Pāṇihāṭi, 1335 B. E.

106 (25) One poem on the *Sakti* theme, written by Govindadāsa before his initiation in Vaiṣṇavism—in fact the only such poem as yet known—has been quoted in page 319.

106 (28) *Read* fearing *for* iearing.

107 (24) *Add* : Also one poem with the joint *bh.* of 'Rāya Rāma-candra' and 'Govindadāsa' occurs in APR. [66].

108 (3) *Cf.* the poem by Vallabha-dāsa [GPT., pp. 480 f. ].

110 (3) *Read* kuñjara-karabha- kara-hi kara-bandhana.

110 (5) *Read* -taraṅgiṇī *for* -taraṅgiṇī.

110 (6) *Read* raṅgiṇī- *for* raṅgiṇī-.

110 (86) *Read* bañjula *for* vañjula.

111 (15) *Read* bañjula *for* vañjula.

116 (1) *Read* -parirambhaṇe *for* -parirambhane.

116 (28) *Read* harīṇī- *for* harinī-.

119 (33) *Read* baṛhāyabi *for* baṛhāyabi.

121 (6) *Read* taraṅgiṇī- *for* taraṅgiṇī-.

128 The poem [PKT. 988] is an adaptation of the following verse :

lajjaivodghaṭitā kim atra kuliśodbaddhā kapāṭa-sṭhitir  
maryādaiva vilāṅghitā pathi punaḥ keyaṃ kalindātma-jā |  
ākṣiptā khaladrṣṭir eva sahasā vyālāvalī kidṛṣi  
prāṇā eva samarpitāḥ sakhi ciraṃ tasmai kim eṣā tanuḥ ||  
[Padyāvalī 211 (210).]

123 (13) *Read* agādhā *for* āgadhā.

132 (19) *Read* indu *for* indū.

132 (21, 22) *Read* bindu *for* vindu.

136 (4) *Read* rākhaha nayana- *for* rākhaha-nayana-.

138 Govinda-Ācārya was considerably older than the Great Master, as he has been mentioned among the seniors (*guru-varga*) ; cf. *Gauragaṇ-oddeśa-dīpikā*, *loc. cit.*

138 (29) *Vaiṣṇavācāra-darpaṇa* also says—

pūrve ye barāi kṛṣṇe karita dhāmāli |  
seimata govinda-ācārya gītāvalī || [p. 364.]

149 (2-3) *Delete* the sentence. *Add* : Notwithstanding this slavish imitation of other poets Śekhara wrote some very brilliant lyrics in Brajabuli. PKT. 2706 (quoted in p. 149) is one such poem. Another is the universally favourite poem 'e bharā bādara māha bhādara' etc. [PKT. 1735]. This poem is generally attributed to Vidyāpati as his *bh.* is found in most of the anthologies. But this poem really belongs to Śekhara. My argument is based on the following fact. Pītāmbara-dāsa's *Aṣṭa-rasa-vyākhyā* [c. 1700] is the earliest work to quote this poem, and the *bh.* there is that of 'Śekhara' and not of Vidyāpati. Thus the *bh.* line runs—

bhaṇahū śekhara                      kaiche bañcaba  
so hari binu iha rātiyā ||

The *Pada-rasa-sāra* version also bears the *bh.* of Śekhara [*vide* PKT., Vol. ii, p. 77]. The generally accepted version of the *bh.* line is as follows :

vidyāpati kaha                      kaiche gonāyabi  
hari bine dina rātiyā ||

Now this line is rhythmically different from the rest of the poem. Moreover the reading 'so hari' is distinctly better than 'dina rāṭiyā' as the question of 'dina' (day) does not arise.

149 (15) *Read raṅgiṇī for raṅgini.*

158 (16) *Read dūṭi for duti.*

166 (1) *Read love's ecstasy for love ecstasy.*

166 (7) *Read koṇa for kona.*

178 (7) *Read Good ladies for good ladies.*

178 (20) *Read chāṭiyā for chāṭiyā.*

174 (21) *Read taḥi for tahi.*

174 (82) *Read gharama-bindu for gharama-vindu.*

175 (6) *Read ghanāiyā for ghānaiyā.*

176 (12) *Read Vrajānanda (i).*

178 (83) *Read Chapter for Addenda.*

180 (19) *Add:* Mr. Manomohan Ghosh, M.A., has brought to my notice the existence of Yadunandana's translation of Rūpa-Gosvāmin's *Dāna-keli-kaumudī*. It has been published by Keśava-candra De in B. E. 1325.

181 (8) *Read -koṇe for kone.*

185 (21) *Read bāūri for baūri.*

185 (27) *Read bicāra for bicara.*

194 (81) The *Bṛhad-bhakti-tattva-sāra*, compiled by Rādhā-nātha Kābāṣī, has been published from Dhānyakuṇḍiyā, fourth edition, Caitanya Era 444.

197 (17) *Read tuhāri for tuhārī.*

197 (19) *Read te for te.*

202 (9) *Read [1534-1583 A.C.] for [Born ? A.C. 1534].*

203 (23) According to the *Vaṁśī-śikṣā* [published by Jogendranātha De, Calcutta, B.E. 1331, p. 235] Rāmacandra was born in *Saka* 1456 (=1534 A.C.) and died in *Saka* 1505 (=1583 A.C.). He wrote three treatises, *Karacā*, *Anaṅgamañjari-samputikā*, and *Pāṣaṇḍa-dalana* [*op. cit.*, p. 232].

204 (20) *Read dishevelled for disheelled.*

204 (29) *Delete probably a pre-Caitanya poet.*

205 (17) *Read bindu for vindu.*

206 (5) *Vide Vaṁśī-śikṣā*, p. 232. Śacīnandana had three sons, Rājavallabha, Śrīvallabha, and Keśava, who were the respective authors of *Vaṁśī-vilāsa*, *Śrīvallabha-līla*, and *Keśava-saṅgīta* [*loc. cit.*].

211 Ācārya Candra has been treated in this chapter instead of in Chapter IV, out of sheer inadvertence.

212 (20) Ācārya Candra was a person quite distinct from Candra-śekhara Ācāryaratna. The *Caitanya-bhāgavata* distinctly mentions him as a follower of Nityānanda-prabhu. Ācāryaratna, however, was a direct follower of Caitanya-deva.

216 (6) *Read* forty-seven for forty-six.

216 (11) *Add*: All the songs in the *Govinda-rati-mañjarī* are written in Brajabuli. They are, however, adaptations of Sanskrit verses, also composition of Ghanaśyāma, that immediately precede them. Thus the poems cited in pp. 216-218 (PKT. 1633, 350) have the following verses as their corresponding Sanskrit originals :

ārdribhūta-tanur nilīna-vasanā netrāmbhasām dhūrayā  
paśyanti mathurā-patham gata-ratham gopi-tatir majjati |  
kācit tatra vidheya-śūnya-hṛdayā citrārpiteva sthitā  
yāvad dṛṣṭi-pathe rathas tad anu sā chinna-drumābhāpatat ||

ko'yaṁ humkurute harir giri-guhāṁ hitvātra harmye kutah  
kānte 'ham madhusūdanas tad iha kim padmālayaṁ gacchatu |  
kṛṣṇo 'smīti guṇo 'tanur vadati kiṁ na śyāma-mūrtiḥ priye  
somābhā-parikheditaḥ kim iti su-smero hariḥ pātu vaḥ ||

217 (15-16) *Read* and bewailed their friend who had lost consciousness for and (being) ignorant etc.

219 (26) *Read* *Sāraṅga-raṅgadā* for *Rasika-raṅgadā*.

230 (36) *Add*: One Brajabuli poem, occurring in CU. MS. 343, contains the joint *bh.* of 'Vidyāpati' and 'Yadunandana.' I do not know which of the three Yadunandanas this poet was. As the poem is rather interesting on account of this joint *bh.*, I quote it here.

ki kahaba re sakhi takhana-ka lāja |  
sapane āpane piyā śola samāja ||  
kare kara dhari piyā pūchata bāta |  
haṭhe hāma tāka choṛāyala hāta ||  
phārāla malla-torāla hāra |  
kata-hi kahaba tāi karae vibhāra ||  
bhanae vidyāpati iha rasa gāy |  
iha avaśeṣa yadunandana gāy ||

233 (11) According to another tradition Gati-govinda had seven sons of whom Subalacandra or Subalānanda was one.

233 (16) This Subalacandra-(Ācārya) Ṭhākura probably was the author of the Sanskrit poem *Rādhā-saundarya-mañjarī* (consisting of 170



## A HISTORY OF BRAJABULI

*śloka*s only). *Vide* Rājendralāla Mitra, *Catalogue of Sanskrit MSS.*, Vol. viii, p. 280.

238 (25) *Read* *ayanṣ* for *vayanṣ*.

238 (21) *Read* *amarāvati* for *amarāvati*.

342 (12) *Read* *Madhusūdana dāsa* for *Madhusudana-dāsa*.

243 (16) *Read* *niṭhura* for *niṭhūra*.

243 (21) *Read* *bayāna* for *vayāna*.

243 (23) *Read* *rākhae* for *jhākhae*.

248 (27) The following poets are represented in the *Aṣṭa-rasa-vyākhyā*: Govindadāsa, Gopāla-dāsa, 'Caṇḍīdāsa,' Nava-kaviśekhara (Śekhara), Gīridhara-dāsa, Gupta, Jñānadāsa, Vidyāpati, Balarāma-dāsa.

Pitāmbara mentions that Śacīnandana was his guru—

śacīnandana-prabhu ṭhākura āmāra |

śrīkhaṇḍa mahāpāṭe vasati yāhāra ||

249 (5-6) For Subalānanda or Subalacandra-Ṭhākura, see pp. 233 f.

254 (18) *Read* *Sanātana-Gosvāmin* and *Rūpa-Gosvāmin* jointly for *Sanātana-Gosvāmin Rupa-Gosvāmin* jointly.

261 (25) *Read* PKT. 2842 for PKT. 9842.

270 (31) *Read* *kula śīla* for *śīla kula*.

276 (6) *Delete* *Mādh*.

289 (34) *Read* (fiddle) for (a kind of lute).

295 (17) *Read* *Cūrāmaṇi-dāsa* for *Cuṛāmaṇi-dāsa*.

301 (1) *Read* *mahatī* for *mahati*.

301 (21) *Read* the lute (*mahatī*) shall sound for I shall sing.

301 (21) *Delete* (?).

306 (21) *Read* *duhū-ka* for *duhū-ka*.

314 (32) *Read* *Gokula-candra* for *Gokula-chandra*.

321 (8) This Bhāgavatānanda was probably the grandson of Bhagavān-Ācārya 'the lame' (Khañja), a follower of the Great Master.

321 (18-19) This poem, however, occurs with the *bh.* of Govindadāsa in KGR. [183].

321 (23) One Vṛndāvana-dāsa probably had written a work of the *Śrīkrṣṇa-maṅgala* type [*cf.* KPS., pp. 103 ff.].

322 (31-32) Mukundarāma-Cakravartī Kavikaṅkaṇa had already used Brajabuli in his *Abhayā-maṅgala* or *Caṇḍīkāvya* [c. 1577 A.C.]. So it cannot be maintained that Bhāratacandra was one of the first writers to use Brajabuli in secular poetry. The occurrence of Brajabuli poems or fragments in Mukundarāma's work goes to show what a tremendous

influence), the Neo-Vaiṣṇava Brajabuli literature exerted on the contemporary secular literature as early as the third quarter of the sixteenth century. I quote below one poem from the *Caṇḍī-kāvya* [Baṅgabāsi Press, third edition, 1332 B.E., pp. 162 f.], written in mixed Brajabuli and Bengali. Some corruptions or emendations have undoubtedly crept in.

mānēmadane duhe bājala dvandva |  
 ākula mugadhe paṛi geo dhanda ||  
 mānini ramaṇi nā baise pati-pūṣe |  
 nayane ārati nā bhaje rati-rase ||  
 vimala kamala jhāpai kara-tale |  
 pina kaṭhina aṅga daraśāy chale ||  
 supurukhaparaśa-hi madana vikāśa |  
 bālāra hṛdaye lajjā bhaya vināśa ||  
 lāja tejiyā rāmā kare nivedana |  
 abhayā-maṅgala gāna śrī-kavikaṅkaṇa ||

925 (10) *Read* -paṅkaja-nīrahi *for* -paṅkaja nira-hi.

327 (4) *Read* repartee *for* rapartee.

327 (12) *Add*: One poem by 'Śaṣi-śekhara' occurs in the *Rasa-kalpa-latā* of Jayakṛṣṇa-dāsa, which was completed in *Saka* 1607 [*vide* VSPP., Vol. xii, Ambikācaraṇa Gupta's paper on Kavi Jayakṛṣṇa-dāsa]. If this Śaṣi-śekhara be the same poet as is under discussion, he must have flourished at the latest in the middle of the seventeenth century.

333 (24) *Read* prāṇa *for* prāṇā.

336 (14) *Read* khela *for* kela.

341. (1) *Read* sūcā *for* sūca.

344 (23) *Read* bāre-bāra *for* vāre-vāra.

344 (25) *Read* śiṅgāra *for* śiṅgāra.

346 (28) *Read* xv *for* XV and xx *for* XX.

351 (24) *Read* bhāminī *for* bhaminī and mohana *for* mohāna.

361 (17) *Read* Śaṅkara *for* Saṅkara.

362 (3) *Read* sājala *for* sājalo.

369 (9) *Read* Madhusūdana Datta *for* Madhūsudana Datta.

397 (11) *Add*: [PKT. 3030].

404 (Footnote) *Read* 'kaba' *for* 'kaiba.'

418 *Add*:

**Jayakṛṣṇa-dāsa (ii) [c. 1685 A.C.].**

In the pages of VSPP. [Vol. xii, pp. 25-34] Ambikācaraṇa Gupta had noticed a work entitled the *Rasa-kalpa-latā*, an anthology consisting of

eighty-four Bengali and Brajabuli poems by Jayakṛṣṇa-dāsa and one by Śaśi-śekhara. This Jayakṛṣṇa may have been distinct from the poet Jayakṛṣṇa dealt with *supra* [p. 195 ff.]. The *Rasa-kalpa-latā* was completed in *Saka* 1607 (= 1685 A.C.).

gaura-kṛpāra kathā      raci rasa-kalpa-latā  
likhi tihṣ yebā lekhāīla :  
śake śaśi śara bindu      tāhe milāīyā sindhu  
mārgaśīrṣe samāpta haīla ॥

The poet's real name was Kenā-rāma. His father was 'Śrī Rāma-mohana-dāsa.' Their native village was Gaṛabārī, about two miles to the east of Arambag in the district of Hughli.

The following Bengali poem is quoted as a specimen of the poet's composition :

prabhāse rādhāra vāṇi      śuniyā gokula-maṇi  
kahe tāhe kariyā piriti !  
dāruṇa vidhātā more      ānāīyā eta-dūre  
rākhe laiṇā<sup>1</sup> dūra dvārāvati<sup>2</sup> ॥  
tomāra virahānale      sadā mora hiyā jvale  
ḍubi bhāsi bhāvanā-sāgare !  
ki karite ki nā kari      dhairaja dharite nāri  
sadā dhyāna karite tomāre ॥  
āche dui cāri sūtra      nārāyaṇa-śakti hetu  
naṣṭa kaile yābo Vṛndāvane !  
tumi mora du-nayana      śmāra amūlya-dhana  
tomā binu ki āche bhuvane ॥  
karuṇa nayane nīra      bhijila hiyāra cīra  
puna kahe gada-gada bhāṣā !  
jayakṛṣṇa-dāsa bhāṇe      karuṇā kariye mane  
dīnabandhu-caruṇa bharasā ॥

[VSPP., Vol. xii, p. 33.]

On hearing the speech of Rādhā at Prabhāsa the Jewel of Gokula (*i.e.*, Kṛṣṇa) affectionately accosted her thus : 'The cruel Fate has called me away to such a distance and detains me in this distant Dvārāvati. In the fire of separation from you my heart is ever burning : I am drifting

<sup>1</sup> MS. 'laiyā'

<sup>2</sup> MS. 'dārāvati.'

in the sea of anxiety. I do not know what I do, and I cannot hold on to patience as I am always thinking of you. Because of the spirit of Nārāyaṇa (I shall have to stay here for some time in order to slay) a few more enemies (?). When they are done away with I shall return to Vṛndāvana. You are my two eyes; what more precious treasure other than you do I possess in this universe?' With tears from his piteous eyes the garment on his chest was drenched, and again he addressed her in faltering voice. With extreme humility at heart Jayakṛṣṇa-dāsa says that the feet of the Friend of the Poor is his only hope. »

- 428 (13) *Read alakā tilaka for alaka tilakā.*
- 431 (28) *Read gaṇana for ganaṇa.*
- 435 (25) *Read Rūpa-carāṇa for Rupa-carāṇa.*
- 436 (1) *Read Svarūpa-carāṇa for Svarupa-carāṇa.*
- 436 (4) *Read Svarūpa (Svarūpa-dāsa) for Svarupa (Svarupa-dāsa).*
- 447 (1) *Read māne for mane.*
- 457 (6) *Read Pūrṇānanda-dāsa for Purnānanda-dāsa.*
- 457 (7) *Read occur for occurs.*
- 459 (29) *Read viṣama for visama.*





## **APPENDIX PADA-MANJARI**



## পদমঞ্জরী

[ গ্রন্থমধ্যে রোমান অক্ষরে মুদ্রিত সম্পূর্ণ পদগুলি এইখানে বঙ্গাক্ষরে একত্রে গ্রথিত হইল। ইহাতে রোমান অক্ষরের সহিত অপরিচিত বাঙ্গালী পাঠকের মূল পদগুলি বুঝিবার সুবিধা হইবে। গৌণতঃ ইহার দ্বারা একটি আদর্শ পদসংগ্রহের কার্যও চলিবে। পদের শেষে প্রদত্ত সংখ্যা ধারাবাহিক পদসংখ্যা স্থচিত করিতেছে, এবং বন্ধনীস্থিত সংখ্যা গ্রন্থমধ্যে উদ্ধৃত পদের পৃষ্ঠা-সংখ্যা নির্দেশ করিতেছে। ]

### বশোন্নাভ-খান

এক পয়োধর চন্দন-লেপিত  
আরে সহজই গোর।  
হিম-ধরাধর কনক-ভূধর  
কোলে মিলল জোর ॥  
মাধব, তুয়া দরশন-কাজে।  
আধ পদচারি করত মন্দরী  
বাহির দেহলী মাঝে ॥  
ডাহিন লোচন কাজরে রঞ্জিত  
ধবল রহল বাম।  
নীল ধবল কমল-যুগলে  
চাঁদ পূজল কাম ॥  
ত্রীযুত হসন জগত-ভূষণ  
সোই ইহ রস জান।  
পঞ্চ-গৌড়েশ্বর ভোগ-পুত্রন্দর  
ভণে বশোন্নাভ-খান ॥

১ ॥ ১ [২৩-২৪] ॥

### রামানন্দ-ব্রাহ্ম

পহিলহি রাগ নয়ন-ভঙ্গ ভেল।  
অহুদিন বাঢ়ল অবধি না গেল ॥  
ন লো রমণ ন হাম রমণী।  
তুহঁ মন মনোভব পেশল জনি ॥  
এ সখি সো সব প্রেম-কহানী।  
কাহু-ঠামে কহবি বিচুরহ জানি ॥  
ন খোঁজলুঁ দোতী ন খোঁজলুঁ আন।  
তুহঁক মিলনে মধ্যত পাঁচবাণ ॥  
অব সো বিরাগে তুহঁ ভেলি দোতী।  
সুপুরুষ-প্রেমক ঐছন রীতি ॥  
বন্ধন রুদ্র-নরাধিপ-মান।  
রামানন্দ-ব্রাহ্ম কবি ভাণ ॥

২ ॥ [২৫] ॥

### মুনান্নি-গুপ্ত

তপত কিরণ যদি অঙ্গ না দগধল  
কি করব জল-অভিষেকে।  
দুখ-ভরে প্রাণ বাহিরে সব নিকসব  
কি করব ঔষধ-বিশেষে ॥  
মানিনি, অভএব সমাপহ মানে।  
মৃহমৃহ ভাবে সজাবহ বরভদ্র  
একবার দেহ জীউ দানে ॥

১ গ্রন্থমধ্যে রোমান অক্ষরে মুদ্রিত পদগুলিতে কিছু পাঠান্তরের বৈলক্ষণ্য দৃষ্ট হইবে। বর্তমান পাঠটিই শুদ্ধতর, ইহা কীর্তনপীঠরত্নাবলী হইতে গৃহীত হইয়াছে। মূলগ্রন্থ ছাপা হইবার সময় কীর্তনপীঠরত্নাবলী আমার হস্তগত হয় নাই



হৃদয় বদনে বিহসি বরভামিনি  
রচহ মনোহর বাণী ।

কুচ কনয়া-গিরি যথি গহি রাখহ  
নিধি ভুজে আপন জানি ॥

অধর-স্থধারস পান বেহে লখি  
হৃদয় জুড়ায়হ বোর ।

তুয়া মুখ-ইন্দু- উদয় হেরি বিসমত  
তিরপিত নয়ন-চকোর ॥

নিজ গুণ হেরি পরক দোখ পরিহরি  
ভেজহ হৃদয়ক রোখ ।

ভগই মুরারি প্রাণপতি সজিনী  
পুরুষ-বধ বহ দোখ ॥

৩ ॥ [২২-৩০] ॥

লখি হে, ফিরিয়া আপন ধরে যাও ।

জীয়ন্তে মরিয়া যে আপনা খাইয়াছে  
তারে তুমি কি আর বুঝাও ॥

নয়নপুতলী করি লইলো মোহন রূপ  
হিরার মাঝারে করি প্রাণ ।

পিরীতি-আগুনি জালি সকলি শোড়াইয়াছি  
জাতি কুল শীল অভিশান ॥

না জানিয়া মৃত লোকে কি জানি কি বলে মোকে  
না করিয়ে প্রবণ-গোচরে ।

শ্রোত-বিধার জলে এ তরু ভাসাইয়াছি  
কি করিবে কুলের কুকুরে ॥

খাইতে শুইতে যৈতে জানি নাহি জন্ম চিতে  
বন্ধ বিনে জানি জাহি তার ।

মুরারি-গুপ্তে কহে পিরীতি এষতি হৈলে  
ভার বশ ভিন লোকে যায় ॥

৪ ॥ [৩০-৩১] ॥

কি ছার পিরীতি কৈলা জীয়ন্তে বধিয়া আইলা  
বাঁচিতে সংশয় ভেল রাই ।

শফরী সলিল বিন গোড়াইব কত দিন  
তন তন নিঠুর মাথাই ॥

দুত দিয়া এক রতি জালি আইলা যুগবাতি  
সে কেন্দর্নে রহে অবোমান্নে ।

তাহে সে পথনে পুন নিভাইল বাসো হেন  
ঝাট আসি রাখহ পরাণে ॥

বুঝিলাম উদ্দেশে সাক্ষাতে পিরীতি ভোষে  
স্থানছাড়া বন্ধ বৈরী হয় ।

তার সাক্ষী পদ্ম ভান্ন জল ছাড়া তার তনু  
শুখাইলে পিরীতি না রয় ॥

যত সুখে বাঢ়াইলা তত দুখে পোড়াইলা  
করিলা কুমুদবন্ধ-ভাতি ।

গুপ্ত কহে এক বাসে বিপক্ষ ছাড়িল দেশে  
নিদানে হইল কুহুরাতি ॥

৫ ॥ [৩১] ॥

অনুহন্তি-সন্নকান্ত

গৌরলীলা দরশনে ইচ্ছা বড় হয় মনে  
ভাষায় লিখিয়া সব রাখি ।

মুঞ্জি তো অতি অধম লিখিতে না জানি ক্রম  
কেমন করিয়া তাহা লিখি ॥

এ গ্রন্থ লিখিবে যে এখন জন্মে নাই সে  
অম্বিতে বিলম্ব আছে বহ ।

ভাষায় রচনা হৈলে বুঝিবে লোক সকলে  
কবে বাহা পূরাবেন পহ ॥

যৌরথধার-লীলা আশ্রয় করয়ে শিলা  
কার সাধ্য করিবে বর্ণন ।

সরল লিখন বহি নিরন্তর নিরবধি  
আর সদাশিব পকানন ॥

কিছু কিছু পদ গিথি যদি ইহা কেহ দেখি  
প্রকাশ করয়ে প্রকুলীলা ।

নরহরি পাবে হুখ বুচিবে বনের হুখ  
এই গানে দরবিবে শিলা ॥

৬ ॥ [৩৩] ॥

রাইক বিপত্তি শুনি বিদগ্ধ-শিরোমণি  
পুছই গদগদ ভাষা ।

নিজ মন্দির ত্যজি চলু নব নাগর  
পুনঃ পুনঃ পরশই নাসা ॥

বিছুরল চরণ- রণিত মণিমঞ্জীর  
বিছুরল মুরলীক রক্তে ।

বিছুরল বেশ বসন ভেল বিগলিত  
বিগলিত শিখিপুচ্ছ-চক্রে ॥

মলয়ঙ্ক-পরমলে দশদিশ আঘোদিত  
যামিনী বহে অতি পুঞ্জ !

লালস দরশ- পরশে ছুই আকুল  
চিরদিনে মিলল কুঞ্জে ॥

হুই হুখ হেরই অধির ভেল ছুই তম্ব  
পরশিতে ভুজে ভুজে কাঁপ ।

নরহরি-হৃদি-মাথে অপরূপ জাগল  
জলধর বিধুবর কাঁপ ॥

৭ ॥ [৩৪] ॥

### বাসুদেব-বোম্ব

নিরবল্য গোর-তম্ব কবিল কাঞ্চন জম্ব  
হেরইতে তৈ গেলু জোর ।

তাঙ-কুঙ্কমবে দংশল বহু মন  
অন্তর কাঁপই মোর ॥

সজনি, অব হায পেখলু গোর ।

আকুল-বিগ- বিদগি না পাইয়ে  
বদন-জ্বলসে কন ভেরা ॥

অকণিত-নরনে তেরছ-অবলোকনে  
বরিখে কুসুমশর সাথে ।

জীবইতে জীবনে ধেহ নাহি পায়লু  
ডুবলু গঙ্গ অগাধে ॥

ময়-মহোবধি তুই জানসি যদি  
মধু লাগি করবি উপায় ।

বাসুদেব-ঘোষ কহে শুন শুন এ সধি  
গোরা লাগি প্রাণ মোর মায় ॥

৮ ॥ [৩৬] ॥

শটীর আঙ্গিনায় নাচে বিশ্বস্তর রায় ।  
হাসি হাসি ফিরি ফিরি মায়েরে লুকার ॥

বয়নে বসন দিয়া বলে লুকাইছ ।  
শটী বলে বিশ্বস্তর আমি না দেখিছ ॥

মায়ের অঞ্চল ধরি চঞ্চল চরণে ।  
নাচিয়া নাচিয়া যায় খঞ্জন-গমনে ॥

বাসুদেব-ঘোষ কহে অপরূপ শোভা ।  
শিশু-রূপ দেখি হয় জগমন লোভা ॥

৯ ॥ [৩৬] ॥

### মাধব-বোম্ব

নিজ নিজ মন্দির যাইতে পুন পুন  
হুই দোহাঁ বদন নেহারি ।

অস্তরে উয়ল প্রেম-পয়োনিধি  
নরনে গলয়ে ঘন বারি ॥

মাধব, হামারি বিদায় পায় তোয় ।  
তোহারি প্রেম সঞ্চে পুন চলি আয়ব

অব দরশন নাহি মোয় ॥  
কাতরনয়নে নেহারিতে হুই দোহাঁ

উৎফল প্রেম-তরঙ্গ ।  
মুরছল রাই মুরছি পড় মাধব

কব হব তাকর সঙ্গ ॥

ললিতা স্মৃতি                      স্মৃতি করি ফুরত  
রাইক কোরে আগোর ।

সহচরী কান্থ                      কান্থ করি ফুরত  
ঢরকত লোচন-লোর ॥

কথি গেও অরণ-                      কিরণ-ভয় দারণ  
কথি গেও লোকক ভীত ।

মাধব-বোষ                      অবহ নাহি সমুখল  
উদভট মুগধ-চরিত ॥

১০ ॥ [৩৭-৩৮] ॥

### গোবিন্দ-বোষ

হেদে রে নদিয়াবাসী কার মুখ চাও ।  
বাহু পশারিয়া গোরাচাঁদে রে ফিরাও ॥  
তো সভারে কে আর করিবে নিজ কোরে ।  
কে যাচিয়া দিবে প্রেম দেখিয়া কাতরে ॥  
কি শেল হিয়ায় হায় কি শেল হিয়ায় ।  
পরাণ পুতলী নবদীপ ছাড়ি যায় ॥  
আর না যাইব মোরা গৌরাজের পাশ ।  
আর না করিব মোরা কৌতুহ-বিলাস ॥  
কাঁদয়ে ভকতগণ বুক বিদরিয়া ।  
পাষণ গোবিন্দ-বোষ না যায় মিলিয়া ॥

১১ ॥ [৩৯] ॥

### স্বামীন্দ-বসু

মলয়জ-মিলিত                      ষমুনা-জল-শীতল  
বংশীবট নিরমাণ ।  
নিকটছি নীপ-                      কদম্ব তরু কুসুমিত  
কোকিল ভ্রমর করু গান ॥  
তার তলে তিরিভঙ্গ                      তরুণতমাল-তরু  
বামে রসবতী রাই ।  
এক নব জলধর                      কোরে বিজুরী থির  
কাঞ্চন রতন মিশাই ॥

দুই তরু একমন                      নিবিড় আলিঙ্গন  
দুই জন একই পরাণ ।

বসু রামানন্দ ভণে                      তুলনা না হয় মনে  
রূপের নিছনি পাঁচবাণ ॥

১২ ॥ [৪০]

### বাসুদেব-দত্ত

অপরূপ গোরা নটরাজ ।  
প্রকট প্রেম-                      বিনোদ নবনাগর  
বিহরে নবদীপ-মাঝ ॥  
কুটিল কুস্তল                      গন্ধ-পরিমল  
চন্দন-তিলক ললাট ।  
হেরি কুলবতী                      লাজমন্দির-  
দ্ব্যারে দেওই কবাট ॥  
করিবর-কর-জিনি                      বাহুর সুবলনি  
দোসরি গজমোতি-হারা ।  
স্বমেক-শিখরে                      যৈছন ঝাঁপিয়া  
বহই স্বরধুনী-ধারা ॥  
রাতুল অতুল                      চরণ-যুগল  
নখমণি বিধু উজোর ।  
ভকত-ভ্রমরা                      সৌরভে আকুল  
বাসুদেব-দত্ত রহ ভোর ॥

১৩ ॥ [৪৬৫]

### বংশীবন্দন

খাছু প্রবাল-দল                      নব গুহ্যকল  
ব্রজবালক সঙ্গে সাজে ।  
কুটিল কুস্তল বেড়ি                      মণিমুকুতা-সুরি  
কটিতটে বুকুর বাজে ॥  
নাচত মোহন বাল গোপাল ।  
বরজবধু মেলি                      দেঅই করতালি  
বোলই ভালি রে ভাল ॥

নন্দ সুনন্দ যশামতী রোহিণী  
 আনন্দে হৃত-মুখ চায় ।  
 অরুণ দৃগঞ্চল কাজরে রঞ্জিত  
 হাসি হাসি দশন দেখায় ॥  
 বংশী কহই সব ব্রজ-রমণীগণ  
 আনন্দ-সায়রে ভীস ।  
 হেরইতে পরশিতে লালন করইতে  
 স্তনখীরে ভীগল বাস ॥  
 ১৪ ॥ [৪৩] ॥

আর না হেরিব প্রসর কপালে  
 অলকাভিলক কাচ ।  
 আর না হেরিব সোনার কমলে  
 নয়ন-খঞ্জন নাচ ॥  
 আর না নাচিবে ত্রীবাস-মন্দিরে  
 ভকত-চাতক লৈয়া ।  
 আর কি নাচিবে আপনার ঘরে  
 আমরা দেখিব চাইয়া ॥  
 আর কি হু-ভাই নিমাই নিতাই  
 নাচিবেন এক ঠাঞি ।  
 নিমাই করিয়া ফুকরি সদাই  
 নিমাই কোথাও নাই ॥  
 নিময় কেশব- ভারতী আসিয়া  
 মাধায় পাড়িল বাজ ।  
 গৌর্যুজ-সুন্দর না দেখি কেমনে  
 রহিব নদিয়া-মাঝ ॥  
 কেবা হেন জন আনিবে এখন  
 আমার গৌর-রায় ।  
 শান্তড়ী-বধুর রোদন শুনিয়া  
 বংশী গড়াগড়ি যায় ॥

১৫ ॥ [৪৪] ॥

মধুর মধুর বংশী বাজে বনে ।  
 দরবয়ে কুলশীল বিগলিত তরুকুল  
 বিকশিত ব্রতভীর সনে ॥  
 দিনকর-জালে জাল নাহি হোয়ত  
 কুল হরিণ অলি আলৌ ।  
 দৈবত যে বৈঠ (৭) নিজ তমু বিশ্বত  
 শব্দ স্বয়ম্ভু মুখ বিষয়শালী ॥  
 যমুনা যজ্ঞসুতাদিক ধূলিগণ নিরখ  
 নিরখি গীত ভেণ্ড মুরলী আলাপে ।  
 লাজ মান গৃহ দেহ ভূলায়ল চপল  
 করায়ল যুবতিকলাপে ॥  
 পরমায়ুত-সিঞ্চিত ভেল ত্রিভুবন  
 গোকুলনাথ-বদন-বেণু-গানে ।  
 বংশীবদন ভণই হরি-বংশী কতই  
 কলারসকোতুক জানে ॥  
 ১৬ ॥ [২৭০-২৭১] ॥

### শিবানন্দ-সেন

দয়াময় গৌরহরি নদীয়া-নীলা সাজ করি  
 হায় হায় কি কপাল মন্দ ।  
 গেলা নাথ নীলাচলে এ দাসেরে একা ফেলে  
 না ঘুচিল মোর ভববন্ধ ॥  
 আদেশ করিলা যাহা নিশ্চয় পালিব তাহা  
 কিন্তু একা কিরূপে রহিব ।  
 পুত্র-পরিবার যত লাগিবে বিবের মত  
 তোমা বিনা কিমতে গোড়াব ॥  
 গৌড়ীয়া ব্যাক্রিক সনে বৎসরাস্ত্রে দরশনে  
 কহিল বাইতে নীলাচলে ।  
 কিরূপে সহিয়া রব সংবৎসর কাটাইব  
 যুগশত জ্ঞান করি তিলে ॥

হও প্রভু কৃপাবান      কর অহুযতি দান  
নিতি নিতি হেরি পদবন্দ ।

যদি না আদেশ কর      ওহে প্রভু বিশ্বস্তর  
আত্মঘাতী হবে শিবানন্দ ॥

১৭ ॥ [ ৫১ ] ॥

### চন্দ্রশেখর-দাস

কপট চাতুরীচিতে      জনমন ভুলাইতে  
লঙ্ঘয়ে তোমার নামখানি ।

দাঁড়াইয়ে সত্যপথে      অসত্য যজিব তাথে  
পরিণামে কি হবে না জানি ॥

ওহে নাথ, যো বড় অধম ছরাচার ।

সাবুশাল গুরুবাক্য      না মানিলুঁ মুঞি ধিক  
অন্তএ সে না দেখি উদ্ধার ॥

লোকে করে সত্যবুদ্ধি      মোর নাহি নিজ-শুদ্ধি  
উদার হইয়া লোকে তাঁড়ি ।

প্রেমভাব মোরে করে      নিজগুণে তারা তরে  
আপনি হইলুঁ ছোট-হাঁড়ী ॥

চন্দ্রশেখর-দাস      এই মনে অভিলাষ  
আর কি এমন দশা হব ।

গোরাপরিষদ-সঙ্গে      সঙ্কীৰ্তন রসরঙ্গে  
আনন্দে দিবস গোড়াইব ॥

১৮ ॥ [ ৩৯৬-৯৭ ] ॥

### আচার্য-চন্দ্র

নিতাই কি সাধনে পাব ।

শ্রীমত চরণে      ছায়া পাইয়া  
কতদিনে জুড়াইব ॥

নিতাইটাক মোর      প্রেমের ভাণ্ডার  
অজলি করিয়া দিল ।

সেই প্রেমধন      যে না কুড়াঞা খাইল  
তার লাগি নিতাই কাঁদিল ॥

বধুর নিত্যানন্দ      চরণে যকরন্দ  
কাহিনী कहনে না বাএ

ও রস-সায়রে      অবহ ডুবি রহ  
তা বিনে আন নাহি ভাএ ॥

নয়নে নিত্যানন্দ      বয়ানে নিত্যানন্দ  
হৃদয়ে-নিত্যানন্দ পায় রে ।

নাচত নিত্যানন্দ      গায়ত নিত্যানন্দ  
চৌদিকে নিত্যানন্দ রায় রে ॥

দিবস রজনী      আন নাহি জানি  
ভাইয়ার প্রেমে মাতোয়ারা রে ।

মত্ত সিংহ জিনি      গর্জন পুনি পুনি  
সদাই ভাইয়া ভাইয়া বোলে রে ॥

জপত নিত্যানন্দ      তপত নিত্যানন্দ  
নিতাই ভাবভক্তি রে ।

ও রাঁগাচরণে      শরণ মাগই  
আচার্য-চন্দ্র ভারতী রে ॥

১৯ ॥ [ ২১১ ]

### পুরুষোত্তম

গোকুল নগরে      লবয়ে জন্ম বাউরী  
উরসল কুন্তলভার ।

কাঁহা মল্ল প্রাণ-      তনয় ব্রজনন্দন  
কহইতে বহে জলধার ॥

মাধব, সো জননী নন্দরাণী ।  
ভূয়া বিরহানলে      উষতী পাঙ্গল জল  
কাহারে কি পুছরে রাণী ॥

অব কাহে বেগু-      শব্দ নাহি-তনিয়ে  
কোন কানন-বাহা গেল ।

বুধি বলরাম      সঙ্গে নাহি গেয়ল  
কী পরবার আঁজু তেল ॥

ঐছে বিলাপ                      শুনই পুরসহচরী  
 রোই আওত তছু পাশ ।  
 বহ পরবোধ-                      বচনে গৃহে আনত  
 কহ পুরুষোত্তম-দাস ॥  
 ২০ ॥ [ ৬০ ] ॥

রতনে জড়িত মণিমাণিক্যোতি ।  
 ডগমগ দুহু-তনু বলকত জ্যোতি ॥  
 নন্দনন্দন বুঝাছুকিশোরী ।  
 পরমানন্দ পছ যাও বলিহারি ॥  
 ২২ ॥ [ ৬২ ] ॥

গোকুল ছাড়ি                      সবহ তুহুঁ আয়লি  
 তব বিহি প্রতিকূল ভেল ।  
 বরজবাসী কিয়ে                      ধাবর জঙ্গম  
 বিরহদহনে দহি গেল ॥  
 তুয়া প্রিয় যতহুঁ                      সুরভিকূল আকুল  
 তৃণকবল করি মুখে ।  
 হেরি মথুরাপুর                      লোচন বরবর  
 পাণি না পীবত দুখে ॥  
 কোকিল ভ্রমর                      সারী শুকবর  
 রোয়ত তরু পর বৈঠি ।  
 তোহারি ময়ূর-                      মৃগীকুল লুঠয়ে  
 শকতি নাহি বনে পৈঠি ॥  
 তরুকুলপল্লব                      সবহুঁ শুখায়ল  
 তেজল কুসুমবিকাশে ।  
 এতহুঁ বিপদে তোহে                      কতয়ে নিবেদব  
 হুখী পুরুষোত্তম-দাসে ॥  
 ২১ ॥ [ ৬০-৬১ ] ॥

শ্রীশচীনন্দন নদীয়া-অবতারী ।  
 উজ্জলবরণ গৌররূপধারী ॥  
 আগে নাম জগত পরচারি ।  
 সাকরণ ঐছে পতিতজন তারি ॥  
 সঙ্কীৰ্ত্তনরসনৃত্যবিহারী ।  
 অবিরলপুলক ডকতহিতকারী ॥  
 নাচত গাওত ত্রিভুবন ভরি ।  
 ত্রিজগতজন বোলত বালহারি ॥  
 বামে গদাধর রাজত রঙ্গী ।  
 চৌদিশে উপনীত শোভিত সঙ্গী ॥  
 অবিরত নয়নে বহত প্রেমধারা ।  
 মোহত ভাগত কলি-আধিয়ারা ॥  
 করই আলিঙ্গন নাহি বিচার ।  
 নিরুপম গুণগণ ভাব অপার ॥  
 নীলাচলে বসত শচীনন্দন ।  
 দরশন করু নিতি দেব যত্ননন্দন ॥  
 অঙ্গে বিলোপিত সুগন্ধি চন্দন ।  
 রূপক সবহি করত অভিনন্দন ॥  
 করুণাময় প্রভু প্রেমহি যাবত ।  
 পরমানন্দক ভয় দূরহি ভাগত ॥

২৩ ॥ [ ৬২-৬৩ ] ॥

### পরমানন্দ

\*আরতি যুগলকিশোর-কী কীজে ।  
 তনু মন ধনহুঁ নিছাওরি দীজে ॥  
 পহিরণ নীলপীতাম্বর সারি ।  
 কুঞ্জবিহারিণী কুঞ্জবিহারী ॥  
 রবিশশিকোটি বদন অছু শোভা ।  
 বো নিরখতি মন ভেঙ অতি লোভা ॥

### নন্দনানন্দ

ও রূপ সুলভ গৌরকিশোর ।  
 হেরইতে নয়নে আরতি নাহি ওর ॥

কর পদ সুল্লর অধর সুরাগ ।  
 নব-অমুরাগিণী-নব-অমুরাগ ॥  
 লোলবিলোচনলোলিত লোর ।  
 রসবতীহৃদয়ে বাঁধল প্রেমডোর ॥  
 পরন্তেক প্রেম কিয়ে মনমথরাজ ।  
 কাঞ্চনগিরি কিয়ে কুসুমসমাজ ॥  
 অচু প্রেমলম্পট শ্রীগৌরাজ রায় ।  
 শিব শুক অনন্ত ধ্যেয়ানে নাহি পায় ॥  
 পুলকপটলবলয়িত সব অঙ্গ !  
 প্রেমবতী-আলিঙ্গনে লহরীতরঙ্গ ॥  
 তছু পদপঙ্কজ-অলি সহকার ।  
 কহ নয়নানন্দ চীত বিহার ॥  
 ২৪ ॥ [ ৪৫-৪৬ ] ॥

গোরা মোর গুণের সাগর ।  
 প্রেমের তরঙ্গ তায় উঠে নিরন্তর ॥  
 গোরা মোর অকলঙ্ক শশী ।  
 হরিনামসুধা তাহে করে দিবানিশি ॥  
 গোরা মোর হিমাদ্রিশিখর ।  
 তাহা হৈতে প্রেমগঙ্গা বহে নিরন্তর ॥  
 গোরা মোর প্রেমকলতরু ।  
 যায় পদছায়ে জীব সুখে বাস কর ॥  
 গোরা মোর নবজলধর ।  
 বরষা শীতল যাহে করে নারীনর ॥  
 গোরা মোর আনন্দের খনি ।  
 নয়নানন্দের প্রাণ বাহার নিছনি ॥  
 ২৫ ॥ [ ৪৬ ]

### সুন্দারন-দাস

কৈছে চরণে কর- পল্লব ঠেলি  
 মীলি মানভুজঙ্গে ।  
 কবলে কবলে জীউ অরি যব বায়ব  
 ভবহি দেখব ইহ রঙ্গে ॥

মাগো, কিয়ে ইহ জিহ্ব অপার ।  
 কো অচু বীর ধীর মহাবল  
 পাড়রি উভারব পার ॥  
 শ্রামর ঝামর মলিন নলিনমুখ  
 ঝরঝর নয়নক নীর ।  
 গীতাধর গলে " পদহি লোটারল  
 হিয়া কৈছে বাঁধল ধীর ॥  
 সাধি সাধি ছরমে ঘরমে মহাবিকল  
 ঘন ঘন দৌষনিশাস ।  
 মনমথদাহ- দহনে মন ধসি গেও  
 রোখে চলল নিজ বাস ॥  
 অবিরোধি প্রেম- পছ তুহুঁ রোধলি  
 দোষলেশ নাহি নাহ ।  
 বৃন্দাবন কহ নিবেধ না মানলি  
 হামরি ওরে নাহি চাহ ॥  
 ২৬ ॥ [ ৪৭-৪৮ ]

### দেবকীন্দন

বিপরীতরতি- অবসানে কমলমুখী  
 ঘামহি ভীগল চীর ।  
 সহচরী দাসী চামর করে বীজই  
 কোই বোগায়ত নীর ॥  
 বৈঠল রাধা নাগর কান ॥  
 হুঁ জন চির-অভি- লাভ পরিপূরল  
 পরিজন মদল গান ॥  
 কালিন্দীতীর- নিকুঞ্জ মনোহর  
 বহতহি বলরসবীর ।  
 কত পরিহাস রতসরসকোভূষ  
 হুঁ পর হুঁ জন গীর ॥

ইন্দাদেবী                      সময় বুঝি কুঞ্জহি  
সেবই কত পরকার ।

ও রসসায়রে                      ওর না পাওল  
দেবকীনন্দন আর ॥

২৭ ॥ [৪৮-৪৯]

১

শিবানন্দ-চক্রবর্তী

হোলী খেলত গোরকিশোর ।

রসবতীনারীগদাধরকোর ॥

শ্বেদবিন্দু মুখ পুলকশরীর ।

ভাব ভরে গলতহি লোচনমীর ॥

ব্রজরস গায়ত নরহরি-সঙ্গে ।

মুকুন্দ যুরারি বাহু নাচত রঙ্গে ॥

থেনে খেনে মুকুছই পণ্ডিতকোর ।

হেরইতে সহচর স্থখে ভেল ভোর ॥

নিকুঞ্জমন্দির প্রভু কয়ল বিহার ।

ভূমে পড়ি কহে কাঁহা মুরলী হামার ॥

কাঁহা গোবর্দ্ধন যমুনাকো কুল ।

কাঁহা মালতী যুধী চম্পক ফুল ॥

শিবানন্দ কহে পহঁ গুনি রসবাণী ।

বাহা পহ গদাধর তাঁহা রসখানি ॥

২৮ ॥ [৫০] ॥

শদুশন্দন-চক্রবর্তী

গৌর গদাধর                      হুঁ-তম্বু স্নানর

°                      অপরূপ প্রেম বিধার ।

হুঁ হুঁ হরবে                      পরশে যব বিলসরে

অমিয়া বরিখে অনিবার ॥

দেখ দেখ অপরূপ হুঁ জন-নেহ ।

কে অহু ভাব                      প্রেমময় চাতুরী

নিমজিয়া পাওব ধোহ ॥

করে করে নয়নে                      নয়নে যোই মাধুরী

সো সব বুঝব কি হাম ।

অপরূপ রূপ                      হেরি তম্বু চমকিত

অখিল ভুবনে অমুপাম ॥

অমিয়াপুতলী কিয়ে                      রসময়মুরতি

কিয়ে হুঁ প্রেম-আকার ।

হেরইতে জগজ্ঞন-                      তম্বুয়ন ভুলয়ে

যহু কিয়ে পাওব পার ॥

২৯ ॥ [৫৩] ॥

মাধব-দাস

শারদ শশধর কিয়ে যুখশোভা ।

কুঙ্কমকাঞ্চন-                      বিজুরীগোরোচন-

চম্পকবরণহরণ মনলোভা ॥

দেখ দেখ রাধারূপ অপারা ।

মদনমোহন                      বাহিতে অমুখন

লাবণিপ্রেম-অমিয়ারসধারা ॥

শির পর কুসুমখচিত বরবেণী ।

লবিত হৃদি পর                      মোতিমাল বর

স্বমেরু ভেদিয়া জহু বহত ত্রিবেণী ॥

কনককরভকর ভূজবর সাজে ।

কেশরিখিনকটি                      মণিকিঙ্কণী তটা

গতি গজরাজমনোহর রাজে ॥

ধলপঙ্কজ পদশোভা ।

নখরমুকুরমণি-                      মঞ্জীররণণি

মাধবনয়নভ্রমরচিতকোভা ॥

৩০ ॥ [৫৪-৫৫] ॥

জয় নাগরবরমানসহংসী ।

অখিলরমণীকদিমদবিন্ধংসী ॥

জয় জয় জয় বুধভাসুকুমারী ।

মদনমোহনমনপঙ্কজশারী ॥



অয় যুবরাজহৃদয়বনহরিণী ।  
 শ্রীবৃন্দাবনকুঞ্জরকরিণী ॥  
 কুঞ্জভবনসিংহাসনরাণী ।  
 রচয়তি মাধব কান্তরবাণী ॥

৩১ ॥ [৫৫] ॥

পুন সবজন মেলি করয়ে বিনোদকেলি  
 পিচকারি করি নিজ হাতে ।  
 দ্বিজ হরিদাস আবীর বোগায়ত  
 সকল সখাগণ সাথে ॥

৩৩ ॥ [৫৭] ॥

### দ্বিজ হরিদাস

দূতীমুখে শুনহৈতে ঐছন রীত ।  
 সব অঙ্গ পুলকিত চমকিত চীত ॥  
 কহহৈতে গদগদ কণ্ঠহি বোল ।  
 সখীমুখ নিরখই অন্তর দোল ॥  
 ইঞ্জিত জানি বনায়ল বেশ ।  
 সিন্দূর দেয়ল বাঁধল কেশ ॥  
 সব সখীগণ মেলি করল পয়ান ।  
 নিশবদে চললিহে কোই না জান ॥  
 চলহৈতে পদ দুই ধরধরি কাঁপ ।  
 হেরহৈতে পঙ্খ নয়নযুগ বাঁপ ॥  
 ঐছনে মৌলল নাগর-পাশ ।  
 পহিল মিলন কহে দ্বিজ হরিদাস ॥  
 ৩২ ॥ [৫৬] ॥

এ ধনি মানিনি মান নিষারো ।  
 আবীরে অরুণ শ্রাম- অঙ্গমুকুর পর  
 নিজ প্রতিবিম্ব নেহারো ॥  
 তুহুঁ এক রমণী- শিরোমণি রসবতী  
 কোউন ঐছে জগ-মাহ ।  
 তোহারি সমুখে শ্রাম সঞে বিলসব  
 কৈছনে রসনিরবাহ ॥  
 ঐছন সহচরী- বচন শ্রবণে ধরি  
 সরমে ভরমে মুখ ফেরি ।  
 জীবন্ত হাসি মনে মান ভেয়াগল  
 উলসিত দোহেঁ দোহাঁ হেরি ॥

### মাধবী-দাস

রাধা মাধব বিলসই কুঞ্জক মাঝ ।  
 তম্বুতল্লসরস- পরশরস পীবই  
 কমলিনীমধুকররাজ ॥  
 সচকিতে নাগর কাঁপই ধরধর  
 শিখিল হোয়ল সব অঙ্গ ।  
 গদগদ কহয়ে রাই ভেল অদরশ  
 কব হোয়ব তছু সঙ্গ ॥  
 সো ধনৌচাঁদ- বদন কিয়ে হেরব  
 শুনব অমিয়াময় বোল ।  
 ইহ মঝু হৃদয়- তাপ কিয়ে যেটব  
 সোই করব কিয়ে কোল ॥  
 ঐছন কতহুঁ বিলপই মাধব  
 সহচরী দূরহি হাস ।  
 অপরাপ প্রেমে বিষাদিত-অন্তর  
 কহতহি মাধবী-দাস ॥

৩৪ ॥ [৫৯] ॥

### লোচন

শুভ্র-অলিপুঞ্জ বহ কুঞ্জে রহ মাতিয়া ।  
 মত্তপিকদন্তুরবে ফাটে মঝু ছাতিয়া ॥  
 বল্লীযুতমল্লীকুলগন্ধসহ মাক্তা ।  
 কুন্দকলিশুভ্র অলিবৃন্দ কাঁহ নৃত্যতা ॥  
 সখি, মন্ড মঝু ভাগিয়া ।  
 কান্ত বিনা প্রান্ত প্রাণ কাহে রহ বাঁচিয়া ॥

ভয়তনু পুষ্পধনু সঙ্গে রস পুরিয়া ।

অঙ্গ মনু ভঙ্গ করু প্রাণ যাকু ফাটিয়া ॥

পশু মনু হুঃখ হেরি রোয়ে পশু পাখী রে ॥

বল্লীনবকুঞ্জ ভেল তুঙ্গভয়ভাজী রে ।

গচ্ছ সখি পুচ্ছ কিবা আনি দেহ নাহ রে ।

স্পর্শসুখ দর্শ লাগি লোচনক আশ রে ॥

৩৫ ৬৪-৬৫

নিরমলশারদশশধরবদনী ।

বিদলিতকাঞ্চননিন্দিতবরণী ॥

পিকরুতগঞ্জিতসুধধুবচনা ।

মোহনকৃত করি শত শত মদনা ॥

দেবি, শৃণু বচনং মম সারম্ ।

কিল গুণধাম মিলিতমহুবারম্ ॥

চিরদিনবাস্তিত যদিহ যদিষ্টম্ ।

তব কুপয়াপি ফলিত মনোহভীষ্টম্ ॥

ইদমনু কিং মম যাচিতমস্তি ।

নিখিলচরাচরে প্রিয়মপি নাস্তি ॥

প্রণয়তু রসিকহৃদয়সুখমমিতম্ ।

লোচনমোহনমাধবচরিতম্ ॥

৩৬ ॥ [ ৬৫ ]

জ্ঞানদাস

লহলহ মুচকি হাসি চলি আওলি

পুন পুন হেরসি ফেরি ।

জমু রতিপতি সঞে মিলনরঙ্গভূমে

ঐছন কয়ল পুছেরি ॥

ধনি হে, বুঝলুঁ এসব বাত ।

এতদিন তুহুঁ ক মনোরথ পুরল

ভেটলি কানুক সাধ ॥

যব তোহে সখীগণ নিরঞ্জনে পুছল

তব তুহুঁ ছাপলি কায় ।

অব বিহি সোসব বেকত কয়ল সখি

কৈছনে গোপবি তায় ॥

চোরিক বচন কহত সব গুরুজন

সো সব পায়লুঁ সাধি ।

দশদিন হরজন একদিন সুজনক

আজু দেখলুঁ পরতেখি ॥

হাম সব নিজজন কহসি রাতিদিন

সো সব বুঝলুঁ আজু কাজে ।

জ্ঞানদাস কহ সখি তুহুঁ বিরমহ

রাই পায়ল বহু লাজে ॥

৩৮ ॥ [ ৬৮ ] ॥

আর শুভাছ আলো সই গোরাভাবের কথা ।

কোনের ভিতর কুলবধু কান্দ্যা আকুল তথা ॥

হলদি বা- টিতে গৌরী বসিল ব- তনে ।

হলদিবরণ গৌরাচাঁদ পড়্যা গেল মনে ॥

কিসের স্নানন কিসের বাড়ন কিসের হলদি বাটা ।

আঁখির জলে বুক ভিজিল ভাঙা গেল পাটা ॥

উঠিল গো- রাজ্জবাব সম্বরিতে নারে ।

লোহেতে ভি- জিল বাটন গেল ছায়ে- খারে ॥

লোচন বলে আলো সই কি বলিব আর ।

হয় নাই হবার নয় গৌরা-অব- তার ॥

৩৭ ॥ [ ৬৬-৬৭ ] ॥

হেমবরণ বর- সুন্দরবিগ্রহ

সুরতরু-বরণপরকাশ ।

পুলক পত্র নব প্রেম পক ফল

কুসুম মন্দমুগ্ধ হাস ॥

নাচত গৌর মনোহর অদভুত

রাজিত সুরধুনীধার ।

ত্রিভঙ্গলোক ওক ভরি পাওল

ভকতিরতনমণিহার ॥

ভাববিভবময়                      রসরূপ অমৃতব  
 সুবলিত সুখময় অঙ্গ ।  
 দ্বিরদমন্তগতি                      অতি স্নানোহব  
 মুরছিত লাখ অনঙ্গ ॥  
 ধনি খিতিমণ্ডল                      ধনি নদীয়াপুর  
 ধনি ধনি ইহ কলিকাল ।  
 ধনি অবতার                      ধনি রে ধনি কীর্তন  
 জ্ঞানদাস নহ পার ॥

৩৯ ॥ [ ৬৯ ] ॥

অন্তর বাহির সম নহ রীত ।  
 পানি তৈল নহ গাঢ় পিরীত ॥  
 হিয়া সম কুলিশ বচন মধুধার ।  
 বিষবট-উপরে দুখ-উপহার ॥  
 চাতুরি বেচহ গাহক-ঠাম ।  
 গোপতপ্রেমমুখ ইহ পরিণাম ॥  
 তুহুঁ কিরে শাঠি নিকপটে কহ মোর ।  
 জ্ঞানদাস কহ সমুচিত হোয় ॥

৪১ ॥ [ ৭১ ]

আলো মুঞি কেন গেলুঁ কালিন্দীর কূলে ।  
 চিত হরি কালিয়া নাগর নিল ছলে ॥  
 রূপের পাধারে আঁখি ডুবি সে রহিল ।  
 যৌবনের বনে মন হারাইয়া গেল ॥  
 ঘরে বাইতে পথ মোর হৈল অফুরাণ ।  
 অন্তরে বিদরে হিয়া ফুকরে পরাণ ॥  
 চন্দনচাঁদের মাখে মৃগমদ ধাঁধা ॥  
 তার মাখে হিয়ার পুতলী রৈল বাঁধা ॥  
 কটি পীতবসন রশন তাহে জড়া ।  
 বিধি নিরমিল কুলকলঙ্কের কোঁড়া ॥  
 জাতি কুল শীল সব হেন বুঝি গেল ।  
 ভুবন ভরিয়া মোর কলঙ্ক রহিল ॥  
 কুলবতী সতী হৈয়া ছকুলে দিলুঁ দুখ ।  
 জ্ঞানদাস কহে দঢ় করি বাঁধ বুক ॥

৪০ ॥ [ ৭০ ] ॥

রূপ দেখি আঁখি                      নাহি নেউটই  
 মন অমুগত নিজ লাভে ।  
 অপরশে দেই                      পরশরসসম্পদ  
 শ্রামর সহজ স্বভাবে ॥  
 সখি হে, মুরতি পিরিতিসুখদাতা ।  
 প্রতি অঙ্গ অখিল-                      অনঙ্গসুখসায়র  
 নায়র নিরমিল ধাতা ॥  
 লীলা লাবনি                      অবনী অলঙ্কার  
 কি মধুর মধুরগমনে ।  
 লহ-অবলোকনে                      কত কুলকামিনী  
 শূতল মনসিজ্ঞশয়নে ॥  
 অলখিতে হৃদয়ক                      অন্তর অপহঙ্ক  
 বিচুরণ না হয় স্বপনে ।  
 জ্ঞানদাস কহে                      ভব কৈছন হয়ে  
 তনু তনু যব হব মিগনে ॥

৪২ ॥ [ ৭২ ]

পহিলিহি চাঁদ করে দিল আনি ।  
 ঝাঁপল শৈলশিখরে একপাণি ॥  
 অব বিপরীত ভেল সে সব কাল ।  
 বাসি কুসুমে কিয় গাঁথই মাল ॥  
 না বোলহ সজনি না বোলহ আন ।  
 কী ফল আছয়ে ভেটব কান ॥

রূপ লাগি আঁখি বুঝে শুণে মন ভোর ।  
 প্রতি অঙ্গ লাগি কাঁদে প্রতি অঙ্গ মোর ॥  
 হিয়ার পরশ লাগি হিয়া মোর কাঁদে ।  
 পরাণ পিরীতি লাগি ধির নাহি বাঁধে ॥

নই, কি আর বলিব ।

যে পুনি কর্যাছি মনে সেই সে করিব ॥

দেখিতে যে স্থখ উঠে কি বলিব তা ।

দরশনলাগি আউলাইছে গা ॥

হাসিতে খসিয়া পড়ে কত মধুধার ।

লহলহ হাসে পহ পিরীতি সার ॥

গুরুগরবিত-মাখে রহি সখীরঙ্গে ।

পুলকে পুরয়ে তম্বু শ্রামপরসঙ্গে ॥

পুলক ঢাকিতে করি কত পরকার ।

নয়নের ধারা মোর বহে অনিবার ॥

ঘরের যতেক সম্ভে করে কানাকানি ।

জ্ঞান কহে লাজঘরে ভেজাইলুঁ আগুনি ॥

৪৩ ॥ [ ৭২-৭৩ ] ॥

### অনন্ত-দাস

বিকচসরোজ- ভান মুখমণ্ডল

দিঠিভঙ্গিম নটখঞ্জনজোর ।

কিয়ে মুহুমাধুরি- হাস উগারই

গী গী আনন্দে আঁখি পড়লহি ভোর ॥

বরনি না হয় রূপ বরণচিকণিয়া ।

কিয়ে ঘনগুঞ্জ কিয়ে কুবলয়দল

কিয়ে কাজর কিয়ে ইজুনীলমণিয়া ॥

অঙ্গদ বলয় হার মণিকুণ্ডল

চরণে নুপুর কটি কিক্বিলীকলনা ।

অভরণবরণ- কিরণে অঙ্গ চরচর

ঝালিনীজলে বৈছে চাঁদ-কি চলনা ॥

কুঙ্কিত কেশ বেশ কুম্ভমাবলি

শির পর শোভে শিখি চাঁদ-কি ছাঁদে ।

অনন্তদাস-পহঁ অপরূপ লাবণি

সকলবুভূতমন পড়ি গেও ফাঁদে ॥

৪৪ ॥ [ ৭৪ ] ॥

### বলরাম-দাস (১)

কলিযুগমন্ত- মন্তজজমরমনে

কুমতিকরিনী দূর গেল ।

পায়র ছরগত নামমোতিশত-

দাম কণ্ঠভরি নেল ॥

অপরূপ গৌর বিরাজ ।

শ্রীনবদীপ- নগরগিরিকন্দরে

উয়ল কেশরিরাজ ॥

সংকীর্ণনরণ- হুঙ্কতি শুনইতে

হরিতদ্বীপিগণ ভাগি ।

ভয়ে আকুল অধি- মাদি মৃগীকুল

পূণবত গরব তেয়ারিগি ॥

ত্যাগমাগম- তিরিখিবরতশম-

শশজম্বুকী জরি যাতি ।

বলরাম-দাস কহ অভয়ে সে জগ-মহ

হরিশ্বনি শব্দ খেরাতি ॥

৪৫ ॥ [ ৭৬ ] ॥

বিরহবেয়াধি- বেয়াকুল সো পহঁ

বরজল ধৈরজ লাজ ।

বাসরযামিনী বিলপি গোড়ায়ই

বসি বসি বিপিনক মাঝ ॥

বিধুমুখীবেদন কি কহব আজ ।

বিবম বিশিখ শর<sup>১</sup> বরিখণে অরজর

বিকল বরজযুবরাজ ॥

বহ বৈদগধি বিবিধ গুণ চাতুরি

বিচুরল সবহঁ মুরারি ।

বরিখক ঠামে বোল তোহে পাবই

বাউর ভেল বনমালী ॥

<sup>১</sup> 'বিবম কুম্বরণ' ?

বেশবিলাস-

বিশেষহি বিরমল

বিরমল ভোজনপান ।

বোলহৈতে বদনে বচন নাহি নিকসই

বলরাম কি কহব জান ॥

৪৬ ॥ [৭৭]

কিশোরবয়স কত বৈদগধি ঠাম ।

মুরতিমরকত অভিনবকাম ॥

প্রতি অঙ্গকোন বিধি নিরমিল কিসে ।

দেখিতে দেখিতে কত অমিয়া বরিষে ॥

মলু মলু কিবা রূপ দেখিলু স্বপনে ।

খাইতে শুইতে মোর লাগিয়াছে মনে ॥

অরুণ অধর মুহু মন্দ মন্দ হাসে ।

চঞ্চলনয়নকোণে জাতিকুল নাশে ॥

দেখিয়া বিদরে বুক হুটি ভুরুভঙ্গী ।

আই আই কোথা ছিল সে নাগর রঙ্গী ॥

মহুরচলনখানি আধ আধ যায় ।

পর্যায় যেমন করে কি কহিব কায় ॥

পাষাণ মিলায়ে যায় গায়ের বাতাসে ।

বলরাম-দাসে কয় অবশ পরশে ॥

৪৭ ॥ [৭৮]

মধুর সময় রজনিশেষ

শোহই মধুর কাননদেশ

গগনে উয়ল মধুর মধুর

বিধু নিরমলকীতিয়া ।

মধুর মাধবীকেলিনিকুঞ্জ

কুটল মধুর কুসুমপুঞ্জ

গাবই মধুর ভ্রমরা ভ্রমরী

মধুর মধুহি মাতিয়া ॥

আজু খেলত আনন্দে ভোর

মধুরঘুঘু নবকিশোর ।

করত মধুর রভসকেলি ॥

মধুর পবন বহই মন্দ

কুজরে কোকিল মধুরছন্দ

মধুররসহি শবদমুভগ

লদই বিহগপীতিয়া ।

রবই মধুর শারি কীর

পঢ়ই ঐছন অমিয়া গীর

নটই মধুর মউর মউরী

রটই মধুরভাতিয়া ॥

মধুর মিলন খেলন হাস

মধুর মধুর রসবিলাস

মদন হেরই ধরগী লুঠই

বেদন ফুটই ছাতিয়া

মধুরমধুর চরিতরীত

বলরাম-চিত্তে ফুরউ নীত

হুহু ক মধুরচরণসেবন-

ভাবনে জনম যাতিয়া ॥

৪৮ ॥ [৭৮-৭৯]

শ্রীদাম স্তদাম দাম

শুন ওরে বলরাম

মিনতি করিয়ে ভো সভারে ।

বন কত অতিদূর

নবভূগকুশাজুর

গোপাল লৈয়া না যাইহ দূরে ॥

সখাগণ আগে পাছে

গোপাল করিয়া মাখে

ধীরে ধীরে করিহ গমন ।

নবভূগাজুর আগে

রাক্ষা পায়ে জাণি লাগে

প্রবোধ না মানে মোর মন ॥

নিকটে গোধন রাখ্য

মা বল্যা শিকার ডাক্য

ঘরে থাকি শুনি যেন রব ।

বিহি কৈলে গোপজাতি

গোধন পালন বৃত্তি

ভেঞি বনে পাঠাই যাদব ॥

বলরাব-বাসের বাঈ      জন ওগো নন্দরাণী  
 বনে কিছু না ভাবিহ ভয় ।  
 চরণের বাধা নইয়া      দিব মোরা যোগাইয়া  
 তোমার আগে কহিল নিশ্চয় ॥

৪৯ [৮০] ॥

### জগন্নাথ-দাস

কান্তনপূর্ণিমা তিথি স্তভগ সকলি ।  
 জনম লভিবে গোরা পড়ে হলাহলি ॥  
 অমরে অমর সন্তে ভেল উনমুখ ।  
 লভিবে জনম গোরা বাবে সব ছুখ ॥  
 শঙ্খ দুন্দুভি বাজে পরম হরিবে ।  
 জয়ধনি সুরকুল-কুসুম বরিবে ॥  
 জগ ভরি হরিধনি উঠে ঘনঘন ।  
 আবালবনিতা আদি নরনারীগণ ॥  
 শুভক্ষণ জানি গোরা জনম লভিল ।  
 পূর্ণিমার চন্দ্র যেন উদয় করিল ॥  
 সেই কালে চন্দ্রে রাহু করিল গ্রহণ ।  
 হরিহরিধনি উঠে ভরিয়া ভুবন ॥  
 লীমহীন উদ্ধার হইবে ভেল আশ ।  
 দেখিয়া আনন্দে ভাসে জগন্নাথ-দাস ॥

৫০ [৮১-৮২] ॥

গৌরকিশোর      পুরবরসে গরগর  
 বনে ভেল গোষ্ঠবিহার ।  
 দাম প্রদান      সুবল বলি ডাকই  
 নয়নে গলয়ে জলধার ॥  
 বেজ বিবাহ      বেগু লেই সাজহ  
 যাব ভাঙী-সরীণ ।  
 গৌরীদাস      সাজ করি তৈখনে  
 গৌর নিকটে উপনীত ॥

৫৫

তাইয়া অভিরাম      বদন ঘন বাঈ  
 নৃপুত্র চরণহি দেল ।  
 নিত্যানন্দ-      চন্দ্র পহ আভসরি  
 ধবলী ধবলী ধনি কেল ॥

নদিয়ানগর-      লোক সব ধাবত  
 হেরইতে গৌরক রঙ্গ ।

দাস জগন্নাথ      ছান্দ দোহনি লেই  
 বায়ব সব-অমুখক ॥

৫১ [৮২] ॥

যমুনাক তীরে      ধীরে চল মাধব  
 মন্দমধুর বেগু বাঈ রে ।  
 ইন্দীবরনয়নী      বরজবধু কামিনী

সদন তেজিয়া বনে ধাবই রে ॥  
 অসিত-অধ্বর-অসিতসরসিদ্ধ-  
 অতঙ্গীকুসুম-অহিমকরুতানীর-  
 ইন্দ্রনীলমণি-উদারমরকত-  
 প্রীনিকিত বগু-আভা রে ।

শিরে শিখণ্ডল নবগুণাকল  
 নিরমলমুকুতালধি নাসাতল  
 নবকিশলয়-অবতংস গোবোচন-  
 অলকভিলক মুখশোভা রে ॥

প্রোগণীপীতাম্বর বেজবামকর  
 কবুকে বনমালা মনোহর  
 ধাতুরাগবৈচিত্র্যকলেবর  
 চরণে চরণ পরি শোভা রে ।

গোধূলিধূসরবিশালবকধল  
 রক্তভূমি জিনি বিলাসনটবর  
 গোছাঁদনরজুবিনিহিতকঙ্কর  
 রূপে ভুবনঘন লোভা রে ॥

ব্রজ পুরন্দর দিনমণি শঙ্কর  
 যো চরণাখুজ সেবে নিরন্তর  
 সো হরি কৌতুক ব্রজবালক-সাথে  
 গোপনাগরী-অভিলাষা রে ।

সো পহঁ-পদতলপরাগধ্বসর  
 মানস মম করু আশ নিরন্তর  
 অভিনবসংকবি দাস-জগন্নাথ-  
 জননীজঠরভয়নাশা রে ॥  
 ৫২ ॥ [ ৮৩-৮৪ ] ।

### কামুরাম-দাস

নদীয়াগরে গেলা নিত্যানন্দ রায় ।  
 দণ্ডবৎ হৈয়া পড়ে শচীমাতার পায় ॥  
 তারে কোলে করি শচী কঁাদয়ে করুণে ।  
 নয়নের জলে ভিজি অরুণ বসনে ॥  
 ফুকরি, ফুকরি কঁাদে কাতর হিয়ায় ।  
 গৌরাজের কথা কহি প্রবোধয়ে তার ॥  
 নিত্যানন্দ বলে যাতা থির কর মন ।  
 কুশলে আছেয়ে সুখে তোমার নন্দন ॥  
 তোমায়ে দেখিতে মোরে পাঠাইয়া দিল ।  
 তোর পদযুগে কত প্রণতি করিল ॥  
 কামুরাম কহে যাতা কহি তোমার ঠাক্রি ।  
 তোমার প্রেমে বন্দী আছে গৌরাজ  
 গোসাক্রি ॥  
 ৫৩ ॥ [ ৮৫ ] ॥

বিজ্ঞানগরাবীপ অশেষসম্পদশালী  
 রাব-রায় পুরুষপ্রধান ।  
 গৃহে পাইয়া ঐগৌরাজ আপনার মনোভুজ  
 তার পদে করিলেক দান ॥

ধন্ত ধন্ত রায় রামানন্দ ।  
 বাহার পাইয়া সজ প্রভু মোর ঐগৌরাজ  
 ভুঞ্জিলেক অসীম আনন্দ ॥  
 দৌহে প্রমোত্তরহলে স্বাধ্যায় নির্ণয় কৈলে  
 জানে জীব সাধনসন্ধান ।  
 বাহার রসের পদ বেন ফুল কোকনদ  
 রসিকজনের সে পরাণ ॥  
 রামানন্দপদরজ শিরে ধরি সদা ভজ  
 ভজনের সারাৎসার ধন ।  
 কামুরাম যতিহীন মধুরসেতে দীন  
 রামরায় দেহ ঐচরণ ॥

৫৪ [ ৮৬ ] ॥

মন্দির তেজি কানন-মাহা পৈঠলু  
 কামুরামলন-পতিআশে ।  
 আভরণ বসন অঙ্গে সব সাজল  
 তাহল কর্পূরবাসে ॥  
 সজনি, সো মুখে বিপরীত ভেল ।  
 কাহ্ন রহল দূরে মনমথ আসি ফুরে  
 সো নাহি দরশন দেল ॥  
 ফুলশরে জরজর সকল কলেবর  
 কাতরে মহি গড়ি যাই ।  
 কোকিলবোলে ডোলে ঘন জীবন  
 উঠি বসি রজনী গোড়াই ॥

শীতল ভবন গরল সমান ভেল  
 হিমাচলবায়ু হতাশ ।  
 লোচননীর থির নাহি বাধয়ে  
 কঁাদয়ে কামুরাম-দাস ॥

৫৫ ॥ [ ৮৭ ] ॥





## লক্ষ্মীকান্ত-দাস

কি খেনে দেখিলু গোরা নবীনকামের কোঁড়া  
সেই হৈতে রৈতে নারি ঘরে ।

কত না করিব হল কত না ভরিব জল  
কত বাব হুধুনীতীরে ॥

বিধি, তো বিহু বলিতে কেহ নাই ।

যত গুরুগরবিত- বচনচনশত  
কুকরি কাঁদিতে নাহি ঠাই ॥

অরুণনরানের কোণে চাঁকাছিল আশ-পানে  
পর্যাণে বঁড়শী দিয়া টানে ।

কুলের ধরম ঘোর রাখিতে নারিলু গো  
কি আমি কি হবে পরিণামে ॥

আপনা আপনি খাইলু ঘরের বাহির হৈলু  
তুমি খোলকরভালের নাদ ।

লক্ষীকান্ত-দাস কর বরনে-বার লাগয়  
কি করিবে কুলপরিবাদ ॥

৩০ ॥ [৩৯৯-৪০০] ॥

## গুণ্ডাদাস

ঠাকুর শ্রীঅভিরায কেবল প্রেমের ধাম  
অবনি বিহরে নিজামন্দে ।

গৌরাঙ্গটানের রঙ্গী নিতাইটানের সঙ্গী  
অখিলজীবের মন বাঞ্ছে ॥

শ্রীরাধিকার অগ্রজ শ্রীকৃষ্ণের সখাধর্য  
পুরুষে জীলাম বার নাম ।

এবে সেই ভাষে মন্ত নাহি জানে দ্বিবা রাজ  
ভেজি নাম ঠাকুর অভিরায ॥

গৌরাঙ্গের প্রেমরসে সখা প্রেমামন্দে ভাসে  
দ্বিবা নিশি কিছুই না জানে ।

সকলভক্ত-সঙ্গে বিহরে পরবরজে  
পান হৃত্য করে হর্বনে ॥

দীন দীন অকিঞ্চনে তারে কৈল প্রেমদান  
পূরাইল বন-অভিলাষ ।

পতিতের অবশেষে রহি গেল গুণ্ডাদাসে  
কেনে প্রভু না কৈল ভলাস ॥

৩১ ॥ [৪০২] ॥

## গোপীকান্ত-বসু

বিহানে বশোদারাগী কোলে লৈয়া নীলমণি  
আদিনাতে বসিল কোতুকে ।

গোপালের মুখ অঙ্গ কর পদতল রঙ্গ  
নিরীক্ষণ করে অনিমিখে ॥

ধ্বজ বজ্রাঙ্কুশ যব মুগাঙ্কুশ কুশ লব  
শম্ভু চক্র শুদ্ধ সকল ।

ত্রিকোণ গোপাল জহু উর্দ্ধরেখা শম্ভু জহু  
মৎস্ত জহু [জহু] জহুফল ॥

এ সব দেখিয়া রাগী অদভূত মনে গণি  
বিশুদ্ধ করয়ে ভাবন ।

তুনেছি পুরাণবেদে এই চিহ্ন বার পদে  
তি'হ হয়েন ব্রহ্ম সনাতন ॥

বিধি ভব বোঙ্গী বাস চরণ করিয়া সার  
ভাবন করয়ে চিরকাল ।

একমুখে শুণ সখ তর্ঘাচ না পায় তত্ত্ব  
তি'হ কেনে আমার ছাওরাগ ॥

হেন কালে বিশ্বনাথ- আচ্ছন্ন নন্দের জায়া  
মোহিত হইয়া বলে শিজ ।

তুলিয়া আপন বুক চুষন করয়ে মুখে  
নিবেদয়ে গোপীকান্ত-বসু ॥

৩২ ॥ [৪০১] ॥

## অনন্ত বড়ু চণ্ডীদাস

কে না বাশী বাএ বড়ারি কালিনী নই কুলে ।

কে না বাশী বাএ বড়ারি এ'মোঠ গোবুলে ॥

আকুল শরীর ঘোর বেরাকুল কন ।  
 বাঁশীর শব্দে নো আউলহিলো রান্ন  
 কে না বাঁশী বাঁএ বড়ারি সে না কোন জনা ।  
 দাসী হইয়া তার পাএ নিশিবে আপনা ॥  
 কে না বাঁশী বাঁএ বড়ারি চিত্তের হরিবে ।  
 তার পাএ বড়ারি যোঁ কৈলোঁকোন হোবে ॥  
 আকুল ঝরএ ঘোর নয়নের পাণি ।  
 বাঁশীর শব্দে বড়ারি হারারিলোঁ পরাণী ॥  
 আকুল করিতে কিবা আশ্রয় মন ।  
 বাজাএ হুসর বাঁশী নানের নন্দন ॥  
 পাখি নহোঁ তার ঠাই উড়ী পড়ি জাওঁ ।  
 যেমনী বিদার দেউ পসিখা লুকাওঁ ॥  
 বন পোড়ে আগ বড়ারি জগজনে জাগী ।  
 ঘোর মন পোড়ে বেহু কুস্তারের পতী ॥  
 আন্তর স্থখএ ঘোর কাহ-আভিলাসে ।  
 বাসলী শিরে বকী গাইল চতৌলসে ॥  
 ৬৩ ॥ [৩৯৩] ॥

মদনবর্ষণ ও না চুড়ায় ঠালনি গো  
 উহা না শিখিয়া আইল কোথা ।  
 এ বুক ভরিয়া মুক্কে উহা না দেখিলুঁ গো  
 এ বড়ি করমে ঘোর বোবা ॥  
 নাসিকার আগে দোলে এ গজমুকুতা গো  
 সোনার মড়িত তার পাশে ।  
 বিছুরীজড়িত যেন চাঁদের কণিকা গো  
 মেঘের আড়ালে থাকি হাসে ॥  
 করভের কর জিনি বাঁহর বলনি গো  
 হিঙ্গুল মড়িত তার আগে ।  
 বোবনবনের পাখী পিয়াসে মরয়ে গো  
 উহারি পরশরস মাগে ।  
 নাটুয়াঠমকে যায় রহিয়া রহিয়া চায়  
 চলে যেন গজরাজ মাতা ।  
 ত্রিনিবাস-দাস কর লখিলে লখিল নয়  
 রূপসিদ্ধ গড়ল বিধাতা ॥  
 ৬৪ ॥ [২৪-২৫] ॥

### অনিবার্য-আচাৰ্য্য

মদনচাঁদ কোন কুঁদারে কুঁদিল গো  
 কে না কুঁদিলে ছই আখি ।  
 দেখিতে দেখিতে ঘোর পরাণ যেমন করে  
 সেই সে পরাণ তার সাখী ॥  
 রতন কাড়িয়া আভি- বডন করিয়া গো  
 কে না গড়িয়া দিল কানে ।  
 মনের গহিতে ঘোর এ পাঁচ পরাণি গো  
 বোণী হবে উহারি ধোয়ানে ॥  
 অনিবার্যমুখ বোল হুবা খানিখানি গো  
 হাজের উপরে নাছি পাওঁ ।  
 প্রবতি করিয়া বদি বিধাতা গড়িত গো  
 ভাবিয়া ভাবিয়া উহা খাওঁ ॥

### নরোত্তম-দাস

গৌরাজ বলিতে হবে পুলকশরীর ।  
 হরি হরি বলিতে নয়নে বহে নীর ॥  
 আর কবে নিতাইচাঁদ করুণা করিবে ।  
 সংসারবাসনা ঘোর কবে তুচ্ছ হবে ॥  
 বিষয় ছাড়িয়া কবে শুদ্ধ হবে মন ।  
 কবে হাম হেবর শ্রীকৃষ্ণাবন ॥  
 রূপ রত্নাধ বলি হইবে আকৃতি ।  
 কবে হাম বুঝব সে যুগলপিরীতি ॥  
 রূপরত্নাধপথে রহ ঘোর আশ ।  
 প্রার্থনা করয়ে সদা নরোত্তম-দাস ॥  
 ৬৫ ॥ [২৭] ॥

হে গোবিন্দ গোপীনাথ, কৃপা করি রাখ  
নিজ সাধে ।

কাম ক্রোধ ছয়জন লৈয়া ফিরে নানা স্থানে  
বিষয় ভুঞ্জায় নানামতে ॥

হইয়া মায়ার দাস করি নানা অভিলাষ  
তোমার স্মরণ গেল দূরে ।

অর্থলাভ এই আশে কপটবৈষ্ণববেশে  
ভ্রমিয়া বুলিয়ে ঘরে ঘরে ॥

অনেক দুঃখের পূরে লৈয়াছিলা ব্রজপুরে  
কৃপাডোর গলায় বাধিয়া ।

দৈবমায়া বলাৎকারে খসাইয়া সেই ভোরে  
ভবকূপে দিলেক ডারিয়া ॥

পুন যদি কৃপা করি এ জনার কেশে ধরি  
টানিয়া তোলাহ ব্রজভূমে ।

তবে সে দেখিয়ে ভাল নহে বোল ফুরাইল  
কহে দীন দাস নরোত্তম ॥

৬৬ ॥ [ ৯৮ ] ॥

নাথ হে

কোপীন খুলিয়া লেহ কপালে সিন্দূর দেহ  
পরিবার দেহ নীলসাড়ী ।

কঙ্কণ কেয়ুর দিয়া নিজদাসী বানাইয়া  
হাতে দেহ স্তবর্ণের চূড়ী ॥

হস্তেতে চন্দন লৈয়া তব অঙ্গে ছিটাইয়া  
কুলমালা দিব তব গলে ।

তোমার নিকটে রৈয়া তাম্বুল বদনে দিয়া  
তোমাতে ধরিব নিজকোলে ॥

দাস নাম খুচাইয়া দাসী নাম ধরাইয়া  
রাখহ আমার নিজপাশে ।

কহিয়া রসের কথা খুচাহ মনের বেধা  
সাধে দেহ স্টাচার কেশে ॥

দাসী করি রাখ বামে শুনাহ বাঁশীর গানে  
পুরাহ আমার মন-আশ ।

দূর করি কুটিনাটি সাধে দেহ সীঁ ধি পাটা  
খজ কর নরোত্তম-দাস ॥

৬৭ ॥ [ ৯৯ ] ॥

হঁহ দোহাঁ দরশনে পুলকিত-অঙ্গ ।

দূরে গেও রজনীক বিরহভরঙ্গ ॥

বৈছে বিরহজরে লুঠল রাই ।

তৈছন অমিয়াসাগরে অবগাই ॥

হুঁ মুখ চুষই হুঁ মুখ হেরি ।

আনন্দে হুঁ জন কর নানা কেলি ॥

সুখময় বামিনী চাঁদ উজোর ।

কুহরত কোকিল আনন্দবিভোর ॥

বিকশিত স্কুস্কুম মলয়সমীর ।

ঝলমল ঝলমল কুঞ্জকুটার ॥

বিহরয়ে রাধা মাধব রঙ্গে ।

নরোত্তম-দাস হেরি পুলকিত-অঙ্গে ॥

৬৮ ॥ [ ১০০ ] ॥

রাই হেরল যব সো মুখ-ইন্দু ।

উছলল মন-মাহা আনন্দসিন্ধু ॥

ভাঙ্গল মান রোদনহি ভোর ।

কাহ্ন কমলকরে মোছই লোর ॥

মানজনিত দুখ সব দূরে গেল ।

হুঁ মুখ দরশনে আনন্দ ভেল ॥

ললিতা বিশাখা আদি যত সখীগণ ।

আনন্দে মগন ভেল দেখি হুঁ জন ॥

নিকুঞ্জের মাঝে হুঁ কেলিবিলাস ।

দুখি দূরে রহ নরোত্তম-দাস ॥

৬৯ ॥ [ ১০০ ] ॥

‘কৃষ্ণদাস’

লোভরো নব গৌরচন্দ্র  
নাগর বনগারি ।  
নববীপ-ইন্দু করুণাসিদ্ধ  
ভকতবৎসলকারী ॥

বদন চন্দ্র অধর রঙ্গ  
নয়নে গলত প্রেমতরঙ্গ  
চক্রে কোটিভাষুকোটী-  
শোভা নিছগারি ।

কুসুমশোভিত চাঁচরচিকুর  
লগাটে তিলক নাসিকা উজোর  
দশন মোতিম অমিয়া হাস  
দামিনী ঘনগারি ॥

মকরকুণ্ডল ঝলকে গণ্ড  
মণিকোস্তভদীপ্ত কর্ণ  
অকর্ণ বসন করুণ বচন  
শোভা অতি দ্বারী ।

মলয়চন্দনচর্চিত অঙ্গ  
লাজে লঙ্ঘিত কোটি অনঙ্গ  
অঙ্গদবলয়ারতননুপূর-  
বস্ত্রহুত্রধারী ॥

ছত্র ধরত ধরণীধরেঙ্গ  
গাওত যশ ভকতবৃন্দ  
কমলাসেবিতপাদদ্বন্দ্ব,  
বলিয়ে বলিহারি ।

কহত দীন কৃষ্ণদাস  
গৌরচরণে করত আশ  
পতিতপাবন নিতাইচান্দ  
প্রেমদানকারী ॥

৭০ ॥ [১০১-১০২] ॥

জয় রাধে শ্রী- রাধে কৃষ্ণ  
শ্রীরাধে জয় রাধে ।

নন্দনন্দন বৃষভানুভুলারী  
সকলগুণ-অগাধে ॥

নবঘনসুন্দর নওলকিশোরী  
নিজগুণ হীতম সাধে ।

চাঁচর কেশে মউরশিখণ্ডক  
কুক্ষিতকেশিনী জাদে ॥

পীতাম্বরধর ওফে নীলশাড়ী  
ঘনসৌদামিনী রাধে ।

কাহ্নুগলে বন- মালা বিরাজিত  
রাইগলে মোতি সাজে ॥

অকর্ণগিতচরণে মঞ্জীরবজ্রিত  
খঞ্জনগঞ্জন লাজে ।

কৃষ্ণদাস ভণে শ্রীবৃন্দাবনে  
যুগলকিশোর বিরাজে ॥

৭১ ॥ [১০৩] ॥

গোবিন্দদাস কবিরাজ

হেমহিমগিরি হুইতমুছিরি  
আধনর আধনারী ।

আধ-উজর আধকাজর  
তিনই-লোচনধারী ॥

দেখ দেখ, হুই মিলিত একগাত ।  
ভকত [-পূজিত] ভুবনবন্দিত

ভুবন যারতি তাত (?) ॥

আধ ফণিময় আধ মণিময়  
দ্বন্দ্বের উজোর হার ।

আধ বাঘাঘর আধ পট্টাঘর  
শিখন হুই উজিরার ॥

না দেখ কাহিনী [ না ] দেখ কাহুক

কেবল প্রেমপ্রকাশ ।

গৌরীশঙ্কর-

চরণকির

কহই গোবিন্দদাস ॥

৭২ ॥ [ ৩১২ ] ॥

অরুণিতচরণে

রনিত বনিনী

আধ-আধ পদচলনি রসাল ।

কাঞ্চনবর্ণ

বসন মনোরম

অলিকুলবিনিত ললিতবসমাল ॥

ভালে বনি আওত মদনমোহনিয়া ।

অজহি অজ

অনজ তরঙ্গিম

রঙ্গিমভঙ্গিম নয়ননাচমিয়া ॥

নাথহি ষীণ

পীন-উর অধর

প্রোত্তর-অরুণকিরণমণি রাজ ।

কুঞ্জরকরড-

করহি করবন্ধন

বলরজকঙ্কণবলয় বিরাজ ॥

অধরসুধাবর

মুরলীতরঙ্গিণী

বিগলিতরঙ্গিণী হৃদয়হুতুল ।

মাতলনয়ন

ভ্রমর অম্র ভ্রমি ভ্রমি

উক্তি পড়ত ভ্রতি-উতপলকুল ॥

রোচন ভিলক

চুড়ে বনি চন্দ্রক

বেঢ়ল রমণীমনমধুকরমাল ।

গোবিন্দদাস-চিহ্নে

নিভিনিভি বিহরই

ইহ নাথববর তরুণতমাল ॥

৭৩ ॥ [ ১০২-১১০ ] ॥

নন্দনমন্দন-

চন্দ চন্দন-

গন্ধানিভি-অজ ।

করুকন্দ

দিকি লিঙ্গর তল ॥

প্রেম-আকুল-

গোপ মোকুল-

কুলকাহিনীকান্ত ।

কুহবরকন-

বহুবহুল-

কুহবনীর সন্ত ॥

পঙ্কজকল-

বলিতকুল

উড়ে চুড়ে শিখণ্ড ।

কেলিতাওব-

ভালপণ্ডিত

বাহুদণ্ডিতদণ্ড ॥

কঙ্কলোচন-

কলুষমোচন

প্রবণরোচনভাব ।

অমলকমল-

চরণকিশলর-

নিলয় গোবিন্দদাস ॥

৭৪ ॥ [ ১১০-১১১ ]

শরদসুধাকর-

মণ্ডলমণ্ডন-

খণ্ডন বহনবিকাশ ।

অথঙ্কে মিলারত

শ্রামমনোহর-

চীতচোরায়নি হাস ॥

আহু মন ভাববিনোদিনী রাই ।

তহুতহু অতনু-

বৃষণভঙ্গবিত-

গাথনি বরণি না রাই ॥

কবরীবকুলকুলে

আকুল-অলিকুল

মধু শিবি শিবি উত্তরোল ।

সকল-অলঙ্কৃতি-

কঙ্কণকঙ্কতি

কিঙ্কণী রঙ্গরপি বোল ॥

পদপঙ্কজ পর

বনিনয় নুপুর

রণকণ খঞ্জনভাব ।

মদনরুহর অহু

নখমণিরঙ্গণ

নীহনি গোবিন্দদাস ॥

৭৫ ॥ [ ১১১ ]

লোচনে শ্রাবর                      বচনহি শ্রাবর  
 শ্রাবর চাকনিচোল ।  
 শ্রাবর হার                      হৃদয়ে বশি শ্রাবর  
 শ্রাবরসখী করু কোর ॥  
 মাধব, ইথে যদি বোলবি আন ।  
 অচপলকুলবতী-                      ১ মতি উষতায়লি  
 কিরে তুহঁ মোহিনী জান ॥  
 মরমহি শ্রাবর                      পরিজন পামর  
 ঝামর মুখ-অরবিন্দ ।  
 ঝরঝর লোরহি                      লোলিত কাজর  
 বিগলিত লোচননিন্দ ॥  
 মনমথ সাগর                      রজনী উজাগর  
 নাগর তুহঁ কিরে ভোর ।  
 গোবিন্দদাস                      কতহঁ আশোয়াসব  
 মিলবহু নন্দকিশোর ॥  
 ৭৬ ॥ [ ১১২ ] ॥

ঢলঢল সজল-                      জলদতলু শোহন  
 মোহন-অভরণসাজ ।  
 অরুণনয়নগতি                      বিজুরিচমক জিতি  
 দগধল কুলবতীলাজ ॥  
 সজনি, যাইতে পেখলুঁ কান ।  
 তব ধরি জগ ভরি                      ভরল কুসুমশর  
 নয়নে না হেরিয়ে আন ॥  
 মল্ল মুখ দরশি                      বিহসি তলু মোড়ই  
 বিগলিত মোহনবংশ ।  
 না জানিয়ে কোন                      মনোরথে আকুল  
 কিশলয়দলে করু দংশ ॥  
 অন্তরে সে মল্ল যন                      জলতহি অলুখন  
 দোলত চপলপরাণ ।  
 গোবিন্দদাস                      মিছই আশোয়াসল  
 অবহঁ না বীলল কান ॥  
 ৭৭ ॥ [ ১১৩ ] ॥

বহুলবহুল                      নিকুঞ্জমন্দিরে  
 সোড়রি মো গুণগাম ।  
 মরম-অন্তরে                      জপয়ে মন্তরে  
 একলি তোহারি নাম ॥  
 রামা হে, ভেজহু কপটছন্দ ।  
 মদনহিলোলে                      তো বিম্ব দোলত  
 নন্দনন্দনচন্দ ॥  
 হিমহিমকর                      সলিলশীকর  
 নিন্দই কালিন্দীতীর ।  
 সরসচন্দন-                      পরশে মূর্ছই  
 সজল জলত চীর ॥  
 কবহঁ উঠত                      কবহঁ বৈঠত  
 পহু হেরত তোর ।  
 অমলকমল-                      নয়নযুগল  
 সঘনে গলয়ে লোর ॥  
 এতহঁ যতনে                      পুরুষরতনে  
 চিতে নাহি বিশোয়াস ।  
 গহনবিরহ-                      দহনে দহই  
 কহই গোবিন্দদাস ॥  
 ৭৮ ॥ [ ১১৪ ]  
 চৌদিকে চকিত-                      নয়নে ঘন হেরসি  
 ঝাঁপসি ঝাঁপল-অঙ্গ ।  
 বচনক তাঁতি                      বুঝই নাহি পারিয়ে  
 কাঁহা শিখলি ইহ রঙ্গ ॥  
 সুন্দরি, কী ফল পরিজন বাঁচি ।  
 শ্রামসুনাগর-                      গুপতপ্রেমধন  
 জানলুঁ হির-মাহা সাঁচি ॥  
 এ তুআ হাস                      মরম প্রকাশই  
 প্রতি অঙ্গভঙ্গিমা সাখী ।  
 গাঁঠিক হেম                      বদন-মাহা ঝলকই  
 এতদিনে পেখলুঁ আঁখি ॥

গহনমনোরথে      পঙ্খ না হেরসি  
জীতলি মনমথরাজ ।  
গোবিন্দদাস      কহই ধনি বিরমহ  
মোনহি সমুখল কাজ ॥

৭৯ ॥ [১১৫] ॥

আশাপাপ      লেই গলে বইঠলি  
প্রেমকলপতরুণল ।  
কীয়ে অমিয়া কিয়ে      ধরব পরলক্ষল  
গোবিন্দদাস কহ ফুর ॥

৮১ ॥ [১১৬] ॥

ধরি সখী-আচরে ভই উপচক ।  
বইঠে না বইঠয়ে হরিপরিশক ॥  
চলইতে আলি, চলই পুন চাহ ।  
রস-অভিলাষে আশ্বোরল নাহ ॥  
লুবধল মাধব মুগধিনী নারী ।  
ও অতি বিদগধ এ অতি গোষ্ঠারী ॥  
পরশিতে তরসি করহি কর ঠেলই ।  
হেরইতে বয়ন নয়নজল খলই ॥  
হঠপরিঃস্তণে ধরধরি কাঁপ ।  
চুধনে বদন পটাক্ষলে কাঁপ ॥  
শুতলী ভীতপুতলী সম গোরী ।  
চীতনলিনী অলি রহই আগোরি ॥  
গোবিন্দদাস কহই পরিণাম ।  
রূপ-কে কুপে মগন ভেল কাম ॥

৮০ ॥ [১১৫-১১৬] ॥

পৌখলী রজনী পবন বহে মন্দ ।  
চৌদিশে হিম হিমকর কর বন্ধ ॥  
মন্দিরে রহত সবহঁ তম্বু কাঁপ ।  
জগজ্ঞন শয়নে নয়ন রহ কাঁপ ॥  
এ সখি হেরি চমক মোহে লাই ।  
ঐছে সময়ে অভিসারল রাই ॥  
পরিহরি তৈছন সুখময় শেজ ।  
উচকুচকঙ্ক ভরমহি তেজ ॥  
ধবলিম এক বসনে তম্বু গোই ।  
চললিহ কুঞ্জে লখই নাহি কোই ॥  
কমলচরণ তুহিনে নাহি দলই ।  
কণ্টক বাটে কতিহঁ নাহি টলই ॥  
গোবিন্দদাস কহ ইথে কি সন্দেহ ।  
কিয়ে বিধিনি ধাঁহা নুতন নেহ ॥

৮২ ॥ [১১৭] ॥

মাধব, মনমথ ফিরত অহেরা ।  
একলী নিকুঞ্জে ধনী      ফুলশরে অরজর  
পঙ্খ নেহারত তেরা ॥  
উজর শশধর      দীপ পজারল  
অলিকুল বাঘর রোল ।  
হনইতে হরিণী-      নয়নী দরশায়ই  
ওহি ওহি পিকু বোল ॥  
তুহঁ অতি-মহুর      গমন ছরসুর  
মধুযামিনী অতি ছোটী ।  
সো ঘরবাহির      করত নিরসুর  
নিমিখ মানয়ে যুগকোট ॥

হিমঝড়-যামিনী যামুনতীর ।  
তরললতাকুলকুঞ্জকুটার ॥  
তহিঁ তম্বু ধির নহে তুহিন-সমীর ।  
কৈছে বঞ্চব স্তন শ্রামশরীর ॥  
ধনি তুহঁ মাধব ধনি তুআ নেহ ।  
ধনি ধনি সো ধনী পরিহর গেহ ॥  
কুলবতীগোরব কঠিনকপাট ।  
গুরুজননয়ন সঙ্কটকবাট ॥  
কো জানে এতহঁ বিধিনি অবগাই ।  
ঐছন সময়ে মিলব তোহে রাই ॥

ইথে যো পূৰব হুই-মনকাম ।  
তাকৰ চরণে হামারি পরণাম ॥  
গোবিন্দদাস তবহুঁ ধরি জাগ ।  
তুহুঁ জনি তেজহ নব-অমুরাগ ।

৮৩ । [১১৮]

৪-৬

কুলবতী কোই নয়নে জনি হেরই  
হেরত পুন জনি কান ।  
কামু হেরি জনি প্রেম বাঢ়ায়ই  
প্রেম করই জনি মান ॥

সজনি, অতয়ে মানয়ে নিজ দোখ ।  
মানদগধ-জীউ অব নাহি নিকসয়ে  
কামু সঞে কি করব রোখ ॥

যো মকু চরণ- পরশরসলালসে  
লাখ মিনতি মুখে কেল ।  
তাকর দরশন বিনে তমু জরজর  
দরশ পরশ সম ভেল ॥

সহচরী মোহে লাখ সমুঝায়ল  
তাহে না রোপলুঁ কাণ ।  
গোবিন্দদাস সরসবচনামৃতে  
পুন বাহুড়ায়ব কান ॥

৮৪ ॥ [১১৮-১১৯] ॥

শুনইতে কামু- মুরলীরবমাধুরী  
শ্রবণে নিবারলুঁ তোর ।  
হেরইতে রূপ নয়নযুগ কাঁপলু  
তব মোহে রোখলি ভোর ॥

সুন্দরি, তৈথনে কহল মো তোর ।  
ভরমহি তা সঞে নেহ বাঢ়ায়বি  
জনম গোড়ায়বি রোর ॥

বিমু গুণ পরখি পরক রূপলালসে  
কাহে পোপলি নিজ দেহা ।  
দিনে দিনে খোয়সি ইহ রূপলাবণি  
জীবইতে ভেল সন্দেহা ॥

যো তুহুঁ হৃদয়ে প্রেমতরু রোপলি  
শ্রামজলদরস-আশে ।  
সো অব নয়ন- নীর দেই সৌচহ  
কহতহি গোবিন্দদাসে ॥

৮৫ ॥ [১১৯-১২০] ॥

মদন কিরাত- কুসুমশর দারুণ  
বৃন্দাবনবন-মাখ ।  
তেঞি আকুল হরি তোহারি শরণ করি  
পরিহরি পৌরুষলাজ ॥

সুন্দরি, তুআ দিঠি অধিরসক্ষান ।  
মনমধ মারিতে জোড়ি নয়নশর  
হানল হামারি পরাণ ॥

হুই-শরে জরজর জীবন-অন্তর  
কিয়ে করব নাহি জান ।  
নিজযশ চাই রাই অব দেয়বি  
অধরসুধারসপান ॥

মণিময় হার- তরঙ্গিণীতীরহি  
কুচকনকাচলছায় ।

ঐছে তপতজনে গোপতে রাখবি তব  
গোবিন্দদাস যশ গায় ॥

৮৬ ॥ [১২০-১২১] ॥

নবনবগুণ শ্রবণরসায়ন  
নয়নরসায়ন অঙ্গ ।

রত্নসম্ভাষণ হৃদয়রসায়ন  
পরশরসায়ন সঙ্গ ॥



এ সখি, রসময় অন্তর যায় ।  
 শ্রাম স্তনাগর      গুণগণসাগর  
 কো' ধনী বিছুরই পার ।  
 গুরুজনগঞ্জন      গৃহপতিভরজন  
 কুলবতীকুবচনভাষ ।  
 যত পরমাদ      সবহ' পুন মেটেই  
 মধুরমুরলী-আশোয়াস ॥  
 কীয়ে করব কুল      দিবসদীপতুল  
 প্রেমপরনে ঘন ডোল ।  
 গোবিন্দদাস      কতন করি রাখত  
 লাজক জালে আগোর ॥

৮৭ ॥ [ ১২১-১২২ ] ॥

মন্দিরবাহির কঠিন কপাট ।  
 চলইতে শঙ্কিল পঙ্কিলবাট ॥  
 তাহি অতি হ্রতর বাদলদোল !  
 বারি কি বারই নীলনিচোল ॥  
 স্নন্দরী কৈছে করবি অভিসার ।  
 হরি রহ মানস সুরধুনী-পার ॥  
 ঘনঘন ঝনঝন বজ্রনিপাত ।  
 শুনইতে শ্রবণমরম জরি বাত ॥  
 দশদিশ দামিনীদহন বিধার ।  
 হেরইতে উচকই লোচনতার ॥  
 ইথে যদি স্নন্দরী তেজবি গেহ ।  
 প্রেমক লাগি উপেখবি দেহ ॥  
 গোবিন্দদাস কহ ইথে কি বিচার ।  
 ছুটল বাণ কিরে যতনে নিবার ॥

৮৮ ॥ [ ১২২ ]

কুলমরিয়াদ-      কপাট উদঘাটলু  
 তাহে কি কাঠ-কি বাধা ।  
 নিজমরিয়াদ-      সিদ্ধ সঞ্চে পঙরলু  
 তাহে কি ভাটনী অগাধা ॥

সহচরি, মরু পরিখম কর হয় ।  
 বেছে হৃদয় করি      পহ হেরত হরি  
 সোভরি সোভরি মন খুর ॥  
 কোটি কুসুমশর      বরিখয়ে বহু পর  
 তাহে কি জলদজল লাগি ।  
 প্রেমদহনদহ      যাক হৃদয় সহ  
 তাহে কি বজ্রক আগি ॥  
 যহু পদতলে নিজ      জীবন সোঁপলু  
 তাহে কি তমু-অমুরোধ ।  
 গোবিন্দদাস      কহই ধনি অভিসর  
 সহচরী পাওল বোধ ॥

৮৯ ॥ [ ১২৩ ] ॥

শরদচন্দ পবন মন্দ  
 বিপিনে ভরল কুসুমগন্ধ  
 ফুল মল্লিকা মালতী যুধী  
 যন্তমধুকরভোরণি ।  
 হেরত রাতি ঐছন ভাতি  
 শ্রাম যোহনমদনে মাতি  
 মুরলী গান পঞ্চমতান  
 কুলবতীচিত্তোরণি ॥  
 শুনত গোপী প্রেম যোপি  
 মনহি মনহি আপন সোপি  
 তাঁহি চলত বাহি বোলত  
 সুরলীক কললোলনি

বিগরি গেহ নিজহঁ দেহ  
 একনয়নে কাজরয়েহ  
 বাহে রঞ্জিত কঞ্চ একু  
 একু কুণ্ডল দোশনি ॥

শিখিলছন্দ নীৰিক বন্ধ  
বেগে ধাওত যুবতিবন্দ  
খসত বসন রশন চোলি  
গলিত বৈণী লোলনি ।

ততহি বেলি সখিনী মেলি  
কেহ কাহক পথ ন হৈরি  
ঐছে মিলল গোকুলচন্দ  
গোবিন্দদাস গায়নি ॥

২০ ॥ [ ১২৪-১২৫ ] ॥

স্বরপতিধনু কি শিখণ্ডক চূড়ে ।  
মালভীঝুরি কি বলাকিনী উড়ে ॥  
ভাল কি ঝাঁপল বিধু-আখণ্ড ।  
কবিবরকর কিয়ৈ ও ভুজদণ্ড ॥  
ও কিয়ৈ শ্রাম নটরাঙ্গ ।  
জলদকলপতরু তরুণীসমাজ ॥  
করকিশলয় কিয়ৈ অরুণবিকাশ ।  
মুরলীধুরলী কিয়ৈ চাতকভাষ ॥  
হাস কি ঝরয়ে অমিয়া মকরন্দ ।  
হার কি ভারকণ্ঠাতিক ছন্দ ॥  
পদভল কি ধলকমল ঘনরাগ ।  
তাহে কলহংস কি নৃপুৰ জাগ ॥  
গোবিন্দদাস কহয়ে মতিমন্ত ।  
ভুলল বাহে ভিজ রায় বসন্ত ॥

২১ ॥ [ ১২৫-১২৬ ] ॥

ঝাঁপল উতপত্তলোরে নয়ান ।  
কৈছে করত হিয়া কহই না জান ॥  
তুহঁ পুন কি করষি গোপতহঁরাধি ।  
তহু বন হুহঁ মুখে দেয়ত সাধি ॥  
তব কাহে গোপসি কি কহব তোর ।  
বজরক বারণ করতলে হোর ॥

জানলুঁ রে সখি মৌনক গুর ।  
পিয়া পরদেশ চলব মোহে ছোড় ॥  
গমনক সময়ে বিরোধ জনি কোই ।  
পিয়াক অমজল যৈছে না হোই ॥  
সময়সমাপন কী ফল আর ।  
প্রেমক সমুচিত অবহঁ নিবার ॥  
গোবিন্দদাস অতঃ অমুমান ।  
পিয়া পরদেশী কাহে রহ প্রাণ ॥  
২২ ॥ [ ১২৬-১২৭ ] ॥

শুনলহঁ মাথুর চলব ঘুরারি ।  
চলতহঁ পেশলুঁ নয়ন পসারি ॥  
পালটি নেহারিতে হাম রহ হৈরি ।  
শুনহি মন্দিরে আয়লুঁ ফেরি ॥  
দেখ সখি নীলজ জীবন মোই ।  
পিরীতি জানায়ত অব দন যোই ॥  
সো কুন্তমিতবন কুঞ্জকুটীর ।  
সো যমুনাজল মলয়সমীর ॥  
সো হিমকর হৈরি লাগয়ে চক ।  
কাহু বিনে জীবন কেবল কলহ ॥  
এতদিনে বুঝল বচনক অন্ত ।  
চপল প্রেম ধির জীবন হুরন্ত ॥  
তাহে অতি হুরজন আশ-কি পাশ ।  
সখাদি না আওত গোবিন্দদাস ॥

২৩ ॥ [ ১২৭ ] ॥

ঝাঁপা পহঁ অরুণচরণে চলি বাত ।  
তঁাহা তঁাহা ধরনী হইয়ে মঝু গাত ॥  
যো সরোবরে পহঁ নিতি নিতি নাহ ।  
হাম ভরি সলিল হোই তধি-মাহ ॥  
এ সখি বিরহমরণ নিরবধ ।  
ঐছে মিলই যব শ্রাবরচন্দ ॥

যো দরপণে পহঁ নিজমুখ চাহ ।  
 মঝু অজজ্যোতি হোই তখি-মাহ ॥  
 যো বীজনে পহঁ বীজই গাত ।  
 মঝু অজ তাহে হোই মৃদুবাৎ ॥  
 যাই পহঁ ভরমই জলধরশ্রাম ।  
 মঝু অজ গগন হোই তছু ঠাম ॥  
 গোবিন্দদাস কহ কাঞ্চনগোরি ।  
 সো মরকততম্বু তোহে কিয়ে ছোড়ি ॥  
 ৯৪ ॥ [ ১২৮-১২৯ ] ॥

চম্পকসোন- কুসুম কনকাচল  
 জিতল গোরতম্বুলাবণি রে ।  
 উন্নতগীম- সীম নাহি অমুভব  
 জগমনমোহিনি ভাঙনী রে ॥  
 জয় শচীনন্দন রে ।  
 ত্রিভুবনমণ্ডন কলিযুগকাল-  
 ভুজগভয়খণ্ডন রে ॥  
 বিপুলপুলককুল- আকুলকলেবর  
 গরগর-অস্তর প্রেমভরে ।  
 লহলহ হাসনী গদগদ ভাষণী  
 কত মন্দাকিনী নয়নে ঝরে ॥

নিজরসে নাচত নয়ন ঢুলায়ত  
 গায়ত কত কত ভকতহি মেলি ।  
 যো রসে ভাসি অবশ মহীমণ্ডল  
 গোবিন্দদাস তহি পরশ না ভেলি ॥  
 ৯৫ ॥ [ ১৩০ ] ॥

দেখত বেকত গোরচন্দ্র  
 বেড়ল ভকতনখতবন্দ  
 ন-উজোরকারী  
 কুন্দকনককাঁতিয়া ।

অগতিপতিভকুমুদবন্ধ  
 হেরি উছল রসক সিদ্ধ  
 স্বদয়কুহরতিমিরহারী  
 উদিত দিনহিঁ রাতিয়া ॥  
 সহজে স্তম্ভর মধুর দেহ  
 আনন্দে আনন্দে না বাঁধে ধেহ  
 ঢুলি ঢুলি ঢুলি চলত খলত  
 মত্তকন্নিবরভাতিয়া ।

নটনঘটন ভই গেল ভোর  
 মুকুন্দ মাধব গোবিন্দ বোল  
 রোয়ত হসত ধরণী খসত  
 শোহত পুলকপাঁতিয়া ॥

অসীমমহিমা কো কহঁ ওর  
 নিজ পর ধরি করই কোর  
 প্রেম-অমিয়া হরখি বরখি  
 তরখিতমহী মাতিয়া ।

যো রসে উত্তম-অধম ভাস  
 বঞ্চিত একলি গোবিন্দদাস  
 কো জানে কি খনে কোন গঢ়ল  
 কাঠকঠিনছাতিয়া ॥

৯৬ ॥ [ ১৩০-১৩১ ] ॥

বিভাপতিপদ- যুগলসরোরুহ-  
 নিশ্চলিতমকরন্দে ।  
 তছু মঝু মানস- মাতলমধুকর  
 পিবইতে কর অমুঝে ।

হরি হরি, আর কিয়ে মজল হোর  
 রসিকশিরোমণি- নাগরনাগরী-  
 লীলা সুরব কি মোয় ॥

জহু বাঙন করে ধরব সুখাকর  
 পজু চড়ব কিয়ে শিখরে ।  
 অকু থাই কিয়ে দশদিশ খোঁজব  
 মিলব কলতরুনিকরে ॥  
 সো নহ অকু করত অমুবন্ধি  
 ভকতনখরমণি-ইজু ।  
 কিরণঘটায় উদিত ভেল দশদিশ  
 হাম কি না পায়ব বিন্দু ॥  
 সোই বিন্দু হাম যৈখনে পায়ব  
 তৈখনে উদিত নয়ান ।  
 গোবিন্দদাস অতয়ে অবধারল  
 ভকতরূপা বলবানু ॥  
 ৯৭ ॥ [ ১৩২ ] ॥

কাননে কামিনী কোই না যায় ।  
 কালিন্দীকুলকলপতরুছায় ॥  
 কুঞ্জকুটীর-মাহা কাঁদই কোই ।  
 করে শির হানই কুস্তল ফোই ॥  
 নলিনীনারীগণ নাশল নেহ ।  
 নবীননিদাঘে না জীবই কেহ ॥  
 নবনীনিমিত্তা নবনববালা ।  
 নাগল বিরহহতাশনজালা ॥  
 গলত গাত গীরত মহী-মাহ ।  
 গুরুতর গিরিষ অধিক ভেল দাহ ॥  
 গোকুলে গোপরমণী অছু ভেল ।  
 গরলগরাসনে গোবিন্দ গেল ॥  
 ৯৮ ॥ [ ১৩৩ ] ॥

### গোবিন্দদাস-চতুর্থ

উলসিত ময়ু হিয়া আজি আওব পিয়া  
 দৈবে কহল শুভবাণী ।  
 শুভমুচক বত প্রতি অঙ্গে বেকত  
 অভএ নিচয় করি মানি ॥

সজনি, সবহি বিপদ দূরে গেল ।  
 সুখ সম্পদ বিহি আনি মিলায়ব  
 ঐছন মতিগতি ভেল ॥  
 মঙ্গলকলস পর দেই নবপল্লব  
 রোপহ ঠামহি ঠাম ।  
 এহগণক আনি করহ বিভূষিত  
 তুরিতে মিলয়ে জহু শ্রাম ॥  
 হারিদ দাড়িম কাজর দরপণ  
 দধি দ্বত রতনপ্রদীপে ।  
 সুবরণভাজন লাজহি ভরি ভরি  
 রাখহ নয়নসমীপে ॥  
 নবনব রঙ্গিণী দেই হলহলি  
 বসনভূষণ কর শোভা ।  
 প্রাণপ্রাণ হরি নিজ ঘরে আওব  
 গোবিন্দদাস-মন লোভা ॥  
 ৯৯ ॥ [ ১৩৫-১৩৬ ]

রসিয়া রমণী যে ।  
 মদনমোহন গৌরান্ধবদন  
 দেখিয়া জীয়ে কি সে ॥  
 যে ধনী রঙ্গিণী হয় ।  
 ভাঙধমুয়া মদনবাণে  
 তার কি পরাণ রয় ॥  
 যে জানে পিরীতিবেধা ।  
 সেহ কি ধৈরজ ধরিতে পারে  
 শুনিয়া মুখের কথা ॥  
 বিলাসিনীর মনে ছুথ ।  
 আজামুলধিত বাহ হেরি কাঁদে  
 পরিসর গোরাবুক ॥  
 (কত) কামিনী কামনা করে ।  
 গুরুয়ানিতধ- বিলাসবসন-  
 পরশ পাবার তরে ॥

গোবিন্দদাসের চিত্তে ।  
 গৌরাচাঁদের চরণনখর  
 তাহার মাধুরী পীতে ॥  
 ১০০ ॥ [১৩৬-১৩৭] ॥

পিয়ার কুলের বনে পিয়াসী ভ্রমরা ।  
 পিয়া বিনে মধু না খায় উড়ে বেড়ায় তারা ।  
 যো যদি জানিতাম পিয়া যাবে যে ছাড়িয়া ।  
 পরাণে পরাণ দিয়া রাখিতাম বাঁধিয়া ॥  
 কোন নিদাক্ষণ বিধি মোর পিয়া নিল ।  
 এ ছার পরাণ কেনে অবহঁ রহিল ॥  
 মরম-ভিত্তর মোর রহি গেল দুখ ।  
 নিচয় মরিব পিয়ার না দেখিয়া মুখ ॥  
 এইখানে করিত কেলি নাগররাজ ।  
 কেবা নিল কিবা হৈল কে পাড়িল বাজ ॥  
 সে পিয়ার প্রেয়সী আমি আছি একাকিনী ।  
 এ ছার শরীরে রয়ে নিলাজ পরাগী ॥  
 চরণে ধরিয়া কঁাদে গোবিন্দদাসিয়া ।  
 মুক্তি অভাগিয়া আগে বাইব মরিয়া ॥  
 ১০১ ॥ [১৩৭-১৩৮] ॥

### নারায়ণ বসন্ত

কি ছেরিলুঁ নাগর নবীনকিশোর ।  
 শারদশশধর- বয়ন মনোহর  
 রঞ্জিনীনয়নহি লুবধকোর ॥  
 নীলেন্দ্রাবর- স্তম্ভর লোচন  
 অঞ্জন অরুণ তরুণচিত্তচোর ।  
 দাশিক-অধর মনোহর বংশী  
 রসের তরঙ্গিম মোহিতমোর ॥  
 অমিরাবচন প্রবণ-অম্বরঞ্জন  
 গঞ্জন নীরদভাব ।  
 এক আর অল্পশয় অগমবোহন  
 হাসি বেন বিজুরীপ্রকাশ ॥

নাগা ভিলকুল রদিনবুকুড়া  
 ঝলকত কুণ্ডল গণ্ডহি লোল ।  
 টাচরকেশ- পাশ নববাগডী  
 তহিঁ পর শিখিবরটাদ উজোর ॥  
 কুহুমবিরচিত ভিলকবিরাজিত  
 রাজিত ঝহু বিজরাজ-কি রাজ ।  
 ও তম্ব-অভরণ তড়িদিব নবঘন  
 উর পর বনি বনমাল বিরাজ ॥  
 লীলালাবণি অবনি ভরল রূপ  
 নখমণিদরপণি তিমির বিনাশে ॥  
 রায় বসন্ত-মন সেবই অহুখন  
 ঐছন চরণকমলমধু-আশে ॥  
 ১০২ ॥ [১৪০-১৪১] ॥

সখি হে, শুন শুন বাঁশী কিবা বোলে ।  
 আনন্দ-আধার কিরে সে নাগর  
 আইলা কদম্ব-তলে ॥

বাঁশরীনিমান শুনিতে পরাণ  
 নিকাশ হইতে চায় ।  
 শিখিল সকল ভেল কলেবর  
 মন মুকুছই তার ॥

নাম বেঢ়াআল খেয়াতি অগতে  
 সহজে বিষম বাঁশী ।  
 কান্দ-উপদেশে কেবল কঠিন  
 কানিনী বোহন কাঁসি ॥

কি দোষ কি গুণ একই না গণে  
 না বুঝে সময় কাজ ।

রায় বসন্তের পছ বিনোদিয়া  
 তাহে কি লোকের লাভ ॥

১০৩ ॥ [১৪২] ॥

### দ্বিজ গজানান

নিমিখ বারব স্বদিঠে পেখব  
 গৌরবদন স্ঠাম রে ।  
 নিজহ কেতন হরব চেতন  
 করব অমিঞাগিনান রে ॥  
 গৌরবর দ্বিজরাজ রে ।  
 আপ ঘর পর নগর-মাঝহি  
 দূরে সুখচয় ভাজ(ব) রে ॥  
 হব কি শুভদিন বাস পহিরণ  
 ভূষণগণ করি সাজ রে ।  
 দেবদুলহ সফলমাহুব  
 আনন্দসাগর-মাঝ রে ॥  
 ধ্যান তেজব গান তান সৌ  
 গাঅব কবহ স্মেলি রে ।  
 সঘনে ঘনঘন হেরব পুনপুন  
 গৌরসুন্দর-সুকেলি রে ॥  
 ছুটব সঙ্কট এ শুভ-নিকট  
 ত্রাপ পায়ব ভব-মাঝ রে ।  
 গজারাম দ্বিজ কবহ হেরব  
 গৌর-লীলারস রে ॥  
 ১০৪ ॥ [ ১৪৩ ] ॥

### কবিরাজ

উদসল কুস্তলভারা ।  
 মুরতি শিকারলখিমী অবতারা ॥  
 অতিশয় প্রেমবিকারা ।  
 কামিনী করত পুরুষবিহারা ॥  
 ভোলভ মোতিমহারা ।  
 বাহুনজলে বৈছে দূষক ধারা ॥  
 কুচকুস্ত পালটলবয়না ।  
 রস-অমিয়া অহু চারল বয়না ॥  
 ৪৪

প্রিয়তম কর তহিঁ দেবা ।  
 সরসিজ-মাছে অহু রহল চকেবা ॥  
 ককণ কিঙ্কণী বাজে ।  
 জয় জয় ডিগুঘ মদন সমাজে ॥  
 রসিকশিরোমণি কান ।  
 কবিরঞ্জন রস ভাণ ॥  
 ১০৫ ॥ [ ১৪৫ ] ॥

### কবিরাজ

নিরুপম কাঞ্চন- রুচিরকলেবর-  
 লাবণি বরণি না হোই ।  
 নিরমল বদন বচন অমিয়াসার  
 লাজে সুধাকর হোই ॥  
 হেরলুঁ রে সখি, রসময় গৌর ॥  
 বেশবিলাসে মদন ভেল ভোর ॥  
 লোল অলককুল তিলক সুরঞ্জিত  
 নাসা খগপতি-উন ।  
 ভাঙ কামান বাণ দৃগঞ্চল  
 চন্দনরেখ তাহে গুণ ॥  
 কঙ্কুঠে মণি- হার বিরাজিত  
 কামকলকিতশোভা ।  
 চরণ-অলঙ্কৃত- মঞ্জীর-বন্ধিত  
 রায় শেখর-মন লোভা ॥  
 ১০৬ ॥ [ ১৪৭ ] ॥

কুন্দনকনক- কমলকচিনিন্দিত  
 সুরধুনীতীরবিহারী ।  
 কুঞ্চিতকণ্ঠ- কলিতকুসুমাকুল  
 কুলকামিনীমনোহারী ॥  
 জয় জয় জগজীবন যশোধারী ।  
 জাহ্নবী যমুনা যেন জলধর বরিশন  
 ঐছে নয়নে বহে নীর ॥

পহিনীপূরব- পরীতে পূলকায়িত  
 পরিজনপ্রেমপসারী ।  
 পহিরণ পীত- পতনি পতিতাকল  
 পদপঙ্কজপরচারী ॥  
 রসবতীরমণী- রঞ্জনরুচিরানন  
 রতিপতি রঞ্জিত তায় ।  
 রসিক-রসায়ন রসময়-ভাষণ  
 রচয়তি শেখর-রায় ॥

১০৭ ॥ [ ১৪৮ ]

বচন কহসি আনভাতি ।  
 কা সঞ্চে বকলি রাতি ॥  
 হৃদয়নয়নগতিরীত ।  
 হেরইতে পায়লু ভীত ॥  
 ইহ রসকাহিনী কহই ।  
 উচিতবচন গুহি রচই ॥  
 রায় শেখর অনুমানে ।  
 রাইক অমিয়াসিনানে ॥

১০৯ ॥ [ ১৫০ ] ॥

কাজরুচিহর রয়নী বিশালা ।  
 তছু পর অভিসার কর ব্রজবালা ॥  
 স্বর সঞ্চে নিকসয়ে বৈছন চোর ।  
 নিশবদপদগতি চললিহ খোর ॥  
 উনমতচিত অতি আরতিবিধার ।  
 গুরুয়া নিতম্ব নবযৌবনভার ॥  
 কমলিনী মাথা খিনি উচ কুচজোর ।  
 ধাধসে চলু কত ভাবে বিভোর ॥  
 রঙ্গিণী সঙ্গিনী নব নব জোরা ।  
 নব-অমুরাগিণী নবরসে ভোরা ॥  
 অঙ্গক অভরণ বাসয়ে ভার ।  
 নুপুর কিঙ্কিণী তেজল হার ॥  
 লীলাকমল উপেখলি রামা ।  
 মম্বরগতি চলু ধরি সখী শ্রামা ॥  
 যতনহি নিঃসঙ্গ নগর ছরস্তা ।  
 শেখর অভরণ ভেল বহস্তা ॥

১০৮ ॥ [ ১৪৯ ]

ও মোর বাছনী ধনী সতীকুলশিরোমণি  
 খনেক বিশ্রাম কর সুখে ।  
 না হয় উছর বেলা সখী সঙ্গে কর খেলা  
 কপূরতাম্বল দেহ মুখে ॥  
 রূপ গুণ কাজ তোর পরাণ নিছনি মোর  
 স্ততিয়া স্বপনে দেখোঁ সদা ।  
 তোমা হেন গুণনিধি আমারে না দিল বিধি  
 হৃদয়ে রহিয়া গেল সাধা ॥  
 ধাতার মাথায় বাজ যেন হেন করে কাজ  
 আমারে ভাঙিল কোন দোষে ।  
 বাছার বিবাহ তরে হেন নারী নাহি পূরে  
 চাহিয়া না পাই কোন দেশে ॥  
 যশোদাবিবাদ কথা শুনি বুঝভানুহুতা  
 বদনে বসন দিয়া হাসে ।  
 পূলকে পূরল গা মুখে না নিঃসরে রা  
 ভাসিল রাণীর স্নেহরসে ॥

শেখর সরস করি কহে শুন ব্রজেশ্বরী  
 রাধিকা তোমার হেন জানি ।  
 সখা সব পূরে বেণু খিড়িকে ডাকিছে খেছ  
 সাজাও গা রাখালশিরোমণি ॥

১১০ ॥ [ ১৫০-১৫১ ] ॥

তুআ অঙ্গে পীতিমটোরে ।  
 কুচযুগ দংশল কৌরে ॥  
 অধর বিষুকল তোরি ।  
 কো রস নেল নিচোরি ॥

## ভূপতি

মদনকুঞ্জ তেজি চললি চতুর দূতী  
 পবনক গতি সম গেল ।  
 ক্ষিতি নখে লেখি দেখি মুখ কাঁপল  
 রাই উত্তর নাহি দেল ॥  
 চতুরী দূতী তব • মনহি বিচারল  
 কহত ললিতা সঞে বাত ।  
 কাহে বিমুখ ভাই বৈঠলি দূবরী  
 কি ভেল আজুক রাত ॥  
 হেরি ললিতা সখী মূহ মূহ বোলত  
 হামারি করম মতি ভেলি ।  
 নাগরকিশোর কুঞ্জে নিশি বঞ্চল  
 চন্দ্রাবলী সঞে কেলি ॥  
 হাসি হাসি নিয়ড়ে যাই দূতী বহৈঠল  
 কহতহি মধুরিমবাণী ।  
 ইহ লখুদোখে রোখ যব মানসি  
 কো কহে তোহে সিয়ানী ॥  
 উঠ উঠ স্কন্দরি মান দূর করি  
 বাহ পসারি করু কোর ।  
 ফটকি হাত বাত নাহি শুনল  
 কোপে ভরল তমু জোর ॥  
 রাইক নিঠুর- বচন শুনি সহচরী  
 কোপে ভরল সব গাত ।  
 ভূপতিনাথ রোখে তব বোলত  
 যবহঁ ফটকল হাত ॥

১১১ ॥ [ ১৫৩-১৫৪ ]

## চম্পতি

সো সবশঠগুণ- গুরুবর গুরুতর  
 অছু গুণ জলনিধিসার ।  
 হাম অবলা অতি তাহে হুখিমতি  
 কৈছনে পাইয়ে পার ॥

সজনি, আর কত কর পরলাপ  
 সো মুখে যৈছন করলহি অপমান  
 সো বড় হৃদয়ক তাপ ॥

যো বরনারী সার করি লেয়ল  
 সো পদ সেবউ আনন্দে ।  
 তাকর লাগি জাগি নিশি রোয়উ  
 পীবউ সো মকরন্দে ॥

তাহে লাগি অন্ন পাণী সব ভেজউ  
 জপ করু তাকর নাম ।  
 চম্পতিপতি-কর সোই যুবতীবর  
 গাওত তছু গুণগাম ॥

১১২ ॥ [ ১৫৪ ] ॥

## মোহন-দাস

বন সঞে আওত নন্দহাল ।  
 গোধূলিধূসর- শ্রামকলেবর  
 আজামুলম্বিতবনমাল ॥  
 ঘনঘনশৃঙ্গ- বেণুরব শুনইতে  
 বরজবাসিগণ ধায় ।  
 মঙ্গল ধারি দীপ করে বধুগণ  
 মন্দিরবারে দাঁড়ায় ॥  
 পীতাম্বরধর মুখ জিনি বিধুবর  
 নবমঞ্জরী-অবতংস ।  
 চুড়া ময়ূর- শিখগুরুমণ্ডিত  
 বায়ই মোহনবংশ ॥

বরজবাসিগণ বালবুদ্ধজন  
 অনিমিখে মুখশশী হেরি ।  
 ভূখিল চকোর চাঁদ জন্ত পাওল  
 মন্দিরে না চলয়ে ফেরি ॥



## A HISTORY OF BRAJABULI

গোগণ সবহঁ গোষ্ঠে পরবেশল  
 বন্দিরে চলু নন্দলাল ।  
 আকুল পছে বশোমতী আওল  
 মোহন-ভণিত রসাল ॥

১১৩ ॥ [ ১৫৬ ] ॥

কহইতে রাইক গরগর অন্তর  
 লোচন বরবর বারি ।  
 সব সহচরীগণ কাতর-অন্তর  
 মোহন সহই না পারি ॥

১১৫ ॥ [ ১৫৮ ] ॥

৫

দধি দ্বত গোরসে সাজাইয়া পসার ।  
 চীরহি বাঁপন দেওল তার ॥  
 কিকরীগণ সব শির পর নেল ।  
 মুখরা সঙ্গে ধনী তহিঁ চলি গেল ॥  
 সহচরীসঙ্গহি বিনোদিনী রাই ।  
 দূরহি কান্থক দরশন পাই ॥  
 পুলকে পুরল তহু গদগদ বোল ।  
 দামহি ভীগল নীলনিচোল ॥  
 কো ইহ কেলিকদম্বক মূল ।  
 নবমেঘে বিকুরীজড়িত সমতুল ॥  
 বাহ তুলিয়া উহ ডাকয়ে কার্য ।  
 মুখরা কহয়ে ইহ নবরসরায় ॥  
 পছহি মাগয়ে গোরসদান ।  
 মোহন কহে মোহে ঐছন ভান ॥

১১৪ ॥ [ ১৫৭ ] ॥

বল্লভ-দাস

গোরাগুণে আছিল ঠাকুর শ্রীনিবাস ।  
 নরোত্তম রামচন্দ্র গোবিন্দদাস ॥  
 এককালে কোথা গেল দেখিতে না পাই ।  
 থাকুক দেখিবার কাজ শুনিতে না পাই ॥  
 যে করিল জগজনে করুণা প্রচুর ।  
 হেন প্রভু কোথা গেল আচার্য্যঠাকুর ॥  
 রাখাক্ষণলীলাগুণ যে কৈল প্রচার ।  
 কোথা গেল শ্রীআচার্য্যঠাকুর আমার ॥  
 হৃদয়মাঝারে মোর রহি গেল শেল ।  
 জীতে আর প্রভু সঙ্গে দরশ না ভেল ॥  
 এ ছার জীবনে মোর নাহি আর আশ ।  
 সঙ্গে করি লেহ প্রভু এ বল্লভ-দাস ॥

১১৬ ॥ [ ১৫৯-১৬০ ] ॥

সময় বসন্ত সবহঁ মন তোষই  
 কাননে কুসুমবিকাশ ।  
 মলয়াচলহিঁ ভুজগভয়ে মাক্ত  
 চলত হিমাচল-পাশ ॥  
 এ সখি, ঐছন সুখদয় মাহ ।  
 কা সঞ্চে কান্ত কাম পরিপূরয়ে  
 মধু উদবেগ বাঢ়াহ ॥  
 অতিশয় চপল- চরিত অতি লম্পট  
 হামারি মরম নাহি জান ।  
 ইহ সুখসময়ে আন সঞ্চে বিলসয়ে  
 এতহঁ কি সহয়ে পরাণ ॥

সুন্দরি, তুহঁ বড়ি হৃদয়পাশ ।  
 কান্তক নবমী- দশা হেরি সহচরী  
 ধরই না পার পরাণ ॥  
 কতরে ক্ষণতহু কহই না পারিয়ে  
 তেজত তাহে বনধাসে ।  
 তেজত পরাণ ঐছে অহুমানিয়ে  
 রহত তোহারি আশোয়াসে ॥  
 কি জানিয়ে কি খনে নেহারল তুরা রূপ  
 তব ধরি আকুল ভেলি ।  
 খনে খনে চমকি চমকি অব মুকছয়ে  
 হেরি রোরত সখী মেলি ॥

কোই বব তোহারি নাম কহে শ্রবণহিঁ  
তবহিঁ নয়ন পরকাশ ।

এতহিঁ নিবেশ কহল তোহে সুল্লরি  
পামরি বল্লভ-দাস ॥

১১৭ ॥ [১৬১] ॥

ও মুখ শরদ- সুধাকরসুল্লর  
ইহ নলিনীদল গজে ।

ও তম্ব নবধন- সুল্লর রঞ্জিত  
ইহ ধিরদামিনীপুঞ্জে ॥

দেখ রাধামাধব জোরি ।

ছহঁ ক পরশরসে ছহঁ পুলকায়িত  
ছহঁ দোহাঁ রহল আগোরি ॥

ও নবনাগর সবগুণে আগোর  
ইহ সে কলাবতীসীম ।

ও অতি চতুর- শিরোমণি বিদগধ  
এ সব গুণহি গরীম ॥

মধুরবন্দাবনে শ্রামগোরীতম্ব  
ছহঁ নবকিশোরীকিশোর ।

নরোত্তম-দাস আশ চরণে রহ  
শ্রীবল্লভ-মন ভোর ॥

১১৮ ॥ [১৬০] ॥

নরে নরোত্তম ধন্ত গ্রন্থকার-অগ্রগণ্য  
অগণ্যপুণ্যের একাধার ।

সাধনে সাধকশ্রেষ্ঠ দয়াতে অতি গরিষ্ঠ  
ইষ্ট প্রীতি ভক্তি চমৎকার ॥

‘চক্রিকা’ পঞ্চম সার তিন ‘মণি’ সাতাংসার  
‘শুক শিষ্য সংবাদ পটল’ ।

জিহুবনে অমুপার ‘প্রার্থনা’ গ্রন্থের নাম  
‘হাটপতন’ মধুর কেবল ॥

রচিলা অসংখ্যপদ হৈয়া ভাবে গদগদ  
কবিত্বের সম্পদ সে সব ।

যেবা শুনে যেবা পড়ে যেবা তাহা গান করে  
সেই জানে পদের গৌরব ॥

সদা সাধুযুগে শুনি শ্রীচৈতন্ত আসি পুনি  
নরোত্তমরূপে জনমিলা ।

নরোত্তম গুণাধার বল্লভে কহহ পার  
জলেতে ভাসাও পুনি শিলা ॥

১১৯ ॥ [১৬২] ॥

### কবিরাজভ

সখি হে, কি পুছসি অমুভব মোয় ।

সোই পিরীতি-অমু- রাগ বাধানিয়ে  
অমুখন নৌতুন হোয় ॥

জনম অবধি হৈতে ও রূপ নেহারলুঁ  
নয়ন না তিরপিত ভেলা ।

লাখ লাখ যুগ হাম হিয়ে হিয়ে মুখে মুখে  
হৃদয় জুড়ন নাহি গেল ।

বচন-অমিয়ারস অমুখন শুনলুঁ  
প্রতিপথে পরশ না ভেলি ।

কত মধুযামিনী রত্নসে গোয়াঁয়লুঁ  
না বুঝলুঁ কৈছন কেলি ॥

কত বিদগধজন রস অমুমোদই  
অমুভব কাহ না পেখি ।

কহ কবিরাজ হৃদয় জুড়াইতে  
মীলয়ে কোটি-মে একি ॥

১২০ ॥ [১৬৩] ॥

### বিদ্যাবল্লভ

কণে কণে নয়ন কোণ অমুসরই ।

কণে [কণে] বসন ধুলি ভর ভরই ॥

কণে কণে দশনক খটাখটি হাস ।  
 কণে কণে (এক) অধর-আগে গহে বাস ॥  
 বালা শৈশব তরুণিম ভেট ।  
 লখই না পারিয়ে জেঠ কনেঠ ॥  
 হৃদয়জ মুকুলিত হেরি থোরি থোরি ।  
 কণে অঞ্চল দেই কণে ভয়ে ভোরি ॥  
 চঙকি চলয়ে কণে কণে চলে মন্দ ।  
 মনমথপাঠ-কে করে অনুবন্ধ ॥  
 দূতি সঞানি করহ সোই ঠাট ।  
 পণ্ডিত হামহি পুঢ়ায়ব পাঠ ॥  
 চেতন মঝু ঝক্চেতন মন্দ ।  
 অবগাহি লেই শিখাঙ রসমজ্ঞ ॥  
 আপন তনকাঞ্চলি হামে দেয়ই ।  
 বতনহি প্রেমরতন ভরি লেয়ই ॥  
 বিজ্ঞাবল্লভ ইহ আজীব ।  
 ইহা বিম্বু হুঁক জীউ না জীব ॥

১২১ ॥ [১৬৫] ॥

### বিজ্ঞাপতি

খেনে খেনে নয়ন কোণ অনুসরই ।  
 খেনে খেনে বসন ধূলি তম্বু ভরই ॥  
 খেনে খেনে দশনছটাছটি হাস ।  
 খেনে খেনে অধর-আগে কর বাস ॥  
 চউকি চলয়ে খেনে খেনে চলু মন্দ ।  
 মনমথপাঠ পহিল অনুবন্ধ ॥  
 হৃদয়জ মুকুলিত হেরি হেরি থোর ।  
 খেনে আঁচর দেই খেনে হয়ে ভোর ॥  
 বালা শৈশবে তারুণ ভেট ।  
 লখই না পারিয়ে জেঠ কনেঠ ॥  
 বিজ্ঞাপতি কহে শুন বর কান ।  
 তরুণিম শৈশব চিরুই না জান ॥

১২২ ॥ [১৬৬] ॥

### ব্রাহ্মবল্লভ-দাস

সজনি, অপক্লপ পেখলুঁ বালা ।  
 হিয়করমদন- মিলিত মুখমণ্ডল  
 তা পর জলধরমালা ॥  
 চঞ্চলনয়নে হেরি মুখে স্নানরী  
 মুচকান্নাই ফিরি গেল ।  
 তৈথনে মরনে মদনজর উপজল  
 জীবইতে সংশয় ভেল ॥  
 অহনিশি শয়নে সপনে আন না হেরিয়ে  
 অনুখন সোই ধোয়ান ।  
 তাকর পিরীতি-কি রীতি নাহি সমুঝিয়ে  
 আকুল অধির পরাণ ॥  
 মরমক বেদন তোহে পরকাশল  
 তুহুঁ অতি চতুরী সজ্ঞান ।  
 সোপুন মধুর মুরতি দরশায়বি  
 রাধাবল্লভ গান ॥

১২৩ ॥ [১৬৭] ॥

স্নানরি স্নবদনি, তুহুঁ অগেয়ান ।  
 গিরিধর পুরুথ তরুণ নবকৈশোর  
 অনুখন তোহারি ধোয়ান ॥  
 যছু মুখ কোটি- শরদশশিলাবণি  
 সো তুয়া দরশন আশে ।  
 যছু রূপ ললিত মদন মুরছায়ই  
 সো তুয়া পরশ অভিলাষে ॥  
 যছু গুণ অখিল- তুহুঁ কক কীর্তন  
 তুয়া গুণে তছু মন ভোর ।  
 কো বিহি অপক্লপ তোহে নিরমায়ল  
 শ্রামহৃদয়মণিচোর ॥  
 স্পুরুথপিরীতি- অমিয়াসুখসাগর  
 অতরে করবি অবগাহ ।  
 তাকর বচনে জীউ নিরমহুহ  
 লাজ ধরম গেহ নাহ ॥

সো সুকুমার- হৃদয় ভেল আকুল  
মীলহ তাহে অতি সাধে ।  
কহ রাধাবল্লভ যবহঁ না মীলহ  
প্রেম করব পরমাদে ॥

১২৪ ॥ [১৬৮] ॥

মনমোহনিয়া গোরা ভুবনমোহনিয়া ।  
হাসির ছটা চাঁদের ঘটা বরিখে অমিয়া ॥  
রূপের ছটা যুবতিঘটা বুক ভরিতে চায় ।  
মনগরবের মানঘর ভাঁগিল মদনরায় ॥  
রঙ্গীন পাটের ডোর ছইদিকে সোনার নূপুর পায় ।  
ঝুঝর ঝুঝর বেজ্যা যায় কাম চমকে তায় ॥  
মাগতী ফুলে ভ্রমর বুলে নব লোটনের দাম ।  
কুলকামিনীর মান মজিল গীমদোলনীর ঠাম ॥  
আখির ঠারে প্রাণে মারে কৈতে সৈতে নারি ।  
রাধাবল্লভ-দাসে কয় মন করিলে চুরি ॥

১২৫ ॥ [১৬৯] ॥

সাধনভজন-কো ভেদ বাতাওয়ে  
ভবামুখি-কো ভেলা ।  
বৈসা গুরু হরিদাস জীউ  
তৈসা রঘুনাথ চেলা ॥

ধন দৌলত কোঠা এয়ারত  
সবহ সম্পদ ছাড়ি ।

ভরা যৌবন-মে রঘুনাথ-দাস  
ভৈ গেল ভিখারী ॥

দেশ দেশান্তর ঘুমি ঘুমি  
বৃন্দাবন চলে শেষ ।

কঠোর সাধন কয়ল কত  
অস্থিচর্ম শেষ ॥

রাধাকৃষ্ণ ভজি ভজি  
দেহ কয়ল পাত ।

রাধাবল্লভ সো পদপল্লব  
সদাই ধরত মাথ ॥

১২৬ ॥ [১৭০/১]

### ‘রাধা-দাস’

ধনি ধনি গোবর্দ্ধন-দাস  
ধনি চাঁদপুর গ্রাম ।  
ধনি গোবর্দ্ধন-কো পুরোহিত  
আচার্য্য বলরাম ॥

• যছু গৃহ কয়ল ধনি  
সাধু ত হরিদাস ।

• সাধন ভজন কয়ল বহ  
রঘু যছুক পাশ ॥

গোবর্দ্ধন-কো নন্দন রঘুনাথ  
অতিহঁ মহৎ ।

.....হরিদাস নিয়ড়ে  
পড়ল ভাগবত ॥

গুনিয়া কামর কটু কাতর কামিনী ।  
হেটুখ হৈয়া সব লেখএ ধরণী ॥  
পুন পুন নয়ানে বয়ন ধরি ধরি ।  
পরান হরিল আগে ও রূপমাধুরী ॥  
পুন্স মুরলীর স্বরে আনিল টানিয়া ।  
এ[বে সে] ধরমপণ দেহ বুঝাইয়া ॥  
পতিকুলসত্তী জাতি জীবন যৌবনে ।  
ব্রজবধু সঁপিয়াছে ও রাঙ্গাচরণে ॥  
জীবধপাতকে হে তোমার নাহি ভয় ।  
পূতনা আবালাকালে বধ মহাশয় ॥  
গোপিকা বধিলে এবে পুরিবেক সাধ  
বিব মিণাইয়া পুর মুরলীর নাহ ॥

বে হোক সে হোক গোপী তোমার চরণে ।  
 রাধাদাস কহে নিল অভয়শরণে ॥  
 ১২৭ ॥ [১৭২] ॥

স্বথময় বৃন্দাবিনে স্বথ[ম]য়-  
 রাসরভসরঙ্গিয়া ।  
 বিহরে মাধব মধুর কামিনী  
 বৃন্দা-রোহিণী সঙ্গিয়া ॥  
 চাকু..... গণ্ড চুষন  
 উরজখণ্ডনভাতিয়া ।  
 বন্ধ নীবির মুগ্ধত অঞ্চল  
 মালতোড়ল ছাড়িয়া ॥  
 কুজিত কণ্ঠ- নিনাদ (স্ব)মধুর  
 বলয়া নুপুর কাঞ্চিয়া ।  
 তোষি রতিপতি- অঙ্গের বসতি  
 বৃন্দা নিশিরসরঙ্গিয়া ॥  
 বেশভূষণ- কেশ বিগলিত  
 .....অঙ্গুরী ভাতিয়া ।  
 প্রবীণ কামিনী কান্ন নিজকরে  
 কত ভূষণকাঁতিয়া ॥  
 অধিকগৌরব- গর্বে গরবতী  
 গৌরীমণ্ডলছাতিয়া ।  
 গুপতকাননে কান্ন গোপিনী  
 রাধাদাস অনাধিয়া ॥  
 ১২৮ ॥ [১৭৩]

### প্রসাদ-দাস

সবই মিলিত যমুনাভোর  
 অঞ্জলি পুরি পিরত নীর  
 বৈঠল তহি তরুর ছায়  
 বীচ নন্দনন্দনা !

নবীননীরদবরণজোতি  
 নাসায়ে ললকে ঝলকে মোতি  
 উরে বিলম্বিত কদম্বমাল  
 ভালো ভিলকচন্দনা ॥

কুন্দকলিকাকুলিতচুড়ে  
 মন্দপবনে বরিহা উড়ে  
 কটিতটে কিয়ে পীত বসন  
 বাহে শোভিত কঙ্কণ

হসিতললিত বদন-ইন্দু  
 অলপে উপজে ঘরমবিন্দু  
 লোভ নয়নকমলমুগল  
 তাহে ললিত অঞ্জনা ॥

নখর উজোর বৈছন চন্দ  
 চকোরনিকর লাগল ধন্দ  
 লুবধ হেরি চরণে ঘেরি  
 সমনে করত চুষনা ।

অরুণ অধরে পুরত বেণু  
 বনাইয়া ঘেরত সবহুঁ খেয়  
 সহজে স্তন্দরী বিরহে ভোর  
 দূরে বরজ-অঞ্জনা ॥

তুনি তুনি গোপী হরল বোল  
 ভাবে অবশ চিত্ত বিভোল  
 রহি রহি রহি চমকি উঠন্ত  
 ধরহি ধরই কম্পনা ॥

অনেক যতনে চেতন পাই  
 চলি বাঁহা স্তন্দরী রাই  
 ফেরি ছেরত বেরি বেরি  
 ঐছন মনরঞ্জন

দাস প্রেমা করত আশ  
অমির-অধিক মধুরভাব  
তনি ভিরগিত শ্রবণ সুখ  
তাপনিকরভজনা ॥

১২২ ॥ [ ১৭৭-১৭৫ ] ॥

পহিল সমাগম লাগি এত দুখ ।  
পুন মীলনে কত পায়বি সুখ ॥  
ঐছে বচন শুনি কহে মৃদু হাসি ।  
শিবরাম-দাস ইহ রস পরকাশি ॥

১৩১ ॥ [ ১৭৭ ]

### ব্রজানন্দ

•নাগরনিকট সঞে দোতী আওল  
রাই স্নানাগরী-ঠাম ।  
শ্রামক কত দুখ দেখই না পারিয়ে  
কহইতে আরলু হাম ॥  
কো জানে কখন দেখল তোহে শ্রামর  
তুয়া রূপ করত খেয়ান ।  
রাধানামে দ্বিগুণ তহু মোড়ই  
ধৈরজ না ধরি পরাণ ॥  
শুন কহি সুল্লরি তোয় ।  
সো হেন স্নানাগর সবগুণসাগর  
তোহে সে পুরুষবধ হোয় ॥  
তুই রমণীধনী- মুকুটশিরোমণি  
মোহে না কর আন ছন্দ ।  
কহ ব্রজানন্দ বিলম্ব না কর ধনি  
হেরহ শ্রামর চল ॥

১৩০ ॥ [ ১৭৩ ]

শ্রাম রাসরসরঙ্গিয়া ।  
নব যুবরাজ যুবতিসঙ্গিয়া ॥

চঞ্চলগতি- চরণে চলত  
সঙ্গীতস্বরঙ্গিয়া ।  
নাচে মনোহর গতি .....  
..... অঙ্গভঙ্গিয়া ॥

বীণ-অধিক বিবিধ যন্ত্র  
বাওয়ে উপাঙ্গিয়া ।  
মধুর তাল ধই ধই ধই  
বোলত মৃদঙ্গিয়া ॥

কাছ লপত সুরমোহন  
লাল মঞ্জীর মান রি ।  
রুচির তা তা থৈয়া থৈয়া থৈয়া  
গাওত সুরতান রি ॥

বৃষভানন্দিনী কিশোরী গৌরী  
গাওত অমুপাম রি ।  
শিবরাম আনন্দে নাহিক গুর  
হেরত রসধাম রি ॥

১৩২ ॥ [ ১৭৭-১৭৮ ] ॥

### শিবরাম-দাস

ঐহন জনইতে মুগধিনী রমণী ।  
সখীগণ-ইঙ্গিতে অবনতবরনী ॥  
লাজে বচন নাহি করে পরকাশ ।  
সখীগণ কহতহি প্রিয়ত্তর ভাব ॥  
কহইতে না কহলি রজনীক কাজ ।  
হানারি শ্রপতি তোহে যদি কর লাজ ।

### শ্যামদাস

রাখে প্যারি আয়ে বাওয়ে রবাব ।  
একহি লোচন যন্ত্রতন্ত্রহি  
ঔর কাহুখু-বাখ ॥

ঈষতনাচনি গীমদোলনি  
অলকতিলক সাজ ।

হেরি মুরছিত শ্রামসুন্দর  
অথরে মুরলী বাজ ॥

ক্রম আবেশিত পুলকচর্চিত  
মোর নাচে দুই-পাশ ।

রাই রঙ্গিণী চৌদিকে বেঢ়ল  
শ্রামদাস তছু আশ ॥

১৩৩ ॥ [ ১৭৯ ] ॥

সদুন্দন-দাস

পরিজনসুখারসবাণী ।

না শুনসি কাহে অগেয়ানী ॥

বাঢ়ায়সি কাহে অতি রোষ ।

না গুণসি হরিগুণদোষ ॥

মিছাই মানে দহ রাই ।

কাহে তছু সূতাপসি তাই ॥

তোহে লাগি সূতাপিত কান ।

অতয়ে তেজহ তুই মান ॥

হৃদয়ে করুণা উপজাই ।

দিঠিকোণে নিরখি কানাঞি ॥

অতিকাতর রসরাজ ।

এ যহুনন্দন কাহে কাজ ॥

১৩৪ ॥ [ ১৮১ ] ॥

সো বরনাগররাজ ।

তপনতনয়াভটে নীপতরু-নিকটে

হিলন নটবরসাজ ॥

মরকতরতন-মুকুর জিনি লাবণি

প্রতিতমু পিরীতিপসার ।

শারদচাঁদ-

কুণ্ডল শ্রবণে বিহার ॥

নাচত ভাঙ-মদনবহুভঙ্গিম  
দিঠি খজুননটজোর ।

বাঙ্কলি-অথরে মুরলীরবখামুরী  
উমতায়ল মন মোর ॥

উড়ত চুড়ে চাকশিখিচক্রক  
মন্দপবন সঙ্গে মেল ।

কহে যহুনন্দন শ্রবণরসায়ন  
তমু মন সব হরি নেল ॥

১৩৫ ॥ [ ১৮১ ] ॥

কদম্বের বন হৈতে কিবা শব্দ আচাষিতে  
আসিঞা পশিল মোর কানে ।

অমৃত নিছিয়া পেলি সুমাধুর্য্যপদাবলী  
কি জানি কেমন করে মনে ॥

সখি হে, নিশ্চয় করিয়া কহি তোহে ।  
হা হা কুলরমণীর গ্রহণ করিতে ধীর

যাতে কোন দশা কৈল মোহে ॥

শুনিয়া মলিতা কহে অল্প কোন শব্দ নহে  
মোহনমুরলীধ্বনি এহ ।

সে শব্দ শুনিয়া কেনে হৈলে ভূমি বিমোহনে  
রহ ভূমি চিন্তে ধরি ধোহ ॥

রাই কহে কেবা হেন মুরলী বাজায় বেন  
বিবামুতে নিশাল করিঞা ।

হিম নহে তছু তমু কাঁপাইছে হিমে জম্ব  
প্রতি তমু শীতল করিঞা ॥

অঙ্গ নহে মনে ফুটে কাটারিতে বেন কাটে,  
ছেদন না করে হিয়া মোর ।

তাপ নহে উষ্ণ অতি পোড়ারে আমার মতি  
বিচারিতে না পাইরে গর ॥

এতেক কহিয়া ধনী উবেগ বাড়িল জনি  
নারে চিন্ত প্রবোধ করিতে ।

কহে শুন আরে সখি ভূমি মিথ্যা কৈলে দেখি  
মুরলীর নহে হেন রীতে ॥

কোন স্নানাগর এই মোহমত্ত পড়ে যেই  
হরিতে আমার খৈর্য যত ।

দেখিয়া এ সব রীত চবক লাগিল চিত  
দাস যত্ননন্দনের মত ॥

১৩৬ ॥ [ ১৮২-১৮৩, ২২২-২২৩ ] ১

•

সৌন্দর্য অমৃতসিদ্ধ তাহার তরঙ্গবিন্দু  
তরুণীর চিত্তাঙ্গি ডুবায় ।

কৃষ্ণরম্যানন্দকথা শুধু শুধায় গাথা  
তরুণীর কর্ণানন্দময় ॥

সখি হে, কহ এবে কি করি উপায় ।  
কৃষ্ণাঙ্গমাদুরীহান্দে সর্বেজ্জিয়গণ বান্ধে  
বলে পঞ্চেন্দ্রিয় আকর্ষয় ॥

কোটিচন্দ্রশুশীতল- অঙ্গ ক্ষিতিতাপহর  
গন্ধসুখা জগৎ প্রাণিত ।

অধর-অমৃতসার কি কহিব সখি আর  
বিচারিতে সব বিপরীত ॥

নবীনজলদহ্যতি বসন বিজুলিভাঁতি  
ত্রিভঙ্গিম বস্ত্রবেশ তায় ।

মুখপদ্ম জিনি চান্দ নয়ন কমলফান্দ  
মোর নেত্র সেই আকর্ষয় ॥

মেঘ জিনি কণ্ঠধ্বনি নুপুরকিঙ্করীমণি  
মুরলীমধুরধ্বনি তায় ।

সনপ্তবচনভাঁতি রমাদির মোহে মতি  
কর্ণম্পৃহা তাহাতে বাঢ়ায় ॥

কৃষ্ণের অঙ্গের গন্ধ মৃগমদ করে অন্ধ  
কুঙ্কম চন্দন দিল তায় ।

অশ্রু কপ্পুর তাতে যাহাতে যুবতী মাতে  
মোর নাশা সেই আকর্ষয় ॥

বক্ষঃস্থল পরিসর ইন্দ্রনীলমণিবর  
কপাট জিনিয়া তার শোভা ।

সুবাহু অর্গলছন্দ কোটীন্দ্রশীতল অঙ্গ  
আকর্ষয়ে সেই বক্ষলোভা ॥

কৃষ্ণাধর অমৃতময় বার হয় ভাগ্যোদয়  
তার লব সেই জন পায় ।

কৃষ্ণচর্য্যপানশেষ জিনিয়া অমৃতদেশ  
জিহ্বা মোর সেই আকর্ষয় ॥

রাধার উৎকণ্ঠাবাগী বিশাখিকা তাহা শুনি  
কৃষ্ণসঙ্গ-উপায় চিন্তিতে ।

হেন কালে শুন কথা তুলসী আইলা তথা  
গন্ধপুষ্প গুঞ্জার সহিতে ॥

কৃষ্ণমালাপুষ্প লঞা তুলসী আনন্দ পাঞা  
আইলা অতি বরিতগমনে ।

তারে প্রকুল্লিত দেখি রাই মনে হৈলা স্মৃতি  
কহে দাস এ যত্ননন্দনে ॥

১৩৭ ॥ [ ২২৫-২২৬ ] ১

ইন্দীবরবর- উদয়সহোদর-  
মেঘরমদহরদেহ ।

জাম্বুনদবর- বৃন্দবিমোহিত  
অধরবরপরিধেয় ॥

সজনি, কে নবনাগররাজ ।

মোহনমুরলী- খুরলিকিচিরানন  
দাহন কুলবতী লাজ ॥

১ এই পদটি দুইবার উদ্ধৃত হইয়াছে, ১৮২-১৮৩ পৃষ্ঠায়  
এবং ২২২-২২৩ পৃষ্ঠায় । পেরের পাঠটিই সঙ্গতত্তর বলিয়া  
এখানে প্রকৃত হইল ।



মোতিমসার হার উর-অধর  
নখতরদামক ভান ।

করিকরগরব- কবলকর স্তনর  
স্বলন বাহ স্তাঠাম ॥

মদগজরাজ- লাজ গতি মদর  
জগ ভরি ভরই অনঙ্গ ।

বহনমন স্তন সো নন্দনন্দন  
চন্দনশীতল-অঙ্গ ॥

১৩৮ ॥ [ ২২৭ ] ॥

অন্তরকুম্মরশরে অন্তর অরজর  
দূরে গেও লোকপরিবাদ ।

গোররূপসায়রে জীবন (মৌবন) ডারব  
ইহামক মনে সাধ ॥

যত গুরুগরবিত সব হাম তেজব  
না করব কুলের বিচার ।

গোকুলানন্দের হিয়া রূপের সায়র-মাঝে  
ডুবল না জানে সাতার ॥

১৪০ ॥ [ ১৮৫ ] ॥

### দিব্যসিংহ

যব ধরি পেখলু কালিন্দীতীর ।  
নয়নে ঝরয়ে কত বারি অধির ॥  
কাহে কহব সখি মরমক খেদ ।  
চিতহি না ভায়ে কুম্মিত শেজ ॥  
নবজলধর জিতি বরণ উজোর ।  
হেরইতে হৃদি-মাহা পৈঠল মোর ॥  
তব ধরি মনসিজ হানয়ে বাণ ।  
নয়নে কাহু বিহু না হেরিয়ে আন ॥  
দিব্যসিংহ কহে শুন ব্রজরামা ।  
রাই কাহু একতমু ছহু একঠামা ॥

১৩৯ ॥ [ ১৮৪ ]

দেখ না শ্রী অপরূপ নিকুঞ্জের মাঝে ।  
রাধা শ্রাম অমুখাম কিবা সে বিরাজে ॥  
চাহিতে ঝামরে আধি রূপ গোরা কাল ।  
বিনোদবিনোদিনীরূপে নিধুবন আলা ॥  
সমানবয়সবেশ কিশোরী কিশোর ।  
ছাঁকার রূপ দেখি সবহু বিভোর ॥  
কুঞ্জে না গুঞ্জরে অলি মউরী না নাচে ।  
পিকু বিসরল ধ্বনি মুখ হেরি আছে ॥  
রূপ দেখি সারী শুক বিসরল গান ।  
অনিমিখে দেখে রূপ ঝরয়ে নয়ান ॥  
আহা মরি মরি মৃগী তৃণ মুখে করি ।  
মৃগশিশু দেখে রূপ স্তন মুখে করি ॥  
গোকুলানন্দেতে কহে কি বলিহ তাহা ।  
মরি মরি বলিহারি আহা আহা আহা ॥

১৪১ ॥ [ ১৮৬ ]

### সুলাশম্পদ

সঙ্গে পরিকর গৌরবর স্তনর  
বাওত সুরধুনীতীর ।  
ও রূপ নেহারি চিত উমতাওল  
সরমভরম গেও হইহু অধীর ॥  
সজনি, গৌরাক্ষপের কভই মাধুরী ।  
সভী কুলধতী হাম ঐছন বেয়াকুল  
নিমিখেতে হইল বাড়ুরী ॥

### ব্রহ্মদাস

জয় রে জয় রে মোর গৌরাক্ষরায় ।  
জয় নিত্যানন্দচন্দ্র জয় গৌরভক্তবৃন্দ  
সীতানাথ দেহ পদছায় ।  
জয় জয় মোর আচার্যঠাকুর  
অগতি পতিত অতি ।

করুণা করিয়া স্বচরণে রাখ  
এ মোর পাশিষ্ট মতি ॥  
ভোবার চরণ ভরসা কেবল  
না দেখি আর উপায় ।  
মোর ছষ্টমনে রাখ শ্রীচরণে  
এই মাগো তুমি পায় ॥  
সদা মনোরথ যে কিছু আমার  
সকল জানহ তুমি ।  
কহে বংশীদাস পূর সব আশ  
কি আর কহিব আমি ॥  
১৪২ ॥ [১৮৮]

আরে মনমথ, নাহি তুমি ধরমবিচার ।  
কো করু দোখ দোখ করু কা সঞে  
বড় তুহুঁ মুকুখ গোড়ার ॥  
শুনইতে রূপ-কলাগুণমাধুরী  
ভেঞ্জে দিঠি হেরল কান ।  
সোই বোধপতি তাহে নাহি পারলি  
হৃদয়ে হানলি পাঁচবাণ ॥  
কিয়ে গুণে রতি তোহে পতি করি মানল  
নাম কে রাখল কাম ।  
নাশসি কাম কুলটাপদ দেওসি  
অব তোহে চীনলুঁ হাম ॥  
দেবীপতি শিব জীব তুমি রাখল  
ছিয়ে ছিয়ে এ বড় দূখে ।  
তা সঞে বাদ সাধি যৈছে ধাওলি  
তৈছে অনল দিল মুখে ॥  
অব হাম শঙ্কু আরাধব তুমি লাগি  
পুন তোহে করব বিনাশ ।  
বিরহিণীগণ যেন কিয়ে বর কিয়ে বন  
বাহাঁ তাহাঁ জুখে করু বাস ॥

ধরণীক বাণী মান তুহুঁ স্তম্ভরি  
শঙ্কু আরাধবি কায় ।  
মনমথকোট মথন করু যো জন  
সো তুমি চরণ ধোয়ায় ॥  
১৪৩ ॥ [১৮৯-১৯০] ॥

### রাসিক-দাস

না কহ রে সখি উহার কথা ।  
ষিগুণ হৃদয়ে না দেহ ব্যথা ॥  
যৈছন চতুরশঠের পহঁ ।  
তৈছন তাহার দূতী সে তুহুঁ ॥  
নিকুঞ্জে হৃদয়ে ধরল যে ।  
তাহারে না কহ সেবউ সে ॥  
সোই কুলবতী নিবসে বাহাঁ ।  
তুরিতে গমন করহ তাহাঁ ॥  
এমতি তাহারে সাধহ যাই ।  
যে স্তম্ভ পাওবি অবধি নাই ॥  
পুন না আসিহ আমার পাশ ।  
শুনিয়া চলল রসিক-দাস ॥  
১৪৪ ॥ ১৯১] ॥

### ‘কুলসীদাস’

রাধা কান্দু নিকুঞ্জমন্দির-মাথ ।  
চৌদিকে ব্রজবধু মঙ্গল গাওত  
তেজি কুলভয়লাজ ॥  
শরদ্বামিনী ও কুলকামিনী  
তেরছনমনে চায় ।  
মদনভূজদবে রাইরে দংশল  
হেলি পড়য়ে শ্রামগায় ॥  
কান্দ-ধ্বস্তরি রাই কোলে করি  
ঔষধচূষন দান ।  
নাগর নাগরী ও রসে আগরী  
রাই কান্দ একই পরাণ ॥

সারী শুক পিক মঙ্গল গাওত  
অতি সে স্থললিত তান ।  
বৃন্দাবন ভরি রসের বাদর  
তুলসীদাস রস গান ॥

১৪৫ ॥ [১৯২] ॥

### জয়কৃষ্ণ-দাস

ধেমু চরায়ত বেণু বাজায়ত  
যমুনাতীরপুলিনবনে ।

(প্রিয়) স্নদাম শ্রীদাম- সুবল মহাবল  
এসব গোপসখা সগণে ॥

(নট) বেশ স্নকেশ চূড়া শিখি সাজনি  
মালতীমাল প্রসন্ন গলে ।

(ঋতি-) পাশবিলাস- মণিমকরাকৃতি-  
কুণ্ডল মণ্ডিত গণ্ডে দোলে ॥

কটি ষটি পীত বলায়নি কাছনি  
কিঙ্কিণী কাঞ্চনদাম ঘনে ।

চরণকমল- দলে শশিমণ্ডিত  
খণ্ডিত তাপ ভজন্ত জনে ॥

জয়কৃষ্ণদাস- পছ গোবর্দ্ধন-  
ধারণধীর দেবেন্দ্রমণি ।

অখিল ব্রহ্মাণ্ড ভাণ্ড করি মণ্ডিত  
তাকর আগে কাহাকো গণি ।

১৪৬ ॥ [১৯৬] ॥

প্রভাসে রাধার বাণী শুনিয়া গোকুলমণি  
কহে তাহে করিয়া পিরীতি ।

দারুণ বিধাতা মোরে আনাইয়া এত দূরে  
রাখে লয়া দূর ছারাবতী ॥

তোমার বিরহানলে সদা মোর হিয়া জলে  
ভুবি ভাসি ভাবনাগারে ।

কি করিতে কি না করি ধৈরজ ধরিতে নারি  
সদা ধ্যান করিতে তোমারে ॥

আছে ছই চারি স্বত্র নারায়ণশক্তিহেতু  
নষ্ট কৈলে যাব বৃন্দাবনে ।

তুমি মোর ছনয়ন আমার অমূল্যধন  
তোমা বিহু কে আছে ভুবনে ॥

করণনয়নে নীর ভিজিল হিয়ার চীর  
পুন কহে গুপ্তগদভাষা ।

জয়কৃষ্ণ-দাস ভণে করুণা করিয়ে মনে  
দীনবন্ধুচরণ ভরসা ॥

১৪৭ ॥ [৪৯৮] ॥

### জানকীবল্লভ

কি কহব নিষ্ঠুর মুরারি ।

অব কি জিবই বরনারী ॥

তুয়া তনুনেহছজঙ্গে ।

দংশল কোমল অঙ্গে ॥

অমুখন গদ নাহি মানে ।

তাগা তুহারি ধৈয়ানে ॥

শ্রাম ছ-আঁখর মন্ত ।

তে ধনী ধৈরজ অন্ত ॥

এক আছয়ে প্রতিকারে ।

তুহারি পাণি পানিসারে ॥

তুয়া দিঠি সারক আশে ।

অবহি বহই মুছ স্বাসে ॥

শুনইতে মুরহিত কান ।

জানকীবল্লভ অগেয়ান ॥১

১৪৮ ॥ [১৯৭] ॥

### গৌরকিশোর-দাস

ফাগুয়া খেলত রঙ্গে নদীরাবিহারী ।

গদাধর দামোদর সঙ্গে নরহরি ॥

শ্রীবাস মুকুন্দ বাহু আর শ্রীমুকুন্দ ।

গোরা-অঙ্গে ফাগু দেই নেহারে আনন্দ ॥

চৌদিকে ভক্ত সব গাওয়ে বাওয়ে তাল ।

আনন্দে নাচত পহঁ শচীর ছলল ।

শ্রীযুগলকৃষ্ণ পহঁ দেই করতালি ।

গৌরকিশোর-দাস বাওয়ে বলিহারি ॥

১৪৯ ॥ [ ১৯৯ ] ॥

### কিশোর-দাস?

জয় জয় জয় বিজই কুঞ্জ

কুঞ্জবরগামিনী ।

প্রেমতরঙ্গে ভরল অঙ্গে

সঙ্গে বরজরমণী ॥

গগনমণ্ডল অতি নিরমল

শরদ সুখদ দামিনী ।

নীল বসন হাটকবরণ

ঝলকত ঘন দামিনী ॥

জিমিকি জিমিকি রবাবপাখাজ-

ঠাম ঠমকি চলনী ।

কুহু কুহু কুহু বুহু বুহু বুহু

বাজত নৃপুত্র কিঙ্কণী ॥

যজ্ঞ ভজ্ঞ তান মান

ধনি ধনি নবযৌবনী ।

তানা নানা নানা সুললিত বীণা

বায়ত সুখড় রমণী ॥

মিলল শ্রাম কুঞ্জধাম

অমুণামমুখশোহিনী ।

দাস কিশোর সুখের নাহি ওর

হেরি শ্রামমনমোহিনী ॥

১৫০ ॥ [ ২০০ ] ॥

### কিশোরীদাস

কি হেরিলাম কালিন্দীর ঘাটে

সে রূপে কোটি মদন না আঁটে ॥

জলদবরণ সেই ঘুবা ।

যুবতীর জাতিকুলভূবা ॥

হিয়া জরজর অমুরাগে ।

তা বিনে ঝগড় সব লাগে ॥

দিয়া জাতিকুলের বিদায় ।

শরণ লইলাম তছু পায় ॥

কিশোরীদাসের চিতে আগে ।

সে রূপ দেখিব চল আগে ॥

১৫১ ॥ [ ২০১ ] ॥

### রামচন্দ্র-গোস্বামী

হাহা যোর কি ছার অদৃষ্ট ।

যবে গৌর প্রকটল আমার জনম নৈল

তেঞি মুঞি অধম পাপিষ্ঠ ॥

না হেরিহু গৌরচন্দ না হেরিহু নিত্যানন্দ

না হেরিহু অধৈত গোসাঁঞি ।

ঠাকুর শ্রীসরকার না হেরিহু পদ তাঁর

না হেরিহু শ্রীবাস গদাই ॥

কি মোর কর্মের লেখা সে সব নহিল দেখা

একা আমি কেন জনমিহু ।

সব-অবতারসার শ্রীগোবিন্দ-অবতার

না দেখিহু কেন না মরিহু ॥

প্রভুর প্রিয় স্বগণ ঠাকুর বংশীবদন

সুতসুত হওঁ মুঞি তার ।

অহে গৌর নিত্যানন্দ তবে কেন মতিমন্দ

রামচন্দ্র-অতি ছরাচার ॥

১৫২ ॥ [ ২০২-২০৩ ] ॥

### রামচন্দ্র

কাহারে কহিব মনের কথা  
কেবা যায় পরতো।  
হিরার মাঝারে মরমবেদন  
সদাই চমকে চিত ॥

গুরুজন-আগে বসিতে না পাই  
সদা হলছল আঁখি।  
পুলকে আকুল দিগ নেহারিতে  
সব শ্রামময় দেখি ॥

সখী<sup>১</sup> সঙ্গে যদি জলেয়ে যাই  
সে কথা কহিল নয়।  
যমুনার জল মুক্ত<sup>২</sup> করবী  
ইথে কি পরাণ রয় ॥

কুলের ধরম রাখিতে নারিলু  
কহিল সভার আগে।

রামচন্দ্র কহে শ্রাম নাগর  
সদাই মরমে জাগে ॥

১৫৩ ॥ [২০৩-২০৪] ॥

### রামচন্দ্র কবিরাজ

দেখ দেখ আরে ভাই গৌরাজচাঁদ পরকাশ।  
পূর্ণিবার চান্দ বেন উদ্ভিত আকাশ ॥  
সিংহরাশি পৌর্ণমাসী গোরা অবতার।  
ছাড়ল যুগের ভার ধরণী নিস্তার ॥  
মহীতলে আছেন যতেক জীবতাপ।  
হরল সকল পহুঁ নিজহি প্রতাপ ॥  
কলিযুগে তপ বজ্র নাহি কোন তত্ত্ব।  
প্রকাশিল মহাপ্রভু 'হরে কৃষ্ণ' মন্ত্র ॥

১. বৃন্দ 'সখীর' ২. 'আকুল' পাঠান্তর।

প্রেমের বান্দর করি ভরিল সংসার।  
পাতকী নারকী সব পাইল নিস্তার ॥  
অন্ধ অবধি বত করে পরকাশ।  
বিন্দু না পড়ল মুখে রামচন্দ্র-দাস ॥  
১৫৪ ॥ [২০৫] ॥

### বিকটহান্ন

বিরহব্যাকুল বকুলভরতলে  
পেখলু নন্দকুমার রে।

নীলনীরজ- নয়ান-সৌ সখি  
ঝরই নীর অপার রে ॥

দেখি মলয়জ- পঙ্ক যুগমদ  
তামরস ঘনসার রে।

(নিজ) পাণিপল্লবে মুদি লোচন  
ধরণী পড়ু অসম্ভার রে ॥

বহয়ে মন্দ সুগন্ধ শীতল  
মঞ্জু মলয়সমীর রে।

(জহু) প্রলয়কাল-কো প্রবল পাবক  
পরশে দহই শরীর রে ॥

অধিক বেপথু টুটি পড়ু ক্ষিতি  
মন্ত্ৰমুকুতামাল রে।

অনিলত্তরল তমালতরু জহু  
মুগ্ধ স্মনসজ্জাল রে ॥

মানমণি ত্যজি সুদতী চলু যহি  
রায় রসিক স্বেদান রে ॥

সুখদপ্রতি অভি সরস দণ্ডক  
সুখবি ভণ কর্ণহার রে ॥

১৫৫ ॥ [২০৭] ॥

সই প্রেম অপরাধ।

কিশোর কিশোরী পসরা পসারি  
বতসরসের কূপ ॥

নলিনীকিরণে মলিন ইন্দু  
কুমুদ মুদিত লাজে ।

চাঁদের ভরমে চকোর মাতল  
ইন্দীবর হাসে মাঝে ॥

যমুনাতরঙ্গে অরুণ উদিত  
তারার পসার তথা ।

চপলা ঝাঁপিয়া তিমির উয়ল  
কী অদভুত কথা ॥

কনকলতায় মুকুতা ফলিল  
কে না পরতীত যায় ।

অম্লভবিজ্ঞন ভাবে মনে মন  
কবিকণ্ঠহারে গায় ॥

১৫৬ ॥ [ ২০৮-২০৯ ] ॥

### নৃপ বৈষ্ণবনাথ

হাম নবনারী মাধাই ।

বলে জানি পরশহ মদন দোহাই ॥

হঠ যদি করহ হামায় ।

আরতিপরমধন কবহি না পায় ॥

অতিরসে না হইহ ভোরা ।

হাম কমলিনী তুহুঁ তুখিল ভঙরা ॥

ভঙরা নাগর হুহুঁ তুলে ।

মুকুলিত কুমুমে সেহ নাহি তুলে ॥

শুন শুন বিনতি হামারা ।

সুহজে তুঁজব রতি হাম নারী অবরা ।

লহুঁ লহুঁ পরশিহ মোরে ।

ভাগে না মীলয়ে ছলহ পিয়ারে ॥

এবে নব উয়ল যৌবনে ।

কাঁচ কনয়া ফল বদরীসমানে ॥

মিনতি করহুঁ তুয়া পায় ।

অবলাএ বল করিতে না জুয়ায় ॥

তুহুঁ বিদগধশিরোমণি ।

মিনতি করিয়ে বোলোঁ হাম সে নবিনী ॥

নৃপ বৈষ্ণবনাথ কহ ভাবি ।

বালা রমণী বহুত পুণ্যে পাষি ॥

১৫৭ ॥ [ ২০৯-২১০ ] ॥

### গতিগোবিন্দ

নাচে নিত্যানন্দ ভুবন-আনন্দ

বৃন্দাবনগুণ শুনিয়া ।

বাহুযুগ ভুলি ঘনে বলে হরি

চলত মোহনভাতিয়া ॥

কিবা সে মাধুরী বচনচাতুরী

রহ গদাধর হেরিয়া ।

মাধব গৌরীদাস মুকুন্দ ত্রিনিবাস

গাওত সময় বুঝিয়া ॥

নাচে নিত্যানন্দচাঁদ রে ।

প্রেমে গদগদ চলে আধপদ

ধরি গদাধর-হাত রে ॥

ও চাঁদবদনে হাস ঘনে ঘনে

অরুণলোচনভঙ্গিয়া ।

কুমুদহার হৃদি দোলত

সুঘড়সহচরবঙ্গিয়া ॥

রাতুলচরণে মঞ্জীর বাজত

রত্নের নাহিক ওর ।

মনের আনন্দে ত্রিনিবাসসুত

এ গতিগোবিন্দ ভোর ॥

১৫৮ ॥ [ ২১০-২১৪ ] ॥

### যশোদামদাস কবিরাজ

পেখলুঁ গোকুল- বসতি বেয়াকুল

গোপরমণীগণ রোই ।

ভীগল বসন লাগি রহল ভঙ্গ

তোহাঁরি গমনপথ জোই ॥

হরি হে, দুর্ নগরে মঝু গেহ ।  
 কহু তুহঁ আওলি সদহি গোশ সব  
 ভব হাম গোকুল ধোহ ॥  
 তহিঁ এক রমণী ধোরিবয়স ধনী  
 চিত্রপুতলী সম ঠারি ।  
 বব লোচনপথ- দুরহিঁ গেল রথ  
 ভবহিঁ পড়ল তহু চারি ॥  
 ঘেরল সকল সখীগণ চৌদিশে  
 রোয়ত সখী অগেয়ান ।  
 কহে ঘনশ্যাম ভবহিঁ চলি আওলুঁ  
 পুন কিয়ে ভেল নাহি জান ॥  
 ১৫৯ ॥ [ ২১৩-২১৪ ] ॥

কো ইহ পুন পুন করত হকার ।  
 হরি হাম জানি না কর পরচার ॥  
 পরিহরি সো গিরিকন্দরমাঝ ।  
 মন্দিরে কাহে আওব মুগরাজ ॥  
 সো হরি নহৌ মধুসুদন নাম ।  
 চলু কমলালয় মধুকরী-ঠাম ॥  
 এখনি সো নহ হাম ঘনশ্যাম ।  
 তহু বিহু গুণ কিয়ে কহে নিজ নাম ॥  
 শ্যামসুৰতি হাম তুহঁ কি না জান ।  
 তারাপতিভরে বৃখি অমুমান ॥  
 ঘর-মাহা রতনদীপ উজ্জ্বার ।  
 কৈছনে পৈঠব ঘন-আঁধিয়ার ॥  
 রাধারমণ হাম কহি পরচার ।  
 রাকারজনি নহে ঘন-আঁধিয়ার ॥  
 পরিচয়পদ বব সব ভেল আন ।  
 ভবহি পরাভব মানল কান ॥  
 তৈখনে উপজল মনমধুসু ।  
 অব ঘনশ্যাম-মনোরথ পুর ॥

১৬০ ॥ [ ২১৭-২১৮ ] ॥

### গৌরদাস

হাম মরইতে তুহঁ মরইতে চাহ ।  
 অমুখন মঝু হিয়া তুষদহদাহ ॥  
 এ সখি কীয়ে করব পরকার ।  
 সোঙরিতে নিকসয়ে জীবন হামার ॥  
 হামার বচনদড়কটকে জারি ।  
 বিদগধ নাহ গেও মুখে ছাড়ি ॥  
 মুঞি অতি পাণিনী কলহে বিরাজ ।  
 জানি মোহে তেজল নাগররাজ ॥  
 দারুণ প্রাণ রহ কঠহি লাগি ।  
 বুঝলুঁ এই মঝু করম অভাগি ॥  
 গৌরদাস কহ না কর সন্দেহ ।  
 তুয়া প্রেমে মীলব রসময়দেহ ॥  
 ১৬১ ॥ [ ২৩১ ] ॥

### সুবলচন্দ্র-২

দেখ নটবর নাচে শটীর কোঙর হেঁ ।  
 হেমবরগোরাভু প্রেমভরে ভোরা জহু  
 মধুরহসনকণজগমনোহর হেঁ ॥  
 অরুণবরণধর- নয়নহি নীর ঢর  
 তরুণ করুণ মধু মতিলর বর হেঁ ।  
 দেখি প্রিয় গদাধর বিপুলপুলকভর  
 এ ছোটে ঢে (৭) ভাঙ-ধর কামধহু ভর হেঁ ॥  
 হেরি ফেরি নিত্যানন্দ লাজে হেট বয়নচন্দ  
 ইহ রসগন্ধ পাওয়ে সুবল সুবড় হেঁ ১  
 ১৬২ ॥ [ ২৩৩ ] ॥

### সুন্দরদাস

গলিতরজতগিরি জিনি তহু সুন্দর  
 জামুলধিত বনমাল ।  
 নীলবসন বনি অপক্লপ শোভনি  
 মরকতে হীর বিশাল ॥

১ এই পদটিতে অন্ততঃ একটি কবির অর্থাৎ আছে।

ধাওত ধবলী-পাছে বলরাম ।  
চঞ্চল নয়ন চুলয়ে জহু পঙ্কজ  
হেরি যুগধ ভেল কাম ॥

উভ করে ধবলী শাওলী বলি ডাকই  
কোমল বৎস লেই কাঙ্কে ।  
সঘনে খসয়ে শিখি-<sup>\*</sup> পিঙ্ক মনোহর  
ছান্দনড়ুরি লেই বাঙ্কে ॥

বয়ান চান্দ অধর জহু বাহুলী  
তাহে মধুর মুহু হাস ।  
বরিথয়ে অমিয়া শ্রবণ ভরি পীবই  
সহচর স্তন্দরদাস ॥ ১৬৩ ॥

[ ২৩৪ ]

## জগদানন্দ-দাস

যামিনীদিনপতি গগনে উদয় কর  
কুসুম কমল খিতি-মাখ ।  
অপরশে ছুঁ'ক পরশরসকোতুক  
নিতি নিতি জগতে বিরাজ ॥  
বর রামা হে, বৃথবি তুহু সূচতুর ।  
আপন পরাণ যাক করে সৌপিয়ে  
সো পুন কতু নহে দূর ॥

জীবন অবধি হাম আপনা বেচলু  
তন মন এক করি তোএ ।  
কিয়ে তুয়া বলবত প্রেমপদাতিক  
<sup>\*</sup> তিল-আখ না দেহ মোএ ॥

কাঞ্চন বদন- কমল লাগি গোচন-  
মধুকর মরত পিয়াসে ।  
লিখনক আদি আখর মেলি সমুখবি  
কহে জগদানন্দ-দাসে ॥ ১৬৪ ॥

[ ২৩৫-২৩৬ ] ॥

মঞ্জু বিকচকুসুমপুঞ্জ  
মধুপশবদ গুঞ্জগুঞ্জ  
কুঞ্জরগতিগঞ্জিগমন

মঞ্জুল কুলনারী ।

ঘনগঞ্জন চিকুরপুঞ্জ  
মালতীকুলমালাে রঞ্জ  
অঞ্জনযুক্তকঞ্জনয়নী  
খঞ্জনগতি হারি ॥

কাঞ্চনকচিরুচির অঙ্গ  
অঙ্গে অঙ্গে ভরু অনঙ্গ  
কিঙ্কিনী করকঙ্কণ মৃদু  
বঙ্কিত মনোহারী ।

নাচত যুগভুরুভুজঙ্গ  
কালিদমনদমনরঙ্গ  
সঙ্গিনী সব রঙ্গে পহিরে  
রঙ্গিলনীলশারী ॥

দশন কুন্দকুসুমনিম্ব  
বদন জিতল শরদ-ইন্দু  
বিন্দু বিন্দু ছরমে ঘরমে  
প্রেমসিদ্ধ প্যারী ।

ললিতাধরে মিলিতহাস  
দেহদীপতি ভিমির নাশ  
নিরখি রূপ রসিক ভূপ  
ভুলল গিরিধারী ॥

অমরাবতীমুখতিবৃন্দ  
হেরি হেরি রূপ গড়ল ধন্দ  
মন্দমন্দহসনা নন্দ-  
নন্দনসুখকারি ।

মণিমাণিক্য নথ বিরাজ  
কনকনুপুর মধুর বাজ  
জগদানন্দ ধলজলরহ-  
চরণক বলিহারি ॥

১৬৫ [ ২৩৭-২৩৮ ]



সজনি গো, কেন গেলাম যমুনার জলে ।  
নন্দের হুলালচাঁদ পাতিয়া রূপের ফাঁদ  
ব্যাধছিলে কদম্বের ভলে ॥

দিয়া হান্সস্থধা চার অঙ্গছটা আটা তার  
আঁখিপাখি তাহাতে পড়িল ।  
মনমুগী সেইকালে পড়িল রূপের জালে  
শুধু দেহপিঞ্জর রহিল ॥

গর্কশালে মত্তহাতী , বাধা ছিল দিবারাতি  
ক্ষিপ্ত হৈল কটাক্ষ-অঙ্কুশে ।  
দম্ভের শিকল কাটি চারিদিকে গেল ছুটি  
পলাইয়ে গেল কোন দেশে ॥

লজ্জা শীল হেমাগার গুরুগৌরব সিংহদ্বার  
ধরমকপাট ছিল তায় ।  
বংশীরববজ্রাঘাতে পড়ি গেল অকস্মাতে  
সমভূমি করিল আয়ায় ॥

কালিয়াত্রিভঙ্গবাণে কুলমান কৈল খানে  
ঘুটিল উঠিল ব্রজবাস ।  
প্রাণ শেষে আছে বাকি তাহা বুঝি যায় দেখি  
ভণয়ে জগদানন্দ-দাস ॥

১৬৬ ॥ [২৩৯-২৪০] ॥

### বল্লবীকান্ত

রাইয়ের জনম- দিবস আবেশে  
আনন্দে ভরল তনু ।  
নন্দীদ্যানগর বৃষভানুপুর  
উদয় করল জহু ॥

গদাধর-মুখ হেরি পুনঃ পুনঃ  
নাচে গোরা নটরায় ।  
ভাব অতুভাব করি সঙ্গী সব  
মহামহোৎসব গায় ॥

দধির সহিত হলদি মিলিত  
কলসে কলসে ঢালি ।

প্রিয়গণ নাচে নানা কাচ কাচে  
ঘন দিরা হলাহলি ॥

গৌরাজ-নাগর রসের সাগর  
ভাবের তরঙ্গ তায় ।

জগত ভাসিল এহেন আনন্দে  
এ দাস বল্লবী গায় ॥

১৬৭ ॥ [২৪১] ॥

### অশ্বসুন্দন-দাস

কুণ্ডে সিনান কয়ল হুই মেলি ।  
সহচরীগণ সঙ্গে করি জলকেলি ॥  
বসন বিভূষণ পহিরণ কেলি ।  
নিভৃতনিকুঞ্জ-মাঝে চলি গেলি ॥  
রতনপীঠ-পরি কিশোরী কিশোর ।  
বৈঠল হুই জন আনন্দে ভোর ॥  
বৃন্দাদেবী যোগায়তু তাই ।  
বহুমত ফলমূল বিবিধ মিঠাই ॥  
ভোজন করু হুই সখীগণ সঙ্গে ।  
মধুসুন্দন কব হেরব রঙ্গে ॥

১৬৮ ॥ [২৪২] ॥

### নৃত্তিপতি-দাস

এতদিন বৃন্দলু ( ভূয়া ) হৃদয় নির্ভর ।  
রাই উপেখি আয়লি এতদূর ॥  
অব তুই একলী রহসি বনমাঝ ।  
তোয়ে নাহি সম্ভবে এমন অকাজ ।  
সময় উচিত করিয়ে যদি মান ।  
আঁচরে ঝাঁপিয়ে আপন বয়ান ॥  
একদিনে স্মৃতিয়ে চীত সমাধি ।  
সাধিলে বাহু ভরি ঝাঁপে উপাধি ॥

## APPENDIX

অমুগত তুয়া বিশ্ব না বোলয়ে আন ।  
করে ধরি বলে দূতী করহ পয়ান ॥  
রতিপতি-দাস করয়ে পরণাম ।  
দূতী নহে ইহ ছহঁ ক পরাণ ॥

১৬৯ ॥ [২৪৩] ॥

•

কুঞ্জে কুসুম হেরি পহু নেহারই  
সহচরী মেলি আনন্দে ॥  
দিশি দিশি রতন- প্রদীপ কত জ্বারত  
ঝলমল করতহি ছন্দে ॥  
সুন্দরী সেজ বিছায়ই রঞ্জে ।  
আগুণ মদন- বিনোদ রসগাহক  
বিলসব বিনোদিনী সঙ্গে ॥  
মৃগমদচন্দন- তনু-পরিলেপন  
গন্ধমহোৎসব কুঞ্জে ।  
কোকিল ভ্রমর মনোহর গাওত  
হেরি হেরি নবরসপুঞ্জে ॥  
বাজত ডম্বক রবাব স্বরমণ্ডল  
সহচরী নাচয়ে স্নহন্দে ।  
আনন্দে কোই কোই মঙ্গল গাওই  
মুরছতি রতিপতি-বৃন্দে ॥  
১৭০ ॥ [২৪৪]

### গোপালদাস

- কি কহব রাইক হরি-অমুরাগ ।
- নিরবধি মনহি মনোভব জাগ ॥  
সহজে রুচির তনু সাজি কত ভাতি ।  
অভিসরু শারদপুণমিক রাতি ॥  
ধবল বসন তনু চন্দনপুর ।  
অরুণ-অধরে ধরু বিশদ কপুর ॥  
কবরী উপরে করু কুন্দ বিধার ।  
কণ্ঠে বিলম্বিত মোতিমহার ॥

কৈরবে ঝাঁপল করতলকাঁতি ।  
মলয়জচন্দনবলয়ক পাঁতি ॥  
চাঁদ-কি কোয়দী তনু নহ চিহ্ন ।  
যেছন ক্ষীর নীর নহ ভিন্ন ॥  
ছায়া বৈরী না ছাড়ল বাদ ।  
চরণে শরণ করু যামিনী-আধ ॥  
গোপালদাস কহ স্নহতুর গোৱী ।  
নুপুরক রতন তুলে মুখ পুরি ॥  
১৭১ ॥ [২৪৫-২৪৬] ।

ছল করি বাণী কতয়ে পরলাপসি  
তোহারি বচন পরমাণ ।  
চারিপ্রহর রাতি জাগি পোহায়লুঁ  
আয়লি রাতি বিহান ॥  
মাধব, আজি বড় দেয়লি দূখ ।  
আগে ইহ আরতি না-রুঝিয়া অব তোহে  
হেরি পায়লুঁ বড় স্নুখ ॥  
ভালহি সিন্দূর- কাজলে পুরল  
বদনহি দশনক রেখ ।  
হেরইতে তোহে লাজ মোহে হোয়ত  
যাবকরাগ পরতেখ ॥  
কমলিনী পাই সরস রসে ভুললি  
না বুঝলি মালতীগন্ধ ।  
কহই গোপাল- দাস নাহি সমঝলি  
কী ফুলে কিয়ৈ মকরন্দ ॥  
১৭২ ॥ [২৪৬-২৪৭]

### নীতাম্বর-দাস (১)

ছটপট কুসুমশয়নে ।  
হরি হরি করুণ স্ররণে ॥  
কাহে করু অভরণবেশ ।  
দরশন ভেল সন্দেশ ॥

বিহি মোরে ছুরমতি দেল ।

মনমথ হানল শেল ॥

লোরে লোচন ঘন পুরে ।

গীতাধর-দাস রহ দূরে ॥

১৭৩ ॥ [ ২৪৮ ]

### গোপীকান্ত-দাস

শ্রীবিজাপতি . কবিধরশেখর

কয়ল বহুতবিধ গীত ।

শ্রীগোবিন্দ কবীন্দ্রশিরোমণি

ত্রিভুগতে বাহার চরিত ॥

শ্রীজয়দেব বহুরস বর্ণল

কবিসায়র চণ্ডীদাস ।

শ্রীরামানন্দ নাটক প্রকাশল

স্বমধুরপ্রেমবিলাস ॥

শ্রীল সনাতন কয়ল গীতাবলী

বিবিধভাবতরঙ্গী ।

শ্রীরামচন্দ্র কবিবরভূপতি

বলরাম-দাস তছু সঙ্গী ॥

শ্রীনরহরিদাস- ঠাকুর কবিসুঘড়

গোবিন্দ-ঘোষ কবিসিদ্ধ ।

ঠাকুর বৃন্দাবন বাসুদেব-ঘোষ আর

সকলকবিগণ-ইন্দু ॥

ভাবকচক্রবর্তী বহুত প্রকাশল

জ্ঞানদাস কবি-আর্য্য ।

যদুনাথ-দাস অভিসারে বর্ণিত

ভহি কবির ব্যাসাচার্য্য ॥

প্রার্থনা কয়ল ঠাকুর নরোত্তম

মাধব-ঘোষ কবিধাম ।

বংশীবদন কিয়ে

লোচন-দাস অমুপাম

ঠাকুর শিতামহ সুবলানন্দ পহ

কয়ল কতহু লুছন !

শ্রীধনশ্যাম কবি- রাজরাজবঃ

অদভুতবর্ণনবন্ধ ॥

ইহবরকবিধর- চরণসরোকহ

শিরসি ধরণ হাম হার ।

গোপীকান্ত-দাস কহ ভবনিধে (?) ডুবল

কবহু পায়ব হাম পার ॥

১৭৪ ॥ [ ২৪৯-২৫০ ]

### তরুণীন্দ্রমণ

এ হরি মাধব কর অবধান ।

জিতল বিয়াধি ঔষধে কিবা কাম ॥

আধিয়ারা হোই উজর করে ঘোই ।

দিবসক চাঁদ পুছত নাহি কোই ॥

দরপণ লেই কি করব আক্ষে ।

শফরী পলায়ব কি করব বান্ধে ॥

সায়রি শুখায়ব কি করব নীরে ।

হাম অবোধ তুয়া কি করব ধীরে ॥

কা করব বন্ধুগণ বিধি ভেও বাম ।

নিশিপরভাতে আঙলি শ্রাম ॥

তরুণীরমণে ভণ ঐছন রঙ্গ ।

রজনী গোড়াঙলি কাকর সঙ্গ ॥

১৭৫ ॥ [ ২৫২ ]

### অমোহন-দাস

শ্রীগোপাল-ভট্ট প্রহু

তুয়া শ্রীচরণ কহু

নিরখিব নয়ান ভরিয়া ।

ভনিয়া অশেষ গুণ

পাঁজরে বিকিলে বৃণ

যদি যাওঁ নিছনি লইয়া ॥

শিরীতে গঢ়ল তম্বু      দশবাণ হেম অম্বু  
চান্দমুখ অরুণ অধরে ।  
ঝলকে দশনকাঁতি      জিনি মুকুতার পাঁতি  
হাসি কহে অমৃতমধুরে ॥

পরানের পরাণ যার      রূপ সনাতন আর  
রত্ননাথ-যুগল জীবন ।  
পণ্ডিত কৃষ্ণ লোকনাথ      জানে দেহভেদ মাত্র  
সরবস শ্রীরাধারমণ ॥

প্রেমবিতরণরঙ্গ      চৈতন্ত-চরণভঙ্গ  
শ্রীনিবাসে দয়ার অবধি ।  
সভে মেলি রসাবাদ      ভাব ভরে উনমাদ  
এই ব্যবসায় নিরবধি ॥

লীলাসুখাসুখধুনী-      রসিকমুকুটমণি  
রসাবেশে গরগর হিয়া ।  
হা হা অম্বুগাগসিদ্ধ      হা হা দীনজনবন্ধু  
যশ গায় জগৎ-ভরিয়া ॥

হা হা বৃষ্টিস্রমধুর      হা হা করুণার পূর  
হা হা চিন্তামণিগুণখনি ।  
হা হা প্রভু একবার      দেখাহ মাধুরীসার  
শ্রীচরণকমলাবধি ॥

অনেক জন্মের পরে      অশেষ ভাগ্যের বলে  
তুয়া পরিকরে পদ পাঞা ।  
নিজ করমের দোষে      মলিনবিষয়রসে  
জনম গোড়ামু খোলি (?) খাঞা ॥

অপরাধ পড়ে মনে      তথাপি ভোমার গুণে  
পণ্ডিতপাবন আশাবদ্ধ ।  
লোভেতে চঞ্চল মতি      উপেখিলে নাহি গতি  
জুকারয়ে মনোহর মন্দ ॥

১৭৬ ॥ [২৫৫-২৫৭] ॥

নবীন কিশলয়      ফুটল ফুলচর  
পাতি বিবিধ বিধান ।  
বৈছে খির সর      তৈছে শেজ কর  
কুসুমকুল উপাধান ॥

সখি হে, স্বরূপে কহল মো তোয় ।  
ঐছে সাজহ      বাসগৃহ অম্বু  
নিরখি হরি-সুখ হোয় ॥

চারু চম্পক-      কুসুমহারক  
গন্ধ মালতীমাল ।

খপুরকপূর-      পান স্রমধুর  
পুরিঞা কাঞ্চনখাল ॥

করহ সব তুহঁ      জাগি রহলহঁ  
পিয়াক পঙ্খ নিহার ।

কহে মনোহর      কুঞ্জকাননে  
মিলব নন্দ-কুমার ॥

১৭৭ ॥ [২৫৭] ॥

### ‘হরিনবল্লভ’

এ সখি বিহি কি পুরায়ব সাধা ।  
হেরব পুন কিয়ে রূপনিধি রাধা ॥  
যদি মোহে না মিলব সো বররামা ।  
তব জীউ ছার ধরব কোন কামা ॥  
তুহঁ ভেলি দোতী পাশ ভেল আশা ।  
জীউ বান্ধব কিয়ে করব উদাসা ॥  
শুনি হরি-বচন দোতী অবিলম্বে ।  
আঙুলি চলি বাঁহী রমণীকদম্বে ॥  
কহে হরিনবল্লভ শুন ব্রজবালা ।  
হরি জপয়ে তুয়া গুণমণিমালা ॥

১৭৮ ॥ [২৫৯-২৬০] ॥

কহ কহ এ সখি মরম-কি বাত ।  
সো তোহে কি করল শ্রামরগাত ॥

মনমথকোটমথন তমুরেহ ।  
 কৈছে উবরি তুহଁ আওলি গেহ ॥  
 কুলবতীকোট ହୋয়ে বହିଁ ଅଛୁ ।  
 পাଠଲି କଛୁ କିସେ ସୋ ମୁଖଗନ୍ଧ ॥  
 ବାକର ସୁରଲୀ ଶ୍ରବଣେ ବହିଁ ଲାଗେ ।  
 ଧସତହିଁ ବସନ ଶାଞ୍ଚପତି-ଆଗେ ॥  
 ଅବ ନିରଦାରସି କୋନ ବିଚାର ।  
 ବଲ୍ଲଭ ସୋ ରସସାଗର ପାର ॥

୧୭୯ ॥ [୨୬୦] ॥

ମୁନ ବାହି ମୁଗନେ କରଲ ଆରୋହଣ  
 ତାହେ ଗରାସେ ରାହ ମନ୍ଦ ।  
 ଦୈବେ କଳଙ୍କିତ ହୋଇଲ ମୃଗ ଧରି  
 ଅସିତପଙ୍କେ ତରୁ-ଅନ୍ତ ॥  
 କାହେ ମିନତି କରୁ କପଟିହିଁ ନାଗର  
 ହେରି ବିରସ ମନ ହୋଇ ।  
 ପ୍ରେମ-ନାଶ କହ ଚାନ୍ଦବଦନ ଚାହ  
 ଚକୋରେ ମୃଗୁଷ ଦେଇ ସୋଇ ॥

୧୮୧ ॥ [୨୬୪] ॥

### ବଳଦେବ-ନାମ

ଜୟ ଜୟ ମଙ୍ଗଳ-ଆରତି ଘୁହଁ-କି ।  
 ଶ୍ରୀମଗୋରୀଛବି ଉଠିତ ବଳକି ॥  
 ନବଧନେ ଜନ୍ମ ଧିରବିଜୁରୀ ବିରାଜେ ।  
 ତାହେ ଗଣି-ଅଭରଣ ଅଛନ୍ତି ଶାଞ୍ଜେ ॥  
 କରେ ଲହି ଦୀପାବଳି ହେମଧାଳି ।  
 ଆରତି କରତହିଁ ଲଳିତା ଆଳି ॥  
 ସବହଁ ସଖୀଗଣ ମଙ୍ଗଳ ଗାଠ୍ୟେ ।  
 କୋଇ କରତାଳି ଦେଇ କୋଇ ବାଜାଠ୍ୟେ ॥  
 କୋଇ କୋଇ ସହଚରୀ ମନହିଁ ହରୀଥେ ।  
 ଘୁହଁ କ ଅନ୍ଧ ପର କୁନ୍ତଳ ବରୀଥେ ॥  
 ଇହ ରସ କହତହିଁ ବଳଦେବ-ନାମେ ।  
 ଘୁହଁ ଋଷମାଧୁରୀ ହେରଇତେ ଆମେ ॥

୧୮୦ ॥ [୨୬୧] ॥

ସହି, କାହାରେ କରିବ ରୋଷ ।  
 ନା ଜାନି ନା ଦେଖି ସରଳ ହୃଦି  
 ସେ ମୁନି ଆମନ ଦୋଷ ॥  
 ବାତାସ ବୁଝିଆ ପେଲାଇ ଖୁ ପା  
 ବାଢ଼ାଇ ବୁଝିଆ ଥେ ।  
 ମାୟୁଷ ବୁଝିଆ କଥା ସେ କହିସେ  
 ରସିକ ବୁଝିଆ ନେହ ॥  
 ଯଡ଼କ ବୁଝିଆ ଧରିସେ ଢାଳ  
 ଛାୟାୟ ବୁଝିଆ ଯାଆ ॥  
 ଗାହକ ବୁଝିଆ ଶୁଣ ପ୍ରକାଶିସେ  
 ବେଧିତ ଦେଖିଆ ବେଧା ॥  
 ଅବିଚାରେ ସହି କରିଲୁଁ ମିରୀତି  
 କେନ କେଲୁଁ ହେନ କାଞ୍ଜେ ।  
 ପ୍ରେମ-ନାଶ କହେ ଧୀରହ ଅନ୍ଧରି  
 କହିଲେ ପାହିବା ଲାଞ୍ଜେ ॥

୧୮୨ ॥ [୨୬୫] ॥

### ପ୍ରେମ-ନାମ

ଯାଧବ, ଯୋହେ କହସି ଚାନ୍ଦମୁଖ ।  
 ଚାନ୍ଦକ ଶୁଣ କହସେ ସବ ଅଞ୍ଜିତଳ  
 ଚାନ୍ଦେ ଜନମ ଭରି ଘୁହଁ ॥  
 ଜଳନିଧି-ଉଦର ଉଠଇ ଶଶଧର  
 ଗରଳ ମଞ୍ଜେ ଉପନୀତ ।  
 ସେବଳ ଶଙ୍କର ଶିରସି ରହଇ ବସ  
 ଡାହା କଣି ହେରି ଅସନ୍ଧିତ ॥

### ପ୍ରେମାନନ୍ଦ

ଏ ମନ, ବଦନେ ବଳହ ହରି ହରି ।  
 ହେଲାଇ ଜନମ ବିକଳେ ଗୋଢ଼ାଳି  
 ଦେଖ ନା କখন ମରି ॥

মদনে চঞ্চল                      বিকল হইয়া  
সলাই কুশে ধাইলি ।

পুরব মরিয়া                      বুধ না তুমি কি  
ইহাই করিতে আইলি ॥

ব্যাপারে আসিয়া                      মূল হাল্লাইছ  
ভ্রাস করি নাচাও ।

ঠকের সহিতে                      এ তোর বিতালি  
কবে বা সে বোধ পাও ॥

জান না নরকে                      ফেলিয়া পচাবে  
অন্তক বাহার নাম ।

এখন তখন                      কখন আসিয়া  
গলায় বাধিবে দাম ॥

ভারত-ভুবনে                      মাহুযজনম  
এমন আর বা কবে ।

ইহাতে না হৈলে                      তখন হবে কি  
শৃগাল কুকুর হবে ॥

বল হরি হরি                      শমনে রাখহ  
তাহারে করহ রাজি ।

কহে প্রেমানন্দ                      ইহাতে যে ভুলে  
সে মেনে বড়ই পাঞ্জি ॥

১৮৩ ॥ [ ২৬৬-২৬৭ ] ॥

এ মন, বল রে গোবিন্দ-নাম ।

আজি কালি করি                      কি আর ভাবিছ  
কবে তোর ঘুচিবে কাম ॥

কালি সে করিবা                      তুমি যে বলিছ  
আজি তা কর না ভাই ।

আজি বা করিব                      তা কর এখনি  
কি জানি কখন বাই ॥

এহেন কলিতে                      মাহুয জনম  
এমন আর বা কাতে ।

হরিনাম দিয়া                      অগত তারিলা  
শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য বাতে ॥

সে তিনমুগের                      আচার বিচার  
এখন সে সব রাখ ।

বদন ভরিয়া                      গৌর-হরি বল  
মুগের ধরম দেখ ॥

রসনা বদন                      বশের ভিতরে  
কেবল বলিলে হয় ।

আলিস করিয়া                      নরকে বাইতে  
কার বা এ অপচাঙ্ক ॥

শমনকিঙ্কর                      অকুলি গণিছে  
জান না কখন পাড়ে ।

কহে প্রেমানন্দ                      তখন কহিবে  
আসিয়া চড়িলে ষাড়ে ॥

১৮৪ ॥ [ ২৬৭-২৬৮ ] ॥

ওরে মন, কি গুমান তুম্বনায়ে চড়ি ।

কোন সুখে তুলিয়াছ                      বিচারিয়া দেখ পিছ  
অবসিছু দিতে হবে পাড়ি ॥

দেখ না মায়ার পাক                      নৌকা ফিরে যেন চাক  
ইহা কি বুঝিতে নার ভাই ।

হুর্কানাকুবাভাসে                      এ চেটে আকাশ স্পর্শে  
ধনজন বার ক্ষমা নাই ॥

কামাদি এ মাতোয়াল                      তারে কৈলি কেরোয়াল  
পাকাইয়া ফিরাইছে তরী ।

যে বেটা হুবুজি পাঞ্জি                      তারে করিয়াছ মাঝি  
না জানি কখন ডুবি মরি ॥

ভব তরিবারে চাও                      হুবুজিকাণ্ডারী লও  
দশেক্সিয় কেরোয়াল করি ।

হরি-গুণ পাঞা সারি                      বাইচ দিয়া দে রে পাড়ি  
মধ্যে মধ্যে বল হরি হরি ॥

জীর্ণ না হইতে নাও                      আগুতেই পাড়ি দেও  
পার হইয়া কর ঠাকুরাল ।

আগে না হইলে পার                      পিছে কি করিবে আর  
নৌকা বা থাকিবে কত কাল ॥

বহুদূর পারাবার      বিলম্ব না কর আর  
 পাড়ি মাঝি হইবে দুর্কল ।  
 প্রেমানন্দ কহে মন      তবে কিবা প্রয়োজন  
 যদি নৌকা ঘাটে হয় তল ॥  
 ১৮৫ ॥ [২৬৮-২৬৯] ॥

জয় জয় গোবিন্দ গোঁকুলভাগি ।  
 ব্রজবরমণী বাক মন লাগি ॥  
 কত কোটি চাঁদ জিনিয়া বরমুখ ।  
 বাকর দরশে মিটয়ে সব দুখ ॥  
 নিরুপমরূপজলধি-অবতার ।  
 রাধামোহন-পছ মুরতিশিখার ॥  
 ১৮৭ ॥ [ ২৭৬ ] ॥

### অন্নব্রাহ্ম-দাস

পঞ্চবন্ধিবয়স-      কৃতি মোহন  
 ধাবমান পর অঙ্গনা ।  
 পায়স পাণিতলে      আগর মাখন  
 খায়ত মিটায়ত বয়না ॥  
 দোলে দোলে মোহন গোপাল ।  
 প্রথর চরণগতি      মুখর কিস্কিণী কটি  
 লোটন লোলয়ে বনমালা ॥  
 সোনার বাকিল ভাল      করুনখ উরে মাল  
 পিঠে দোলে পাট-কি ধোপ ।  
 খেনে আলগছি দেই      খেনে ভূমে গড়ি বাই  
 খেনে পরসন্ন খেনে কোপ ॥  
 নন্দ সুনন্দ      যশোমতী রোহিণী  
 আনন্দে স্তম্ভমুখ চায় ।  
 অক্ষয় দৃগঞ্চল      কাজরে রঞ্জিত  
 হাসি হাসি বদন দেখায় ॥  
 কুস্তলে রতনমণি ঝলমল দেখি ।  
 কুণ্ডলে উজ্জল গণ্ড কাজরেখি ॥  
 ঘনরাম-দাসে বোলে শুন নন্দরাণী ।  
 জিজগতনাথ নাচাও করে দিয়া ননী ॥  
 ১৮৬ ॥ [২৭২-২৭৩] ॥

### নন্দহরিন-চন্দ্র-বর্তী

নাচত গৌর  
 নিখিলনটপণ্ডিত  
 নিরুপম ভক্তি  
 মদনমন হরই ।  
 প্রচুরচণ্ডকর-  
 দরপরিভঞ্জন-  
 অঙ্গকিরণে দিক-  
 বিদিক উজ্জরই ॥  
 উনমত-অতুল-  
 সিংহ জিনি গরজন  
 শুনইতে বলী কলি-  
 বারণ ডরই ।  
 ঘন ঘন লক্ষ  
 ললিতগতি চঞ্চল-  
 চরণবাতে ক্ষিতি  
 টলমল করই ॥  
 কিস্কিরগরব  
 খরব কর পরিকর  
 গায়ত উলসে  
 অমিররস ঝরই ।  
 বায়ত বহুবিন্দ  
 খোল খয়ক ধুনি  
 পরশত গগন  
 কোন স্থিতি ধরই ॥

### রাধামোহন-ঠাকুর

অভিনবজলধরকচির সুদেহ ।  
 পীতাম্বরবর তড়িতধিরেহ ॥

অতুল-প্রতাপ  
কাঁপি ছরজনগণ  
লেখাই শরণ  
চরণতলে পড়ই ।

নরহরি-পছঁক  
কিরীতি রক্ষ জগ ভরি  
পরমহুলা ধন  
নিয়ত বিতরই ॥  
১৮৮ ॥ [ ২৮০-২৮১ ] ॥

দেবরমণী- বৃন্দ বিরচি  
বেশ বিবিধভাঁতি ।  
রাজত ধল- মাহি অতুল  
ঝলকে কনককাঁতি ॥

ভ্রমত গগন- পথ অগগন  
যুথ হিয়-উৎসাহ ।  
মানত দিঠি সফল নিরখি  
গৌরবর-বিবাহ ॥

মিশ্র-ভবন রীত রুচির  
উচরি পুলকগাত ।  
নবনব-অভি- লায় করই  
ধৃতি ধরই ন যাত ॥

নিরুপম পছ- প্রেয়সীছবি  
লোচন ভরি নেত ।  
নরহরি কত ভাখব সবে  
প্রাণ নিছনি দেত ॥

১৮৯ ॥ [ ২৮২ ] ॥

### শটবর

গোপীগগনুচ- কুঙ্কমে রঞ্জিত  
অরুণবসন শোভে অঙ্গে ।  
কাঞ্চননির্মিত- কান্তি কলেবর  
রাই-পরসরসসঙ্গে ॥

দেখ দেখ অপক্লপ গৌর-বিলাস ।  
লাখযুভতিরতি যো গুরুলক্ষট  
সো অব করল সন্ন্যাস ॥

যো ব্রজবধুগণ- দৃঢ়ভুজবন্ধন  
অবিরত রহত আগোয় ।  
সো তম্ব পুলকে পুরিত অব চরচর  
নয়নে গলয়ে প্রেমলোর ॥

যো নটবর ঘন- শ্রামকলেবর  
বৃন্দাবিনিবাহারী ।  
কহয়ে নটবর সো অব অকিঞ্চন  
ঘরে ঘরে প্রেমভিখারী ॥

১৯০ ॥ [ ২৮৩ ] ॥

### বিন্দু

কলধোতকলেবর গৌর-তম্ব ।  
তছু রঙ্গতরঙ্গ নিভাই জম্ব ॥  
কোটি কাম জিনি কিয়ে অঙ্গছটা ।  
অবধূত বিরাজিত চন্দ্রবটা ॥  
শচীনন্দন-কণ্ঠে সুরঙ্গমালা ।  
ভহিঁ রোহিণীনন্দন দীপ আলো ॥  
গজরাজগতি দোন ভাই চলে ।  
মকরাকুতিকুণ্ডল গণ্ডে দোলে ॥  
মুনি ধ্যান ভূলে সতীধর্ম টলে ।  
জগতারণকারণ বিন্দু বোলে ॥

১৯১ ॥ [ ২৮৫ ] ॥

### গোবর্দ্ধন

বাজে দিগ্ দিগ্ ধৈর্য হোরি রঙ্গে ।  
কিশোর কিশোরী সখিনী যেদি  
তপনতনয়াভীরে কেলি  
সুখময় অতি মধু স্বতুপতি  
রতিপতি তথি সঙ্গে ॥



বহুগুণ্য চুবক চন্দন

বহুগুণ্যে বরিখে সঘন

অরুণ বসন লুপ্তি রশম

প্রমজল গল অঙ্গে ।

বীণ মুরজ সর উপাঙ্গ

ত্রিমিকি ত্রিমিকি ত্রিমি মৃদঙ্গ

চঞ্চল রীতি ধ্বজন জিতি

নৃত্যতি অতি ভঙ্গে ॥

গাওয়ে গমকে গোপী মেলি

গৌরী গুজরী রামকেলী

সুভগা সুহিনী সুহই সাহানী

সঙ্গীতরসভরঙ্গে ।

যুখে যুখে যুবতিবৃন্দ

মাখে শোহত গোবিন্দচন্দ

গোবর্দ্ধন-ছদ্ম বর্দ্ধন

কর মর্দন অনঙ্গে ॥

১১২ ॥ [২৮৬-২৮৭]

আনন্দচক্রে বৃন্দী

তন হে সকল প্রাণী

ভজ গোরা দিনকণে

শটীর কিশোরা ॥

১১৩ ॥ [২৮৮]

বৃষভানন্দিনী-কে শোভা বনী

বরণ কিরণছবি জিনি দামিনী ॥

চরণকমল-পর

নখরনিশাকর

মঞ্জীর রঞ্জিত মধুরধ্বনি ।

কিয়ে বিধি অদভূত উরুযুগ নিরমিত

খীনকটি নীলিমবসনকসিনী ॥

কিয়ে মুখছন্দ

জিনি কোটি চন্দ

কামকামান ভাঙ যুগনয়নী ।

শ্রামভুজঙ্গিনী

বেণী-কে লাবণি

আনন্দ-মতিগতিদুখহরণী ॥

১১৪ ॥ [২৮৮-২৮৯]

## আনন্দচক্রে

লাগ্যাছে নরনে নবনাগর গোরা ।

কুলবতী যুবতী সতীর মনচোরা ॥

হেরি গোরার মুখশরী

নাহি জানি নিশিদিশি

সদাই আনন্দে ভাসি

প্রেমরসে ভোরা ॥

অরুণ নয়নের কোণে

চাহে গোরা বার পানে

পরাণ সহিতে টানে

কি করিব মোরা ।

## নবকান্ত

অঞ্জলি ভরি ফাণ্ড লেই সখীগণে ।

রাইকান্দ-অঙ্গে দেই যনে যনে ।

দোলা-পরি দুই দোলত ভাল ॥

গাওত কোই সখী ধরি তাল ॥

বাওত কতকত বর সুন্দর ।

বীণ রবাব সরমগুল উপাঙ্গ ॥

শোভিত তরকুল বিকশিত ফুল ।

ঝরঝর মধুমদে সব অলিকুল ॥

মলয়পবন বহে বায়ুনতীর ।

নাচত শিখিকুল কুঞ্জকুটার ॥

বিলসই তহিঁ দোল-পর কান ।

ইহ নবকান্ত দুই কণ গান ।

১১৫ ॥ [২৮৯]

## দীনদাস

তুহঁ বিদগধবর তনী (৭) পরাণ ।  
 আছু শুনল হাম মনসিজনাং ॥  
 অঞ্চল পরশিতে অন্তর কাঁপ ।  
 রমণী সহয়ে কিয় এতয়ে আলাপ ॥  
 এ হরি এ হরি অন্তয়ে হামার ।  
 হাম কিছু না বুঝিয়ে ও-রসবিচার ॥  
 আরতি অধিক নাহি কিছু লাভ ।  
 দারিদ্র্যর বাচক নাহি যাব ॥  
 জল বিহু জলচর না করয়ে কেলি ।  
 কলিকাকমলে ভ্রমর নহে মেলি ॥  
 দেখইতে শুনইতে পাণ্ডু তরাস ।  
 আজি পুছব মুক্তি প্রিয়সখী-পাশ ॥  
 সো যব জানয়ে এসব শুধি ।  
 দীনদাস কহ ভাল কহ বুধি ॥  
 ১৯৬ ॥ [২৯০] ॥

## দীনহীনদাস

যরি যরি না লো নদীয়ার মাঝারে ওনা রূপ  
 কেবল মুরতিময় পিরীতিয় কূপ ॥  
 বদনমণ্ডল চান্দ ঝলমল  
 কনকদরপণনিম্বিতে ।  
 কপাল রজিম ভুরুয় ভজিম  
 অতমুসারজখণ্ডিতে ॥  
 নয়নবৃগল প্রেমে ছলছল  
 নাসা খগপতিনিম্বিতে ।  
 চান্দমুখে হরি বলে কান্দিতে কান্দিতে ॥  
 ডেজি সুখময় শয়ন আসন  
 নাথডোর পলে শোভিতে ।  
 সুগন্ধি চন্দন অঙ্গে লেপন  
 সর্দীর্জনখুলিভূমিতে ॥

ভাবে গরগর না চিনে নিজ পর  
 পুলক-আবলিশোভিতে ।  
 'রা' বলিয়া 'ধা' বোল না পারে বলিতে ॥  
 বাজয়ে মাদল করহি করতাল  
 কলিকলুষভয় নাশিতে ।  
 ভকতগণ মেলি দেই করতালি  
 ফিরয়ে চৌদিকে নাচিতে ॥  
 চরণপল্লব ভকতবল্লভ  
 কলপতরুপরকাশিতে ।  
 দীনহীনদাসের মন রহিল তাহাতে ॥  
 ১৯৭ ॥ [২৯১] ॥

## অম্বদ

দেখ সখি বরিষারঙ্গ ।  
 কোন অপরাধে আনায়ল মনমথ  
 কাটিতে বিরহিণী-অঙ্গ ॥  
 চড়ি রহু কুন্ত কদম্বগজেন্দ্রহি  
 বান্ধল কেতকীতুণ ।  
 ধরি ধনুরাজ সাজ করি নীরদ  
 গরজল সময়ে নিপুণ ॥  
 ধরি খরশাণ তড়িত-অসি চঞ্চল  
 চমকই বারহি বার ।  
 চাতকচয় জয়-শঙ্খশব্দ কর  
 দেখি সুখী শিখিপরিবার ॥  
 মণ্ডুকগণ ঘন কর রণবাজন  
 সারস হংস বিবাণ ।  
 পবনক অঙ্গ সজ করি উড়ন্ত  
 নববকপাতিনিশান ॥  
 কো কহে নীর তীর জহু বরিখত  
 মুরছিত বিরহিণীবৃন্দ ।  
 নাসাপবনে কেমনে ধনী বারব  
 অপশোসই যিহ নন্দ ॥  
 ১৯৮ ॥ [২৯২-২৯৩] ॥

## কৃষ্ণকান্ত

কনকধারধরমদহর দেহ ।  
 মদনপরাভব সুবরণগেহ ॥  
 হোর দেখ অপরূপ গৌর-কিশোর ।  
 কৈছন ভাব নহত কছু ওর ॥  
 ষনপুলকাবলি দিঠি জলধার ।  
 উরধ নেহারি রচই ফুতকার ॥  
 নিরুপম নিরঞ্জন রাসবিলাস ।  
 অচল সুসংকর গদগদভাষ ॥  
 কিয়ে রবমাধুরী বাঁশীনিগান ।  
 ইহা বলি সঘনে পাতে নিজ কান ॥  
 সদন তেজি তব চলল একান্ত ।  
 মীলব অব জনি কিয়ে কৃষ্ণকান্ত ॥  
 ১৯৯ ॥ [২৯৪] ॥

## জগমোহন-দাস

রাধা মাধব-সঙ্গ ।  
 বিহরয়ে প্রেমতরঙ্গ ॥  
 চৌদিকে সহচরী মেলি ।  
 মণ্ডলী করি কক কেলি ॥  
 করহি কপ্তাহি বন্ধান ।  
 মাঝহি রাধা কান ॥  
 বহুবিধ রাগিণী ছন্দ ।  
 গাওত কতহি পরবন্ধ ॥  
 কত কত বস্ত্র রসাল ।  
 ভেদ পড়ন ধরু তাল ॥  
 অপরূপ রাসবিলাস ।  
 কহ জগমোহন-দাস ॥  
 ২০১ ॥ [২৯৬-২৯৭] ॥

## চুড়াশনি-দাস

নাচত মোহন নন্দহলাল (যেরো কান)  
 নাসাবিরাজিত মোতিমভূষণ  
 কটিমাঝে ঘুঘু রসাল ॥  
 সুন্দর উর-পর মর রুকুনথ পদ-  
 সরোরুহ রতনমঞ্জীর ।  
 নবনববৎস- পুচ্ছ ধরি ধাওত  
 পড়ত অঙ্গন ধূলিধূসর শরীর ॥  
 মরকতচান্দ- মুকুর মুখমণ্ডল  
 পরিসর কুঞ্চিত অলকহিলোল ।  
 ব্রজরমণী পর- বোধ করায়ত  
 নয়ন ফিরাওত আধআধ বোল ॥  
 অভিনব নীল- জলদ জিনি তম্বুরুচি  
 কহিল নহিল রূপ কিয়ে নিরমাণ ।  
 কত কত ভকত যতন করি ধ্যাওত  
 সবে চুড়াশনি-দাসের এই নিবেদন ॥  
 ২০০ ॥ [২৯৫-২৯৬] ॥

## উদ্ধব-দাস (২)

কালিন্দীর কুল বিকসিত ফুল মন্ত অলিকুল  
 পড়লহি পীতিয়া ।  
 নাচত যোর করতহি সোর অনঙ্গ আগোর  
 ফিরতহি মাতিয়া ॥  
 কানন-ওর হেরইতে ভোর কিশোরী কিশোর  
 প্রেমরসে ভাসিয়া ।  
 ঝুলনকেলি হুহু জন মেলি অঙ্গ-অঙ্গ হেলি  
 হৃদয় উল্লসিয়া ॥  
 কতয়ে সূতান করতহি গান রাখত মান  
 বস্ত্র সুরঙ্গিয়া ।  
 দেই করতাল অতি সুরসাল কহে ভালি ভূত্র  
 বাওয়ে মৃদঙ্গিয়া ॥  
 কত রসভাষ কমলবিকাশ মুহু মুহু হাস  
 হুহু-চন্দ্রাননে ।  
 উদ্ধবদাস- চিতমন-আশ হুহু ক বিলাস  
 দরশন কাননে ॥  
 ২০২ ॥ [২৯৮] ॥

মুরলী রে, মিনতি করিয়ে যারেবার ।  
 শ্রামের অথরে রৈয়া রাধা রাধা নাম লইয়া  
 তুমি মেনে না বাজিও আর ॥

খলের বদনে থাক নাম ধরি সদা ডাক  
 গুরুজনা করে অপযশ ।  
 খল হয় যেই জনা সে কি ছাড়ে খলপনা  
 তুমি কেনে হও তার বশ ॥

তোমার মধুরস্বরে রহিতে নারিলুঁ ঘরে  
 নীঝরে ঝরয়ে ছনয়ান ।  
 পহিলে বাজিলা যবে কুল শীল গেল তবে  
 অবশেষে আছে মোর প্রাণ ॥

যে বাজিলা সেই ভাল ইথেই সকলি গেল  
 তোরে আমি কহিলুঁ নিশ্চয় ।  
 এ দাস উদ্ধব ভণে যে বাঁশীর গান শুনে  
 সে জন তেজই কুলভয় ॥

২০৩ ॥ [ ২৯৯ ] ॥

### বৈষ্ণবদাস

যমুনাক তীর- সমীর ইহ যুহু  
 অলি পিক পঞ্চম গানে ।  
 ছহঁ রসে ভোর ওর নাহি পাওব  
 বিলসব নটনবিধানে ॥

সদয়ে, হেন কিরিপা হবে তোর ।  
 সৌ রসবৈভব রাসমহোৎসব  
 দরশন হোৱব মোর ॥

সহচরী সঙ্গে রঙ্গে করি মণ্ডলী  
 যবহঁ নাচাবি শ্রাম ।  
 তব সঙ্গী-ইন্দিতে তত্ত্ব সঙারিয়া  
 বস্ত্র দেয়ব তুয়া ঠাম ॥

হেন কিয়ে হোৱব মহতী হু বোলব  
 হরিমহিঁ হেরবি মোর ।

হাম শুব অমিয়া- সরোবরে ডুবব  
 শুনব মধুর স্বর সোয় ॥

নাচব নটবর- শেখর নাগর  
 গায়বি তুহঁ সখী সঙ্গে !

তুহঁ নাচবি যব নাগর গাওব  
 কত কত রাগতরঙ্গে ॥

ঐছন অমুদিন . শ্রীকৃষ্ণাবনে  
 বিলসবি রাসবিলাস ;

ইহ হরভগ জন সো কিয়ে দরশন  
 পাওব বৈষ্ণবদাস ॥

২০৪ ॥ [ ৩০০-৩০১ ] ॥

### গৌরসুন্দর-দাস

শুন ভাই কৃষ্ণসংকীৰ্ত্তন ।

শুনইতে কীৰ্ত্তন তম্বন সুশীতল  
 বিজয়ী করয়ে ত্রিভুবন ॥

চীতদরপণ করয়ে জহু মার্জন  
 মহাভবানলে জহু বারি ।

মঙ্গলকুমুদ বিধু কিরণ প্রদাপই  
 জীবন ভেল বিজ্ঞানারী ।

আনন্দজলধি করয়ে অতি বর্জন  
 দেহ দেহ পীযুষপান ।

ঐছন অপরাধ না দেখি না শুনিয়ে  
 কয়ল গৌর প্রেমধাম ॥

উত্তম অধম দীন হীন জন  
 কয়ল প্রেমরসে ভোর ।

হেন সংকীৰ্ত্তন যবু মন না দরবে  
 গৌরসুন্দর-পাপ জোর ॥

২০৫ ॥ [ ৩০২-৩০৩ ] ॥

## অখুন্দেশ-দাস

বদনবদলসে শ্রাবর ভোর ।  
 শশিমুখী হাসি হাসি কর কোর ॥  
 রহি রহি চুখই নাইবরান ।  
 চাল চকোর মিলল একুঠাষ ॥  
 অথর নিরখি রস পিবি অগেয়ান ।  
 অমিরাবহোদধি ডুবল কাহ্ন ॥  
 ধনি ধনি রাধা-রসনিরবাহ ।  
 বশ ভেল অধিক কলাগুরু নাই ॥  
 নয়ন চুলাচুলি লহ লহ হাস ।  
 অজ হেলাহেলি গদগদ ভাষ ।  
 রসভরে দূরে রহ শিখণ্ড গীতবাস ।  
 ছহঁ রূপনীহিনি যথুরেশ-দাস ॥

২০৬ ॥ [ ৩০৪ ] ॥

## মুকুন্দ-দাস

নালকমলদল

ঈষত মধুর মৃদ হাস ।  
 নবঘন জিনি কালা গলাও গুজার মালা  
 আভীরবালক চারিপাশ ॥

মনিষর বুরি মাথে অঙ্গদ বলয়া হাথে  
 রতননুপুর রাজা পায় ।

হাসিতে খেলিতে চার গোয়ালিধূসর গায়  
 বর্হা উড়িছে মন্দবায় ॥

নবীনরাখাল হরি নটবরবেশ ধরি  
 শিশু সঙ্গে গরুরা চরায় ।

ভূষণ বনের ফুল কি দিব তাহার তুল  
 মুকুন্দ আনন্দে গুণ গায় ॥

২০৭ ॥ [ ৩০৫ ] ॥

## মন্দকিশোর

লোচনলোরে ঘোরি যন যুগমদ  
 কলম করল নখচন্দ্র ।

পদনখে দাস- কবজ পহঁ লিখইতে  
 হরখি ধরল পদবন্দ্য ॥

হৃদয়ী অন্তরে উলসিত তেল ।

আদর সুখই সুধারসবাদরে  
 বিরহতাপ দূর গেল ॥

করে কর বারইতে অন্তর দরদর  
 রসবতী পুলকিত-অঙ্গ ।

উপজল প্রেম- বিহগপতি তছু ভরে  
 ভাগল মানভুজঙ্গ ॥

নাইবাহ ধরি অধিরকলেবর  
 মদনজলবিজলভঞ্জে ।

ভাজল মান- জনিত ভয় মাধব  
 কোরে পসারল রঞ্জে ॥

ভুজভুজবন্ধন- নিবিড় আলিঙ্গন  
 মদন বদন একু মেলি ।

মন্দকিশোর হেরি অমুমানই  
 হহঁক কলহ কিয়ে কেলি ॥

২০৮ ॥ [ ৩০৬ ]

রাম-অবতারে অমুজ লঙ্গণ  
 কৃষ্ণ-অবতারে বলরাম ।

ইবে কলিকালে গৌর-অগ্রজ-  
 নিতাই তাহার নাম ॥

অবযৌতবেশে কিরে দেশে দেশে  
 ছাড়ি নটবরবেশ ।

ভাই ভাই বলি আবেশে অবশ  
 আইলা গৌড়বেশ ॥

রাধার অঙ্ক  
 আকৃষা বাহার নাম ।  
 তার প্রাণপতি      নিতাই-সুন্দর  
 সেই সে আমার প্রাণ ॥  
 অবাচিত জনে      যাচি প্রেম দেই  
 ভিন্নপর নাহি করে ।  
 কে আছে এমন      দয়ার ঠাকুর  
 তারয়ে নন্দকিশোরে ॥  
 ২০৯ ॥ [ ৩০৭ ]

জঙ্গলভট-      পদ্ম-নিকট  
 আসি দেখিল গোপিনী ।  
 গোপসঙ্গে      শ্রাম রঙ্গে  
 গোষ্ঠে কয়ল সাজনী ॥  
 না পাঞা বিরল      আঁখি ছলছল  
 ভাবিঞা আকুল গোপিকা ।  
 নাহ রমণ-      দরশন বিহু  
 কৈছে জীব্যব রাধিকা ॥  
 যামুনকুল      চম্পকমূল  
 তাহিঁ বসিল নাগরী ।  
 দীনবন্ধু      পড়ল ধন্দ  
 হইল বিপদপাগলী ॥

২১১ ॥ [ ৩১০ ] ॥

### দীনবন্ধু-দাস

ধনী সাজত শ্রামমনোহর বেশ ।  
 কসি কানড় ছাঁদে বাঁধাওল কেশ ॥  
 সঁখি সিঙ্গুর চন্দনবিন্দুছটা ।  
 রবিমণ্ডল বেটল চাঁদঘটা ॥  
 মৃগনাভিবিচিত্রিত গণ্ডহুঙ্কল ।  
 বরবেশর লবিত নাসিকমূল ॥  
 ঘনকুঙ্কুম বোরি লেপি কুচভার ।  
 তহি শোভিত সুন্দর মোতিমহার ॥  
 করকঙ্কণ হেরি অনঙ্গ বিভোর ।  
 কটি কিঙ্কিণী মণ্ডিত নীলনিচোল ॥  
 পদপঙ্কজ রঞ্জিত যাবকরঙ্গ ।  
 দীনবন্ধু নেহারি প্রফুল্লিত-অঙ্গ ॥  
 ২১০ ॥ [ ৩০৯ ]

নিজ মন্দির তেজি গতং ঝটকং ।  
 চলকুণ্ডলমণ্ডিতগণ্ডতটং ॥  
 মদমত্তমত্তঙ্গজমনঙ্গতা ।  
 জটীলাপদপঙ্কজধূলিনতা ॥  
 নতকঙ্কর হেরি গতং সুবলং ।  
 জটীলা জয় দেই বলে কুশলং ॥  
 মধুরাধরবাহি শূখমিঠং ।  
 গুরুগর্বিত শুনি ত দেই পিঠং ॥  
 সুবলাকৃতি রাই বনে গমনং ।  
 রহ দীনবন্ধু-কলিতং ভণনং ॥  
 ২১২ ॥ [ ৩১০-৩১১ ]

### নন্দনানন্দ (২)

চল দূতী      কুঞ্জর জিতি  
 মধুরগতিগামিনী ।  
 খঞ্জনদিগ্ধি      অঞ্জন মিঠি  
 চক্ৰলম্বিত চাহনী ॥

নিশিযুখে সুখে হরি ছান্দত গাই ।  
 গাবীদোহন কেলি করত মাধাই ॥  
 দোহত গাবী সখাগণ সঙ্গ ।  
 ঘরঘর গাগরী বোলত রঙ্গ ॥

গোদোহন কেলি কর অবসান ।  
সহচর আসি পুন ভেটল কান ॥  
এ নয়নানন্দ কহই জুড়ি হাত ।  
একে একে মীলল সকল সাঁগাত ॥

২১৩ ॥ [ ৩১২ ] ॥

উঠ গোপাল প্রাতঃকাল মুখ নেহারি তের ।  
রজনী অব- সান ভেই কাম ভেই মের ॥  
উঠত ভানু দেখত কানু রজনী গেই দূর ।  
বালক সঙ্গে মেলত রঙ্গে রোহিণেয় বলবীর ॥  
এই ব্রীদাম দাম সুদাম সঙ্গিগণ তের ।  
পুরত বেণু ধাওত ধেনু আদিনা ভরল

মের ॥

নন্দরাণী পসারি পাণি বালক লেই কোর ।  
মুখ নেহারি দুঃখ বিসরি কিয়ৈ সুখ জানি  
ওর ॥  
শ্রামচন্দ্র চন্দ্র উদিত নাশল ছদি ঘোর ।  
হেরিরা বয়ন কহিছে নয়ন উঠ কানাই মোর ॥  
২১৪ [ ৩১২-৩১৩ ] ॥

### গোকুলচন্দ্র

ধৈর্য্যং রহ ধৈর্য্যং রহ  
গচ্ছং মথুরারে  
চুঁড়ব পুরী পতিপ্রভীকে  
বাহাঁ দরশন পাওয়ে ॥

অতি ভদ্রং অতি ভদ্রং  
শীত্রং কুরু গমনা ।

অবিলম্বে মথুরাপুরী  
প্রবেশ করিল ললনা ॥

এক রমণী অন্নবয়সী  
নিজপ্রয়োজন পুছে ।

নন্দ-জাত কৃষ্ণ খ্যাত  
কাহার ভবনে আছে ॥

শুনি সো ধনী কহই বাণী  
সো কাইঁই হিয়ঁ আশব ।

বহুদৈবকী-মুত কৃষ্ণ খ্যাত  
কংস-রিপু মাধব ॥

সোই সোই কোই কোই  
দরশনে মঝু আসা ।

গোকুলচন্দ্র কহে জাও জাও  
ওই বে উচ্চ বাসা ॥

২১৫ ॥ [ ৩১৩-৩১৪ ]

ললিতার সনে রাই গেলা নিজ ঘর ।  
শ্রামপ্রেমে গরগর সভয় অন্তর ॥  
নিরবধি চমকিত নহে গৃহকাজ ।  
সঙরে বন্ধুর গুণ ভেজি সব লাজ ॥  
হেনকালে আইলা তখি ব্রজবধুগণ ।  
রাই বলে ভাল হৈল আইলে সখীগণ ॥  
পিয়া বিহু হিয়া মোর ধরণ না যায় ।  
তাহার দর্শনে পুন হৃদয় উপায় ॥  
জটিলারে বিশাখিকা করে নিবেদন ।  
হৃদ্য পূজিতে আজু করিব গমন ॥  
সামগ্রী আনিঞা দেহ উত্তম করিআ ।  
সখী সনে চলে গোকুল রাধারে লইরা ॥

২১৬ ॥ [ ৩১৫ ] ॥

### ভগদানন্দ (২)

আরতি করে নন্দরাণী বালকমুখ হেরি ।  
গাওত নব- নাগরী সব রাখাল সকল ঘেরি ॥

রক্তাকল স্মৃতপ্রদীপ পুস্পরচিত ধালি ।  
 স্নানরীগণে হলোতি দেই শিশুগণ করতালি ॥  
 রাধি শিকাবেণু যশোদা মাই কোরে নিল ছনো ভাই ।  
 যখন দহি দেই ক্ষীর খাওয়ে রাম কানাই ॥  
 সকল শিশুর মুখতুলি তুলি যশোমতী চুমা খাওয়ে ।  
 বজল পুছে নন্দবোষ জুগদানন্দ গাওয়ে ॥  
 ২১৭ ॥ [৩১৬] ॥

### নীলাম্বর

রাধা-বিনয়করণা গুনি কান ।  
 জরজর-অস্তুর সজলনয়ান ॥  
 পাণি পসারি ধনী কোরে নেল ।  
 বদন চাহি হরি হরষিত ভেল ॥  
 পীতবসনে পদ দেই মুছাই ।  
 বচন-অমিয়ারসে ভুবল রাই ॥  
 চিত্তধৈরজ ধর না ভাবিহ আন ।  
 নীলাম্বর কহে কর অবধান ॥  
 ২১৮ ॥ [৩২০] ॥

### ভাগবতানন্দ

সোনার বরণ গা চলে বা না চলে পা  
 ভাবভরে পড়ে আউলাইয়া ।  
 গোবিন্দের কান্ধে বাহ দিয়া চলে মহাপ্রভু  
 নাচে পহ 'হরি বোল' বলিয়া ॥  
 পুলকে পুরিত তম্বু কদম্বকেশর জম্বু  
 মুখ হেরি [ পড়ে ] কত জনা ।  
 আবেশে অবশ হৈয়া ভুজয়ুগ পশারিয়া  
 কোল দিতে পাসরে আপনা ॥  
 নীলাচলের মাঝে ভকতসমাজে সাজে  
 সঙ্কীৰ্ত্তন-অঙ্গ পরকাশ ।  
 কহে ভাগবতানন্দ মনে বড় আনন্দ  
 জনমে জনমে হব দাস ॥  
 ২১৯ ॥ [৩২১] ॥

### চন্দ্রশেখর (৩)

কাহে তুহঁ কলহ করি কান্তমুখ তেজলি  
 অব সে বসি রোয়সি কাহে রাধে ।  
 যেরূপম মান করি উলটি ফিরি বৈঠলি  
 নাহ যব চরণ ধরি সাধে ॥  
 তবহঁ উহে নাগরি ভৎসন করি তেজলি  
 মান বহ রতন করি গগলা ।  
 অবহঁ তুহঁ ধরমপথ- কাহিনী উগারসি  
 রোথে হরি বিমুখ ভাই চললা ॥  
 কাতরে তুয়া চরণযুগ বেড়ি ভুজপল্লবে  
 নাহ নিজশপতি বহ দেল ।  
 নিপটকুটিনাট কটু কঠিনী বজরাবুকী  
 কৈছে কর চরণ-পর ঠেল ॥  
 অবহঁ সব সখিনী ভব নিকটে নাহি বৈঠব  
 হেনই অবিচার যদি করলি ।  
 চন্দ্রশেখর কহে কতয়ে সমুখায়ল  
 মঝু বচন উপেশি প্রেম ভান্ধলি ॥  
 ২২০ ॥ [৩২৪] ॥

স্বর্ণবর্ণ বিবর্ণ ভৈ গেল  
 পূর্ণবিধুমুখ তূর্ণ নীরসল  
 নয়নপঙ্কজনীরহি ভীগল  
 হিয়ক অধর গো ।  
 মান ভেল তুয়া প্রাণগাহক  
 নহিলে উপেশসি রসিক নারক  
 বো ভেল সো ভেল অবহঁ অধিনি  
 আপন সধর গো ॥  
 যতহি মন-মহ কোপ উপজত  
 ততহি কোপ কি করিতে সমুচিত  
 পায়ে পরণত সে জন হোয়ত  
 তাহে কি তেজিয়ে গো ।



হীত কহইতে অহিত মানসি  
 স্নহদগণে তুহঁ বৈরী জানসি  
 অতয়ে দেখি শুনি নীরবে রহি নহি  
 উত্তর দীজিয়ে গো ॥

যো বিনে যুগশত নিমিখ হোয়ত  
 সে তুহে হরি হরি মিনতি কত শত  
 করল কর জুড়ি গলহিঁ অধরে  
 ধরণী লুঠায়ল গো ।

এঁছে হঠপন পঁলটি বৈঠলি  
 কাস্তবদন নিতাস্ত না হেরলি  
 চন্দ্রশেখর ভগয়ে ভাবিনী  
 পিরীতি ভাগল গো ॥  
 ২২১ ॥ [৩২৫]

কঙ্কঃ শ্রামলধামা ।  
 হরি-কিঙ্কর হাম উদ্ধব-নামা ॥  
 অস্ত হরিঃ স কুত্র ।  
 মধুপুরে বসই বরজজনমিত্র ॥  
 কুরুতে কিং মধুনগরে ।  
 কংসক পক্ষ দলন করি বিহরে ॥  
 পুন পুন পুছই গোরী ।  
 চন্দ্রশেখর কহে প্রেমভিখারী ॥  
 ২২২ ॥ [৩২৬] ॥

### শশিশেখর

অতি শীতল মলয়ানিল  
 মন্মথধুববহনা ।  
 হরি-বৈদ্যুখ হামারি অঙ্গ  
 মদনানলে দহনা ॥

কোকিলাকুল কুহু কুহুই  
 অলি ঝঙ্কর কুহুমে ।  
 হরি-শালসে তলু ডেজব  
 পাণ্ডব আন জনবে ॥

সব সজিনী ঘিরি বৈঠলি  
 গাওত হুদি-নামে ।  
 যৈখনে শুনে তৈখনে উঠে  
 নবরাগিণী গানে ॥

ললিতা কোরে করি বৈঠত  
 বিশাখা ধরে নাটিয়া ।  
 শশিশেখরে কহে গোচরে  
 যাওত জীউ ফাটিয়া ॥  
 ২২৩ ॥ [৩২৭] ॥

নীলোৎপল- মুখমণ্ডল  
 ধামর কাহে ভেল ।  
 মদনজরে তলু তাতল  
 জাগরে নিশি গেল ॥  
 সিন্দূরহি পরিমণ্ডিত  
 চোরস কাহে ভাল ।  
 গোবর্দ্ধনে গৌরীক সেবি  
 সিন্দূর তখি নেল ॥

নখরক্ষত বক্ষসি তুয়া  
 দেয়ল কোন নারী ।  
 কটকে তলু ক্ষতবিক্ষত  
 তুহে চুঁড়ইতে গোরি ॥

নীলাধর কাহে পহিরলি  
 পীতাম্বর ছোড়ি ।  
 অগ্রজ সঞ্চে পরিবর্জিত  
 নন্দালয়ে ভোরি ॥

অঞ্জন কাহে	গণ্ডস্থলে	বেদহি যাকো	যশগুণ গাওত
খণ্ডন কাহে অধরে ।			করতহি নাম-কি আশ ।
উত্তর-প্রতি-	উত্তর দিতে	তাকো নামহি	পাপিজন বঞ্চিত
পরাজয় শিশিশেখরে ॥			রোহিণীনন্দন-দাস ॥
২২৪ ॥ [৩২৮] ॥			২২৬ ॥ [৩৩০]

### বিশ্বস্বর-দাস (২)

জাগী হো কিশোরী গোরী রজনী ভই ভোরে ।  
 রতি-অলসমে নিন্দ জাওত রসরাজহি কোরে ॥  
 নীলবসন যণি-অভরণ ভই গেও বিধারে ।  
 সাস্ত্র ননদী এইসে বিবাদী মনমে নাহি তেরে ॥  
 নগরক[লোক] জাগি বৈঠব কেইসে জাওব  
 গুরে ।  
 অরুণ-উদয় হোই আওত শারী শুক ফুকারে ॥  
 শুনি নাগর উঠি বৈঠল নাগরী করি কোরে ।  
 বিশ্বস্বর-দাস ঝারি গুরি লেই ঠারি রহত ঘারে ॥  
 ২২৫ ॥ [৩২৫] ॥

যাকর পদছ্যতি- দরশনে নিগরব  
 কোটি কোটি মনুমথ ভেল ।  
 কুটিল দৃগঞ্চল বিদগধি বিহরণি  
 ত্রিভুবনমন হরি নেল ॥  
 অভিনবজলধর- সুল্লর-আকৃতি  
 করতহি প্রেমবিহার ।  
 ত্রিজগতযুবতীক ভাগিবরসাধন  
 মুরতি সিদ্ধি অবতার ॥  
 সো অব নন্দহি নন্দন নাগর  
 তোহে করু আনন্দভোর ।  
 শ্রীশচীনন্দন ও নবযাধুরী  
 বরণি না পাওল ওর ॥  
 ২২৭ ॥ [৩৩১]

### রোহিণীনন্দন-দাস

ভজ মন রাখে কৃষ্ণ গোবিন্দ ।  
 যাকো নামহি মোচিত ভববন্ধ  
 হোতহি প্রেম-আনন্দ ॥  
 • এ শুক শঙ্কর সনক সনাতন  
 সন্ত নাহি পাওয়ে অনন্ত ।  
 যাকো নামহি ত্রিভুবনমঙ্গল  
 অহর্নিশ জগতহি সন্ত ॥  
 যাকো নামহি সুরাসুর নরবর  
 মুনীগণ করত ধেয়ান ।  
 যাকো নাম রউত নারদ সদা  
 ভুবন ফিরত কর গান ॥

### রাসানন্দ

সুরীত কহায়সি সখীগণ মেলি ।  
 গঞ্জে দূখ দ্বিগুণ করি দেলি ॥  
 একে হাম ছখিনী অনাধিনী নারী ।  
 দগধপরাণে দহসি অবিচারি ॥  
 সখি হে মঝ মন বৃথসি কোই ।  
 সোই গড়ল প্রেম ভাঙ্গল সোই ॥  
 ইথে যদি মোহে দেওবি অমুতাপ ।  
 কালিয়বিষহুদে দেঅব ঝাঁপ ॥  
 ঐছন বাণী কহল মব রাই ।  
 রাসানন্দ তবহঁ মুখ চাই ॥  
 ২২৮ ॥ [ ৩৩২ ]

## গোপীনাথ-দুর্লভ

শুন হে নাগরগুরু      রসের কলতরু  
 অনাধিনী-রাই-পরাণ ।  
 চতুরের শিরোমণি      প্রেমরতনখনি  
 বিদগধনাগর কান ॥  
 বন্ধু, জানসি রাই তোহারি ।  
 নীল-অশ্বর গলে      দেই মিনতি কর  
 রাখবি বচন হামারি ॥  
 যব রাই গুরুজন-      সঙ্গতি তব তহি  
 না করিহ মুরলী-নিসান ।  
 শুনহৈতে মধুর-      শব্দে তম্ব পুলকিত  
 চমকি চমকি উঠে প্রাণ ॥  
 উতপত চীত      রীত নাহি মানত  
 লোরে নয়ান মোর ঝাঁপ ।  
 তুয়া মুখ দরশনে      লাগি চিত আকুল  
 গুরুদ্বরজনভয়ে কাঁপ ॥  
 কি করব ও মুখ-      চাঁদদরশ বিনে  
 খেনে কত যুগ করি মানি ।  
 লাখজনচকোর-      তাপহরণ মুখ  
 দেখিলে কি হএ নাহি জানি ॥  
 কহহৈতে গৌরী      পূলকে পরিপূরল  
 নাগর করলহি কোর ।  
 আহা মরি মরি করি      চুষই কত বেরি  
 গোপীনাথ-দুর্লভ ভোর ॥  
 ২২৯ ॥ [ ৩৩৩-৩৩৪ ]

## ব্রজনাথ

দূতীক বচন      শুনল যব নাগর  
 সচকিত পুন পুন হোই ।  
 রাইক শেষ-      দশা যব শুনল  
 হুকরি হুকরি কত রোই ॥

কাতরে তব হরি      দূতীক করে ধরি  
 দেয়ল আপন মাথে ।  
 ছই-এক দিবস      মাথে হাম বারব  
 তুহঁ পরবোধব তাথে ॥  
 তুহঁ মঝু অন্তর      জানসি রে সখি  
 সো বিনে আন নাহি জান ।  
 সো-মুখদরশন      বিনে তম্ব জরজর  
 অবিরত বরই নয়ান ॥  
 রাইক আগে      কহবি তুহঁ সুন্দরি  
 হামারি মিনতি বেরি বেরি ।  
 কহে ব্রজনাথ      তবহি হুখ মীটব  
 যব হাম ও-মুখ হেরি ॥  
 ২৩০ ॥ [ ৩৩৪-৩৩৫ ]

## অকিঞ্চন-দাস

• শুন শুন সুবল সাজাতি ।  
 সহই না যায় হুখ আজুক রাতি ॥  
 রাইক প্রেমমহিমা নাহি ওর ।  
 পরশি রহই তম্ব হিয়া হিয়া জোর ॥  
 ভাবে বিভোর রাই মঝু পরসঙ্গ ।  
 অনিমিত্ত হেরই নয়ন তরঙ্গ ॥  
 রসবতী রাই কতই রস জান ।  
 প্রেমরসে বাকল হামারি পরাণ ॥  
 সো ধনী অধরে অধর যব দেল ।  
 রাজহংস যেন সরোবরে কেল ॥  
 ভগই অকিঞ্চন নাগর সুজান ।  
 ইহ রসলীলা সব তুহঁ জান ॥

২৩১ ॥ [ ৩৩৬ ] ॥

যাবটে আশার      রাইএর বসতি  
 গোচর হইবে যবে ।  
 প্রীতপমঞ্জরী      মোরে কৃপা করি  
 চরণে রাখিবে কবে ॥

মোরে কৃপা করি গোবর্দ্ধন গিরি  
রাধাকুণ্ড কুঞ্জবনে ।

যেখানে যেখানে আর লীলাস্থানে  
নিভৃত নিকুঞ্জবনে ॥

নিভৃত নিকুঞ্জে রাই যাবে রঙ্গে  
নয়নে দেখিব কবে ।

গুরুকৃপা সখী অনাধিনী দেখি  
পশ্চাতে রাখিবে কবে ॥

আর কত দিনে সেবাপরাগণে  
আমারে ইঙ্গিতবাণী ।

ইঙ্গিত বুঝিব পালঙ্ক বিছাব  
রাধারে বসাব আনি ॥

পালঙ্ক উপরে বসায় রাধারে  
চরণ ধুয়াব স্নেহে ।

গুরু বাস দিয়ে চরণ মুছাব  
কর্পূরতাষূল মুখে ॥

ঠাকুরচরণে মোর নিবেদনে  
কে আর করিবে দয়া ।

অক্লিষ্টন-দাসে সেবা অভিলাষে  
দেহ মোরে পদছায়া ॥

২৩২ ॥ [ ৩৩৬-৩৩৭ ]

## দশাঙ্গ

পেখলু অপক্লপ নন্দকুমার ।

কালিন্দীদীর- তীরতরুহেলন

যেছন জলদসঞ্চার ॥

চূড়ি উড়য়ে ময়ূরশিখণ্ডক

সো এক অপক্লপ ঠাম ।

যেছন ইন্দ্র- ধনুক তহি উয়ল

ঐছন মরু মনে ভান ॥

মোতিমহার উর-পর লোলত  
হেরিয়ে তারকপাতি ।

কটি-পর পীত- বসন তহি রাজিত  
জিনি সৌদামিনীকাতি ॥

চরণ অবধি বন- মালা বিরাজিত  
উনমত মধুকরজাল ।

পদপঙ্কজতলে মানস সৌপল  
কাতরে কহত দয়াল ॥

২৩৩ ॥ [ ৩৩৮ ] ॥

## কালী-দাস

নন্দনন্দন সঙ্গে মোহন  
নগল গোকুলকামিনী ।

তপননন্দিনী- তীরে ভালে বনি  
ভুবনমোহনলাবণি ॥

তা থই তা থই মৃদঙ্গ বাজই  
মুখর কঙ্কণ কিঙ্কণী ।

বিলসে গোবিন্দ প্রেম-আনন্দ  
সঙ্গে নবনবরঙ্গিনী ॥

উরহি ললিত কনকচম্পক  
দাম কর্দমচন্দনে ।

দৌহ-কলেবর ভেল শ্রমজল  
মোতি মরকত কাঞ্চে ॥

রাসে মাতল সঙ্গে ষড়ঋতু  
কুঞ্জকাননে রাজই ।

শুক শিখী পিক চাতক ডাহক  
ভ্রমর পঞ্চম গাওই ॥

রাসমণ্ডল গোপিনীকুল  
শ্রাম সনে নবরঙ্গিনী ।

দেই করতালি বোলে ভালি ভালি  
কালী-দাস বলি বাইনি ॥

২৩৪ ॥ [ ৩৩৯ ] ॥

## সর্বশ্লোক

হিরণবরণ দেখিলাম গোরা

ছিল ছলি যায় ঠাটে ।

তম্বু যন প্রাণ আপনার নয়

ডুবিছ তাহার নাটে ॥

অচল পদ গদগদ বাক্

ধৈর্য্যামদ গেল ।

চেতনহারা বাউল পারা

আগমদশা হৈল ॥

ভয় করি নয় তয় কেন হয়

গা কেনে মোর কাঁপে ।

নিরখি লোচন হরল চেতন

দংশল যেন সাপে ॥

রূপের ছটা চাঁদের ঘটা

জটাধারী দেখে ভুলে ।

নৈদার নারীর ধৈর্য্যধ্বংস

দাগ রহে বা কুলে ॥

প্রতি অঙ্গে যদি নয়ান থাকিত

পূরিত মনের সাধ ।

একে কুলবতী তায় ছুটি আঁখি

তায় ঝুঁটা বাদ ॥

চাঁচরচূলে চাঁপার ফুলে

চারু চঞ্চরী চলে ।

ভাল ঝলমল সুরঙ্গ লুকায়

তায় অলকা দোলে ॥

ভুকর জ্যোতি হরয়ে মতি

শঙ্কখহুছটা হরে ।

অপাকতরঙ্গ টক কুলবতীর

ব্রতভঙ্গ করে

বদনচাঁদে

মদন কীদে

হৃদে মুকুতার পাঁতি ।

মৃহমৃহ

হাসিরাশি

দেখে কেবা ধরে ছাতি ॥

স্বর্ণকপাট

হৃদয়তট

আজ্ঞাতলম্বিত ভুজা ।

কোন ধনী না

নয়ানে হেরিয়া

দিটি দিঞা করে পূজা ॥

জাহ্নব বরণ

কাঁচা সোনা

বেমন সাঁচামোচা ।

হেরিলে তার

নাচা কৌচা

না যায় কুল বাঁচা ॥

স্থলপদ্ম

চরণযুগল

নথ ইন্দু নিন্দে ।

সরবানন্দ-

চিত চঞ্চল

মজু চরণারবিন্দে ॥

২৩৫ ॥ [৩৪০-৩৪১] ॥

## বীরবাহু

দেখ সখি মোহনমধুরস্ববেশং ।

চন্দ্রকচাৰু-

মুকুতাফলমণ্ডিত

অলিকুলসুন্দরকেশং ॥

তরুণ-অরুণকরু-

শ্যাম-লোচনে

মনসিজতাপবিনাশং ।

অপল্লপল্লপ-

মনোভবমঙ্গল-

মধুরমধুরমৃহহাসং ॥

অভিনবজলধর-

কলিতকলেবর-

দামিনীবসনবিকাশং ।

কিয়ে জড় অজড়

সকল গুলকারিত

কুঞ্জভবনকৃতবাসং ॥

যো পদপঙ্কজ ভব নায়ক অজ  
 ভাব অভাববিশেষঃ ।  
 ব্রজবানিতাগ- যোহনকারণ-  
 বিরচিতবিবিধবিলাসং ॥  
 পঞ্চমরাগ- তানতরঙ্গায়িত-  
 অধরমিলিতবরুণশং ।  
 অভিনবকমল দ্বিতল পদপঙ্কজ  
 বীরবাহু-মনোহরং ॥  
 ২৩৬ ॥ [ ৩৪৩ ] ॥

ভ্রমরকুল- নাদে অব- সাদ মধু প্রাণ ।  
 কুঞ্জ মন- রঞ্জ ভয়- পুঞ্জ সম ভান ॥  
 কোকিলকল- ভাবে অব ত্রাস ভেল চীত ।  
 সঙ্গস্থ- লাগি মম অঙ্গ ভেল ভীত ॥  
 গন্ধসহ গন্ধবহ মন্দগতি ভেল ।  
 ইহ সুখদ বিপিনক্রম- দাম দুখ দেল ॥  
 বিকট ফুল- বৃন্দ চিত গন্ধ হরি নেল ।  
 সবলহৃদি কমল অব তরলমতি ভেল ॥  
 ২৩৮ ॥ [ ৩৪৫-৩৪৬ ] ॥

## নিমানন্দ-দাস

সখীগণ সঙ্গে রঞ্জে কুলকামিনী  
 করই হাসপরিহাসে ।  
 প্রিয় এক সহচরী তুরিতহি আয়ল  
 শ্রামক-বচনবিশেষে ॥  
 শুন শুন সুন্দরি রাই ।  
 সো বরনাগর কুঞ্জভবনে গেও  
 তুরিতহি অব তুহুঁ যাই ॥  
 সঙ্কেতবচন শুনি তহি হরষিত  
 সখীক কহই বারে বার ।  
 নিভৃতনিকুঞ্জে আকু হরি ভেটব  
 তুরিতহি করই শিঙ্গার ॥  
 শ্রামক-প্রেমমদে গরগর সুন্দরী  
 উলসিত হৃদয়ক মাখ ।  
 • নিমানন্দ-দাস- আশ আকু পূরব  
 • ভেটব নাগররাজ ॥  
 ২৩৭ ॥ [ ৩৪৪ ] ॥

## কমলাকান্ত-দাস

শ্রাম গুণ- দাম বিনে দাম যুগ ভেল ।  
 কামধর- দাম অব ভেল যুখে শেল ॥

## রাধানন্দ-দাস

তুহুঁ মধু প্রাণক পিয়ারী ।  
 রাখব হৃদয় বিদারি ॥  
 তুহুঁ বরনাগরী বালী ।  
 হৃদয়ক চম্পকমালা ॥  
 তুহুঁ মুখ চন্দ্র উজোরা ।  
 হাম দিটি লুবধ চকোরা ॥  
 রমণীর অমুগত কান ।  
 রাধানন্দেতে রস গান ॥  
 ২৩৯ ॥ [ ৩৪৭ ]

নিকুঞ্জভবনে হুহুঁ নিকুঞ্জভবনে ।  
 সৌদামিনী অঙ্গ কি সৌপিল নবমনে ॥  
 রাধা কানু হুহুঁ কর অভেদপিরোতি ।  
 হৃন্দুভি সহিতে বিজয় কৈল রতিপতি ॥  
 তরুণিত যমুনা উথলি বহিলা ।  
 হেমলতা ভূজদণ্ডে রন্দকি (?) ঝঙ্কিলা ॥  
 রতিরস অবসানে হুহুঁ ক উজাস  
 যুগলচরণ সেবে রাধানন্দ-দাস ॥  
 ২৪০ ॥ [ ৩৪৭ ] ॥

## মগনচন্দ্র

আজু রে গৌরান্ধ-মনে কি ভাব উঠিল ।  
 পূরবচরিত্র বৃষ্টি মনেতে পড়িল ॥  
 সভা করি বসিলেন গৌরান্ধ-সুন্দর ।  
 রামাই মুরারি-গুপ্ত আর বক্রেশ্বর ॥  
 চারিদিকে ভক্তবৃন্দ নাচে হরি বলি ।  
 আনন্দ হইয়া কেহ দেয় করতালি ॥  
 নিত্যানন্দ গৌরচন্দ্র শোভিয়াছে ভাল ।  
 জগন্নাথ-মিশ্রের ঘর করিয়াছে আলো ॥  
 কোটি কাম মুরছিত নয়নের কোণে ।  
 মগন হইয়া মথ হেরই নয়নে ॥

২৪১ ॥ [৩৪৭-৩৪৮] ॥

চান্দনী রজনী হেরি গৌরান্ধ-সুন্দর ।  
 কৃষ্ণ-অভিসাররসে প্রভু ভেল ভোর ॥  
 ভ্রমর কোকিল করু সুমধুর গান ।  
 শেজ তেজি উঠিলা গৌর রসধাম ॥  
 ঠমকি ঠমকি যায় চরণ-অধির ।  
 ভাবাবেশে আঁওল সুরধুনীতীর ॥  
 একে সে নিৰ্জ্জন পুন গঙ্গার তরঙ্গ ।  
 ফুলবন দেখি ভাব বাঢ়ল মাতঙ্গ ॥  
 তহি' প্রভু বৈঠল নীপতরুমূলে ।  
 সেজ বিছায়ল কিশলয় ফুলে ॥  
 দিশ হেরি রাধা বলি আঁখি ছলছল ।  
 মগনচন্দ্র হেরি হৃদয়তরল ॥

২৪২ ॥ [৩৪৮] ॥

## রাধামুকুন্দ-দাস

নাচিছে কানাই সঙ্গে বলাই ।  
 হেন কালে তথা আয়ল রাই ॥  
 ললিতাদি সখী সঙ্কেতে করি ।  
 অনিমিষে হরি মুখ নিহারি ॥

নীলগিরি কিবা রজতগিরি ।  
 তথাই শোভয়ে সুহেমগিরি ॥  
 খেতনৌল জহু কমলমাঝে ।  
 সোনার কমল অধিক রাজে ॥  
 হেম নীল খেত চন্দ্র উদ্ভিত ।  
 সখীগণ তহি তার, মিলিত ॥  
 অদভূত শোভা শ্রীনন্দালয়ে ।  
 হয় নাই কভু হবার নহে ॥  
 নয়নে নয়ন কমল অলি ।  
 চাতক পায়ল মেঘ-আবলি ॥  
 চকোর মিলল চন্দ্র উজোরে ।  
 রাধিকা-রূপ মুকুন্দ নেহারে ॥

২৪৩ ॥ [৩৫০] ॥

## প্রতাপনারায়ণ

চন্দ্রবদনী ধনো প্রেমতরঙ্গা ।  
 নয়ননলিনযুগ ভাঙ বিভঙ্গা ॥  
 নাগা খগপতি অধর বিষজ্যোতি  
 মোতিম রে কুচ শিব শিব গঙ্গা ।  
 কেশরী জিনি কটি নাভি সরোবর  
 কিঙ্কণী ঝলকই মুগধ অনঙ্গা ॥  
 প্রতাপনারায়ণ হংসকুলগামিনী  
 ভামিনী বিলসতি মোহন সঙ্গা ॥

২৪৪ ॥ [৩৫১] ॥

মুকুলিতবকুলকুসুমমঙ্গলকেশুং ।  
 রুচিরচন্দনচাকুচীকৃতবেশং ॥  
 অভিনবজলধরকুস্তলজালে ।  
 শোভিত পরিমলমালতীমালে ॥  
 মণিময়মকরকুণ্ডলশ্রুতিদেশং ।  
 তড়িদিব নবনৌল বসনবিকাশং ॥  
 প্রতাপনারায়ণ-ভণিতমধুপং ।  
 পরমপুরুষপুরুষবোত্তমরূপং ॥

২৪৫ ॥ [৩৫২] ॥

শারদপূর্ণিমাহিমকরবরণে ।  
 চঞ্চলনীলনলিনীদলশয়নে ॥  
 প্রাতঃকৃতবিদ্যাসিন্দুরকীৰ্ত্তি ।  
 দশন সাজল মুকুতাফলভীতি ॥  
 বঙ্কবিলোকনৌ কাজররঙ্গি ।  
 কামকামান কুটিলক্ৰভঙ্গি ॥  
 শ্রীফলসফলিতকুচকুচকলসে ।  
 মন্তময়রীপতি জিনিয়া অলসে ॥  
 মৃগমদচন্দনচর্চিত্তদেহা ।  
 তরলঘনাততদামিনীরেহা ॥  
 প্রতাপনারায়ণ-সঙ্গীতভণিতং ।  
 রমণীশিরোমণি রাখার চরিতং ॥

২৪৬ [ ৩৫২ ]

কিঙ্কর

বিগলিতকুস্তল ভুরুমহারঙ্গ ।  
 ঘন ভুজঙ্গম জহু ভেল সঙ্গ ॥  
 নয়নরাগ ভরু সা (৭) দ্রুদরং ।  
 নীলনলিনী যেন পরশল সুরং ॥  
 দশনক দংশন অধরক অংশং ।  
 জহু বিষফল কীর নহি দংশং ॥  
 অলকা গলিত তন মোতিমহার ।  
 তরল সলিল যেন প্রাতরকার ॥  
 উচকুচকঙ্ক নথ নথ দন্তং ।  
 শাতকুস্তগিরিশির চির থণ্ডং ॥  
 শুনি চমকিত ধনী মুহুমুহ হাসং ।  
 কিঙ্কর কহ সখি কিয় অতিভাষণ ॥

২৪৭ [ ৩৫৩ ] ॥

লালবিহার

দেখ সখি নিকুঞ্জ-মাঝারে অল্পপাম ।  
 কৌতুকে কোকিল অলি করয়ে স্রগান ॥

একে সে রসের কুঞ্জ বহে নব বাএ ।  
 পরাগ সহিত মন্দ অধিক স্রুহাএ ॥  
 কিবা অপরূপ শোভা বিনোদিনী রাখা ।  
 হেরিয়া মদন মদে পড়ি গেল বাধা ॥  
 কি কহব আশ-মোহনময়ী বেণী ।  
 যাহার উপরে শোভে মুকুতার শ্রেণী ॥  
 বিবিধ রসের ফুল সাজে সারি সারি ।  
 যার মাঝে রতনখেচনো মনোহারী ॥  
 তাহার অগ্রেতে স্তম্ভময় ফুলখোপা ।  
 দোলএ বিচিত্র মুখ তুল (৭) রত্নখোপা ॥  
 সূচিকন রসবেশ লখল না যাএ ।  
 নাগররতনমন হবএ হেলাএ ॥  
 যাহার সৌরভে বৃন্দাবন ভোর ।  
 লালবিহারী তাহে কিবা দিব তুর ॥

২৪৮ [ ৩৫৪ ] ॥

প্রাণদাস

মদনমাতঙ্গ সমরে ভেল ভঙ্গ ।  
 বৈঠল ছুঁ জন স্নেহবয়নবিধু ॥  
 শ্রমজলপূরিত-অঙ্গ ॥  
 নবকরপল্লব অঞ্চল বীজই  
 কুস্তলে মাজই দেহ ।  
 শিখিনীশিখণ্ড যতন করি সাজই  
 পুন নব বাঢ়ল নেহ ॥  
 কতি বনমালা কতিহঁ পীত-অম্বর  
 কতি রহঁ মুরলী স্রবঙ্গ ।  
 কালভুজঙ্গম-দংশনে বৈছন  
 বারণ নহে মণিমঙ্গ ॥  
 অধরসুধারস পুন পুন পীবই  
 পুন পরিরক্ত গেলি ।  
 রমণ রমণী ছহঁ লখই ন পাওই  
 অল্পপম হিয় হিয় মেলি ॥



কাঞ্চনশৈল জলদে ছহঁ ঝাঁপল  
নীলজগদে কিরে ইন্দু ।  
ভূখিত বিধুবুদ বিধু কিরে ঝাঁপল  
ময়ন কিরে রসসিদ্ধ ॥  
বহত অনিল কুহরে কুহক ॥  
ঝঙ্কর মধুকরীপুঞ্জ ।  
তরুনবশাধে কুসুমভার পুরিত  
ঝর মকরন্দ সুকুঞ্জ ॥  
রসময়রাজ রসিক বরনাগরী  
বিলসন্ত মদনবিলাস ।  
কুঞ্জ বহার সখিনীগণসজ্জতি  
হেরই প্রাণহ দাস ॥  
২৪৯ ॥ [ ৩৫৫ ] ॥

### দামোদর

রাই নয়ান মেলিয়া কেন চাহ না ।  
তুমি মোর রতন জীবন ধন যৌবন  
মদনদহনশর সহে না ॥  
তুয়াক রূপশশী পরশি সরসিকর  
অধীন জনেরে কেন দেহ না ।  
তুয়া মুখচান্দ চান্দ অধরানন  
হাসি বিকশি কেন কহ না ॥  
দবহি হতাশনে মদনে তমু ভাজলি  
পরশ নহিলে তমু রহে না ।  
লেখ মোর খত লিখি দামোদর রহ সাথী  
তুয়া বিনে আর কার হব না ॥  
২৫০ ॥ [ ৩৫৬ ] ॥

### সেবাচান্দ

বেধে সখি নিকুঞ্জের অপরূপ রত্ন ।  
বিনোদিনী গান করে বিনোদিনী সঙ্গ ॥  
যেরি যেরি বৈঠল যত চন্দ্রাবলী ।  
অকল পাতিঞা বাগে যৌবনের ডালি ॥

তা দেখি ময়ূরগণ নাচে কিরি কিরি ।  
জয় রাধে ত্রিরাধে বলি গায় শুক সারী ॥  
ফুলভরে তরুগণ লম্বিত হইল ।  
চরণপরশ লাগি লুটিঞা পড়িল ॥  
সেবাচান্দ ভাবি রসে না পাইয়া ওর ।  
ছহঁ মুখ নিরখিয়া তই গেল ভোর ॥  
২৫১ ॥ [ ৩৫৭ ] ॥

### রান্নরতন

নারদ হেরি নন্দ ফুকারি  
লালন কহি ধোরে ।  
পরণাম করি মূনিপায়ে ধরি  
ভাসল আখিনীরে ॥

হাম উদার না জানি ফাঁপর  
ই কি পরমাদ ভেল ।  
সরবস ধন লালন জীবন  
কোন বিধি হরি নেল ॥

কি ফলে পাণ্ডল কি পাপে ছাড়ল  
না বুঝি করমবাত ।  
হাম অভাগিয়া লালন হারাইয়া  
না ভেল এ দেহপাত ॥

পরান বিদরে নাহি বায় দূরে  
যে ছুখ কহব কায় ।  
বোবার স্বপন ভেঙতি পরাণ  
ভিতরে দুমি বেড়ায় ॥

রান্নরতন এই নিবেদন  
চরণে মূনি তোহার ।  
নীলরতনে বারেক নঞানে  
দেখাহ মূনি হাষার ॥

২৫২ ॥ [ ৩৫৮ ] ॥

## গদাধর-দাস

অপরূপ রাধা-মাধব-ভাতি ।  
 তাষুল ছোড়ি সেজ-পর বৈঠল  
 পুনহি মদনরসে মাতি ॥

রতনপালক-পর শূতল দুহঁজন  
 হিয়ে হিয়ে নয়ানে নয়ানে ।  
 ললিতা-সুন্দরী তাষুল কপূর পুরি  
 দেঅল দুহঁর বয়ানে ॥

সখী সব নিরখত অপরূপ মাধুরী  
 দুহঁজন গাঅত দুহঁরসে ভোরি ।  
 দুহঁক কোরে লটপট দুহঁজন  
 কাল গোর কোই লখই না পারি ॥

কোই কহত ইয়ে ধীরবিজুরী কিয়  
 রহতহি জলধরে ঘেরি ।  
 গদাধর কহে ইহ সোই নবকৈশোর  
 বুঝভানু-কিশোরী ॥

২৫৩ ॥ [৩৫৯] ॥

## ‘মাধবেন্দ্র-পুরী’

সাজল ধনী চন্দ্রবদনী  
 শ্রাম-দরশন-আশে ।  
 সজিনীগণ রঙ্গিনী সব  
 ঘেরিল চারি পাশে ॥

ভরুণারূপ-চরণযুগল  
 মঞ্জীর তহি শোভে ।  
 ভূদাবলী পুঞ্জ পুঞ্জ  
 গুঞ্জরে মধুলোভে ॥

কুস্তিকুস্ত জিনি নিতম্ব  
 কেশরিকীর্ণমাথে ।  
 পরি নীলাম্বর পট্টাঘর  
 কিকিণী তহি বাজে ॥

## বাহুগল

করিশাবকগুণ্ডে ।  
 হোমজদ মণিকঙ্কণ  
 নথরে শশিখণ্ডে ॥

হোমচল কুচমণ্ডল  
 কাঁচলী তহি শোভে ।  
 চন্দ্রকান্ত ধ্বাস্তদমন  
 কর্ণে কঠে শোভে ॥

জাহ্নদ-হেমযুক্ত  
 মুকুতাফলপাতি ।  
 ফণিমণিযুত দামসহিত  
 দামিনীসমভাতি ॥

বিষফল-নিন্দি অধর  
 দাড়িমবীজদশনা ।  
 বেশর তহি নলকে ঝলকে  
 মন্দমন্দহসনা ॥

নাসা তিল-ফুলতুল  
 কবরী করবীহাদে ।  
 মদনমোহন-মোহিনী ধনী  
 সাজলী তহি রাখে ॥

নবযৌবনী চন্দ্রবদনী  
 বৃন্দাবনবাটে ।  
 মাধবেন্দ্র-পুরী রচিত ভাষ  
 বর্ণি পূর্ণি পাটে ॥

২৫৪ ॥ [৩৬২] ॥

## গোবিন্দদাস ক্ষেত্রমোহন-দত্ত

মাধব, অব তুহঁ শঙ্করদেবা ।  
 যাকর পুণফলে প্রাতরে তেটলু  
 দূরেহ দূরে রহঁ সেবা ॥

আকুল কুটিল- চূড়শিখিচন্দ্রক  
ভালহি সিন্দুরদহনা ।  
চন্দন-মাঝহি মৃগমদ লাগল  
তেঁই বেকত তিন নয়না ॥

চন্দনরেণু- ধূসর ভেল সব তমু  
সোই ভসমসম ভেলা ।  
তোহারি বিলোকনে মনু মন মনমথ  
মনমথ সঞে জরি গেলা ॥

কাহে দিগম্বর অবহঁ বসন পর  
শঙ্কর-নিয়ম উপেখি ।  
গোবিন্দদাস কহয়ে পর অম্বর  
( ক্ষেত্রমোহন-দত্ত )  
গণইতে লেখি না লেখি ॥  
২৫৫ ॥ [৩৬০-৩৬১]

### বাসুদেব-দাস

দণ্ডে শতবার ণায় বাহা দেখে তাহা চায়  
ছানা দধি এ ক্ষীর নবনী ।  
রাখিও আপন কাছে ভোকছানি লাগে পাছে  
আমার সোনার যাহুঘণি ॥

স্তন বাপু হলধর এক নিবেদন মোর  
এই গোপাল মায়ের পরাণ ।  
যাইতে তোমার সনে সাধ করিয়াছে মনে  
আপনি হইও সাবধান ॥

দামালিয়া বাহু মোর না জানে আপন পর  
ভালমন্দ নাহিক গেয়ান ।  
দারুণ কংসের চর তারা ফিরে নিরস্তর  
আপনি হইও সাবধান ॥

বাম করে হলধর দক্ষিণ করে গিরিধর  
স্তন বলাই নিবেদনবাণী ।  
বাসুদেব-দাস বলে তিতিল নয়নজলে  
মুরছিয়া পড়িল ধরণী ॥

২৫৬ ॥ [৩৬৪-৩৬৫] ।

কোরে বৈঠায়লি স্তন্দরী রাই ।  
হুঁ নবযৌবন হুঁ অবগাই ॥  
হুঁ আলিঙ্গন মদনমাতা ।  
তমালে বেঢ়ল জমু কনকলতা ॥  
রসেতে চঞ্চল দৌহার আঁখি ।  
নাচত যৈছন খঞ্জন পাখী ॥  
রূপ বিলোকিত হুঁ ক নয়নে ।  
হেরি লুকায়ল চাঁদ গগনে ॥  
করে লুকায়ল হুঁ হেমকটোর ।  
হাসি হাসি কহে হুঁ মরমক বোল ॥  
হুঁ ক পিরীতি হুঁ ভালে জান ।  
কহে বাসুদেব হুঁ রসিকসুজান ॥

২৫৭ ॥ [ ৩৬৫ ]

### বদনাথ-দাস

গঞ্জে গঙ্গুক লোক তাহে না ডরাই ।  
ছাড়ে ছাড়ুক নিজ পতি আপদ এড়াই ॥  
বলে বলুক পাড়ার লোক তাহে নাহি ডর ।  
না বলুক না ডাকুক না যাব তার ঘর ॥  
ধরমকরম যাউক তাহে না ডরাই ।  
মনের ভরমে পাছে বজুরে হারাই ॥  
কালামাগিকের মালা গাঁথি নিব গলে ।  
কামু-গুণষণ আমি পরিব কুণ্ডলে ॥  
কামু-অমুরাগরাঙ্গা বসন পরিয়া ।  
দেশে দেশে ভরমিব যোগিনী হইয়া ॥

বহুনাথ-দাসে কহে এহি মনে সাধ ।  
হয় হউক জগ ভরি কালা-পরিবাদ ॥

২৫৮ ॥ [ ৪৭০ ] ॥

শাণ্ডড়ী ননদী মোর সদাই বাসয়ে চোর  
গৃহপতি ফিরিয়া না চায় ।  
এ বীরহাধীর-চিত শ্রীনিবাস-অমুগত  
যজি গেলা কালাচাঁদের পায় ॥

২৬০ ॥ [ ৪০৬ ] ॥

### বলরাম-দাস (২)

রূপ সনাতন সঙ্গে শ্রীধীর-গোসাঞি ।  
কত ভক্তিগ্রন্থ কৈল লেখা জোখা নাই ॥  
মনের বাসনা আশ্বস্তদ্বির কারণ ।  
কতিপরগ্রন্থনাম করিব কীর্তন ॥  
গোপালবিরূদাবলী কৃষ্ণপদচিহ্ন ।  
শ্রীমাধবমহোৎসব রাধাপদচিহ্ন ॥  
শ্রীগোপালচম্পু আর রসামৃত শেষ ।  
কৃপাশুধিস্তব সপ্ত সন্দর্ভ বিশেষ ॥  
সুত্রমালা ধাতুসংগ্রহ কৃষ্ণার্চন ।  
সঙ্কল্পকল্পবৃক্ষ হরিনামব্যাকরণ ॥  
নিখিল লিখিলা গ্রন্থ কত কৈব নাম ।  
খুলিলা ভক্তির দ্বার কহে বলরাম ॥

২৫৯ ॥ [ ৪০৪ ] ॥

### রাঘবেন্দ্র-রাহ

তোমা না ছাড়িব বন্ধু তোমা না ছাড়িব ।  
বিরলে পাইয়াছি হিয়া মাঝারে রাখিব ॥  
রাতি কৈলাঙ দিন বন্ধু দিন কৈলাঙ রাতি ।  
ভুবন ভরিয়া রহিল তোমার খেআতি ॥  
ঘর কৈলাঙ বন বন্ধু বন কৈলাঙ ঘর ।  
পর কৈলাঙ আপুনি আপুনি হৈলাঙ পর ॥  
সকল তেজিয়া দূরে লইলাঙ শরণ ।  
রায় রাঘবেন্দ্র কহে ও-রাঙ্গাচরণ ॥

২৬১ ॥ [ ৪০৮ ] ॥

### বীর-হাম্মীর

শুন গো মরমসখি কালিয়া কমল-আঁখি  
কিবা কৈল কিছুই না জানি ।  
কেমন করয়ে মন সব লাগে উচাটন  
প্রেম করি খোয়াই পরাণি ॥

শুনিয়া দেখিছু কালা দেখিয়া পাইছু জালা  
নিভাইতে নাহি পাই পানি ।  
অশুর চন্দন আনি দেহেতে লেপিছু ছানি  
না নিভায় হিয়ার আগুনি ॥

বসিয়া থাকিয়ে যবে আসিয়া উঠায় তবে  
লৈয়া যায় যমুনার তীরে ।  
কি করিতে কি না করি সদাই ঝুরিয়া মরি  
তিলেক নাহিক রহি ধীরে ॥

### গোশ্বামি-দাস

কানাই, গাএর গরব নহে ভাল ।  
আপনা ভালাই চাও ভরমে চলিয়া বাও  
পাছে নন্দ-ঘোষের গারি টাল ॥

কেমন বা রূপ ধর কিসের গরব কর  
রাখাল হইয়া এত বেশ ।  
মথুরানগর-মাঝে চল দেখি ঐ সাজে  
কপালে টালনি আধকেশ ॥

চলিতে না জান পথে যোহনমুরলী হাথে  
বাজননুপুর দিয়া পায় ।  
আমরা পরের নারী তেঞি সে ভরম করি  
হাথ দিতে চাও পারা গায় ॥

আসি হাথ দেহ হারে কি আর বলিব তোরে  
মুখে বল কাঁচলী উত্তার ।

গোস্বামিদাসের বাণী হাসে প্রিয়চূড়ামণি  
বড় কোপ দেখিয়া রাখার ॥

২৬২ ॥ [৪০৯-৪১০] ॥

সোনার নুপুর কিঞ্চিৎ কল্প  
না চলিতে বাজে তারা ।

দাস বিহারী সেবা অঙ্গীকারি  
নয়ানে বহিছে ধারা ॥

২৬৩ ॥ [৪১০-৪১১] ॥

### বিহারি-দাস

মুরলী তরল করল পরাণ  
রহিতে না ছিল ঘরে ।

অবলাপরাণে না যাএ সহনে  
নিতি নিতি আঁখি ঝরে ॥

যথা তথা যাই বাজে সব ঠাই  
নাম সে কেমনে জানে ।

শ্রবণে প্রবেশি হৃদয়ে লাগে সি  
বাজিল যেখানে প্রাণে ॥

শ্রামের মুরলী ডাকে রাখা বলি  
না মানে নিবেধবোল ।

গৃহের করম ধরম-আচার  
সব হঞা গেল ভোল ॥

রমণীগণের মনের গরিমা  
সকলি ভাগিল বাণী ।

ভুলাইয়া মন ব্রহ্মনারীগণ  
চরণে করিলা দাসী ॥

হেঁদে সহচরি রহিতে না পারি  
বাঁশীচুরি কৈল মন ।

বেশ বনাইতে না পাইলাঙ তুরিতে  
চল বাব বৃন্দাবন ॥

সাজাইছে গোপী শ্রীঅঙ্গ নি[রখি]  
যেখানে যেমন সাজে ।

অভরণগণ উলসিতমন  
মলিন হৈল লাজে ॥

### বীরচন্দ্র

রাই, ত্যজি কালবরণ করিব ধারণ  
তোমার অঙ্গের কান্তি ।

তুয়া নাম লৈয়া বেড়াইব কাঁদিয়া  
অশ্রুজলে হৈব শাস্তি ॥

মিলি ভক্তগণ করিব কীৰ্ত্তন  
রাখা রাখা ধ্বনি করি ।

ক্ষণে ক্ষণে মুর্ছা হইবে যখন  
অচেতনে রৈব পড়ি ॥

ভাবি তব ভাব হৈবে প্রেমভাব  
স্বভাব ছাড়িয়া দেহ ।

ত্যজি বংশীধর হৈব দণ্ডধর  
রাখিতে নারিবে কেহ ॥

অমূল্যরতন তব প্রেমধন  
অযাচকে দিব আনি ।

বীরচন্দ্রে কহে তবে সে খালাস  
পাইবে প্রেমের ঋণী ॥

২৬৪ ॥ [৪১২-৪১৩] ॥

### রামচন্দ্র-মল্লিক

রাখে, তুমি মোরে না বাসিয় ভিন ।

রভসে বিরসবাণী না বলিয় চন্দ্রাবলী  
আমি তোমার প্রেমের অধীন ॥

বিনতি করিয়া কই আমি আর কার নই  
তোমার তোমার বিনোদিনী ।

অসোধল তুয়া ধার হৃদিতে নারিল আর  
রহিলাঙ হরিয়া তোমার ঋণী ॥

ও মুখ পঙ্কজ তোর      মন মধুকর মোর  
না বলিহ বিরসবচন ।  
প্রাণসঞ্জীবনী তুমি      ভূষিত চাতক আমি  
তুমি প্রিয়া মোর নবঘন ॥  
স্বরূপে কহিলাও রাই      বিকাইলাও তুয়া ঠাঞি  
অভিনববোবনী নারি ।  
রামচন্দ্র-মল্লিকে কয়      অতিপ্রেম অতিশয়  
বিরস সহএ না পারি ॥  
২৬৫ ॥ [৪১৪] ॥

কাজর চরণ-তলে নয়ানে আলতা ।  
শ্রবণ কুহরে লঞা গুঞ্জে নাগলতা ॥  
গলে পরে কিঙ্কিণী কটিতে পরে হার ।  
করে পরে নুপুর জজ্ঞের আগে টাড় ॥  
গদগদ হঞা রাই ঝাঁট চলি যায় ॥  
কেনে রে দারুণ পথ ঝাঁট না ফুরায় ॥  
ব্রজকিশোরে কয় পথ ফুরাইলা ।  
নিধুবনে যাঞা রাই জয়ধ্বনি দিলা ॥

২৬৭ ॥ [৪১৭] ॥

### শ্রীম-মল্লিক

ও বংশী বাজে বাজে ।  
নবনব মধুর শ্রীবন্দাবন-মাথে ॥  
বিসরিলাও ধনজন গুরুগরবিতে ।  
প্রাণ হরিয়া নিল মুরলীর গীতে ॥  
কি করিতে কি না করি এই না গৃহকাজ ।  
আর কি রাখিতে হয় কুলভয়লাজ ॥  
দূরে কর গৌরব মান অভিমান ।  
( চল ) ভেটিব শ্রীবন্দাবনে রসময় কান ॥  
কি করিব লাসবেশ অঙ্গ-অভরণ ।  
পুলকে পুরল তনু কাঁপে ঘনঘন ॥  
নয়নে গলয়ে নীর গদগদ বোল ।  
উথলে প্রেমের সিন্ধু আনন্দহিলোল ॥  
শ্রাম-মল্লিকে কহে অনুভবসার ।  
এতদিনে মনোরথ পূরিল রাখার ॥  
২৬৬ ॥ [৪১৬-৪১৭] ॥

### ব্রজকিশোর

রাই সাজে বংশী বাজে না পড়িল গুর ।  
কি করিতে কি করে আবেশে মন ভোর ॥  
আঁচড়য়ে চাঁচরচিকুর কেশভার ।  
পায়ে বাঁধে ফুলের মালা না করে বিচার ॥

### ‘কৃষ্ণদাস কবিরাজ’

চৈতন্ত-কল্পতরু      নবদ্বীপে সঞ্চর  
প্রেমজলে তনু পুলকিত ।  
একে প্রভু নিত্যানন্দ      সঙ্গে আর অদ্বৈতচন্দ্র  
হুই শাখা হৈল উপনীত ॥  
দ্বাদশ গোপাল আর      উপশাখা হৈল তার  
চৌষটি মহাস্ত ফুল ফলে ।  
পাকিলে সে প্রেমফল      ভক্ত লৈঞা সে সকল  
বিলাওল নদীয়াতুলে ॥  
তার এক ফল ভাসি      এ দেশে লাগল আসি  
যেই পাইল সেই ভাগ্যবান ।  
সে ফল অমৃতধন      খাঞা কৈল আশ্বাদন  
জীবে খাঞা হরল গয়ান ॥  
তার কিছু শেষ ছিল      হুখী ভূখি জীবে দিল  
দিল প্রেম আপনার মুখে ।  
কৃষ্ণদাস কবিরাজের আশা      শুখান নদীর দশা  
বিলু না পড়ল মোর মুখে ॥

২৬৮ ॥ [ ৪১৮-৪১৯ ] ॥

### মদন

হা হা প্রভু নরহরি দয়া কর মোরে  
দগধ হইয়া পড়ি দারুণ সংসারে ॥

অধম অযোগ্য হিতাহিত নাহি জানি ।  
 [শমন] দমন ভয়ে কাঁপয়ে পরাণী ॥  
 সে সব অজ্ঞান যৌবনে মত্ত হৈছ ।  
 ইবে জরা [মরণ] সেবনে গোঞাইছ ॥  
 জননীজঠরে যত ডর না পাইছ ।  
 জনমিয়ে মায়ামোহে সব পাসরিছ ।  
 তোমার অমুগত হয়ে তোমা না ভজিছ ।  
 লোকপ্রতারণা করি উদর পুরিছ ॥  
 সাধুমুখে সিদ্ধাস্ত শুনি ত্রাস উপজিল ।  
 অমিয়া তেজিয়া কিয়ে গরল ভথিল ॥  
 নামাভাসদাস মুঞি না দেখিয়ে গতি ।  
 মদন তরায়ে প্রভু রাখহ থিয়াতি ॥  
 ২৬৯ ॥ [ ৪২১ ] ॥

### বিংশস্তর-দেব

রাসমণ্ডল-মাঝে যুগলকিশোর ।  
 হুহঁ অঙ্গে অঙ্গ দিয়া হুহঁ ভেল ভোর ॥  
 রাধা-অঙ্গে অঙ্গ দিয়া নাগর চলি যায় ।  
 নাচিয়া চলিছে ভালি মন্দগতি তায় ॥  
 তা দেখি মউরী সব নাচে ফিরি ফিরি ।  
 জয় রাধা কৃষ্ণ বলি ডাকে শুক সারী ॥  
 শ্রাম-অধরে বাজে মধুর মুরলী ।  
 বমুনা ধকিত ভেল যোহিত সকলি ॥  
 ফুলভরে লতা সব লম্বিত হইয়া ।  
 চরণপরশ-আশে পড়িছে নটাইয়া ॥  
 বুলাবনে আনন্দে হিলোল বহি যায় ।  
 বিংশস্তর-দেব তাহা দেখিবারে পায় ॥  
 ২৭০ ॥ [ ৪২৩-৪২৪ ] ॥

### উদজাদিত্য

কি বলিতে জানো মুঞি কি বলিতে পারি ।  
 একে গুণহীন আর পরবশ নারী ॥

তোমার লাগিরা মোর যত গুণজন ।  
 সকল হইল বৈরী কেহ নয় আপন ॥  
 বাঘের মাঝে যেন হরিণীর বাস ।  
 তার মাঝে দীঘল ছাড়িতে নারি খাস ॥  
 উদয়-আদিত্যে কহে মনে ওই ভয় উঠে ।  
 তোমার পিরীতি ঝনি তিলেক পাছে চুটে ॥  
 ২৭১ ॥ [ ৪২৫ ] ॥

### শ্রামপ্রিয়া

প্রাণ ধরিব কেমনে প্রাণ ধরিব কেমনে ।  
 দিবসে আন্ধার হৈল ত্রিমুরারী বিনে ॥  
 হরি গুরু বৈষ্ণবের সেবা হৈল বাদ ।  
 আর কি রসিকানন্দ পুরাইবে সাধ ॥  
 একে সে রসিকানন্দ রসের তরঙ্গ ।  
 বসিলা রসিকানন্দ ক্ষীরচোরা সঙ্গ ॥  
 কাদিতে কাদিতে হিয়া বিদরে উল্লাসে ।  
 দশদিগ শূন্য হৈল শ্রামপ্রিয়া ভাষে ॥  
 ২৭২ ॥ [ ৪২৬ ] ॥

### বিপ্রদাস-ষোষ

আগো মা, আজি আমি চরাব বাছুর ।  
 পরাইয়া দেহ খড়া ময় পড়ি বাক্ চূড়া  
 চরণেতে পরাহ নুপুর ॥  
 অলকা তিলক ভালে বরমালা দেহ গলে  
 শিলা বেত্র বেণু দেহ হাথে ।  
 ত্রীদাম স্ত্রীদাম দাম স্ত্রীলাদি ঝলরায়  
 সভাই দাঁড়াইয়া রাজপথে ॥  
 বিশাল অর্জুন জান কিঙ্কণী অন্তধান  
 সাজিয়া সভাই গোষ্ঠে যায় ।  
 গোপালের কথা শুনি সজলনয়নে রাণী  
 অচেতনে ধরণী লোটায় ॥

চঞ্চল বাছুরি সনে কেমনে ধাইবে বনে

কোষল ছথানি রাক্ষা পায় ।

ঘোষ বিপ্রদাসে বলে এ বয়সে গোষ্ঠে গেলে

প্রাণ কি ধরিতে পারে যায় ॥

২৭৩ ॥ [ ৪২৮ ] ॥

### দ্বিজ ভীষ্ম

কি রূপ দেখিলুঁ মধুরমুরতি

পিরীতিরসের সার ।

হেন লয় মনে এ তিন ভুবনে

তুলনা নাহিক আর ॥

বড় বিনোদিয়া চূড়ার টালনি

কপালে চন্দনচাঁদ ।

জিনি বিধুবর বদন সুন্দর

ভুবনমোহন ফাঁদ ॥

নবজলধর রসে চরচর

বরণ চিকণকাল ।

অঙ্গের ভূষণ রজত কাঞ্চন

মণি মুকুতার মালা ॥

জোড়া ভুরু বেন কামের কামান

কে না কৈল নিরমাণ ।

তরল নয়নে ভেরছ চাহনি

বিসম কুসুমবাণ ॥

সুন্দর অথরে মধুর মুরলী

হাসিয়া কথাটি কয় ।

বিজ ভীষ্মে কহে ও রূপ নাগর

দেখিলে পরাণ রয় ॥

২৭৪ ॥ [ ৪২৯ ] ॥

### মাধুরী-দাস

মরমে মরমে

পশিঞা হুজনে

পেয়ে সদা মনমধু ।

চকোর হরিষে

সুধার আবেশে

পরশিঞা রহে বিধু ॥

বখন জনমে

হু ঠাঞি হু জনা

আচরে যে যার রাত !

কালাকাল পাঞা হঠাৎকারে (আ)সিঞা

যোগাযোগ পরতোত ॥

যে সাধ মিলন

পাইল যেইজন

তুলনা নাহিক তার ।

স্বত হৃদ্য চিনি

তাহার বাছনি

ছানিঞা নিকসে সার ॥

দাস মাধুরী

আনন্দলহরী

করণে কোতুক পাই ।

পরশে মিশাঞা

ভিঞ্জন করহ

মনকে মাথয়ে ভাই ॥

২৭৫ ॥ [ ৪৩০-৪৩১ ] ॥

### মানসিংহ-দাস

ওহে শ্রামরায় কথা শুন মন দিয়া ।

কি করিতে কি না করে

গুমরি গুমরি বুঝে

কি দেখায় কপালে হাথ দিয়া ॥

অতি সুকুমারতম

শিরীষ কুমুম জম্বু

ভাল মন্দ কিছুই না জানে ।

রাজকুমারী ঘরে

রহিতে নাহিক পারে

তোমাতে সে দেখিয়া স্বপনে ॥

বসন না রাখে গায়

কাতরনয়নে চার

সোনার তম্ব ধুলায় পড়িয়া ।

তোমার কঠিন মন

তিরিবধ না গণন

কুলবতী দিলা চালাইয়া ॥



শুনিয়া সখীর বাণী হরিষে রসিকমণি  
কহে ঝাট মিলাহ যতনে ।  
মানসিংহ-দাসে ভণে হৈয়া উলসিত মনে  
ধনী কাছে পুনরাগমনে ॥

২৭৬ ॥ [৪৩১] ॥

### যাদবেশ্র

আমার শপতি লাগে- না ধাইহ ধেমুর আগে  
পরানের পরাণ নীলমণি ।  
নিকটে রাখিহ ধেমু পুরিহ মোহন বেণু  
ধরে বসি আমি যেন শুনি ॥

বলাই ধাইবে আগে আর শিশু বামভাগে  
শ্রীদাম স্তদাম সব পাছে ।

তুমি তার মাঝে ধাইয় সঙ্গছাড়া না হইয়  
মাঠে বড় রিপুভয় আছে ॥

ক্ষুধা হৈলে লৈয়া খাইহ পথ পানে চাহি যাইহ  
অতিশয় তৃণাস্থুর পথে ।

কার বোলে বড় ধেমু ফিরাইতে না যাইহ কান্থ  
হাত তুলি দেহ মোর মাথে ॥

থাকিবে তরুর ছায় মিনতি করিছে মায়  
রবি যেন না লাগয়ে গায় ।

যাদবেশ্রে সঙ্গে লইহ বাধা পানই সাথে থুইহ  
বুঝিয়া যোগাষে রাজ্য পায় ॥

২৭৭ ॥ [৪৩৩] ॥

### পরশুরাম

কালিন্দীকিনারে গো নাগর কালিয়া ।  
জলেয়ে বাইতে একা সে অঙ্গে লাগিল ঠেকা  
মনে ছিল তমাল বলিয়া ॥

কানাঙ্কি করিয়া আগে আবেশ আছিল গো  
ধাধসে বাকিল ছুই পায় ।

রূপের বাতাসে তমু কে জানে কি হৈল গো  
কথা কহিতে পুলক পড়ে গায় ॥

নবকুবলয়দল- তমু নিরমল গো  
রতনমুকুর বঙ্গ হিয়া ।

কেমন বিধাতা তায় রসাল করিল গো  
সুধই সুধার সার দিয়া ॥

রূপের মাধুরী কত ভুবন ভুলায় গো  
পরশে অমিয়া সুখরাশি ।

পরশুরামের মনে অগুরি অগুরি রূপ  
বসিঞা কান্দিয়ে দিবানিশি ॥

২৭৮ ॥ [৪৪০] ॥

### জগদানন্দ-যোষ

আয় ভাই খেলাইতে যাবি গোরাচাঁদ ।

শিশুগণ ডাকি বলে আয় ভাই গঙ্গার কূলে  
নাচিব গাইব হরিনাম ॥

শিরে অবতংস কনকঝুরি লম্বিত  
দোলত ললাট স্তম্বাঝ ।

তদুপরি চন্দন চিত্রবিচিত্রক  
দেখি মুখ চক্রে বিরাজ ॥

রতনহারাবলী বক্ষে বিলম্বিত  
তাড় বলয়া দোন করে ।

গৌর কলেবর নীল পাটের ধটা  
বেড়িয়াছে ঘাঘর যুজ্ব যুরে ॥

হেদে রে বালকগণ লঞা যাইছ প্রাণধন  
সকাল আনিহ গোরাচাঁদে ।

ঠাকুর স্তম্বরানন্দ গোরা-শীলা বিজ্ঞানত  
গায়ত ঘোষ জগদানন্দে ॥

২৭৯ ॥ [৪৪১] ॥

## নবচৈতন্য-দাস

পণ্ডিত শ্রীগৌরীদাস অধিকাতে যার বাস  
দেহ যার প্রেমের স্বরূপ ।

চৈতন্তের আঞ্জা পাঞা নিত্যানন্দ সঙ্গে লঞা  
প্রেমদানে অতি অপরূপ ॥

প্রভু কহে নিত্যানন্দ রামাই স্তন্দরানন্দ  
গৌরীদাস-পণ্ডিত লইয়া ।

স্বরধুনীতীরে যাঞা জীবেরে সদয় হঞা  
প্রেম দেহ জগত ভরিয়া ॥

প্রেমধন বিতরণে দিবানিশি নাহি জানে  
দীন হীন না কৈল বিচার ।

গৌরীদাস বড় রঙ্গী প্রেমদানের পাঞা সঙ্গী  
খুলি দিল প্রেমের ভাণ্ডার ॥

পূর্ব্বে ব্রজবিহারে কৃষ্ণের যে সহচরে  
সুবল বলিয়া নাম ধরে ।

কৃষ্ণে সুখ দেই সদা আপনে হইয়া রাধা  
দেখি কৃষ্ণে বিরহ পাসরে ॥

রাধার স্বরূপ দেখি কৃষ্ণ হৈলা মহাসুখী  
তার রূপে আনন্দিত মন ।

তবে ত সুবল-রূপ গৌরীদাস-স্বরূপ  
মহাপ্রভুর স্থখের কারণ ॥

গৌরীদাস প্রেমদানে চৈতন্ত না দেখি মানে  
কি করিব কি হবে উপায় ।

তবে ত চৈতন্ত-হরি মনে মনে বিচারি  
নিত্যানন্দ সঙ্গ লঞা যায় ॥

সাক্ষাৎ স্বরূপ হঞা ছই প্রভু স্থখ পাঞা  
সেবারসে তাহার অধীন ।

কোটি কাম জিনি রূপ স্বমায়ুরীস্বরূপ  
দেখি হেন নিত্য নবীন ॥

গৌড়দেশে গৌরীদাস সেবা পাঞা সুখোন্মাদ  
আনন্দসমুদ্রে সদা ভাসে ।

তাহার অসীমগুণ কৈল কিছু বর্ণন  
কহে নবচৈতন্ত-দাসে ॥

২৮০ ॥ [ ৪৪৬-৪৪৭ ] ॥

## ঘনশ্যাম-দাস (৩)

পার হৈয়া যত গোপী গেলা সব ঘরে ।

গোধন লইয়া কৃষ্ণ যমুনার তীরে ॥

বেলা-অবসান দেখে আনন্দিত হৈয়া ।

বৃন্দাবন প্রতি ধায় গোধন লইয়া ॥

উচ্চপুচ্ছ করি ধেহু চলে হাষ্যারবে ।

আবা আবা রব দিয়ে চলে শিশু সবে ॥

নিজ নিজ গৃহে সবে করিল প্রবেশ ।

দিনমণি অন্ত গেলা বেলা অবশেষ ॥

এই ত কহিলাম কৃষ্ণের নৌকাখণ্ড যত ।

ঘনশ্যাম-দাস কহে আর কব কত ॥

২৮১ ॥ [ ৪৪৮ ] ॥

## ‘প্রতাপরুদ্র’

তোমার লাগিয়া রাধে তোমা আরাধিহু ।

মনের মানস যত সকল সাধিহু ॥

অঙ্গ মাঝে হব তোমার অঙ্গ পরিপূর ।

আভরণ মাঝে হব ছখানি নুপুর ॥

নখচন্দ্র চকোর পদকমলে ভ্রমর ।

ও রূপে মুকুর হব নিরাগে চামর ॥

আর এক সাধ আমি করিয়াছি মনে ।

অতি ক্ষীণ রেণু হৈয়া থাকিব চরণে ॥

রেণু হৈতে না পাই যদি মনে অন্তর্যামনি ।

প্রতাপরুদ্রে রূপা করহ আপনি ॥

২৮২ ॥ [ ৪৪৯ ]

## কেশব ব্রাহ্মণ

হুল করি যদি পরি সেহ নহে ভালি ।  
 বিষম ব্রহ্মের বৈরী ভ্রমরা ভ্রমরী ॥  
 হিয়ার কাঁচলী সনে রাখিয়ে বাক্সিয়া ।  
 মেঘের চাতক ডরে মরিএ ডরাইয়া ॥  
 কেশব বামন কয় শুন বিনোদিনী !  
 জগতে সভাই কয় শ্রামসোহাগিনী ॥

২৮৩ ॥ [ ৪৫০ ]

## পিরীতি উপরে

## শয়ন করিব

পিরীত শিখান মাথে ।  
 পিরীত বালিসে আলিস ছাড়িব  
 থাকিব পিরীতি সাথে ॥  
 পিরীতি বেশর পরিব নাসিকা  
 ছলাব নক্ষত্রকোণে ।  
 যশোদানন্দনে ভণএ পিরীতি  
 পিরীতি কেহ না জানে ॥

২৮৫ ॥ [ ৪৫৮ ] ॥

## শ্রীদাম-দাস

শুন বিশ্বস্তর আমার উত্তর  
 তুমি যাবে দেশান্তরে ।  
 তোমা না দেখিয়া মরিব বুরিয়া  
 গুনিয়া থাকিব ঘরে ॥  
 লঞা ভক্তগণ করহ কীর্তন  
 শুনিতে শ্রবণস্থখ ।  
 আর না গুনিব পরাণে মরিব  
 উঠিছে মনদুখ ॥  
 মুকুন্দ যুরারি এ সভারে ছাড়ি  
 কি লাগি বিদেশে যাবে ।  
 বিষ্ণুপ্রিয়া তেজি হইবে সন্ন্যাসী  
 নদীয়া আন্ধার হবে ॥  
 এ সব জানিয়া স্থির কর হিয়া  
 সন্ন্যাসীতে নাহি দায় ।  
 ভরণ বয়সে যাবে দূরদেশে  
 দাস শ্রীদামে গায় ॥

২৮৪ [ ৪৫৩ ] ।

## নসির মাযুদ

চলত রাম সুন্দর শ্রাম  
 পাচনি কাচনি বেত্র বেণু  
 মুরলিখুরলি গান রি ।  
 প্রিয় শ্রীদাম সুদাম মেলি  
 তরণীতনয়াতীরে কেলি  
 ধবলী শাউলী আও রি আও রি  
 ফুকরি চলত কান রি ॥  
 বয়সে কিশোর মোহন ভাতি  
 বদন ইন্দু জলদকীতি  
 চারু চন্দ্রি গুজাহার  
 বদনে মদন-ভান রি ।  
 আগমনিগমবেদসার  
 লীলায় করত গোষ্ঠবিহার  
 নসির মাযুদ করত আশ

চরণে শরণ দান রি ॥

২৮৬ ॥ [ ৪৬২ ] ॥

## অশোদানন্দন

পিরীতি নগরে বসতি করিব  
 পিরীতে বাক্সিব চাল ।  
 পিরীতি কপাট ছ্যারে বসাব  
 পিরীতে গোঁয়াব কাল ॥

## বিদ্যাপতি ও অদুনন্দন

কি কহব রে সখি তখনক লাজ ।  
 সপনে আপনে পিরা আগল সমাজ ॥

করে কর ধরি পিরা পুছত বাত ।  
 হঠে হাম তাক ছোড়ায়ল হাত ॥  
 ফারল মলতোরল হার ।  
 কতহি কহব তাই করয়ে বিহার ॥  
 ভণএ বিজাপতি ইহ রস গায় ॥  
 ইহ অবশেষ বদনন্দী গায় ॥

২৮৭ ॥ [ ৪০৫ ] ॥

### জয়কৃষ্ণ-দাস (২)

প্রভাসে রাখার বাণী শুনিয়া গোকুলমণি  
 কহে তাহে করিয়া পিরীতি ।  
 দারুণ বিধাতা মোরে আনাইয়া এতদূরে  
 রাখে লয়া দূর ধারাবতী ॥

তোমার বিরহানলে সদা মোর হিয়া জলে  
 ডুবি ভাসি ভাবনাসাগরে ।  
 কি করিতে কিনা করি বৈরজ ধরিতে নারি  
 সদা ধ্যান করিতে তোমায়ে ॥

আছে দুই চারি সূত্র নারায়ণশক্তি হেতু  
 নষ্ট কৈলে বাবো বৃন্দাবনে ।

তুমি মোর হনয়ন আমার অনুল্য ধন  
 তোমা বিহু কি আছে ভুবনে ॥

করণ নয়নে নীর ভিজিল হিয়ার চীর  
 পুন কহে গদগদ ভাষা ।

জয়কৃষ্ণ-দাস ভণে করুণা করিয়ে মনে  
 দীনবন্ধু-চরণ ভরসা ॥

২৮৮ ॥ [ ৪০৮ ]



## পদমঞ্জরী-স্বত পদকর্তৃ-স্মৃতি

অকিকন-দাস ৫৭০

অনন্ত-দাস ৫১৫

অনন্ত বড়ু চণ্ডীদাস ৫২০

আচার্য্য-চন্দ্র ৫০৮

আনন্দচন্দ্র ৫৬০

উদয়াদিত্য ৫৮২

উদ্ধব-দাস (১) ৫১৯

উদ্ধব-দাস (২) ৫৬২-৬৩

কমলাকান্ত-দাস ৫৭৩

কবিকণ্ঠহার ৫৪৮

কবিরঞ্জন ৫৩৩

কবিরত্ন ৫৩৭

কাহ্নুরাম-দাস ৫১৮

কাশী-দাস ৫৭১

কিঙ্কর ৫৭৫

‘কিশোর-দাস’ ৫৪৭

কিশোরীদাস ৫৪৭

কৃষ্ণকান্ত ৫৬২

‘কৃষ্ণদাস’ ৫২৩

‘কৃষ্ণদাস কবিরাজ’ ৫৮১

কেশব (ব্রাহ্মণ) ৫৮৬

গঙ্গারাম (স্থি) ৫৬৩

গতিগোবিন্দ ৫৪৯

গদাধর-দাস ৫৭৭

ভট্টদাস ৫২০

গোকুলচন্দ্র ৫৬৬

গোকুলানন্দ ৫৪৪

গোপালদাস ৫৩৩

গোপীকান্ত-দাস ৫৫৪

গোপীকান্ত-বহু ৫২০

গোপীনাথ-ভূষণ ৫৭০

গোবর্দ্ধন ৫৫৯

গোবিন্দ-ঘোষ ৫০৬

গোবিন্দদাস কবিরাজ ৫২৩-৩১, ৫১১

গোবিন্দদাস-চক্রবর্তী ৫৩১-৩২

গোব্বামি-দাস ৫৭৯

গৌরদাস ৫৫০

গৌরকিশোর-দাস ৫৪৬

গৌরহৃন্দ-দাস ৫৬৩

ঘনরাম-দাস ৫৫৮

ঘনশ্যাম-দাস (৩) ৫৮৫

ঘনশ্যামদাস কবিরাজ ৫৪৯-৫০

চন্দ্রশেখর-দাস ৫০৮

চন্দ্রশেখর (২) ৫৬৭-৬৮

চন্দ্রপতি ৫৩৫

চুড়াধনি-দাস ৫৬২

চৈতন্য-দাস ৫১৯

জগদানন্দ-ঘোষ ৫৮৪

জগদানন্দ-দাস ৫৫১-৫২

জগদানন্দ (২) ৫৬৬

জগদীশ-দাস ৫১৭

অগমোহন-দাস ৫৬২

অরকু-দাস (১) ৫৪৬

অরকু-দাস (২) ৫৮৭

আনকীবল্লভ ৫৪৬

আনদাস ৫১৩-১৪

তরুণী রমণ ৫৫৪

‘তুলসীদাস’ ৫৪৫

দয়াল ৫৭১

দামোদর ৫৭৬

দিব্যসিংহ ৫৪৪

দ্বিজ গঙ্গারাম (গঙ্গারাম জ্যেষ্ঠা)

দ্বিজ ভীম (ভীম জ্যেষ্ঠা)

দ্বিজ হরিদাস (হরিদাস জ্যেষ্ঠা)

দীনদাস ৫৬১

দীনবন্ধু-দাস ৫৬৫

দীনহীনদাস ৫৬১

দেবকীনন্দন ৫১০

ধরপী ৫৪৫

নটবর ৫৫৯

নন্দ (দ্বিজ) ৫৬১

নন্দকিশোর ৫৬৪

নয়নানন্দ (১) ৫০৯-১০

নয়নানন্দ (২) ৫৬৫-৬৬

নরহরি-চক্রবর্তী ৫৫৮-৫৯

নরহরি-সরকার ৫০৪-০৫

নরোত্তম-দাস ৫২১-২২

নবকান্ত ৫৬০

নবচৈতন্ত-দাস ৫৮৫

নসির মামুদ ৫৮৬

নিমানন্দ-দাস ৫৭৩

নীলাধর ৫৬৭

নৃপ বৈষ্ণবাধ ৫৪৯

পরমানন্দ ৫০৯

পরমেশ্বর-দাস ৫১৯

পরশুরাম ৫৮৪

পীতাধর-দাস ৫৫৩

পুরুষোত্তম ৫০৮-০৯

প্রতাপনারায়ণ ৫৭৪-৭৫

‘প্রতাপরুদ্র’ ৫৮৫

প্রসাদ-দাস ৫৪০

প্রাণদাস ৫৭৫

প্রেম-দাস ৫৫৬

প্রেমানন্দ ৫৫৬-৫৭

বলদেব-দাস ৫৫৬

বলরাম-দাস (১) ৫১৫-১৬

বলরাম-দাস (২) ৫৭৯

বল্লভ-দাস ৫৩৬

বল্লবীকান্ত ৫৫২

বংশীবদন ৫০৬-০৭

বংশীদাস ৫৪৪

বাহুদেব-ঘোষ ৫০৫

বাহুদেব-দত্ত ৫০৬

বাহুদেব-দাস ৫৭৮

বিজ্ঞাপতি ৫৩৮

বিজ্ঞাপতি-যত্ননন্দন ৫৮৬

বিজ্ঞাবল্লভ ৫৩৭

বিন্দু ৫৫৯

বিশ্রদাস-ঘোষ ৫৮২

বিশ্বস্তর-দাস ৫৬৯

বিশ্বস্তর-দেব ৫৮২

বিশারি-দাস ৫৮০

বীরচন্দ্র ৫৮০

বীরবাহু ৫৭২

বীর-হাবীর ৫৭৯

বৃন্দাবন-দাস ৫১০

বৈকবদাস ৫৬৩

ব্রজকিশোর ৫৮১

ব্রজনাথ ৫৭০

ভ্রমনিম্ন ৫৪১

ভাগবতনিম্ন ৫৬৭

ভীম ( দ্বিজ ) ৫৮৩

ভূপতি ৫৩৫

মগনচন্দ্র ৫৭৪

মধুসূদন-দাস ৫৬৪

মদন ৫৮১

মধুসূদন-দাস ৫৫২

মনোহর-দাস ৫৫৪

মাধব-ঘোষ ৫০৫

মাধব-দাস ৫১১

মাধবী-দাস ৫১২

'মাধবেন্দ্র-পুরী' ৫৭৭

মাধুরী-দাস ৫৮৩

মানসিংহ-দাস ৫৮৩

মুকুন্দ-দাস ৫৬৪

মুরারি-গুপ্ত ৫০৩-০৪

মোহন-দাস ৫৩৫-৩৬

যদুনন্দন-চক্রবর্তী ৫১১

যদুনন্দন-দাস ৫৪২-৪৩

যদুনাথ-দাস ৫৭৮

যশোদানন্দন ৫৮৬

যশোরাজ-খান ৫০৩

যাদবেন্দ্র ৫৮৪

রত্নপতি-দাস ৫৫২-৫৩

রসিক-দাস ৫৪৫

রাঘবেন্দ্র-রায় ৫৭৯

'রাধী-দাস' ৫৩৯-৪০

রাধাবল্লভ-দাস ৫৩৮

রাধামুকুন্দ-দাস ৫৭৪

রাধামোহন-ঠাকুর ৫৫১

রাধানন্দ-দাস ৫৭৩

রাসানন্দ ৫৬৯

'রামচন্দ্র' ৫৪৮

রাঘচন্দ্র কবিরাজ ৫৪৮

রাঘচন্দ্র-গোষ্ঠামী ৫৪৭

রাঘচন্দ্র-মল্লিক ৫৮০

রায়ব্রতন ৫৭৬

রায়ানন্দ-রায় ৫০৩

রায়ানন্দ-বসু ৫০৬

রায় বসন্ত ৫৩২

রায় শেখর ৫৩৩-৩৪

রোহিণীনন্দন-দাস ৫৬৯

লক্ষ্মীকান্ত-দাস ৫২০

লালবিহারী ৫৭৫

লোচন ৫১২-১৩

শচীনন্দন ৫৬৯

শশিশেখর ৫৬৮

শিবরাম-দাস ৫৪১

শিবানন্দ-চক্রবর্তী ৫১১

শিবানন্দ-সেন ৫০৭

শেখর ( রায় শেখর স্তম্ভ )

শ্রীমদাস ৫৪১

শ্রীমদ্রিমা ৫৮২

শ্রীম-মল্লিক ৫৮১

শ্রীদাস-দাস ৫৮৬

শ্রীবিবাস-আচার্য ৫২১

সর্কানন্দ ৫৭২

সুন্দরদাস ৫৫০

সুবলচন্দ্র-ঠাকুর ৫৫০

সেবাচাঁদ ৫৭৬

হরিদাস ( দ্বিজ ) ৫১২

'হরিবল্লভ' ৫৫৫





## GENERAL INDEX

- Abbās 464  
 Abdul Mālī 464  
*Abhayā-maṅgala* 496f.  
 Abhirāma-dāsa 320  
 Ācārya Candra 211f., 491f.  
 Āgarwālī 375  
*Agni-Purāṇa* 474  
*Aśvarya-kādambinī* 259  
 Akiñcana 366  
 Akiñcana-dāsa 335-337  
 Alaka 335, 336f.  
*Alaṅkāra-kaustubha* 62, 259  
 Ālāl 464  
 Āli Miñā 464  
 Āli-rājā 464  
 Āmān 464  
 Amara-māṇikya 461  
*Amaru-kāṭaka* 80, 120  
 Āmin Dīnanātha-dāsa 461  
 'Aranta' 73  
 Ananta-Ācārya 73  
 Ananta Baṛu Caṇḍīdāsa (see Baṛu Caṇḍīdāsa)  
 Ananta-dāsa 73f.  
*Annadā-maṅgala* 17, 322, 380  
*Anurāga-calli* 93, 255, 258  
 Āpihal Āli 464  
*Aprakāśita-padaratnāvalī* 6 et *passim*  
 Āśānanda 446  
*Aṣṭāśa-padāvalī* 171  
*Aṣṭa-rasa-vyākhyā* 248, 496  
 Ānanda 287-289  
 Ānanda-cānda (see Ānanda)  
 Ānanda-candra (see Ānanda)  
 Ānanda-dāsa (see Ānanda)  
*Anaṅgamahārī-samputīkā* 394  
*Ananda-vṛndāvana-campū* 61, 259  
*Archæological Survey of India, Annual Reports* 490  
 'Ātmārāma' 91, 142f.  
 Ātmārāma-dāsa 91f.  
 Badiyuddīn 464  
 Baṛu Caṇḍīdāsa (see Baṛu Caṇḍīdāsa)  
 Bakṣā Āli 464  
 Balabhadra-dāsa 464  
 Bāla-carita 484  
 Baladeva-dāsa 261f.  
 Baladeva-Vidyabhūṣaṇa 261  
 Balarāma 96, 283 fn.  
 Balarāma-Ācārya 93  
 Balarāma-dāsa 11, 74-81, 92, 273, 436 fn.  
 Balarāma-dāsa (ii) 101f.  
 Balarāma-dāsa (iii) 405  
 Bāṅkima-candra Caṭṭopādhyāya 18, 371  
*Baṅgasree* 490  
 Baṛu Caṇḍīdāsa 8, 338-391  
 Baṛu Gaṅgādāsa 144  
*Bas-reliefs of Badami* 480  
*Benjir-badrennūr* 371  
*Bhakti-ratnākara* 6 et *passim*.  
*Bhakti-ratna malā* 467 fn.  
*Bhakti-rasāmṛta-sindhu* 4, 381, 477 fn., 478  
*Bhakti-rasāmṛta-sindhu-bindu* 259  
*Bhakti-sandarbha* 381  
*Bhakti-candrika-pāṭala* 33  
*Bhaktāmṛtāṣṭaka* 33  
*Bhagavat-sandarbha* 381  
*Bhagavad-gītā* 259  
 Bhagavatī 303  
 Bhavānanda 442f.  
*Bhāgavata-Purāṇa* 4 et *passim*  
*Bhāgavatāmṛta-kārikā* 259  
*Bhāgavatācūrya* 467f.  
 Bhāgavatānanda 321, 496  
 'Bhānu-siṃha' 372-374  
*Bhānu-siṃha-śhākurar Padārāṇa* 18, 372f.  
 Bhārata-candra 18, 322, 380  
*Bhāṣa-sadbhārata* 236  
 Bhūpati 151-155, 208  
 Bhūpatinātha (see Bhūpati)  
 Bhuvana-dāsa 284f.  
 Bindu 285f.  
 Bindu-dāsa (see Bindu)  
*Bīrḥum-citarāṇa*, Vol. I, 312ff., 316; Vol. II, 328ff., 323, 329  
*Brahma-saṃhitā* 13, 482  
*Brahmacarita-Purāṇa* 474f., 478  
*Buddha-carita* 472  
*Caitanya-bhāgavata* 14 et *passim*  
*Caitanya-candrodāya* 62, 262, 269, 391  
*Caitanya-candrodaya-kaumudī* 262f., 269ff.  
*Caitanya-caritāmṛta* (by Murāri-Gupta) 478

*Caitanya-caritāmṛta* (by Kṛṣṇapūra) 61  
*Caitanya caritāmṛta* 13 et *passim*  
*Caitanya-dāsa* 89-99, 206  
*'Caitanya-dāsa'* 254  
*Caitanya-maṅgala* 34, 63f., 65  
*'Caitanya-nandana'* 456  
*Camatkāra-candrikā* 162 fn., 259, 478  
*Camatkāra-candrikā* (by Kṛṣṇadāsa) 419f.  
*Cāmpā-gāji* 464  
*Campaka-nātha* 363  
*Campati* 151-155, 208  
*Campati-pati* 151  
*Cānda-Rāya* 461  
*Caṇḍīdāsa* 4, 5, 91, 252f., 292, 458, 470  
*Caṇḍī-kāvya* 496f.  
*Candra-kānta* 363  
*Candra-śekhara (i)* 308, 395-397  
*Candra-śekhara (ii)* 308  
*Candra-śekhara (iii)* 7, 9f., 308, 323-326, 387  
*Candraśekhara-Ācāryaratna* 212  
*Candra-maṇi* 162 fn.  
*Candrārāṇī* 371  
*Catalogue of MSS. in the Sanskrit College Library* 486 fn.  
*Catalogue of Sanskrit MSS., Vol. VIII* 496  
*Catalogue of Bengali Manuscripts in the Calcutta University Library, Vol. II.* 435, 452  
*Catalogus Catalogorum* 485 fn.  
*Catalogue of Palm-leaf and Selected Paper MSS.* 485 fn.  
*Catalogue of Bengali Manuscripts in the Library of the Vaidya Sāhitya Parishad, Vol. I* 1, 2 460ff.; *Vol. II* 1, 91, 98, 330, 349f., 452; *Vol. III* 2, 419  
*Caturāṇī* 371  
*Chaiyad Ainaddin* 464  
*Char. 'aḥ-samudra* 277, 280 fn.  
*'Choṭa Vidyāpati'* 145  
*Cūrāmaṇi-dāsa* 295f.

*Dacca University MS.* 2353 208f.  
*Dacca University MS.* 2689 335f.  
*Dayāla* 838  
*Dāmodara* 866f.  
*Dāna-keli-kaumudī* 387, 476  
*Dāna-keli-kaumudī* (by Yadunandana) 494  
*Dāna-līlā kāvya* 476f.  
*'Dāsa Jānaki'* 198  
*Dāsa Varnśidāsa* 461  
*Das Manuscript 6 et passim.*  
*Dāsa Vāsanta* 140  
*Daśavatāra-carita* 483f.  
*Devaki-nandana* 48f., 59, 75, 81, 138  
*Devakinandana-dāsa* (see *Devaki-nandana*)  
*Devānanda* 455  
*Devidāsa* 461  
*Dhanahjaya* 439  
*Dharaṇī* 189f.  
*Dhārī Hāmbira* 407  
*Dhivanyāloka* 475, 484 fn.  
*Dinabandhu-dāsa* 5, 308-311, 387  
*'Dina-Caṇḍīdāsa'* 292

*Dina-dāsa* 290, 292  
*'Dina Duḥkhi Kṛṣṇadāsa'* 101  
*'Dina Kṛṣṇadāsa'* 101  
*Dinamani-candrodaya* 257  
*Dinabina-dāsa* (see *Dina-dāsa*)  
*Divya-sipha* 106, 184f., 215  
*'Duḥkhi Kṛṣṇadāsa'* 101  
*Duḥkhi Śyāmadāsa* 168f.  
*'Duḥkhini'* 191, 412  
*Durllabha-sūra* 64  
*'Dukhiyā Prasāda'* 174  
*'Dukhiyā Śekhara'* 146  
*Dulā Miṇā* 464  
*Dvija Bhagiratha* 455  
*Dvija Bhima* 429  
*Dvija Devīdāsa* 454 (see *Devīdāsa*)  
*Dvija Durgā-prasāda* 452  
*Dvija Gadādhara* 461  
*'Dvija Gaṅgādāsa'* 144  
*Dvija Gaṅgārāma* 91, 142-144  
*Dvija Ghanasāyana* 448  
*Dvija Goloka* 452  
*Dvija Haridāsa* 56f., 436f.  
*Dvija Harinātha* 452  
*'Dvija Jānaki'* 198  
*Dvija Jita-rāma* 450f.  
*Dvija Kavicandra* 457  
*Dvija Mādhava* 54, 461  
*Dvija Nanda* (see *Nanda*)  
*Dvija Pañcānana* 454  
*'Dvija Pūrṇānanda'* (see *Pūrṇānanda-dāsa*)  
*Dvija Raghunātha* 461  
*Dvija Rājacandra* 342  
*'Dvija' Rāma* (see *Rāma-ratana*)  
*Dvija Rāmānanda* 461  
*Dvija Ratana* 456  
*Dvija Śyāmadāsa* 179, 471  
*Dvija Śyāmānanda* 461

*Ebādollā* 464

*Fakir Habib* 464  
*Fakir Obāb* 464  
*Fragments of Early Sixteenth Century Lyrics* 394f.

*Gadādhara-dāsa* 377  
*Gadādhara-dāsa* 359f.  
*Gaeāj* 464  
*'Gaṅgādāsa'* 460  
*Gaṅgā-rāma* (see *Dvija Gaṅgārāma*)  
*Gati-govinda* 213-215, 233  
*Gāthā-saptasatī* 11, 475, 484  
*'Gaura'* (see *Gaura-dāsa*).  
*Gaurakiśora-dāsa* 198f.  
*Gaura-gaṇoddeśa-candrikā* 259  
*Gaura-gaṇoddeśa-dīpikā* 138 et *passim*  
*Gaura-carita-cintāmaṇi* 277  
*Gaura-dāsa* 231f.  
*Gaura-pada-taraṅgiṇī* 7 et *passim*

- 'Gaura-mohana' 231 fn., 232  
 Gaurasundara-dāsa (i) (see Gaura-dāsa)  
 Gaurasundara-dāsa (ii) 5, 234 fn., 302 fn.  
 Gaurāṅga-dāsa 202  
 Gauri-dāsa 397-399  
 Ghanarāma-dāsa 271-274  
 'Ghanasāyama-dāsa' 271  
 Ghanasāyama-dāsa (i) 213, 215-218, 272, 279  
 Ghanasāyama-dāsa (ii) (see Narahari-Cakravartī)  
 Ghanasāyama-dāsa (iii) 418  
 Ghanasāyamadāsa Kavirāja (see Ghanasāyama-dāsa i)  
 Gita-kalpa-taru cf.  
 Gita-govinda 11, 17, 26, 167 fn., 342, 475, 481  
 Gita-candrodaya 6, 209f., 276f., 279f., 303  
 Gītāmṛta 108  
 Gītāvatī 382-384  
 Giridhara-dāsa 184  
 'Gokula' 313  
 "Gokula-Kṛṣṇānanda-Sena" 369  
 'Gokula-candra' 312  
 Gokula-candra 313 316  
 'Gokula-cānda' 313  
 'Gokula-dāsa' 313  
 Gokula-dāsa (i) 187  
 Gokulānanda (i) 56, 185-187  
 Gokulānanda (ii) (see Gokula-candra)  
 Gokulānanda (iii) 471  
 Gokulānanda-Sena 5, 7, 165 fn., 300  
 Gopāla-Bhaṭṭa 41, 94, 245, 376  
 Gopāla-carita (by Padmanābha) 485  
 Gopāla-carita 390, 477  
 Gopāla-campū 384f., 477  
 Gopāla-dāsa (see Gopāla-Bhaṭṭa)  
 Gopāla-dāsa 8, 24, 155, 245-247  
 Gopāla-līlā 485  
 Gopāla-tāpanī Upaniṣad 259  
 Gopīcaraṇa-dāsa 455  
 Gopikānta 233, 243-251  
 Gopikānta-dāsa (see Gopikānta)  
 Gopikānta-Vaṣu 400-402  
 Gopinātha-Darllabha 333f.  
 Gopī-premāmṛta 259  
 Gopī-ramaṇa 407  
 'Gopī-rāma' 445  
 Gopī-vallabha 461  
 Govardhana (see Govardhana-dāsa)  
 Govardhana-dāsa 286f.  
 Govinda-Ācārya 8, 105, 138f.  
 Govinda-bhūṣya 261  
 Govinda-gaṇi (see Gati-govinda)  
 Govinda-Ghoṣa 35, 38f.  
 'Govinda-dāsa' 8, 9, 152, 194, 194, 245f., 285, 461, 465  
 'Govindadāsiyā' 135  
 Govindadāsa Kavirāja 54, 67, 69, 77, 80, 93, 97, 105-184, 135, 158f., 215, 237, 276, 318f., 386  
 Govindadāsa-Cakravartī 8, 105, 108, 135-138, 201  
 Govinda-maṅgala 414, 468f., 476, 479  
 Govinda-Ojha 107  
 Govinda-rati-maṅjari 213, 215-218, 495  
 Gorinda-līlāmṛta (Kṛṣṇadāsa Kavirāja) 180, 220, 224, 479  
 Govinda-līlāmṛta (Madana-Rāya) 216  
 Govinda-līlāmṛta (Yadunandana) 219-222, 225ff.  
 Govinda-rilāsa 486  
 Gosvāmi-dāsa 409f.  
 'Guparāja-Khān' 24, 39  
 'Gupta' (see Murāri-Gupta)  
 Gupta-dāsa 402f.  
 Guruprasāda Sena-gupta (see 'Prasāda-dāsa')  
 Harekrṣṇa-dāsa 436  
 Hari-bhakti-rilāsa 41  
 Haricaraṇa-dāsa 459  
 'Haridāsa' 436f.  
 Haridāsa-dāsa 436 fn.  
 Harihara-dāsa 461  
 Harikṛṣṇa-dāsa 436  
 Hari-namāmṛta-ryakaraṇa 334  
 Harirāma-dāsa 407  
 'Hari-vallabha' 4, 163, 193, 258-260, 280 (see Viśvanātha-Cakravartin)  
 Haricarita-kārya 485  
 Hari-rāṇṣa 11, 473, 479, 483  
 Hari-rāṇṣa (by Bhavānanda) 442  
 Hari-rilāsa (i) 485  
 Hari-rilāsa (ii) 486  
 Hari-rilāsa-kārya 485  
 Harivamśa-dāsa 340  
 Hasmat Ali 464  
 Hīramāṇi 461  
 History of the Tamils 482 fn.  
 History of the Vaiṣṇava Sect 472 fn.  
 Hydaya 364  
 Jagabandhu-dāsa 361  
 'Jagadānanda' 461  
 Jagadānanda (i) 235-241, 316, 310, 342  
 Jagadānanda (ii) 316  
 Jagadānanda-Ghoṣa 141f.  
 Jagadbanchu Bhadra 374  
 Jagannātha-dāsa 296f.  
 Jagannātha-dāsa 9, 81-84, 171, 491  
 Jagannātha-vallabha-nāṭaka 26-28, 64f., 380, 478f.  
 Janamejaya Mitra 332 (see 'Saṅkaraṇa-dāsa')  
 'Jānakīnātha' 198  
 Jānakīrāma-dāsa 174, 195  
 Jānakī-vallabha 137f.  
 Jayakṛṣṇa-dāsa (i) 195-197  
 Jayakṛṣṇa-dāsa (ii) 497ff.  
 'Jayacandra-dāsa' 197  
 Jayadeva 9, 26, 382  
 Jiva-Gosvāmin 41, 93, 101, 106, 384-388  
 Jñānadāsa 8f., 40, 67-73, 75-77, 80, 96  
 'Jñānabina dina' 290

- Kabir Mohammad 464  
 Kamar Āli 464  
*Kaṃṣa-nidhana* 485  
*Kaṃṣa-vadha* (i) 486  
*Kaṃṣa-vadha* (ii) 486 fn.  
*Kaṇṇācū* 494  
*Kāmadeva-dāsa* 409  
*Kamalākānta* 458  
*Kamalākānta-dāsa* 6, 283, 345f.  
*Kānāi-Khuṭiyā* 438f.  
*Kānu-dāsa* (see *Kānurāma-dāsa*)  
*Kānurāma-dāsa* 84-87  
 'Kānta' 458  
*Karnānanda* 180, 220ff. *et passim*  
 'Kāśī' 461  
*Kāśī-dāsa* 338f.  
 'Kavi-Bhūpati Kaṇṭhaḥara' 207  
 Kavi-karṇapūra 61, 138  
 Kavi-kaṇṭhaḥara 207-209  
 Kavikaṇṭhaḥara-Thākura 209  
*Kavindra-racana-samuccaya* 434 fn.  
 Kavipati Balarāma 75  
 Kavirañjana 8, 141-146  
 Kavi-śekhara 8, 146f., 193f., 493f.  
 Kaviśekhara-Rāya (see *Rāya Śekhara*)  
 'Kavi Sun-lara' 234  
 Kavivallabha (author of *Rasa-kadamba*) 88  
 Kavivallabha 163f.  
*Kāvya-prakāśa* 484 fn.  
*Kawala-dāsa* 375  
 Keśava, the Brahmin 450  
*Keśava-carita* 486  
*Keśava-saṅgita* 494  
 Kiñkara 353  
*Kīrtana-gīta-ratnāvalī* 211 *et passim*  
*Kīrtanānanda* 5, 231, 236, 302 *et passim*  
*Kīrttilatā* 3  
 'Kīśora-dāsa' 198-201  
*Kīśori-dāsa* 135, 201  
*Kṛṣṇakānta-dāsa* 294f.  
*Kṛṣṇakānta-Majumdar* 88, 295, 297, 300  
 'Kṛṣṇakānta-tanaya' 295, 375  
*Kṛṣṇa-karṇāmṛta* 13, 17, 180, 219, 482, 486  
*Kṛṣṇa-karṇāmṛta* (of *Yadunandana*) 219ff.  
 'Kṛṣṇadāsa' 101, 103f., 376, 418-420  
*Kṛṣṇadāsa Kavi-rāja* 9, 42, 64, 81, 103f., 219, 222, 259  
*Kṛṣṇānanda* 342, 376  
*Kṛṣṇa-padāmṛta-sindhu* 196 *et passim*  
*Kṛṣṇa-prema-taraṅgiṇī* 467  
*Kṛṣṇa-prasāda* 233, 427  
*Kṛṣṇa-saṅkara* 461  
*Kṛṣṇa-vihārī* 454f.  
*Kṣānadā-gita-cintāmaṇī* 4, 6, 259 *et passim*  
*Kṣetramohana-Datta* 360f  
*Kubera-śānanda* 439  
*Kumāra-sambhava* 125  
*Kumudānanda* 409  
*Lāl-beg* 464  
*Locana-dāsa* 8f., 34f., 63-67, 386, 439, 491  
*Locanānanda* (see *Locana-dāsa*)  
*Laghu Vaiṣṇava-toṣaṇī* 380 fn.  
*Lakṣmīkānta-dāsa* 399f.  
*Lāla-vihārī* 358f.  
*Lalitā-dāsa* 360  
*Lalitā-mādhava* 381  
*Laylā-majnu* 371  
*Madana* 420f.  
*Madana-dāsa* 422f.  
*Madana-Rāya* 213  
 'Mādhava' 54, 377  
*Mādhava-Ācārya* 54, 96  
*Mādhava-dāsa* 54f., 58f., 96, 138, 377, 461  
*Mādhava-Ghoṣa* 35, 37f., 58  
*Mādhava-saṅgita* 439f.  
*Mādhavendra Puri* 12f.  
 'Mādhavendra-Puri' 361-363  
*Mādhavi* 58  
*Mādhō* 377  
*Mādhuri* 430f.  
*Mādhuri-dāsa* (see *Mādhuri*)  
*Mādhurya-kādambinī* 259  
*Madhusūdana-Datta* 369-371  
*Madhusūdana-dāsa* 242f.  
*Magana* (see *Magana-candra*)  
*Magana-candra* 347-349  
*Mahābhārata* 472  
*Mahābhāvanusāriṇī* 276  
 Mahamud Āli 464  
 Mahamud Hānif 464  
 Mahammad Hāsim 464  
 Maheśa-Vasu 251  
*Mālādhara-Vasu* (see 'Guṇarāja-Khān')  
*Manah-śikṣā* (by *Raghunātha-dāsa Gosvāmin*) 266 fn.  
*Manah-śikṣā* (by *Premānanda*) 255f.  
*Mānasimpha-dāsa* 431f.  
*Maṇi-rāma* 456  
*Māpika-candra* 455  
 Manohara 9, 96, 254  
*Manohara-dāsa* 251-258  
 Manohara Rāya 255, 257  
 Manmatha 342  
*Mathurā-dāsa* 183, 211, 412  
*Mathurānātha-dāsa* 183  
*Mathureśa-dāsa* 304  
*Megha-dūta* 472  
 Mīrjā Kaṅgālī 464  
 Mīrjā Phayajullā 454  
 Mohammad 464  
 Mohana (see *Mohana-dāsa* i)  
*Mohana-dāsa* (i) 156-158, 232  
*Mohana dāsa* (ii) (see *Mohana-rāma*)  
*Mohana-rāma* 471  
*Modern Vernacular Literature of Hindūstān* 294 *et passim*  
*Mṛnālīnī* 18, 317  
*Mukunda* (see *Mukunda-dāsa* ii)  
*Mukunda-dāsa* (i) 251, 304f.  
*Mukunda-dāsa* (ii) 349-351  
*Mukundadāsa-Gosvāmī* 252  
*Mukundarāma-Cakravartī Kavikaṅkara* 496f.  
*Mukundānanda* 298, 395, 346, 349

Muktārāma-Sena 460  
 Murāri-Gupta 28-32  
 Murāri-Gupta's *Kaṣācā* 29, 33  
 Murāri-vijaya 486  
 Muslimān Vaiṣṇava Kavi 463 fn., 464

Nāchira Mahammad 463f.  
 Nāchiraddin 464  
 Nanda 292-294, 396  
 Nanda-dāsa (see Nanda)  
 Nanda-kīśora 199, 305-308  
 Nanda-dulāla 342  
 Nandarāma-dāsa 456  
 'Nandana-dāsa' 294  
 Narahari-Cakravartī 6, 9, 32-34, 215, 276-283, 386  
 Narahari-dāsa (i) (see Narahari-Sarkār)  
 Narahari-dāsa (ii) (see Narahari-Cakravartī)  
 Narahari-Sarkār 9, 24, 32-35, 63, 66, 69, 93, 97, 164, 236, 278 fn., 279  
 'Nara-nārāyaṇa Bhūpati' 155  
 Narasiṃha 107  
 Narottama-dāsa 8, 74, 94-101, 106, 133 *et passim*  
 Narottamadāsa-Thākura (see Narottama-dāsa)  
 Narottama-vilāsa 93, 96, 101, 197, 202, 277 *et passim*  
 Nasir Māmud 462f.  
 Naṭavara 283f.  
 Naṭaka *candrikā* 486 fn.  
 Nava Kavi-śekhara 147 fn.  
 Navacandra-dāsa 435  
 Navacaitanya-dāsa 446f.  
 Navadvīpacandra-dāsa 435  
 Navagaurāṅga-dāsa 202f.  
 Nava-kānta 289f.  
 Nayanānanda (i) 45f., 96  
 Nayanānanda-Mīśra (see Nayanānanda i)  
 Nayanānanda (ii) 311-316  
 Nāyikā-ratna-mālā 9f., 254, 257, 323, 325f.  
 Nkunja-rahasya-stava 189  
 Nilāmbara 247f., 320  
 Nilānanda-dāsa 460  
 Nimānanda-dāsa 6, 344f.  
 Nityānanda-dāsa 75, 92  
 Nṛpa Kavi-śekhara 147 fn.  
 'Nṛpa-Raghunātha' 377  
 Nṛpa Udayāditya 8, 424-426  
 Nṛpa Vaidyanātha 209f.  
 'Nṛpati Siṃha Kavi' 152  
 Nṛsiṃha 155  
 Nṛsiṃha Bhūpati 8, 152, 155  
 Nṛsiṃha-deva 152, 155

*Pada-cintāmaṇi-mālā* 371  
*Pada-kalpa-latikā* 7 *et passim*  
*Pada-kalpa-taru* 5 *et passim*  
*Padāṃṛta-samudra* 4, 275f. *et passim*  
*Pada-rasa-sāra* 6  
*Pada-ratnākara* 6, 345

*Pada-samudra* 35 fn.  
*Paddhati-pradīpa* 277  
*Padma-Purāṇa* 174f.  
*Padyāvali* 12f., 128f., 218, 228, 303, 381, 476, 486f., 493  
 Pañcadaśī 15, 489  
 Pandit 179 fn., 485 fn.  
 'Pāpiyā' Śekhara 146  
 'Paramānanda' 376  
 Paramānanda-Bhaṭṭācārya 466  
 Paramānanda-dāsa (i) 61-63  
 Paramānanda-dāsa (ii) 466  
 Paramānanda-Gupta 376 fn., 466  
 Paramānanda-Sena 61  
 Paramēśvara-dāsa 90f., 201  
 'Paramēśvari-dāsa' 90, 96, 201  
*Paramātma sandarbha* 384  
 Parāṇa-dāsa 355f.  
 Paraśurāma 439f.  
*Pāṣaṇḍa-dulāna* 494  
 Pāvana-dāsa 437  
 Phātana 464  
 Pir Mahammad 464  
 Pīṭāmbara-dāsa (i) 8, 247f.  
 Pīṭāmbara-dāsa (ii) 331f., 368  
 Pīṭāmbara Mitra (see Pīṭāmbara-dāsa ii)  
*Political History of Ancient India* 472 fn.  
 Potana 464  
*Prākṛta-Paṇḍita* 476  
 Prāṇa-dāsa (see Parāṇa-dāsa)  
 Prāṇa-vallabha 451  
 Prasāda-dāsa 174-176  
 'Prasāda-dāsa' 371f.  
 'Prāta-ādita' 107 fn., 152 fn.  
 'Pratāpa-Ādita' 107  
 Pratāpa-nārāyaṇa 351-353  
 'Pratāpa-rudra' 449  
*Pre-Āryan Tamil Culture* 482 fn.  
*Prema-bhakti-candrikā* 99, 162 fn., 205, 259  
*Prema-bhakti-cintāmaṇi* 162 fn.  
*Prema-dāsa* 262-271  
*Premāṃṛta* 390, 477  
 Premānanda-dāsa (see Prema-dāsa)  
*Prema-samputa* 259  
*Prema-vilāsa* 91 *et passim*  
*Preya-bhakti-rasārṇava* 312  
*Pṛīti-sandarbha* 384  
 'Pūrṇānanda' (see Pūrṇānanda-dāsa)  
 Pūrṇānanda-dāsa 457  
 Puruṣottama-dāsa 48, 59-61, 84  
 Puruṣottama-Mīśra (see Prema-dāsa)

Rabindranath Tagore (see 'Bhānu-siṃha')  
 'Rādhā-dāsa' 171-174  
*Rādhā-kṛṣṇa-līlā-rasa-kadamba* 180f., 182f., 219  
*Rādhā-saundarya-mañjarī* 495f.  
 Rādhāmohana-dāsa (i) (see Rādhāmohana-Thākura)  
 Rādhāmohana-dāsa (ii) 296  
 Rādhāmohana-Thākura 4f., 88, 108, 135, 157, 275-277, 279, 297, 300, 302, 387

- Rādhāmukunda-dāsa (see Mukunda-dāsa ii)  
 Rādhā-mukundānanda (see Mukundānanda)  
 Rādhānanda-dāsa 346f.  
 Rādhā-premāṃṣa 390  
 Rādhā-vallabha (see Rādhāvallabha-dāsa)  
 'Rādhā-vallabha' 461  
 Rādhāvallabha-dāsa 166-171  
 Rādhikā-mukunda (see Mukunda-dāsa ii)  
 Rāga-vartma-candrikā 259  
 Rāghavendra-Rāya 408f.  
 Rāghunātha-Bhaṭṭa 41  
 Rāghunātha-dāsa Gosvāmin 41, 42, 377  
 Rāghunātha-dāsa (ii) 194f.  
 Rāghunāth Rāy 377  
 Rāghu-vamśa 125  
 Rājākṣṣa Rāya 371  
 Rājārāma-dāsa 461  
 Rāja-vallabha 427  
 Rājīva-locana 444  
 'Rāma' 435  
 'Rāma-candra' 435  
 Rāmacandra-dāsa (i) 202ff., 206, 262, 456, 494  
 Rāma-candra (ii) 203f.  
 Rāmacandra-dāsa (iii) 75, 97, 99, 105f., 204f., 250  
 'Rāmacandra-ṛāsa' 461  
 Rāmacandra-Gosvāmī (see Rāmacandra-dāsa i)  
 Rāmacandra Kavirāja (see Rāmacandra-dāsa iii)  
 Rāmacandra-Mallika 204, 414-416  
 Rāmacandra-Thākura 204  
 Rāmagopāla-dāsa (see Gopāla-dāsa)  
 Rāma-kānta 435  
 Rāma-jīvana 461  
 'Rāma-mohana' 461  
 Rāmamohana-Bhaṭṭa 461  
 Rāmamohana-dāsa 459f.  
 'Rāmānanda' 41, 461, 467, 490  
 Rāmānanda-dāsa 40, 466f.  
 Rāmānanda-Rāya 2, 23, 25-28, 40f., 86, 258, 380  
 Rāmānanda-saṅgita-nāṭaka 26  
 Rāmānanda-Vasu 9, 24, 39-41, 67, 251  
 Rāma-nārāyaṇa 456  
 'Rāma-Rāya' 28, 377  
 Rām-Rāy Rāṭhor 377  
 Rāma-ratana 358f.  
 Rāmāyaṇa 472  
 Rasa-kadamba (by Kavivallabha) 88, 164  
 Rasa-kadamba (by Yadunandana) 219, 221ff.  
 Rasa-kalpa-lata 497f.  
 Rasa-kalpa-vallī 7, 24, 50, 135, 139, 145, 243, 245 et passim  
 Rasa-mañjarī 8, 23f., 105, 215ff., 244ff., 247f.  
 Rasamaya-dāsa 432  
 'Rasamayī-dāsi' 432  
 Rāsānanda 332f.  
 Rasa-niryāsa 243, 317ff., 431  
 'Rasika' 191f.  
 Rasika-cānda 449  
 Rasika-dāsa 190-192  
 Rasika Rāghunātha 461  
 Rasikānanda (see Rasika-dāsa)  
 Ratipati-dāsa 8, 243-245  
 Ratipati-Thākura (see Ratipati-dāsa)  
 Ratirāma-dāsa 461  
 Ratna-sāra 253  
 Rūpa carana 435  
 Rūpa-Gosvāmin 4, 8f., 15, 41, 93, 109, 144, 380-384, 466  
 Rūpa-nārāyaṇa 107, 155, 210  
 'Rāya' 28  
 Rāya Ananta 73  
 Rāya Campati 107, 151f.  
 Rāya Gadādhara 360, 377  
 Rāya Rāghavendra (see Rāghavendra-Rāya)  
 'Rāya-Rāghupati-Vallabha' 322  
 Rāya Rāmānanda (see Rāmānanda-Rāya)  
 Rāya Santoṣa 107, 133  
 Rāya Śekhara 9, 35, 146-151, 208, 326  
 Rāya Vasanta 107, 140-142  
 Rgveda 2  
 Rohipinandana-dāsa 330  
 Śacīnandana-dāsa (i) 206f., 494  
 Śacīnandana (ii) 331, 387  
 Sadānanda-dāsa 435  
 Sādhana-bhakti-candrikā 162 fn.  
 Sādhyā-prema-candrikā 162 fn.  
 Sadukti-karṇāṃṣa 484 fn., 486  
 Saiyad Martujā 463f.  
 Saiyad Sultān 464  
 Sākhā-nirṇaya 145, 146 fn., 396, 399  
 Sāla-beg 463f.  
 Saṃgraha-toṣaṇī 219, 228ff.  
 Saṃsher 464  
 'Sanātana' 9  
 Sanātana-Gosvāmin 15, 41, 93  
 Saṅgita-dāmodara 105  
 Saṅgita-mādhava 133  
 Saṅgita-rasārṇava 332, 363  
 'Saṅkara' 251  
 Saṅkara-dāsa 251  
 Saṅkara-deva 2  
 Saṅkara-Ghoṣa 251  
 Saṅkaraṇa (see 'Saṅkaraṇa-dāsa')  
 Saṅkaraṇa-dāsa' 332, 368f.  
 Saṅkirtanāṃṣa 5, 216, 308 et passim  
 Santoṣa-Rāya (see Rāya Santoṣa)  
 Sārāṅga-raṅgadā 180, 219  
 Sārārtha-darśinī 259  
 Sarkār-Thākura (see Narahari-Sarkār)  
 Sārāṅghara-paddhati 124  
 Sarphatollā 464  
 Sarvānanda 340f.  
 Sarvavidyāvinoda 228 fn.  
 'Sasi' (see Sasi-śekhara)  
 Sasi-nātha 303  
 Sasi-śekhara 7, 9f., 309f., 316, 323, 326-329, 497  
 'Sekhara' (see Kavi-śekhara)  
 'Sekhara' (see Rāya Śekhara)  
 'Sekhara' (see Sasi-śekhara)  
 'Sekhara-dāsa' (see Sasi-śekhara)  
 'Sekhara-Rāya' (see Rāya Śekhara)

Sekhlāl 464  
 Ser-cānda 464  
 Sevā-cānda 357f.  
 Shāh Akbar 463f.  
 Shāh Keyāsmaddin 464  
 Sheikh Bhikhan 464  
 'Sibāi' 49  
*Siddha-prema-bhakti-candrikā* 162 fn  
*Siddhānta-candrodaya* 9, 101, 252  
*Sikṣāṣṭaka* 303  
 Simha Bhūpati 152  
 Śiśu-rāma 452  
 'Sivānanda' 49f., 96  
 Sivānanda-Ācārya 8, 49-51  
 Sivānanda-dāsa 436  
 Sivānanda-Sena 50f., 61  
 'Sivarāma' 378  
 Sivarāma-dāsa 177f., 461  
*Smarana-darpaṇa* 99, 205  
 Śribhaṭa 379  
 Śrī Cānda-Pāya (see Cānda-Rāya)  
 Śrīdāma-dāsa 453  
*Śrīgaurāṅga-līlāmṛta* 259  
*Śrīgaurāṅga-vijaya* 206  
 Śrīhari-govinda 461  
*Śrī-Jagadānanda-padāvalī* 235 fn., 336f., 339f.  
*Śrīkṛṣṇa-bhāvānāmṛta* 259  
*Śrīkṛṣṇa-kīrtana* 11, 388f., 476f., 498  
*Śrīkṛṣṇa-maṅgala* (by Mādhavācārya) 54, 392, 468, 476, 479  
*Śrīkṛṣṇa-maṅgala* (by Kṛṣṇadāsa) 477  
*Śrīkṛṣṇa-maṅgala* (by Paraśurāma) 139f.  
*Śrīkṛṣṇa-sandarbhā* 384  
*Śrīkṛṣṇa-vijaya* 39, 478, 468  
*Śrīśrīkṛṣṇa-caitanya-caritāmṛta* 391  
*Śrīśrīrādhākṛṣṇa-rasa-kalpa-vallī* (see *Rasa-kalpa-vallī*)  
*Śrīmad-Bhāgavata* (see *Bhāgavata-Purāṇa*)  
*Śrīnivāsa-Ācārya* 4, 8, 52, 56, 92, 93-95, 96f., 101 et passim  
*Śrīnivāsa-caritra* 277  
 Śrī-vallabha 107, 158f.  
*Śrīvallabha-līlā* 494  
*Stava-mālā* 261, 381, 477 fn.  
*Stavāmṛta-lahari* 259  
*Stavāvalī* 42  
 Subalacandra-Thākura 233f., 495f.  
*Subhāṣitāvalī* 355  
 Sukavi Kaṇṭhabhāra (see Kavi Kaṇṭhabhāra)  
 Sulocana (see Locana-dāsa)  
 Sundara-dāsa 294f.  
 Sundara-Kavi 384  
 Sūra-dāsa (Sur-dāsa) 378  
 Sūra-dāsa 457f.  
*Sūrya-maṇi* 162 fn.  
*Swapna-vīlāsāmṛta* 259  
 Svarṇalālī 434f.  
 'Svarūpa' 436  
 Svarūpa-carana 436  
 Svarūpa-dāsa 436  
 Śyāmānanda 9, 94, 96, 101-108  
*Śyāmānanda-prakāśa* 333, 346, 492  
 Śyāma-dāsa (i) 471  
 'Śyāma-dāsa' (ii) 178-180

Śyāma-dāsa (iii) (see Duḥkhi Śyāma-dāsa)

Śyāmadāsa-Ācārya (see Śyāma-dāsa i).

Śyāmadāsa-dāsa 179

Śyāma-Mallika 416f.

Śyāma-priyā 426

*Taittirīya-Araṇyaka* 472 fn.

Taruṇi-ramaṇa (see Taruṇi-ramaṇa)

Taruṇi-ramaṇa 9, 251-253

*Tattva-sandarbhā* 261, 384

*Third Report for Sanskrit MSS.* 485 fn., 486 fn

Trilocana (see Locana-dāsa)

'Tulasī-dāsa' 192-194

*Ujjvala-candrikā* 331

*Ujjvala-nīlamanī* 4, 199, 164, 259, 331, 381, 486 fn.

*Ujjvala-nīlamanī-kiraṇa* 259

Udayādīta (see Nṛpa Udayādītya)

Uddhava-dāsa (i) 88f., 164, 297

Uddhava-dāsa (ii) 235, 297-299, 300

Uddhava-dāsa (iii) 491

*Uddhava-saṁśeṣa* 381, 477 fn.

*Upāśanā-pāṭala* 162 fn.

Vaikunṭha-dāsa 452

Vaidya Yaśacandra 461

'Vaiṣṇava-carana' 300, 408, 138

*Vaiṣṇava-cāra-darpaṇa* 35, 478 fn., 490

'Vaiṣṇava-dāsa' (i) 5, 7, 185 fn., 297f., 300-302, 489

Vaiṣṇava-dāsa (ii) 301f., 437f.

*Vaiṣṇava-randanā* (by Devakīnandana) 48f., 75, 138, 213

*Vaiṣṇava-randanā* (by Mādhava-dāsa) 138

'Vallabha' (see 'Vallabha-dāsa')

'Vallabha' (see 'Harivallabha')

Vallabha-Chaudhuri 158

'Vallabha-dāsa' 158-163, 164, 241, 258 fn.

Vallavi-kānta 241f.

Vamśī-dāsa (i) (see Vamśīvadana)

Vamśī-dāsa (ii) 42, 187-189

*Vamśī-sikṣā* 159 fn., 262ff., 494

Vamśī-vadana 42-44, 89, 92, 202, 206, 262, 270f., 273

*Vamśī-vilāsa* 491

*Vaṅga-darśana* 371

*Vaṅgiya-sāhitya-pariṣat-patrikā* 39, 94, 106, 139, 146, 344, 489, 490, 492, 497f.

Vāṇī-kaṇṭha 451

*Vārṇa-deśanā* 485 fn.

Vasu Rāmānanda (see Rāmānanda-Vasu)

'Vāsudeva' 465

Vāsudeva-dāsa 361-366

Vāsudeva-Datta 364, 465f.

Vāsudeva-Ghoṣa 35-38, 69, 81

'Vāṭu-dāsa' 457

*Vāyu-Purāṇa* 474



- Vidagdha-mādhava* 180, 219, 222, 259, 381, 469  
*Vidyapati* 1, 3, 7ff., 12, 17f., 107ff., 132, 144, 147, 164, 166, 210, 270, 495  
*Vidyapati* (Bengali) (see Kavirāṇjana)  
*Vidyapati-padāvali* 163 fn., 208  
*Vidyā-sundara* 18  
*'Vidyā-vallabha'* 164-166  
*Vihāri-dāsa* 410-412  
*Vijaya-nārāyaṇa* 155, 210  
*Vijayānanda-dāsa* 397  
*Vilāpa-kusumāñjali* 42  
*Vipradāsa-Ghoṣa* 428f.  
*Vira-bāhu* 342f.  
*Vira-bhadra* (see *Vira-candra*)  
*Vira-bhūmi* 330  
*Vira-candra* 214, 415f.  
*Viracandra-carita* 452  
*Vira-Hāmbīra* 90, 94, 920, 405-407  
*Vira-ratnāvali* 214  
*Vira-vallabha* 251  
*Viravallabha-dāsa* (see *Vira-vallabha*)  
*Viṣṇu-Purāṇa* 11, 473f., 479, 483  
*'Viśvambhara'* 329  
*Viśvambhara-dāsa* (i) 329, 424  
*Viśvambhara-dāsa* (ii) 329f.  
*Viśvambhara-deva* 329, 423f.  
*'Viśvambhara dvija'* 358  
*Viśvanātha-Cakravarttin* 4, 9, 33, 163, 215, 261  
 (see *'Hari-vallabha'*)  
*Vitthal-nātha* 294, 379  
*'Vraja-dāsa'* 334 fn.  
*Vraja-kisora* 199, 334 fn., 417f.  
*Vraja-nātha* 334f.  
*Vrajanātha-dāsa* 334  
*Vraja-vihāra* 485  
*Vrajānanda* (i) 176f.  
*Vrajānanda* (ii) 316  
*'Vrajānanda'* 334 fn.  
*Vrajaṅganā-kāvya* 369f.  
*'Vṛndāvana-dāsa'* 296, 322  
*Vṛndāvana-dāsa* (i) 47f., 63f., 96, 251, 321f.  
*Vṛndāvana-dāsa* (ii) 317-320, 322  
*Vṛndāvana-dāsa* (iii) 319, 321f.  
*Vṛṣabhānujā-nāṭikā* 479  
*Vyāsa* 378  
*Vyāsa Svāmī* 378  
*Yādavābhyaudaya* 485  
*Yādavandra* 273, 432f.  
*'Yadu'* 52, 180, 220f., 330, 469f.  
*'Yadunandana'* 52, 313, 469f., 495  
*Yadunandana-dāsa* (i) 52-54, 69, 96, 219 fn.  
*Yadunandana-dāsa* (ii) 52, 180-183, 219, 233, 237  
*Yadunandana-dāsa* (iii) 219-230  
*'Yadunandana-dāsa'* 231  
*Yadunandana-Ācārya* 52, 96  
*Yadunandana-Cakravartti* (see *Yadunandana-dāsa* i).  
*'Yadunātha'* 52f., 180, 220f., 330, 469f.  
*Yadunātha-dāsa* 8, 52, 67, 469ff.  
*'Yadunātha-dāsa'* 223, 330  
*Yadunātha Kavicandra* 54  
*Yasodā-nandana* 458f.  
*Yasorāja-Khān* 2, 8, 23f., 25.  
*Yugala-kṛṣṇa* 199

Recd. on 15.3.89  
 P. H. No. 1524  
 A. R. No. 44481

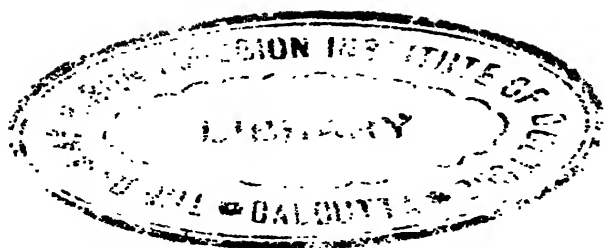












891.4415/SEN



150658

# **IDEAL BINDERS**